Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

5 DÉCEMBRE 1996

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET (1)

PAR M. **Dirk PIETERS**

SUR

BUDGET DES VOIES ET MOYENS
pour l'année budgétaire 1997

PROJET DE BUDGET GENERAL DES DEPENSES
pour l'année budgétaire 1997

PROJET DE LOI
contenant le quatrième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1996 et le deuxième ajustement du Budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1996

PROJET DE LOI
portant le quatrième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1995 — Section « Dette publique »

PROJET DE LOI
ajustant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1995

(1) Composition de la commission : voir p. 2.

(*) Troisième session de la 49e législature.

- 734 / 3 - 96 / 97

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

5 DECEMBER 1996

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIEN EN DE BEGROTING (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER **Dirk PIETERS**

OVER

RIJKSMIDDELENBEGROTING
voor het begrotingsjaar 1997

ONTWERP VAN ALGEMENE UITGAVENBEGROTING
voor het begrotingsjaar 1997

WETSONTWERP
houdende vierde aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1996 en tweede aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1996

WETSONTWERP
houdende vierde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995 — Sectie « Rijksschuld »

WETSONTWERP
houdende de aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995

(1) Samenstelling van de commissie : zie blz. 2.

(*) Derde zitting van de 49e zittingsperiode.

PROJET DE LOI

ajustant le Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1993

INTERPELLATION JOINTE :

Interpellation de M. Clerfayt au Vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur sur « la nouvelle interprétation de la notion de « siège d'exploitation » imposée par l'administration fiscale aux indépendants francophones habitant la périphérie bruxelloise, pour les déclarations TVA » (n° 774)

---

(1) Composition de la commission :

Président : M. Didden.

	A. — **Titulaires :**	B. — **Suppléants :**
C.V.P.	M. Didden, Mme Hermans, MM. Pieters (D.), Vanpoucke.	M. Ansoms, Mme D'Hondt, MM. Eyskens, Van Erps, Van Parys.
P.S.	MM. Demotte, Dufour, Moriau.	MM. Canon, Delizée, Henry, Meureau.
V.L.D.	MM. Daems, De Grauwe, Desimpel.	MM. De Croo, Lahaye, Huts, Versnick.
S.P.	MM. Schoeters, Suykens.	Mme Croes-Lieten, MM. Schellens, Van Gheluwe.
P.R.L.-F.D.F.	MM. Bertrand, Reynders.	MM. de Donnéa, Maingain, Michel.
P.S.C.	M. Arens.	Mme Cahay-André, M. Fournaux.
Vl. Blok	Mme Colen.	MM. Huysentruyt, Van den Eynde.
Agalev/Ecolo	M. Tavernier.	MM. Detienne, Viseur (J.-P.).

C. — **Membre sans voix délibérative :**

V.U. M. Olaerts.

Voir :

- 734 - 96 / 97 :
— N° 1 : Budget des Voies et Moyens.
— N° 2 : Amendement.

Voir également :

— N°s 4 et 5 : Avis des autres commissions permanentes.

- 727 - 96 / 97 :
— N°s 1 à 3 : Notes de politique générale.
— N° 4 : Budget.
— N° 5 : Note de politique générale.
— N°s 6 et 7 : Justifications.
— N°s 8 à 13 : Notes de politique générale.
— N° 14 : Amendements.
— N°s 15 à 18 : Notes de politique générale.
— N° 19 : Amendement.
— N° 20 : Note de politique générale.
— N° 21 : Amendements.

- 764 - 96 / 97 :
— N° 1 : Projet de loi.

- 763 - 96 / 97 :
— N° 1 : Projet de loi et budget administratif ajusté.

- 737 - 96 / 97 :
— N° 1 : Projet de loi.

- 681 - 96 / 97 :
— N° 1 : Projet de loi.

WETSONTWERP

houdende de aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1993

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE :

Interpellatie van de heer Clerfayt tot de Vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel over « de nieuwe interpretatie van het begrip « exploitatiezetel » die inzake de BTW-aangiften, door de belastingadministratie wordt opgelegd aan de Franstalige zelfstandigen die in de Brusselse rand wonen » (nr 774)

---

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : de heer Didden.

	A. — **Vaste leden :**	B. — **Plaatsvervangers :**
C.V.P.	H. Didden, Mevr. Hermans, HH. Pieters (D.), Vanpoucke.	H. Ansoms, Mevr. D'Hondt, HH. Eyskens, Van Erps, Van Parys.
P.S.	HH. Demotte, Dufour, Moriau.	HH. Canon, Delizée, Henry, Meureau.
V.L.D.	HH. Daems, De Grauwe, Desimpel.	HH. De Croo, Lahaye, Huts, Versnick.
S.P.	HH. Schoeters, Suykens.	Mevr. Croes-Lieten, HH. Schellens, Van Gheluwe.
P.R.L.-F.D.F.	HH. Bertrand, Reynders.	HH. de Donnéa, Maingain, Michel.
P.S.C.	H. Arens.	Mevr. Cahay-André, H. Fournaux.
Vl. Blok	Mevr. Colen.	HH. Huysentruyt, Van den Eynde.
Agalev/Ecolo	H. Tavernier.	HH. Detienne, Viseur (J.-P.).

C. — **Niet-stemgerechtigd lid :**

V.U. H. Olaerts.

Zie :

- 734 - 96 / 97 :
— Nr 1 : Rijksmiddelenbegroting.
— Nr 2 : Amendement.

Zie ook :

— Nrs 4 en 5 : Adviezen van de overige vaste commissies.

- 727 - 96 / 97 :
— Nrs 1 tot 3 : Beleidsnota's.
— Nr 4 : Begroting.
— Nr 5 : Beleidsnota's.
— Nrs 6 en 7 : Verantwoordingen.
— Nrs 8 tot 13 : Beleidsnota's.
— Nr 14 : Amendementen.
— Nrs 15 tot 18 : Beleidnota's.
— Nr 19 : Amendement.
— Nr 20 : Beleidsnota.
— Nr 21 : Amendementen.

- 764 - 96 / 97 :
— Nr 1 : Wetsontwerp.

- 763 - 96 / 97 :
— Nr 1 : Wetsontwerp en aangepaste administratieve begroting.

- 737 - 96 / 97 :
— Nr 1 : Wetsontwerp.

- 681 - 96 / 97 :
— Nr 1 : Wetsontwerp.

TABLE DES MATIERES

Page

I. EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES ET DU COMMERCE EXTERIEUR 8

Introduction 8

1. Le contexte économique 8
1.1. L'environnement économique international 8
1.2. Le contexte économique belge 11
2. Les recettes 14
2.1. Les recettes de 1996 14
2.2. Les recettes de 1997 16
2.2.1. Les recettes totales 16
2.2.2. Les recettes finançant d'autres pouvoirs 20
2.2.3. Les recettes des Voies et Moyens ... 21
2.2.4. La pression fiscale et parafiscale ... 21
3. Les besoins de financement de l'Etat 21
3.1. Le solde net à financer et le besoin net de financement 21
3.2. Dette publique 22

II. EXPOSE DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET 26

Introduction générale 26

1. Présentation du budget 1997 28

2. L'évolution des finances publiques belges replacées dans une perspective historique par rapport à l'expérience observée ailleurs en Europe 34
3. Le respect intégral par la Belgique des critères de convergence en 1997 43

III. COMMENTAIRES ET OBSERVATIONS DE LA COUR DES COMPTES 49

Introduction 49

1. Commentaires généraux 52

1.1. Création d'une société patrimoniale 52
1.2. La Poste 54
2. Budget des Voies et Moyens 56
2.1. Les autorisations d'emprunter 56
2.2. La prise en compte dans l'évaluation des recettes d'un montant de 9 milliards de francs ne correspondant pas à un versement au profit de l'Etat 59
2.3. Le financement alternatif de la sécurité sociale 60
3. Budget général des dépenses 61

Le budget par programme et ses justifications 61

Section 11 — Services du Premier Ministre ... 62
Section 12 — Justice 63
Section 14 — Affaires étrangères et commerce extérieur 68
Section 15 — Coopération au Développement. 70
Section 16 — Défense nationale 73
Section 17 — Service général d'appui policier et gendarmerie 75
Section 18 — Finances 78
Section 19 — Fonction publique — régie des bâtiments 79

INHOUDSOPGAVE

Blz.

I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN FINANCIEN EN BUITENLANDSE HANDEL 8

Inleiding 8

1. De economische context 8
1.1. De internationale economische context ... 8
1.2. De Belgische economische context 11
2. De ontvangsten 14
2.1. De ontvangsten van 1996 14
2.2. De ontvangsten van 1997 16
2.2.1. De totale ontvangsten 16
2.2.2. De ontvangsten tot financiering van andere overheden 20
2.2.3. De Rijksmiddelenontvangsten 21
2.2.4. De fiscale en parafiscale druk 21
3. De financieringsbehoeften van de Staat 21
3.1. Het netto te financieren saldo en de netto financieringsbehoefte 21
3.2. De Rijksschuld 22

II. UITEENZETTING DOOR DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING 26

Algemene inleiding 26

1. Voorstelling van de begroting 1997 28
2. De ontwikkeling van de Belgische overheidsfinanciën geplaatst in een historisch perspectief ten opzichte van de ervaring opgedaan elders in Europa 34
3. De integrale naleving door België van de convergentiecriteria in 1997 43

III. COMMENTAAR EN OPMERKINGEN VAN HET REKENHOF 49

Inleiding 49

1. Algemene beschouwingen 52
1.1. Oprichting van een patrimoniale vennootschap 52
1.2. De Post 54
2. Rijksmiddelenbegroting 56
2.1. Leningsmachtigingen 56
2.2. Inaanmerkingneming bij de evaluatie van de ontvangsten van een bedrag van 9 miljard frank dat niet overeenstemt met een storting ten voordele van de Staat 59
2.3. Alternatieve financiering van de sociale zekerheid 60
3. Algemene uitgavenbegroting 61
De programmabegroting en haar verantwoording 61

Sectie 11 — Diensten van de Eerste Minister. 62
Sectie 12 — Justitie 63
Sectie 14 — Buitenlandse zaken en buitenlandse handel 68
Sectie 15 — Ontwikkelingssamenwerking 70
Sectie 16 — Landsverdediging 73
Sectie 17 — Algemene politiesteundienst en rijkswacht 75
Sectie 18 — Financiën 78
Sectie 19 — Ambtenarenzaken — Regie der Gebouwen 79

Section 23 — Emploi et travail 80
Section 26 — Affaires sociales, Santé publique et Environnement 82
Section 31 — Classes moyennes et Agriculture 86
Section 32 — Affaires économiques 88
Section 33 — Communications et Infrastructure 91
Section 51 — Dette publique 93

IV. DISCUSSION GENERALE 95

— Interventions des membres 95

— Réponses du vice-premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur 202

I. La situation économique et sociale nationale 202

1. L'urgence et la nécessité des lois-cadres. 202
2. Les minimexés 202
3. La situation de l'emploi et du chômage. 203
4. La viabilité des mécanismes de solidarité 205
5. Les investissements 206
6. Un éventuel rétablissement de la confiance par l'abaissement des impôts 206
7. L'opportunité d'objectifs chiffrés 208
8. La participation des communautés et régions à l'assainissement 208

II. L'Union économique et monétaire et l'euro. 209
1. Les conséquences du traité de Maastricht en matière d'emploi 209
2. Faut-il assainir les finances publiques à cause de « Maastricht » ? 209
3. Est-ce à cause du traité de Maastricht qu'il y a du chômage en Europe ? 211
4. Faut-il abandonner les objectifs de Maastricht pour favoriser l'emploi ? 212
5. La nécessité d'une intégration politique et sociale poussée 213
6. Les mécanismes de la solidarité européenne 216
7. Le pacte européen de stabilité et les orientations budgétaires à moyen terme 217
8. L'euro 223
9. Les conséquences pratiques de l'instauration de l'euro 225

III. Les mesures fiscales 226

1. Taux de pression fiscale et parafiscale. 226
2. Harmonisation fiscale au niveau européen 226
3. Accords en matière d'accises avec les pays voisins 227
4. Accises sur les boissons alcoolisées 227
5. Absence d'incitation fiscale quant au mode de transport (vélo, voiture) 228
6. La cotisation sociale généralisée (CSG) et les additionnels de crise 229
7. La fiscalité des revenus du travail 229
8. La fiscalité immobilière 229
9. Réforme de la procédure fiscale 230
10. ASBL 230
11. Lutte contre la fraude fiscale 230
12. Situation des communes frontalières. 231
13. Droits de succession relatifs aux PME. 231

Sectie 23 — Tewerkstelling en Arbeid 80
Sectie 26 — Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu 82
Sectie 31 — Middenstand en Landbouw 86
Sectie 32 — Economische Zaken 88
Sectie 33 — Verkeer en Infrastructuur 91
Sectie 51 — Rijksschuld 93

IV. ALGEMENE BESPREKING 95

— Uiteenzettingen van de leden 95

— Antwoorden van de vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel. 202

I. De binnenlandse economische en sociale toestand 202
1. De kaderwetten : een dringende noodzaak 202
2. De bestaansminimumtrekkers 202
3. Werkgelegenheid en werkloosheid 203
4. De leefbaarheid van de solidariteitsmechanismen 205
5. Investeringen 206
6. Een mogelijk herstel van het vertrouwen door een belastingverlaging 206
7. Opportuniteit van becijferde doelstellingen 208
8. Deelname van gemeenschappen en gewesten aan de sanering 208

II. Economische en monetaire unie en euro 209
1. De consequenties van het verdrag van Maastricht voor de werkgelegenheid 209
2. Vereist « Maastricht » een sanering van de overheidsfinanciën ? 209
3. Is de werkloosheid in Europa aan « Maastricht » te wijten ? 211
4. Moeten wij de doelstellingen van Maastricht laten varen om de werkgelegenheid aan te zwengelen ? 212
5. De noodzaak aan een verregaande integratie op politiek en sociaal vlak 213
6. De mechanismen van de Europese solidariteit 216
7. Het Europees stabiliteitspact en de budgettaire beleidslijnen op middellange termijn 217
8. De euro 223
9. De praktische gevolgen van de invoering van de euro 225

III. Fiscale maatregelen 226
1. Percentages van de fiscale en parafiscale druk 226
2. Fiscale harmonisatie op Europees niveau 226
3. Akkoorden met de buurlanden inzake accijnzen 227
4. Accijnzen op alcoholhoudende dranken. 227
5. Geen fiscale aanmoediging van bepaalde vervoermiddelen (fiets, auto) 228
6. De algemene sociale bijdrage (ASB) en de aanvullende crisisbijdrage 229
7. Belastingen op inkomen uit arbeid 229
8. Belastingen op onroerend goed 229
9. Hervorming van de belastingprocedure 230
10. VZW's 230
11. Bestrijding van de belastingontduiking. 230
12. Toestand van de grensgemeenten 231
13. Successierechten voor KMO's 231

IV. La dette publique 232
1. La gestion de la dette et les autorisations d'emprunter 232
2. Le non-rapatriement de fonds placés par des citoyens belges à l'étranger, suite à l'instauration de l'euro 232
3. La diversification du portefeuille des investisseurs suite à l'introduction de l'euro. 233
4. La participation des communes à la réduction de la dette publique 233
5. Les moyens matériels pour gérer la dette. 233

— Répliques 234

— Réponses du vice-premier ministre et ministre du Budget 237
1. Réponses aux observations de la Cour des comptes 237
2. Evaluation du budget 1997 par le Fonds monétaire international 266
3. Divergence d'effets sur les recettes non fiscales et les charges d'intérêts de l'affectation des réserves indisponibles de la BNB au remboursement de la dette en devises 266
4. Rendement comparé des Fonds de pension sur la période 1984-1993 et des emprunts d'Etat 267
5. Evolution du degré d'activité 268
6. Contrat de gestion de la Régie des Voies aériennes 270
7. La Poste 270
8. Société patrimoniale 272
9. Charges sociales sur les véhicules d'entreprise 273
10. Exécution des lois-cadres 273
11. Evolution de la pression fiscale et parafiscale 273
12. Conséquences du passage à l'Union Monétaire européenne 273
13. Objectifs budgétaires 276
14. Lien entre politique d'emploi et politique budgétaire 277
15. Rémunérations et indemnités des membres du gouvernement 277
16. Charges du passé Enseignement (traitements en souffrance) 278
17. Plus il y a d'impôts, plus il y a de chômeurs 278

— Répliques 278

V. EXAMEN DES ARRETS ROYAUX PRIS EN VERTU DES LOIS-CADRES 281

VI. INTERPELLATION JOINTE 285

VII. EXAMEN DES SECTIONS N^os 01 — DOTATIONS, 18 — FINANCES, 51 — DETTE PUBLIQUE ET 52 — FINANCEMENT DE L'UNION EUROPEENNE 288
1. Exposé introductif 288
2. Discussion 288
3. Réponses du ministre du Budget au nom du ministre des Finances 289
1° Caisse des Calamités 289
2° Conseil des douanes : explication du crédit de 1,5 million de francs 290

IV. De overheidsschuld 232
1. Schuldbeheer en machtigingen tot lenen. 232
2. De niet-repatriëring van kapitaal dat, na de invoering van de euro, door Belgische onderdanen in het buitenland werd belegd 232
3. De diversifiëring van de portefeuille van de beleggers als gevolg van de invoering van de euro 233
4. De inbreng van de gemeenten in de vermindering van de staatsschuld 233
5. Materiële middelen om schuldbeheer mogelijk te maken 233

— Replieken 234

— Antwoorden van de vice-eerste minister en minister van Begroting 237
1. Antwoorden op de opmerkingen van het Rekenhof 237
2. Beoordeling van de begroting 1997 door het Internationaal Monetair Fonds 266
3. Verschillende weerslag op de niet-fiscale ontvangsten en de interestlasten van de aanwending van de onbeschikbare reserves van de NBB voor de aflossing van de deviezenschuld 266
4. Vergelijking van het rendement van de pensioenfondsen over de periode 1984-1993 en van de staatsleningen 267
5. Evolutie in de activiteitsgraad 268
6. Beheerscontract van de Regie der Luchtwegen 270
7. De Post 270
8. Immobiliënvennootschap 272
9. Sociale lasten bedrijfswagens 273
10. Uitvoering van de kaderwetten 273
11. Evolutie van de fiscale en parafiscale druk 273
12. Gevolgen van de toetreding tot de Europese Monetaire Unie 273
13. Begrotingsdoelstellingen 276
14. Verband tussen werkgelegenheids- en begrotingsbeleid 277
15. Bezoldiging en vergoeding van de regeringsleden 277
16. Lasten van het verleden Onderwijs (achterstallige wedden) 278
17. Hoe meer belastingen, hoe meer werklozen 278

— Replieken 278

V. BESPREKING VAN DE KONINKLIJKE BESLUITEN GENOMEN KRACHTENS DE KADERWETTEN 281

VI. TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE 285

VII. BESPREKING VAN DE SECTIES N^rs 01 — DOTATIEN, 18 — FINANCIEN, 51 — RIJKSSCHULD EN 52 — FINANCIERING VAN DE EUROPESE UNIE 288
1. Inleidende uiteenzetting 288
2. Bespreking 288
3. Antwoorden van de minister van Begroting namens de minister van Financiën 289
1° Nationale Kas voor Rampenschade 289
2° Douaneraad : verklaring van het krediet van 1,5 miljoen frank 290

3° Expansion économique : augmentation de 0,8 à 1,8 milliard de francs 290
4° Ducroire : passage de 800 à 200 millions de francs 290
5° Banque Européenne de Reconstruction et de Développement 291
6° Restructuration des administrations fiscales 291
7° Frais de cabinet du ministre des Finances 291
8° Accès à l'école nationale des Finances .. 292
9° Prêts au personnel 292
10° Prêts d'Etat à Etat 292
11° Déficits des comptables 294
12° Evolution des frais de personnel de l'Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses 294

VIII. DISCUSSION DES AVIS DES COMMISSIONS PERMANENTES 295

IX. DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES 310

AMENDEMENTS ADOPTES PAR LA COMMISSION ... 329

3° Economische expansie : verhoging van 0,8 tot 1,8 miljard frank 290
4° Delcrederedienst : daling van 800 tot 200 miljoen frank 290
5° Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling 291
6° Herstructurering van de fiscale administraties 291
7° Kosten van het kabinet van de minister van Financiën 291
8° Toegang tot de Nationale School voor Financiën 292
9° Leningen aan personeel 292
10° Leningen van Staat tot Staat 292
11° Tekorten van de rekenplichtigen 294
12° Evolutie van de personeelsuitgaven van de Administratie van de Begroting en de Controle op de Uitgaven 294

VIII. BESPREKING VAN DE ADVIEZEN VAN DE VASTE COMMISSIES 295

IX. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN 310

AMENDEMENTEN AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE 329

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le budget de l'Etat pour l'année 1997 (budget des voies et moyens et budget général des dépenses) au cours de ses réunions des 5, 12, 13, 19, 20, 26, 27 et 28 novembre 1996.

Elle a également examiné le projet de loi ajustant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993 (Doc. n° 681/1), qui a été distribué le 8 août 1996, ainsi que le projet de loi contenant le quatrième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1996 et le deuxième ajustement du budget des voies et moyens de l'année budgétaire 1996, n° 764/1, le projet de loi portant quatrième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1995 — Section « Dette publique », n° 763/1 et le projet de loi ajustant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1995, n° 737/1.

Elle a en outre recueilli l'avis des autres commissions permanentes sur les programmes qui les concernent, non seulement dans le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997 (Rgt. article 79/1), mais aussi dans le quatrième ajustement du budget général des dépenses de 1996 susmentionné (Rgt. article 79/2).

*
* *

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft de Rijksbegroting voor het begrotingsjaar 1997 (Rijksmiddelen- en algemene uitgavenbegroting) onderzocht tijdens haar vergaderingen van 5, 12, 13, 19, 20, 26, 27 en 28 november 1996.

Zij onderzocht tevens het op 8 augustus 1996 rondgedeelde wetsontwerp houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993 (Stuk nr 681/1), alsook het wetsontwerp houdende vierde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1996 en tweede aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1996, nr 764/1, het wetsontwerp houdende vierde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995 — Sectie « Rijksschuld », nr 763/1 en het wetsontwerp houdende de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995, nr 737/1.

Zij heeft daarenboven het advies ingewonnen van de overige vaste commissies over de hen aanbelangende programma's, niet alleen van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 (Rgt. artikel 79/1) maar ook van de bovengenoemde vierde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting 1996 (Rgt. artikel 79/2).

*
* *

Dans le cadre de l'examen de ces projets du budget, la commission a procédé à deux auditions.

Le 12 novembre 1996, elle a entendu des représentants de la Commission bancaire et financière au sujet de la gestion et du contrôle (interne) d'opérations en devises au sein des banques et des établissements financiers.

Au cours de la réunion du 20 novembre 1996, il a été procédé à une seconde audition, à savoir celle de hauts fonctionnaires du ministère des Finances au sujet du rapport annuel 1995 de l'Administration générale des impôts et au sujet de la lutte contre la fraude fiscale.

Le rapport afférent à ces deux auditions est annexé au présent rapport (annexes I et II).

Au cours de l'examen du budget de l'Etat pour 1997, la commission a fait appel à plusieurs reprises à la Cour des comptes.

A la requête du président de la commission , le président de la Chambre a, par lettre du 18 novembre 1996, demandé l'avis de la Cour au sujet des amendements du gouvernement aux articles 7 et 8 du projet de budget des voies et moyens. La Cour des comptes a transmis cet avis (écrit) le 19 novembre au président de la Chambre des représentants.

Au cours de la réunion du 28 novembre 1996, les membres de la commission se sont en outre fait assister par un conseiller de la Cour des comptes pour porter une appréciation sur les réponses du gouvernement aux observations formulées par la Cour au sujet des projets de budget.

Le ministre du Budget avait en effet fait parvenir ces réponses dès le 15 novembre aux membres de la commission.

In het kader van de bespreking van deze ontwerpbegrotingen heeft de commissie twee hoorzittingen gehouden.

Op 12 november 1996 hoorde zij vertegenwoordigers van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen over het beheer en de (interne) controle van verrichtingen in deviezen in banken en financiële instellingen.

Tijdens de vergadering van 20 november 1996 vond een tweede hoorzitting plaats met topambtenaren van het ministerie van Financiën over het jaarverslag 1995 van de Algemene Administratie van de Belastingen en over de strijd tegen de belastingfraude.

Het verslag over deze beide hoorzittingen gaat in bijlage bij onderhavig verslag (bijlagen I en II).

De commissie heeft tijdens de bespreking van de Rijksbegroting voor 1997 meermaals beroep gedaan op het Rekenhof.

Op verzoek van haar voorzitter heeft de Kamervoorzitter bij brief van 18 november 1996 het advies van het Hof ingewonnen over de regeringsamendementen op de artikelen 7 en 8 van het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting. Het Rekenhof heeft dit (schriftelijk) advies op 19 november aan de voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers overgezonden.

Daarenboven werden de commissieleden tijdens de vergadering van 28 november 1996 door een raadsheer van het Rekenhof bijgestaan bij het beoordelen van de antwoorden van de regering op de door het Hof op de ontwerp-begrotingen geformuleerde opmerkingen.

Deze antwoorden waren immers door de minister van Begroting reeds op 15 november aan de commissieleden medegedeeld.

I. — EXPOSE DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES ET DU COMMERCE EXTERIEUR

Introduction

Conformément à la tradition, mon exposé introductif de la discussion de l'Exposé général du budget 1997 sera subdivisé en trois parties.

La première partie, consacrée à l'évolution conjoncturelle, traitera d'abord des aspects internationaux si importants pour une économie ouverte comme la nôtre puis des perspectives conjoncturelles en Belgique.

Dans la seconde partie, j'examinerai l'évolution des recettes fiscales au terme des neuf premiers mois, les recettes probables pour 1996 et enfin l'estimation initiale arrêtée pour 1997.

La troisième et dernière partie traitera des besoins de financement et de la dette publique.

1. Le contexte économique

1.1. *Le contexte économique international*

Les prévisions les plus récentes du Fonds Monétaire International indiquent, pour cette année comme pour l'année prochaine, la persistance du rythme de croissance relativement élevé qu'avait retrouvé l'économie mondiale en 1994, après quelques années décevantes. Cette projection est rendue encore plus crédible par le fait que dans sa dernière prévision d'automne, le FMI n'a pas apporté d'ajustements notables à ses projections de croissance de l'économie internationale pour la période 1996 et 1997, par rapport à sa prévision faite au printemps dernier. Il prévoit, pour l'économie mondiale dans son ensemble, une croissance réelle de 3,8 % en 1996 et de 4,1 % en 1997, après une croissance de 3,5 % en 1995. L'économie mondiale continuera donc à progresser fortement, le rythme devant s'accélérer quelque peu.

Les tensions inflationnistes restent bien contrôlées. Cela est particulièrement vrai dans les pays industrialisés. Le Fonds Monétaire International prévoit dans ces pays une progression de la croissance des prix à la consommation de 2,3 % en 1996 et de 2,4 % en 1997. En 1994 et 1995 les progressions étaient également de 2,3 % et 2,4 %. Dans les pays en voie de développement, la tendance à la désinflation continue à s'accélérer; la hausse des prix à la consommation, qui était encore de 46,8 % en 1994, est descendue à 19,8 % en 1995 et pourrait ne plus être que de 13,3 % en 1996 et de 10,8 % en 1997, toujours selon le FMI.

Ce qui est singulier, c'est que, selon les estimations du FMI, les pays industrialisés dans leur ensemble seront le groupe de pays ayant les prestations de croissance les plus faibles l'année prochaine, ce qui n'empêchera pas chez eux une augmentation du rythme de croissance. La croissance estimée à 2,1 %

I. — INLEIDING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN FINANCIEN EN VAN BUITENLANDSE HANDEL

Inleiding

Zoals gewoonlijk zal mijn uiteenzetting als inleiding tot de bespreking van de Algemene Toelichting bij de begroting 1997 in drie delen onderverdeeld zijn.

Het eerste deel dat gewijd is aan de conjunctuurontwikkeling, zal eerst en vooral gaan over de internationale aspecten die zo belangrijk zijn voor een open economie als de onze en zal vervolgens gaan over de conjunctuurvooruitzichten in België.

In het tweede deel zal ik de evolutie van de fiscale ontvangsten over de eerste negen maanden, de vermoedelijke ontvangsten voor 1996 en tenslotte de oorspronkelijke raming voor 1997 onderzoeken.

Het derde en laatste deel zal gaan over de financieringsbehoeften en de rijksschuld.

1. De economische context

1.1. *De internationale economische context*

Op basis van de meest recente previsies van het Internationaal Muntfonds mag verwacht worden dat de wereldeconomie het relatief krachtig groeiritme, waarmee vanaf 1994 na enkele tegenvallende jaren opnieuw kon worden aangeknoopt, zowel dit als volgend jaar zal verder zetten. Dit vooruitzicht wordt nog aannemelijker gemaakt door het feit dat het IMF de voorziene groei van de wereldeconomie voor 1996 en 1997 in zijn jongste herfstprognose niet noemenswaardig heeft bijgesteld ten aanzien van zijn jongste lenteprognose. Het Fonds verwacht voor de globale wereldeconomie na een toename met 3,5 % in 1995 een reële groei van 3,8 % in 1996 en 4,1 % in 1997. De wereldeconomie zal dus krachtig verder groeien, waarbij het ritme zelfs wat zou moeten versnellen.

De inflatoire spanningen blijven duidelijk onder controle. Dit laatste is bijzonder het geval voor de industrielanden. Voor deze landengroep rekent het IMF met een stijging van de consumptieprijzen van 2,3 % in 1996 en 2,4 % in 1997. In 1994 en 1995 stegen ze eveneens met respectievelijk 2,3 % en 2,4 %. In de ontwikkelingslanden zet de desinflatietrend zich aan een versneld tempo verder; de stijging van de consumptieprijzen die in 1994 nog 46,8 % bedroeg, vertraagde in 1995 tot 19,8 % en zou volgens het IMF in 1996 op 13,3 % en in 1997 op 10,8 % terugvallen.

Opvallend is dat, naar het IMF verwacht, de industrielanden globaal genomen volgend jaar de landengroep met de zwakste groeiprestatie zullen vormen. Dit belet echter niet dat het groeiritme van de industrielanden zou versnellen. Na een toename met 2,1 % in 1995 en 2,3 % in 1996, zou de produktie

en 1995 et à 2,3 % en 1996, devrait en effet atteindre 2,5 % en 1997. Le Fonds revoit ainsi à la hausse ses projections de croissance pour cette année (+ 0,4 %) et revoit à la baisse celles de l'année prochaine (– 0,1 %).

La reprise partielle qui s'est produite aux Etats-Unis vers le milieu de l'année passée fut modérée au départ. Au dernier trimestre de 1995, le PIB réel ne dépassait celui de l'année précédente que de 1,4 %. La forte baisse des taux d'intérêt à long terme et l'abaissement, par la Federal Reserve, de 50 points de base des taux à court terme des « fonds fédéraux » au cours du premier semestre de l'année passée, se sont fait sentir en premier lieu dans les secteurs sensibles au niveau des taux d'intérêt, tels l'automobile et la construction. Dès le début de cette année, la reprise s'est accélérée nettement.

Au premier trimestre de cette année, le produit intérieur brut réel a augmenté de 2,0 %, en base annuelle, par rapport au trimestre précédent. Au deuxième trimestre, la croissance était déjà de 4,7 % et dépassait donc largement la croissance potentielle, estimée généralement à quelque 2,5 %. Le nombre des logements commencés a atteint au mois d'août son niveau le plus élevé depuis plus de deux ans; celui du nombre des logements neufs vendus a atteint son plus haut niveau depuis sept ans. Pour la période de juin-août de cette année, la production de l'industrie manufacturière était supérieure de 4,2 % à celle de la période correspondante de l'année précédente, et le taux d'occupation des capacités industrielles, estimé à 82,4 %, restait plutôt élevé.

L'indicateur de confiance des consommateurs a atteint en août son niveau le plus élevé depuis sept ans. L'importante création d'emplois, de l'ordre de 210 000 par mois pour les trois derniers trimestres, et l'accélération des hausses de salaire constatée depuis quelques mois, ont augmenté le revenu disponible des ménages. Le faible taux de chômage, dont la tendance est toujours légèrement à la baisse a, avec 5,1 %, atteint au mois d'août le niveau le plus bas du cycle conjoncturel actuel. L'indice des indicateurs précurseurs a atteint au mois d'août un niveau sans précédent. Malgré quelques données récentes qui donnent des signes d'une certaine décélération, la conjoncture devrait poursuivre une évolution plutôt favorable.

Au Japon, le fléchissement de la conjoncture l'année passée, qui se traduisait essentiellement par une régression de la production industrielle, s'est limité aux seuls mois d'été. En termes de croissance réelle du PIB, l'on ne peut même pas parler d'un véritable fléchissement au cours de l'année passée. Au quatrième trimestre de 1995, le PIB réel était en effet supérieur de 2,5 % à celui du dernier trimestre de l'année précédente. Cela s'explique essentiellement par les investissements publics qui représentent depuis fort longtemps un soutien particulièrement fort de l'activité économique. A signaler également que la réaction des autorités japonaises à la menace d'un fléchissement conjoncturel a été relativement rapide.

immers in 1997 met 2,5 % stijgen. Het Fonds heeft daarmee ten aanzien van zijn vorige previsie de groei voor dit jaar met 0,4 % opgeschroefd en die voor volgend jaar met 0,1 % verlaagd.

In de Verenigde Staten deed zich reeds vanaf medio van vorig jaar een zeker herstel voor dat aanvankelijk maar matig was. Het reëel BBP lag in het laatste kwartaal van 1995 nog steeds maar 1,4 % hoger dan een jaar eerder. De sterke daling van de lange rente en de verlaging van de korte rente met 50 basispunten door de *Federal Reserve* in de eerste helft van vorig jaar, deden in een eerste fase de vraag in rentegevoelige sectoren zoals de autoverkoop en de bouw toenemen. Vanaf begin van dit jaar versnelde de herneming duidelijk.

In het eerste kwartaal van dit jaar groeide het bruto binnenlands produkt reëel met 2,0 % op jaarbasis ten opzichte van een kwartaal eerder. In het tweede kwartaal bedroeg de groei echter reeds 4,7 %, ruim dus boven de potentiële groei die doorgaans op circa 2,5 % wordt geraamd. Het aantal begonnen woningen bereikte in augustus van dit jaar zijn hoogste peil sedert meer dan twee jaar. Het aantal verkochte nieuwe woningen bereikte het hoogste peil in zeven jaar. In de periode juni-augustus van dit jaar lag de produktie in de verwerkende nijverheid 4,2 % hoger dan in dezelfde periode van vorig jaar en ook de capaciteitsbezetting bleef met 82,4 % hoog.

Het consumentenvertrouwen bereikte in augustus zijn hoogste peil sedert zeven jaar. De sterke creatie van arbeidsplaatsen, a rato van 210 000 per maand in de eerste drie kwartalen van dit jaar, en de versnelling van de loonstijgingen sedert enige maanden hebben het beschikbaar inkomen van gezinnen aangedikt. De lage en trendmatig nog steeds licht dalende werkloosheidsgraad bereikte in augustus met 5,1 % een laagtepunt voor de huidige conjunctuurcyclus. De index van voorlopende indicatoren bereikte in augustus het hoogste peil ooit. Ondanks enkele recente indicatoren die op een zekere afkoeling zouden kunnen wijzen, is het eerder waarschijnlijk dat de conjunctuur zich relatief gunstig zal blijven ontwikkelen.

In Japan heeft de conjunctuurverflauwing, vooral merkbaar aan de inzinking van de industriële produktie, vorig jaar eigenlijk niet langer dan de zomermaanden geduurd. In termen van reële BBP-groei is er vorig jaar zelfs weinig van een echte verflauwing te merken geweest. In het vierde kwartaal van vorig jaar lag dit immers 2,5 % hoger dan een jaar eerder. Dit kwam echter in grote mate doordat de overheidsinvesteringen sedert geruime tijd een bijzonder sterke ondersteuning van de economische activiteit vormen. Overigens moet ook worden vastgesteld dat de Japanse overheid vorig jaar relatief snel op de dreigende conjunctuurverzwakking reageerde.

— Le taux d'escompte était réduit de 1,25 % et était ramené ainsi à un taux record historique de 0,5 %.

— Le gouvernement décidait de prendre un nouveau train de mesures budgétaires, exceptionnellement important, pour soutenir la conjoncture.

— En outre, le cours du yen était ramené juste au-dessus des 100 yens pour un dollar, qui était son niveau juste avant la forte appréciation qui a eu lieu au premier semestre. Cela s'est fait, entre autres, par des interventions sur les marchés des changes.

Les données les plus récentes, et en particulier la prévision conjoncturelle établie par la Banque du Japon et datée du mois d'août, font apparaître que dans un proche avenir l'expansion actuelle se poursuivra à un rythme relativement soutenu bien que peu spectaculaire.

Ces derniers mois, se multiplient les signes d'un redressement dans l'Union européenne. Apparu au printemps de cette année après une pause conjoncturelle relativement longue, il devrait se renforcer progressivement. L'évolution de certains secteurs cycliques précoces le confirme. Ainsi, les ventes d'automobiles, par exemple, ont progressé pendant les neuf premiers mois de cette année de presque 7 % par rapport à la période correspondante de l'année passée. Les pays à monnaie forte de l'Union, qui avaient souffert le plus de la stagnation conjoncturelle, semblent maintenant tirer la reprise, l'Allemagne en tête. L'importante appréciation des monnaies européennes faibles au cours du second semestre de l'année passée a eu comme conséquence une redistribution de la compétitivité, au sein de l'Union, au profit des pays à monnaie forte. Le taux de change effectif du DEM a retrouvé au printemps de cette année-ci à peu près le même niveau qu'avant les turbulences monétaires de l'année précédente. D'autre part, les pays à monnaie faible ont pu, généralement, profiter de l'appréciation de leur monnaie pour baisser les taux d'intérêt. Mais les pays à monnaie forte ont pu eux aussi assouplir leur politique monétaire grâce à une meilleure maîtrise de l'inflation. La *Bundesbank*, par exemple, a baissé son taux REPO de 4,85 % en mars 1995 à 3,3 % en février 1996. Après une pause, ce taux a de nouveau été baissé au mois d'août, et ce de 30 points de base. Cela signifie en fait que la politique budgétaire, clairement restrictive en Europe, est depuis quelque temps suffisamment compensée par une politique monétaire souple. Il convient d'y ajouter la forte baisse du taux d'intérêt à long terme à laquelle nous assistons en Europe depuis le début de l'année passée. Le rendement des obligations d'Etat à 10 ans par exemple, a baissé en Allemagne de quelque 180 points de base entre janvier 1995 et janvier 1996. Depuis lors, les taux à long terme allemand se sont consolidés à un bas niveau. Les autres Etats membres de l'Union ont réussi en général à réduire l'écart avec le taux à long terme allemand.

— Het disconto werd met 1,25 % verlaagd en daarmee op een historisch laagterekord van 0,5 % gebracht.

— Er werd een nieuw, bijzonder omvangrijk pakket van begrotingsmaatregelen ter ondersteuning van de conjunctuur beslist.

— Verder werd de koers van de Yen ten aanzien van de dollar ondermeer via wisselmarktinterventies in de zomer van vorig jaar opnieuw net boven 100 yen gebracht, dat wil zeggen het niveau van vóór de sterke appreciatiebeweging die zich in de eerste jaarhelft had voorgedaan.

De jongste beschikbare gegevens en meer in het bijzonder het jongste conjunctuurrapport van de Bank of Japan van augustus, laten uitschijnen dat de huidige expansie zich in de nabije toekomst aan een gestaag, zij het weinig spectaculair ritme zal verder zetten.

De jongste maanden zijn de indicaties steeds sterker geworden dat in de Europese Unie in de lente van dit jaar, na een relatief lange conjunctuurpauze, een herstel werd ingezet dat geleidelijk aan kracht zou moeten winnen. Dit wordt bevestigd door de evolutie van bepaalde vroeg-cyclische sectoren; zo lag de autoverkoop in de eerste negen maanden van dit jaar bijna 7 % hoger dan in dezelfde periode van een jaar eerder. De sterke muntlanden van de Unie, die eerder juist het meest te lijden hadden van de conjunctuurpauze, lijken deze keer bij het herstel het voortouw te nemen, met Duitsland op kop. De sterke opwaartse koerscorrectie van de zwakkere Europese munten die zich vooral in de tweede helft van vorig jaar voordeed, heeft trouwens binnen de Unie een competitiviteitsherverdeling ten voordele van de sterke muntlanden voor gevolg gehad. Zo bevond de effectieve wisselkoers van de Duitse Mark zich dit voorjaar weer bijna op hetzelfde peil als vóór de monetaire turbulenties van een jaar geleden. Anderzijds konden de zwakkere muntlanden in regel van de koersstijging van hun munten gebruik maken om hun rente te verlagen. Maar ook in de sterke muntlanden kon, vooral dankzij een sterke beheersing van de inflatie, het monetair beleid verder versoepeld worden. Zo verlaagde de *Bundesbank* haar REPO-rente van 4,85 % in maart 1995 tot 3,3 % in februari 1996; na een zekere pauze werd deze rente in augustus nog eens met 30 basispunten verlaagd. Dit betekent in feite dat het begrotingsbeleid, dat in Europa globaal genomen uitgesproken restrictief is, sedert enige tijd voldoende gecompenseerd wordt door een soepel monetair beleid. Daarbij komt nog dat de lange rente in Europa sedert begin van vorig jaar sterk gedaald is. Zo daalde het rendement van 10-jarige Duitse staatsobligaties tussen januari 1995 en januari 1996 met circa 180 basispunten. Sedertdien heeft de Duitse lange rente zich op een laag niveau geconsolideerd. De andere lidstaten van de Unie konden in regel het lange renteverschil met Duitsland inkrimpen.

Il ressort de tout ce qui a été dit que le « *policy-mix* » économique en Europe est devenu plus stimulateur, et qu'il garantit ainsi la durabilité du redressement actuel. Il n'est donc pas étonnant que les organismes officiels de recherche économique internationaux n'accordent que peu de crédit aux chiffres de croissance de 1996, encore trop influencés par la pause conjoncturelle récente, alors que la reprise, qui gagne progressivement en vigueur, devrait aboutir à une croissance nettement plus rapide l'année prochaine. Dans ses dernières projections d'automne, le FMI prévoit 1,6 % pour 1996 et 2,5 % pour 1997. Dans ses dernières projections d'automne, la Commission Européenne prévoit 1,5 % et 2,3 %.

Comme il a été dit, l'Allemagne devrait tirer la reprise. Après un premier trimestre décevant, dû surtout aux mauvaises conditions atmosphériques de l'hiver, l'économie allemande a entamé un redressement. Au deuxième trimestre de cette année, le PIB réel a progressé de 6,1 % en base annuelle par rapport au trimestre précédent, lequel avait encore vu baisser le PIB de 1,9 % sur base annuelle. En réaction au mauvais temps hivernal, l'activité s'est redressée au printemps, surtout dans le secteur de la construction. La reprise actuelle est plus qu'une simple réaction au premier trimestre faible. Les ventes d'automobiles, qui représentent un autre indicateur précoce, progressent depuis le printemps de l'année écoulée. Les huit premiers mois de cette année les ont vu augmenter de 7,4 % par rapport à la période correspondante de l'année passée. Au deuxième trimestre, la consommation privée a augmenté de 3,5 % en termes réels en base annuelle par rapport au premier trimestre, et elle semble sortie de sa longue léthargie. Par ailleurs, la production industrielle suit également une ligne ascendante depuis le début de cette année. En août, elle était même supérieure de 1,1 % à la période correspondante de l'année précédente; c'est la première hausse par rapport au même mois de l'année précédente depuis septembre 1995.

Dans l'ensemble, les entrepreneurs signalent une augmentation relativement importante de la demande. Au deuxième trimestre, les commandes dans l'industrie manufacturière ont progressé de 3,7 % par rapport au premier trimestre, ce qui représente la hausse la plus forte depuis la réunification allemande. Ce sont les commandes étrangères qui connaissent le développement le plus dynamique, suite, entre autres, à la dépréciation du DEM.

C'est pourquoi le gouvernement fédéral allemand a récemment ajusté à la hausse, de 0,75 % à 1,0 %, son estimation de la croissance réelle du PIB de cette année.

1.2. *Le contexte économique belge*

La Belgique connaît également, depuis quelques mois, des signes de plus en plus nets d'un redressement économique, après le fléchissement conjoncturel qui s'était dessiné lors du premier semestre. Ce

De conclusie van dit alles is dan ook dat de economische « *policy-mix* » in Europa sedert enige tijd meer stimulerend geworden is en daarom een zekere garantie biedt voor de duurzaamheid van de huidige herneming. Het is dan ook niet te verwonderen dat de officiële internationale onderzoeksinstanties ervan uitgaan dat de groeiprestatie voor 1996, die nog sterk door de recente conjunctuurpauze beïnvloed wordt, slechts matig inschatten, terwijl een geleidelijk aan kracht winnende herneming volgend jaar in een merkelijk snellere groei zou uitmonden. Het IMF voorziet in zijn jongste herfstprevisie 1,6 % voor 1996 en 2,5 % voor 1997. De Europese Commissie voorziet in haar jongste herfstprevisie respectievelijk 1,5 % en 2,3 %.

Zoals vermeld ziet het er naar uit dat Duitsland bij de herneming een voortrekkersrol zal spelen. Na een teleurstellend eerste kwartaal, vooral omwille van abnormaal barre winterse weersomstandigheden, is de Duitse economie aan een herneming begonnen. Het reëel bruto binnenlands produkt groeide in het tweede kwartaal van dit jaar met 6,1 % op jaarbasis ten aanzien van het voorgaande kwartaal. In het eerste kwartaal van dit jaar was het BBP op jaarbasis nog met 1,9 % gedaald. De activiteit is in de lente als reactie op het barre winterweer relatief sterk aangetrokken, vooral in de bouwsector. Het huidige herstel is echter duidelijk meer dan een reactie op een zwak eerste kwartaal. Een andere vroegcyclische indicator, de autoverkopen, is reeds sedert de lente van vorig jaar aan het aantrekken. In de eerste acht maanden van dit jaar lagen ze 7,4 % hoger dan in dezelfde periode van een jaar geleden. De privé-consumptie steeg in het tweede kwartaal reëel met 3,5 % op jaarbasis ten aanzien van het eerste kwartaal en lijkt nu uit een relatief lange lethargie geraakt te zijn. Anderzijds gaat ook de industriële productie sedert begin van dit jaar in stijgende lijn. In augustus lag de produktie zelfs 1,1 % hoger dan een jaar eerder : dit was de eerste jaar-op-jaarstijging sedert september 1995.

In het algemeen melden de ondernemers trouwens een relatief aanzienlijke toename van de vraag. De bestellingen in de verwerkende nijverheid namen in het tweede kwartaal met 3,7 % toe ten aanzien van het eerste kwartaal, de sterkste stijging sedert de Duitse hereniging. Vooral de buitenlandse bestellingen ontwikkelen zich dynamisch, ondermeer als gevolg van de koersverzwakking van de Duitse Mark.

De Duitse bondsregering heeft recent dan ook haar raming voor de reële BBP-groei voor dit jaar verhoogd van 0,75 % tot 1,0 %.

1.2. *De Belgische economische context*

Ook in België zijn er sedert enkele maanden steeds meer tekenen dat de economie in de lente aan een herneming begonnen is, na de aanzienlijke conjunctuurverflauwing die zich in de eerste helft van vorig

fléchissement était surtout sensible dans l'industrie belge, laquelle, du fait que les produits semi-finis y apportent une contribution structurelle élevée et que les exportations y jouent un rôle capital, est beaucoup plus sensible au cycle conjoncturel international que dans la plupart de nos pays voisins.

Mais cette sensibilité cyclique de l'industrie belge est une médaille dont il ne faut pas voir seulement le revers. Le redressement auquel nous assistons actuellement en Belgique semble en effet s'être déclaré plus tôt et semble se développer au moins aussi vigoureusement que dans la moyenne des pays du noyau dur du SME, et particulièrement en Allemagne, comme en témoigne l'indicateur conjoncturel synthétique de la Banque Nationale, qui connaissait déjà une forte hausse plusieurs mois avant l'indicateur IFO allemand. Les ventes automobiles, une composante de la conjoncture particulièrement précoce, ont connu une progression relativement importante. Pour les neufs premiers mois de l'année, elles étaient supérieures de presque 13 % à celles de la même période de l'année passée. Cela semble indiquer que la consommation privée sort progressivement de sa longue léthargie. L'indicateur conjoncturel de la Banque Nationale concernant le commerce le confirme. La construction de logements, autre secteur cyclique précoce, connaît depuis quelque temps un développement plutôt favorable. Ce n'est pas seulement l'évolution positive de l'indicateur conjoncturel de la Banque Nationale qui permet de le dire, mais également la croissance exceptionnellement forte des demandes de crédits hypothécaires auprès des institutions financières (lesquelles, il est vrai, représentent pour partie un refinancement). La hausse du taux hypothécaire et les incitants fiscaux décidés par le gouvernement y ont sans doute largement contribué.

Parmi les secteurs sensibles à la demande, les plus dynamiques semblent être cependant les exportations et les investissements des entreprises. Le dynamisme des exportations est confirmé entre autres par l'évolution positive de l'indicateur conjoncturel de la Banque Nationale concernant les exportations. Selon les données de la TVA, les investissements des entreprises ont été supérieurs de 5,3 % au deuxième trimestre de cette année à ceux de la même période de l'année passée. Pour les investissements industriels, la hausse a été de 11,1 %.

La reprise se vérifie également dans l'évolution de la production industrielle, laquelle, compte tenu de la correction pour la différence du nombre de jours ouvrables au cours des mois en question, a été supérieure de 4 % à celle de la période correspondante de l'année passée.

La reprise économique reflète également l'évolution du PIB réel. Celui-ci a progressé au premier

jaar inzette. Die conjunctuurverflauwing was vooral te merken in de Belgische industrie die, door het structureel hoge aandeel van half afgewerkte produkten en het bijzonder grote belang van de export, duidelijk gevoeliger is voor de internationale conjunctuurcyclus dan die van onze belangrijkste partnerlanden. De Europese conjunctuurverflauwing en meer speciaal de afbouw van de bedrijfsvoorraden die daarmee gepaard ging, hebben onze industrie in de loop van vorig jaar vroeger en dieper getroffen dan in de omringende landen.

Maar de cyclische gevoeligheid van de Belgische industrie is een medaille die ook een positieve zijde heeft. Het huidig herstel in België lijkt immers vroeger begonnen en lijkt zich ook minstens zo krachtig te ontwikkelen dan gemiddeld in de zone van de kernmuntlanden het geval is, speciaal in Duitsland. Een sterke aanwijzing hiervoor is dat de synthetische conjunctuurindicator van de Nationale Bank reeds enkele maanden vóór de Duitse IFO-indicator een sterke stijging kende. De autoverkopen, een uitgesproken vroeg-cyclische conjunctuurcomponent, zijn relatief sterk gestegen. In de eerste negen maanden van dit jaar lagen de verkopen bijna 13 % hoger dan in dezelfde periode van vorig jaar. Dit wijst erop dat de privé-consumptie zich geleidelijk uit haar lange lethargische periode lijkt te trekken. Dit wordt bevestigd door de conjunctuurindicator van de Nationale Bank die de handel betreft. Ook een andere vroeg-cyclische component, de woningbouw, ontwikkelt zich sedert enige tijd relatief gunstig. Dit valt niet alleen af te leiden uit de positieve ontwikkeling van de conjunctuurindicator van de Nationale Bank betreffende de bouw, maar ook uit de bijzonder sterke stijging van de aanvragen voor hypothecaire kredieten bij de financiële instellingen (die echter voor een deel herfinancieringen betreffen). Ongetwijfeld hebben hierbij naast de daling van de hypotheekrente ook de fiscale stimuleringsmaatregelen van de regering ten gunste van de bouw een belangrijke rol gespeeld.

De meest dynamische vraagcomponenten lijken nochtans de export en de bedrijfsinvesteringen te zijn. Het dynamisme van de export blijkt ondermeer uit positieve ontwikkeling van de conjunctuurindicator van de Nationale Bank betreffende de uitvoer. Op basis van de BTW-gegevens lagen de bedrijfsinvesteringen in het tweede kwartaal van dit jaar 5,3 % hoger dan in hetzelfde kwartaal van een jaar eerder. Voor de industriële bedrijfsinvesteringen bedroeg de stijging 11,1 %.

De herneming is ook reeds merkbaar in de evolutie van de industriële produktie. Deze lag in de verwerkende nijverheid periode mei-juli, gecorrigeerd voor het verschillend aantal werkdagen in de betrokken maanden, 4 % hoger dan in dezelfde periode van een jaar eerder.

Het economisch herstel is ook van de evolutie van het reëel bruto binnenlands produkt af te lezen. Het

trimestre 1996 de 1,3 % en chiffres annuels par rapport au trimestre précédent, et au deuxième trimestre la progression a été de 3 %. Les prévisions du budget économique, qui tablent sur une progression du PIB réel de 1,2 % pour cette année, peuvent donc être considérées comme réalistes, voire légèrement conservatrices.

Globalement, le renforcement progressif de la reprise actuelle prévu pour l'année prochaine dans le scénario du budget économique, peut lui aussi être qualifié de réaliste. D'une part, ce scénario est basé sur un scénario analogue prévu par les organismes de recherche économique officiels pour les autres pays du noyau dur du SME; d'autre part, nous constatons parallèlement que les paramètres macro-économiques les plus importants pour la Belgique évoluent très favorablement depuis un certain temps. Entre janvier de l'année passée et septembre de cette année, le rendement des OLO à 10 ans a baissé de quelque 230 points de base. L'écart avec le taux à long terme allemand a été ramené de 80 points de base à 10 points de base environ. Notre pays a réussi à suivre totalement et immédiatement les réductions du taux repo, qui est passé de 4,85 % à 3 % entre mars 1995 et août 1996. Grâce aux mesures prises par le gouvernement en vue de limiter l'augmentation des coûts salariaux, nos exportations peuvent profiter maintenant de la forte appréciation des monnaies européennes faibles et du dollar par rapport au franc belge. Il convient de signaler également que, contrairement aux budgets précédents, celui de 1997 ne pèsera que très modérément sur le revenu salarial disponible, ce qui laisse présager une évolution favorable de la confiance des consommateurs et de la consommation de ménages. Quoiqu'il en soit, les entrepreneurs font déjà preuve d'une confiance accrue : selon le sondage le plus récent de la Banque Nationale, réalisé en mai dernier, ils augmenteraient leurs investissements dans l'industrie manufacturière de 22 % cette année.

Eu égard à tous ces éléments, la hausse réelle du PIB, estimée dans le budget économique à 2,1 % pour l'année prochaine, apparaît comme une hypothèse relativement prudente. L'évolution modérée des salaires et l'importance de la capacité de production inutilisée devraient assurer un faible niveau d'inflation, que la reprise devrait cependant faire remonter légèrement. La hausse des prix à la consommation serait de 1,9 % cette année et de 2,0 % l'année prochaine. Comme de coutume, le chômage ne devrait réagir que tardivement à la reprise économique. Abstraction faite des distorsions statistiques et des influences saisonnières, le taux de chômage devrait avoisiner le niveau actuel pendant un certain temps encore avant d'entamer une baisse tendancielle conséquente.

reëel BBP steeg in het eerste kwartaal van 1996 met 1,3 % op jaarbasis ten aanzien van het voorgaande kwartaal, in het tweede kwartaal van dit jaar bedroeg de toename 3 %. De uitgangshypothese van de economische begroting, die rekent met een reële BBP-groei van 1,2 % voor dit jaar, mag dan ook op zijn minst als realistisch en wellicht zelfs als enigszins conservatief worden beschouwd.

Voor het overige kan ook het scenario in de economische begroting waarbij de huidige herneming het komende jaar geleidelijk sterker wordt, als realistisch bestempeld worden. Dit is enerzijds gebaseerd op een gelijkaardig scenario dat de internationale onderzoeksinstituten, zoals hierboven reeds vermeld, voor de andere kernmuntlanden van de Europese Unie voorzien. Tegelijkertijd moet worden vastgesteld dat de belangrijkste macro-economische parameters voor België sedert geruime tijd uitgesproken gunstig geëvolueerd zijn. Van januari vorig jaar tot september van dit jaar is het rendement op 10-jarige OLO's met circa 230 basispunten gedaald. Het verschil met de Duitse lange rente kon daarbij van circa 80 basispunten tot ongeveer 10 basispunten worden ingekrompen. Ons land is erin geslaagd de daling van de Duitse repo-rente, van 4,85 % in maart 1995 tot 3 % in augustus van dit jaar, volledig en op de voet te volgen. De sterke opwaartse correctie van de koersen van de zwakkere Europese munten en van de dollarkoers ten aanzien van de Belgische frank, die zich vanaf de tweede helft van vorig jaar voordeed, doet onze export nu de vruchten plukken van de maatregelen die de regering genomen heeft om de stijging van de loonkosten te beperken. Tevens moet onderstreept worden dat de begroting 1997, in tegenstelling tot de vorige begrotingen, zeer weinig zal wegen op het beschikbaar looninkomen, wat een gunstig perspectief biedt voor de ontwikkeling van het consumentenvertrouwen en het gezinsverbruik. In ieder geval geven de ondernemers reeds blijk van een toenemend vertrouwen : volgens de jongste rondvraag van de Nationale Bank van mei dit jaar zouden zij hun investeringen in de verwerkende nijverheid dit jaar met 22 % verhogen.

In het licht van al deze elementen lijkt de reële BBP-stijging met 2,1 % die de economische begroting voor volgend jaar voorziet een relatief voorzichtige hypothese. De trage loonkostontwikkeling en de nog aanzienlijke ongebruikte produktiecapaciteit zouden ervoor zorgen dat de inflatie laag blijft maar de herneming zou deze toch lichtjes doen oplopen. De stijging van de consumptieprijzen zou dit jaar op 1,9 % en volgend jaar op 2,0 % uitkomen. Anderzijds zal de werkloosheid, zoals steeds, slechts met vertraging op het economisch herstel reageren. Indien abstractie wordt gemaakt van de statistische vertekeningen en seizoeninvloeden, zal de werkloosheidsgraad nog geruime tijd rond het huidige niveau fluctueren alvorens een uitgesproken dalende trend aan te vatten.

2. Les recettes

2.1. *Les recettes de 1996*

Je vous renvoie à l'Exposé général (Doc. n° 733/1, pp. 90 et 91) pour les résultats des premiers mois de l'année.

Comme repris dans le tableau suivant, relatif aux recettes 1996 et 1997, les recettes totales probables de 1996 ont été réestimées à 2 448,0 milliards soit 21,9 milliards de moins que la réestimation qui a été faite lors du contrôle budgétaire, au début du printemps dernier.

Tout d'abord en ce qui concerne les **recettes fiscales courantes totales** les prévisions pour l'année en cours ont été réestimées, d'une part, au vu des réalisations des huit premiers mois et, d'autre part, compte tenu de leur évolution escomptée pour le restant de l'année.

Les recettes fiscales courantes probables devraient atteindre 2 267,0 milliards en 1996 contre 2 172,3 milliards en 1995, soit un accroissement 94,7 milliards ou 4,4 %.

Par rapport à la réestimation du contrôle budgétaire, les recettes probables sont de 25,7 milliards moins élevées; par rapport aux recettes votées à l'automne dernier, le recul est de 38,2 milliards.

Une croissance, moins forte que prévue de l'activité économique, est pour la plus grande partie (18,7 milliards) à l'origine de cette révision à la baisse. La faiblesse de la reprise économique, qui a perduré en Europe continentale, explique l'essentiel de cette évolution. Pour rappel, le budget économique du 5 juillet 1996, sur lequel est basé le budget 1997 a retenu une prévision de croissance du PIB en valeur en 1996 de 2,8 % alors qu'on s'attendait encore en mars à une croissance de 3,9 %. La baisse est sensible au niveau de la croissance en volume (+ 1,2 % contre une estimation antérieure de 1,5 %) mais surtout au niveau de la hausse des prix (+ 1,6 % contre + 2,3 %).

Par ailleurs, il y a lieu de souligner l'incidence sur les recettes de précompte mobilier perçu sur les produits des placements financiers de l'attrait accru des placements défiscalisés, conséquence des effets conjugués de la poursuite et même de l'accentuation de la baisse des taux d'intérêt et de la hausse du taux du précompte mobilier.

De plus, comme en 1995, l'évolution de la structure du produit national brut n'est guère favorable à la progression des recettes fiscales; en effet, les composantes auxquelles les recettes fiscales sont globalement les plus sensibles, à savoir la masse salariale et la consommation des ménages, ont connu une évolution relativement plus faible que la tendance moyenne du revenu national, les exportations et les investissements étant les facteurs les plus dynamiques.

2. De ontvangsten

2.1. *De ontvangsten van 1996*

Voor de resultaten van de eerste maanden van het jaar verwijs ik U naar de Algemene Toelichting (Doc. nr 733/1, blz. 90 en 91).

Zoals aangetoond in de hierna volgende tabel betreffende de ontvangsten van 1996 en 1997, werden de vermoedelijke totale ontvangsten van 1996 herraamd op 2 448,0 miljard , dat is 21,9 miljard minder dan de herraming ervan die tijdens de begrotingscontrole in het begin van de lente dit jaar werd gemaakt.

Eerst en vooral werden de vooruitzichten voor het lopende jaar inzake de **totale lopende fiscale ontvangsten** herraamd, gelet enerzijds op de verwezenlijkingen tijdens de eerste acht maanden en rekening gehouden anderzijds met de verwachte evolutie ervan voor de rest van het jaar.

De vermoedelijke lopende fiscale ontvangsten zouden 2 267,0 miljard bedragen in 1996 tegenover 2 172,3 miljard in 1995, dat is een toename met 94,7 miljard of 4,4 %.

De vermoedelijke ontvangsten liggen 25,7 miljard minder hoog ten opzichte van de herraming bij de begrotingscontrole; ten opzichte van de in de herfst van verleden jaar goedgekeurde ontvangsten liggen ze 38,2 miljard lager.

Een minder sterke groei dan voorzien van de economische bedrijvigheid ligt voor het grootste deel (18,7 miljard) aan de oorsprong van die herziening in neerwaartse zin. Het zwakke economisch herstel dat aanhield op het Europese vasteland verklaart voor het grootste deel deze evolutie. Ter herinnering, het economisch budget van 5 juli 1996, waarop de begroting 1997 is gebaseerd, nam een verwachte groei van het BBP in waarde in 1996 in aanmerking van 2,8 %, terwijl men in maart nog een groei van 3,9 % verwachtte. De verlaging is voelbaar bij de groei in volume (+ 1,2 % tegenover een vroegere raming van + 1,5 %), maar vooral bij de prijsstijgingen (+ 1,6 % tegenover + 2,3 %).

Anderzijds dient met nadruk gewezen te worden op de weerslag op de ontvangsten inzake roerende voorheffing op de financiële beleggingsinstrumenten van de toegenomen aantrekkingskracht van de vrijgestelde beleggingen, als gezamenlijk gevolg van de verdere en zelfs sterkere daling van de intrestvoeten en van de verhoging van de roerende voorheffing.

Bovendien is de ontwikkeling van de structuur van het bruto nationaal product zoals in 1995 weinig gunstig voor de stijging van de fiscale ontvangsten; de bestanddelen waaraan de fiscale ontvangsten globaal genomen het gevoeligst zijn, met name de loonmassa en het verbruik van de gezinnen, bleven immers relatief achter ten aanzien van de algemene tendens van het nationale inkomen. De export en de investeringen waren daarentegen de meest dynamische factoren.

Une brève analyse des recettes fiscales courantes probables par rapport à l'estimation réalisée lors du Contrôle budgétaire permet de souligner les points suivants.

En précompte mobilier, le recul attendu (– 8,2 milliards) tiendrait pour partie, comme je viens de le dire, à la baisse des taux d'intérêt surtout à court terme ainsi qu'aux effets de la hausse du taux du précompte mobilier, laquelle a conduit à un glissement vers des types de placement défiscalisés (entre autres livrets d'épargne) et à un usage accru de techniques permettant d'éviter le paiement du précompte mobilier. Par ailleurs, il ne peut être exclu que les sociétés aient choisi d'augmenter leurs versements anticipés plutôt que de recourir à des retenues de précompte mobilier.

En précompte professionnel source, la réduction de 15 milliards par rapport à la prévision ajustée tient à la moindre croissance attendue de la masse salariale suite, à la fois, à l'évolution du marché de l'emploi et à la modération salariale, laquelle sous-tend la révision à la baisse des prévisions économiques.

En versements anticipés, la recette a été réestimée en progrès de 7,1 milliards compte tenu de l'évolution constatée lors des deux premières échéances (avril et juillet).

En matière de rôles, une révision à un niveau proche du niveau initialement retenu en matière de rôles des personnes physiques est à l'origine de la révision à la baisse à concurrence de 6,2 milliards des prévisions par rapport aux prévisions ajustées.

En droits d'accises, les recettes probables se fondent sur la persistance des évolutions constatées pendant les deux premiers quadrimestres.

En TVA, la recette probable s'inscrit en recul (7,8 milliards) par rapport au niveau retenu lors du Contrôle budgétaire, compte tenu ici aussi de la détérioration des prévisions relatives aux grandeurs macro-économiques sous-jacentes.

En Enregistrement et divers, l'arrêt de la dégradation du marché immobilier de biens existants, tant en volume qu'en prix, explique la majoration de 5,0 milliards de francs de la recette ajustée.

En **recettes non fiscales**, les réalisations devraient s'avérer supérieures de 6,5 milliards de francs aux prévisions budgétaires du mois de février. Cette meilleure perspective provient de l'obligation pour Belgacom, suite à l'intervention de la Commission européenne, de verser 9 milliards de francs de redevance pour la mobilophonie au lieu d'un montant prévu de 5,8 milliards de francs.

Globalement, l'ensemble des **recettes totales**, fiscales et non fiscales, courantes et de capital, accuserait un recul de 21,9 milliards de francs.

Een korte analyse van de vermoedelijke lopende fiscale ontvangsten ten opzichte van de tjidens de Begrotingscontrole verwezenlijkte raming maakt het mogelijk de volgende punten te onderlijnen.

Inzake roerende voorheffing zou de verwachte vermindering (– 8,2 miljard), zoals ik daarnet heb gezegd, gedeeltelijk te wijten zijn aan de daling van de vooral kortlopende intrestvoeten alsmede aan de weerslag van de verhoging van de roerende voorheffing die heeft geleid tot een verschuiving naar vrijgestelde beleggingsinstrumenten (onder andere spaarboekjes) en tot een groter gebruik van de technieken om de betaling van roerende voorheffing te vermijden. Bovendien kan niet uitgesloten worden dat de vennootschappen een toename van hun voorafbetalingen hebben verkozen boven de inhouding van de roerende voorheffing.

Inzake bedrijfsvoorheffing aan de bron is de vermindering met 15 miljard ten opzichte van de aangepaste ramingen te wijten aan de tragere verwachte groei van de loonmassa ingevolge zowel de evolutie van de werkgelegenheid als de loonmatiging, factoren die aan de basis liggen van de neerwaartse herziening van de economische vooruitzichten.

Inzake voorafbetalingen werden de ontvangsten bij de herraming verhoogd met 7,1 miljard, gelet op de bij de eerste twee vervaldagen (april en juli) vastgestelde evolutie.

Inzake inkohieringen ligt een herziening tot dichtbij het bedrag dat oorspronkelijk inzake ingekohierde personenbelasting werd in aanmerking genomen, aan de oorsprong van de neerwaartse herziening met 6,2 miljard van de ramingen ten opzichte van de aangepaste ramingen.

Inzake accijnzen zijn de vermoedelijke ontvangsten gebaseerd op de voortzetting van de evoluties die tijdens de eerste twee viermaandsperiodes werden vastgesteld.

Inzake BTW vertonen de vermoedelijke ontvangsten een achteruitgang (– 7,8 miljard) ten opzichte van het bedrag dat in aanmerking werd genomen tijdens de Begrotingscontrole, rekening gehouden met de verslechterde vooruitzichten inzake de onderliggende macro-economische grootheden.

Inzake Registratie en diversen wordt de verhoging met 5,0 miljard frank van de aangepaste ontvangsten verklaard doordat er een einde kwam aan de verzwakking van de markt van de bestaande onroerende goederen, zowel in volume als in prijzen.

Inzake **niet-fiscale ontvangsten** zouden de verwezenlijkingen 6,5 miljard frank hoger moeten liggen dan in de begrotingsvooruitzichten van de maand februari. Dit beter vooruitzicht is te danken aan het feit dat Belgacom ingevolge de tussenkomst van de Europese Commissie verplicht is 9 miljard frank te storten voor haar mobilofonievergunning, in de plaats van het verwachte bedrag van 5,8 miljard frank.

Globaal zou het geheel van de **totale ontvangsten**, zowel de fiscale als de niet-fiscale en zowel de lopende als de kapitaalontvangsten, wijzen op een vermindering met 21,9 miljard frank.

Les **recettes** probables **finançant d'autres pouvoirs** s'élèvent à 1 026,4 milliards de francs, soit quasiment le niveau retenu lors du Contrôle budgétaire (+ 1,4 milliard de fracs). L'écart est essentiellement dû à la révision à la hausse de la prévision en matière de droits d'enregistrement sur les mutations immobilières, lesquels sont pour partie attribués aux Régions.

Dès lors, en **Voies et Moyens**, les recettes probables de 1996 ont été revues à la baisse à concurrence de 23,3 milliards par rapport à leur niveau ajusté lors du contrôle budgétaire.

2.2. *Les recettes de 1997*

Les recettes totales courantes et de capital, fiscales et non fiscales attendues en 1997 sont présentées au tableau ci-dessous.

(En milliards de francs)

De vermoedelijke **ontvangsten tot financiering van andere overheden** bedragen 1 026,4 miljard frank wat nagenoeg het bedrag is dat in aanmerking werd genomen tijdens de begrotingscontrole (+ 1,4 miljard frank). Het verschil is hoofdzakelijk te wijten aan de opwaartse bijstelling van de registratierechten op de overdrachten van onroerende goederen, die gedeeltelijk toegewezen worden aan de Gewesten.

Bijgevolg werden, inzake **Rijksmiddelen**, de vermoedelijke ontvangsten van 1996 met 23,3 miljard frank verlaagd ten opzichte van het tijdens de begrotingscontrole aangepast bedrag.

2.2. *De ontvangsten van 1997*

De voor 1997 verwachte totale fiscale en niet-fiscale, lopende en kapitaalontvangsten worden in de hierna volgende tabel hierna weergegeven.

(In miljarden frank)

	1996 Recettes probables — *1996 Vermoedelijke ontvangsten*	1997 Estimation initiale — *1996 Oorspronkelijke raming*	Ecart — *Verschil*	Croissance — *Groeivoet*	
	(1)	(2)	(2) – (1)	(2) / (1)	
Recettes courantes fiscales.					**Lopende fiscale ontvangsten.**
Contributions directes	1 329,0	1 406,2	77,1 %	5,8 %	Directe belastingen.
— précompte mobilier	(110,2)	(104,7)	(– 5,5 %)	(– 5,0 %)	— roerende voorheffing.
— précompte professionnel	(907,3)	(967,4)	(+ 60,1 %)	(+ 6,6 %)	— bedrijfsvoorheffing.
— versements anticipés	(271,6)	(285,0)	(+ 13,4 %)	(+ 4,9 %)	— voorafbetalingen.
— rôles	(– 22,0)	(– 17,0)	(+ 5,0 %)	(– 23,0 %)	— kohieren.
— autres	(62,0)	(66,1)	(+ 4,1 %)	(+ 6,5 %)	— andere.
Douane	41,0	42,5	+ 1,5 %	+ 3,7 %	Douane.
Accises et divers	203,2	215,4	+ 12,1 %	+ 6,0 %	Accijnzen en diversen.
TVA et timbres	618,8	640,3	+ 21,6 %	+ 3,5 %	BTW en zegelrechten.
Enregistrement et divers	74,9	79,8	+ 4,9	+ 6,6 %	Registratierechten.
	2 267,0	**2 384,2**	**+ 117,2**	**+ 5,2 %**	
Recettes courantes non fiscales	**131,8**	**112,8**	**– 19,0**	**– 14,4 %**	**Lopende niet-fiscale ontvangsten.**
Recettes de capital fiscales	**25,9**	**26,0**	**+ 0,1**	**+ 0,5 %**	**Fiscale kapitaalontvangsten.**
Recettes de capital non fiscales	**23,3**	**29,2**	**+ 5,8**	**+ 25,0 %**	**Niet-fiscale kapitaalontvangsten.**
TOTAL	2 448,0	2 552,1	+ 104,2	+ 4,26 %	TOTAAL.

2.2.1. Les recettes totales

Comme les années antérieures, les **recettes fiscales courantes totales de 1997** sont estimées au moyen de la méthode désagrégée, dont la logique et le cheminement sont résumés dans l'Exposé général (Doc. n° 733/1 p. 96 et suivantes).

Pour les **recettes fiscales courantes**, ce sont les recettes probables de 1996, dont je viens de vous

2.2.1. De totale ontvangsten

Zoals de vorige jaren worden de **totale lopende fiscale ontvangsten van 1997** geraamd volgens de gedesaggregeerde methode, waarvan de logica en de werkwijze worden samengevat in de Algemene Toelichting (Stuk nr 733/1, blz. 96 en volgende).

Voor de **lopende fiscale ontvangsten** worden de vermoedelijke ontvangsten van 1996, waarover ik U

parler, qui servent de point de départ à l'estimation désagrégée des recettes fiscales courantes totales de 1997, dont la prévision atteint 2 384,2 milliards, soit 117,2 milliards ou 5,2 % de plus que les recettes probables de 1996.

Cette progression résulte de trois facteurs :

1) une croissance spontanée de 104,6 milliards générée par l'évolution économique retenue pour 1997, soit 2,1 % en volume et 2,0 % en prix. La croissance retenue pour les différents agrégats qui sous-tendent les recettes est détaillée au tableau III de l'Exposé général (Doc. n° 733/1, p. 103);

2) l'incidence complémentaire des mesures prises cet automne (+ 22,4 milliards) qui fait plus que compenser l'incidence complémentaire négative des mesures discrétionnaires prises antérieurement (– 10,6 milliards);

3) des glissements et facteurs techniques qui corrigent les recettes de 1997 à concurrence de 0,8 milliard.

Quoique les mesures prises cet automne aient déjà été exposées en détail, il convient sans doute de résumer ici à nouveau celles dont l'incidence budgétaire attendue en 1997 est la plus importante :

(En milliards de francs)

1. *Impôts indirects*	+	*15,8*
— Majoration de 2 francs des accises sur l'essence	+	6,7
— Majoration des accises sur les alcools	+	0,5
— Majoration des accises sur la bière et sur certains produits intermédiaires	+	3,4
— Modification du régime de la taxe de patente	–	0,3
— Introduction d'une taxe de 0,2 % sur la livraison des titres au porteur	+	4,0
— Suppression de la taxe de 0,042 % sur les actions cotées en Bourse	–	0,6
— Assujettissement des Bons d'Etat à la taxe sur les opérations de Bourse	+	0,2
— Extension de la taxe de 0,06 % sur la valeur d'inventaire des OPC à certains éléments (non fiscalisés) du passif exigible des intermédiaires financiers	+	1,2
— Majoration des amendes infligées par jugement	+	0,5
2. *Impôts directs*	+	*6,7*
— Mesures de lutte contre l'évasion fiscale et parafiscale au niveau des entreprises	+	4,0
— Harmonisation du contenu de la notion de rémunération utilisée dans les législation fiscale et parafiscale	–	1,4
— Alignement à l'impôt des personnes morales du régimes des dépenses non admises en vigueur à l'impôt des sociétés	+	2,1
— Revenu cadastral multiplié par 140 dans l'IPP pour les secondes résidences et les habitations données en location à des fins privées. En outre, extension aux biens immeubles bâtis de la taxation existante des plus-values sur les terrains	+	0,5
— Lutte contre la fraude fiscale et meilleure perception de l'impôt	+	1,5
TOTAL	+	22,4

daarnet heb gesproken, gebruikt als vertrekbasis voor de raming volgens de gedesaggregeerde methode van de totale lopende fiscale ontvangsten van 1997, die aldus 2 384,2 miljard bedragen, wat 117,2 miljard of 5,2 % meer is dan de vermoedelijke ontvangsten van 1996.

Die toename is het gevolg van drie factoren :

1) een spontane groei met 104,6 miljard ingevolge de voor 1997 in aanmerking genomen economische groei van 2,1 % in volume en 2,0 % in prijzen. De in aanmerking genomen groei van de verschillende aggregaten waarop de ontvangsten zijn gebaseerd, wordt in detail weergegeven in tabel III van de Algemene Toelichting (Stuk nr 733/1, blz. 103);

2) de aanvullende weerslag van de in deze herfst genomen maatregelen (+ 22,4 miljard), die de negatieve weerslag (– 10,6 miljard) van de vroeger genomen discretionaire maatregelen meer dan compenseren;

3) verschuivingen en technische factoren die de ontvangsten van 1997 met 0,8 miljard corrigeren.

Hoewel de tijdens deze herfst genomen maatregelen reeds in detail werden uiteengezet, volgt nu een samenvatting van de maatregelen waarvan de budgettaire impact voor 1997 het belangrijkst is :

(In miljarden frank)

1. *Indirecte belastingen*	+	*15,8*
— Verhoging met 2 frank van de accijnzen op benzine	+	6,7
— Verhoging van de accijnzen op alcoholische dranken	+	0,5
— Verhoging van de accijnzen op bier en op sommige tussenproducten	+	3,4
— Wijziging van de toepassingsregeling van het vergunningsrecht	–	0,3
— Invoeren van een belasting van 0,2 % op de aflevering van effecten aan toonder	+	4,0
— Afschaffing van de taks van 0,042 % op de ter beurs genoteerde aandelen	–	0,6
— Onderwerping van de Staatsbons aan de taks op beursverrichtingen	+	0,2
— Uitbreiding van de taks van 0,06 % op de inventariswaarde van de ICB's tot andere fiscaal vrijgestelde eisbare schulden bij financiële tussenpersonen	+	1,2
— Verhoging van de penale boeten	+	0,5
2. *Directe belastingen*	+	*6,7*
— Maatregelen tot bestrijding van fiscale en parafiscale belastingontwijking door ondernemingen	+	4,0
— Harmonisatie van de inhoud van het begrip « bezoldiging » toepasselijk in de fiscale en de sociale wetgeving	–	1,4
— Het afstemmen, voor de rechtspersonenbelasting, van het stelsel van verworpen uitgaven op dat van de vennootschapsbelasting	+	2,1
— Revalorisatiecoëfficiënt kadastraal inkomen in de PB op 1,4 gebracht voor de tweede verblijven en voor privé-doeleinden verhuurde woningen; uitbreiding van de huidige belastingheffing van meerwaarden op gronden tot gebouwde onroerende goederen	+	0,5
— Strijd tegen fiscale fraude en betere belastinginning	+	1,5
TOTAAL	+	22,4

Pour mémoire, ces 22,4 milliards attendus des mesures nouvelles doivent se comparer aux 41,1 milliards des mesures nouvelles arrêtées en matière fiscale à l'automne 1995.

Par type d'impôt, l'évolution des recettes fiscales courantes peut faire l'objet du commentaire suivant :

Contributions directes

Les recettes perçues par l'Administration des Contributions directes ont été estimées à 1 406,2 milliards pour 1997. Elles progresseraient ainsi de 77,1 milliards (+ 5,8 %) par rapport aux recettes probables de 1996.

Le produit de la taxe de circulation s'élèverait à 38,0 milliards, en augmentation de 3,5 milliards (+ 10,0 %).

Le précompte mobilier perçu sur dividendes atteindrait 37,8 milliards, progressant ainsi de 0,8 milliard (+ 2,2 %) malgré l'évolution positive attendue des bénéfices des sociétés en 1996.

Le précompte mobilier perçu sur d'autres revenus, essentiellement des intérêts, s'élèverait à 67,5 milliards, diminuant ainsi de 6,3 milliards (– 8,5 %). L'évolution constatée en 1996 se poursuivrait donc.

Le précompte professionnel perçu à la source a été estimé à 962,9 milliards soit 60,6 milliards (+ 6,7 %) de plus que la recette probable de 1996. Cette progression reflète la croissance des grandeurs économiques sous-jacentes à savoir les revenus professionnels et l'emploi ainsi que l'incidence complémentaire de mesures estimée à 9,5 milliards.

Les versements anticipés atteindraient 285,0 milliards et dépasseraient ainsi de 13,4 milliards (+ 4,9 %) la recette probable de 1996 en raison de la poursuite escomptée en 1997 de l'amélioration des bénéfices des sociétés et de l'incidence complémentaire en 1996 des diverses mesures prises cet automne et notamment des mesures de lutte contre l'évasion fiscale. Celles-ci comprennent notamment la révision de règles relatives entre autres aux revenus définitivement taxés, à la déductibilité des intérêts versés par des sociétés fortement sous-capitalisées, à la taxation étalée des plus-values sur cession de fonds de commerce entre entreprises ainsi qu'à l'acquisition de sociétés en vue de faire usage des pertes fiscales qui y sont logées.

Par solde, les recettes résultant des enrôlements à charge des sociétés continueraient à s'améliorer essentiellement suite à l'ensemble des mesures prises au cours des dernières années pour intensifier la lutte contre la fraude et l'évasion fiscale.

Ter herinnering, die verwachte 22,4 miljard ingevolge de nieuwe maatregelen moeten vergeleken worden met de 41,1 miljard ingevolge de nieuwe maatregelen die inzake fiscaliteit in de herfst van 1995 werden beslist.

Per soort van belasting kan volgende commentaar gemaakt worden over de evolutie van de lopende fiscale ontvangsten :

Directe belastingen

De door de Administratie der directe belastingen geïnde ontvangsten werden voor 1997 op 1 406,2 miljard geraamd. Zij stijgen aldus met 77,1 miljard (+ 5,8 %) ten opzichte van de vermoedelijke ontvangsten van 1996.

De opbrengst van de verkeersbelasting zou 38,0 miljard bedragen, wat een stijging is met 3,5 miljard (+ 10,0 %).

De op dividenden geheven roerende voorheffing zou 37,8 miljard bedragen en zou aldus met 0,8 miljard (+ 2,2 %) stijgen, ondanks de verwachte gunstige evolutie van de vennootschapswinsten in 1996.

De roerende voorheffing die op andere inkomsten, hoofdzakelijk op intresten, wordt geheven, zou 67,5 miljard bedragen en zou aldus met 6,3 miljard (– 8,5 %) verminderen. De in 1996 waargenomen evolutie wordt dus voortgezet.

De aan de bron geïnde bedrijfsvoorheffing werd geraamd op 962,9 miljard, wat 60,6 miljard (+ 6,7 %) meer is dan de vermoedelijke ontvangsten van 1996. Deze groei weerspiegelt de groei van de determinerende economische grootheden, met name de bedrijfsinkomsten en de werkgelegenheid, en ook de aanvullende weerslag van maatregelen, geraamd op 9,5 miljard.

De voorafbetalingen zouden 285,0 miljard bedragen en zouden aldus 13,4 miljard (+ 4,9 %) hoger liggen dan de vermoedelijke ontvangsten van 1996. Die toename zou te danken zijn aan de verwachte voortzetting in 1997 van de verbetering van de vennootschapswinsten en aan de aanvullende weerslag in 1996 van de diverse maatregelen waartoe deze herfst besloten werd, meer bepaald, met betrekking tot de versterking van de strijd tegen de belastingontwijking. Die maatregelen bevatten inzonderheid de herziening van de regels betreffende onder meer de definitief belaste inkomens, de aftrekbaarheid van de intresten betaald door zwaar ondergekapitaliseerde vennootschappen, de gespreide belasting betreffende meerwaarden bij de overdracht van handelszaken tussen ondernemingen en ook betreffende de overname van verlieslatende vennootschappen met het doel voordeel te trekken uit hun geleden fiscale verliezen.

Per saldo zouden de ontvangsten uit de inkohieringen ten laste van de vennootschappen verder verbeteren hoofdzakelijk ingevolge het geheel van de maatregelen die de laatste jaren werden genomen tot versterking van de strijd tegen de belastingontduiking en -ontwijking.

Par ailleurs, le résultat des enrôlements à charge des personnes physiques sera moins négatif qu'en 1996 car l'achèvement de la mise en place de l'ICPC (automatisation) permet d'éviter certains retards de perception.

Droits de douane

La recette s'élèverait à 42,5 milliards, y compris près de 2 milliards de prélèvements agricoles. L'intégralité de la recette est cédée à l'Union Européenne.

Accises et divers

Les droits d'accises et droits divers progresseraient de 12,1 milliards (+ 6,0 %) compte tenu de 8,7 milliards de mesures discrétionnaires suite notamment à diverses augmentations des droits d'accises sur les alcools et sur certains produits intermédiaires ainsi que sur la bière et sur les essences.

TVA, timbres et taxes y assimilées

Les prévisions atteignent 640,3 milliards, en progression de 21,6 milliards (+ 3,5 %) par rapport aux recettes probables de 1996. Cet accroissement tient compte de 5,2 milliards d'incidences complémentaires des mesures nouvelles comprenant tant les effets en TVA des augmentations des droits d'accises décidées que les augmentations des taxes assimilées au timbre (assujettissement à la taxe sur les opérations de bourse des bons d'Etat, instauration d'une taxe sur la livraison de titres au porteur).

Enregistrement et divers

Prolongeant en 1997 la tendance constatée au cours de ces derniers mois, les droits d'enregistrement et droits divers atteindraient 79,8 milliards soit 4,9 milliards (+ 6,5 %) de plus que les recettes probables de 1996, compte tenu des mesures discrétionnaires dont la principale est l'extension de la taxe sur les organismes de placement collectif à certains éléments défiscalisés du passif exigible des autres intermédiaires financiers.

Les recettes fiscales de capital

Les recettes fiscales de capital, c'est-à-dire les droits de succession, ont été estimés à 26,0 milliards en 1997 contre 25,9 milliards probables en 1996.

De resultaten van de inkohieringen ten laste van de natuurlijke personen zullen anderzijds minder negatief zijn dan in 1996, daar de voltooiing van het invoeren van de ICPC (automatisatie) het mogelijk maakt de vertraging van bepaalde inningen te vermijden.

Douanerechten

De ontvangsten zouden 42,5 miljard belopen, waaronder bijna 2 miljard aan landbouwheffingen. Die rechten worden volledig afgestaan aan de Europese Unie.

Accijnzen en diversen

De accijnzen en diverse rechten zouden stijgen met 12,1 miljard (+ 6,0 %). Daarbij is rekening gehouden met 8,7 miljard voortvloeiend uit discretionaire maatregelen ingevolge namelijk diverse verhogingen van de accijnzen op alcoholische dranken en op sommige tussenproducten, alsmede op bier en op benzine.

BTW, zegelrechten en ermee gelijkgestelde taksen

De raming van de opbrengsten bedraagt 640,3 miljard, wat 21,6 miljard (+ 3,5 %) meer is dan de vermoedelijke ontvangsten van 1996. Die toename vloeit voor 5,2 miljard voort uit de aanvullende weerslag van de nieuwe maatregelen, waaronder zowel de weerslag op de BTW van de besliste accijnsverhogingen als de verhogingen van de met het zegelrecht gelijkgestelde taksen (het onderwerpen van de Staatsbons aan de taks op de beursverrichtingen, het invoeren van een belasting op de aflevering van effecten aan toonder).

Registratie en diversen

De trend die de laatste maanden merkbaar was, zou in 1997 voortgezet worden : de registratierechten en diversen zouden 79,8 miljard bedragen. Dat is 4,9 miljard (+ 6,5 %) meer dan de vermoedelijke ontvangsten van 1996. Hierbij is rekening gehouden met de discretionaire maatregelen, waarvan de belangrijkste de uitbreiding is van de taks op de instellingen voor collectieve belegging tot bepaalde fiscaal vrijgestelde bestanddelen van het eisbaar passief van de andere financiële tussenpersonen.

De fiscale kapitaalontvangsten

De fiscale kapitaalontvangsten, met name de successierechten, werden geraamd op 26,0 miljard in 1997, tegenover vermoedelijk 25,9 miljard in 1996.

Les recettes non fiscales

Les recettes non fiscales courantes ont été estimées à 112,8 milliards contre 131,8 milliards probables en 1996, soit un recul de 19 milliards (– 14,4 %) tandis que les recettes non fiscales de capital s'élèveraient à 29,2 milliards en 1997 contre 23,2 milliards de recettes probables en 1996.

Les facteurs ayant influencé les recettes non fiscales sont précisés dans l'Exposé Général. Ils comportent des mesures nouvelles à concurrence de 11,7 milliards.

2.2.2. Les recettes finançant d'autres pouvoirs

Les recettes finançant d'autres pouvoirs sont celles dont il convient de diminuer les recettes totales évoquées ci-dessus pour atteindre les recettes inscrites au Budget des Voies et Moyens. Il s'agit des recettes finançant l'Union européenne, les Communautés et les Régions ainsi que la Sécurité sociale. Cette dernière bénéficie à ce titre d'un financement dit alternatif. Celui-ci tire son origine dans l'affectation à la Sécurité sociale du produit de la cotisation sur l'énergie introduite en 1993 et aussi d'une partie du produit de la Contribution Complémentaire de Crise, et du produit de diverses mesures arrêtées en 1994 dans le cadre du Plan global ainsi que de certaines mesures décidées en 1995 et en 1996. Actuellement un pourcentage des recettes de TVA est versé chaque mois à la Sécurité sociale.

L'élément le plus remarquable de l'évolution des recettes en 1997 est l'ampleur prise par les prélèvements finançant d'autres entités, qui progressent de 58,8 milliards (5,7 %) passant de 1 026,4 milliards en 1996 à 1 085,2 milliards en 1997. Pour 52,7 milliards, c'est-à-dire la moitié des recettes supplémentaires attendues en 1997, cette progression profite aux Régions et aux Communautés qui bénéficient à plein des mécanismes de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989, telle qu'adaptée par la loi spéciale du 16 juillet 1993. Elle est amplifiée entre autres par l'effet de la liaison au PNB, qui passe de 20 % à 70 %, à hauteur de 7 milliards, ainsi que par l'incidence des adaptations aux données macro-économiques de croissance et d'inflation effectivement observées pour 13,7 milliards. La Sécurité sociale bénéficie quant à elle d'un accroissement de 5,2 milliards de son financement alternatif.

Globalement les recettes finançant d'autres pouvoirs s'élèvent à 1 085,2 milliards contre 1 026,4 milliards en 1996, soit un accroissement de 58,8 milliards (+ 5,7 %). Elles se répartissent comme suit :

De niet-fiscale ontvangsten

De lopende niet-fiscale ontvangsten werden geraamd op 112,8 miljard, tegenover 131,8 miljard vermoedelijke ontvangsten in 1996, hetgeen een achteruitgang betekent met 19 miljard (– 14,4 %). De niet-fiscale kapitaalontvangsten zouden 29,2 miljard belopen in 1997, tegenover vermoedelijk 23,2 miljard in 1996.

De factoren die de niet-fiscale ontvangsten hebben beïnvloed worden beschreven in de Algemene Toelichting. Zij bevatten nieuwe maatregelen ten belope van 11,7 miljard.

2.2.2. De ontvangsten tot financiering van andere overheden

De ontvangsten tot financiering van andere overheden zijn die welke moeten worden afgetrokken van de hierboven toegelichte totale ontvangsten om de in de Rijksmiddelenbegroting ingeschreven ontvangsten te bekomen. Het betreft de ontvangsten tot financiering van de Europese Unie, de Gemeenschappen en de Gewesten alsmede de Sociale Zekerheid. Die laatste geniet in dit verband een zogenaamde alternatieve financiering. Die vindt haar oorsprong in de aanwending aan de Sociale Zekerheid van de opbrengst van de in 1993 ingevoerde energietaks en ook van een deel van de opbrengst van de Aanvullende Crisisbijdrage en van de opbrengst van diverse in 1994 in het kader van het Globaal Plan besliste maatregelen, alsook van bepaalde in 1995 en 1996 genomen maatregelen. Thans wordt elke maand een percentage van de BTW-ontvangsten aan de Sociale Zekerheid gestort.

Het meest opmerkelijke facet van de ontwikkeling van de ontvangsten in 1997 is de omvang van de voorafnemingen tot financiering van andere overheden, die met 58,8 miljard stijgen (+ 5,7 %) en oplopen van 1 026,4 miljard in 1996 tot 1 085,2 miljard in 1997. Die stijging komt voor 52,7 miljard, dat is de helft van de voor 1997 verwachte bijkomende ontvangsten, ten gunste van de Gewesten en Gemeenschappen, die ten volle de mechanismen genieten van de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989, zoals gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993. Ze neemt met name met 7 miljard toe door de invloed van de koppeling aan het BNP, die stijgt van 20 % naar 70 %, evenals met 13,7 miljard ten gevolge van de aanpassingen aan de werkelijk vastgestelde macro-economische gegevens inzake groei en inflatie. De alternatieve financiering van de Sociale Zekerheid gaat omhoog met 5,2 miljard.

Globaal bedragen de ontvangsten tot financiering van andere overheden 1 085,2 miljard, tegenover 1 026,4 miljard in 1996, wat een toename is met 58,8 miljard (+ 5,7 %). Zij worden als volgt opgesplitst in de hierna volgende tabel :

(En milliards de francs) / (In miljarden franken)

	1996 Recettes probables — *1996 Vermoedelijke ontvangsten*	1997 Estimation initiale — *1997 Oorspronkelijke raming*	Ecart — *Verschil*	Croissance — *Groeivoet*	
	(1)	(2)	(2) – (1)	(2) / (1)	
Recettes totales	2 448,0	2 552,2	+ 104,2	+ 4,3 %	Totale ontvangsten.
Prélevements	1 026,4	1 085,2	+ 58,8	+ 5,7 %	Afhoudingen
dont :					waarvan :
— Union européenne	(81,9)	(82,9)	(+ 1,0)	(+ 1,1 %)	— Europese Unie.
— Régions	(358,2)	(387,5)	(+ 29,3)	(+ 8,2 %)	— Gewesten.
— Communautés	(475,4)	(498,9)	(+ 23,5)	(+ 4,9 %)	— Gemeenschappen.
— Sécurité sociale	(110,8)	(116,0)	(+ 5,2)	(+ 4,7 %)	— Sociale Zekerheid.
Recettes des Voies et Moyens	1 421,6	1 466,9	+ 45,4	+ 3,2 %	Rijksmiddelenontvangsten.

2.2.3. Les recettes des Voies et Moyens

Les recettes des Voies et Moyens pour 1997 ont été estimées à 1 466,9 milliards soit 45,4 milliards ou 3,2 % de plus que les recettes probables pour 1996. Au niveau des recettes fiscales, la progression attendue est de 58,5 milliards ou 4,6 %.

2.2.4. La pression fiscale et parafiscale

Il est à noter que l'ensemble des mesures relatives au budget 1997 n'a pas pour effet d'accroître la pression fiscale et parafiscale globale. En effet, celle-ci devrait se situer à 46,0 % du PIB en 1997, à comparer à 46,2 % en 1996 et à 46,6 % en 1987.

3. **Les besoins de financement de l'Etat**

3.1. *Le solde net à financer et le besoin net de financement*

L'évolution attendue, pour 1997, des dépenses et des recettes ainsi que des opérations de trésorerie, conduirait à un solde net à financer de 223,9 milliards, soit 2,6 % du PIB, contre respectivement 239,9 milliards ou 2,9 % du PIB cette année et 290,1 milliards ou 3,7% du PIB en 1995. Pour les neuf premiers mois de cette année-ci, le solde net à financer s'élève à 331,2 milliards, contre 348,8 milliards l'an dernier.

Ce solde net à financer de 223,9 milliards pour 1997 correspond à un besoin net de financement de 229,0 milliards, soit 2,7 % du PIB. Ce dernier chiffre, ainsi que la capacité nette de financement de la Sécurité sociale de 0,2 % du PIB, est conforme à l'accord gouvernemental et à la recommandation de la section « Besoins de financement des pouvoirs publics » du Conseil Supérieur des Finances de stabiliser le surplus primaire à 5,5 % du PIB. La diminu-

2.2.3. De Rijksmiddelenontvangsten

De Rijksmiddelenontvangsten werden voor 1997 geraamd op 1 466,9 miljard, hetgeen 45,4 miljard of 3,2 % meer is dan de vermoedelijke ontvangsten voor 1996. Op het vlak van de fiscale ontvangsten wordt er een verhoging verwacht van 58,5 miljard, dat is 4,6 %.

2.2.4. Fiscale en parafiscale druk

Er dient opgemerkt dat het geheel van de maatregelen met betrekking tot de begroting 1997 de totale fiscale en parafiscale druk niet verhoogt. Die zou immers in 1997 46,0 % van het BBP bedragen, te vergelijken met 46,2 % in 1996 en 46,6 % in 1987.

3. **De financieringsbehoeften van de Staat**

3.1. *Het netto te financieren saldo en netto financieringsbehoefte*

De verwachte evolutie in 1997 van de uitgaven en de ontvangsten, alsmede van de schatkistverrichtingen, zou leiden tot een netto te financieren saldo van 223,9 miljard of 2,6 % van het BBP, tegenover respectievelijk 239,9 miljard of 2,9 % dit jaar en 290,1 miljard of 3,7 % in 1995. Na negen maanden bedraagt het netto te financieren saldo 331,2 miljard dit jaar, tegenover 348,8 miljard verleden jaar.

Dit netto te financieren saldo van 223,9 miljard voor 1997 komt overeen met een netto financieringsbehoefte van 229,0 miljard of 2,7 % van het BBP. Dat laatste tekort is samen met het netto financieringsoverschot van de Sociale Zekerheid van 0,2 % van het BBP in overeenstemming met het regeerakkoord en met de aanbeveling van de Afdeling « Financieringsbehoeften van de overheid » van de Hoge Raad van Financiën om het primair overschot te stabiliseren

tion du déficit et la stabilisation du surplus primaire correspondant permettent de prolonger l'effet boule-de-neige inversé et de réaliser ainsi une diminution structurelle de la dette en % du PIB à un rythme satisfaisant eu égard au Traité de Maastricht.

Compte tenu des déficits des autres entités, on obtient ainsi un besoin net de financement de l'ensemble des administrations publiques un peu plus bas que celui qui est prévu par le Traité de Maastricht, à savoir 2,9 % du PIB. En incorporant cette marge de sécurité par rapport à la norme, on satisfait à la recommandation émise le 8 juillet dernier par Ecofin, le Conseil européen des Ministres des Finances et de l'Economie, en faveur d'un déficit inférieur à 3 %.

3.2. *La dette publique*

Fin septembre dernier, la dette publique atteignait 9 893,2 milliards. Si l'on soustrait de cette dette brute les placements que la Trésorerie effectue dans le cadre de ses opérations de gestion, on obtient 9 842,1 milliards.

Au cours des dernières années, grâce à une gestion active de la dette, la structure de celle-ci a pu être améliorée considérablement :

— depuis fin 1993, on a pu, grâce à la solidité du franc belge, diminuer la dette en devises dans une mesure telle que sa part dans la dette totale est actuellement inférieure à 10 % et descendra sous peu à 8 %. Fondamentalement, le remboursement de la dette en devises est rendu possible par le surplus d'épargne du secteur privé, qui dépasse largement le déficit public. La Belgique, prise globalement, dispose ainsi d'une importante capacité de financement, laquelle relativise le haut niveau de la dette publique. La réduction sensible de la dette en devises limite dans une mesure toujours plus grande les risques de change inévitablement liés à l'endettement en devises. Le fait que la plus grande partie de la dette en devises est exprimée dans des devises européennes qui, selon toute attente, prendront part à l'Union européenne, facilitera la conversion, à partir du 1er janvier 1999, de la dette en euros;

— la diminution, au cours des années récentes, de la part de la dette à court terme et de la dette à taux variable, et leur stabilisation cette année, rendent la dette moins vulnérable aux variations brutales de taux et accroissent la maîtrise des charges d'intérêts. Le taux de consolidation, c'est-à-dire la part de la dette à long terme, a oscillé cette année autour du taux élevé de 77 %, ce qui laisse malgré tout la possibilité de profiter du niveau très bas des taux à court terme;

— l'allongement des échéances les plus longues lors des émissions et une répartition plus harmonieuse de l'échéancier ont contribué à élever la durée moyenne de la dette publique à moyen et à long

op 5,5 % van het BBP. Die vermindering van het tekort en de stabilisering van het ermee overeenstemmende primaire overschot maken het mogelijk het omgekeerd sneeuwbaleffect verder te zetten en dus een structurele verlaging van de schuld in % van het BBP op een voor het Verdrag van Maastricht bevredigend tempo te bewerkstelligen.

Samen met de tekorten van de overige overheidsentiteiten wordt aldus een netto financieringsbehoefte van de gezamenlijke overheid bekomen die iets lager is dan die voorgeschreven door het Verdrag van Maastricht, met name 2,9 % van het BBP. Door het inbouwen van die veiligheidsmarge ten opzichte van de norm wordt voldaan aan de aanbeveling van Ecofin, de Europese Raad van Ministers van Financiën en Economie, van 8 juli laatstleden voor een tekort onder 3 %.

3.2. *De rijksschuld*

Eind september laatstleden bedroeg de Rijksschuld 9 893,2 miljard. Na aftrek van die bruto-schuld van de beleggingen die de Schatkist doet in het kader van haar beheersverrichtingen, bekomt men 9 842,1 miljard.

De afgelopen jaren kon door een actief schuldbeheer de structurele samenstelling van de Rijksschuld aanzienlijk verbeterd worden :

— de deviezenschuld kon sinds einde 1993 dank zij de sterkte van de Belgische frank dermate verminderd worden dat het aandeel ervan in de totale rijksschuld nu minder dan 10 % en binnenkort 8 % bedraagt. De terugbetaling van de deviezenschuld is fundamenteel mogelijk gemaakt door het spaaroverschot van de private sector dat het overheidstekort ruimschoots overschrijdt. Aldus bezit België als geheel een aanzienlijk financieringsvermogen, hetgeen het hoge peil van de overheidsschuld relativeert. De gevoelige vermindering van de deviezenschuld beperkt steeds meer de wisselkoersrisico's die immers onvermijdelijk verbonden zijn aan de deviezenschuld. Het feit dat de deviezenschuld voor het grootste deel uitstaat in Europese munten die naar verwachting zullen deelnemen aan de Monetaire Unie, zal de omzetting van de schuld in euro's vanaf 1 januari 1999 vergemakkelijken;

— de vermindering in de afgelopen jaren van het aandeel van de korte-termijn schuld en van de schuld met variabele rente en de stabilisering ervan dit jaar maken de schuld minder kwetsbaar voor renteschokken en vergroten de beheersbaarheid van de rentelasten. Het consolidatiepercentage, het aandeel van de schuld uitgegeven op lange termijn, blijft dit jaar rond het hoge percentage van 77 % schommelen, aldus blijft toch nog de mogelijkheid behouden om te kunnen profiteren van de zeer lage intrestvoeten op korte termijn;

— de verlenging van de langste looptijden bij de uitgiften en een harmonieuzer verloop van de vervaldagenkalender hebben ertoe bijgedragen dat de gemiddelde looptijd van de Rijksschuld op middellange

terme de 4,8 années fin 1991 à 6 ans actuellement, ce qui limite les risques liés au refinancement.

En raison de ces caractéristiques structurelles spécifiques, la dette publique belge ne comporte pas, malgré son niveau élevé, de risque pour la politique monétaire ou le bon fonctionnement des marchés financiers.

En vue d'exécuter l'accord conclu en juillet de cette année entre le Gouvernement fédéral et les gouvernements des diverses entités en vue de diminuer, entre 1993 et 1997, le rapport dette publique/PIB de 10 points en le faisant passer de 137 % à 127 % du PIB, un programme d'opérations financières a été décidé qui diminuera la dette publique de 367 milliards de francs. Nous serons dès lors en mesure de satisfaire au critère de convergence qui prévoit une diminution suffisante et à un rythme satisfaisant de la dette publique au sens du Traité de Maastricht, c'est-à-dire la dette brute consolidée de l'ensemble des administrations publiques, à l'exclusion donc des dettes internes. Ces opérations financières, qui s'étalent sur les années 1996 et 1997, s'articulent autour de trois axes :

— la diminution de la dette en devises à court terme à concurrence de 222 milliards, par l'utilisation des réserves provenant des plus-values que la Banque Nationale a réalisées ces dernières années lors des arbitrages d'actifs en or contre devises étrangères. Cette diminution se fera par le remboursement, à leur échéance, des divers emprunts à court terme. Il convient de souligner que cette opération, à réaliser conjointement avec la Banque Nationale, est tout à fait orthodoxe du point de vue budgétaire, puisqu'elle ne constitue pas une forme de financement monétaire des déficits publics. Aussi a-t-elle reçu l'approbation de l'Institut monétaire européen;

— la réalisation d'actifs publics dans des entreprises pour un montant global de 70 milliards; il s'agit plus précisément de la vente de participations de l'Etat dans le secteur financier (le Crédit Agricole, qui a été entièrement privatisé récemment, la CNCP et la CGER), le reste du produit de la vente d'une partie de la participation de l'Etat dans Belgacom ainsi que la prochaine introduction en bourse de 30 % des participations des communes dans le Crédit Communal de Belgique via le Holding Pouvoirs Locaux;

— le placement des surplus de trésorerie des diverses entités (Régions et Communautés et parastataux) en papier public plutôt qu'auprès des institutions financières ferait augmenter d'environ 75 milliards le montant qu'on soustrait de la dette publique totale lors de la consolidation.

Malgré les opérations spéciales de diminution de la dette publique qui viennent d'être exposées, les charges d'intérêts augmentent légèrement en 1997, de 631,4 milliards à 642,5 milliards selon l'optique du solde net à financer, et de 639,3 milliards à 651,8 milliards selon l'optique SEC des besoins de financeen lange termijn verhoogd is van 4,8 jaar einde 1991 tot momenteel 6 jaar, hetgeen de herfinancieringsrisico's beperkt.

Al die gunstige specifieke structuurkenmerken van de Belgische Rijksschuld zorgen ervoor dat die schuld, ondanks het hoge niveau ervan, geen risico inhoudt voor het monetair beleid of voor de goede werking van de kapitaalmarkten.

Met het oog op de nakoming van het akkoord gesloten in juli dit jaar door de federale regering en de regeringen van de diverse deelgebieden om de overheidsschuldquote met 10 procentpunt te verminderen tussen 1993 en 1997 van 137 % tot 127 % van het BBP, werd beslist tot uitvoering van een programma van financiële verrichtingen dat de overheidsschuld met 367 miljard frank zal verminderen. Aldus zullen we kunnen tegemoetkomen aan het convergentiecriterium voor een voldoende verlaging in een bevredigend tempo van de overheidsschuld in de optiek van het Verdrag van Maastricht, met name de geconsolideerde bruto-schuld van de gezamenlijke overheden, met aftrek dus van de onderlinge schulden. Die over 1996 en 1997 gespreide financiële verrichtingen hebben betrekking op drie hoofdthema's :

— de vermindering van de kortlopende deviezenschuld ten belope van 222 miljard door aanwending van de reserves uit de meerwaarden die de Nationale Bank de jongste jaren heeft verwezenlijkt bij de arbitrages van goud tegen buitenlandse deviezen. Die vermindering zal plaats hebben door de terugbetaling van diverse korte-termijnleningen op hun vervaldag. Hierbij dient benadrukt dat die samen met de Nationale bank uit te voeren operatie volledig budgettair orthodox is daar ze geen vorm van monetaire financiering van overheidstekorten is. Ze heeft dan ook de goedkeuring gekregen van het Europees Monetair Instituut;

— de tegeldemaking van overheidsactiva in bedrijven voor een gezamenlijk bedrag van 70 miljard, meer precies gaat het over de verkoop van Staatsparticipaties in de financiele sector (het onlangs volledig gepivatiseerde Landbouwkrediet, de Nationale Kas voor het Beroepskrediet en de ASLK), de resterende opbrengst van de verkoop van een deel van de Staatsparticipaties in Belgacom alsmede de spoedige beursintroductie van 30 % van de bij de Holding Locale Besturen aangehouden participaties van de gemeenten in het Gemeentekrediet van België;

— de belegging van de thesaurieoverschotten van de diverse overheden (Gewesten en Gemeenschappen en verschillende parastatalen) in overheidspapier eerder dan bij financiële instellingen zou het bedrag dat van de totale overheidsschuld bij de consolidatie mag worden afgetrokken, met ongeveer 75 miljard verhogen.

Ondanks de hierboven toegelichte bijzondere operaties tot vermindering van de Rijksschuld nemen de rentelasten in 1997 een weinig toe, van 631,4 miljard tot 642,5 miljard volgens de optiek van het netto te financieren saldo en van 639,3 miljard tot 651,8 miljard volgens de ESER-optiek van de financierings-

ment. Ce dernier montant est pertinent du point de vue du respect des critères de convergence du Traité de Maastricht et tient compte des capitalisations d'intérêts réalisées lors des opérations d'échange ainsi que d'autres charges hors budget. Cette augmentation limitée découle du solde net à financer de 223,9 milliards et de l'hypothèse très prudente de 4,10 % qui a été adoptée pour les certificats de trésorerie à 3 mois, ce qui représente, vu les taux actuels d'un peu plus de 3 % lors des adjudications, une réserve budgétaire considérable. L'inversion de l'effet boule-de-neige de la dette publique depuis 1994, ainsi que la diminution des taux d'intérêt et le succès de la politique de refinancement menée pendant les trois dernières années, continuent d'influencer favorablement l'évolution des charges d'intérêts, qui passent de 7,8 % à 7,7 % du PIB en 1997. Le fait que le différentiel de taux à dix ans entre les emprunts de référence en francs belges et en marks allemands est descendu à moins de dix points de base à la mi-octobre montre que les marchés financiers sont confiants quant à la participation de la Belgique à l'UME dès le départ et quant au fait que la dette ne pose pas de problème de solvabilité.

Grâce aux mesures budgétaires prises récemment, qui procurent un rendement durable, et aux opérations financières spéciales de diminution de la dette, le taux d'endettement continuera à descendre et peut, grâce à la prolongation et à l'accélération de l'effet boule-de-neige inversé, s'orienter à un rythme satisfaisant et sans cesse plus rapide vers la limite de 60 % du PIB en matière de ratio d'endettement, ainsi que le prévoit le Traité de Maastricht.

Dans le courant du second trimestre de cette année, deux nouveaux instruments de dette ont été introduits, à savoir les Bons d'Etat en francs belges et les bons de trésorerie dématérialisés exprimés en devises étrangères. Le Bon d'Etat est un produit à taux fixe, standardisé et exclusivement destiné aux particuliers; il est émis une fois par trimestre et à dates fixes. Les Bons d'Etat doivent prendre la place des emprunts grand-public, qui ne seront plus émis qu'en cas de conditions particulières de marché. Les émissions des deux sortes de Bons d'Etat (le Bon d'Etat à 5 ans, extensible à 7 ans, et le Bon d'Etat 3-5-7 avec taux révisable et minimum garanti), en juin et septembre, ont rapporté au total 36,7 milliards. Ceci laisse penser que, moyennant une meilleure connaissance de la part du public, le rendement de 80 milliards, qui est visé pour la première année, pourra être atteint.

Les bons de trésorerie dématérialisés en monnaies étrangères forment le pendant en devises des certificats de trésorerie en francs belges et sont exclusivement destinés aux investisseurs institutionnels. Ce nouveau produit, qui est assorti d'une durée d'un an maximum, est destiné à remplacer les programmes d'Euro-commercial paper en dollars et en florins, par rapport auxquels ils constituent un instrument de financement meilleur marché.

behoeften. Dat laatste bedrag is relevant voor de naleving van de convergentiecriteria van het Verdrag van Maastricht en bevat de bij de omruilingen verwezenlijkte intrestkapitalisaties en andere lasten buiten de begroting. Die geringe stijging vloeit voort uit het schuldverhogende netto te financieren saldo van 223,9 miljard en uit de zeer voorzichtig gehanteerde hypothese inzake de gemiddelde rentevoet voor schatkistcertificaten op 3 maanden van 4,10 %, hetgeen in het licht van de huidige rentetarieven bij de aanbestedingen van slechts iets meer dan 3 %, een aanzienlijke budgettaire reserve vormt. De omkering van het sneeuwbaleffect van de overheidsschuld sinds 1994 samen met de verlaging van de rentetarieven en het succesvolle herfinancieringsbeleid van de afgelopen 3 jaar blijven echter gunstig doorwerken op de ontwikkeling van de rentelasten die in 1997 afnemen van 7,8 % naar 7,7 % van het BBP. Het feit dat het renteverschil op tien jaar tussen de referentieleningen in Belgische frank en die in Duitse mark is gedaald tot minder dan tien basispunten halverwege oktober wijst erop dat de financiële markten erop vertrouwen dat België van bij het begin zal deel uitmaken van de EMU en dat de schuld geen solvabiliteitsprobleem stelt.

Dank zij de onlangs genomen begrotingsmaatregelen die een duurzaam rendement opleveren en de bijzondere schuldverminderende financiële verrichtingen zal de schuldratio verder dalen en kan dank zij de versnelde verderzetting van het omgekeerde sneeuwbaleffect in een bevredigend en steeds sneller tempo afgestevend worden op de grens van 60 % van het BBP inzake overheidsschuldquote, zoals voorgeschreven door het Verdrag van Maastricht.

In de loop van het tweede semester dit jaar werden twee nieuwe schuldinstrumenten ingevoerd, met name de Staatsbons in francs belges en de gedematerialiseerde schatkistbons uitgedrukt in vreemde munten. De Staatsbon is een vastrentend, gestandaardiseerd en uitsluitend voor de particuliere belegger bestemd product dat éénmaal per trimester op vaste datum wordt uitgegeven. De Staatsbons moeten de plaats innemen van de volksleningen die enkel nog in bijzondere marktomstandigheden zullen worden uitgegeven. De uitgiften van de twee soorten Staatsbons (de Staatsbon op 5 jaar, verlengbaar tot 7 jaar en de Staatsbon 3-5-7 met herzienbare en gewaarborgde minimumrentevoet) in juni en september brachten in totaal 36,7 miljard op, waardoor, ingevolge een betere bekendheid bij het publiek, de beoogde opbrengst voor het eerste jaar van 80 miljard haalbaar lijkt.

De gedematerialiseerde schatkistbons in vreemde munt daarentegen vormen de tegenhanger in deviezen van de schatkistcertificaten in Belgische frank en zijn uitsluitend bestemd voor de institutionele beleggers. Dit nieuwe product met een looptijd van hoogstens één jaar is bedoeld om de plaats in te nemen van de euro-commercial paper-programma's in dollar en van het commercial paper-programma in gulden daar het een goedkoper financieringsinstrument is.

Sous peu, vous aurez l'occasion d'assister à une démonstration commentée du fonctionnement de l'instrument de gestion intégrée appelé « *benchmark debt portfolio* » ou portefeuille de référence de la dette. Avec cet instrument de simulation, la structure et l'échéancier de la dette peuvent, à chaque instant, être définis de telle manière que le coût de la dette soit minimisé en fonction d'un plafond de risque fixé à un niveau acceptable. Ce nouvel instrument, qui permet d'effectuer un dosage entre coût et risque, devrait être opérationnel au début de l'année 1997, après que le système informatique central aura été mis en service à la fin de cette année. Sur le plan logistique, la nouvelle salle de marchés du Trésor, qui devrait devenir opérationnelle avant la fin du deuxième trimestre 1997, contribuera également à une meilleure gestion des produits financiers. Afin que la gestion de la dette puisse répondre d'une manière souple mais contrôlée aux pratiques du marché, il est proposé dans le projet de budget des voies et moyens d'adapter l'organisation institutionnelle légale de la gestion de la dette en définissant de manière plus claire le mandat accordé par le parlement au Roi, au Ministre des Finances et aux hauts fonctionnaires de la Trésorerie. Plus précisément, le Ministre des Finances est notamment autorisé à gérer une trésorerie en monnaies étrangères pour éviter tout impact des opérations en monnaies étrangères effectuées dans le cadre de la gestion financière du Trésor sur la conduite de la politique monétaire. Grâce à la possibilité qui est ainsi offerte de placer temporairement les produit d'emprunts en devises, le Trésor conserve une certaine autonomie de gestion de sa dette extérieure par rapport à la politique monétaire.

Binnenkort zal voor U de werking van het geïntegreerd beheersinstrument, genaamd « *benchmark debt portfolio* » of referentieportefeuille voor de schuld, worden gedemonstreerd en toegelicht. Met dit simulatie-instrument kan op ieder ogenblik de structurele samenstelling en de vervaldagenkalender zo bepaald worden dat de kostprijs van de schuld geminimaliseerd wordt tegen een aanvaardbaar gesteld risicopeil. Dit nieuwe instrument dat het mogelijk maakt de passende afweging te maken tussen kostprijs en risico, zou in het begin van 1997 moeten operationeel worden, nadat het centrale informaticasysteem einde dit jaar in werking zal zijn getreden. Op technisch logistiek vlak zal verder ook de nieuwe marktzaal van de Schatkist die zou moeten operationeel worden vóór het einde van het tweede semester van 1997, mede bijdragen tot een nog beter beheer van de financiële producten. Ten einde het schuldbeheer op een gecontroleerde wijze soepel te doen inspelen op de marktpraktijken, wordt in het ontwerp van rijksmiddelenbegroting voorgesteld om de wettelijke institutionele organisatie van het schuldbeheer aan te passen door de machtiging van het parlement aan de Koning, de Minister van Financiën en de hoge ambtenaren van de Schatkist duidelijker te omschrijven. Meer in het bijzonder wordt de Minister van Financiën er onder meer toe gemachtigd een thesaurie in vreemde munt te beheren om elke weerslag te vermijden van de verrichtingen in vreemde munt uitgevoerd in het kader van het financieel beleid van de Schatkist, op de houding van het monetair beleid. Door de aldus geboden mogelijkheid tijdelijke plaatsingen te doen van de opbrengsten van leningen in deviezen, behoudt de Schatkist een zekere autonomie in het beheer van haar buitenlandse schuld ten opzichte van het monetair beleid.

II. — EXPOSE DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET

INTRODUCTION GENERALE

Lors de la présentation générale du budget pour l'année 1997 devant cette assemblée le 1er octobre, le Gouvernement a apporté la démonstration que la politique budgétaire poursuivie répondait bien aux exigences normatives de convergence fixée par le Traité de l'Union européenne, en vue de créer en Europe une véritable Union monétaire et économique.

S'aligner sur cet objectif n'est pas qu'une pure affaire de chiffres et il n'est pas légitime d'opposer sa concrétisation aux besoins de la société en matière de sécurité, de justice ou d'emploi.

Une Europe en progrès dans la voie de l'Union est aussi une priorité politique d'importance pour l'avenir. Fédérer l'Europe de plus en plus sans discontinuer est la meilleure garantie de paix que nous puissions offrir à nos enfants et constitue une collaboration à ce grand projet de coopération entre Etats dans la longue histoire européenne. Certaines analyses politiques passent assez légèrement sur ce fait et considèrent l'UME quasiment comme un projet banal alors que précisément il est tout sauf médiocre.

Pour consolider le processus d'intégration européenne, il est indispensable que le plus grand nombre de pays participent pleinement aux différentes étapes qui jalonnent sa réalisation, car il faut bien mesurer les risques de recul que comporterait toute remise en cause du calendrier établi à ce jour. Il aurait été inconcevable à cet égard qu'un pays comme la Belgique, qui est l'un des plus en pointe dans la construction européenne, prenne le risque de contribuer à la freiner en postposant des efforts budgétaires, que tout le monde s'accorde par ailleurs à juger de toute façon indispensables pour garantir le financement de la Sécurité sociale et des pensions.

La monnaie unique n'est donc qu'une étape d'une démarche politique qui vise à faire progresser l'Europe dans la voie d'une Union politique, deux autres étapes marquantes devant être, on peut l'espérer, l'aboutissement de la Conférence Intergouvernementale l'année prochaine et dans la foulée, un nouvel élargissement.

Cet enjeu a été occulté par la rationalité économique évidente qui présidait à un tel choix. Il est clair que la participation à la monnaie unique repose aussi sur la conviction que celle-ci sera pour notre pays et les autres pays participants un facteur de progrès économique. Elle permettra aux entreprises européennes de commercer et d'investir dans un environnement plus sûr et à moindre frais : c'est d'autant plus vrai pour un petit pays comme le nôtre, dont

II. — UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING

ALGEMENE INLEIDING

Bij de algemene voorstelling op 1 oktober van de begroting voor het jaar 1997 ten overstaan van deze Vergadering, heeft de Regering aangetoond dat het gevolgde begrotingsbeleid wel degelijk beantwoordde aan de convergentie-eisen vastgelegd in het Verdrag van de Europese Unie met het oog op de totstandbrenging van een echte Economische en Monetaire Unie in Europa.

Zich conformeren aan die doelstelling is niet louter een kwestie van cijfers. Het is niet correct de verwezenlijking ervan te stellen tegenover de noden van de samenleving inzake veiligheid, justitie of werkgelegenheid.

Een voortschrijdend Europa op weg naar de Unie is ook een belangrijke politieke prioriteit naar de toekomst toe. Europa aanhoudend verder federaliseren is de beste waarborg voor vrede die wij onze kinderen kunnen bieden en is meewerken aan het groots project inzake samenwerking tussen Staten in de lange Europese geschiedenis. Sommige politieke analyses gaan aan dat feit nogal licht voorbij en beschouwen de EMU haast als een banaal project waar het precies er een is dat allesbehalve middelmatig is.

Om het proces van Europese eenmaking te versterken, is het onontbeerlijk dat zoveel mogelijk landen voluit deelnemen aan de verschillende fasen die leiden naar de verwezenlijking ervan, want als het nu vastgestelde tijdspad op losse schroeven wordt gezet, moeten de risico's van achteruitgang terdege worden ingeschat. In dit verband zou het ondenkbaar zijn geweest dat een land als België, dat een van de koplopers van de Europese eenmaking is, het risico zou nemen bij te dragen tot het afremmen ervan door het uitstellen van budgettaire inspanningen waarvan iedereen het er over eens is dat ze onontbeerlijk zijn om de financiering van de sociale zekerheid en van de pensioenen te waarborgen.

De eenheidsmunt is dus slechts een fase in een politieke ontwikkeling die Europa op weg moet zetten naar een politieke Unie. Het is te hopen dat twee andere opmerkelijke fasen worden verwezenlijkt : de inwerkingtreding van de Intergouvernementele Conferentie volgend jaar en in haar spoor een nieuwe uitbreiding.

Deze inzet werd overschaduwd door de kennelijke economische rationaliteit die aan een dergelijke keuze ten grondslag ligt. Het is duidelijk dat deelname aan de eenheidsmunt ook stoelt op de overtuiging dat ze voor ons land en de andere deelnemende landen economische vooruitgang zal meebrengen. Ze zal de Europese ondernemingen in staat stellen tegen lagere kosten handel te drijven en te investeren in een veiliger klimaat : dit is des te meer zo voor een klein

l'activité est essentiellement tournée vers les marchés des pays voisins. Une monnaie unique permettra en outre de partager avec le dollar sur les marchés financiers le statut de monnaie de réserve internationale et de bénéficier de la sorte d'un avantage économique appréciable, qui se traduira par des taux d'intérêt plus bas. Ce nouvel environnement sera synonyme de plus de croissance et donc, d'emplois.

La politique d'assainissement des finances publiques n'est pas contradictoire avec la volonté du Gouvernement de dégager des marges nouvelles pour être en mesure de faire face aux principaux défis de notre société, que sont l'emploi, la justice, la sécurité et le maintien d'une protection sociale élevée. Il convenait en effet de mettre fin de manière durable à l'effet boule de neige des charges d'intérêts sur la dette publique, dont le développement de 1977 à 1993 a privé peu à peu les responsables politiques de leurs moyens d'action en vue d'assurer une utilisation et un partage des ressources de façon les plus optimale et équitable possibles : une part de plus en plus considérable du budget a dû être consacrée aux paiements des intérêts de la dette publique et donc, a été canalisée vers des affectations dont les effets de retour sur l'économie sont négligeables et vers des catégories de revenus déjà privilégiées.

L'arrêt et l'inversion de l'effet boule de neige de la dette publique sont dès lors la meilleure stratégie que le Gouvernement pouvait mener pour reconstituer les marges de manœuvre indispensables au financement des principaux défis auquel il est confronté.

Cette stratégie se matérialisera dans l'action gouvernementale par le respect du principe de la stabilisation du surplus primaire des finances publiques en % du produit intérieur brut, c'est-à-dire la différence laissée par les recettes et les dépenses publiques autres que les charges d'intérêts.

Cette nouvelle stratégie à laquelle le Gouvernement s'est engagé dans l'Accord de coalition du 19 juin 1995, dès que le déficit serait ramené à 3 %, constitue bien une amélioration qualitative substantielle pour la politique budgétaire des années à venir. Elle fait effectivement du budget 1997 un « budget charnière » comme annoncé dans la Communication gouvernementale du 1er octobre passé : il ne s'agira plus de prendre d'importantes mesures nouvelles visant à améliorer le solde primaire des recettes et des dépenses publiques en proportion du produit intérieur brut, mais simplement de gérer cet acquis, ce qui dans des conditions économiques normales se fait sur une base strictement automatique. Cela ne signifie pas toutefois que les priorités politiques ne nécessiteront pas des glissements au niveau des dépenses et des recettes.

De ce fait, un tournant a bien été négocié dans la politique budgétaire où le budget à l'avenir ne de-

land als het onze waar de bedrijvigheid hoofdzakelijk is afgestemd op de markten van de buurlanden. Een eenheidsmunt zal bovendien op de financiële markten het statuut van internationale reservemunt kunnen delen met de dollar en zodoende genieten van een aanzienlijk economisch voordeel dat zich zal uiten in lagere rentetarieven. Deze nieuwe omgeving zal zorgen voor meer groei en dus meer banen.

Het beleid inzake gezondmaking van de overheidsfinanciën is niet strijdig met de wil van de Regering om nieuwe ruimte te scheppen teneinde het hoofd te kunnen bieden aan de belangrijkste uitdagingen van onze samenleving, met name de werkgelegenheid, justitie, de veiligheid en het behoud van een hoge sociale bescherming. Er diende inderdaad op duurzame wijze een einde te worden gemaakt aan het sneeuwbaleffect van de rentelasten op de overheidsschuld waarvan de ontwikkeling van 1977 tot 1993 de beleidsverantwoordelijken geleidelijk aan heeft beroofd van hun actiemiddelen die nodig zijn voor een zo optimaal en billijk mogelijke aanwending en verdeling van de middelen : een steeds groter deel van de begroting moest worden aangewend voor de betaling van de interesten op de overheidsschuld en ging dus naar bestedingen waarvan de weerslag op de economie verwaarloosbaar is en naar reeds bevoorrechte inkomenscategorieën.

Het stoppen en de omkering van het sneeuwbaleffect van de overheidsschuld vormen dus de beste strategie die de Regering kon voeren om weer de nodige ruimte te creëren voor de financiering van de belangrijkste uitdagingen waarmee ze te maken krijgt.

Deze strategie zal in de acties van de Regering tot uiting komen door het eerbiedigen van het principe inzake stabilisatie van het primair overschot van de overheidsfinanciën, uitgedrukt in % van het bruto binnenlands produkt, dit wil zeggen het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven met uitzondering van de interestlasten.

Deze nieuwe strategie waartoe de Regering zich in het regeerakkoord van 19 juni 1995 verbonden heeft zodra het tekort zal zijn teruggebracht tot 3 %, vormt wel degelijk een fundamentele kwalitatieve verbetering van het begrotingsbeleid in de komende jaren. Zoals aangekondigd in de Regeringsverklaring van 1 oktober jongstleden is de begroting 1997 inderdaad een « scharnierbegroting » : het zal er niet meer op aankomen nieuwe belangrijke maatregelen te nemen om het primair saldo van de overheidsontvangsten en -uitgaven te verbeteren, maar deze verworvenheid gewoon te beheren, hetgeen in normale economische omstandigheden automatisch gebeurt. Dit betekent echter niet dat prioriteiten in het beleid geen verschuivingen binnen uitgaven en ontvangsten noodzakelijk zullen maken.

Daardoor heeft het begrotingsbeleid wel degelijk een nieuwe wending genomen. Het zal volstaan de

vrait plus figurer en tête de l'agenda politique. Il suffira de garder le cap. C'est dire si le chemin parcouru est considérable.

C'est à la description de ce chemin parcouru les quinze dernières années que cet exposé va s'attacher, après un bref rappel des principales orientations de budget de l'année 1997 proprement dite. Cet historique s'effectuera à la lumière de l'évolution des finances publiques dans les autres pays de l'Union européenne. Pour terminer, un point sera effectué sur le respect des critères d'adhésion à la monnaie unique.

I. **Présentation du budget 1997**

Les deux principales données qui caractérisent le budget 1997 sont d'une part, que le déficit global des pouvoirs publics belges sera ramené avec 2,9 % à moins de 3 % du PIB en 1997, d'autre part, que la dette publique globale baissera d'au total 10 points du PIB entre 1993 et 1997, passant d'un niveau record de 137 % à 127 %.

La réalisation de ces objectifs a permis au Gouvernement de respecter ses engagements et de satisfaire aux recommandations formulées par diverses instances. Elle est aussi rendue possible, et il faut le souligner, par la contribution à laquelle les Gouvernements des Régions et des Communautés se sont engagés sur une base volontaire dans un nouvel Accord de Coopération.

En ce qui concerne les budgets du Pouvoir fédéral et de la Sécurité sociale, le Gouvernement a stabilisé en 1997 le surplus primaire des recettes et dépenses publiques au niveau qui était prévu dans les budgets initial et ajusté de l'année 1996, soit l'équivalent de 5,5 % du produit intérieur brut.

De la sorte, le budget arrêté respecte le prescrit de l'Accord de Gouvernement qui prévoit le ralliement aux recommandations de la section « Besoins de financement des pouvoirs publics » du Conseil Supérieur des Finances, telles que formulées pour la première fois, dans son rapport annuel de mai 1995, à savoir pour 1997 et au-delà, le maintien du surplus primaire au moins au niveau à atteindre en 1996.

Dans son rapport annuel de mai 1996, le Conseil Supérieur des Finances a complété ses recommandations d'une norme de réduction de l'endettement de 10 points. Cette norme est donc aussi respectée, même si ainsi que l'a précisé par ailleurs mon Collègue, le Ministre des Finances, celle-ci a requis un effort complémentaire spécifique de 370 milliards de francs au lieu des 110 milliards de francs prévus par le Conseil Supérieur des Finances.

Avec un déficit inférieur à 3 %, le Gouvernement satisfait aussi à la recommandation formulée le 8 juillet dernier par Ecofin, le Conseil européen des Ministres des Finances et de l'Economie, dans le

koers aan te houden. Het staat dan ook buiten kijf dat een aanzienlijke weg afgelegd werd.

Na een kort overzicht van de hoofdlijnen van de eigenlijke begroting 1997, is deze uiteenzetting hoofdzakelijk gewijd aan de beschrijving van de afgelegde weg tijdens de jongste vijftien jaar. Dit historisch overzicht staat in het licht van de ontwikkeling van de overheidsfinanciën in de andere landen van de Europese Unie. Tenslotte wordt een stand van zaken gegeven over de naleving van de criteria voor toetreding tot de eenheidsmunt.

I. **Voorstelling van de begroting 1997**

De twee belangrijkste gegevens die de begroting 1997 kenmerken, zijn enerzijds het feit dat met 2,9 % het totale tekort van de gezamenlijke Belgische overheid wordt teruggedrongen tot minder dan 3 % van het BBP in 1997 en anderzijds dat de totale overheidsschuld tussen 1993 en 1997 in totaal met 10 BBP-punten zal zijn teruggedrongen van het recordpeil van 137 % toen tot 127 % nu.

Het halen van deze doelstellingen heeft de Regering in staat gesteld haar verbintenissen na te komen en zich te houden aan de aanbevelingen die door diverse instanties werden geformuleerd. Dit wordt mede mogelijk gemaakt — en dit verdient te worden beklemtoond — door de bijdrage waartoe de Regeringen van de Gewesten en de Gemeenschappen zich vrijwillig hebben verbonden in een nieuw samenwerkingsakkoord.

Wat betreft de begroting van de federale overheid en van de sociale zekerheid, heeft de Regering in 1997 het primair overschot van de overheidsontvangsten en -uitgaven gestabiliseerd op het niveau voorzien in de oorspronkelijke en de aangepaste begroting van het jaar 1996, wat overeenkomt met 5,5 % van het bruto binnenlands produkt.

Zodoende is de opgemaakte begroting in overeenstemming met het Regeerakkoord dat de aanbevelingen onderschrijft van de Afdeling « Financieringsbehoeften van overheid » van de Hoge Raad van Financiën, zoals ze voor de eerste keer werden geformuleerd in zijn jaarverslag van mei 1995, om voor 1997 en volgende jaren een primair overschot aan te houden minstens op het in 1996 te bereiken peil.

In zijn jaarverslag van mei 1996, heeft de Hoge Raad van Financiën zijn aanbevelingen aangevuld met een norm om de schuldenlast met 10 punten te verlagen. Deze norm wordt dus eveneens nageleefd ook al heeft dit, zoals overigens aangegeven door mijn Collega, de Minister van Financiën, een bijkomende specifieke inspanning gevergd van 370 miljard frank in plaats van de 110 miljard frank voorzien door de Hoge Raad van Financiën.

Met een tekort lager dan 3 % is de Regering ook tegemoetgekomen aan de aanbeveling die op 8 juli jongsleden werd geformuleerd door Ecofin, de Europese Raad van Ministers van Financiën en Econo-

cadre de la procédure annuelle de constatation d'un déficit public excessif.

Enfin, il apparaît que les critères de convergence des finances publiques recommandés par le Traité de l'Union européenne sont respectés, ainsi que nous l'argumenterons plus en détail plus loin.

D'un point de vue concret, le Gouvernement a été amené à prendre pour 80 milliards de francs de mesures nouvelles pour permettre au surplus primaire du Pouvoir fédéral et de la Sécurité sociale d'atteindre 5,5 % du produit intérieur brut, cet effort étant requis parce que les mesures prises à l'occasion du budget 1996 n'avaient pas été structurelles.

Et c'est là la première caractéristique importante à relever dans l'effort budgétaire accompli pour le budget 1997 : il est durable, puisque son rendement demeure pratiquement de 1997 à 2000 de 80 milliards de francs. C'est une combinaison de mesures structurelles et non structurelles. A la différence de 1996, les mesures non structurelles sont non seulement d'une ampleur réduite, mais soit elles s'inscrivent dans une perspective pluriannuelle et récurrente, soit pour la plus grande partie, elles sont remplacées par les effets croissants de certaines mesures structurelles, notamment pour les pensions, les prépensions, les allocations de chômage et les interventions en faveur des familles.

(En milliards de francs)

	1997	1998	1999	2000
Dépenses primaires	*39,9*	*36,4*	*40,3*	*42,6*
– fédérales	16,9	8,8	8,8	8,6
– Sécurité sociale	23,0	27,6	31,5	34,0
Recettes fiscales et parafiscales	*29,9*	*32,7*	*34,6*	*35,6*
Recettes non fiscales et divers	*9,9*	*5,1*	*3,9*	*2,6*
Total général	**79,7**	**74,2**	**78,8**	**80,8**

Cette perspective de durabilité garantit pour l'avenir que lors de la confection des budgets des années 1998 et au-delà, le principe de stabilisation du surplus primaire tel que recommandé par le Conseil Supérieur des Finances demeurera acquis sur une base spontanée dans un environnement macro-économique normal. Elle est illustrée de manière frappante par l'exercice de projection pluriannuelle que le Gouvernement a présenté dans l'annexe à la Communication gouvernementale du 1er octobre.

mie, in het kader van de jaarlijks weerkerende procedure tot vaststelling van een buitensporig overheidstekort.

Zoals we hierna uitvoerig zullen aantonen, blijkt tenslotte dat wordt voldaan aan de convergentiecriteria die ten aanzien van de overheidsfinanciën werden aanbevolen in het Verdrag van de Europese Unie.

De Regering werd ertoe gebracht nieuwe maatregelen te nemen voor een bedrag van 80 miljard frank om het primair overschot van de federale overheid en van de sociale zekerheid te verhogen tot 5,5 % van het bruto binnenlands produkt. Deze inspanning was noodzakelijk omdat een aantal maatregelen genomen naar aanleiding van de begroting 1996 niet van duurzame aard waren.

Dit is het eerste opmerkelijke kenmerk van de begrotingsinspanning geleverd voor de begroting 1997 : ze is duurzaam aangezien van 1997 tot 2000 het rendement ervan nagenoeg 80 miljard frank blijft bedragen. Het is een combinatie van structurele en niet-structurele maatregelen. In tegenstelling tot 1996 zijn de niet-structurele maatregelen niet alleen beperkt in omvang, maar passen ofwel in een recurrent meerjarenperspectief, ofwel worden ze grotendeels vervangen door de stijgende weerslag van bepaalde duurzame maatregelen, met name inzake de pensioenen, brugpensioenen, werkloosheidsuitkeringen en de gezinstegemoetkomingen.

(In miljarden frank)

	1997	1998	1999	2000	
Dépenses primaires	*39,9*	*36,4*	*40,3*	*42,6*	*Primaire uitgaven.*
– fédérales	16,9	8,8	8,8	8,6	– federale overheid.
– Sécurité sociale	23,0	27,6	31,5	34,0	– sociale zekerheid.
Recettes fiscales et parafiscales	*29,9*	*32,7*	*34,6*	*35,6*	*Fiscale en parafiscale ontvangsten.*
Recettes non fiscales et divers	*9,9*	*5,1*	*3,9*	*2,6*	*Niet-fiscale ontvangsten en diversen.*
Total général	**79,7**	**74,2**	**78,8**	**80,8**	**Algemeen totaal.**

Naar de toekomst toe waarborgt dit duurzaam vooruitzicht dat, bij de opmaak van de begroting voor het jaar 1998 en volgende jaren, het principe van de stabilisatie van het primair overschot zoals aanbevolen door de Hoge Raad van Financiën in een normale macro-economische omgeving spontaan verworven blijft. Dit wordt op een opmerkelijke wijze geïllustreerd door de oefening inzake meerjarenprognose die door de Regering werd voorgesteld in de bijlage bij de Regeringsverklaring van 1 oktober.

Evolution du compte des Pouvoirs publics | **Ontwikkeling van de rekening van de overheid**

	1996	1997	1998	1999	2000
Surplus primaire. — *Primair overschot*	**+ *5,5***	**+ *6,0***	**+ *6,4***	**+ *6,8***	**+ *7,0***
— Entité I (1). — *Entiteit I (1)*	+ 5,2	+ 5,5	+ 5,7	+ 5,9	+ 6,1
— Entité II (2). — *Entiteit II (2)*	+ 0,4	+ 0,5	+ 0,7	+ 0,9	+ 0,9
Besoins nets de financement. — *Netto financieringsbehoeften*	**– *3,3***	**– *2,9***	**– *2,5***	**– *2,0***	**– *1,6***
— Entité I (1). — *Entiteit I (1)*	– 3,0	– 2,5	– 2,3	– 2,0	– 1,6
— Entité II (2). — *Entiteit II (2)*	– 0,3	– 0,4	– 0,2	– 0,0	0,0

(1) Pouvoir fédéral et sécurité sociale.
(2) Régions, Communautés et Pouvoirs locaux.

(1) Federale overheid en sociale zekerheid.
(2) Gewesten, Gemeenschappen en lokale besturen.

Il en ressort qu'à politique inchangée, si les perspectives de croissance prévues en avril 1996 par le Bureau du Plan s'avèrent exactes, le surplus primaire tend à croître et le besoin net de financement se rapproche de l'équilibre budgétaire au rythme d'une réduction d'un demi-point par an.

A côté du caractère durable des décisions prises au mois de septembre, il faut aussi épingler leur caractère équilibré. Tout d'abord, en ce qui concerne les grandes masses, il se répartit à concurrence de 40 milliards de francs chaque fois entre les recettes et les dépenses.

Uit de groeivooruitzichten van het Planbureau van april 1996 blijkt dat bij ongewijzigd beleid het primair overschot een stijgende trend vertoont en dat de netto financieringsbehoefte met een verlaging van een half punt per jaar dichterbij het begrotingsevenwicht komt.

Naast het duurzame karakter van de beslissingen genomen in de maand september dient ook het evenwichtige karakter ervan aangestipt te worden. In de eerste plaats zijn de grote massa's telkens ten belope van 40 miljard frank verdeeld over de ontvangsten en de uitgaven.

	Pouvoir fédéral — *Federale overheid*	Sécurité sociale — *Sociale zekerheid*	Total — *Totaal*
Recettes. — *Ontvangsten*	33	7	40
dont : non fiscales. — *waarvan : niet-fiscale*	(12)	—	(12)
Dépenses primaires. — *Primaire uitgaven*	17	23	40
	50	30	80

Chacune des 2 composantes de l'entité I a été mise à contribution pour une part significative, à savoir 50 milliards de francs pour le Pouvoir fédéral et 30 milliards de francs pour la Sécurité sociale.

D'un point de vue macro-économique, il a été aussi veillé à ne pas aggraver la pression fiscale et parafiscale globale et à poursuivre l'effort de réduction progressive des prélèvements fiscaux et parafiscaux sur les salaires.

Ainsi, la pression fiscale et parafiscale globale en % du PIB demeurera inchangée par rapport à 1996, avec un niveau de 46,2 % du PIB qui reste toujours nettement inférieur aux 46,6 % atteints en 1987.

De surcroît, les prélèvements fiscaux et parafiscaux sur les revenus du travail ne sont pas alourdis par des mesures de nature nouvelle : bien au contraire, puisqu'ils diminuent de 27,5 % à 27,3 % du PIB entre 1996 et 1997. Cette évolution s'explique entre autres par l'enveloppe de près de 10 milliards de

De beide bestanddelen van entiteit I moesten een belangrijke bijdrage leveren, namelijk 50 miljard frank voor de federale overheid en 30 miljard frank voor de sociale zekerheid.

Uit macro-economisch oogpunt werd er ook voor gezorgd de globale fiscale en parafiscale druk niet te verhogen en de inspanning voor een geleidelijke vermindering van de fiscale en parafiscale heffingen op de lonen voort te zetten.

Zo zal de globale fiscale en parafiscale druk, in % van het BBP, met een peil van 46,2 % onveranderd blijven ten opzichte van 1996, hetgeen nog altijd duidelijk lager is dan de 46,6 % bereikt in 1987.

Bovendien worden de fiscale en parafiscale heffingen op inkomen uit arbeid niet verzwaard : wel integendeel, ze verminderen tussen 1996 en 1997 van 27,5 % tot 27,3 % van het BBP. Deze ontwikkeling kan worden verklaard onder meer door de enveloppe van nagenoeg 10 miljard frank die door de regering

francs que le Gouvernement a mis à disposition pour une réduction des charges patronales, que ce soit dans le secteur privé dans le cadre de la négociation des nouveaux accords interprofessionnels ou encore dans le « *social profit sector* ».

C'est donc au niveau de la part des dépenses publiques dans le produit intérieur brut que l'effort s'est traduit, celles-ci revenant d'un niveau de 42,3 % du produit intérieur brut en 1996 à 41,8 % en 1997, soit une réduction équivalente à environ 45 milliards de francs belges.

Une autre caractéristique importante des efforts demandés est leur répartition équitable : conformément aux principes définis dans l'Accord de Gouvernement et plus tard, dans les lois-cadres relatives à la politique budgétaire et à la modernisation de la Sécurité sociale, il n'a entre autres pas été porté préjudice aux revenus les plus faibles et les corrections diverses apportées dans les régimes de la Sécurité sociale ne portent pas atteinte au pouvoir d'achat des ayants-droits actuels.

Compte tenu du caractère encore fragile de la reprise économique en cours et du contexte social difficile, le gouvernement s'est acquitté de manière convenable de la mission qui lui était impartie : l'analyse faite récemment par le Dulbea du budget 1997 me paraît sur ce plan avoir trouvé les mots justes : « Un budget cohérent et adapté aux circonstances ». Une banque d'affaires américaine ne s'exprimait d'ailleurs guère autrement : venant d'un milieu anglo-saxon, c'est une appréciation positive suffisamment rare que pour mériter d'être citée.

Un budget durable et équilibré, mais aussi crédible.

Il n'y a pas d'indicateur plus objectif de la crédibilité de la politique menée par un pays que l'opinion que s'en font les marchés financiers : avec un différentiel d'intérêt à long terme en franc belge par rapport au mark qui oscille depuis lors entre 5 et 10 points de base, un record historique, l'examen de la crédibilité est sans conteste réussi.

Cette crédibilité s'appuie non seulement sur les deux premières caractéristiques évoquées mais aussi sur les hypothèses sous-tendant le budget. Pour concrétiser son ambition de ramener le déficit des pouvoirs publics au niveau requis par le Traité sur l'Union européenne, le gouvernement s'est en effet entouré d'un maximum de garanties. Il s'est doté d'une triple marge de sécurité :

— la sécurité sur l'objectif : la stabilisation du surplus primaire permet de dégager un besoin net de financement inférieur à 3 %, avec 2,9 %;

— la sécurité sur l'environnement macro-économique : avec une hypothèse prudente de croissance de 2,1 % en 1997, on est bien en-deçà des prévisions de 2,3 % à 2,4 % avancées par la plupart des organismes internationaux et le Conseil Supérieur des Fi-

ter beschikking werd gesteld voor een verlaging van de werkgeversbijdragen zowel in de privésector in het kader van de onderhandelingen voor nieuwe interprofessionele akkoorden als in de « social profit sector ».

Het is dus op het niveau van het aandeel van de overheidsuitgaven in het bruto binnenlands produkt dat de inspanning tot uiting is gekomen aangezien ze terugvallen van 42,3 % van het bruto binnenlands produkt in 1996 tot 41,8 % in 1997, dat wil zeggen een vermindering met zowat 45 miljard Belgische frank.

Een ander belangrijk kenmerk van de gevraagde inspanningen is de billijke verdeling ervan : overeenkomstig de beginselen bepaald in het regeerakkoord en later in de kaderwetten betreffende het begrotingsbeleid en de modernisering van de sociale zekerheid werd onder meer niet geraakt aan de laagste inkomens en de diverse correcties aangebracht in de stelsels van de sociale zekerheid tasten de koopkracht van de huidige rechthebbenden niet aan.

Rekening houdend met het nog broze karakter van de aan gang zijnde economische heropleving en met de moeilijke sociale context, heeft de regering zich behoorlijk gekweten van de haar opgedragen taak : in de analyse die recent door Dulbea werd gemaakt over de begroting 1997 worden mijns inziens de juiste bewoordingen gebruikt : « Een begroting met samenhang aangepast aan de omstandigheden ». Een Amerikaanse zakenbank drukte zich trouwens nauwelijks anders uit en komend uit een Angelsaksische kring is dit een dermate zeldzame positieve beoordeling dat ze niet onvermeld mag blijven.

Een duurzame en evenwichtige, maar ook geloofwaardige begroting.

Er bestaat geen objectievere indicator voor de geloofwaardigheid van het door een land gevoerde beleid dan de mening die de financiële markten zich hierover vormen : met renteverschillen op lange termijn in Belgische frank ten opzichte van de Duitse Mark die sindsdien schommelen tussen 5 en 10 basispunten — een historisch record — staat die geloofwaardigheid ongetwijfeld buiten kijf.

Deze geloofwaardigheid steunt niet alleen op de eerste twee aangehaalde kenmerken, maar ook op de onderliggende hypothesen van de begroting. Om gestalte te geven aan haar ambitie het tekort van de overheid te verlagen tot het niveau opgelegd door het Verdrag van de Europese Unie, heeft de regering zich inderdaad maximaal ingedekt. Ze heeft gezorgd voor een drievoudige veiligheidsmarge :

— zekerheid qua doelstelling : de stabilisatie van het primair overschot maakt het mogelijk om met 2,9 % een netto financieringsbehoefte onder 3 % te bereiken;

— zekerheid omtrent de macro-economische omgeving : met een voorzichtige groeihypothese van 2,1 % in 1997 blijft men duidelijk onder de prognoses van 2,3 % tot 2,4 % van de meeste internationale instellingen en van de Hoge Raad van Financiën. Het

nances. Le point de départ pour 1996 d'une croissance de 1,2 % apparaît maintenant également tout aussi solide, conforté qu'il est par les derniers indicateurs publiés par la Banque Nationale de Belgique : compte tenu de la croissance des deux premiers trimestres, il est d'ores et déjà acquis que même si les deux derniers trimestres ne croissaient pas, ce qui est improbable au vu des résultats positifs de la dernière enquête de conjoncture, la croissance en 1996 sera de toute façon d'au minimum 1,1 %.

voor 1996 gehanteerde uitgangspunt van een groei van 1,2 % lijkt nu eveneens even stevig doordat het wordt bevestigd door de jongste indicatoren gepubliceerd door de Nationale Bank van België : rekening houdend met de groei tijdens de eerste twee kwartalen staat het nu al vast dat de groei in 1996 in elk geval minstens 1,1 % zal bedragen, zelfs bij gebrek aan groei tijdens de twee laatste kwartalen, hetgeen in het licht van de positieve resultaten van de jongste conjunctuurenquête onwaarschijnlijk is.

Produit intérieur brut au prix de 1990 (données dessaisonnalisées)

Bruto binnenlands produkt tegen prijzen van 1990 (gegevens gezuiverd van seizoensinvloeden)

		En milliards de francs — *In miljarden frank*	Variation par rapport à l'année précédente (en %) — *Verschil ten opzichte van vorig jaar (in %)*	Variation par rapport au trimestre précédent (en %) — *Verschil ten opzichte van vorig kwartaal (in %)*
1995	I	1 721	+ 3,4	+ 1,9
	II	1 719	+ 2,3	– 0,5
	III	1 717	+ 1,5	– 0,5
	IV	1 725	+ 0,7	+ 1,9
Total. — *Totaal*			+ 2,0	
1996	I	1 729	+ 0,5	+ 0,9
	II	1 742	+ 1,3	– 3,0
	III	(1 742)	(+ 1,5)	(0,0)
	IV	(1 742)	(+ 1,0)	(0,0)
Total. — *Totaal*			+ 1,1	

On notera même que le Crédit Communal de Belgique vient de revoir ses perspectives pour 1996 à 1,7 %, dans la livraison du 25 octobre de sa note de conjoncture. Nous sommes donc bien éloignés des estimations de croissance du PIB de 0,8 % qui étaient considérées comme crédibles au début de l'année;

— la sécurité sur l'environnement financier : avec un budget de la dette publique établi selon l'hypothèse que le taux d'intérêt sur la dette à court terme en franc belge pourrait augmenter jusqu'à 4,1 % en moyenne d'ici septembre 1997, on joue clairement la prudence, alors que le Conseil Supérieur des Finances tablait sur une stabilité des taux par rapport à 1996.

Cette triple marge de sécurité n'est pas un luxe : outre l'enjeu considérable de l'année 1997 qui justifie en soi un maximum de précautions, sa nécessité a été aussi ressentie en fonction de l'expérience du passé quant à la volatilité relative des prévisions macro-économiques et aux surprises éventuelles que laisse la traduction des données budgétaires en données de comptabilité nationale. Deux exemples méritent sans doute d'être cités à ce propos :

— en juin 1992 au moment où le gouvernement préparait son budget de l'année 1993, l'OCDE annonçait une croissance de 2,3 % : or, 1993 s'est soldée par une récession de 1,3 %, soit 3,6 points d'écart;

Er dient opgemerkt dat zelfs het Gemeentekrediet zopas in zijn jongste conjunctuurnota van 25 oktober zijn vooruitzichten voor 1996 herziet tot 1,7 %. Wij zijn dus veraf van ramingen van een BBP-groei van 0,8 % die in het begin van het jaar als geloofwaardig werden aangezien;

— zekerheid omtrent de financiële omgeving : met een rijksschuldbegroting opgemaakt alsof de interestvoet op de schuld op korte termijn in Belgische frank zou kunnen oplopen tot gemiddeld 4,1 % tegen september 1997, wordt duidelijk de kaart van de voorzichtigheid getrokken, terwijl de Hoge Raad van Financiën ervan uitging dat de rentetarieven ten opzichte van 1996 onveranderd zouden blijven.

Deze drievoudige veiligheidsmarge is geen luxe : benevens de aanzienlijke inzet in 1997 die op zich al maximale voorzorgen rechtvaardigt, werd de noodzaak ervan ook aangevoeld in het licht van de ervaringen uit het verleden met het relatief karakter van macro-economische vooruitzichten en met de eventuele verrassingen die ontstaan bij de omzetting van begrotingsgegevens in gegevens van nationale boekhouding. In dit verband verdienen twee voorbeelden ongetwijfeld te worden aangehaald :

— in juni 1992 op het ogenblik dat de regering de begroting 1993 aan het voorbereiden was, kondigde de OESO een groei van 2,3 % aan : welnu, 1993 werd afgesloten met een recessie van 1,3 %, of 3,6 punten verschil;

— en janvier 1996, le Bureau du Plan et la Banque Nationale de Belgique concluaient que les résultats budgétaires de 1995 correspondaient à un déficit de respectivement 4,7 % et 4,5 % du PIB : 5 mois plus tard, l'Institut des Comptes Nationaux l'estimait à 4,1 %.

La préparation du budget 1997 s'est effectuée avec le plus grand soin possible, mais des marges de sécurité ont été jugées nécessaires.

Dans un Etat fédéral comme la Belgique, une autre marge de sécurité doit être prise en coordonnant la politique budgétaire menée aux différents niveaux des pouvoirs publics. L'Accord de coopération conclu le 17 juillet 1995 entre les gouvernements des Régions et Communautés et le Pouvoir fédéral constitue à cet égard un gage de crédibilité supplémentaire essentiel. En effet, en s'engageant à respecter les recommandations du Conseil Supérieur des Finances de stabiliser leur dette en proportion de leurs recettes à l'horizon 2000 ou dans le cas de la Communauté flamande selon une norme volontaire en pratique nettement plus restrictive à l'horizon 2010, les Régions et Communautés apporteront une contribution très significative au redressement des finances publiques en Belgique. Leur déficit reviendra en effet de 0,5 % en 1996 à 0,4 % en 1997, pour se muer en un équilibre global dès 1999.

Mission impossible ? Certainement pas ainsi que l'auront compris ceux qui connaissent un peu les subtilités des mécanismes de transferts des moyens du Pouvoir fédéral vers les entités fédérées, tels que fixés par la loi de financement du 16 janvier 1989, telle qu'adaptée le 16 juillet 1993, en vertu des Accords dits de la Saint-Michel.

Ainsi, en 1997, sur les 104 milliards de francs d'accroissement des recettes perçues par le Pouvoir fédéral, celui-ci devra en abandonner 53 milliards de francs aux Régions et Communautés, un peu plus de la moitié ! A titre documentaire, on notera que cette progression spectaculaire s'explique comme suit :

	En milliards de francs
— Indexation des moyens	+ 13,6
— Liaison au PNB des moyens	+ 4,5
— Incidence du passage progressif à la clef de répartition basée sur la capacité contributive des Régions.	+ 8,3
— Incidence de la libération progressive par le Pouvoir fédéral des moyens correspondant aux compétences transférées (dont 3 milliards de francs d'intérêts sur les annuités de préfinancement)	+ 12,6
— Compétences agricoles	+ 0,1
— Effets retardés du calcul des moyens 1995 et 1996 (principalement correction des paramètres d'inflation pour l'indexation)	+ 13,7
— Evolution de la population scolaire pour les dépenses éducatives	– 0,8

— in januari 1996, kwamen het Planbureau en de Nationale Bank van België tot het besluit dat de begrotingsresultaten van 1995 overeenstemden met een tekort van respectievelijk 4,7 % en 4,5 % van het BBP : 5 maand later, werd het door het Instituut van de Nationale Rekeningen geraamd op 4,1 %.

De opmaak van de begroting 1997 gebeurde met de grootst mogelijk zorg, maar veiligheidsmarges werden nodig geacht.

In een federale Staat zoals België, dient een andere veiligheidsmarge ingebouwd waarbij het begrotingsbeleid dat op de verschillende bestuursniveaus wordt gevoerd, gecoördineerd dient te worden. In dit verband vormt het samenwerkingsakkoord dat op 17 juli 1995 werd gesloten tussen de regeringen van de Gewesten en Gemeenschappen en de federale overheid een essentieel, bijkomend bewijs van geloofwaardigheid. Doordat ze zich inderdaad tegen eind 2000 verbonden hebben tot naleving van de aanbevelingen van de Hoge Raad van Financiën inzake stabilisatie van hun schulden in verhouding tot hun ontvangsten of in het geval van de Vlaamse Gemeenschap volgens een in de praktijk duidelijk strengere norm tegen de einder van het jaar 2010, dragen de Gewesten en Gemeenschappen in ruime mate bij tot het herstel van de overheidsfinanciën in België. Hun tekort zal inderdaad teruglopen van 0,5 % in 1996 tot 0,4 % in 1997 om vanaf 1999 om te slaan in een globaal evenwicht.

Is dit een onmogelijke opgave ? Beslist niet zoals diegenen zullen hebben begrepen, die een beetje vertrouwd zijn met de subtiliteiten van de transfermechanismen van de middelen van de federale overheid naar de deelgebieden zoals vastgelegd in de financieringswet van 16 januari 1989, gewijzigd op 16 juli 1993 krachtens de Sint-Michielsakkoorden.

Zo zal de federale overheid in 1997 van de stijging met 104 miljard frank van de ontvangsten, 53 miljard frank moeten afstaan aan de Gewesten en Gemeenschappen, hetgeen neerkomt op iets meer dan de helft ! Deze spectaculaire stijging kan als volgt worden verklaard :

	In miljarden frank
— Indexering van de middelen	+ 13,6
— Koppeling van de middelen aan het BNP	+ 4,5
— Invloed van de geleidelijke overgang naar de verdeelsleutel gebaseerd op de draagkracht van de regio's	+ 8,3
— Invloed van de geleidelijke vrijmaking door de federale overheid van de middelen overeenstemmend met de overgedragen bevoegdheden (waarvan 3 miljard frank intresten op de prefinancieringsannuïteiten)	+ 12,6
— Bevoegdheden op het gebied van de landbouw	+ 0,1
— Vertragingseffect van de berekening van de middelen voor 1995 en 1996 (hoofdzakelijk correctie van de inflatieparameters voor de indexering)	+ 13,7
— Ontwikkeling van de schoolbevolking voor de onderwijsuitgaven	– 0,8

Pour les années 1998 et 1999, l'on prévoit globalement une progression de 0,3 point de PIB des moyens attribués aux Régions et Communautés.

Le respect de l'Accord de Coopération ne devrait dès lors pas poser de difficultés.

Ce pacte de coopération porte en outre sur les objectifs de la dette publique de manière à veiller à ce que la gestion des diverses trésoreries contribue aussi à optimiser l'évolution du ratio d'endettement global des pouvoirs publics.

De surcroît, les Régions se sont engagées à mettre tout en œuvre en vue de garantir que les pouvoirs locaux sur lesquels elles exercent la tutelle demeurent en équilibre sur la période 1997 à 2000. On peut se féliciter à cet égard que les gouvernements de la Région wallonne et de la Communauté flamande aient adressé des circulaires à ces instances afin que le produit de la mise en bourse d'une partie du holding du Crédit Communal soit affecté au remboursement de la dette communale.

L'expérience de l'Accord de Coopération précédent du 19 juillet 1994 s'étant avérée globalement positive, le nouvel Accord constitue un point de repère fiable pour la coordination des politiques budgétaires futures en Belgique.

II. L'évolution des finances publiques belges replacées dans une perspective historique par rapport à l'expérience observée ailleurs en Europe

Que de chemin parcouru depuis 1981, année où le déficit belge a atteint le niveau record de 12,9 % du PIB. Il aura donc baissé en 1997 de 10 points, soit un effort de l'équivalent de 850 milliards de francs.

L'idée communément répandue est que cet effort est le responsable de la pression fiscale et parafiscale élevée en Belgique. Or, rien n'est plus faux, ainsi que permet de le constater le tableau 1 : pour 90 %, l'amélioration des finances publiques belges s'explique par la réduction des dépenses publiques.

Ainsi, les dépenses primaires sont passées de 52,1 % en 1981 à 41,8 % en 1997, soit plus de 10 points du PIB de baisse. Les recettes fiscales et parafiscales ont effectivement progressé, mais beaucoup moins que la baisse du déficit aurait pu le faire croire : elles sont en effet passées de 44,2 % du PIB en 1981 à quelque 46,2 %, niveau quasiment stabilisé de 1994 à 1997. Cette hausse limitée à 2 points compense en pratique la détérioration du même ordre de grandeur observée globalement sur les recettes non fiscales et les charges d'intérêts, laquelle est relativement limitée quand on sait que la dette publique sous l'effet de la boule de neige s'est gonflée dans ces entrefaites de 78,8 % du PIB à 127 %. Les dégâts ont été limités de manière substantielle grâce à la baisse des taux d'intérêt, résultat elle-même du redresse-

Voor 1998 en 1999, wordt een globale toename met 0,3 BBP-punt van de aan de Gewesten en Gemeenschappen toegekende middelen voorzien.

De naleving van het samenwerkingsakkoord zou dan ook geen problemen mogen opleveren.

Dit samenwerkingsakkoord slaat bovendien ook op de doelstellingen ten aanzien van de overheidsschuld zodanig dat het beheer van de diverse thesaurieën mede bijdraagt tot het optimaliseren van de globale schuldratio van de gezamenlijke overheid.

Bovendien hebben de Gewesten zich ertoe verbonden alles in het werk te stellen om te waarborgen dat de financiën van de lokale besturen, waarover zij het toezicht uitoefenen, in evenwicht blijven tijdens de periode 1997 tot 2000. In dit verband is het verheugend dat de regering van het Vlaamse Gewest en van het Waalse Gewest aan deze besturen een omzendbrief hebben gericht opdat de opbrengst van de beursgang van een deel van de holding Gemeentekrediet zou worden besteed aan de aflossing van de schulden van de gemeenten.

Doordat de ervaring met het vorige samenwerkingsakkoord van 19 juli 1994 globaal genomen positief is uitgevallen, vormt het nieuwe samenwerkingsakkoord een betrouwbare basis voor de coördinatie van het toekomstige begrotingsbeleid in België.

II. De ontwikkeling van de Belgische Overheidsfinanciën geplaatst in een historisch perspectief ten opzichte van de ervaring opgedaan elders in Europa

Hoeveel weg werd niet afgelegd sinds 1981, het jaar waarin het Belgisch overheidstekort een recordpeil van 12,9 % van het BBP bereikte. In 1997 zal het tekort zijn teruggebracht met 10 punten, hetzij een inspanning die overeenkomt met 850 miljard frank.

Het is een algemeen verspreid idee dat deze inspanning verantwoordelijk is voor de hoge fiscale en parafiscale druk in België. Welnu, niets is minder waar zoals kan worden vastgesteld aan de hand van tabel 1 : de verbetering van de Belgische overheidsfinanciën kan voor 90 % worden verklaard door de vermindering van de overheidsuitgaven.

Zo zijn de primaire uitgaven teruggeschroefd van 52,1 % in 1981 tot 41,8 % in 1997, hetzij een vermindering met meer dan 10 BBP-punten. De fiscale en parafiscale ontvangsten zijn inderdaad gestegen, maar veel minder dan de daling van het tekort zou hebben kunnen laten geloven : ze zijn inderdaad opgelopen van 44,2 % van het BBP in 1981 tot zowat 46,2 %, een niveau dat van 1994 tot 1997 vrijwel stabiel is gebleven. Deze stijging is beperkt tot 2 punten en compenseert in de praktijk de achteruitgang van dezelfde grootte-orde die globaal werd vastgesteld ten aanzien van de niet-fiscale ontvangsten en de interestlasten. Deze laatste verhoging is relatief beperkt ermee rekening houdend dat de overheidsschuld onder invloed van het sneeuwbaleffect daarop steeg van 78,8 % tot 127 % van het BBP. De schade

ment des finances publiques combiné à la politique d'arrimage du franc belge au mark, ainsi que de la gestion structurellement plus performante sur un plan global de la dette publique.

Conséquence de ces évolutions diverses, le solde primaire des pouvoirs publics belges s'est amélioré de 11 points entre 1981 et 1997, se muant d'un déficit de 5,1 % en 1981 en un surplus record de 6 % en 1997.

Ces grandes évolutions des finances publiques belges contrastent assez fortement de celles observées en moyenne dans les autres pays de l'Union (tableau 2) ou encore, auprès de nos 3 plus grands voisins (tableau 3).

En ce qui concerne le besoin net de financement d'abord, la période 1981-1997 est caractérisée pour les autres pays de l'Union européenne par une amélioration de 1,2 point et pour le bloc constitué de l'Allemagne, la France et les Pays-Bas par un quasi *statu-quo*. En moyenne, la situation observée en 1997 est toutefois relativement comparable avec des déficits calculés pour les 2 zones de respectivement 3,4 % et 3 % du PIB.

werd aanzienlijk beperkt dankzij de verlaging van de rentetarieven die zelf te danken is aan de gezondmaking van de overheidsfinanciën in combinatie met het beleid van koppeling van de Belgische frank aan de Duitse mark, evenals aan het structureel globaal beter beheer van de overheidsschuld.

Als gevolg van die verschillende ontwikkelingen, is het primair saldo van de gezamenlijke Belgische overheid tussen 1981 en 1997 gestegen met 11 punten aangezien het omsloeg van een tekort van 5,1 % in 1981 naar een recordoverschot van 6 % in 1997.

Deze belangrijke ontwikkelingen van de Belgische overheidsfinanciën steken vrij schril af tegen hetgeen gemiddeld werd waargenomen in de andere landen van de Unie (tabel 2) of nog bij onze 3 grootste buurlanden (tabel 3).

In de eerste plaats wordt de netto financieringsbehoefte tijdens de periode 1981-1997 in de andere landen van de Europese Unie gekenmerkt door een verbetering met 1,2 punt en voor het blok gevormd door Duitsland, Frankrijk en Nederland door een quasi *status quo*. Gemiddeld genomen is de in 1997 waargenomen toestand evenwel relatief vergelijkbaar met de voor die 2 zones berekende tekorten, namelijk respectievelijk 3,4 % en 3 % van het BBP.

TABLEAU 1

Belgique

(En pour cent du PIB)

	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
1. RECETTES.									
1.1. Impôts directs	18,4	18,4	19,9	19,1	19,6	19,6	19,1	18,8	18,0
1.1.1. Personnes physiques	15,8	16,3	17,3	16,7	17,1	16,9	16,3	16,1	15,2
1.1.2. Sociétés	2,6	2,1	2,5	2,4	2,5	2,6	2,8	2,7	2,8
1.2. Impôts indirects	12,3	12,4	12,6	12,7	12,4	12,2	11,8	12,3	12,0
1.3. Cotisations sociales	12,8	13,0	13,0	13,6	14,5	14,8	15,0	15,3	14,9
1.4. Impôts en capital	0,4	0,4	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
1.5. **Total des recettes fiscales & parafiscales**	**43,9**	**44,2**	**45,8**	**45,8**	**46,8**	**46,8**	**46,2**	**46,6**	**45,2**
1.6. Recettes non fiscales & non parafiscales.	2,4	2,8	3,1	2,7	2,6	2,5	2,1	2,0	1,7
1.7. **Total général recettes**	**46,3**	**47,0**	**48,9**	**48,4**	**49,4**	**49,4**	**48,3**	**48,6**	**46,9**
2. DEPENSES.									
2.1. Consommation publique	14,9	15,4	14,9	14,4	14,1	14,1	13,9	13,3	12,3
2.2. Charges d'intérêts	6,1	7,9	9,2	9,4	9,8	10,6	11,2	10,6	10,1
2.3. Transferts courants aux particuliers	24,2	26,3	26,1	26,7	26,2	25,6	25,2	25,2	24,3
2.4. Subsides aux entreprises	3,0	3,2	3,0	3,4	3,2	2,9	2,8	2,5	2,6
2.5. Transferts courants nets au reste du monde	1,5	1,6	1,8	1,8	1,7	1,6	1,6	1,7	1,7
2.6. Total dépenses courantes	49,7	54,3	55,0	55,6	55,0	54,8	54,6	53,3	51,0
2.7. Formation brute de capital fixe	3,6	3,5	3,2	3,0	2,6	2,2	2,0	1,8	1,9
2.8. Transferts nets en capital	1,7	2,1	1,7	1,4	1,3	1,4	1,1	1,1	1,1
2.9 Total dépenses de capital	5,4	5,6	4,9	4,4	3,9	3,6	3,1	2,9	2,9
2.10. **Total général dépenses**	**55,1**	**60,0**	**59,9**	**60,1**	**58,9**	**58,4**	**57,7**	**56,3**	**54,0**
2.11. **Dépenses hors charges intérêts**	**49,0**	**52,1**	**50,7**	**50,7**	**49,0**	**47,8**	**46,6**	**45,6**	**43,8**
3. BESOINS OU CAPACITES NETS DE FINANCEMENT	**– 8,8**	**– 12,9**	**– 11,0**	**– 11,6**	**– 9,5**	**– 9,0**	**– 9,5**	**– 7,7**	**– 7,0**
3.1. IDEM **hors** CHARGES INTERETS	**– 2,7**	**– 5,1**	**– 1,8**	**– 2,3**	**+ 0,4**	**+ 1,6**	**+ 1,7**	**+ 2,9**	**+ 3,1**

Sources :
Office statistique des Communautés européennes – Budget économique de la Commission européenne – Ministère des Finances.

TABEL 1

België

(In procenten van het BBP)

1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	
									1. ONTVANGSTEN.
16,8	16,9	16,5	16,5	16,5	17,8	18,3	18,0	18,1	1.1. Directe belastingen.
13,9	14,5	14,1	14,3	14,1	14,9	15,1	14,6	14,7	1.1.1. Personenbelasting.
2,9	2,5	2,4	2,2	2,5	2,9	3,2	3,3	3,3	1.1.2. Vennootschapsbelasting.
12,1	12,1	12,1	12,1	12,4	12,8	12,4	12,9	13,0	1.2. Indirecte belastingen.
14,6	14,7	15,2	15,4	15,6	15,2	15,1	14,9	14,8	1.3. Sociale-zekerheidsbijdragen.
0,3	0,3	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	1.4. Kapitaalbelastingen.
43,8	**44,0**	**44,2**	**44,3**	**44,9**	**46,1**	**46,1**	**46,2**	**46,2**	1.5. **Totale fiscale en parafiscale ontvangsten.**
1,7	1,7	1,8	1,7	2,1	1,9	1,4	1,7	1,5	1.6. Niet-fiscale en niet-parafiscale ontvangsten.
45,5	**45,8**	**45,9**	**45,9**	**47,0**	**48,0**	**47,5**	**47,9**	**47,7**	1.7. **Algemeen totaal ontvangsten**.
									2. UITGAVEN.
11,7	11,3	11,6	11,4	11,7	11,6	11,6	11,5	11,3	2.1. Overheidsconsumptie.
10,4	10,6	10,2	10,8	10,8	10,1	9,1	8,8	8,8	2.2. Rentelasten.
23,8	23,6	24,5	24,8	25,3	24,9	25,0	25,1	24,9	2.3. Lopende overdrachten aan particulieren.
2,2	2,2	2,3	2,1	2,1	2,0	2,1	2,0	1,8	2.4. Subsidies aan bedrijven.
1,6	1,5	1,7	1,6	1,6	1,7	1,5	1,7	1,8	2.5. Lopende netto-overdrachten aan het buitenland.
49,7	49,3	50,2	50,7	51,4	50,3	49,3	49,1	48,6	2.6. Totaal van de lopende uitgaven.
1,3	1,2	1,3	1,3	1,4	1,5	1,3	1,2	1,2	2.7. Brutovorming van vast kapitaal.
0,9	0,9	1,0	1,1	1,2	1,1	1,1	0,8	0,7	2.8. Netto-kapitaaloverdrachten.
2,2	2,1	2,2	2,4	2,6	2,7	2,4	2,0	2,0	2.9 Totaal van de kapitaaluitgaven.
51,9	**51,4**	**52,5**	**53,1**	**54,0**	**53,0**	**51,7**	**51,1**	**50,6**	2.10. **Algemeen totaal uitgaven**.
41,5	**40,8**	**42,2**	**42,3**	**43,2**	**42,9**	**42,6**	**42,3**	**41,8**	2.11. **Uitgaven exclusief rentelasten**.
– 6,4	**– 5,6**	**– 6,5**	**– 7,2**	**– 7,0**	**– 5,0**	**– 4,1**	**– 3,3**	**– 2,9**	3. NETTO FINANCIERINGSBEHOEFTE OF -VERMOGEN. .....
+ 4,0	**+ 5,0**	**+ 3,7**	**+ 3,6**	**+ 3,8**	**+ 5,1**	**+ 5,0**	**+ 5,5**	**+ 6,0**	3.1. IDEM **exclusief** RENTELASTEN.

Bronnen :

Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen – Economisch Budget van de Europese Commissie – Ministerie van Financiën.

TABLEAU 2

Autres pays de l'Union Européenne

(En pour cent du PIB)

	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
1. RECETTES.									
1.1. Impôts directs	11,8	12,1	12,3	12,4	12,6	12,8	12,6	12,9	12,9
1.2. Impôts indirects	12,8	12,9	13,0	13,1	13,3	13,3	13,4	13,5	13,5
1.3. Cotisations sociales	12,7	12,8	13,1	13,4	13,2	13,2	13,3	13,4	13,2
1.4. Impôts en capital	0,1	0,2	0,2	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
1.5. **Total des recettes fiscales & parafiscales**	**37,6**	**38,0**	**38,6**	**39,2**	**39,3**	**39,5**	**39,5**	**40,0**	**39,8**
1.6. Recettes non fiscales & non parafiscales.	2,8	3,0	3,1	3,1	3,1	3,4	3,1	2,8	2,6
1.7. **Total général recettes**	**40,3**	**41,0**	**41,7**	**42,3**	**42,4**	**42,8**	**42,6**	**42,8**	**42,4**
2. DEPENSES.									
2.1. Consommation publique	14,4	15,0	15,0	14,9	14,8	14,7	14,3	14,4	14,1
2.2. Charges d'intérêts	2,9	3,5	3,9	4,2	4,5	4,7	4,7	4,5	4,4
2.3. Transferts courants aux particuliers	18,3	19,2	19,8	20,0	19,8	19,9	19,9	19,8	19,5
2.4. Subsides aux entreprises	2,1	2,2	2,2	2,2	2,4	2,3	2,3	2,3	2,1
2.5. Transferts courants nets au reste du monde	1,0	1,1	1,1	1,1	1,2	1,2	1,2	1,2	1,3
2.6. Total dépenses courantes	38,7	41,0	42,0	42,5	42,6	42,8	42,4	42,2	41,4
2.7. Formation brute de capital fixe	3,1	3,0	2,9	2,9	2,8	2,9	2,8	2,7	2,7
2.8. Transferts nets en capital	1,5	1,7	1,5	1,5	1,5	1,5	1,4	1,3	1,4
2.9 Total dépenses de capital	4,6	4,7	4,5	4,4	4,3	4,4	4,2	4,0	4,1
2.10. **Total général dépenses**	**43,3**	**45,6**	**46,5**	**46,9**	**46,9**	**47,2**	**46,7**	**46,2**	**45,4**
2.11. **Dépenses hors charges intérêts**	**40,4**	**42,2**	**42,7**	**42,7**	**42,4**	**42,4**	**42,0**	**41,7**	**41,1**
3. BESOINS OU CAPACITES NETS DE FINANCEMENT	**– 3,0**	**– 4,6**	**– 4,8**	**– 4,6**	**– 4,5**	**– 4,3**	**– 4,0**	**– 3,4**	**– 3,0**
3.1. IDEM **hors** CHARGES INTERETS	**– 0,1**	**– 1,1**	**– 1,0**	**– 0,4**	**+ 0,0**	**+ 0,4**	**+ 0,7**	**+ 1,1**	**+ 1,4**

Sources :
Office statistique des Communautés européennes – Budget économique de la Commission européenne – Ministère des Finances.

TABEL 2

Andere landen van de Europese Unie

(In procenten van het BBP)

1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	
									1. ONTVANGSTEN.
13,3	13,0	12,9	12,8	12,8	12,5	12,6	12,6	12,6	1.1. Directe belastingen.
13,3	13,2	13,3	13,3	13,4	13,6	13,5	13,8	13,8	1.2. Indirecte belastingen.
13,1	13,2	13,7	14,0	14,4	14,5	14,6	14,7	14,7	1.3. Sociale-zekerheidsbijdragen.
0,2	0,2	0,2	0,6	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	1.4. Kapitaalbelastingen.
40,0	**39,6**	**40,2**	**40,7**	**40,9**	**40,7**	**40,9**	**41,3**	**41,3**	1.5. **Totale fiscale en parafiscale ontvangsten.**
2,7	2,9	3,1	3,2	3,2	3,0	2,9	2,9	2,8	1.6. Niet-fiscale en niet-parafiscale ontvangsten.
42,7	**42,5**	**43,3**	**43,9**	**44,1**	**43,8**	**43,8**	**44,2**	**44,2**	1.7. **Algemeen totaal ontvangsten**.
									2. UITGAVEN.
13,9	14,1	14,5	14,6	14,6	14,2	14,0	13,9	13,6	2.1. Overheidsconsumptie.
4,4	4,6	4,7	5,1	5,3	5,1	5,3	5,3	5,1	2.2. Rentelasten.
19,1	19,3	20,4	21,5	22,6	22,6	22,6	22,5	22,0	2.3. Lopende overdrachten aan particulieren.
2,0	1,9	2,0	1,9	1,9	1,9	1,8	1,8	1,8	2.4. Subsidies aan bedrijven.
1,3	1,6	1,5	1,4	1,4	1,5	1,5	1,4	1,4	2.5. Lopende netto-overdrachten aan het buitenland.
40,8	41,6	43,1	44,7	45,8	45,3	45,1	44,9	44,0	2.6. Totaal van de lopende uitgaven.
2,8	3,0	3,0	3,0	2,9	2,8	2,6	2,6	2,5	2.7. Brutovorming van vast kapitaal.
1,4	1,5	1,5	1,4	1,6	1,2	1,1	1,1	1,1	2.8. Netto-kapitaaloverdrachten.
4,2	4,4	4,5	4,3	4,5	3,9	3,7	3,7	3,6	2.9 Totaal van de kapitaaluitgaven.
44,9	**46,0**	**47,6**	**49,0**	**50,3**	**49,3**	**48,8**	**48,6**	**47,6**	2.10. **Algemeen totaal uitgaven**.
40,5	**41,4**	**42,9**	**43,9**	**45,0**	**44,2**	**43,5**	**43,3**	**42,5**	2.11. **Uitgaven exclusief rentelasten**.
– 2,2	**– 3,4**	**– 4,2**	**– 5,1**	**– 6,2**	**– 5,5**	**– 5,1**	**– 4,4**	**– 3,4**	3. NETTO FINANCIERINGSBEHOEFTE OF -VERMOGEN. .....
+ 2,2	**+ 1,2**	**+ 0,5**	**+ 0,1**	**– 0,9**	**– 0,4**	**+ 0,2**	**+ 0,8**	**+ 1,7**	3.1. IDEM **exclusief** RENTELASTEN.

Bronnen :

Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen – Economisch Budget van de Europese Commissie – Ministerie van Financiën.

TABLEAU 3

Allemagne — France — Pays-Bas

(En pour cent du PIB)

	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
1. RECETTES.									
1.1. Impôts directs	11,3	11,0	11,0	10,9	11,0	11,2	11,2	11,3	11,1
1.2. Impôts indirects	13,7	13,5	13,5	13,6	13,7	13,7	13,5	13,6	13,5
1.3. Cotisations sociales	16,6	17,0	17,5	17,6	17,7	17,8	17,5	17,8	17,7
1.4. Impôts en capital	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
1.5. **Total des recettes fiscales & parafiscales**	**41,8**	**41,7**	**42,1**	**42,3**	**42,6**	**42,9**	**42,4**	**42,9**	**42,5**
1.6. Recettes non fiscales & non parafiscales.	2,4	2,9	3,1	3,0	3,0	3,3	3,0	2,5	2,4
1.7. **Total général recettes**	**44,2**	**44,6**	**45,2**	**45,3**	**45,6**	**46,1**	**45,4**	**45,4**	**44,9**
2. DEPENSES.									
2.1. Consommation publique	13,4	13,7	13,8	13,6	13,4	13,3	13,1	13,0	12,6
2.2. Charges d'intérêts	1,9	2,3	2,7	3,1	3,1	3,3	3,2	3,2	3,1
2.3. Transferts courants aux particuliers	22,4	23,5	24,2	24,0	23,8	23,8	23,5	23,6	23,5
2.4. Subsides aux entreprises	2,0	2,1	2,0	2,1	2,3	2,3	2,3	2,4	2,1
2.5. Transferts courants nets au reste du monde	1,3	1,3	1,4	1,4	1,5	1,5	1,5	1,5	1,7
2.6. Total dépenses courantes	40,9	42,9	44,1	44,3	44,2	44,2	43,6	43,7	43,1
2.7. Formation brute de capital fixe	3,3	3,1	3,0	2,7	2,6	2,7	2,7	2,6	2,7
2.8. Transferts nets en capital	1,8	1,7	1,6	1,5	1,5	1,3	1,3	1,4	1,3
2.9 Total dépenses de capital	5,1	4,8	4,6	4,2	4,2	4,0	4,0	4,0	4,0
2.10. **Total général dépenses**	**46,1**	**47,7**	**48,7**	**48,5**	**48,3**	**48,2**	**47,6**	**47,7**	**47,1**
2.11. **Dépenses hors charges intérêts**	**44,2**	**45,4**	**46,0**	**45,4**	**45,2**	**45,0**	**44,4**	**44,6**	**44,0**
3. BESOINS OU CAPACITES NETS DE FINANCEMENT	– 1,8	– 3,1	– 3,5	– 3,2	– 2,7	– 2,1	– 2,3	– 2,3	– 2,2
3.1. IDEM **hors** CHARGES INTERETS	+ 0,0	– 0,8	– 0,8	– 0,1	+ 0,4	+ 1,2	+ 1,0	+ 0,9	+ 0,9

Sources :
Office statistique des Communautés européennes – Budget économique de la Commission européenne – Ministère des Finances.

TABEL 3

Duitsland — Frankrijk — Nederland

(In procenten van het BBP)

1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	
									1. ONTVANGSTEN.
11,3	10,7	11,2	11,2	11,1	10,7	10,8	10,4	10,4	1.1. Directe belastingen.
13,4	13,4	13,2	13,2	13,4	13,7	13,6	13,9	13,9	1.2. Indirecte belastingen.
17,5	17,3	17,9	18,2	18,5	18,7	18,6	18,9	19,0	1.3. Sociale-zekerheidsbijdragen.
0,2	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	1.4. Kapitaalbelastingen.
42,4	**41,6**	**42,7**	**42,9**	**43,3**	**43,4**	**43,3**	**43,4**	**43,6**	1.5. **Totale fiscale en parafiscale ontvangsten.**
2,5	2,5	2,7	2,9	2,8	2,6	2,4	2,4	2,4	1.6. Niet-fiscale en niet-parafiscale ontvangsten.
44,9	**44,1**	**45,3**	**45,7**	**46,1**	**46,0**	**45,7**	**45,8**	**45,9**	1.7. **Algemeen totaal ontvangsten**.
									2. UITGAVEN.
12,3	12,0	12,5	12,6	12,7	12,4	12,3	12,3	12,0	2.1. Overheidsconsumptie.
3,0	3,0	3,1	3,6	3,7	3,7	3,9	4,0	4,1	2.2. Rentelasten.
22,9	22,8	23,9	24,8	25,8	25,8	26,0	26,1	25,6	2.3. Lopende overdrachten aan particulieren.
2,0	1,9	2,1	2,0	1,9	1,9	1,8	2,0	1,9	2.4. Subsidies aan bedrijven.
1,6	2,5	2,0	1,7	1,8	1,9	1,7	1,7	1,7	2.5. Lopende netto-overdrachten aan het buitenland.
41,9	42,1	43,6	44,6	45,8	45,7	45,8	46,1	45,3	2.6. Totaal van de lopende uitgaven.
2,7	2,8	2,9	3,0	3,1	2,9	2,8	2,8	2,7	2.7. Brutovorming van vast kapitaal.
1,2	1,3	1,7	1,5	1,4	1,1	1,0	1,0	1,0	2.8. Netto-kapitaaloverdrachten.
3,9	4,1	4,6	4,5	4,5	4,0	3,9	3,7	3,6	2.9 Totaal van de kapitaaluitgaven.
45,8	**46,2**	**48,2**	**49,1**	**50,3**	**49,7**	**49,7**	**49,8**	**48,9**	2.10. **Algemeen totaal uitgaven**.
42,8	**43,2**	**45,0**	**45,6**	**46,7**	**46,0**	**45,8**	**45,8**	**44,8**	2.11. **Uitgaven exclusief rentelasten**.
									3. NETTO FINANCIERINGSBEHOEFTE OF -VERMOGEN. .....
– 0,9	– 2,1	– 2,8	– 3,4	– 4,2	– 3,7	– 4,0	– 4,0	– 3,0	
+ 2,1	+ 0,9	+ 0,3	+ 0,2	– 0,6	– 0,0	– 0,1	+ 0,0	+ 1,1	3.1. IDEM **exclusief** RENTELASTEN.

Bronnen :

Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen – Economisch Budget van de Europese Commissie – Ministerie van Financiën.

La diminution de 10 points des dépenses primaires en Belgique se compare avec une relative stabilité tant dans le reste de l'Union européenne que chez nos 3 principaux partenaires. Les niveaux auxquels il sera abouti en 1997 ne sont toutefois pas comparables : si par rapport à la moyenne du reste de l'Union européenne, les dépenses primaires des pouvoirs publics belges sont devenues légèrement plus basse avec 41,8 % au lieu de 42,5 % chez les autres, elles sont devenues nettement inférieures à celles observées en moyenne chez nos 3 principaux voisins où le niveau observé serait de 44,8 %, soit un écart de l'équivalent de 250 milliards de francs.

Globalement, chez les uns et les autres, les recettes non fiscales et les charges d'intérêts se sont aussi détériorées comme en Belgique d'environ 2 points du PIB. Dès lors, l'évolution de la pression fiscale et parafiscale en % du PIB a été relativement comparable en moyenne dans les 2 zones comparées à celles observées chez nous de 1981 à 1997 : celle-ci progresse au total en effet de 2 points chez nos principaux voisins où elle s'élèverait à 43,6 % en fin de période, tandis que la progression est de quelque 3 points en moyenne dans le reste de l'Union, pour un niveau il est vrai assez inférieur de 41,3 %.

Ces données permettent de conclure que c'est bien sur les dépenses publiques que les Gouvernements successifs ont fait porter le plus gros de l'effort, parce que c'est à ce niveau que les dérapages s'étaient matérialisés dans la seconde moitié des années septante. Le niveau actuel des dépenses primaires est légèrement inférieur aux standards européens, mais comme la pression fiscale et parafiscale est relativement plus élevée, c'est le prix à payer pour une dette trop élevée et des charges d'intérêts qui sont du double environ de celles observées dans les 2 zones comparées.

Il paraît utile maintenant d'examiner quelques unes des grandes catégories de dépenses primaires, pour ainsi ébranler quelques idées reçues à propos de l'état relatif de nos finances publiques. Ce sont de loin les dépenses de consommation publique, c'est-à-dire les dépenses de personnel et de fonctionnement des administrations, et d'investissements publics qui ont payé le plus lourd tribut à l'assainissement des finances publiques.

Ainsi, les dépenses de personnel et de fonctionnement des administrations publiques ont été réduites de 40 % environ entre 1981 et 1997, passant de 15,4 % à 11,3 % du produit intérieur brut. Elles sont ainsi devenues nettement inférieures à celles de la moyenne européenne de 13,6 % et de celles des 3 pays voisins de 12 %. Fini donc les coûts démesurés de personnel dans les administrations et les gaspillages à la Kafka : l'assainissement a été poussé très loin. Cela ne nous a toutefois pas empêché d'augmenter les crédits de la Justice de 34 % en termes réels depuis 1988.

De vermindering van de primaire uitgaven in België met 10 punten staat tegenover een relatieve stabiliteit zowel in de rest van de Europese Unie als bij onze 3 belangrijkste handelspartners. De niveaus die in 1997 bereikt zullen worden, zijn evenwel niet vergelijkbaar : zo ten aanzien van het gemiddelde van de rest van de Europese Unie de primaire uitgaven van de Belgische overheid met 41,8 % lichtjes lager zijn dan de 42,5 % voor de andere landen, dan zijn ze toch duidelijk lager dan het gemiddelde van onze 3 belangrijkste buurlanden waar het waargenomen peil 44,8 % zou bedragen, hetzij een verschil van 250 miljard frank.

Globaal genomen zijn zowel bij de ene als bij de andere de niet-fiscale ontvangsten en de interestlasten net als in België er ook op achteruitgegaan met ongeveer 2 BBP-punten. De ontwikkeling van de fiscale en parafiscale druk, in % van het BBP, was dan ook in de 2 vergeleken zones gemiddeld relatief vergelijkbaar met wat bij ons werd waargenomen van 1981 tot 1997. Deze druk zou inderdaad in totaal stijgen met 2 punten bij onze belangrijkste buurlanden waar hij aan het einde van de periode 43,6 % zou bedragen. De stijging in de rest van de Unie was gemiddeld zowat 3 punten tot een niveau van 41,3 %, wat duidelijk lager is dan bij ons, maar het verschil is wel afgenomen.

Aan de hand van deze gegevens mag worden besloten dat de opeenvolgende Regeringen het grootste deel van de inspanning wel degelijk hebben laten dragen door de overheidsuitgaven omdat daar in de tweede helft van de jaren zeventig de grootste ontsporingen hadden plaatsgevonden. Het huidige peil van de primaire uitgaven is lichtjes lager dan de Europese normen, maar aangezien de fiscale en parafiscale druk relatief hoger is, is dit de prijs die moet worden betaald voor een te hoge schuld en interestlasten die haast het dubbele bedragen van die waargenomen in de 2 vergeleken zones.

Het lijkt nu nuttig enkele van de grote categorieën van primaire uitgaven te onderzoeken om zo enkele gangbare meningen omtrent de relatieve staat van onze overheidsfinanciën te ondermijnen. De overheidsconsumptie, dat wil zeggen de personeels- en werkingsuitgaven van de administraties, en de overheidsinvesteringen zijn veruit het meest getroffen door de sanering van de overheidsfinanciën.

Zo zijn de personeels- en werkingsuitgaven van de overheidsadministratie tussen 1981 en 1997 met 40 % verminderd van 15,4 % tot 11,3 % van het bruto binnenlands produkt. Op die manier zijn ze beduidend lager dan het Europese gemiddelde van 13,6 % en dan die van onze 3 buurlanden waar ze 12 % uitmaken. Het is dus afgelopen met de overmatige personeelskosten in de administratie en met de Kafkaiaanse verspillingen : de gezondmaking werd zeer ver doorgedreven. Dat heeft ons toch niet belet de uitgaven voor Justitie sinds 1988 te verhogen met 34 % in reële termen.

En ce qui concerne les investissements publics, ceux-ci sont revenus sur la période considérée de 3,5 % à 1,2 %, alors que la moyenne respective des 2 zones de comparaison est de respectivement 2,5 % et 2,7 %. Le cliché des travaux inutiles peut donc ainsi être oublié. A cet égard, il convient de préciser que la compétence en matière d'infrastructures entre autres relève en grande partie de la compétence des Régions et Communautés depuis 1989.

Les prestations sociales ont été également freinées dans une mesure importante, puisqu'elles ont baissé en Belgique de 26,3 % en 1981 à 24,9 % en 1997. Cette diminution contraste avec l'évolution dans les 2 autres zones de comparaison où un accroissement de 2 à 3 points a été observé dans l'intervalle. En ce qui concerne le niveau relatif, il est sans doute plus significatif ici de se référer à la situation de nos 3 voisins qui ont un niveau de développement et de prospérité comparables : globalement, les prestations sociales représenteront 24,9 % en Belgique, contre 25 % chez nos 3 voisins avec des niveaux de respectivement 26,5 % et 25,9 % en Allemagne et aux Pays-Bas. Un sérieux effort de maîtrise a donc été aussi accompli dans ce domaine en Belgique.

Le tableau ci-après reprend un aperçu des efforts des efforts consentis en Belgique et dans les pays limitrophes ces seize dernières années.

Van hun kant zijn de overheidsinvesteringen over de beschouwde periode teruggelopen van 3,5 % tot 1,2 %, terwijl het respectieve gemiddelde van de 2 vergeleken zones 2,5 % en 2,7 % bedraagt. Het cliché van de nutteloze werken mag dus naar het vergeetboek worden verwezen. Wel dient hier te worden aangestipt dat de bevoegdheid voor infrastructuur onder andere in hoofdzaak een bevoegdheid van Gewesten en Gemeenschappen is geworden sedert 1989.

De sociale uitkeringen werden eveneens in ruime mate afgeremd aangezien ze in België zijn teruggelopen van 26,3 % in 1981 tot 24,9 % in 1997. Deze vermindering steekt af tegen de ontwikkeling in de 2 andere vergeleken zones waar ze intussen zijn gestegen met 2 tot 3 punten. Ten aanzien van het relatieve niveau is het hier wellicht relevanter te verwijzen naar de toestand in onze 3 buurlanden die een vergelijkbaar peil van ontwikkeling en welvaart kennen : globaal genomen vertegenwoordigen de sociale uitkeringen in België 24,9 % tegenover 25 % in onze 3 buurlanden. In Duitsland en Nederland bedragen ze respectievelijk 26,5 % en 25,9 %. Ook in België werd dus een ernstige inspanning geleverd om ze onder controle te houden.

Bijgevoegde tabel geeft een beeld van de inspanningen die in de voorbije zestien jaar zijn geleverd in België en in de ons omringende landen.

Transferts courants aux particuliers (surtout en Sécurité sociale) — *Lopende overdrachten aan particulieren (vooral sociale zekerheid)*	Belgique (en % du PIB) — *België (in % van het BBP)*	Allemagne, France, Pays-Bas (en % du PIB) — *Duitsland, Frankrijk, Nederland (in % van het BBP)*	Ecart — *Verschil*
1981	26,3	23,5	+ 2,8
1988	24,3	23,5	+ 0,8
1993	25,3	25,8	– 0,5
1997	24,9	25,6	– 0,7
Ecart 1981-1997. — *Verschil 1981-1997*	– 1,4	+ 2,1	

L'importance du chemin parcouru par notre pays se mesure le mieux par l'évolution de son solde primaire : une amélioration de 11 points pour 2 points seulement dans le reste de l'Union européenne et chez les 3 principaux pays limitrophes, un niveau de surplus attendu de 6 points pour un niveau moyen de respectivement 1,7 % et 1 %. Ainsi que j'y reviendrai plus loin, notre pays dispose là d'un atout indéniable pour convaincre ses partenaires que le ratio de la dette publique belge évoluera de manière suffisamment rapide vers le seuil des 60 %.

III. **Le respect intégral par la Belgique des critères de convergence en 1997**

Toutes les conditions sont désormais réunies pour que la Belgique soit créditée début 1998 d'une appré-

Het belang van de door ons land afgelegde weg komt het best tot uiting in de ontwikkeling van zijn primair saldo : een verbetering met 11 punten tegenover amper 2 punten in de rest van de Europese Unie en in de 3 belangrijkste buurlanden en een verwacht overschot van 6 punten tegenover een gemiddeld niveau van respectievelijk 1,7 % en 1 %. Zoals ik straks nog zal aanhalen, beschikt ons land hier over een onmiskenbare troef om zijn partners ervan te overtuigen dat de Belgische schuldratio voldoende snel zal evolueren naar de drempel van 60 %.

III. **De integrale naleving door Belgie van de convergentiecriteria in 1997**

Alle voorwaarden zijn voortaan vervuld opdat België begin 1998 een gunstige beoordeling zou meekrij-

ciation favorable en vue d'une accession immédiate le 1er janvier 1999 à la monnaie unique.

Comme plus personne ne l'ignore, il doit être satisfait à 4 critères de convergence. Depuis quelques années déjà, notre pays satisfait haut la main à 3 d'entre eux, l'inflation maîtrisée, des taux d'intérêt à long terme convergents et des taux de change stables.

En ce qui concerne l'inflation, le critère de stabilité des prix repose sur 2 principes, un degré de stabilité durable et un taux d'inflation moyen, observé au cours d'une période d'un an avant l'examen, qui ne dépasse pas de plus de 1,5 % celui des 3 pays membres, au plus, présentant la meilleure performance.

La stabilité des prix dans notre pays est bien inscrite dans une perspective de long terme, ainsi qu'en témoignent d'une part, l'évolution de l'inflation des dernières années avec une moyenne de 2,2 % de 1993 à 1996 et d'autre part, la politique mise en oeuvre à cet effet, qu'il s'agisse de l'ancrage au mark, du blocage des revenus dans le cadre du Plan Global et de l'introduction de l'index-santé ou encore, de la nouvelle loi relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité. Celle-ci permettra de prévenir un dérapage relatif des coûts par rapport aux pays du noyau dur européen et partant, des prix.

La prestation moyenne en terme d'inflation s'annonce, en outre, remarquable : avec une inflation prévue pour 1997 de 2 %, la Belgique se situera à un niveau proche de la moyenne de 1,6 % prévue pour les 3 pays les plus performants sur ce plan, à savoir dans l'ordre, la France, l'Allemagne et l'Autriche.

Passons au deuxième critère cité, les taux d'intérêt à long terme : celui-ci dispose que pour l'année qui précède, le taux d'intérêt à long terme ne peux pas excéder de plus de 2 % celui des 3 pays au plus les plus performants en matière d'inflation, soit d'après les prévisions de la Commission européenne pour 1997, 6,2 % en moyenne. Selon ces mêmes prévisions, la Belgique se situerait à 6,3 % : il faut à ce niveau souligner que la situation est devenue même ces dernières semaines exceptionnellement favorable, puisque le différentiel à long terme entre le Deutsche mark et le franc belge oscille désormais entre 5 et 10 points de base, alors qu'en moyenne, celui-ci était encore de respectivement 92 et 66 points de base en 1994 et 1995. Ainsi que beaucoup d'observateurs l'ont souligné, il s'agit du meilleur indicateur non seulement de la crédibilité de la politique macro-économique menée en Belgique, mais aussi de la création de l'Euro dans le calendrier prévu.

Pour le critère de la stabilité des cours de change, quatre principes sont énoncés dans le Traité de Maastricht : être partie prenante au mécanisme de change du système monétaire européen les 2 dernières années, avoir respecté les marges normales de

gen waardoor ons land op 1 januari 1999 onmiddellijk kan toetreden tot de eenheidsmunt.

Zoals iedereen weet, moet worden voldaan aan 4 convergentiecriteria. Reeds sinds enkele jaren voldoet ons land met vlag en wimpel aan 3 van die criteria : de inflatie is onder controle, de rentetarieven op lange termijn zijn convergent en de wisselkoersen stabiel.

Inzake inflatie berust het criterium van prijsstabiliteit op 2 principes : een duurzame stabiliteit en een gemiddeld inflatiepercentage dat, gemeten over een periode van 1 jaar vóór het onderzoek, niet meer dan 1,5 % hoger ligt dan dat van ten hoogste de 3 best presterende Lid-Staten.

De stabiliteit van de prijzen in ons land past in een langetermijnperspectief zoals blijkt enerzijds uit de ontwikkeling van de inflatie tijdens de jongste jaren met een gemiddelde van 2,2 % van 1993 tot 1996 en anderzijds uit het hiertoe gevoerde beleid, ongeacht of het gaat over de verankering met de Mark, de inkomensblokkering van het Globaal Plan en de invoering van de gezondheidsindex of nog de nieuwe wet tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen. Ten opzichte van de landen die de harde Europese kern vormen zal deze wet het mogelijk maken een relatieve ontsporing van de kosten en dus ook van de prijzen te voorkomen.

De gemiddelde prestatie op het gebied van de inflatie is opmerkelijk doordat België, met een verwachte inflatie van 2 % in 1997, zal uitkomen op een niveau dat het gemiddelde van 1,6 % voorzien voor de op dat gebied 3 best presterende landen dicht zal benaderen. Die drie landen zijn achtereenvolgens Frankrijk, Duitsland en Oostenrijk.

Laten we het nu hebben over het tweede aangehaalde criterium, namelijk de rentetarieven op lange termijn : dit criterium bepaalt dat in het voorafgaande jaar de rentevoet op lange termijn niet meer dan 2 % hoger mag liggen dan die van ten hoogste de 3 Lid-Staten die op het gebied van inflatie het best presteren, dat wil zeggen gemiddeld 6,2 % volgens de vooruitzichten van de Europese Commissie voor 1997. Volgens diezelfde vooruitzichten zou België uitkomen op 6,3 % : hier dient onderstreept dat de toestand zelfs de jongste weken uitzonderlijk gunstig is geëvolueerd aangezien het renteverschil op lange termijn tussen de Duitse Mark en de Belgische frank voortaan schommelt tussen 5 en 10 basispunten, terwijl het in 1994 en 1995 respectievelijk nog gemiddeld 92 en 66 basispunten bedroeg. Zoals vele waarnemers hebben beklemtoond, is dit de beste indicator niet enkel voor de geloofwaardigheid van het in België gevoerde macro-economisch beleid, maar ook voor de invoering van de euro volgens het geplande tijdspad.

Ten aanzien van het criterium inzake de stabiliteit van de wisselkoersen worden in het Verdrag van Maastricht vier principes opgesomd : tijdens de jongste twee jaar hebben deelgenomen aan het wisselkoersmechanisme van het Europees Monetair Stel-

fluctuation durant ce laps de temps, ne pas avoir connu de tensions graves sur cette période et enfin, ne pas avoir dévalué au cours de celle-ci.

Depuis l'élargissement des bandes de fluctuations du Système Monétaire Européen, de 2,25 % à 15 %, ce critère a quelque peu perdu de sa pertinence. Même si on demeure dans une interprétation restrictive fondée sur des bandes réduites à 2,25 %, la Belgique satisfait depuis le début de 1994 sans discontinuer à l'ensemble des 4 conditions sous-jacentes au critère de stabilité du cours de change.

On en arrive enfin au critère de l'absence de déficit public excessif qui se détermine par rapport à deux ratio, d'une part, un déficit inférieur ou égal à 3 % du produit intérieur brut, d'autre part, une dette inférieure ou égale à 60 %. Pour la dette, le Traité de Maastricht précise toutefois qu'un dépassement est toléré si ce ratio a diminué les années écoulées de manière suffisante et décroît à un rythme satisfaisant.

Avec un déficit égal à 2,9 %, la première partie de la condition relative aux finances publiques est évidemment respectée. Le Traité laisse à ce niveau aussi une certaine latitude d'interprétation comme pour la dette, mais les responsables politiques des principaux pays de l'Union européenne, ainsi que de la Commission et de l'Institut Monétaire Européen, ont clairement fait savoir jusqu'à présent que sur ce point, ils se montreraient intransigeants.

Quant à la dette publique, 3 aspects permettent de considérer qu'il sera bien satisfait au critère d'absence d'un déficit excessif. Le Gouvernement n'a pris toutefois aucun risque en développant de surcroît un programme d'opérations financières spécifiques de 370 milliards de francs pour amplifier la réduction de la dette.

Primo, la diminution observée les dernières années au rythme de 2 à 3 points par an atteindra donc 10 points pour la période 1993 à 1997. Cette diminution est suffisante si on la compare à la situation dans le reste de l'Union européenne :

* d'abord, si on évoque les exemples de 2 pays à dette élevée qui ont déjà bénéficié d'un jugement favorable de la Commission européenne et d'Ecofin :

l'Irlande fin 1994 : de 1990 à 1994, la dette irlandaise baissait selon les chiffres disponibles à l'époque de 97,2 % à 93,1 %, soit 4,1 points seulement en 4 ans;

le *Danemark début 1996* : de 1993 à 1995, la dette danoise baissait selon les données disponibles au moment du jugement de 80,1 % à 71,9 %, soit 8,2 points en 2 ans, sachant toutefois qu'en 1996, la baisse ne serait que de 0,9 point, ce qui revient à une moyenne de 3 points par année;

sel, tijdens die periode zonder grote spanningen de normale fluctuatiemarges hebben aangehouden en tenslotte de valuta niet hebben gedevalueerd.

Sinds het optrekken van de schommelingsmarges van het Europees Monetair Stelsel van 2,25 % naar 15 % heeft dit criterium enigszins aan relevantie ingeboet. Zelfs op grond van een enge interpretatie steunend op fluctuatiemarges beperkt tot 2,25 %, voldoet België sinds begin 1994 aanhoudend aan alle 4 onderliggende voorwaarden van het criterium inzake de stabiliteit van de wisselkoersen.

Tenslotte is er het criterium inzake de afwezigheid van een buitensporig overheidstekort dat wordt bepaald aan de hand van twee ratio's, enerzijds een tekort kleiner dan of gelijk aan 3 % van het bruto binnenlands produkt en anderzijds een schuld kleiner dan of gelijk aan 60 %. Voor de schuld bepaalt het Verdrag van Maastricht evenwel dat een overschrijding wordt geduld indien die ratio in de afgelopen jaren in voldoende mate afneemt en de referentiewaarde in een bevredigend tempo nadert.

Met een tekort gelijk aan 2,9 %, wordt het eerste deel van de voorwaarde inzake de overheidsfinanciën uiteraard vervuld. Ook op dit vlak laat het Verdrag, net als voor de schuld, een bepaalde interpretatiemarge toe, maar de beleidsverantwoordelijken van de belangrijkste Lid-Staten van de Europese Unie evenals de Europese Commissie en het Europees Monetair Instituut hebben tot nu toe duidelijk laten verstaan dat ze zich op dit vlak onverzettelijk zouden tonen.

Inzake de overheidsschuld laten 3 aspecten ons toe te stellen dat wel degelijk zal worden voldaan aan het criterium inzake afwezigheid van een buitensporig tekort. De Regering heeft echter geen enkel risico genomen door bovendien een programma van specifieke financiële verrichtingen te ontwikkelen ten belope van 370 miljard frank om de schuldafbouw te versnellen.

Ten eerste, de vermindering die de jongste jaren in een tempo van 2 tot 3 punten per jaar plaatshad, zal dus oplopen tot 10 punten over de periode 1993 tot 1997. Deze vermindering is voldoende wanneer ze vergeleken wordt met de toestand in de rest van de Europese Unie :

* in de eerste plaats indien men het voorbeeld aanhaalt van 2 landen met een hoge schuld die reeds een gunstige beoordeling meekregen van de Europese Commissie en Ecofin :

Ierland eind 1994 : van 1990 tot 1994, verminderde de Ierse schuld volgens de destijds beschikbare cijfers van 97,2 % tot 93,1 %, hetzij amper 4,1 punten op 4 jaar tijd;

Denemarken begin 1996 : volgens de op het ogenblik van de beoordeling beschikbare cijfers daalde de Deense schuld van 1993 tot 1995 van 80,1 % tot 71,9 %, hetzij 8,2 punten in 2 jaar, evenwel wetend dat in 1996 de vermindering nog slechts 0,9 punt zou bedragen, hetgeen neerkomt op gemiddeld 3 punten per jaar;

* ensuite, il y a la performance relative par rapport au reste de l'Europe : sur la période 1993-1997, les pays européens accuseront une hausse moyenne de leur dette publique de 7,6 points, les dettes française et allemande croissant de respectivement 12,6 et 14 points. Les seules autres pays qui réussiront à faire baisser leur dette sur cette période sont ceux qui sont déjà en situation virtueuse, à savoir le Danemark et l'Irlande avec respectivement 12,3 et 24,5 points et ensuite, les Pays-Bas ainsi que beaucoup plus modestement, la Grèce avec respectivement 4 et 2,5 points. En ne prenant que la seule année 1997, le lot de pays à dettes en réduction s'étofferait certes de 5 unités, avec par exemple, l'Espagne ou le Portugal, mais dans tous les nouveaux cas, la variation observée serait minime, inférieure à 1 point, sauf pour le Portugal où de 1997 elle atteindrait 2,1 point. L'Allemagne accuserait encore une progression malgré une dette supérieure à 60 %.

Ces quelques données permettent de voir que la jurisprudence en la matière et la performance relative sont autant d'arguments qui plaident pour une conclusion favorable quant au fait de savoir si la dette publique belge a diminué ou non de manière suffisante.

* vervolgens is er de relatieve prestatie ten ontstaan van de rest van Europa : over de periode 1993-1997, zullen de Europese landen een gemiddelde stijging van hun overheidsschuld met 7,6 punten kennen, waarbij de Franse en de Duitse schuld stijgt met 12,6 en 14 punten. De enige andere landen die erin slaagden over deze periode hun schuld terug te dringen, zijn de landen die zich reeds in een gunstige positie bevinden, met name Denemarken en Ierland met respectievelijk 12,3 en 24,5 punten, en vervolgens Nederland evenals Griekenland, in veel mindere mate, met respectievelijk 4 en 2,5 punten. Zelfs wanneer men enkel het jaar 1997 beschouwt, zou het aantal landen met een afnemende schuld weliswaar oplopen tot 5 waaronder bijvoorbeeld Spanje of Portugal, maar in alle nieuwe gevallen van 1997 zou de waargenomen schommeling miniem zijn en kleiner dan 1 punt behalve voor Portugal waar ze 2,1 punt zou bedragen. Duitsland zou nog een stijging vertonen ondanks een schuld van meer dan 60 %.

Deze enkele gegevens maken het mogelijk vast te stellen dat de beslissingen terzake en de relatieve prestatie evenveel argumenten vormen die pleiten voor een gunstig antwoord op de vraag of de Belgische schuld al dan niet in voldoende mate is afgenomen.

TABLEAU 4

Dette brute des administrations publiques en pourcentage du PIB

TABEL 4

Brutoschuld van de overheidsadministratie, in % van het BBP

	1980	1985	1990	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1993-1997	
Belgique	78,2	122,1	129,7	130,6	137,0	135,0	133,7	130,6	127,0	– 10,0	België.
Danemark	38,5	72,0	59,6	68,7	80,1	76,0	71,9	70,2	67,8	– 12,3	Denemarken.
Allemagne	31,7	41,7	43,8	44,1	48,2	50,4	58,1	60,8	61,9	+ 13,7	Duitsland.
Grèce	23,8	51,6	90,1	99,2	111,8	110,4	111,8	110,6	109,3	– 2,5	Griekenland.
Espagne	17,5	43,7	45,1	48,4	60,5	63,1	65,7	67,8	67,1	+ 6,6	Spanje.
France	20,1	31,0	35,4	39,6	45,6	48,4	52,8	56,4	58,1	+ 12,5	Frankrijk.
Irlande	69,9	101,9	95,2	92,0	94,5	87,9	81,6	74,7	70,1	– 24,5	Ierland.
Italie	58,1	82,3	98,0	108,5	119,3	125,5	124,9	123,4	122,5	+ 3,0	Italië.
Luxembourg ...	12,5	12,9	4,7	5,2	6,2	5,7	6,0	7,8	9,5	+ 2,6	Luxemburg.
Pays-Bas	46,9	71,5	78,8	79,6	80,8	77,4	79,7	78,7	76,8	– 4,0	Nederland.
Autriche	37,3	50,5	58,3	58,3	62,8	65,1	69,0	71,7	72,2	+ 9,4	Oostenrijk.
Portugal	32,4	61,9	68,3	63,6	68,2	69,6	71,7	71,1	69,0	+ 0,8	Portugal.
Finlande	11,8	16,5	14,5	41,5	57,3	59,5	59,2	61,3	61,5	+ 4,2	Finland.
Suède	41,0	63,8	43,5	67,1	76,0	79,3	78,7	78,1	77,6	+ 1,6	Zweden.
Royaume Uni .	54,3	53,8	35,3	41,9	48,5	50,4	54,1	56,2	57,0	+ 8,5	Verenigd Koninkrijk.
Europe	38,5	53,6	55,3	60,4	66,1	68,1	71,3	73,5	73,7	+ 7,6	Europa.

L'autre problème est celui de savoir si son rythme de diminution sera satisfaisant : la stratégie de stabilisation du surplus primaire à laquelle le Gouvernement s'est engagé a été concrétisée déjà une première fois en 1997 et il a été démontré par diverses instances comme le Conseil Supérieur des Finances

Het andere probleem is te weten of het tempo waarin de schuld afneemt bevredigend is : de strategie inzake stabilisatie van het primair overschot waartoe de Regering zich verbonden heeft, werd een eerste keer geconcretiseerd in 1997; er werd door diverse instanties zoals de Hoge Raad van Financiën

ou le Bureau du Plan que celle-ci donne une perspective dynamique de diminution de la dette qui doit être jugée satisfaisante, le retour au seuil des 60 % devant intervenir entre 2015 et 2020. En outre, cette stratégie, qui est aussi essentielle pour assurer le financement futur des pensions, cadre de manière parfaite avec les grandes orientations de politique économique approuvées chaque année depuis 1994 par les Chefs d'Etat ou de Gouvernement européens qui prévoient un retour à moyen terme à un objectif budgétaire proche de l'équilibre. A l'initiative de l'Allemagne, les pays participant à la monnaie unique devront le formaliser par l'adoption d'une réglementation qui vise à ce que chaque année, ceux-ci arrêtent un programme de stabilité budgétaire fondé sur le principe d'un objectif à moyen terme proche de l'équilibre budgétaire.

A côté de ces considérations relatives à l'évolution, il y aura aussi un certain nombre de facteurs pertinents que la Commission peut aussi invoquer en vertu du Traité pour fonder un jugement favorable :

— comme vient de le souligner il y a peu le Président de la Commission européenne, notre dette est financée par les belges et ne constituent pas une gêne pour les marchés des capitaux des pays voisins et leur politique monétaire : elle est financée à 80 % en Belgique et à 92 % en franc belge;

— comme certains membres du Directoire de la Bundesbank l'ont relevé récemment, la dette est un héritage du passé et ce qui compte, ce sont les données actuelles : nos performances macro-économiques sont aussi saines que celle du modèle allemand;

— le financement de notre dette est assurée sur une base stable : elle est pour 77 % financée à plus d'un an et à une durée moyenne de 6 ans.

D'après les données des dernières prévisions pour 1997 de la Commission européenne, on peut dès lors constater qu'avec la Belgique, 6 autres pays devraient être éligibles pour l'entrée dans l'Union monétaire, le Danemark, l'Allemagne, la France, l'Irlande, les Pays-Bas et le Luxembourg. Un huitième pays pourrait aussi à la limite être considéré comme éligible, à savoir la Finlande dont l'entrée dans le mécanisme de change européen a été précédée déjà d'une longue période de stabilité. D'autres considérations jugées pertinentes, ainsi que le prévoit le Traité, pourraient en outre inciter les instances européennes à élargir le nombre des élus de la première heure. En ce qui concerne le Danemark, il convient néanmoins de rappeler que ce pays s'est réservé la possibilité d'un opting out lors de la signature du Traité.

Le progrès de la convergence ne se limite d'ailleurs pas à cet ensemble de pays, puisque d'une manière générale, un nombre de plus en plus important de critères spécifiques sont respectés par les autres

of het Planbureau aangetoond dat deze strategie een dynamisch perspectief biedt inzake de vermindering van de schuld die als bevredigend moet worden beschouwd aangezien de 60 %-grens zal worden bereikt tussen 2015 en 2020. Bovendien past deze strategie, die ook essentieel is voor de toekomstige financiering van de pensioenen, volkomen in de grote oriënteringen van het economisch beleid die sinds 1994 ieder jaar worden goedgekeurd door de Europese Staatshoofden of Regeringsleiders die op middellange termijn een terugkeer voorzien naar een begrotingsdoelstelling die dicht bij het evenwicht ligt. Op initiatief van Duitsland moeten de deelnemende landen aan de eenheidsmunt deze verbintenis formaliseren door de goedkeuring van een reglementering ertoe strekkend dat ze ieder jaar een programma van budgettaire stabiliteit vastleggen dat is gesteund op het principe van een doelstelling van begrotingsevenwicht op middellange termijn.

Benevens de overwegingen betreffende de evolutie, zal de Commissie krachtens het Verdrag ook een aantal relevante factoren mogen inroepen waarop ze een gunstige beoordeling kan steunen :

— zoals de Voorzitter van de Europese Commissie onlangs onderstreept heeft, wordt onze schuld gefinancierd door de Belgen en vormt ze geen hinderpaal voor de kapitaalmarkten in de buurlanden en hun monetair beleid : ze wordt voor 80 % gefinancierd in België en voor 92 % in Belgische frank;

— zoals bepaalde leden van de Directieraad van de Bundesbank onlangs hebben aangegeven, is de schuld een erfenis uit het verleden en zijn enkel de actuele gegevens van belang : onze macro-economische prestaties zijn even goed als die van het Duitse model;

— de financiering van onze schuld is op een stabiele wijze verzekerd : ze wordt voor 77 % gefinancierd op meer dan 1 jaar en heeft een gemiddelde looptijd van 6 jaar.

Volgens de gegevens van de jongste vooruitzichten voor 1997 van de Europese Commissie kan dan ook worden gesteld dat samen met België 6 andere landen, namelijk Denemarken, Duitsland, Frankrijk, Ierland, Nederland en Luxemburg in aanmerking zouden komen voor toetreding tot de Monetaire Unie. Desnoods zou ook nog een achtste land in aanmerking kunnen komen, namelijk Finland, waarvan de toetreding tot het Europese wisselkoerssysteem reeds werd voorafgegaan door een lange periode van stabiliteit. Andere relevant geachte overwegingen zoals voorzien in het Verdrag zullen de Europese instanties ertoe kunnen bewegen het aantal gegadigden van het eerste uur uit te breiden. Wat Denemarken betreft, dient er evenwel aan herinnerd te worden dat dit land bij de ondertekening van het Verdrag zich de mogelijkheid van een opting-out heeft voorbehouden.

De vooruitgang geboekt op weg naar de convergentie beperkt zich overigens niet tot deze landen. Algemeen genomen wordt een steeds groeiend aantal specifieke criteria nageleefd door de andere landen.

pays, et en particulier, pour l'inflation et les taux d'intérêt à long terme où tous les pays à l'exception de la Grèce, satisferont en 1997 aux conditions de stabilité requises par le Traité de Maastricht. D'un point de vue politique, cette donnée est essentielle, parce qu'elle démontre qu'une possibilité d'accession réelle dans un horizon raisonnable, entre 1999 et 2002, est ouverte à tous et donc que la dynamique suscitée par la monnaie unique est bien devenue une force d'intégration.

CONCLUSION GENERALE

Le budget arrêté par le Gouvernement pour l'année 1997 est un budget vérité parce qu'il traduit clairement la résolution des responsables politiques belges de participer pleinement à une nouvelle étape importante de la construction européenne et de continuer ainsi à pouvoir demeurer l'aiguillon pour des avancées nouvelles indispensables dans la voie de l'unification européenne, que ce soit au niveau social ou au niveau des deuxième et troisième piliers.

Budget vérité aussi parce que les décisions prises dans une perspective pluriannuelle constituent un acquis durable qu'il faudra désormais gérer pour garantir la stabilité budgétaire et l'ouverture progressive des marges nécessaires pour les autres défis de notre société, en particulier, la promotion de l'emploi, les besoins nouveaux de la société et le maintien d'un niveau suffisamment élevé de protection sociale. Cela ne signifie pas toutefois que le choix de certaines nouvelles priorités politiques ne rendra pas nécessaires des glissements dans les dépenses et les recettes.

Budget vérité eu égard à la prudence qui a présidé à la fixation des hypothèses le sous-tendant : pour la première fois depuis des lustres, aucune critique n'a été formulée sur cet aspect important de la crédibilité d'un budget.

Budget vérité, car aucun risque n'a été pris sur la conformité des mesures prises au règles comptables européennes.

Une autre qualité importante de ce budget est qu'il est équilibré, partageant l'effort de manière égale entre les recettes fiscales et non fiscales, d'une part, et les dépenses, d'autre part. Il est cohérent parce que compte tenu du degré élevé de la pression fiscale et parafiscale et de la volonté de promouvoir l'emploi, il a été veillé à ne pas alourdir cette pression en pourcentages du PIB et même à dégager une marge pour alléger les prélèvements globaux sur le facteur travail. Le budget 1997 est aussi équitable dans la répartition des efforts entre les diverses catégories sociales et entre les différents types de revenus.

Inzonderheid op het gebied van de inflatie en de rentetarieven op lange termijn zullen, met uitzondering van Griekenland, alle landen voldoen in 1997 aan de voorwaarden inzake stabiliteit opgelegd door het Verdrag van Maastricht. Uit politiek oogpunt is dit gegeven essentieel omdat het aantoont dat een reële mogelijkheid tot toetreding binnen een redelijke termijn open staat voor alle Lid-Staten en dat dus de dynamiek opgewekt door de eenheidsmunt wel degelijk een krachtige impuls voor eenmaking is geworden.

ALGEMEEN BESLUIT

De door de Regering opgemaakte begroting 1997 is een geloofwaardige begroting omdat ze duidelijk de vastberadenheid tot uiting brengt van de Belgische beleidsverantwoordelijken om tenvolle deel te nemen aan een nieuwe, belangrijke fase op weg naar de Europese eenmaking en om aldus verder een stuwende kracht te blijven bij de noodzakelijke sprongen voorwaarts op weg naar de Europese eenmaking ongeacht of het zij op sociaal vlak of op het niveau van de tweede en derde pijler.

Een geloofwaardige begroting omdat de beslissingen genomen in een meerjarenperspectief een duurzame verworvenheid vormen hetgeen voortaan onder controle moet worden gehouden met het oog op het waarborgen van begrotingsstabiliteit en het geleidelijk creëren van marges die nodig zijn om het hoofd te bieden aan de andere uitdagingen van onze samenleving, inzonderheid de bevordering van de werkgelegenheid, nieuwe noden in de samenleving en het behoud van een voldoende hoog peil van sociale bescherming. Dit betekent echter niet dat de keuzen van bepaalde prioriteiten in het beleid geen verschuivingen binnen uitgaven en ontvangsten noodzakelijke zullen maken.

Geloofwaardige begroting gelet op de voorzichtigheid die ten grondslag lag aan de vaststelling van de onderliggende hypothesen : voor de eerste keer sinds jaren werd dit belangrijk aspect voor een begroting niet bekritiseerd.

Geloofwaardige begroting omdat geen enkel risico werd genomen inzake de overeenstemming van de genomen maatregelen met de Europese boekhoudkundige regels.

Een andere belangrijke eigenschap van deze begroting is dat ze evenwichtig is waarbij de inspanning gelijk verdeeld wordt tussen de fiscale en niet-fiscale ontvangsten enerzijds en de uitgaven anderzijds. Het is een coherente begroting omdat, rekening houdend met de hoge fiscale en parafiscale druk en met de wil om de werkgelegenheid te bevorderen, ervoor gezorgd werd deze druk in % van het BBP niet te verzwaren en zelfs een marge vrij te maken om de globale heffingen op de factor arbeid te verlichten. De begroting 1997 is ook billijk in de verdeling van inspanningen over de diverse sociale categorieën en over de verschillende soorten inkomens.

III. — COMMENTAIRES ET OBSERVATIONS DE LA COUR DES COMPTES

INTRODUCTION

En vertu de l'article 16 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour des comptes a l'honneur de transmettre à la Chambre des Représentants les commentaires et observations qu'appelle l'examen du projet de budget de l'Etat pour l'année budgétaire 1997 (1).

Elle tient à souligner que les dispositions, introduites par la loi du 19 juillet 1996 (2) dans les lois coordonnées précitées, sont d'application pour la première fois à l'occasion de ce budget 1997. Outre les modifications apportées au calendrier d'approbation du budget, ces nouvelles dispositions concernent surtout la ventilation des crédits légaux en allocations de base : ces dernières ne donnent plus lieu à la présentation de budgets administratifs, dont la Chambre devait déclarer, par une motion motivée, la conformité au budget général des dépenses, mais elles sont désormais reprises dans les tableaux budgétaires. Le vote des crédits légaux, par la Chambre, ne porte toutefois, comme par le passé, que sur les programmes. Par ailleurs, le ministre ordonnateur peut, à partir de 1997, procéder à une nouvelle ventilation des allocations de base, avec l'accord du Ministre du Budget, à condition de rester dans les limites des crédits de chacun des programmes du budget général des dépenses. Ces nouvelles ventilations doivent être communiquées sans délai à la Chambre des Représentants et à la Cour des comptes.

Pour procéder à son examen des projets de budgets pour l'année 1997, la Cour des comptes a pu, cette année, utiliser — et ce à un stade antérieur à celui suivi pour l'année 1996 — des documents budgétaires sous la forme d'épreuves d'imprimerie, pour le budget des voies et moyens et pour une partie du budget général des dépenses (les dispositions légales et leur justification, ainsi que les tableaux des crédits). En outre, elle a pu également disposer d'un projet de justification par section du budget général des dépenses. Il s'agissait toutefois d'une version antérieure au conclave budgétaire. A ce jour, elle n'a pas encore reçu d'exemplaire de l'exposé général, ni de la majeure partie des notes de politique générale.

Pour ce qui est des justifications afférentes au budget général des dépenses, la Cour des comptes peut comprendre que celles-ci ne soient disponibles

(1) Doc. parl., Chambre 727/4-96/97, 734/1-96/97.

(2) Loi modifiant les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public (*Moniteur belge* du 28 septembre 1996).

III. — COMMENTAAR EN OPMERKINGEN VAN HET REKENHOF

INLEIDING

Het Rekenhof zendt de Kamer van Volksvertegenwoordigers krachtens de bepalingen van artikel 16 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit zijn commentaar en opmerkingen naar aanleiding van het onderzoek van de ontwerpen van staatsbegroting voor het begrotingsjaar 1997 (1).

Het wenst te onderstrepen dat de bepalingen die door de wet van 19 juli 1996 (2) in de bovenvermelde gecoördineerde wetten werden ingevoegd voor het eerst van toepassing zijn naar aanleiding van de begroting voor 1997. Naast de wijzigingen op het vlak van het tijdschema waarbinnen de begroting moet worden goedgekeurd, hebben die nieuwe bepalingen vooral betrekking op de uitsplitsing van de wettelijke kredieten in basisallocaties; er worden voor deze laatsten geen administratieve begrotingen meer voorgelegd die de Kamer van Volksvertegenwoordigers, via een gemotiveerde motie in overeenstemming moest verklaren met de algemene uitgavenbegroting, maar deze worden voortaan in de begrotingstabellen opgenomen. Zoals in het verleden heeft de goedkeuring van de wettelijke kredieten door de Kamer van Volksvertegenwoordigers echter enkel betrekking op de programma's. De ordonnancerende minister kan bovendien vanaf 1997, en met instemming van de Minister van Begroting, de basisallocaties herverdelen binnen de perken van de kredieten van elk van de programma's van de algemene uitgavenbegroting. Deze herverdelingen worden zonder verwijl aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers en aan het Rekenhof medegedeeld.

Voor zijn onderzoek van de begrotingsontwerpen voor 1997 heeft het Rekenhof gebruik kunnen maken — en dit in een vroeger stadium dan deze voor 1996 — van begrotingsdocumenten in drukproefvorm voor de rijksmiddelenbegroting en een deel van de algemene uitgavenbegroting (de wetsbepalingen en hun verantwoording en de krediettabellen). Daarnaast kon het ook beschikken over een ontwerp van de verantwoording per sectie van de algemene uitgavenbegroting, zij het in de versie van vóór het begrotingsconclaaf. Van de Algemene Toelichting evenals van het grootste deel van de beleidsnota's heeft het tot heden nog geen exemplaar ontvangen.

Wat de verantwoordingen betreft van de algemene uitgavenbegroting kan het Rekenhof begrip opbrengen voor het feit dat deze slechts laattijdig in hun

(1) Parl. St., Kamer, nr 727/4-96/97; 734/1-96/97.

(2) Wet tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit en van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut (*Belgisch Staatsblad* van 28 september 1996).

que tardivement dans leur forme définitive, eu égard aux divers ajustements qui doivent encore intervenir à l'issue du conclave budgétaire. Afin de remédier à cet obstacle, la Cour suggère que lui soit communiqué à l'avenir un aperçu détaillé, par département, des décisions du conclave. En tout état de cause, elle souhaite pouvoir disposer à l'avenir de l'ensemble des documents budgétaires en temps utile, de manière à pouvoir remplir pleinement sa mission de conseiller budgétaire de la Chambre des représentants.

*
* *

La Cour des comptes a examiné le projet de budget des Voies et Moyens, ainsi que le projet de budget général des dépenses pour l'année 1997. Elle fait part dans ce rapport, section par section, de ses commentaires et observations, dont un bref aperçu est donné ci-dessous.

Au budget des Voies et Moyens, de nouvelles dispositions organisent l'autorisation de recourir à l'emprunt et d'émettre d'autres instruments de financement. Elles prévoient également les délégations à ce propos. La disposition visant à autoriser la conclusion de toute opération de gestion financière devrait être strictement limitée quant au but poursuivi et aux catégories d'opérations prévues dans ce cadre. La définition donnée par le projet de budget à certaines de ces catégories d'opérations est elle-même trop générale. Par ailleurs, au budget de la dette publique, la Cour estime qu'il n'y a pas de raison de dispenser l'ensemble des frais relatifs à l'émission des emprunts de l'obligation du visa préalable.

L'utilisation, à concurrence de 222 milliards de francs, de la réserve sur la plus-value sur or de la Banque nationale de Belgique, pour le remboursement de la dette en devises, diminue de 9 milliards de francs les charges d'intérêt. Cette diminution ne se traduit cependant pas par une contraction des crédits de dépenses, mais est portée en recettes au budget des Voies et Moyens.

Le Gouvernement a annoncé « un plan pluriannuel de meilleure gestion et de valorisation d'immeubles ou terrains appartenant à l'Etat », mis en œuvre par la création d'une société anonyme de droit privé, au capital de laquelle sont associés la Régie des Bâtiments, l'Etat fédéral et la Société fédérale de Participations. Dès 1996, l'apport en nature d'immeubles d'une valeur égale à 8 milliards de francs permettra à l'Etat de réduire à due concurrence son besoin net de financement. Ultérieurement, l'aliénation d'une partie du patrimoine immobilier de l'Etat, bien qu'elle permettra de réduire ponctuellement le déficit public, entraînera une perte de revenus et/ou des charges supplémentaires.

definitieve vorm beschikbaar zijn, gelet op de diverse aanpassingen die nog moeten gebeuren na het begrotingsconclaaf. Om aan dit euvel te verhelpen, stelt het Rekenhof voor dat het in de toekomst zou kunnen beschikken over een gedetailleerd overzicht per departement van de conclaafbeslissingen. In elk geval hoopt het in de toekomst tijdig te kunnen beschikken over alle begrotingsdocumenten. Pas dan zal het met kennis van zaken zijn opdracht van begrotingsadviseur van de Kamer van Volksvertegenwoordigers kunnen volbrengen.

*
* *

Het Rekenhof heeft het ontwerp van rijksmiddelenbegroting alsook het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 onderzocht. Het deelt in het onderhavige verslag, sectie per sectie, de commentaar en opmerkingen mee waarvan hierna een kort overzicht wordt gegeven.

In de rijksmiddelenbegroting wordt door nieuwe bepalingen machtiging verleend om leningen aan te gaan en andere financieringsinstrumenten uit te geven, en deze voorzien ook in de delegaties in dat verband. De bepaling waardoor machtiging wordt verleend alle verrichtingen inzake financieel beheer te stellen zou strikt moeten worden beperkt op het vlak van de beoogde doelstelling en de categorieën van verrichtingen die in dat raam worden beoogd. De ontwerpbegroting geeft aan sommige van die categorieën van verrichtingen een te algemene definitie. Het Rekenhof is bovendien van oordeel dat er in de begroting van de overheidsschuld geen reden is om alle kosten in verband met de uitgiften van obligatieleningen van het voorafgaand visum vrij te stellen.

Door de aanwending, ten belope van 222 miljard frank, van de reserve op de meerwaarde op het goud van de Nationale Bank van België voor de terugbetaling van de schuld in deviezen dalen de intrestlasten met 9 miljard frank. Die vermindering wordt echter niet vertaald in een afname van de uitgavenkredieten maar wordt als ontvangst in de rijksmiddelenbegroting opgenomen.

De regering heeft een « meerjarenplan voor een beter beheer en voor de valorisering van de gebouwen en terreinen van de Staat » aangekondigd, dat ten uitvoer wordt gelegd door de oprichting van een privaatrechtelijke naamloze vennootschap waarvan het kapitaal in handen is van de Regie der Gebouwen, de federale Staat en de Federale Participatiemaatschappij. Vanaf 1996 zal de Staat, via een inbreng in natura van gebouwen met een waarde van 8 miljard frank, zijn nettofinancieringsbehoefte voor een overeenkomstig bedrag kunnen verminderen. Later zal de vervreemding van een gedeelte van het onroerend vermogen van de Staat leiden tot een verlies aan inkomsten en/of bijkomende lasten, hoewel ze de mogelijkheid biedt het overheidstekort gericht te verminderen.

La modification du rythme de paiement des rémunérations versées par l'Etat aux entreprises publiques, prévue à partir de 1997, ne représentera pas une véritable économie mais consistera, en réalité, en un décalage, de l'ordre de 5,8 milliards de francs, d'une partie des versements au delà de l'année budgétaire.

En ce qui concerne La Poste, outre une sous-évaluation de 500 millions de francs du crédit destiné à la rémunération des tâches de service public qui lui sont imposées, il faut relever que la modification du régime de prise en charge des pensions des agents de cette entreprise publique se traduira par un coût supplémentaire pour l'Etat, à partir de 1998, après avoir permis en 1997 une augmentation importante des recettes non fiscales.

Au budget des Affaires étrangères, aucun crédit n'est disponible pour des dépenses, s'élevant à 107,6 millions de francs et relatives à des travaux exécutés dans les postes diplomatiques au cours de la période 1976-1989, qui doivent encore être régularisées; il en va de même pour 116,7 millions de francs mis à charge de l'Etat à la suite de jugements devenus exécutoires, dans le cadre des biens zaïrianisés.

La subvention générale de l'Etat en faveur des régimes de sécurité sociale des travailleurs salariés fait l'objet d'une contraction budgétaire de l'ordre de 10 milliards de francs. Ce procédé, outre qu'il nuit au principe d'universalité budgétaire, a pour effet de flatter les résultats de 1997 et des années suivantes dans l'évolution pluriannuelle des dépenses primaires de l'Etat fédéral, d'un montant équivalent. Une mesure semblable a été utilisée pour la fixation de la subvention aux régimes sociaux des travailleurs indépendants, soustrayant 887 millions de francs du budget des Classes moyennes.

L'arriéré structurel en matière d'intervention de l'Etat dans le prix de la journée d'hospitalisation atteindrait environ 11 milliards de francs à défaut d'une adaptation du montant inscrit dans le projet de budget 1997.

Le nouveau report de la dotation à l'ONDRAF, destinée au passif nucléaire, sans remise en cause des obligations de l'Etat envers cet organisme, se traduira, à terme, par un alourdissement de 2,3 milliards de francs du coût global supporté par l'Etat.

Enfin, l'absence de crédits destinés à combler le déficit de la Régie des Transports maritimes (RTM) alourdira encore la charge globale incombant à l'Etat.

Vanaf 1997 zal de wijziging van het tempo van de terugbetaling van de vergoedingen die de Staat aan de overheidsbedrijven stort, geen echte besparing opleveren, maar zal ze in werkelijkheid bestaan in een verder doorschuiven ten belope van 5,8 miljard frank van een gedeelte van de stortingen naar een volgend begrotingsjaar.

Wat De Post betreft, dient niet enkel te worden gewezen op een te lage schatting ten belope van 500 miljoen frank van het krediet dat is bestemd voor het vergoeden van de taken van openbare dienst die De Post moet uitvoeren, maar moet men ook opmerken dat de wijziging van het stelsel van de tenlasteneming van de pensioenen van de personeelsleden van De Post tot bijkomende kosten voor de Staat zal leiden vanaf 1998, nadat deze in 1997 een belangrijke stijging van de niet-fiscale ontvangsten mogelijk heeft gemaakt.

Bij het departement van Buitenlandse Zaken zijn er voor 107,6 miljoen frank uitgaven in verband met werken uitgevoerd in de diplomatieke posten uit de periode 1976-1989 die nog budgettair moeten worden geregulariseerd en waarvoor geen kredieten voorhanden zijn in deze begroting; hetzelfde geldt voor 116,7 miljoen frank uitvoerbare vonnissen ten laste van de Staat in het kader van het dossier van de gezaïriseerde goederen.

In verband met de algemene toelage van de Staat ten voordele van de stelsels van de sociale zekerheid van de werknemers werd een budgettaire samentrekking uitgevoerd ten belope van 10 miljard frank. Die werkwijze doet niet alleen afbreuk aan het beginsel van de universaliteit van de begroting, maar flatteert eveneens de resultaten van 1997 en de volgende jaren in de meerjarenevolutie van de primaire uitgaven van de federale Staat voor een overeenkomstig bedrag. Men heeft een gelijkaardige maatregel aangewend voor het bepalen van de toelage aan de sociale zekerheidsstelsels van de zelfstandigen, waardoor 887 miljoen frank aan de begroting van het Ministerie van Middenstand werd onttrokken.

De structurele achterstand op het vlak van de tegemoetkoming van de Staat in de verpleegdagprijs zou ongeveer 11 miljard frank bedragen indien het in de ontwerpbegroting voor 1997 ingeschreven bedrag niet wordt aangepast.

De nieuwe overdracht van de dotatie van de NIRAS die voor het nucleair passief is bestemd, zonder dat de verplichtingen van de Staat ten overstaan van die instelling in vraag worden gesteld, zal de globale kosten voor de Staat op termijn met 2,3 miljard frank doen stijgen.

De totale kosten ten laste van de Staat zullen uiteindelijk nog stijgen door het ontbreken van kredieten bestemd voor het aanvullen van het tekort van de Regie voor Maritiem Transport (RMT).

CHAPITRE Ier

Commentaires généraux

1. Création d'une société patrimoniale

Parmi les mesures annoncées à l'occasion du conclave budgétaire pour permettre la stabilisation du surplus primaire du pouvoir fédéral et de la sécurité sociale à 5,5 pourcent du produit intérieur brut, le gouvernement a annoncé (1) « un plan pluriannuel de meilleure gestion et de valorisation d'immeubles ou terrains appartenant à l'Etat », devant rapporter 7 milliards de francs en 1997, 6 milliards de francs en 1998, 5 milliards de francs en 1999 et 4 milliards de francs en l'an 2000.

L'intention du gouvernement est de créer une société anonyme, au capital de laquelle seront associés la Régie des Bâtiments, l'Etat fédéral et la Société fédérale de Participations (2).

La participation de l'Etat dans le capital de la nouvelle société consisterait, dès 1996, dans un apport en nature d'immeubles d'une valeur égale à 8 milliards de francs.

Bien que cette opération n'implique aucun mouvement de fonds, elle permet de réduire à due concurrence le besoin net de financement du pouvoir fédéral en raison des particularités du système comptable utilisé dans le cadre de la procédure concernant les déficits excessifs définie par le Traité de Maastricht.

Sans entrer dans les détails du Système des comptes économiques intégrés (SEC), l'opération consiste en réalité à remplacer un actif non financier (les immeubles apportés) par un actif financier (les actions de la nouvelle société). Il en résulte, pour l'Etat, une diminution des emplois de son compte de capital (3) et, dès lors, de son besoin de financement.

Par ailleurs, la nouvelle société n'appartiendra pas au secteur des « administrations publiques », dès lors que son activité principale ressort du secteur marchand et qu'elle peut être considérée comme une

(1) Communication du gouvernement du 1er octobre 1996, Annexe I, « Les Finances publiques de la Belgique pour l'année 1997, passeport pour l'Union monétaire européenne », p. 25.

(2) Communiqué de presse publié à l'issue du Conseil des Ministres du 11 octobre 1996.

(3) Le compte de capital enregistre les opérations liées aux investissements en actifs non financiers et les transferts en capital, lesquels sont considérés comme des opérations de répartition du patrimoine. Il comporte en *emplois* les divers types d'investissement en actifs non financiers ainsi que les transferts en capital effectués; il a en *ressources* l'épargne brute et les transferts en capital reçus. Son solde est la *capacité ou le besoin de financement* (id., p. 12).

HOOFDSTUK I

Algemene beschouwingen

1. Oprichting van een patrimoniale vennootschap

Als een van de maatregelen die naar aanleiding van het begrotingsconclaaf werden aangekondigd om het primair overschot van de federale overheid en van de sociale zekerheid te kunnen stabiliseren op 5,5 procent van het bruto binnenlands produkt, heeft de regering « een meerjarenplan voor beter beheer en valorisatie van gebouwen en terreinen eigendom van de Staat » aangekondigd (1), dat 7 miljard frank moet opbrengen in 1997, 6 miljard frank in 1998, 5 miljard frank in 1999 en 4 miljard frank in het jaar 2000.

De regering wil een privaatrechtelijke naamloze vennootschap oprichten waarvan het kapitaal in handen zal zijn van de Regie der Gebouwen, de federale Staat en de Federale Participatiemaatschappij (2).

De Staat zou vanaf 1996 in het kapitaal van de nieuwe vennootschap deelnemen via een inbreng in natura van gebouwen voor een waarde van 8 miljard frank.

Hoewel er met die operatie geen geldbeweging gepaard gaat, biedt ze de mogelijkheid de nettofinancieringsbehoefte van de federale overheid voor het overeenkomstige bedrag te verminderen wegens de bijzondere kenmerken van het comptabiliteitssysteem dat voor de waardering van deze laatste wordt aangewend in het raam van de in het Verdrag van Maastricht bepaalde procedure in verband met de overdreven tekorten.

Zonder in detail te treden over het Europees stelsel van economische rekeningen (ESER) bestaat de verrichting in werkelijkheid erin een niet-financieel (de ingebrachte gebouwen) te vervangen door een financieel actiefbestanddeel (de aandelen van de nieuwe vennootschap). Daaruit volgt dat de Staat zijn kapitaalrekening (3) minder aanspreekt en dat zijn financieringsbehoefte bijgevolg afneemt.

De nieuwe vennootschap zal bovendien niet onder de sector van de « overheidsadministraties » ressorteren aangezien haar hoofdactiviteit tot de privésector behoort en ze als een afzonderlijke institutio-

(1) Regeringsmededeling van 1 oktober 1996, Bijlage I, « De Belgische overheidsfinanciën voor het jaar 1997 — Toegangsbewijs voor de Europese Monetaire Unie », blz. 25.

(2) Persmededeling gepubliceerd na afloop van de Ministerraad van 11 oktober 1996.

(3) Op de kapitaalrekening worden de verrichtingen geregistreerd die verband houden met de investeringen in niet-financiële activa en de kapitaaloverdrachten die worden beschouwd als verrichtingen tot spreiding van het vermogen. Op zijn « *aanwendingen* » vindt met de verschillende soorten investeringen in niet-financiële activa alsook de uitgevoerde kapitaaloverdrachten; op de zijde *bronnen* vindt men het brutospaarquote en de ontvangen kapitaaloverdrachten. Het saldo daarvan vertegenwoordigt het financieringsvermogen of de financieringsbehoefte (id., blz. 12).

unité institutionnelle distincte extérieure à l'Administration publique, indépendamment de l'origine de ses capitaux (1).

L'opération se solderait donc effectivement par une amélioration du besoin net de financement du pouvoir fédéral en 1996 à concurrence de la valeur des immeubles apportés.

Par contre, la dette publique, au sens du Traité de Maastricht (2), n'est pas influencée par l'opération, puisque cette dernière n'entraîne directement ou indirectement aucune diminution des engagements.

Pour l'année budgétaire 1997, un montant de 7 milliards de francs est prévu au budget des Voies et Moyens au titre de « Versement au Trésor d'une partie du patrimoine de l'Etat au sens large » (3), ce qui semble indiquer que l'intention du gouvernement est, cette fois, de vendre des immeubles à concurrence de ce montant à la nouvelle société. Celle-ci devrait, dans cette hypothèse, trouver ailleurs que dans le budget de l'Etat (4), les capitaux nécessaires à cette acquisition.

L'opération se soldera également par une amélioration du besoin net de financement à concurrence de 7 milliards de francs.

Selon le gouvernement, l'objectif de la création d'une société patrimoniale est de « rentabiliser les bâtiments et les terrains de la Régie (des Bâtiments), qui ont une valeur sur le marché immobilier privé » (5).

Sans préjuger de la capacité de la nouvelle société de remplir cet objectif, il convient de noter que la mesure annoncée permet de réduire ponctuellement le déficit public tel qu'il est évalué dans le cadre du Traité de Maastricht, par l'aliénation d'une partie du patrimoine immobilier de l'Etat. Il en résultera toutefois une perte de revenus et/ou des charges supplémentaires qui risquent d'affecter négativement le besoin net de financement des exercices ultérieurs.

(1) Pour être considérée comme une unité institutionnelle distincte extérieure à l'Administration publique, il suffit en effet que la société dispose d'une comptabilité complète et d'une autonomie de décision dans l'exercice de sa fonction principale. Une unité jouit d'une autonomie de décision dès lors qu'elle décide, dans le cadre structurel qui lui est propre de l'affectation de ses ressources courantes, en capital et financières. (Système européen des comptes économiques intégrés, Eurostat, 1979, 2e édition, p. 23).

(2) Dans le cadre de la procédure concernants les déficits excessifs, la dette publique est en effet définie comme la valeur nominale de tous les engagements bruts en cours à la fin de l'année du secteur des « administrations publiques », à l'exception des engagements détenus par ce secteur envers lui-même.

(3) Titre II, Recettes de capital, chapitre 19, article 76.03.

(4) Le projet de budget général des dépenses ne prévoit pas en effet de crédit pour une prise de participation dans le capital de la nouvelle société.

(5) Communiqué de presse publié à l'issue du Conseil des Ministres du 11 octobre 1996.

nele entiteit kan worden beschouwd die buiten de overheidsadministratie staat en los van de oorsprong van haar kapitalen (1).

De verrichting zou dus leiden tot een verbetering van de nettofinancieringsbehoefte van de federale overheid in 1996 ten belope van de waarde van de ingebrachte gebouwen.

De overheidsschuld in de zin van het Verdrag van Maastricht (2) wordt daarentegen niet beïnvloed door de verrichting aangezien deze laatste rechtstreeks of onrechtstreeks niet leidt tot een vermindering van de verbintenissen.

Op de rijksmiddelenbegroting is voor het begrotingsjaar 1997 een bedrag van 7 miljard frank ingeschreven onder titel « Storting aan de Schatkist van een gedeelte van het patrimonium van de Staat in brede zin » (3), wat erop lijkt te wijzen dat de regering nu van plan is gebouwen ten belope van dat bedrag aan de nieuwe vennootschap te verkopen. Deze zou in die veronderstelling elders dan in de rijksbegroting (4) de nodige kapitalen voor die aankoop moeten vinden.

De verrichting zal ook leiden tot een verbetering van de nettofinancieringsbehoefte ten belope van 7 miljard frank.

Volgens de regering is de oprichting van een patrimoniale vennootschap bedoeld om « de gebouwen en terreinen van de Regie (der Gebouwen), die op de private vastgoedmarkt een waarde hebben, te rentabiliseren » (5).

Zonder te willen vooruitlopen op het vermogen van die nieuwe vennootschap om die doelstelling te halen, dient te worden opgemerkt dat de aangekondigde maatregel hoofdzakelijk de mogelijkheid biedt het overheidstekort dat in het raam van het Verdrag van Maastricht is geraamd, gericht te verminderen door de vervreemding van een deel van het onroerend vermogen van de Staat. Zulks zal een vermindering aan inkomsten en/of van bijkomende lasten met zich brengen, die een negatieve invloed riskeren uit te oefenen op de nettofinancieringsbehoefte van de latere begrotingsjaren.

(1) Om als een afzonderlijke institutionele eenheid buiten de overheidsadministratie te kunnen worden beschouwd, volstaat het immers dat de vennootschap een volledige boekhouding voert en autonome beslissingsmacht bezit bij de uitoefening van haar hoofdopdracht. Een entiteit heeft autonome beslissingsmacht als ze in het raam van haar eigen structuur, beslist over de bestemming van haar lopende, kapitaal- en financiële ontvangsten. (Europees stelsel van geïntegreerde economische rekeningen, Eurostat, 1979, 2e editie, blz. 23) (vertaling).

(2) In het raam van de procedure van de overdreven tekorten wordt de overheidsschuld immers gedefinieerd als de nominale waarde van alle lopende brutovastleggingen op het einde van het jaar van de sector « overheidsadministraties », met uitzondering van de vastleggingen die die sector ten opzichte van zichzelf aanhoudt.

(3) Titel II, Kapitaalontvangsten, hoofdstuk 19, artikel 76.03.

(4) Het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voorziet immers niet in een krediet voor een deelneming in het kapitaal van de nieuwe vennootschap.

(5) Persmededeling gepubliceerd na afloop van de Ministerraad van 11 oktober 1996.

En fait, la mesure ne sera favorable à la situation financière de l'Etat que dans l'hypothèse où les bénéfices que la société dégagera et distribuera à ses actionnaires publics seront supérieurs à la perte de revenus ou aux charges supplémentaires consécutives à l'aliénation des immeubles.

A cet égard, les difficultés qu'éprouve actuellement la Régie des Bâtiments pour vendre des immeubles à concurrence de deux milliards de francs, ainsi qu'il avait été décidé lors de l'élaboration du budget de 1996 laisse entrevoir qu'une valorisation d'une part aussi importante du patrimoine immobilier de l'Etat (1) (au total 30 milliards de francs en cinq ans, de 1996 à l'an 2000) ne sera pas chose aisée.

Enfin, la société, telle qu'elle est présentée, paraît relever de la catégorie des organismes publics, en sorte qu'il conviendrait, dans ce cas, d'instaurer un contrôle sur sa gestion par la Cour des comptes, ainsi qu'un contrôle administratif et budgétaire.

2. **La Poste**

1. *Report de paiement (700 millions de francs)*

A partir de l'année budgétaire 1997, le rythme de paiement des rémunérations versées par l'Etat aux entreprises publiques (2), effectué jusqu'à présent sur une base trimestrielle, se verra modifié de sorte que seules 8 mensualités — et non 3 tranches trimestrielles — relatives à la dotation de 1997 seront payées au cours de cette année budgétaire.

Cette mesure, qui s'apparente à celle prise à l'occasion du conclave budgétaire de juillet 1993 (3) et qui se traduit dans le budget général des dépenses par une diminution des crédits de 700 millions de francs par rapport aux montants calculés en fonction de l'ancien mode de paiement, ne représente cependant pas une véritable économie. Il s'agit, en réalité, d'un report d'une partie des versements au-delà de l'année budgétaire.

2. *Insuffisance de crédits*

Le crédit de 8 800 millions de francs inscrit à l'allocation de base 33.41.52.31.03 précitée est sous-évalué à concurrence de 500 millions de francs. Il doit, en effet couvrir :

(1) Au bilan consolidé de l'Etat fédéral à fin 1992, le patrimoine immobilier des services d'administration générale du pouvoir fédéral était évalué à 386 610 millions de francs.

(2) Allocation de base 33.41.52.31.03 — « Rémunération des charges imposées à La Poste pour les tâches de service public de la Poste aux lettres et de la Poste financière ».

(3) Le système de paiement mensuel y était abandonné au profit de versements trimestriels (cf. Doc. Parl., Chambre, n° 1178/3 - 92/93, pp. 80-81).

De maatregel zal dus enkel een gunstige invloed hebben op de financiële toestand van de Staat als de winsten die de vennootschap zal behalen en aan zijn openbare aandeelhouders zal uitkeren hoger liggen dan het verlies aan inkomsten of bijkomende lasten naar aanleiding van de vervreemding van de gebouwen.

De moeilijkheden die de Regie der Gebouwen momenteel ondervindt om gebouwen te verkopen ten belope van twee miljard frank zoals de regering had beslist bij de uitwerking van de begroting voor 1996, laat in dat verband vermoeden dat het niet gemakkelijk zal zijn een zo belangrijk deel van het onroerend vermogen van de Staat (1) voor een totaal bedrag van 30 miljard frank in vijf jaar van 1996 tot 2000 te valoriseren.

De vennootschap lijkt uiteindelijk in de voorgestelde vorm te vallen binnen de categorie van de openbare instellingen; in dat geval zou dan een controle op haar werking moeten worden ingesteld door het Rekenhof, alsook een administratieve en budgettaire controle.

2. **De Post**

1. *Uitstel van betaling (700 miljoen frank)*

Vanaf het begrotingsjaar 1997 zal het ritme van de betaling van de vergoedingen die de Staat aan de overheidsbedrijven stort (2), dat vroeger driemaandelijks was, worden gewijzigd zodat slechts 8 mensualiteiten — en niet 3 driemaandelijkse tranches — betreffende de dotatie voor 1997 in de loop van dat begrotingsjaar zullen worden betaald.

Die maatregel, die gelijkenis vertoont met die welke naar aanleiding van het begrotingsconclaaf van juli 1993 werd genomen (3) en die in de algemene uitgavenbegroting aanleiding geeft tot een vermindering van de kredieten met 700 miljoen frank in vergelijking met de bedragen die werden berekend volgens de oude betalingswijze, vertegenwoordigt geen echte besparing, maar bestaat in werkelijkheid slechts in een overdracht van een deel van de stortingen tot na het begrotingsjaar.

2. *Ontoereikendheid van kredieten*

Het Rekenhof merkt op dat het krediet van 8 800 miljoen frank dat op vermelde basisallocatie 33.41.52.31.03 is ingeschreven, ten belope van 500 miljoen frank is onderschat. Het moet immers dekken :

(1) Op de geconsolideerde balans van de federale Staat op het einde van 1992 werd het onroerend vermogen van de diensten van algemeen bestuur van de federale overheid op 386 610 miljoen frank geraamd.

(2) Basisallocatie 33.41.52.31.03 — « Vergoeding voor de aan De Post opgelegde taken van openbare dienst van de brievenpost en de financiële post ».

(3) Het stelsel van maandelijkse betaling werd er opgegeven ten voordele van driemaandelijkse stortingen (cf. Parl. St., Kamer, nr 1178/3 - 92/93, blz. 80-81).

— la quatrième tranche trimestrielle des dotations relatives à 1996 (1), destinées à rémunérer les charges du service des chèques et virements postaux et celles de la poste aux lettres, soit respectivement 2 500 millions de francs (2) et 1 200 millions de francs;

— les 8 premières mensualités de paiement de la dotation à La Poste pour 1997, soit 5 600 millions de francs, qui correspondent à 8/12e du total des prévisions de coûts réels fixé à 8 400 millions de francs.

3. *Augmentation des recettes non fiscales*

Au budget général des dépenses de l'Etat figure l'intégralité des charges de pensions de retraite des agents de La Poste qui doivent être acquittées durant l'année (allocation de base 21.51.10.34.01 « Personnel de l'ancienne administration des Postes et de la Poste, entreprise publique autonome »). Toutefois, jusqu'à l'année budgétaire 1996, seule la part des pensions relative à la période antérieure au 1er janvier 1972 était réellement supportée par l'Etat (allocation de base 21.51.10.11.01 « Personnel de l'Etat, personnel de la Régie des postes, de la Régie des Transports maritimes et de l'enseignement de l'Etat et des Communautés, magistrats et avoués »). L'autre partie était remboursée par la Poste l'année suivant les dépenses, et était comptabilisée au budget des Voies et Moyens parmi les recettes non fiscales (Titre I, Section II, Chapitre 18, § 1er, article 11.03).

A partir de 1997, ce remboursement sera remplacé par une cotisation de 8,86 % versée par La Poste au cours de l'année concernée. En 1997, le produit de cette cotisation est estimé à 3 110 millions de francs (Titre I, Section II, Chapitre 21, article 37.07 du projet de budget des Voies et Moyens).

Il convient de relever que les recettes non fiscales de cette année seront exceptionnellement augmentées, puisque le remboursement des dépenses de pensions encourues par l'Etat en 1996 viendra s'ajouter au produit de la cotisation susdite. Le coût pour l'Etat de cette mesure ne se fera donc sentir qu'à

(1) Suite à la trimestrialisation du paiement de la dotation à La Poste, décidée à l'occasion de l'ajustement du budget 1993, le crédit de chaque année budgétaire a, dès 1994, compris les trois premières tranches trimestrielles de l'année concernée, ainsi que la quatrième tranche de la dotation relative à l'année précédente.

(2) Le fait que la partie de la dotation relative à 1996 devant être payée en 1996 (soit 7 500 millions de francs) ait, à concurrence de 2 milliards de francs, été remplacée par une prise de participation de l'Etat dans le capital de La Poste (qui, d'après les informations dont dispose la Cour à ce jour, n'a encore fait l'objet d'aucun versement), ne modifie en rien les montants dus en 1997. Il semble néanmoins que ce soit le chiffre de 8 milliards de francs (au lieu de 10 milliards de francs) qui ait servi de base au calcul de la partie de la dotation de 1996 à verser en 1997, de sorte que le crédit se trouve sous-évalué.

— de vierde driemaandelijkse tranche van de dotaties betreffende 1996 (1), die zijn bestemd voor de vergoeding van de lasten van de dienst cheques en postgiro's en die van de brievenpost, dat is respectievelijk 2 500 miljoen frank (2) en 1 200 miljoen frank;

— de 8 eerste mensualiteiten van de betaling van de dotatie aan De Post voor 1997 die is vastgesteld op 5 600 miljoen frank, hetgeen overeenstemt met 8/12 van de totale raming van de reële kosten ten bedrage van 8 400 miljoen frank.

3. *Verhoging van de niet-fiscale ontvangsten*

In de algemene uitgavenbegroting van de Staat komt de integrale last van de rustpensioenen van de personeelsleden van De Post voor die in de loop van het jaar moeten worden vereffend (basisallocatie 21.51.10.34.01 « Personeel van het vroegere Bestuur der Posterijen, de Regie der Posterijen en de Post, autonoom overheidsbedrijf »). Tot het begrotingsjaar 1996 werd evenwel slechts het deel van de pensioenen betreffende de periode vóór 1 januari 1972 werkelijk door de Staat gedragen (basisallocatie 21.51.10.11.01 « Overheidspersoneel, personeel van het Rijksonderwijs en van het onderwijs van de Gemeenschappen, magistraten en pleitbezorgers »). Voor het andere deel vond immers in het jaar dat volgde op de uitgaven, een terugbetaling door De Post plaats die in de rijksmiddelenbegroting bij de niet-fiscale ontvangsten werd geboekt (Titel I, Sectie II, Hoofdstuk 18, § 1, artikel 11.03).

Vanaf 1997 zal die terugbetaling worden vervangen door een bijdrage van 8,86 % die De Post in de loop van het jaar in kwestie zal storten. In 1997 wordt de opbrengst van die bijdrage op 3 110 miljoen frank geraamd (Titel I, Sectie II, Hoofdstuk 21, artikel 37.07, van het ontwerp van rijksmiddelenbegroting).

Er dient te worden opgemerkt dat de niet-fiscale ontvangsten van dit jaar uitzonderlijkerwijze zullen stijgen aangezien de terugbetaling van de pensioenuitgaven door de Staat in 1996 zal worden gevoegd bij de opbrengst van de bovenvermelde bijdrage. De kost van die maatregel voor de Staat zal derhalve pas

(1) Als gevolg van de invoering van de driemaandelijkse betaling van de dotatie aan De Post waartoe naar aanleiding van de aanpassing van de begroting voor 1993 werd beslist, omvatte het krediet van ieder begrotingsjaar sedert 1994 de eerste driemaandelijkse tranches van het jaar in kwestie, evenals de vierde tranche van de dotatie betreffende het voorgaande jaar.

(2) Het feit dat het deel van de dotatie betreffende 1996 dat in 1996 diende te worden betaald (dat is 7 500 miljoen frank), ten belope van 2 miljard frank werd vervangen door het nemen van een participatie door de Staat in het kapitaal van De Post (waarvoor, volgens de inlichtingen waarover het Rekenhof heden beschikt, nog geen enkele storting is gebeurd) wijzigt geenszins de bedragen die in 1997 zijn verschuldigd. Klaarblijkelijk werd evenwel dat cijfer van 8 miljard frank (in de plaats van 10 miljard frank) als grondslag genomen voor de berekening van het deel van de dotatie van 1996 dat in 1997 moet worden gestort, zodat dat krediet is onderschat.

partir 1998, lorsque la nouvelle cotisation payée par La Poste aura complètement pris la place des remboursements, dont le montant était nettement supérieur et n'avait cessé de croître depuis plusieurs années (1).

CHAPITRE II

Projet de budget des Voies et Moyens

1. **Les autorisations d'emprunter**

Article 7

Cette disposition, qui figure dans le budget des Voies et Moyens depuis plusieurs années, permet au Roi d'accorder des exonérations fiscales aux revenus des emprunts publics émis à l'étranger. Dans le projet de budget pour 1997, il est proposé d'étendre cette possibilité aux emprunts « placés principalement » à l'étranger. Il conviendrait de faire apparaître clairement que cette précision vise à mieux cerner les particularités d'émission de certains produits, comme les Bons du Trésor libellés en monnaies étrangères, et non à permettre d'étendre ces exonérations fiscales à des emprunts souscrits par des résidents belges.

Article 8

Au cours de ces dernières années, les dispositions budgétaires relatives aux autorisations d'emprunter ont été adaptées à de nombreuses reprises pour permettre le recours à des modes de financement nouveaux et l'utilisation de techniques financières de plus en plus sophistiquées.

Ces modifications successives ont surtout pris la forme d'ajouts ou de reformulations de parties de texte, sans souci réel de cohérence ni de transparence, de sorte que le dispositif légal mis en place a progressivement perdu en lisibilité, par rapport aux objectifs fondamentaux qu'il poursuit, à savoir :

1. autoriser la conclusion des emprunts (article 11 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat) et délimiter les opérations qui peuvent être couvertes par ceux-ci (déficit de l'année, remboursement des emprunts, constitution d'un volant de trésorerie);

2. fixer les différentes catégories de produits financiers auxquelles le Trésor peut recourir, tant

(1) Le montant des recettes inscrites à l'article 11.03 précité du budget des Voies et Moyens est ainsi passé de 2 444,7 millions de francs en 1990 à 5 410,0 millions de francs (estimation) en 1997, dont environ 4,5 milliards de francs concernent La Poste (soit une augmentation moyenne de plus de 12 % par an).

vanaf 1998 voelbaar zijn, wanneer de nieuwe bijdrage die De Post zal betalen, volledig in de plaats zal zijn gekomen van de terugbetalingen waarvan het bedrag werkelijk hoger was en die sedert verschillende jaren voortdurend zijn toegenomen (1).

HOOFDSTUK II

Ontwerp van rijksmiddelenbegroting

1. **Leningsmachtigingen**

Artikel 7

Deze bepaling, die reeds sedert verschillende jaren in de rijksmiddelenbegroting voorkomt, verleent de Koning de mogelijkheid vrijstelling van belasting toe te kennen voor de inkomsten van de openbare leningen die in het buitenland zijn uitgegeven. In de ontwerpbegroting voor 1997 wordt voorgesteld die mogelijkheid uit te breiden tot de leningen die « voornamelijk in het buitenland zijn geplaatst ». Er zou duidelijk moeten worden vermeld dat de precisering erop is gericht een betere omschrijving te geven van de uitgiftebijzonderheden van sommige produkten, zoals de schatkistbons in vreemde munt, en niet tot doel heeft om toe te laten dat die fiscale vrijstelling wordt uitgebreid tot leningen waarop Belgische verblijfhouders intekenen.

Artikel 8

In de loop van de voorbije jaren hebben de begrotingsbepalingen in verband met de leningsmachtigingen herhaaldelijk aanpassingen ondergaan, zodat nieuwe financieringswijzen en steeds meer gesofistikeerde financiële technieken kunnen worden aangewend.

Die opeenvolgende wijzigingen hebben vooral de vorm aangenomen van toevoegingen of herformuleringen van gedeelten van de tekst, zonder dat daarbij coherentie of transparantie werd nagestreefd. Zodoende heeft de wetsbepaling gaandeweg aan leesbaarheid ingeboet ten overstaan van de fundamentele doelstellingen die zij nastreeft, meer bepaald :

1. machtiging verlenen tot het sluiten van leningen (artikel 11 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit) en afbakening van de operaties die deze leningen kunnen dekken (tekort van het jaar, terugbetaling van leningen, samenstelling van een beleggingsreserve);

2. vaststelling van de verschillende categorieën financiële produkten waarop de schatkist mag be-

(1) Het bedrag van de ontvangsten dat onder het bovengenoemde artikel 11.03 van de rijksmiddelenbegroting is opgenomen, steeg aldus van 2 444,7 miljoen frank in 1990 tot 5 410,0 miljoen frank (raming) in 1997, waarvan ongeveer 4,5 miljard inzake De Post (dat is een gemiddelde verhoging met meer dan 12 % per jaar).

dans l'optique du financement que pour la gestion des positions acquises;

3. accorder, sur une base annuelle, les délégations nécessaires aux opérations d'emprunt et de gestion.

Le département des Finances a annoncé au début de cette année son intention de soumettre à la Chambre, à l'occasion du budget de 1997, un tout nouvel article qui intégrerait les modifications introduites dans le passé dans un ensemble plus cohérent.

a) Article 8, § 1er

D'une manière générale, l'article 8, § 1er, autorise le recours à l'emprunt pour couvrir l'insuffisance des recettes par rapport aux dépenses de 1997, ainsi que, notamment, les déséquilibres passagers de trésorerie. Il prévoit les délégations suivantes :

— les emprunts publics (1) sont émis par le Roi;

— les autres instruments de financement (bons du Trésor, certificats de trésorerie, emprunts privés, ...) sont émis par le ministre des Finances ou les fonctionnaires de la Trésorerie qu'il désigne pour les tâches spécifiques prévues par lui.

En outre, lorsque le Roi fixe un cadre général d'émission d'emprunt, il peut déléguer le pouvoir d'émission proprement dit au ministre des Finances, qui peut à son tour subdéléguer certaines tâches aux fonctionnaires de la Trésorerie qu'il désigne.

Il convient de préciser que ce texte ne fait pas apparaître qu'un cadre général fixé par le Roi existe déjà pour certains produits. Tel est le cas, par exemple, de l'arrêté royal coordonné du 27 mars 1992 relatif à l'émission des obligations linéaires. Cet arrêté détermine les délégations accordées au ministre des Finances et, le cas échéant, aux fonctionnaires de la Trésorerie.

Les délégations de pouvoir qui seront accordées en vertu de la disposition à l'examen devront être confirmées chaque année, en même temps que l'autorisation générale annuelle d'emprunter conférée par le budget des Voies et Moyens. Ces délégations annuelles, qui auront la forme d'arrêtés royaux, ne pourront aller au delà des délégations prévues par le cadre général et par la présente disposition.

b) Article 8, § 2, 1°

Cette disposition vise à autoriser le ministre des Finances, ou les fonctionnaires de la Trésorerie qu'il

(1) Par emprunts « publics », il faut entendre les emprunts négociables sur les bourses belges et/ou étrangères.

roep doen, zowel in financieringsoptiek als wat het beheer van de verworven posities betreft;

3. toekenning op jaarbasis van de nodige delegaties voor de lenings- en beheersoperaties.

Het departement van Financiën heeft begin dit jaar zijn intentie aangekondigd om ter gelegenheid van de begroting voor 1997 aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers een herwerkt artikel voor te leggen, waarin de wijzigingen die in het verleden zijn aangebracht in een coherenter geheel zijn verwerkt.

a) Artikel 8, § 1

Artikel 8, § 1, machtigt in het algemeen het beroep doen op leningen om het tekort van de ontvangsten in verhouding tot de uitgaven voor het jaar 1997 te dekken evenals, onder meer, om tijdelijke schatkistonevenwichten te verhelpen. Het voorziet in volgende delegaties :

— de openbare leningen (1) worden door de Koning uitgegeven;

— de andere financieringsinstrumenten (schatkistbons, schatkistcertificaten, privé-leningen) worden uitgegeven door de Minister van Financiën of door de ambtenaren van de Thesaurie die hij aanstelt voor de specifieke taken die hij bepaalt.

Wanneer de Koning een algemeen kader vaststelt voor uitgifte van een lening kan hij bovendien de eigenlijke uitgiftebevoegdheid aan de Minister van Financiën delegeren, die op zijn beurt bepaalde taken kan subdelegeren aan de ambtenaren van de Thesaurie die hij aanduidt.

Dienaangaande dient te worden gepreciseerd dat uit die tekst niet blijkt dat dit door de Koning vastgestelde algemene kader voor bepaalde produkten reeds bestaat. Dit is bijvoorbeeld het geval voor het gecoördineerde koninklijk besluit van 27 maart 1992 betreffende de uitgifte van lineaire obligaties. Dat koninklijk besluit bepaalt de delegaties die aan de Minister van Financiën en desgevallend aan de ambtenaren van de Thesaurie worden verleend.

De delegaties van bevoegdheid die krachtens de onderzochte bepaling worden verleend, zullen ieder jaar moeten worden bevestigd, samen met de jaarlijkse algemene leningsmachtiging die in de rijksmiddelenbegroting wordt toegekend. Die jaarlijkse machtigingen, onder de vorm van een koninklijk besluit, zullen niet de delegaties mogen overschrijden waarin het algemene kader en onderhavige bepaling voorzien.

b) Artikel 8, § 2, 1°

Die bepaling heeft als oogmerk de Minister van Financiën, of de ambtenaren van de Thesaurie die hij

(1) Onder « openbare » leningen verstaat men de leningen die op de Belgische en/of buitenlandse beurzen kunnen worden verhandeld.

désigne, à conclure toute opération de gestion financière.

La Cour des comptes est d'avis que cette autorisation devrait être limitée expressément à la poursuite de l'intérêt général du Trésor dans le domaine de la gestion de la dette publique. Il convient, en effet, de prévenir l'utilisation de cette disposition à d'autres fins, comme par exemple la conclusion par le Trésor d'emprunts ou de prêts à des conditions favorables aux cocontractants, dans le but principal de leur accorder des avantages pour des raisons qui ne relèvent pas de la gestion de la dette publique.

En outre, l'énumération des cinq catégories d'opérations (a à e) que recouvre la notion d'opérations de gestion financière est précédée du mot « notamment », de sorte que, dans la formulation proposée, la disposition autorise en fait l'usage de tout produit financier et se révèle encore plus large que les dispositions contenues dans les budgets des années précédentes. La Cour des comptes estime qu'il serait préférable que les catégories d'opérations autorisées soient énumérées de façon limitative.

Elle relève d'ailleurs que la définition que donne le projet à certaines de ces catégories est elle-même trop générale. Les opérations visées aux points a et d en particulier devraient être déterminées avec plus de précision. Le contenu donné à la notion d'opérations journalières du Trésor (point a), dans la justification de l'article 8, § 2, 1°, devrait figurer dans la disposition légale elle-même. Le point d, qui évoque les swaps, n'apporte, quant à lui, aucune indication sur la nature des swaps concernés, alors que le concept de swap peut couvrir des opérations très diverses dont les conséquences et risques sont fort différents.

Une autorisation précise de ces produits financiers hautement élaborés est d'autant plus nécessaire que la comptabilisation de leurs résultats reste encore à organiser.

Il conviendrait aussi, pour permettre une utilisation optimale des opérations de gestion, de lier leur usage à des objectifs et des limites bien définis. La détermination, sous une forme quantifiée, du niveau des risques acceptables, et leur mise en regard avec des améliorations objectivables de la structure de la dette, sont en effet souhaitables. Le projet de « *Benchmark debt portfolio* », dont la présentation prochaine à la Commission des Finances et du Budget de la Chambre a été annoncée par le ministre des Finances, pourrait contribuer à inscrire les opérations de gestion dans un tel cadre et à en organiser l'usage. A l'avenir, il devrait dès lors être envisagé d'inscrire des normes de ce genre dans les dispositions légales du budget des Voies et Moyens.

daartoe aanstelt, ertoe te machtigen alle verrichtingen van financieel beheer af te sluiten.

Het Rekenhof is van mening dat die machtiging uitdrukkelijk zou moeten worden beperkt tot de voortzetting van de behartiging van het algemene belang van de schatkist in het domein van het beheer van de rijksschuld. Men dient immers de aanwending van die bepaling voor andere doeleinden te voorkomen, zoals bijvoorbeeld de afsluiting van leningen tegen gunstige voorwaarden voor de medecontractanten, met als voornaamste doel hen voordelen toe te kennen om redenen die geen uitstaans hebben met het beheer van de schuld.

Bovendien wordt de opsomming van de vijf categorieën van verrichtingen (a tot e) betreffende de notie van verrichtingen van financieel beheer voorafgaan door het woord « onder meer », zodat de bepaling, zoals ze thans is geformuleerd, in feite machtiging verleent tot de aanwending van elk financieel produkt en nog ruimer blijkt te zijn dan de bepalingen die in de begrotingen van de voorgaande jaren waren vervat. Het Rekenhof is van oordeel dat het de voorkeur verdient dat de categorieën van verrichtingen waartoe machtiging wordt verleend, op een limitatieve wijze worden opgesomd.

Het wijst er overigens op dat de definitie, die het ontwerp aan bepaalde van die categorieën geeft, zelf te algemeen is. De verrichtingen, die inzonderheid door de punten a en d worden beoogd, zouden op preciezere wijze moeten worden bepaald. De inhoud die in de verantwoording van artikel 8, § 2, 1°, aan de notie « dagelijkse verrichtingen van de Schatkist » (punt a) wordt toegekend, zou in de wetsbepaling zelf moeten voorkomen. Punt d, dat de swaps betreft, geeft geen enkele aanduiding betreffende de swaps in kwestie, terwijl de notie « swap » zeer diverse verrichtingen kan dekken, waarvan de gevolgen en de risico's zeer verschillend zijn.

Een precieze machtiging betreffende het gebruik van deze erg gesofisticeerde financiële produkten is veel noodzakelijker dan de comptabilisering van hun resultaten, die nog moet worden uitgewerkt.

Teneinde een optimale aanwending van de beheersverrichtingen mogelijk te maken, zou het gebruik ervan met goed gedefinieerde oogmerken en grenzen in verband moeten worden gebracht. De bepaling, in een kwantitatieve vorm, van het niveau van de aanvaardbare risico's en het verband ervan met objectief te definiëren verbeteringen van de structuur van de schuld zijn immers wenselijk. Het project « *Benchmark debt portfolio* », waarvan de voorstelling in een nabije toekomst aan de Commissie voor de Financiën en de Begroting van de Kamer van Volksvertegenwoordigers door de Minister van Financiën zal gebeuren, zou ertoe kunnen bijdragen de beheersverrichtingen in een dergelijk kader in te passen en het gebruik ervan te organiseren. In de toekomst zou er dan ook moeten worden naar gestreefd dergelijke normen in de wetsbepalingen van de rijksmiddelenbegroting in te schrijven.

c) Article 8, § 3, 1°

Cette autorisation, qui déroge aux lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat en vue d'enregistrer le produit des instruments de financement à court terme sur des comptes d'ordre de Trésorerie, fait référence à l'article 31, 1°, de ces lois, qui détermine les règles d'imputation, alors que la dérogation porte en réalité sur l'article 4 de ces mêmes lois, qui prévoit que les prévisions de recettes du budget portent sur les sommes qui seront versées au profit de l'Etat au cours de l'année budgétaire.

d) Article 8, § 3, 2°

Cette disposition autorise à émettre à la fin de 1997 des emprunts dont le produit ne serait versé au profit de l'Etat qu'au début de l'année budgétaire suivante. La disposition devrait plutôt autoriser à porter au budget de 1997 les sommes versées au cours de l'année 1997 au titre de produit d'emprunts émis avant le début de l'année.

2. **La prise en compte dans l'évaluation des recettes d'un montant de 9 milliards de francs ne correspondant pas à un versement au profit de l'Etat**

L'article 06.01, Chapitre 18 – Finances, Titre II – Recettes de capital, Section II – Recettes non fiscales, du projet de budget des Voies et Moyens prévoit une recette de 9 000 millions de francs sous la dénomination « Recettes patrimoniales – Annulation de crédits inscrits au budget de la Dette publique ».

Selon les notes justificatives, il s'agit d'une « écriture comptable visant à neutraliser l'effet sur le solde primaire de l'incidence pour les charges d'intérêt de transfert au Trésor de la réserve indisponible sur la plus-value sur or de la Banque nationale de Belgique ».

Jusqu'en 1996, l'Etat percevait en recettes non fiscales, les revenus du placement de cette réserve. Ces recettes, estimées à 13 944 millions de francs pour l'année 1996, amélioraient à due concurrence le surplus primaire (recettes diminuées des dépenses hors charges d'intérêt).

L'utilisation de cette réserve, pour le remboursement de la dette en devises à concurrence de 222 milliards de francs, entraîne une diminution du montant total de la dette publique et des charges d'intérêts qui en résultent (évaluée, pour ces charges d'intérêts, à 9 milliards de francs). Elle a aussi pour effet de diminuer le surplus primaire des revenus des placements qui l'influençaient favorablement jusqu'ici.

c) Artikel 8, § 3, 1°

Die machtiging, die afwijkt van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit en als doel heeft de boeking mogelijk te maken van de opbrengst van de financieringsinstrumenten op korte termijn op rekeningen voor orde van de Thesaurie, verwijst naar artikel 31, 1°, van die wetten; dat artikel bepaalt de regels voor de aanrekening, terwijl de afwijking in feite betrekking heeft op artikel 4 van diezelfde wetten, dat stipuleert dat de ontvangstenramingen van de begroting betrekking hebben op de bedragen die in de loop van het begrotingsjaar ten voordele van de Staat zullen worden gestort.

d) Artikel 8, § 3, 2°

Die bepaling verleent machtiging om tot eind 1997 leningen uit te geven, waarvan de opbrengst pas bij het begin van het volgende begrotingsjaar ten voordele van de Staat zou worden gestort. De bepaling zou er veeleer machtiging moeten toe verlenen de bedragen, die in de loop van het jaar 1997 worden gestort als opbrengst van leningen die vóór het begin van het jaar werden uitgegeven, in de begroting van 1997 op te nemen.

2. **Inaanmerkingneming bij de evaluatie van de ontvangsten van een bedrag van 9 miljard frank dat niet overeenstemt met een storting ten voordele van de Staat**

Artikel 06.01, Hoofdstuk 18 – Financiën, Titel II – Kapitaalontvangsten, Sectie II – Niet-fiscale ontvangsten, van het ontwerp van rijksmiddelenbegroting voorziet in een ontvangst van 9 000 miljoen frank onder de titel « vermogensontvangsten – Annulering van kredieten ingeschreven in de begroting van de overheidsschuld ».

Volgens de verantwoordingsnota's gaat het om een « boeking met het oog op het neutraliseren van de impact op het primair saldo van de invloed voor de intrestlasten van de overdracht aan de Schatkist van de onbeschikbare reserve aan meerwaarde op goud van de Nationale Bank van België ».

Tot 1996 ontving de Staat de inkomsten van de belegging van die reserve als niet-fiscale ontvangsten. Die ontvangsten, die voor het jaar 1996 op 13 944 miljoen frank werden geraamd, zorgen voor een verbetering van het primair saldo voor hetzelfde bedrag (ontvangsten verminderd met de uitgaven, de intrestlasten niet meegerekend).

Doordat die reserve wordt aangewend voor de terugbetaling van de schuld in deviezen ten belope van 222 miljard frank, daalt het totale bedrag van de rijksschuld en de intrestlasten waartoe deze aanleiding geeft (die op 9 miljard frank worden geraamd), maar wordt de berekening van het primair overschot ook verminderd met de inkomsten van de beleggingen waardoor dit tot nu toe gunstig werd beïnvloed.

Toutefois, plutôt que de réduire le budget de la dette publique à concurrence de 9 milliards de francs, le Gouvernement a choisi de surestimer, d'un montant équivalent, les recettes prévues au budget des Voies et Moyens.

Cette présentation, bien que neutre quant à l'appréciation du besoin net de financement, a pour effet d'améliorer l'estimation du surplus primaire de quelque 0,1 % du produit intérieur brut.

Elle est contraire aux articles 4 et 11 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, qui prévoient que le budget des Voies et Moyens contient l'évaluation des recettes qui seront versées à l'Etat au cours de l'année budgétaire. L'annulation de crédits prévus au budget général des dépenses ou l'imputation sur un article de recettes d'une partie des crédits du budget général des dépenses ne peuvent en effet être considérées comme des recettes versées à l'Etat.

3. **Le financement alternatif de la sécurité sociale**

Le montant de 115 971,7 millions de francs (1), prévu pour l'affectation à la sécurité sociale d'un pourcentage du produit de la taxe sur la valeur ajoutée, est plus élevé que le montant établi conformément à l'article 89, § 1er, premier alinéa, de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses (2). En application du § 1er, alinéa 3, du même article, un arrêté royal, délibéré en Conseil des ministres, devrait donc modifier le pourcentage du produit de la taxe sur la valeur ajoutée affecté à la sécurité sociale.

En outre, la Communication du Gouvernement du 1er octobre 1996 (3) précisait que la part non attribuée au Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale des travailleurs salariés (FEF) et au Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants (FEFI) s'élève à 3,9 milliards de francs, dont 900 millions de francs pour le financement de l'encadrement administratif des agences locales pour l'emploi. Ce dernier montant doit également être fixé par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres (4) et devrait tenir compte des besoins réels et de l'excédent des recettes sur les dépenses

(1) Titre I, Recettes courantes, Section 1 – Recettes fiscales, Chapitre 18, Finances, § 3, Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des domaines, article 36.01, quatrième tiret, c).

(2) Tel que modifié par l'article 5, § 3, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions.

(3) Les finances publiques de la Belgique pour l'année 1997, passeport pour l'Union monétaire, p. 23.

(4) En application de l'article 89, § 2, deuxième tiret de la même loi.

In plaats van de begroting van de rijksschuld met een bedrag van 9 miljard frank te verminderen verkoos de regering bijgevolg de in de rijksmiddelenbegroting bepaalde ontvangsten ten belope van hetzelfde bedrag te hoog te schatten.

Door die voorstelling, die neutraal blijft wat de beoordeling van de nettofinancieringsbehoefte betreft, werd de raming van het primair overschot met nagenoeg 0,1 % van het bruto binnenlands produkt verbeterd.

Die voorstelling is in strijd met de bepalingen van de artikelen 4 en 11 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, die bepalen dat in de rijksmiddelenbegroting de ontvangsten worden geraamd die in de loop van het begrotingsjaar aan de Staat worden gestort. De annulering van de in de algemene uitgavenbegroting bepaalde kredieten of de aanrekening van een deel van de kredieten van de algemene uitgavenbegroting op een ontvangstenartikel kunnen immers niet als aan de Staat gestorte ontvangsten worden beschouwd.

3. **Alternatieve financiering van de sociale zekerheid**

Er is voor de bestemming voor de sociale zekerheid van een percentage van de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde een bedrag bepaald van 115 971,7 miljoen frank (1), dat hoger ligt dan het bedrag dat werd vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 89, § 1, eerste lid, van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen (2). Met toepassing van § 1, 3e lid, van datzelfde artikel zou het percentage van de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde dat voor de sociale zekerheid is bestemd, door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, moeten worden gewijzigd.

In de regeringsmededeling van 1 oktober 1996 (3) wordt bovendien gepreciseerd dat het niet aan het Fonds voor Financieel Evenwicht van de Sociale Zekerheid der Werknemers (FFE) en aan het Fonds voor Financieel Evenwicht van het Sociaal Statuut der Zelfstandigen (FFEZ) toegewezen deel 3,9 miljard frank bedraagt, waarvan 900 miljoen frank voor de financiering van de administratieve omkadering van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen. Dat laatste bedrag moet eveneens worden vastgelegd door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit (4) en zou rekening moeten houden met de werkelijke be-

(1) Titel I, Lopende ontvangsten, Sectie 1 – Fiscale ontvangsten, Hoofdstuk 18, Financiën, § 3, Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen, artikel 36.01, vierde streepje, c).

(2) Zoals gewijzigd door artikel 5, § 3, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

(3) De Belgische Overheidsfinanciën voor het jaar 1997, Toegangsbewijs voor de Europese Monetaire Unie, blz. 23.

(4) Met toepassing van artikel 89, § 2, tweede streepje, van dezelfde wet.

des exercices précédents. En effet, les moyens mis à disposition pour cet encadrement sont restés inutilisés à concurrence de 374,0 millions de francs en 1994 et de 493,2 millions de francs en 1995, l'excédent pour 1996 étant estimé à près de 200 millions de francs.

CHAPITRE III

Examen du projet de budget général des dépenses

Le budget par programme et ses justifications

La mise en œuvre d'un budget par programme implique, que pour chacun des crédits proposés, les objectifs fixés et les moyens mis en œuvre pour les réaliser soient détaillés de manière claire et circonstanciée et soient actualisés en fonction, notamment des résultats obtenus ou des accents nouveaux des politiques menées. Il est donc nécessaire que ces justifications soient élaborées avec la plus grande attention et soient transmises simultanément au dépôt du projet de budget général des dépenses.

L'article 1.01.3, § 2, du projet de budget général des dépenses

L'article 1.01.3, § 2, du projet de budget général des dépenses prévoit, comme les années précédentes, la possibilité de redistribuer uniquement entre elles, au sein d'une même section du budget, les allocations de base 11.03 et 11.04, relatives aux dépenses de personnel.

Cette disposition, qui déroge au principe du budget par programme mis en place à l'occasion de la réforme budgétaire de 1989, a figuré de manière ininterrompue dans les lois budgétaires, dès la première année budgétaire suivant la réforme.

A l'occasion du vote de la loi du 19 juillet 1996 modifiant les lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, qui a pourtant assoupli les modalités de redistribution d'allocations de base au sein d'un même programme, il n'a pas été jugé utile d'introduire, de manière permanente, cette dérogation. La Cour est dès lors d'avis qu'il conviendrait d'examiner si cette disposition est encore indispensable et s'il n'est pas possible d'envisager son remplacement par un mécanisme davantage compatible avec le principe du budget par programme.

hoeften en het excedent van de ontvangsten ten opzichte van de uitgaven van de voorgaande begrotingsjaren. De voor die omkadering ter beschikking gestelde middelen werden immers in 1994 niet aangewend ten belope van 374,0 miljoen frank en ten belope van 493,2 miljoen frank in 1995, terwijl het excedent voor 1996 op nagenoeg 200 miljoen frank wordt geraamd.

HOOFDSTUK III

Onderzoek van het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting

De programmabegroting en haar verantwoording

De aanwending van een programmabegroting betekent dat voor elk van de gevraagde kredieten, de vooropgestelde doelstellingen en de daartoe ingezette middelen op duidelijke en omstandige wijze zouden worden gedetailleerd en geactualiseerd, meer bepaald in functie van de behaalde resultaten of van de nieuwe accenten van het beleid. Het is dus noodzakelijk dat deze verantwoordingen met de grootste zorg zouden worden opgesteld en samen met de indiening van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting zouden worden overgelegd.

Artikel 1.01.3, § 2, van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting

Artikel 1.01.3, § 2, van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting bepaalt net zoals de voorgaande jaren in de mogelijkheid om de basisallocaties 11.03 en 11.04 in verband met de personeelsuitgaven enkel onder elkaar binnen éénzelfde begrotingssectie opnieuw te verdelen.

Die bepaling, die afwijkt van het principe van de programmabegroting die naar aanleiding van de begrotingshervorming van 1989 werd ingevoerd, werd ononderbroken in de begrotingswetten opgenomen vanaf het eerste begrotingsjaar volgend op de hervorming.

Naar aanleiding van de goedkeuring van de wet van 19 juli 1996 tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, waardoor nochtans de modaliteiten voor de herverdeling van basisallocaties binnen éénzelfde programma werden versoepeld, werd het niet nuttig geacht die afwijking een permanent karakter te geven. Het Rekenhof is bijgevolg van oordeel dat zou moeten worden onderzocht of die bepaling nog onontbeerlijk is en of het niet mogelijk is deze te vervangen door een mechanisme dat meer verenigbaar is met het principe van de programmabegroting.

Section 11

Services du premier Ministre

1. **Programme 11.60.1 — « Recherche et développement dans le cadre national »**

Le crédit inscrit à l'allocation de base 60.11.12.51 — « Dépenses liées aux contrats, conventions et mandats relatifs aux programmes et actions de R & D dans le cadre national » ne fait l'objet que d'une description sommaire. C'est ainsi qu'aux allocations de base mentionnées sont imputées les dépenses qui se rapportent à l'action pluriannuelle d'appui scientifique et technique de certains domaines de politique de l'autorité fédérale. Dans la justification de cette allocation de base, les objectifs des programmes sont mentionnés, mais sans indication d'un quelconque lien entre les coûts des recherches entreprises et les bénéfices attendus de la valorisation des résultats. Il est également omis de préciser les montants qui sont liés aux programmes énumérés dans la justification. On ne dispose pas davantage d'un quelconque document de synthèse indiquant la relation existant entre les objectifs des programmes et l'objet des contrats à conclure pour réaliser ces objectifs.

En outre, pour ce qui concerne l'allocation de base 60.14.81.01 — « Couverture des dépenses de R & D des avions de la filière Airbus », la Cour se réfère aux commentaires consacrés à la Section 32 — Affaires économiques [1].

2. **Programme 11.60.2 — « Recherche et développement dans le cadre international », activité 2 — « Activités spatiales »**

Dans la justification du projet de budget manque une information précise quant aux subventions légales et/ou facultatives allouées à diverses organisations internationales et intergouvernementales et prévues par ces crédits de programmes. C'est ainsi que le budget pourrait mentionner la date du traité et de la ratification par le Parlement, de même que la date de publication dans le *Moniteur belge*, les dispositions précisant la contribution belge, les modalités de la constitution de celle-ci, etc.

Le crédit inscrit à l'allocation de base 60.22.35.11 — « Participation belge aux activités de l'Agence spatiale européenne (ASE) » est sous-estimé à concurrence de 220,2 millions de francs à la lumière des obligations belges existantes vis-à-vis de l'ESA, et ce dans l'espoir de pouvoir réduire ce montant lors de la prochaine série de négociations. Il en résultera

[1] Cf. p. 43.

Sectie 11

Diensten van de eerste Minister

1. **Programma 11.60.1 — « Onderzoek — ontwikkeling op nationaal vlak »**

Het krediet op de basisallocatie 60.11.12.51 — « Uitgaven verbonden aan de contracten, overeenkomsten en mandaten met betrekking tot de O & O-programma's en — acties op nationaal vlak » werd slechts summier verantwoord. Zo zullen op de vermelde basisallocaties de uitgaven worden aangerekend in verband met de meerjarenactie tot wetenschappelijke en technische ondersteuning van bepaalde beleidsdomeinen van de federale overheid. In de verantwoording van deze basisallocatie worden de doelstellingen van de programma's vermeld, doch ontbreekt er enig verband tussen de kosten van de ondernomen onderzoekingen en de baten die van de valorisering van de resultaten wordt verwacht. Ook wordt nagelaten de bedragen te vermelden die zijn verbonden aan de programma's die in de verantwoording worden opgesomd. Evenmin beschikt men over enig synthesedocument waarin de verhouding is opgenomen tussen de doelstellingen van de programma's en het voorwerp van de contracten die moeten worden afgesloten om die doelstellingen te verwezenlijken.

Daarnaast, wat de basisallocatie 60.14.81.01 — « Dekken van de O & O-uitgaven van de vliegtuigen in het kader van Airbus » betreft, verwijst het Rekenhof naar zijn commentaar bij Sectie 32, Economische Zaken [1].

2. **Programma 11.60.2 — « Onderzoek — ontwikkeling op internationaal vlak », activiteit 2 — « Ruimtevaartactiviteiten »**

In de verantwoording van het begrotingsontwerp ontbreekt preciese informatie over de wettelijke en/of facultatieve toelagen aan allerhande internationale en intergouvernementele organisaties waarin deze programmakredieten voorzien. Zo zou de begroting de datum van het verdrag en de ratificatie door het Parlement kunnen vermelden, alsook de publikatiedatum ervan in het *Belgisch Staatsblad*, de vermelding van de bepalingen waaruit precies de Belgische bijdrage bestaat, hoe tot de vorming ervan wordt overgegaan enz.

Het krediet op de basisallocatie 60.22.35.11 — « Belgische deelname aan de activiteiten van het Europees Ruimtevaart Agentschap (ESA) » wordt onderschat ten belope van 220,2 miljoen frank in het licht van de bestaande Belgische verplichtingen tegenover het ESA, en dit in de hoop bij de komende onderhandelingsronde dit bedrag te kunnen vermin-

[1] Blz. 50.

probablement un report de charges dont il est actuellement impossible d'estimer le montant exact.

En outre, la justification du crédit relativement important, soit 5 671,3 millions de francs, inscrit à cette allocation de base (environ 30 % du budget total), doit mentionner les programmes auxquels l'Etat belge s'est engagé à participer dans le cadre de l'Agence spatiale européenne.

3. **Programme 11.61.1 — « Activités culturelles communes »; activité 1 — « Service national des congrès (Service de l'Etat à gestion séparée) »**

Le crédit inscrit à l'allocation de base 61.15.12.13 — « Frais relatifs à la Promotion de la musique », à concurrence de 0,9 million de francs, ne fait pas l'objet d'une justification.

Les crédits inscrits à l'allocation de base 61.15.12.14 « Frais relatifs à l'ouverture du Palais royal au public », à concurrence de 6,7 millions de francs, se rapportent finalement à la surveillance et au nettoyage. Le budget ne permet pas de déduire pourquoi ces frais sont supportés par la Politique scientifique et ne sont pas pris en charge par la Régie des Bâtiments.

4. **Programme 11.61.5 — « Charges du passé Education nationale/Onderwijs »**

La justification se borne à mentionner que l'évolution des montants à inscrire est tributaire du procès - actuellement en cours — entre l'autorité fédérale et la province de Hainaut, sans préciser l'objet de ce procès, ni l'évaluation des conséquences budgétaires (environ 1 milliard de francs) en cas de décision judiciaire défavorable à l'Etat.

Section 12

Justice

1. **Budget du ministère de la Justice — Aperçu des moyens budgétaires**

Le tableau ci-dessous présente un aperçu des moyens budgétaires accordés au ministère de la Justice pour la période 1990-1997 (1). Ces informations budgétaires sont basées sur les crédits, tels qu'ils

(1) Comme il est de tradition, le budget du ministère de la Justice comprend aussi des crédits destinés aux cultes et à la laïcité (3 654,3 millions de francs au budget 1997), qui concernent peu la politique en matière de justice proprement dite.

deren. Het is echter waarschijnlijk dat er een verschuiving van lasten naar de toekomst toe zal ontstaan waarvoor het, op dit moment, onmogelijk is het juiste bedrag te ramen.

Tevens zou de verantwoording van het relatief belangrijke krediet ten belope van 5 671,3 miljoen frank dat werd ingeschreven op deze basisallocatie (ongeveer 30 % van de totale begroting), de programma's moeten vermelden waartoe de Belgische Staat zich heeft verbonden binnen het kader van het Europees Ruimtevaart Agentschap.

3. **Programma 11.61.1 — « Gemeenschappelijke culturele activiteiten »; activiteit 1 — « Nationale Dienst voor Congressen (Staatsdienst met afzonderlijk beheer) »**

Er wordt geen verantwoording verstrekt bij het krediet ten belope van 0,9 miljoen frank dat wordt ingeschreven op de basisallocatie 61.15.12.13 — « Kosten met betrekking tot de muziekpromotie ».

De kredieten ten belope van 6,7 miljoen frank die worden ingeschreven op de basisallocatie 61.15.12.14 — « Kosten met betrekking tot de openstelling voor het publiek van het Koninklijk Paleis » hebben uiteindelijk betrekking op de bewaking en de schoonmaak. Uit de begroting is niet af te leiden waarom deze kosten worden gedragen door Wetenschapsbeleid en niet ten laste worden genomen door de Regie der Gebouwen.

4. **Programma 11.61.5 — « Lasten van het verleden Onderwijs/Education nationale »**

In de verantwoording wordt slechts vermeld dat de evolutie van de in te schrijven bedragen afhankelijk zijn van het thans aan de gang zijnde proces tussen de federale overheid en de provincie Henegouwen, zonder verdere verduidelijking van het voorwerp van dit geding en de raming van de budgettaire gevolgen (ongeveer 1 miljard frank) bij een mogelijke, voor de Staat, nadelige uitspraak.

Sectie 12

Justitie

1. **Begroting van het Ministerie van Justitie — Overzicht van de begrotingsmiddelen**

De onderstaande tabel geeft een overzicht van de begrotingsmiddelen voor Justitie voor de periode 1990-1997 (1). Deze begrotingsgegevens en zijn gebaseerd op de kredieten zoals deze zijn opgenomen in

(1) Traditiegetrouw bevat de begroting van Justitie ook kredieten voor de « erediensten en laïciteit » (3 654,3 miljoen frank in de begroting 1997) die weinig van doen hebben met het justitiebeleid *stricto sensu*.

figurent dans les différents budgets généraux des dépenses et budgets administratifs (section 12 — Ministère de la Justice), majorés, le cas échéant, du montant des moyens résultant de délibérations budgétaires ou de répartitions de crédits provisionnels.

de onderscheiden algemene uitgavenbegrotingen en administratieve begrotingen (sectie 12 — Ministerie van Justitie), desgevallend vermeerderd met middelen afkomstig van begrotingsberaadslagingen of verdelingen van provisionele kredieten.

(En millions de francs) / (In miljoenen frank)

Année budgétaire — *Begrotingsjaar*	Crédits d'engagement (1) — *Vastleggingsmiddelen* (1)	Crédits d'ordonnancement (2) — *Ordonnanceringsmiddelen* (2)
1990	25 078,6	25 246,6
1991	28 716,6	27 672,3
1992	27 452,7	27 547,1
1993 (3)	30 419,8	30 705,8
1994 (4)	32 646,5	32 963,0
1995	34 581,8	34 793,1
1996	34 503,3	34 651,6
1997	36 952,3	37 081,3

(1) Les crédits d'engagement comprennent les crédits non dissociés (y compris les crédits supplémentaires des années antérieures), les crédits d'engagement dissociés et les crédits variables (volet engagement).

(2) Les crédits d'ordonnancement comprennent les crédits non dissociés (y compris les crédits supplémentaires des années antérieures), les crédits d'ordonnancement dissociés et les crédits variables (volet ordonnancement).

(3) En 1993, divers nouveaux programmes ont été inscrits au budget du ministère de la Justice pour l'exécution du contrat avec le citoyen.

(4) En 1994, les programmes ou divisions organiques qui suivent ont été transférés du budget du ministère de la Justice à celui du ministère de l'Intérieur (crédits d'engagement du budget 1993 ajusté) :

— Surveillance des étrangers (495,5 millions de francs);

— Centres spécifiques pour les illégaux (355,4 millions de francs);

— Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides — Commission de recours des réfugiés (188,4 millions de francs).

(1) De vastleggingsmiddelen omvatten de niet-gesplitste kredieten (inclusief de bijkredieten vorige jaren), de gesplitste vastleggingskredieten en de variabele kredieten (luik vastlegging).

(2) De ordonnanceringsmiddelen bevatten de niet-gesplitste kredieten (inclusief de bijkredieten vorige jaren), de gesplitste ordonnancerigskredieten en de variabele kredieten (luik ordonnancering).

(3) In 1993 werden in de begroting van het Ministerie van Justitie diverse nieuwe programma's ingeschreven voor de uitvoering van het Contract met de burger.

(4) In 1994 zijn volgende programmas of organisatie-afdelingen overgeheveld van de begroting Justitie naar de begroting Binnenlandse Zaken (vastleggingskredieten aangepaste begroting 1993) :

— toezicht op de vreemdelingen (495,5 miljoen frank);

— specifieke centra voor illegalen (355,4 miljoen frank);

— commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen — beroepscommissie voor de vluchtelingen (188,4 miljoen frank).

Outre ces crédits budgétaires, il faut aussi tenir compte des moyens destinés à la Justice, mais repris dans d'autres budgets. C'est ainsi que le budget de la Régie des Bâtiments comporte des moyens importants destinés à la construction ou à la rénovation de tribunaux, à la construction ou à la rénovation de prisons et au logement des services judiciaires. Dans le budget des Services de la politique scientifique et, dans le budget précité de l'ONSS-APL, on trouve aussi des moyens destinés à la Justice.

Il est à recommander que la justification du budget du ministère de la Justice donne un aperçu global des moyens dont ce dernier dispose, quelle qu'en soit l'origine. La note de politique générale du ministère de la Justice n'étant pas encore disponible, il n'a pas été possible de vérifier dans quelle mesure il a été satisfait à cette recommandation.

Naast deze begrotingskredieten moet er ook nog rekening worden gehouden met de middelen bestemd voor Justitie, doch opgenomen in andere begrotingen. Zo bevat de begroting van de Regie der Gebouwen aanzienlijke middelen voor de bouw of renovatie van gerechtshoven, de bouw of renovatie van gevangenissen en de huisvesting van justitiële diensten. Ook in de begroting van de Diensten voor Wetenschapsbeleid en voormelde begroting van de RSZPPO vindt men middelen bestemd voor Justitie terug.

Het verdient aanbeveling dat men in de verantwoording van de begroting van het Ministerie van Justitie een globaal overzicht zou geven van de middelen die Justitie ten goede komen, ongeacht de oorsprong ervan. Bij ontstentenis van de beleidsnota van het Ministerie van Justitie kon niet worden nagegaan in welke mate hieraan tegemoet werd gekomen.

2. **Disposition légale 2.12.7 — octroi de subsides**

En vertu de la disposition légale 2.12.7, des subsides peuvent notamment être accordés aux « organismes d'accueil et de guidance agissant dans le cadre de travaux d'intérêt général » (programme 12.51.0). Dans le tableau des crédits, ces subsides figurent à l'allocation de base 51.03.33.06 sous un libellé identique.

Par « travaux d'intérêt général » (en néerlandais : « *werken van algemeen belang* »), on entend les peines de travail (également appelées en néerlandais « *dienstverlening* » et en français « travaux d'intérêt général ») visées dans le cadre des mesures pénales alternatives. Sur la base des lois du 10 février 1994 modifiant la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation et organisant une procédure de médiation pénale, la justice ou le parquet peuvent infliger, outre des peines de travail, des peines éducatives (aussi appelées formation). La disposition légale et l'allocation de base précitées doivent être adaptées en fonction de cette terminologie légale, d'autant plus que, depuis que les subsides sont réglementés, le ministère de la Justice a, en exécution de l'arrêté royal du 6 octobre 1994 contenant les mesures d'exécution concernant les travaux d'intérêt général et la formation, principalement subventionné des projets de formation.

3. **Plan pluriannuel pour la Justice (volet informatique)**

Le Plan pluriannuel pour la Justice (1994-1997) a entraîné l'octroi de moyens budgétaires supplémentaires aux ressources budgétaires habituelles. A partir de l'année budgétaire 1995, ces moyens supplémentaires ont été intégrés dans les programmes existants du budget du ministère de la Justice.

La question est de savoir si les ressources, proposées pour 197 dans le cadre du plan informatique pluriaanuel et reprises en tant que telles dans le projet de budget 1997 du ministère de la Justice, ont été examinées en fonction des besoins actuels. Ceci ne semble pas avoir été sytématiquement le cas. A titre d'exemple, on peut citer la trache du plan pluriannuel de 56 millions de francs inscrite à l'allocation de base 40.02.12.01 (Administration centrale — « Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services »), sur laquelle, en 1997, seraient également imputées des dépenses exposées pour l'acquisition de biens durables (matériel et logiciel spécifique).

Il serait pourtant plus judicieux de procéder à cet examen en fonction des besoins actuels. En effet, contrairement au Projet Mammouth (1992-1999), le plan pluriannuel ne comportait pas l'attribution de marchés informatiques pluriannuels. De plus, lors de la réalisation de certains projets, on s'est écarté du calendrier initial. Enfin, durant l'exécution du plan

2. **Wetsbepaling 2.12.7 — toekenning van toelagen**

Luidens de wetsbepaling 2.12.7 kunnen er onder meer toelagen worden toegekend aan « organismen voor onthaal en begeleiding werkzaam in het kader van werken van algemeen belang » (programma 12.51.0). In de krediettabel vindt men deze toelagen terug onder de basisallocatie 51.03.33.06 met een gelijkluidende benaming.

Met voormelde « werken van algemeen belang » worden werkstraffen (ook dienstverlening genoemd) bedoeld in het kader van alternatieve strafrechtelijke maatregelen. Op basis van de wetten van 10 februari 1994 tot wijziging van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie en houdende regeling van een procedure voor de bemiddeling in strafzaken kan het gerecht of het parket naast werkstraffen ook leerstraffen (ook opleiding genoemd) opleggen. Voormelde wetsbepaling en basisallocatie dienen aan deze wettelijke terminologie te worden aangepast. Te meer daar het Ministerie van Justitie, sinds de gereglementeerde subsidiëring, in uitvoering van het koninklijk besluit van 6 oktober 1994 houdende uitvoeringsmaatregelen inzake de dienstverlening en opleiding, einde 1995 op gang kwam, voornamelijk leerstraf-projecten heeft gesubsidieerd.

3. **Meerjarenplan voor Justitie (informaticaluik)**

Het Meerjarenplan voor Justitie (1994-1997) betekende voor het Ministerie van Justitie bijkomende budgettaire middelen bovenop de « gewone » begrotingsmiddelen. Vanaf het begrotingsjaar voor 1995 werden deze bijkomende middelen geïntegreerd in de bestaande programma's van de begroting van het Ministerie van Justitie.

Vraag is of de middelen die voor 1997 werden vooropgesteld in het kader van het informaticameerjarenplan en als zodanig ook werden opgenomen in het ontwerp van begroting voor 1997 van het Ministerie van Justitie aan de actuele behoeften werden getoetst. Dit lijkt niet systematisch te zijn gebeurd, bij voorbeeld niet wat de meerjarenplan-schijf van 56 miljoen frank betreft op basisallocatie 40.02.12.01 (Hoofdbestuur — « Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten »), waarop in 1997 ook uitgaven voor de verwerving van duurzame goederen (hardware en specifieke software) zouden worden aangerekend.

Voormelde toetsing aan de actuele behoeften lijkt des te meer aangewezen daar het meerjarenplan, in tegenstelling tot het Mammoetproject (1992-1999), niet de gunning inhield van meerjarige informaticaopdrachten; men bij de uitvoering van bepaalde projecten is afgeweken van de initiële planning en tot slot de prijzen op de informaticamarkt in de loop van

pluriannuel, les prix sur le marché de l'informatique ont généralement baissé.

4. Programme 12.51.0 — « Administration des établissements pénitentiaires — Programme de subsistance »

4.1. En ce qui concerne les dépenses afférentes au personnel statutaire (allocation de base 51.01.11.03), un crédit de 235 millions de francs a été inscrit pour le nouvel établissement pénitentiaire d'Andenne. Le crédit précité a, notamment, été réduit en compensation de dépenses supplémentaires découlant des mesures en matière de prévention, de répression et d'aide aux victimes de délits sexuels, décidées par le Conseil des ministres du 30 août 1996.

Il n'apparaît pas clairement si le montant susvisé reflète encore les besoins réels. Dans le Plan pluriannuel pour la Justice, il a été préconisé de consentir pour Andenne un crédit de 350 millions de francs (personnel statutaire).

4.2. En ce qui concerne les dépenses relatives au personnel non statutaire (allocation de base 51.01.11.04), des crédits sont ouverts à concurrence de 125 millions de francs en faveur du nouveau centre d'examen et d'observation clinique pour délinquants graves à Forest (Conseil des ministres du 30 août 1996).

Ce crédit reste une simple estimation puisqu'il n'a pas encore été déterminé où les occupantes actuelles du bâtiment (détenues) seront logées ni quand l'immeuble pourra être évacué.

4.3. Dans ses commentaires et observations sur les projets de budget de l'Etat pour l'année budgétaire 1996 (1), la Cour des comptes a fait observer que l'allocation de base 51.02.12.01 — « Dépenses permanentes pour l'achat de biens non durables et de services » — du programme précité est utilisée pour couvrir certaines dépenses relatives à des prestations médicales et paramédicales, à des activités culturelles et au soutien religieux et moral des détenus et des internés.

Elle a souligné qu'il serait préférable d'inscrire de telles dépenses au programme d'activités 12.51.1 — « Entretien et aide aux détenus » —, de manière à obtenir un meilleur aperçu du coût réel de l'entretien et de l'aide aux détenus.

Le ministre de la Justice a estimé que les crédits prévus pour les dépenses précités pourraient, en effet, être transférés au programme 12.51.1 (2).

La Cour des comptes constate que, dans le projet de budget pour 1997, les crédits en cause — dont, surtout, ceux destinés aux prestations médicales et

(1) Doc. Chambre, 194/3-95/96, p. 90.
(2) Doc. Chambre, 194/3-95/96, p. 222.

de uitvoering van het meerjarenplan in het algemeen zijn gedaald.

4. Programma 12.51.0 — « Bestuur der Strafinrichtingen : bestaansmiddelenprogramma »

4.1. Wat de personeelsuitgaven voor statutair personeel betreft (basisallocatie 51.01.11.03), is uiteindelijk een krediet van 235 miljoen frank ingeschreven voor de nieuwe strafinrichting te Andenne. Genoemd krediet werd onder meer verminderd ter compensatie van meeruitgaven als gevolg van de maatregelen inzake preventie, repressie en slachtofferzorg bij seksuele misdrijven en dit ingevolge een beslissing van de ministerraad van 30 augustus 1996.

Het is niet duidelijk of genoemd bedrag nog wel een weergave is van de werkelijke behoeften. In het Meerjarenplan voor Justitie was een krediet vooropgesteld voor Andenne van 350 miljoen frank (statutair personeel).

4.2. Wat de personeelsuitgaven voor niet-statutair personeel betreft (basisallocatie 51.01.11.04) worden er voor 125 miljoen frank middelen ingeschreven voor het nieuwe onderzoeks- en klinisch observatiecentrum voor zware delinquenten te Vorst (Ministerraad van 30 augustus 1996).

Dit krediet is een loutere raming als men rekening houdt met het feit dat het nog niet is uitgemaakt waar de huidige bewoners van het gebouw (vrouwelijke gedetineerden) zullen worden ondergebracht en wanneer zij het gebouw zullen kunnen ontruimen.

4.3. In zijn commentaar en opmerkingen bij het ontwerp van algemene uitgavenbegroting 1996 (1) merkte het Rekenhof op dat op de basisallocatie 51.02.12.01 — « Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten » van voormeld programma bepaalde uitgaven worden aangerekend betreffende medische en paramedische prestaties, culturele activiteiten en religieuze en morele bijstand voor gedetineerden en geïnterneerden.

Het wees erop dat dergelijke uitgaven bij voorkeur moeten worden ingeschreven onder het activiteitenprogramma 12.51.1 — « Onderhoud en hulpverlening aan gedetineerden », waardoor men een beter inzicht zou krijgen in de werkelijke kostprijs van het onderhoud van en de hulpverlening aan gedetineerden en geïnterneerden.

De Minister van Justitie stelde dat de kredieten voor genoemde uitgaven inderdaad konden worden overgeheveld naar programma 12.51.1 (2).

Het Rekenhof stelt vast dat ook in de ontwerpbegroting voor 1997 de kwestieuze kredieten — waaronder vooral deze voor medische en paramedische

(1) Parl. St., Kamer 194/3-95/96, blz. 90.
(2) Parl. St., Kamer 194/3-95/96, blz. 222.

paramédicales à raison de quelque 100 millions de francs — sont toujours inscrits au programme de subsistance de l'Administration des établissements pénitentiaires.

5. Programme 12.51.1 — « Administration des établissements pénitentiaires : entretien et aide aux détenus »

Une allocation de base 51.11.12.32, destinée à «la nourriture et à l'entretien des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi sur la défense sociale» est inscrite au programme précité. La Cour des comptes constate que cette allocation de base comporte uniquements 527,4 millions de francs de crédits, destinés à des dépenses relatives aux internés et aux établissements qui ne dépendent pas du ministère de la Justice (établissements de la Région wallonne et établissements privés).

La Cour est d'avis que, du point de vue de la gestion et du contrôle, il serait souhaitable que le budget comporte aussi des informations spécifiques concernant les dépenses relatives aux internés dans les établissements pénitentiaires et, en particulier, dans les sections de défense sociale.

6. Budget de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales : Fonds de sécurité — Partie Justice

Dans le cadre du « Plan global », il a été décidé de créer un Fonds de sécurité auprès de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales (1). Sur ce Fonds, qui bénéficie annuellement de moyens à concurrence de 3 milliards de francs, un montant de 250 millions de francs est disponible, en 1997, pour le volet Justice (le solde est destiné au volet Intérieur).

Les ressources du volet Justice sont destinées en premier lieu aux interventions financières en faveur des communes, pour le recrutement de personnel chargé de l'accompagnement des mesures pénales alternatives.

En 1997, 100 millions de francs ont été prélevés sur cette même enveloppe pour la mise en oeuvre des « maisons de justice » dans un certain nombre d'arrondissements judiciaires; en l'occurrence aussi, il s'agirait d'interventions financières pour la couverture de dépenses de personnel.

En outre, dans un certain nombre de villes (quartiers à problèmes), il serait créé des « antennes de justice », dont le financement s'effectuerait également via le

(1) Le Fonds de sécurité est opérationnel depuis l'année budgétaire 1994. Il a été créé par la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales (articles 13, 69 et 70 de la loi; *Moniteur belge* du 31 mars 1994).

prestaties voor circa 100 miljoen frank — zijn opgenomen in het bestaansmiddelenprogramma van het Bestuur der Strafinrichtingen.

5. Programma 12.51.1 — « Bestuur der Strafinrichtingen : onderhoud en hulpverlening aan gedetineerden »

Het Rekenhof stelt vast dat in het vermelde programma een specifieke basisallocatie 51.11.12.32 wordt ingeschreven, bestemd voor « voeding en onderhoud van de krachtens de wet tot bescherming van de maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen ». Het constateert dat op deze basisallocatie enkel kredieten ten belope van 527,4 miljoen frank worden ingeschreven voor uitgaven met betrekking tot de geïnterneerden in inrichtingen die niet afhangen van het Ministerie van Justitie (inrichtingen van het Waals Gewest en privé-inrichtingen).

Het Rekenhof is van oordeel dat het, vanuit beheers- en controle-oogpunt, wenselijk is dat de begroting tevens specifieke informatie zou bevatten aangaande de uitgaven met betrekking tot de geïnterneerden in de strafinrichtingen en in het bijzonder de afdelingen voor sociaal verweer.

6. Begroting van de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten : Veiligheidsfonds — deel Justitie

In het kader van het « Globaal Plan » werd beslist een veiligheidsfonds te creëren bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten (1). Op dit fonds, dat jaarlijks over 3 miljard frank middelen beschikt, is in 1997 250 miljoen BEF beschikbaar voor luik Justitie (het saldo is bestemd voor het luik Binnenlandse Zaken).

De middelen van het luik Justitie zijn in eerste instantie bestemd voor de financiële tegemoetkomingen aan gemeenten voor de aanwerving van personeel belast met de begeleiding van alternatieve strafrechtelijke maatregelen.

In 1997 zou binnen dezelfde enveloppe 100 miljoen frank worden uitgetrokken voor het opstarten van zogenaamde « justitiehuizen » in een aantal gerechtelijke arrondissementen ; ook hier zou het gaan om financiële tegemoetkomingen voor personeelsuitgaven.

Daarnaast zouden in een aantal steden (probleemwijken) zogenaamde « justitie-antennes » worden gecreëerd, waarvan de financiering eveneens via het

(1) Het veiligheidsfonds is operationeel sinds het begrotingsjaar 1994. Het werd opgericht bij de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen (artikelen 13, 69 en 70 van de wet; *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1994).

ment par l'entremise du Fonds de sécurité (à la charge du volet Justice ?).

Ces mécanismes constituent une forme de débudgétisation, puisque des dépenses sont soustraites au budget général, ce qui porte atteinte aux principes de l'universalité et de la transparence budgétaires (1).

Il serait à tout le moins indiqué de préciser, dans la justification du budget général des dépenses, l'affectation de ces moyens complémentaires.

En outre, il n'apparaît pas clairement quelles dépenses ces nouvelles initiatives généreront en 1997 et au cours des années suivantes. En conséquence, il n'est pas possible de déterminer si l'enveloppe de 250 millions de francs destinée au volet Justice du Fonds de sécurité sera suffisante pour financer aussi bien les projets de mesures pénales alternatives que les nouvelles initiatives en matière de « maisons de justice » et d'« antennes de justice ».

Section 14

Affaires étrangères et commerce extérieur

1. **Programme 14.40.0 — Subsistance — Allocation de base 40.03.74.10 — « Développement de l'informatique »**

Cette allocation de base, qui concerne le projet Belextel, ne comporte aucun crédit pour 1997.

Après avoir dénoncé le contrat conclu avec l'association momentanée, qui était chargée de la réalisation du projet Belextel, le département a demandé, par lettre du 23 juillet 1996, l'accord de la Cour des comptes pour modifier partiellement le nom du bénéficiaire de l'engagement existant, afin de faire exécuter une partie du contrat par un autre cocontractant. La Cour des comptes a répondu (2), déclaré ne pas s'y opposer, pour autant que le vice-premier ministre et ministre du Budget soit disposé à donner son accord.

En ce qui concerne l'évolution du litige opposant le département et l'association momentanée chargée de l'exécution du projet Belextel, le département est d'avis qu'il doit être mis un terme au litige si possible dès 1996 (3). Compte tenu du désaccord profond séparant les parties contractantes, il n'est pas possible de juger, dans les conditions actuelles, dans quelle mesure cette intention est réaliste. Un expert a été

(1) Cf. les commentaires formulés antérieurement par la Cour des comptes sur le projet de budget 1994 ajusté et sur le projet de budget pour l'année 1995.

(2) Lettre du 6 août 1996, référence N 8 - 1.232.406 B3.

(3) A l'allocation de base 40.03.74.10, il subsiste en 1996 un crédit dissocié d'ordonnancement de 41 millions de francs. Au projet de budget pour 1997, plus aucun crédit n'est inscrit à cette allocation de base.

Veiligheidsfonds (op het luik Justitie ?) zou gebeuren.

Dergelijk mechanisme houdt een zekere vorm van debudgettering in, aangezien uitgaven worden onttrokken aan de algemene begroting hetgeen afbreuk doet aan de beginselen van de universaliteit en doorzichtigheid van de begroting (1).

Het is op zijn minst aangewezen in de verantwoording van de algemene uitgavenbegroting de aanwending van deze aanvullende middelen toe te lichten.

Daarenboven is het niet duidelijk welke uitgaven deze nieuwe initiatieven in 1997 en in de daaropvolgende jaren zullen meebrengen. Als gevolg hiervan kan niet worden beoordeeld of de enveloppe van 250 miljoen frank voor het Justitieluik van het Veiligheidsfonds toereikend zal zijn voor de financiering van zowel de projecten alternatieve strafrechtelijke maatregelen als de nieuwe initiatieven « justitiehuizen » en « justitie-antennes ».

Sectie 14

Buitenlandse zaken en buitenlandse handel

1. **Programma 14.40.0 — « Bestaansmiddelen »; basisallocatie 40.03.74.10 — « Ontwikkeling van de informatica »**

Op deze basisallocatie, die het Belextel-project betreft, worden voor 1997 geen kredieten ingeschreven.

Na het opzeggen van het contract met de Tijdelijke Vereniging, die was belast met de realisatie van het Belextel-project, heeft het departement bij brief van 23 juli 1996 de toestemming van het Rekenhof gevraagd voor het gedeeltelijk wijzigen van de begunstigde van de bestaande vastlegging, teneinde een deel van de overeenkomst door een andere medecontractant te laten uitvoeren. Het Rekenhof verklaarde in zijn antwoord (2) zich hiertegen niet te zullen verzetten, voor zover de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting bereid is zijn toestemming te verlenen.

Wat de afwikkeling van het geschil tussen het departement en de Tijdelijke Vereniging betreffende de uitvoering van het Belextel-project betreft, is het departement van oordeel dat het geschil zo mogelijk reeds in 1996 moet worden beëindigd (3). In hoeverre zulks realistisch is, kan gezien de verregaande onenigheid tussen de contracterende partijen, in de huidige omstandigheden niet worden beoordeeld; een

(1) Zie vroegere commentaren van het Rekenhof bij het ontwerp van aangepaste begroting 1994 en het ontwerp van begroting voor 1995.

(2) Brief van 6 augustus 1996, kenmerk N8 - 1.232.406 B3.

(3) Op de basisallocatie 40.03.74.10 is er in 1996 nog een gesplitst ordonnanceringskrediet beschikbaar van 41 miljoen frank. Op de ontwerpbegroting 1997 is er op deze basisallocatie geen enkel krediet meer ingeschreven.

désigné. Son rapport permettra d'évaluer l'impact financier de ce contentieux.

2. **Programme 14.42.0 — Subsistance — Allocation de base 42.04.72.02 — « Construction et aménagement de biens immeubles destinés à servir, soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges »**

Par lettre du 14 août 1996, le département a demandé l'accord de la Cour des comptes pour pouvoir régulariser budgétairement au moyen d'un virement dans les écritures centrales à la charge des crédits du budget du ministère des Affaires étrangères pour 1994, un certain nombre de dépenses pour un montant de 107,6 millions de francs relatives à l'aménagement d'ambassades, qui ont été effectuées au cours de la période 1976-1989 et provisoirement imputées au compte de trésorerie 10.68.

Dans sa réponse (1), la Cour des comptes a insisté sur le risque réel d'un dépassement des crédits destinés à ces dépenses occasionné par cette imputation et sur la nécessité, dès lors, d'inscrire les crédits requis pour ces engagements d'années antérieures dans le budget général des dépenses pour 1997.

Dans le projet de budget général des dépenses pour 1997 à l'examen, on ne trouve cependant aucune trace des crédits nécessaires pour la régularisation des dépenses précitées.

3. **Programme 14.42.0 — Subsistance — Allocation de base 42.04.03.50 — « Avances permanentes en vue des paiements de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient *a posteriori* »**

Un montant de 30 millions de francs, inscrit à cette allocation de base, est destiné, selon la justification, à accroître les fonds de roulement permanents nécessaires pour couvrir les dépenses de fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires belges à l'étranger.

Il conviendrait de préciser les postes diplomatiques et consulaires belges à l'étranger auxquels est destinée cette augmentation et comment les moyens demandés ont été évalués.

(1) Lettre du 2 octobre 1996, référence A 6 - 1.337.722 B1.

deskundige werd aangesteld. Zijn verslag zal toelaten de financiële weerslag van het geschil te evalueren.

2. **Programma 14.42.0 — « Bestaansmiddelen »; basisallocatie 42.04.72.02 — « Bouw en inrichting van onroerende goederen bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties, hetzij als kanselarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten »**

Bij brief van 14 augustus 1996 vroeg het departement de toestemming van het Rekenhof om een aantal uitgaven ten bedrage van 107,6 miljoen frank betreffende de inrichting van ambassades, die tijdens de periode 1976-1989 werden verricht en voorlopig waren aangerekend op de thesaurierekening 10.68, budgettair te kunnen regulariseren door middel van een overboeking in de centrale schrifturen op de kredieten van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken voor 1994.

In zijn antwoord (1) benadrukte het Rekenhof dat het niet denkbeeldig is dat een dergelijke aanrekening de voor die uitgaven bestemde kredieten zou overschrijden en dat daarom de nodige kredieten voor verbintenissen van vorige jaren zullen moeten worden ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting voor 1997.

In het voorliggend ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor 1997 vindt men ondertussen geen kredieten terug voor de regularisatie van voormelde uitgaven.

3. **Programma 14.42.0 — « Bestaansmiddelen »; basisallocatie 42.04.03.50 — « Bestendige voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie *a posteriori* zal geschieden »**

Op deze basisallocatie worden voor 30 miljoen frank middelen ingeschreven. Dit krediet is volgens de verantwoording bestemd om de permanente werkingsfondsen te verhogen, die nodig zijn om de werkingsuitgaven van de Belgische diplomatieke en consulaire posten in het buitenland te dekken.

Het hoort dat zou worden verduidelijkt op welke diplomatieke en consulaire posten deze verhoging betrekking heeft en hoe de gevraagde middelen concreet werden begroot.

(1) Brief van 2 oktober 1996, kenmerk A6 - 1.337.722 B1.

4. **Programme 14.53.3 — Coopération — Allocation de base 53.31.53.01 — « Dépenses résultant de l'application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, portant règlement de l'indemnisation de biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et de l'échange de lettres y relatives et destiné à l'exécution de l'article 4, troisième alinéa, de ce Protocole »**

Les jugements rendus, les 7 mars et 24 mai 1996, par le Tribunal de première instance de Bruxelles, dans le cadre du litige concernant le règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés, ont condamné l'Etat belge au paiement de 116 684 646 francs en principal, majoré des intérêts moratoires.

Bien que ces jugements soient immédiatement exécutoires, indépendamment d'un éventuel recours, le département n'était pas en mesure d'honorer les créances précitées, en raison de l'absence de crédits inscrits au budget pour 1996. Le projet de budget pour 1997 n'en prévoit pas davantage ni pour l'exécution des jugements précités ni pour l'exécution de la condamnation à laquelle l'Etat devra plus que vraisemblablement encore faire face dans le courant de 1997.

On songerait actuellement à résoudre éventuellement le problème par le biais d'une prise en charge par le Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion, dont la mission statutaire serait élargie par la voie d'un arrêté royal numéroté.

Pour 1997, un crédit d'un montant de 565 millions de francs destiné au fonds est inscrit au programme 51.44.2 — Fonds belgo-congolais, de la Section 51 — Dette publique.

Section 15

Coopération au développement

1. **Disposition légale 2.15.7 : Transfert des crédits inscrits dans le programme 15.54.1 — « Coopération bilatérale » — à l'allocation de base appropriée de la section 14 — « Ministère des Affaires étrangères »**

Cette disposition légale, inscrite pour la première fois dans le budget général des dépenses pour 1996, offre la possibilité, par le biais d'un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, de redistribuer des crédits entre le budget de la Coopération au développement et celui du ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur. Ces crédits pourront être affectés à des initiatives à caractère humanitaire, ainsi qu'en matière de diplomatie préventive.

4. **Programma 14.53.3 — « Samenwerking »; basisallocatie 53.31.53.01 — « Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre, houdende regeling van de vergoeding van gezaïriseerde goederen die hebben toebehoord aan Belgische onderdanen en van de daarop betrekking hebbende uitwisseling van brieven en bestemd tot uitvoering van artikel 4, derde alinea, van dit Protocol »**

Bij vonnissen van 7 maart en 24 mei 1996 van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel werd de Belgische Staat, in het kader van het geschil rond de regeling van de vergoeding van de gezaïriseerde goederen, veroordeeld tot de betaling van 116 684 646 frank in hoofdsom, te vermeerderen met de moratoire interesten.

Alhoewel deze vonnissen onmiddellijk uitvoerbaar waren, ongeacht mogelijk beroep, was het departement niet bij machte voormelde vorderingen te honoreren bij gebrek aan kredieten ingeschreven in de begroting voor 1996. Ook in het ontwerp van de begroting voor 1997 worden er geen kredieten ingeschreven, noch voor de uitvoering van voormelde vonnissen, noch voor de uitvoering van de veroordeling waarmee de Staat meer dan waarschijnlijk nog zal worden geconfronteerd in de loop van 1997.

Als mogelijke oplossing wordt thans gedacht aan een tenlasteneming door het Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer waarvan de statutaire opdracht bij wege van een genummerd koninklijk besluit zou worden verruimd.

Voor 1997 wordt een krediet ten bedrage van 565 miljoen frank voor het fonds ingeschreven onder Sectie 51 — Rijksschuld, programma 51.44.2 — « Belgisch-Kongolees Fonds ».

Sectie 15

Ontwikkelingssamenwerking

1. **Wetsbepaling 2.15.7 : Overschrijving van kredieten ingeschreven onder het programma 15.54.1 — « Bilaterale samenwerking » naar de passende basisallocatie van sectie 14 — « Ministerie van Buitenlandse Zaken »**

Deze wetsbepaling, die voor het eerst werd ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting voor 1996, biedt de mogelijkheid, via een in ministerraad overlegd koninklijk besluit, kredieten te herverdelen tussen de begroting van Ontwikkelingssamenwerking en die van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. Deze middelen kunnen worden aangewend voor initiatieven van humanitaire aard en inzake preventieve diplomatie.

Eu égard à l'inscription d'un montant de 60 millions de francs à l'allocation de base 53.41.35.14 — « Intervention de la Belgique dans les actions de diplomatie préventive, de maintien de la paix et de promotion de la démocratie s'inscrivant dans le cadre de la politique internationale » — du budget du ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'année 1997, la Cour des comptes est d'avis que l'inscription de cette disposition légale, qui enfreint le principe de la spécialité budgétaire, est superflue, puisque les dépenses exposées dans le cadre de ces opérations peuvent être mises à charge de ces crédits. Du montant de 100 millions de francs inscrit pour la première fois à cette allocation de base par la loi du 10 juillet 1996 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1996, 8 millions de francs seulement ont été engagés jusqu'ici et aucune somme n'a été ordonnancée.

A la suite de sa lettre du 28 août 1996 (1), la Cour signale, pour conclure, qu'en cas de transfert opéré en application de ladite disposition légale, il convient de respecter la distinction fondamentale entre crédits dissociés et non dissociés.

2. **Allocation de base 54.14.54.41 — « Coopération financière »**

La coopération financière peut, conformément aux dispositions de l'article 49 de la loi-programme du 24 décembre 1993, s'opérer sous la forme de dons en numéraire, de prêts, de bonifications d'intérêts et de garanties de bonne fin sur des emprunts consentis par des tiers. Pour l'année budgétaire 1997, des crédits d'engagement et d'ordonnancement sont inscrits à cette allocation de base à concurrence de, respectivement, 1 et 1,2 milliard de francs. En outre, à l'allocation de base 54.14.84.41 — « Coopération financière — Participations et prêts (remboursables en Belgique) » (nouveau), des crédits d'ordonnancement d'un montant de 70 millions de francs sont inscrits pour l'octroi de prêts et de lignes de crédit et pour la prise de participation dans le capital à risque de banques de développement et d'entreprises.

Bien que les dispositions en matière de coopération financière soient entrées en vigueur au 1er janvier 1994, les arrêtés d'exécution nécessaires font toujours défaut, en dépit de l'établissement de plusieurs projets de textes. Dès lors, la Cour des

(1) Dans cette lettre (référence A6-1.212.230 B1), la Cour des comptes a émis des critiques à l'égard de l'arrêté royal du 12 juin 1996 (*Moniteur belge* du 9 juillet 1996), par lequel un montant de 2,4 millions de francs a été transféré d'un crédit dissocié (allocation de base 15.54.14.54.41) du budget de la Coopération au développement à un crédit non dissocié (allocation de base 14.53.41.35.14) du budget du ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

Gelet op de inschrijving van een bedrag van 60 miljoen frank onder de basisallocatie 53.41.35.14 — « Bijdrage van België in initiatieven van preventieve diplomatie, vredeshandhaving en aanmoediging van de democratie die zich laten inschrijven in het kader van de internationale politiek » van de begroting voor 1997 van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel is het Rekenhof de mening toegedaan dat de inschrijving van deze wetsbepaling, die indruist tegen het beginsel van de begrotingsspecialiteit, overbodig is, vermits de uitgaven in het kader van deze operaties ten laste van deze kredieten kunnen worden gelegd. Van de 100 miljoen frank, die voor het eerst op deze basisallocatie werden ingeschreven bij de wet van 10 juli 1996 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1996, werd tot op heden nog maar 8 miljoen frank vastgelegd en niets geordonnanceerd.

In aansluiting op zijn brief van 28 augustus 1996 (1) wijst het Rekenhof er tot slot op dat bij een overdracht in toepassing van deze wetsbepaling het fundamentele onderscheid tussen gesplitste en niet-gesplitste kredieten dient te worden gerespecteerd.

2. **Basisallocatie 54.14.54.41 — « Financiële samenwerking »**

De financiële samenwerking kan, overeenkomstig de bepalingen van artikel 49 van de programmawet van 24 december 1993, de vorm aannemen van giften in geld, leningen, rentevergoedingen en waarborgen voor de goede afloop van leningen door derden. Voor het begrotingsjaar 1997 worden op deze basisallocatie voor 1 miljard frank vastleggingskredieten en voor 1,2 miljard frank ordonnanceringskredieten ingeschreven. Daarnaast worden op de basisallocatie 54.14.84.41 — « Financiële samenwerking — Participaties en leningen (terugbetaalbaar in België) » (nieuw) ordonnanceringskredieten ten belope van 70 miljoen frank ingeschreven voor het verstrekken van leningen en kredietlijnen en het nemen van participaties in het risicokapitaal van ontwikkelingsbanken en van ondernemingen.

Hoewel de bepalingen inzake de financiële samenwerking in werking traden op 1 januari 1994 ontbreken, ondanks verscheidene ontwerpteksten, nog steeds de nodige uitvoeringsbesluiten. Het Rekenhof dringt derhalve, in navolging van zijn commentaren

(1) In deze brief (kenmerk A6-1.212.230 B1) uitte het Rekenhof kritiek op het koninklijk besluit van 12 juni 1996 (*Belgisch Staatsblad* van 9 juli 1996) waarbij 2,4 miljoen frank werd overgedragen van een gesplitst krediet (basisallocatie 15.54.14.54.41) van de begroting van Ontwikkelingssamenwerking naar een niet-gesplitst krediet (basisallocatie 14.53.41.35.14) van de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

comptes réitère sa remarque déjà exprimée dans ses commentaires relatifs aux projets de budgets pour les années 1995 et 1996 (1), sur la nécessité de prendre sans délai ces arrêtés d'exécution, qui doivent garantir une application égale, uniforme et juridiquement sûre.

3. **Allocation de base 54.16.35.70 — « Organisations non gouvernementales — Financement général »**

Une modification de la réglementation relative au financement des ONG est en préparation et sera réalisée, par phases, à partir du 1er janvier 1997. Il est ainsi envisagé de créer une organisation indépendante pour assurer la gestion d'une partie des crédits inscrits à cette allocation de base.

4. **Allocation de base 54.32.84.01 — « Affiliation de la Belgique à l'Association internationale de développement » (nouveau)**

A cette allocation de base sont inscrits des crédits d'un montant de 2 064 millions de francs, destinés à assurer la contribution de la Belgique au Fonds intérimaire créé au sein de l'Association internationale de développement. Jusqu'en 1996, les contributions de la Belgique à cet organisme international figuraient au budget du ministère des Finances (allocation de base 61.37.84.01). Il n'apparaît pas clairement (2) si le budget de la Coopération supportera une seule fois cette contribution — en 1993, ladite contribution avait été mise à la charge du Fonds de la coopération au développement de l'époque — ou si les crédits destinés à cette intervention figureront définitivement audit budget.

Si cette dernière hypothèse devait être retenue, on peut se demander s'il ne serait pas plus indiqué, en vue d'assurer une plus grande transparence budgétaire, de transférer aussi vers le budget de la Coopération au développement les crédits destinés aux autres institutions financières internationales encore inscrits au programme 18.61.3 « Aide au développement » du budget du ministère des Finances.

(1) Commentaires et observations sur le projet de budget général des dépenses de l'Etat pour l'année budgétaire 1995, ainsi que sur les budgets administratifs y afférents, Doc. parl., Chambre, n° 1545 - 93/94, pp. 82-83, et Commentaires et observations sur les projets de budget de l'Etat pour l'année budgétaire 1996, Doc. parl., Chambre, n° 194/3 - 95/96, p. 94.

(2) Ce montant est repris pour les années suivantes aussi bien dans les estimations pluriannuelles des Finances (allocation de base 18.61.37.84.01) que dans celles de la Coopération au développement (allocation de base 15.54.32.84.01).

bij de begrotingsontwerpen voor 1995 en 1996 (1), andermaal aan op een onmiddellijke uitvaardiging van deze uitvoeringsbesluiten, die een gelijke, eenvormige en rechtszekere toepassing moeten verzekeren.

3. **Basisallocatie 54.16.35.70 — « Niet-gouvernementele organisaties — Algemene financiering »**

Een wijziging van de reglementering inzake de NGO-financiering wordt voorbereid en zal vanaf 1 januari 1997 fasegewijze worden doorgevoerd. Hierbij wordt voor het beheer van een deel van de op deze basisallocatie ingeschreven middelen gedacht aan de oprichting van een onafhankelijke organisatie.

4. **Basisallocatie 54.32.84.01 — « Lidmaatschap van België van de Internationale Ontwikkelingsassociatie » (nieuw)**

Onder deze basisallocatie worden voor 2 064 miljoen frank middelen ingeschreven, bestemd voor de bijdrage van België tot het Interimfonds opgericht in de schoot van de Internationale Ontwikkelingsassociatie. Tot 1996 waren de bijdragen van België voor deze internationale instelling opgenomen in de begroting van het Ministerie van Financiën (basisallocatie 61.37.84.01). Het is niet duidelijk (2) of het hier gaat om een éénmalige tenlasteneming door Ontwikkelingssamenwerking van deze bijdrage — in 1993 werd deze bijdrage ook al eens ten laste gelegd van het toenmalige Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking — dan wel of de kredieten voor deze tussenkomst voortaan jaarlijks in de begroting van dat departement zullen voorkomen.

Mocht dit laatste het geval zijn dan kan de vraag worden gesteld of het, met het oog op een grotere transparantie van de begroting, niet aangewezen is ook de bijdrage voor de andere internationale financiële instellingen, die nog opgenomen zijn onder het programma 18.61.3 - « Ontwikkelingshulp » van de begroting van het Ministerie van Financiën, over te hevelen naar de begroting voor Ontwikkelingssamenwerking.

(1) Commentaar en opmerkingen bij het ontwerp van algemene uitgavenbegroting van de Staat voor het begrotingsjaar 1995 en van de daarbijhorende administratieve begrotingen, Parl. Stuk, Kamer, 1545/3 - 93/94, blz. 82-83 en Commentaar en opmerkingen bij de ontwerpen van staatsbegroting voor het begrotingsjaar 1996, Parl. Stuk, Kamer, 194/3 - 95/96, blz. 94.

(2) Zowel in de meerjarenraming van Financiën (basisallocatie 18.61.37.84.01) als in de meerjarenraming van Ontwikkelingssamenwerking (basisallocatie 15.54.32.84.01) wordt deze bijdrage ingeschreven voor de volgende jaren.

5. **Allocations de base 54.43.33.32, 54.44.35.50, 54.44.35.51, 54.44.35.52, 54.45.35.50, 54.45.35.51 et 54.45.35.52, figurant au programme 15.54.4 — « Politique scientifique - Enseignement - Formation - Activités éducatives »**

Ces allocations de base comprennent des crédits destinés au subventionnement d'institutions scientifiques et universitaires pour des initiatives en matière de programmes de recherche et d'organisation de congrès, de coopération institutionnelle et d'accueil d'étudiants en provenance de pays en voie de développement.

La Cour des comptes fait observer que le cadre institutionnel ou réglementaire de cette coopération et de ces subventions, sous la forme d'une convention de coopération (avec l'Institut de médecine tropicale) ou d'arrêtés royaux nouveaux (pour la coopération institutionnelle et l'organisation de congrès) ou modificatifs (pour l'accueil d'étudiants en provenance de pays en voie de développement), fait toujours défaut.

6. **Recettes non fiscales destinées au département de la Coopération au développement : article 54.41 — « Remboursements et recettes d'emprunts et de participations »**

A partir de l'année budgétaire 1997, ce nouvel article de recettes est inscrit dans le budget des Voies et Moyens. Auparavant, ces recettes étaient imputées à l'article de recettes 06.01 — « Recettes diverses ».

L'estimation des recettes pour l'année budgétaire 1997 s'élève à 5,0 millions de francs. La Cour des comptes signale qu'en l'absence de données précises et globales disponibles à l'AGCD, ce montant, à l'instar des estimations de recettes établies pour les années à venir à raison de quelque 25 millions de francs par an, doit être considéré comme très approximatif. Partant, elle insiste pour que soient établis d'urgence un inventaire des emprunts consentis et des participations prises ainsi qu'un calendrier pour le remboursement desdits emprunts.

Section 16

Défense nationale

1. **Crédits du département**

Au cours du conclave budgétaire, le Gouvernement a décidé de réduire le montant des crédits inscrits au budget de la Défense nationale d'un milliard de francs. La portée de cette mesure doit cependant être nuancée par les deux considérations suivantes :

1° si les crédits d'ordonnancement inscrits au budget restent relativement stables, il faut cepen-

5. **Basisallocaties 54.43.33.32, 54.44.35.50, 54.44.35.51, 54.44.35.52, 54.45.35.50, 54.45.35.51 en 54.45.35.52 in het programma 15.54.4 — « Wetenschapsbeleid - Onderwijs - Vorming - Educatieve activiteiten »**

Deze basisallocaties bevatten middelen voor de betoelaging van wetenschappelijke en universitaire instellingen voor initiatieven inzake onderzoeksprogramma's en organisatie van congressen, institutionele samenwerking en onthaal van studenten uit ontwikkelingslanden.

Het Rekenhof wijst erop dat het institutioneel of reglementair kader van deze samenwerking en toelagen, onder de vorm van een samenwerkingsovereenkomst (met het Instituut voor Tropische Geneeskunde) of van nieuwe (voor de institutionele samenwerking en de organisatie van congressen) of wijzigende organieke koninklijke besluiten (voor het onthaal van studenten uit ontwikkelingslanden), nog ontbreekt.

6. **Niet-fiscale ontvangsten bestemd voor het departement Ontwikkelingssamenwerking : artikel 54.41 — « Terugbetalingen en ontvangsten van leningen en participaties »**

Vanaf het begrotingsjaar 1997 wordt dit nieuwe ontvangstenartikel in de rijksmiddelenbegroting ingeschreven. Voorheen werden deze ontvangsten aangerekend op het ontvangstenartikel 06.01 — « Diverse ontvangsten ».

De raming van de ontvangsten voor het begrotingsjaar 1997 bedraagt 5,0 miljoen frank. Het Rekenhof wijst erop dat, bij ontstentenis van precieze en globale gegevens bij het ABOS, dit bedrag, evenals de vooropgestelde ontvangstenramingen voor de komende jaren van ongeveer 25 miljoen frank per jaar, slechts als zeer benaderend kunnen worden omschreven en dringt derhalve aan op de spoedige opmaak van een inventaris van de toegestane leningen en genomen participaties en van een kalender voor de terugbetalingen van deze leningen.

Sectie 16

Landsverdediging

1. **Kredieten van het departement**

In de loop van het begrotingsconclaaf heeft de regering beslist het bedrag van de op de begroting van het Ministerie van Landsverdediging ingeschreven kredieten met één miljard frank te verminderen. Op basis van twee beschouwingen dient de draagwijdte van die maatregel echter te worden genuanceerd :

1° de ordonnanceringskredieten die op de begroting zijn ingeschreven, blijven weliswaar tamelijk

dant mettre en exergue le quasi-doublement des crédits dissociés d'engagement (1) (18,1 milliards de francs en 1997 contre 9 ,7 milliards l'année précédente). Cette évolution ne manquera de provoquer une hausse importante des crédits d'ordonnancement au cours des années à venir.

2° la Défense nationale continue à disposer d'importantes autorisations de dépenses hors crédits budgétaires, couvertes par sept cavaliers, à savoir :

stabiel, maar er dient op te worden gewezen dat de gesplitste vastleggingskredieten (1) nagenoeg verdubbelen (18,1 miljard frank in 1997 tegenover 9,7 miljard frank in 1996). Die evolutie kan niet anders dan tot een belangrijke stijging van de ordonnanceringskredieten in de loop van de komende jaren leiden.

2° landsverdediging heeft nog steeds aanzienlijke uitgavenmachtigingen ter beschikking buiten de begrotingskredieten, die door zeven budgettaire bijbepalingen worden gedekt :

(En millions de francs) (In miljoenen frank)

Budget 1996 — *Begroting 1996*	Engagements — *Vastleggingen*	Ordonnancements — *Ordonnanceringen*
Article/*Artikel* 2.16.13 (1)		250,0
Article/*Artikel* 2.16.14 (2)	500,0	250,0
Article/*Artikel* 2.16.20 (3)	2 500,0	1 000,0
Article/*Artikel* 2.16.21 (4)	(solde disponible/*beschikbaar saldo*)	(solde disponible/*beschikbaar saldo*)
Article/*Artikel* 2.16.22 (5)	(solde disponible/*beschikbaar saldo*)	(solde disponible/*beschikbaar saldo*)
Article/*Artikel* 2.16.23 (6)	(solde disponible/*beschikbaar saldo*)	(solde disponible/*beschikbaar saldo*)
Article/*Artikel* 2.16.26 (7)	582,2	582,2

(1) Intérêts générés par les programmes F-16.
(2) Produits de la vente d'immeubles devenus excédentaires.
(3) Produits de la vente de biens meubles devenus excédentaires.
(4) Remboursement des coûts engendrés par les opérations humanitaires.
(5) Produit de la restitution des biens immobiliers appartenant à la RFA ou à un Land.
(6) Disponible sur le compte de la masse des ménages.
(7) Montants extraits du disponible de la masse des ménages et du service d'achat des subsistances.

(1) Intrest van de F 16-programma's.
(2) Opbrengsten van de verkoop van overbodig geworden gebouwen.
(3) Opbrengsten van de verkoop van overbodig geworden roerende goederen.
(4) Terugbetalingen van de kosten veroorzaakt door de humanitaire operaties.
(5) Opbrengst van de teruggave van de roerende goederen die aan de Duitse Republiek of aan een Länder toebehoren.
(6) Beschikbaar op de rekening van het Huishoudfonds.
(7) Bedrag gehaald uit het beschikbaar saldo van het Huishoudfonds en van de aankoopdienst van subsistentiemiddelen.

Les moyens ainsi à disposition ne sont pas négligeables au regard des moyens budgétaires (102,2 milliards de francs en engagement et 97,9 milliards en ordonnancement).

De beschikbare middelen zijn niet te verwaarlozen ten opzichte van de budgettaire middelen (102,2 miljard frank aan vastleggingen en 97,9 miljard frank aan ordonnanceringen).

(1) Cette majoration est la suite d'un nouveau plan à moyen terme adopté en Conseil des ministres du 5 avril 1996. Les principaux contrats engagés en 1997 seraient :

— l'acquisition de missiles antichar 3e génération (6,2 milliards de francs);
— la mise en route de la deuxième tranche du programme MIDLIFE UPDATE F-16 (3,5 milliards de francs);
— l'acquisition de la troisième tranche des camionnettes 1,9 T (2,6 milliards de francs);
— la poursuite des travaux à l'Ecole royale militaire (1 milliard de francs).

(1) Die verhoging is een uitvloeisel van een nieuw plan op middellange termijn dat in de Ministerraad van 5 april 1996 werd aangenomen. De voornaamste contracten die in 1997 zouden worden vastgelegd, zijn :

— de aankoop van antitankraketten van de 3e generatie (6,2 miljard frank) ;
— het opstarten van de tweede schijf van het MIDLIFE UPDATE F 16-programma (3,5 miljard frank) ;
— de aankoop van de derde schijf van bestelwagens 1,9 T (2,6 miljard frank) ;
— de voortzetting van de werken aan de Koninklijke Militaire School (1 miljard frank).

2. Recettes résultant des activités du Musée royal de l'armée

Lors de l'ajustement du budget 1996, la Cour avait critiqué la création d'un compte de trésorerie pour compte de tiers, destiné à recevoir les recettes perçues lors de l'exposition « J'avais 20 ans en 1945 » organisée dans les locaux du Musée royal de l'Armée.

Le projet de budget 1997 ne reprend plus cette disposition. La Cour s'interroge toutefois sur l'affectation qui a été donnée à ces recettes et renouvelle sa demande de voir le Musée royal de l'Armée doté d'un statut de service à gestion séparée, plus conforme à la volonté affirmée par le Département de voir celui-ci collaborer avec des tiers.

2. Ontvangsten afkomstig van de activiteiten van het Koninklijk Museum van het Leger

Naar aanleiding van de aanpassing van de begroting voor 1996 had het Rekenhof zijn kritiek medegedeeld betreffende de oprichting van een rekening voor orde van de Thesaurie waarop de ontvangsten werden geboekt die voortvloeiden uit de tentoonstelling « Ik was twintig in 1945 » die in de lokalen van het Koninklijk Museum van het Leger werd georganiseerd.

Die bepaling is in de ontwerpbegroting voor 1997 niet meer opgenomen. Het Rekenhof vraagt zich echter af waarvoor die ontvangsten werden bestemd en vraagt nog eens het Koninklijk Museum van het Leger om te vormen tot een dienst met afzonderlijk beheer, die overigens beter beantwoordt aan de vaste wil van het departement om het museum met derden te laten samenwerken.

Section 17

Service général d'appui policier et gendarmerie

1. Réforme du budget de la Gendarmerie

Le caractère indifférencié des crédits sollicités par la Gendarmerie a été dénoncé par la Cour à l'occasion de ses commentaires sur le projet de budget général des dépenses pour l'année 1992 [1]. A la suite de ces remarques, un groupe de travail mixte a été constitué en vue de réformer la structure de programmes ainsi que les justifications de ce budget. Le texte introductif de la note de politique générale de la section 17 pour l'année 1997, relatif à la révision de la structure en programmes du budget de la Gendarmerie, résulte des conclusions de ce groupe de travail.

La nouvelle structure de programmes utilisée pour l'année budgétaire 1997 s'inscrit dans le cadre plus global d'une réorganisation de ce service fédéral de police générale et permettra de mieux appréhender l'affectation des moyens sollicités.

La Cour tient toutefois à souligner que la note de politique générale et les justifications fournies doivent encore être sensiblement améliorées. Plus précisément, elle constate, d'une part, une surabondance d'informations sur les intentions de management de la Gendarmerie et, d'autre part, une présentation insuffisante, tant du contenu de chaque programme que des accents budgétaires de l'année. Une clarification des objectifs poursuivis, de même que la précision des moyens mis en oeuvre et des indices de

[1] Rapport relatif au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992, Doc. Chambre 11/5-91/92 (S.E.), pp. 68-69.

Sectie 17

Algemene politiesteundienst en rijkswacht

1. Hervorming van de begroting van de rijkswacht

Het Rekenhof had naar aanleiding van zijn commentaar op het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het jaar 1992 [1] het ongedifferentieerd karakter van de door de rijkswacht gevraagde kredieten aan de kaak gesteld. Naar aanleiding van die opmerkingen werd een gemengde werkgroep opgericht om de programmastructuur alsook de verantwoordingen van die begroting te hervormen. De inleidende tekst van de beleidsnota van sectie 17 voor het jaar 1997 in verband met de herziening van de programmastructuur van de begroting van de rijkswacht is het resultaat van de consensus die ter afsluiting van die werkzaamheden werd bereikt.

De nieuwe programmastructuur die voor het begrotingsjaar 1997 wordt gebruikt, past in het meer algemene kader van een reorganisatie van die federale dienst van algemene politie en zal beter geschikt zijn om de bestemming van de gevraagde middelen te onderkennen.

Het Rekenhof wenst echter te onderstrepen dat de beleidsnota en de verstrekte verantwoordingen nog gevoelig moeten worden verbeterd, want het stelt meer bepaald vast dat, enerzijds, te veel informatie wordt gegeven omtrent de managementsintenties van de rijkswacht en dat, anderzijds, de inhoud van elk programma en de begrotingsaccenten van het jaar op onvoldoende wijze worden gepresenteerd. Om die belangrijke hervorming maximaal tot haar recht te laten komen, dienen de beoogde doelstellingen te

[1] Verslag in verband met de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992, Stuk Kamer 11/5-91/92 (B.Z.), blz. 68-69.

concrétisation de chaque programme sont en effet indispensables afin de conférer une signification maximale à cette importante réforme.

L'unité d'action de la Gendarmerie, la multiplicité de ses missions, ainsi que la polyvalence de la plupart des moyens qu'elle met en oeuvre rendaient ingérable un budget par objectif. Pour ces raisons, la nouvelle structure de la division organique 50 (Gendarmerie) comprend, pour l'essentiel, quatre programmes d'activités fondés sur l'organisation opérationnelle de la Gendarmerie (police de base, police spécialisée, appui spécialisé et appui général, c'est-à-dire administratif, logistique et financier).

La fonction de police de base a pour objectif premier de répondre aux besoins de sécurité exprimés par la population et les autorités locales, elle est donc orientée vers le citoyen. La fonction de police spécialisée est axée sur les problèmes de sécurité supralocaux et la lutte contre la criminalité organisée (traite des êtres humains, trafic des hormones, ...).

La connexité des moyens mis en oeuvre pour rencontrer ces objectifs a conduit la Gendarmerie à les regrouper dans un programme budgétaire unique « Police de base » (programme 17.50.1), lequel comprend notamment les brigades territoriales, les districts, les brigades de surveillance et de recherche, la police des autoroutes, certaines unités affectées à des missions spécifiques de protection (1). Le programme budgétaire 17.50.2 « Police spécialisée » comprend donc uniquement les services affectés à la coordination de la police spécialisée dont, par exemple, la cellule « disparitions », ainsi que les officiers de liaison à l'étranger.

Le programme 17.50.3 « Appui spécialisé » regroupe des moyens organisés de façon centralisée pour des raisons d'économie et d'efficacité, qui sont mis à la disposition des unités en charge de la police de base et de la police spécialisée. La ventilation de ce programme en différentes activités permet d'en préciser le contenu (appui aérien, unité spéciale d'intervention, réserve nationale et télématique).

Enfin, le programme budgétaire 17.50.4 « Appui général » comprend les services qui concourent indirectement aux activités opérationnelles de la Gendarmerie. La ventilation de ce programme permet de distinguer les services en charge de l'administration, de la sélection et de la formation du personnel, les services logistiques et les services financiers.

La quasi-totalité des crédits de personnel, soit 88 % du budget, sont ventilés au sein de ces quatre

(1) Telles que le détachement de Gendarmerie chargé de la protection de la famille royale, le détachement de sécurité à l'aéroport national, ...

worden verhelderd en de aangewende middelen gepreciseerd en dient elk programma nader te worden geconcretiseerd.

Wegens de eenheid van actie van de rijkswacht, de brede waaier van haar opdrachten, alsook de polyvalentie van de meeste van de ingezette middelen was het onmogelijk te werken met een begroting op basis van doelstellingen. Om die redenen komen in de nieuwe structuur van organisatieafdeling 50 « Rijkswacht » hoofdzakelijk vier activiteitenprogramma's voor, die zijn gebaseerd op de operationele organisatie van de rijkswacht (basispolitiezorg, gespecialiseerde politiezorg, gespecialiseerde steun en algemene steun, dit wil zeggen administratieve, logistieke en financiële ondersteuning).

De functie basispolitiezorg heeft als eerste doelstelling te beantwoorden aan de behoeften aan veiligheid uitgaande van de bevolking en de plaatselijke overheden; ze is op de burger gericht. De gespecialiseerde politiezorg is gericht op de veiligheidsproblemen die het plaatselijke niveau overstijgen en op de bestrijding van de georganiseerde criminaliteit (mensenhandel, hormonenhandel, ...).

Doordat de middelen die worden ingezet om die doelstellingen te bereiken, met elkaar samenhangen, heeft de rijkswacht deze samengebracht in een enig begrotingsprogramma « Basispolitiezorg » (programma 17.50.1); dit omvat inzonderheid de plaatselijke brigades, de districten, de bewakings- en opsporingsbrigades, de autowegenpolitie en sommige eenheden die zijn belast met specifieke beschermingsopdrachten (1). Het begrotingsprogramma 17.50.2 « Gespecialiseerde politiezorg » omvat dus enkel de diensten die zijn belast met de coördinatie van de gespecialiseerde politiezorg, zoals bijvoorbeeld de cel « verdwijningen », alsook de verbindingsofficieren in het buitenland.

Het programma 17.50.3 « Gespecialiseerde steun » groepeert middelen die om redenen van zuinigheid en doeltreffendheid centraal zijn georganiseerd en die ter beschikking worden gesteld van de eenheden die met de basispolitiezorg en de gespecialiseerde politiezorg zijn belast. In de verdere uitsplitsing van dat programma in activiteiten wordt de inhoud ervan gepreciseerd (luchtsteun, speciale interventie-eenheid, nationale reserve en telematica).

Tot slot omvat het begrotingsprogramma 17.50.4 « Algemene steun » de diensten die onrechtstreeks bijdragen tot de operationele activiteiten van de rijkswacht. Door de uitsplitsing van dat programma kan men een onderscheid maken tussen de diensten die zijn belast met de administratie, de selectie en de vorming van het personeel, de logistieke diensten en de financiële diensten.

Nagenoeg alle personeelskredieten, dit wil zeggen 88 % van de begroting, worden binnen die vier activi-

(1) Zoals het rijkswachtdetachement dat de koninklijke familie moet beschermen, het veiligheidsdetachement van de nationale luchthaven, ...

programmes d'activités. Tous les crédits de fonctionnement, ainsi que quelques dépenses de personnel, figurent dans le programme de subsistance 17.50.0. Enfin, un programme spécifique 17.50.5 comprend les crédits d'investissement. Ces regroupements permettent de procéder à une redistribution de ces crédits par de simples reventilations entre allocations de base, sans devoir accomplir toute une procédure d'ajustement budgétaire, laquelle a été jugée d'une lourdeur incompatible avec les nécessités que posent les missions et l'organisation de la Gendarmerie.

Dans la mesure du possible, les crédits sollicités pour le programme de subsistance et le programme « investissements » sont ventilés en activités représentatives des quatre programmes fonctionnels. Un tableau global est donc nécessaire afin de permettre une lecture directe de tous les crédits sollicités par programme opérationnel.

Par rapport à la synthèse présentée par la Gendarmerie au point 2.2.5 de sa note de politique générale, ce tableau mentionne tant les crédits d'engagement que les crédits d'ordonnancement. L'optique « engagement » permet en effet de faire apparaître que près de 95 % des crédits sollicités peuvent être dorénavant rattachés à un programme d'activités. A ce sujet, la Cour rappelle que la structure qui avait fait l'objet de ses observations regroupait plus de 97 % des crédits dans un programme de subsistance.

teitenprogramma's uitgesplitst. Alle werkingskredieten alsook enkele personeelsuitgaven zijn in het bestaansmiddelenprogramma 17.50.0 opgenomen. Tot slot vindt men in een specifiek programma 17.50.5 de investeringskredieten terug. Dank zij die hergroeperingen kunnen die kredieten op een eenvoudige wijze worden herschikt door middel van herverdelingen tussen de basisallocaties zonder dat een hele procedure tot aanpassing van de begroting moet worden doorlopen, die door haar tijdrovend karakter als onverenigbaar werd beschouwd met de vereisten gesteld door de opdrachten en de organisatie van de rijkswacht.

Voor zover mogelijk zijn de voor het bestaansmiddelenprogramma en het programma « investeringen » gevraagde kredieten verdeeld over activiteiten die de vier functionele programma's vertegenwoordigen. Men heeft dus een synthesetabel nodig om alle gevraagde kredieten per operationeel programma direct te kunnen aflezen.

Het Rekenhof acht het nuttig de synthese die de rijkswacht in punt 2.2.5. van zijn beleidsnota geeft, te vervolledigen en zowel de vastleggings- alsook de ordonnanceringskredieten in aanmerking te nemen. Vanuit de optiek van de « vastleggingen » kan immers worden aangetoond dat nagenoeg 95 % van de gevraagde kredieten voortaan met een activiteitenprogramma in verband kan worden gebracht. Het Rekenhof herinnert in dat verband eraan dat in de vroegere bekritiseerde programmastructuur, meer dan 97 % van de kredieten in één bestaansmiddelenprogramma was opgenomen.

Programmes — *Programma's*	Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten*	% du total — *% van het totaal*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*	% du total — *% van het totaal*
Police de base. — *Basispolitiezorg*	19 496 800 000	68,38	19 015 400 000	66,59
Police spécialisée. — *Gespecialiseerde politiezorg*	249 400 000	0,87	249 400 000	0,87
Appui spécialisé. — *Gespecialiseerde steun*	2 463 500 000	8,64	2 233 500 000	7,82
Appui général. — *Algemene steun*	4 796 500 000	16,82	4 791 500 000	16,78
Non-réparti (subsistance). — *Niet-verdeeld (bestaansmiddelen*	1 419 500 000	4,98	1 433 700 000	5,02
Non-réparti (investissements). — *Niet-verdeeld (investeringen)*	86 500 000	0,30	834 400 000	2,92
Totaux. — *Totaal*	28 512 200 000		28 557 900 000	

L'importance des crédits sollicités pour le programme « Police de base » traduit une priorité dans l'affectation des moyens ainsi que la prise en compte d'unités de terrain qui participent également à la fonction de police spécialisée. Le programme « Appui général » reflète pour l'essentiel l'importance accordée à la formation des gendarmes et les moyens

De omvang van het bedrag van de kredieten gevraagd voor het programma « Basispolitiezorg » geeft aan welke prioriteit wordt gelegd bij de bestemming van de middelen evenals dat terreineenheden in aanmerking worden genomen die deelnemen aan de gespecialiseerde politiefunctie. Het programma « Algemene steun » geeft, enerzijds, hoofdzakelijk

nécessaires au soutien logistique d'un service de police actif sur l'ensemble du territoire fédéral.

2. Disposition légale 2.17.12 – Cession gracieuse de matériel et/ou biens excédentaires aux divers services du ministère de l'Intérieur

Cette disposition devrait être fondée sur une justification semblable à celle figurant dans le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1996 (1).

Des informations plus détaillées devraient dès lors être fournies afin de préciser le type de véhicules et le type d'habillement; le nombre de véhicules et la quantité d'habits qui seront transférés à certains services organiques du ministère de l'Intérieur; le prix d'achat initial de ce matériel et/ou des biens; sa valeur totale résiduelle, etc.

het belang weer dat aan de opleiding van de rijkswachter wordt gehecht en, anderzijds, laat het zien welke middelen nodig zijn voor de logistieke ondersteuning van een politiedienst die over gans het Belgisch grondgebied actief is.

2. Wetsbepaling 2.17.12 – Kosteloze afstand van overtollig materieel en/of goederen aan diverse diensten van het Ministerie van Binnenlandse Zaken

Het Rekenhof dringt aan op een meer uitvoerige verantwoording van voormelde bepaling in de zin van de verantwoording opgenomen in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1996 (1).

Er zouden derhalve meer gedetailleerde gegevens dienen te worden verstrekt over het soort voertuigen en het soort kledij ; het aantal voertuigen en de aantallen kledij enz. die zullen worden overgedragen naar bepaalde organieke diensten van het Ministerie van Binnenlandse Zaken; de initiële kostprijs van dit materieel en/of goederen ; de totale residuwaarde ervan ...

Section 18

Finances

Budgets des services de l'Etat à gestion séparée

Tout comme en 1996, le budget du service de l'Etat à gestion séparée : Fonds monétaire (loi du 12 juin 1930) fait défaut. Il en va de même de la disposition légale, reprise dans les budgets antérieurs, qui lui permettait de préfinancer les frappes étrangères à la frappe nationale.

Si l'intention du Gouvernement est de mettre en vigueur les dispositions de la loi du 4 avril 1995 portant des dispositions fiscales et financières, relatives au Fonds monétaire et à la Monnaie royale, il conviendrait que le budget du Fonds monétaire figure au tableau 4 — Budgets des services de l'Etat à gestion séparée — et celui de la nouvelle entreprise d'Etat, Monnaie royale de Belgique, figure au tableau 5 — Entreprises d'Etat. En outre, dans cette hypothèse, l'article 2.18.8 du projet devrait être supprimé.

Sectie 18

Financiën

Begrotingen van de staatsdiensten met afzonderlijk beheer

De begroting van het Muntfonds (wet van 12 juni 1930), een staatsdienst met afzonderlijk beheer, alsook de in de vroegere begrotingen opgenomen wettelijke bepaling op basis waarvan het slaan van andere dan de nationale munten kon prefinancieren, ontbreken net zoals in 1996.

Indien de regering van plan is de bepalingen van de wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepalingen in verband met het Muntfonds en de Koninklijke Munt in werking te laten treden, zou de begroting van het Muntfonds in tabel 4 — « Begrotingen van de staatsdiensten met afzonderlijk beheer » — en die van het nieuwe overheidsbedrijf, de Koninklijke Munt van België, in tabel 5 — « Overheidsbedrijven » — moeten worden opgenomen. In die hypothese zou artikel 2.18.5 van de ontwerpbegroting bovendien moeten worden geschrapt.

(1) Doc. Parl., Chambre 131/14-95/96, pp. 28-29.

(1) Parl. St., Kamer, 131/14-95/96, blz. 28-29.

Section 19

Fonction publique — Régie des bâtiments

1. **Non prise en compte au budget de la Régie des Bâtiments d'une dette fiscale d'un montant d'un milliard de francs**

Par une ordonnance du 23 juillet 1992, la Région de Bruxelles-Capitale a instauré une taxe sur les immeubles non affectés au logement.

Après examen par son service juridique, la Régie des Bâtiments a conclu que cette taxe s'appliquait à certains de ses immeubles et en a évalué le coût annuel à 196 millions de francs. La Régie n'a cependant jamais apuré la moindre part de cette créance qui, en termes cumulés, atteindrait 980 millions de francs en 1997.

Par ailleurs, la Régie n'est plus exonérée de la totalité du précompte immobilier des bâtiments sis sur le territoire bruxellois depuis l'entrée en vigueur de l'ordonnance du 22 décembre 1994 (1). Aucun payement n'ayant encore été effectué à ce titre, le montant cumulé des sommes dues s'élèvera à 420 millions de francs l'année prochaine.

C'est à une dette fiscale de 1,4 milliard de francs que devra faire face la Régie en 1997. Les 336 millions de francs de crédits inscrits à son budget pour couvrir ce type de dépenses sont dès lors largement insuffisants pour répondre à ses obligations. Cette sous-estimation d'environ 1 milliard de francs ne manquera pas d'engendrer des dépenses futures supplémentaires, tant sous forme d'intérêts moratoires que d'amendes fiscales.

2. **Compensation entre dettes et créances détenues par la Régie des Bâtiments par suite de l'absence de crédits inscrits sur les budgets des différents départements avant 1992**

Depuis 1992, la Régie reçoit une dotation destinée à couvrir le coût de location des diverses administrations fédérales. Auparavant, ce type de dépenses était directement repris dans les budgets propres des départements. Leurs crédits étaient cependant insuffisants. La Régie des Bâtiments a ainsi accumulé une créance considérable, estimée à 3,9 milliards de francs au 31 décembre 1995. Pour financer les charges locatives impayées, la Régie a utilisé, au fur et à mesure des besoins, les sommes initialement destinées au remboursement des traitements de ses agents liquidés par le Service central des Dépenses fixes, de telle sorte que la Régie reste actuellement

(1) L'ordonnance du 22 décembre 1994 relative au précompte immobilier prévoit en effet que la Régie des Bâtiments n'est plus exonérée qu'à concurrence de 28 % du revenu cadastral des immeubles dont elle assure la gestion.

Sectie 19

Ambtenarenzaken — Regie der Gebouwen

1. **Niet inaanmerkingneming op de begroting van de Regie der Gebouwen van een fiscale schuld van één miljard frank**

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft op 23 juli 1992 via een ordonnantie een belasting ingevoerd op niet voor bewoning bestemde gebouwen.

Na de zaak door haar juridische dienst te hebben laten onderzoeken, kwam de Regie der Gebouwen tot de conclusie dat die belasting op sommige van haar gebouwen van toepassing was, en ze raamde de jaarlijkse kosten daarvan op 196 miljoen frank. De Regie heeft echter nooit iets van die schuld aangezuiverd, die in 1997 na cumulatie bijgevolg 980 miljoen frank zou bedragen.

De Regie is bovendien niet meer volledig vrijgesteld van de onroerende voorheffing voor de gebouwen op het Brussels grondgebied sedert de inwerkingtreding van de ordonnantie van 22 december 1994 (1). Daar hiervoor nog geen enkele betaling werd uitgevoerd, zal het gecumuleerd bedrag van de verschuldigde sommen volgend jaar 420 miljoen frank belopen.

De regie zal dus in 1997 worden geconfronteerd met een fiscale schuld van 1,4 miljard frank. Welnu, de kredieten die op haar begroting zijn ingeschreven om dergelijke uitgaven te dekken (namelijk 336 miljoen frank) zijn ruim ontoereikend om haar verplichtingen ter zake na te komen. Door die te lage raming (van ongeveer 1 miljard frank) zullen zowel in de vorm van verwijlintresten als fiscale boetes, toekomstige bijkomende uitgaven ontstaan.

2. **Compensatie tussen schulden en schuldvorderingen die de Regie der Gebouwen bezit omdat er in de begrotingen van de verschillende departementen vóór 1992 geen kredieten waren ingeschreven**

De Regie krijgt sedert 1992 een dotatie ter dekking van de huurkosten voor de verschillende federale besturen. Vroeger werden die uitgaven rechtstreeks opgenomen in de eigen begroting van ieder departement. Daar de ingeschreven kredieten ruim ontoereikend waren, bezat de Regie uiteindelijk een aanzienlijke schuldvordering die op 31 december 1995 nog op 3,9 miljard frank werd geraamd. Teneinde de onbetaalde huurlasten te financieren heeft de Regie naargelang van haar behoeften de sommen aangewend die oorspronkelijk waren bedoeld voor de terugbetaling van de vereffende wedden van haar ambtenaren door de Centrale Dienst van de Vaste Uitgaven;

(1) De ordonnantie van 22 december 1994 betreffende de onroerende voorheffing bepaalt immers dat de Regie der Gebouwen enkel nog is vrijgesteld ten belope van 28 % van het kadastraal inkomen van de gebouwen die ze beheert.

redevable envers ce dernier d'une somme de 3,3 milliards de francs.

Une compensation de la créance détenue par la Régie et de sa dette a été récemment envisagée. Dans la mesure où les dépenses liées à cette opération risquent ainsi de ne jamais faire l'objet d'inscription de crédits au sein des budgets des divers départements concernés, une telle procédure ne serait pas conforme aux principes de spécialité et d'universalité budgétaires.

3. **Report à l'année budgétaire suivante des crédits inscrits au budget de la Régie des Bâtiments et non utilisés en cours d'année**

Il est prévu au sein du budget de la Régie des Bâtiments que le solde des crédits encore disponibles en fin d'année pourrait faire l'objet d'un report à l'année budgétaire suivante pour autant qu'ils se rattachent aux allocations de base suivantes :

AB 55.21.61.08 : « Restauration du patrimoine architectural de l'Etat » (205,1 millions de francs);

AB 55.26.61.05 : « Plan pluriannuel Justice pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit » (217 millions de francs);

AB 55.26.61.06 : « Plan pluriannuel Justice pour des travaux dans les prisons » (412,1 millions de francs);

AB 55.26.61.07 : « Plan pluriannuel Justice pour des investissements en faveur du logement du département de la Justice » (215,8 millions de francs).

Puisque la Régie disposera de ces crédits pour une durée indéterminée, rien ne permet d'affirmer qu'ils seront réellement affectés en 1997 à l'exécution des contrats de construction et de rénovation projetés.

Section 23

Emploi et travail

1. **Mesures budgétaires relatives au régime des prépensions**

Afin de garantir l'équilibre financier du régime du chômage, dont fait partie la prépension conventionnelle, un projet d'arrêté royal numéroté a été établi en exécution des dispositions de l'article 3, § 1er, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne. Il modifie :

zulks maakt dat de Regie die dienst thans een som van 3,3 miljard frank is verschuldigd.

Er werd onlangs voorgesteld een gedeelte van die schuld en de schuldvordering in handen van de Regie te compenseren. Aangezien zo het gevaar bestaat dat voor de uitgaven die verband houden met die verrichting nooit kredieten zullen worden ingeschreven binnen de begrotingen van de verschillende betrokken departementen, zou een dergelijke procedure niet in overeenstemming zijn met de principes van de specialiteit en de universaliteit van de begroting.

3. **Overdracht naar het volgende begrotingsjaar van kredieten die op de begroting van de Regie der Gebouwen zijn ingeschreven en in de loop van het jaar niet werden aangewend**

Nopens de dotaties die aan de Regie worden toegekend, is binnen de begroting van die instelling bepaald dat het saldo van de op het einde van het jaar nog beschikbare kredieten naar het volgende begrotingsjaar kan worden overgedragen als die kredieten van de volgende basisallocaties afkomstig zijn :

BA 55.21.61.08 : « Restauratie van het architecturaal patrimonium van de Staat » (205,1 miljoen frank);

BA 55.26.61.05 : « Meerjarenplan Justitie » voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum » (217 miljoen frank);

BA 55.26.61.06 : « Meerjarenplan Justitie » voor werken in de gevangenissen » (412,1 miljoen frank);

BA 55.26.61.07 : « Meerjarenplan Justitie » voor investeringen ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie » (215,8 miljoen frank).

Aangezien de Regie voor onbepaalde tijd over die kredieten beschikt, kan op geen enkele basis worden gesteld dat die middelen in 1997 werkelijk zullen worden bestemd voor de uitvoering van geplande bouw- en renovatiecontracten.

Sectie 23

Tewerkstelling en arbeid

1. **Begrotingsmaatregelen met betrekking tot het stelsel van de brugpensioenen**

Teneinde het financieel evenwicht van het stelsel van de werkloosheid, waarvan het conventioneel brugpensioen deel uitmaakt, te waarborgen werd in uitvoering van de bepalingen van artikel 3, § 1, 4° lid van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese economische en monetaire unie een ontwerp van genummerd koninklijk besluit opgesteld tot wijziging van :

— l'article 50, § 1er, 1°, de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales (1); pour les nouveaux prépensionnés à temps plein, la retenue appliquée par l'Office national de l'Emploi (ONEm) est ainsi portée de 1 à 3% ;

— l'article 67, § 1er, 1°, de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales (2); la retenue globale est ainsi portée de 4,5 à 6,5 % pour les nouveaux prépensionnés.

En ce qui concerne l'éventuelle réglementation précitée, il faut observer que les mesures budgétaires prévues ne pourront avoir qu'un effet partiel pour les raisons qui suivent :

— la retenue de 1 %, imposée à tous les prépensionnés en vertu de la loi du 30 mars 1994 n'est applicable qu'aux prépensionnés qui ont accédé au système à partir du 1er mai 1994. Pour les prépensionnés antérieurs à cette date, l'arrêté d'exécution ministériel (accompagné de l'avis du comité de gestion de l'ONEm) n'a pas encore été pris;

— l'arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de l'article 67, § 1er, 1°, de la loi précitée du 21 décembre 1994 n'a pas davantage été pris.

2. **Programme 23.56.4 — « Remise au travail » : Fonds pour l'Emploi**

Le solde disponible au 1er janvier 1997 du Fonds pour l'Emploi, évalué dans le projet de budget à 658,7 millions de francs ne paraît guère réaliste. Au 1er octobre 1996, ce solde s'élève en effet encore à 2 471,8 millions de francs, les engagements se limitant à cette date à 510,2 millions de francs, soit 22,4 % du montant prévu au budget (2 277 millions de francs).

Depuis le transfert de la politique d'accueil des enfants au Fonds des équipements collectifs de l'Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés, les moyens disponibles au Fonds pour l'Emploi sont entièrement destinés au financement du Plan d'accompagnement des chômeurs (PAC).

Ce dernier connaît une fois de plus des difficultés, qui sont à l'origine du fait qu'aucune liquidation n'est intervenue pour l'année 1996. L'arrêté royal d'exécution permettant le paiement des avances n'a pas

(1) *Moniteur belge* du 31 mars 1991.

(2) *Moniteur belge* du 23 décembre 1994. Cette loi définit le cadre légal dans lequel il peut être procédé à une harmonisation des retenues. C'est l'employeur qui désormais effectuerait ces deux retenues et les verserait à l'Office national de la sécurité sociale (après quoi, elles seront réparties au *pro rata* entre l'Office national des pensions et l'Office national de l'emploi).

— artikel 50, § 1, 1° lid van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen (1); hierdoor wordt voor de nieuwe voltijdse bruggepensioneerden de inhouding door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA) verhoogd van 1 % tot 3 %;

— artikel 67, § 1, 1° lid van de wet van 21 december 1994 houdende sociale bepalingen (2); hierdoor wordt de globale inhouding van 4,5 % verhoogd tot 6,5% voor de nieuwe bruggepensioneerden.

In verband met de hoger vermelde eventuele regelgeving merkt het Rekenhof op dat de vooropgestelde begrotingsmaatregelen met betrekking tot het stelsel van de brugpensioenen slechts gedeeltelijk effect kan hebben doordat :

— de inhouding van 1 %, opgelegd aan alle bruggepensioneerden ingevolge de voornoemde wet van 30 maart 1994, enkel geldt voor bruggepensioneerden die in het systeem zijn getreden vanaf 1 mei 1994. Voor de bruggepensioneerden van vóór deze datum is het ministeriële uitvoeringsbesluit (met advies van het beheerscomité van de RVA) nog niet genomen;

— het koninklijk besluit dat de datum van de inwerkingtreding van artikel 67, § 1, 1° lid van de voornoemde wet van 21 december 1994 vaststelt, evenmin werd genomen.

2. **Programma 23.56.4 — « Hertewerkstelling » : Tewerkstellingsfonds**

Het beschikbare vastleggingssaldo op 1 januari 1997 van het Tewerkstellingfonds, geraamd op 658,7 miljoen frank, lijkt niet realistisch. Op 1 oktober 1996 bedroeg dit saldo immers nog 2 471,8 miljoen frank, terwijl de vastleggingen zich op die datum beperkten tot 510,2 miljoen frank, zijnde 22,4 % van het in de begroting ingeschreven bedrag (2 277 miljoen frank).

Sinds de overheveling van de initiatieven voor kinderopvang naar het Fonds voor Collectieve Uitrusting van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers worden de beschikbare middelen van het Tewerkstellingsfonds integraal bestemd voor de financiering van het begeleidingsplan van werklozen (BPW).

Dit fonds kent eens te meer moeilijkheden die als gevolg hebben dat in 1996 geen enkele vereffening plaatsvond. Zo is het koninklijk uitvoeringsbesluit dat zou toelaten om met voorschotten te werken tot

(1) *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1991.

(2) *Belgisch Staatsblad* van 23 december 1994. Deze wet geeft het wettelijke kader waarbinnen tot harmonisering van de inhoudingen kan worden overgegaan. Het zou voortaan de werkgever zijn die beide inhoudingen zou verrichten en zou doorstorten aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (waarna het *pro rata* zal worden verdeeld tussen de Rijksdienst voor Pensioenen en de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening).

encore été pris. Pour l'année 1995, aucune justification des avances n'est parvenue à ce jour à la Cour (1).

Outre les retards observés dans le financement du PAC, il appert que le Fonds pour l'Emploi dégage des moyens financiers qui excèdent ses besoins.

Ce surplus, de l'ordre du milliard, résulte d'une part du fait que les entités fédérées n'ont pas utilisé la totalité des montants octroyés par les différents accords de coopération relatifs au PAC et d'autre part de l'annulation d'engagements sur l'allocation de base 56.40.33.15 — « Groupes à risque », suite à l'abandon ou à la limitation de certains projets.

op heden niet genomen. Tevens werd er voor het begrotingsjaar 1995 aan het Rekenhof nog geen verantwoording voor de voorschotten voorgelegd (1).

Afgezien van de vastgestelde vertraging in de financiering van het begeleidingsplan blijkt het Tewerkstellingsfonds over financiële middelen te beschikken die de behoeften overtreffen.

Dit surplus ten belope van ongeveer 1 miljard frank is, enerzijds, het gevolg van het feit dat de gefedereerde entiteiten niet de totaliteit van de middelen hebben gebruikt die hen werden toegekend door de diverse samenwerkingsakkoorden met betrekking tot het begeleidingsplan en, anderzijds, van de annulatie van vastleggingen op de basisallocatie 56.40.33.15 — « Initiatieven ten voordele van risicogroepen », als gevolg van het aflasten of beperken van sommige projecten.

Section 26

Affaires sociales, Santé publique et Environnement

1. **Division organique 52 : « administration de la sécurité Sociale »**

A) *Allocation de base 52.31.42.03 « Subvention générale de l'Etat en faveur des régimes de sécurité sociale des travailleurs salariés » : contraction budgétaire pour un montant de 10 milliards de francs*

L'article 8 de la loi du 26 juillet 1996 (2) a prévu d'adapter le montant de la subvention de 192 milliards de francs versée annuellement par l'Etat aux différents régimes de sécurité sociale des travailleurs salariés. Cette adaptation prend deux formes

a) Une majoration de 6,2 milliards de francs :

La dotation prendra en effet désormais en compte le financement des allocations d'interruption de carrière prévues par la loi du 22 janvier 1985 portant des dispositions sociales. Précédemment, celui-ci était géré par l'Office national de l'Emploi. La transcription budgétaire de cette mesure se traduit par un simple glissement de crédits, du budget de l'Emploi

Sectie 26

Sociale zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

1. **Organisatie-Afdeling 52 — « Bestuur van de Sociale Zekerheid »**

A) *Basisallocatie 52.31.42.03 — « Algemene toelage ten voordele van de sociale zekerheidregelingen voor werknemers » (samentrekking van de begroting voor een bedrag van 10 miljard frank)*

Artikel 8 van de wet van 26 juli 1996 (2) voorziet in een aanpassing van het bedrag van de toelage van 192 miljard frank die de Staat jaarlijks aan de verschillende sociale zekerheidsstelsels van de werknemers stort. Die aanpassing speelt zich op twee vlakken af

a) Een verhoging van 6,2 miljard frank :

In de dotatie zal voortaan immers rekening worden gehouden met de financiering van de toelagen voor loopbaanonderbreking die zijn bepaald in de wet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen. Voordien werd die financiering door het Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening beheerd. De verwerking in de begroting van die maatregel heeft enkel een ver-

(1) Celle-ci avait déjà fait état de ce problème dans son 151e Cahier d'observations (p. 170 et suivantes) et lors de l'examen du budget pour l'année budgétaire 1995, Doc. Parl., Chambre, n° 1545/3-93/94, pp. 91 et 92.

(2) Loi portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions.

(1) Dit probleem werd reeds opgeworpen naar aanleiding van het 151e Boek van Opmerkingen van het Rekenhof, (blz. 170 en volgende) en bij het onderzoek van de ontwerpbegroting voor het begrotingsjaar 1995, Parl. Stuk, Kamer, nr 1545/3-93/94, blz. 91 en 92.

(2) Wet tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

et du Travail (1) au budget des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement (2).

b) Une diminution de 10 milliards de francs :

L'article 8, § 2 de la loi susmentionnée prévoit que cette réduction de la dotation fera l'objet d'une compensation au profit de l'INAMI et se concrétisera par l'arrêt des versements annuels que celui-ci effectuait à la Trésorerie, conformément à l'article 191,9° de la loi coordonnée sur l'assurance obligatoire.

Pour rappel, cet article vise les moyens mis à la disposition du Fonds national de reclassement social des handicapés (actuellement de l'INAMI) pour couvrir les prestations de rééducation fonctionnelle. Ces moyens proviennent essentiellement de suppléments de primes d'assurances contre les accidents du travail, d'assurances terrestres et d'assurances incendie. Un arrêté royal du 2 janvier 1991 prévoyait que les montants non utilisés devaient faire l'objet d'un versement au profit du Trésor.

Même si la mesure visée par la loi du 26 juillet 1996 n'influe pas directement sur le solde net à financer de l'Etat fédéral, il faut toutefois mettre en évidence que la contraction ainsi opérée entre recettes et dépenses nuit au principe d'universalité budgétaire et qu'elle a pour effet d'améliorer les résultats de 1997 et des années suivantes dans l'évolution pluriannuelle des dépenses primaires de l'Etat fédéral, à concurrence du montant ainsi contracté.

Il convient enfin d'ajouter qu'une mesure semblable a été utilisée pour la fixation de la subvention aux régimes sociaux des travailleurs indépendants, procédé qui a permis d'extraire 886,9 millions de francs du budget des Classes moyennes et de l'Agriculture.

B) *Allocation de base 52.51.42.09 « Subvention à l'Office de Sécurité sociale d'outre-mer en application de l'article 8 de la loi du 17 juillet 1963 » : sous-évaluation d'un montant de 676,9 millions de francs*

En vertu de l'article 5 de sa loi organique (3), l'Office de sécurité sociale d'outre-mer dispose de trois fonds dont les avoirs font l'objet de placements et garantissent ainsi les prestations sociales qui sont à sa charge. L'actif de ces fonds n'étant pas suffisant pour couvrir tous les engagements, cette même loi dans son article 8 stipule que l'Etat verse annuelle-

(1) Allocation de base 23.56.40.42.09 « Subvention accordée à l'Office national de l'Emploi relative aux programmes de remise au travail ».

(2) Le montant transféré ne couvre qu'une partie des 6,2 milliards de francs, le solde provenant des dépenses supplémentaires occasionnées notamment par la transcription en droit belge de la directive européenne sur le congé parental au cours de l'année 1997.

(3) Loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer.

schuiving van kredieten tot gevolg van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid (1) naar de begroting van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu (2).

b) Een vermindering van 10 miljard frank :

Artikel 8, § 2, van de bovenvermelde wet bepaalt dat voor die vermindering van de dotatie aan het RIZIV een compensatie zal worden toegekend; in concreto zal deze dienst zijn jaarlijkse stortingen aan de Thesaurie, overeenkomstig de bepalingen van artikel 191,9° van de gecoördineerde wet op de verplichte verzekering, mogen stopzetten.

Er wordt aan herinnerd dat in dat artikel de middelen zijn opgenomen waarover het Rijksfonds voor Sociale Reclassering van de Mindervaliden (thans van het RIZIV) beschikt om de prestaties inzake revalidatieverstrekkingen te dekken. Die middelen zijn hoofdzakelijk afkomstig van supplementen van verzekeringspremies tegen arbeidsongevallen, land- en brandverzekeringen. In een koninklijk besluit van 2 januari 1991 werd bepaald dat de niet-aangewende bedragen aan de schatkist moesten worden gestort.

Zelfs als de in de wet van 26 juli 1996 beoogde maatregel geen rechtstreekse invloed heeft op het netto te financieren saldo van de federale Staat dient echter te worden onderstreept dat de samentrekking tussen ontvangsten en uitgaven niet enkel afbreuk doet aan het beginsel van de universaliteit van de begroting, maar ook de evolutie over verschillende jaren van de primaire uitgaven van de federale Staat voor eenzelfde bedrag verbeterd.

Er dient tot slot aan te worden toegevoegd dat een gelijkaardige maatregel werd gebruikt voor het bepalen van de toelage aan de sociale zekerheidsstelsels van de zelfstandigen; op die manier kon uit de begroting van het Ministerie van Middenstand en Landbouw een bedrag van 886,9 miljoen frank worden gepuurd.

B) *Basisallocatie 52.51.42.09 « Toelage aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid bij toepassing van artikel 8 van de wet van 17 juli 1963 » : te lage schatting ten belope van 676,9 miljoen frank*

De Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid beschikt krachtens de bepalingen van artikel 5 van zijn oprichtingswet (3) over drie fondsen waarvan de tegoeden worden belegd en die de sociale prestaties waarborgen waarvoor hij moet instaan. Daar het saldo van die rekeningen niet voldoende is om alle verbintenissen te dekken, bepaalt artikel 8 van die-

(1) Basisallocatie 23.56.40.42.09 « Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de programma's voor hertewerkstelling ».

(2) Het overgehevelde bedrag dekt slechts een deel van de 6,2 miljard frank; het saldo is afkomstig van de bijkomende uitgaven die inzonderheid worden veroorzaakt door de vertaling in het Belgisch recht van de Europese richtlijn over het ouderschapsverlof in de loop van het jaar 1997.

(3) Wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid.

ment les sommes qu'il est nécessaire d'y ajouter pour assurer le payement de l'ensemble des prestations.

Depuis 1987 toutefois, malgré les remarques répétées de la Cour des comptes, l'Etat n'inscrit qu'une partie des sommes dues sur cette base, ce qui a contraint l'organisme à puiser des ressources dans son portefeuille-titre. L'Etat a ainsi limité son intervention pendant une décennie, et obligé l'Office à utiliser la quasi-totalité de ses réserves financières. En outre, l'Etat a reporté sur ses budgets futurs les charges qui découlent de la mission légale de l'Office, tout en empêchant par ailleurs une éventuelle recapitalisation des fonds.

Le procédé a une fois encore été utilisé cette année puisque l'allocation de base 52.51.42.09 a sous-évalué l'intervention légale de l'Etat d'un montant de 676,9 millions de francs (9 244,7 millions de francs au lieu de 9 921,6 millions de francs).

2. **Division organique 53 : « Administration des soins de santé »**

A) *Allocation de base 53.12.34.36 « Prix de journées dans les hôpitaux (universitaires et non-universitaires) » : Arriéré structurel en matière d'intervention de l'Etat dans le prix de la journée d'hospitalisation d'un montant de 11 milliards de francs*

Lors de la préfiguration des résultats de l'exécution du budget de l'Etat pour 1995, la Cour des comptes avait relevé la sous-estimation répétée des crédits destinés à l'intervention de l'Etat dans la journée d'hospitalisation. Cette situation entraînait la constitution d'un arriéré de payement évalué en 1995 à environ 9 milliards de francs. Ce problème a acquis un caractère structurel, aggravé par la décision gouvernementale de ne pas couvrir cette année encore la totalité de son intervention. A défaut d'une adaptation du montant inscrit dans le projet de budget 1997, l'insuffisance du crédit au cours de l'année à venir, pour couvrir la totalité de l'arriéré, atteindrait environ 11 milliards de francs.

B) *Allocation de base 53.12.34.38 « Intervention de l'Etat dans le prix de séjour des habitations protégées » : Insuffisance de crédits pour un montant global de 220,1 millions de francs*

Depuis 1991, l'Etat subsidie les initiatives des habitations protégées à concurrence de 25 % du prix de séjour. Les organismes assureurs n'ont toutefois pu introduire leurs demandes de remboursement qu'à partir de septembre 1994. Le département avait alors évalué le montant total de ces créances à

zelfde wet dat de Staat jaarlijks de sommen stort die daar bovenop noodzakelijk zijn om de betaling van alle prestaties te verzekeren.

De Staat schrijft sedert 1987 echter slechts een gedeelte van de op die basis verschuldigde sommen in (en zulks ondanks herhaalde opmerkingen van het Rekenhof in dat verband) en heeft de instelling aldus verplicht middelen te putten uit haar effectenportefeuille. De Staat heeft weliswaar tien jaar lang zijn tegemoetkoming beperkt, maar hij heeft de dienst op die manier daarentegen nagenoeg zijn volledige dekking van zijn financiële reserves ontnomen en hij heeft de kosten die uit zijn wettelijke opdracht voortvloeien op de toekomstige begrotingen van de federale overheid afgewenteld en bovendien tegelijkertijd een eventuele herkapitalisatie van de fondsen verhinderd.

Die werkwijze werd ook dit jaar weer eens toegepast aangezien de kredieten op de basisallocatie 52.51.42.09 de toelage van de Staat voor 676,9 miljoen frank te laag worden geschat (9 244,7 miljoen frank in plaats van 9 921,6 miljoen frank).

2. **Organisatie-Afdeling 53 — « Bestuur van de Gezondheidszorgen »**

A) *Basisallocatie 53.12.34.36 — « Ligdagprijs ziekenhuizen (universitair + niet-universitair) » : Structurele achterstallen inzake de tegemoetkoming van de Staat in de ligdagprijs voor een bedrag van 11 miljard frank*

Naar aanleiding van de voorafbeelding van de resultaten van de uitvoering van de begroting voor 1995 had het Rekenhof de Kamer van Volksvertegenwoordigers ingelicht over de herhaalde te lage raming van de kredieten bestemd voor de tegemoetkoming van de Staat in de ligdagprijs. Door een dergelijke houding ontstond een achterstand in de betalingen die in 1995 op ongeveer 9 miljard frank werd geraamd. Het probleem is van structurele aard geworden en wordt nog verergerd door de wil van de regering om ook dit jaar haar volledige tegemoetkoming nog niet te dekken. Bij ontstentenis van een aanpassing van het in de ontwerpbegroting voor 1997 ingeschreven bedrag zou het ontoereikend bedrag aan kredieten in de loop van het komende jaar kunnen oplopen tot 11 miljard frank.

B) *Basisallocatie 53.12.34.38 — « Staatstussenkomst in het beschut wonen » : Ontoereikende kredieten voor een totaal bedrag van 220,1 miljoen frank*

Sedert 1991 verleent de Staat een toelage voor de initiatieven inzake het beschut wonen ten belope van 25 % van de verpleegdagprijs. De verzekeringsinstellingen konden hun aanvragen tot terugbetaling echter pas vanaf september 1994 indienen. Het departement had het totale bedrag van die

502,5 millions de francs. Il est apparu entre-temps que ce chiffre devait être augmenté de 161,5 millions de francs. Compte tenu du solde des sommes dues non apurées par suite de l'insuffisance des crédits votés lors du budget 1996, l'Etat est encore redevable d'un montant total de 189,5 millions de francs alors que les crédits prévus à cet effet en 1997 n'en couvrent que 29,5 millions de francs.

Par ailleurs, la Cour des comptes n'a pu avoir l'assurance que le département a tenu compte, dans son calcul de la subvention due pour l'année 1997, de la totalité des séjours existants et reconnus. La sous-estimation des crédits qui s'ensuivrait est évaluée à 60,1 millions de francs.

3. **Imputation inadaptée des dépenses de subventions sur des allocations de base de dépenses courantes du département**

Dans certaines divisions organiques, on relève une confusion entre les dépenses courantes du département (reprises selon la classification SEC dans la classe 1) et des dépenses de subventions (classe 3) et plus particulièrement :

a) à la division organique 53 « Administration des soins de santé »;

— à l'allocation de base 53.21.12.21 « Fonctionnement de l'aide médicale urgente », les subsides à la Croix Rouge (9 millions de francs) et au Centre antipoison (50 millions de francs);

— à l'allocation de base 53.31.12.32 « Subsides des centres de médecine générale » (7,9 millions de francs);

— à l'allocation de base 53.31.12.35, « Subsides aux organismes » (0,9 millions de francs);

— à l'allocation de base 53.61.12.35, « Subventions études, information, registre du cancer » (23,4 millions de francs);

b) à la division organique 54 « Administration de la protection de la santé »;

— à l'allocation de base 54.14.12.01 « Frais de fonctionnement collecte de données habitudes alimentaires — Conseil National de la Nutrition » (4,6 millions de francs);

— à la division organique 55 « Administration de l'intégration sociale »;

c) à l'allocation de base 55.11.12.34 « Intervention organismes, projets de lutte contre la pauvreté » (65,6 millions de francs).

En outre, dans la mesure où certains de ces organismes bénéficiaires ne feraient pas l'objet de mesures organiques réglant l'octroi de subsides, il serait nécessaire d'en faire mention dans la disposition légale de l'article 2.26.6 du présent projet de budget, comme le prescrit à cet égard l'article 12 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

schuldvorderingen toen op 502,5 miljoen frank geraamd. Ondertussen is gebleken dat dat cijfer met 161,5 miljoen frank zou moeten worden opgetrokken. Rekening houdend met het saldo van de verschuldigde sommen die nog niet zijn aangezuiverd door het feit dat de in de begroting voor 1996 goedgekeurde kredieten ontoereikend zijn, is de Staat nog een totaal bedrag van 189,5 miljoen frank verschuldigd terwijl daarvan slechts 29,5 miljoen frank wordt gedekt door de daartoe in 1997 ingeschreven kredieten.

Het Rekenhof is bovendien niet zeker dat het departement bij zijn berekening van de voor het jaar 1997 verschuldigde toelage geen rekening heeft gehouden met de totaliteit van de bestaande en erkende verblijven. Er wordt van uitgegaan dat de kredieten aldus voor 60,1 miljoen frank te laag zijn geraamd.

3. **Onaangepaste aanrekening van de uitgaven voor toelagen op basisallocaties van lopende uitgaven van het departement**

Binnen sommige organisatie-afdelingen kan verwarring worden vastgesteld tussen de lopende uitgaven van het departement (die volgens de ESER-indeling in klasse 1 zijn opgenomen) en de uitgaven voor toelagen (klasse 3) en meer in het bijzonder :

a) in organisatie-afdeling 53 — « Bestuur van de gezondheidszorgen »

— op basisallocatie 53.21.12.21 — « Werking dringende geneeskundige hulpverlening » — de toelagen aan het Rode Kruis (9 miljoen frank) en aan het Antigifcentrum (50 miljoen frank);

— op basisallocatie 53.31.12.32 — « Subsidies centra huisartsengeneeskunde » (7,9 miljoen frank);

— op basisallocatie 53.31.12.35 — « Toelagen aan organismen » (0,9 miljoen frank);

— op basisallocatie 53.61.12.35 — « Toelagen studies, informatie, kankerregister » (23,4 miljoen frank);

b) in organisatie-afdeling 54 — « Bestuur van de bescherming van de gezondheid »;

— op basisallocatie 54.14.12.01 — « Werkingskosten gegevenscollecte eetgewoonten — Nationale Raad voor Voeding » — (4,6 miljoen frank);

— in organisatie-afdeling 55 — « Bestuur van de maatschappelijke integratie »;

c) op basisallocatie 55.11.12.34 — « Tussenkomst organismen, projecten armoedebestrijding » (65,6 miljoen frank).

Indien er voor sommige van die instellingen die die steun ontvangen geen organieke maatregelen zijn genomen waardoor de toekenning van toelagen wordt geregeld, zou zulks in de wettelijke bepaling van artikel 2.26.6 van de ontwerpbegroting voor 1997 moeten worden vermeld, zoals is bepaald in artikel 12 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.

Section 31

Classes moyennes et agriculture

1. **Disposition légale 2.31.15 — Opérations relatives à un compte « Fonds des quotas » de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie »**

L'article 2.31.15 autorise le Trésor à payer les indemnités des cédants de quotas laitiers sous le régime du « Fonds des quotas » à la charge d'un compte d'ordre de la Trésorerie. Par ailleurs, ce compte est alimenté par des versements des cessionnaires de quotas laitiers.

En vertu des dispositions de l'article 15 de l'arrêté royal du 2 octobre 1996 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers (1), un nouveau système de réallocation de quotas laitiers définitivement libérés contre remboursement préalable a été instauré. Ce système implique que les quotas libérés sont achetés par le département à un prix déterminé et sont cédés audit prix à d'autres producteurs. Cette mesure nationale a été rendue possible pour les Etats membres européens sur la base d'un règlement de l'Union européenne (2). Les opérations d'achat et de vente effectuées dans le cadre de ce nouveau système (appelé « Fonds des quotas ») transiteront donc par le compte d'ordre mentionné.

La Cour des comptes tient à souligner que la création et le fonctionnement du Fonds des quotas sont susceptibles d'entraîner des frais administratifs à charge du budget fédéral. En outre, le département doit pouvoir disposer d'une réserve afin de garantir le paiement aux cédants, puisqu'il est toujours possible que les candidats cessionnaires se désistent à la suite de circonstances imprévues.

2. **Programme 31.52.3. — « Politique structurelle et pêche maritime » : allocation de base 52.30.53.21 — « Garanties complémentaires aux sûretés constituées par des bénéficiaires défaillants »**

La Cour des comptes fait observer que le crédit prévu pour la liquidation de la garantie (3) du Fonds d'investissement agricole (FIA) est insuffisant à concurrence d'environ 50 millions de francs. En effet, le

(1) *Moniteur belge* du 22 octobre 1996.

(2) Article 8 du règlement (CEE) n° 3950/92 du Conseil du 30 décembre 1992 établissant un prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié par le règlement (CEE) n° 635/96.

(3) ans le cadre de la loi du 15 février 1961 portant création d'un Fonds d'investissement agricole, le pouvoir fédéral a accordé la garantie de l'Etat aux crédits octroyés aux agriculteurs jusqu'au 31 mars 1992. Les dossiers introduits après cette date relèvent de la compétence des Régions (Dans le cadre de la régionalisation d'un certain nombre de compétences agricoles en 1993, les Régions sont, en effet, désormais compétentes en matière d'aides à l'investissement).

Sectie 31

Middenstand en landbouw

1. **Wetsbepaling 2.31.15 — Verrichtingen met betrekking tot een rekening « Quotumfonds » van de sectie « Ordeverrichtingen van de Diensten van de Schatkist »**

Artikel 2.31.15 machtigt de schatkist de vergoedingen van de overlaters van melkquota onder het regime van het « Quotumfonds » te betalen ten laste van een rekening voor orde van de Thesaurie. Anderzijds wordt deze rekening gespijsd met stortingen van de overnemers van melkquota.

Ingevolge de bepalingen van artikel 15 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1996 betreffende de toepassing van de extraheffing in de sector melk en zuivelproducten (1) werd een nieuw systeem van herverdeling van definitief vrijgekomen melkquota, tegen voorafgaandelijke betaling, ingevoerd. Dit systeem impliceert dat de vrijgekomen quota door het departement tegen een bepaalde vastgestelde prijs worden aangekocht en tegen diezelfde prijs worden overgelaten aan andere producenten. Deze nationale maatregel werd mogelijk voor de Europese Lid-Staten ingevolge een verordening van de Europese Unie (2). De aan- en verkoopverrichtingen van dit nieuwe systeem (Quotumfonds genoemd) zullen dus transiteren via de vermelde rekening voor orde.

Het Rekenhof wenst te onderstrepen dat de oprichting en de werking van het Quotumfonds administratieve kosten ten laste van de federale begroting zullen veroorzaken. Bovendien moet het departement over een reserve kunnen beschikken om de betaling aan de overlaters te garanderen vermits het steeds mogelijk is dat kandidaatovernemers afhaken door onvoorziene omstandigheden.

2. **Programma 31.52.3 — « Structuurbeleid en Zeevisserij »; basisallocatie 52.30.53.21 — « Aanvullende waarborgen bij de door in gebreke blijvende begunstigden gestelde zekerheden »**

Het Rekenhof merkt op dat het krediet voorzien voor de vereffening van de waarborg (3) van het Landbouwinvesteringsfonds (LIF) ten minste ten belope van 50 miljoen frank ontoereikend is. Het de-

(1) *Belgisch Staatsblad* van 22 oktober 1996.

(2) Artikel 8 van de verordening (EEG) nr 3950/92 van de Raad van 30 december 1992 tot instelling van een extraheffing in de sector melk en zuivelprodukten, gewijzigd bij verordening (EEG) nr 635/96.

(3) In het kader van de wet van 15 februari 1961 houdende oprichting van een Landbouwinvesteringsfonds, heeft de federale overheid de staatswaarborg verleend aan kredieten toegekend aan landbouwers tot 31 maart 1992. Voor de dossiers ingediend na deze datum zijn de Gewesten bevoegd (In het kader van de regionalisering van een aantal landbouwbevoegdheden in 1993 werden de Gewesten immers bevoegd voor de investeringssteun).

département est, pour le moment, confronté à un important accroissement du recours à la garantie du FIA. Outre l'évolution défavorable de la situation économique dans le secteur de l'agriculture, cet accroissement résulte essentiellement de la possibilité offerte, depuis 1996, aux organismes de crédit de réclamer des provisions concernant les dossiers pour lesquels les autres garanties n'ont pas été entièrement exécutées. Cette technique réduit à terme la charge de financement totale du FIA, mais, les premières années, elle provoque une augmentation importante des dépenses.

3. **Programme 31.55.2 — « Actions du fonds de la santé et de la production des animaux »; allocation de base 55.20.81.30 — « Octroi d'avances à un organisme comptable »**

Le crédit de 14 millions de francs inscrit à cette allocation de base est destiné à mettre à la disposition du Bureau d'intervention et de restitution belge, au moyen des réserves du secteur « bovins », un fonds de roulement pour permettre à cet organisme de payer rapidement les indemnités d'abattage pour le compte du Fonds. A l'occasion de l'examen du budget pour l'année budgétaire 1996, la Cour des comptes avait critiqué cette façon de procéder (1).

Dans la note de politique générale du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1996, la constitution de ce fonds de roulement a également été justifiée par le fait qu'une partie des intérêts sur les réserves du Fonds serait mise à la disposition des secteurs dans l'attente d'une décision définitive (sur la base d'un mémorandum du département). Le présent projet de budget, par contre, n'en fait aucune mention.

4. **Programme 31.57.1 — « Statut social des indépendants » : allocation de base 57.10.42.01 — « Subvention annuelle de l'Etat pour les différents régimes et secteurs du Statut social des travailleurs indépendants » (nouveau)**

Conformément aux dispositions de l'article 28 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions (2), la subvention annuelle de l'Etat pour les différents régimes et secteurs du statut social des indépendants est fixée à 38 130 mil-

(1) La procédure mise en place avait pour effet que le budget serait frappé, non plus du paiement des indemnités d'abattage, mais des versements au BIRB. Dans la mesure où ces derniers excèderaient largement les besoins, il serait porté atteinte aux principes de l'universalité et de l'annualité du budget (Doc. parl. Chambre, n° 194/3-95/96, du 20 novembre 1995, pp. 77 et 78).

(2) *Moniteur belge* du 1er août 1996.

partement wordt immers momenteel geconfronteerd met een sterke toename van het beroep op de LIF-waarborg. Naast de ongunstig evoluerende economische toestand in de landbouwsector wordt deze toename voornamelijk veroorzaakt door de mogelijkheid, die vanaf 1996 wordt geboden aan de kredietinstellingen om provisies te vragen voor dossiers waarvan de andere waarborgen nog niet volledig zijn uitgewonnen. Deze techniek vermindert op termijn de totale financieringslast van het LIF, doch veroorzaakt de eerste jaren een forse toename van de uitgaven.

3. **Programma 31.55.2 — « Acties van het Fonds voor de Gezondheid en de Produktie van de Dieren »; basisallocatie 55.20.81.30 — « Toekenning van voorschotten aan een betalingsinstelling »**

Het krediet ten belope van 14 miljoen frank dat op de vermelde basisallocatie werd ingeschreven is bestemd om, met behulp van de reserves van de rundveesector, een rollend fonds ter beschikking te stellen van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau teneinde deze instelling in staat te stellen op een vlugge manier de afslachtingsvergoedingen uit te betalen voor rekening van het fonds. Het Rekenhof heeft ter gelegenheid van het onderzoek van de begroting voor het begrotingsjaar 1996 reeds kritiek geleverd op deze werkwijze (1).

In de algemene beleidslijnen van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1996 werd de oprichting van dit rollend fonds tevens verantwoord doordat een deel van de intresten op de reserves van het fonds ter beschikking zou gesteld worden van de sectoren, in afwachting van een definitieve beslissing (op basis van een memorandum van het departement). In het onderhavige begrotingsontwerp is hiervan geen sprake.

4. **Programma 31.57.1 — « Sociaal statuut der zelfstandigen »; basisallocatie 57.10.42.01 — « Jaarlijkse rijkstoelage voor de verschillende stelsels en sectoren van het sociaal statuut der zelfstandigen » (nieuw)**

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 28 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels (2) wordt de jaarlijkse rijkstoelage voor de verschillende stelsels en sectoren van het sociaal statuut der zelfstandigen

(1) De ingevoerde procedure had voor gevolg dat de begroting niet meer zou worden bezwaard met de uitbetaling van afslachtingsvergoedingen maar met stortingen aan het BIRB. In de mate dat deze laatste aanzienlijk de behoeften overtreffen, zouden de begrotingsprincipes van universaliteit en annaliteit worden miskend. (Parl. St., Kamer, nr 194/3-95/96 van 20 november 1995, blz. 77 en 78).

(2) *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996.

lions de francs. A partir de l'année budgétaire 1997, cette subvention est inscrite au budget du ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, à l'allocation de base précitée. Ce montant a toutefois déjà été réduit de 886,9 millions de francs, ce qui correspond à la partie des recettes propres de l'INAMI, régime des indépendants, dans le cadre de la revalidation, qui doit être remboursée annuellement au Trésor.

A l'instar de la remarque formulée à la section 26 — Affaires sociales, Santé publique et Environnement, il y a également lieu, en l'occurrence, de faire observer que la mesure susmentionnée n'a pas d'incidence directe sur le solde net à financer du pouvoir fédéral. La Cour des comptes attire cependant l'attention sur le fait que cette contraction de recettes et de dépenses est non seulement contraire au principe de l'universalité du budget, mais qu'elle a aussi pour effet de présenter l'évolution pluriannuelle des dépenses primaires du pouvoir fédéral sous un jour plus favorable.

Section 32

Affaires économiques

1. **Disposition légale 2.32.5**

La nature et les bénéficiaires de la « subvention à des associations internationales dans le domaine de la certification et de l'accréditation » (programme 32.65.1.) pourrait, conformément à l'article 12, alinéa 3, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, faire l'objet d'une description plus précise.

2. **Disposition légale 2.32.6**

Cette disposition, qui prévoit le transfert du solde disponible et des créances du « Fonds pour l'Exposition internationale de Séville 1992 » (anciennement inscrit au programme 32.55.3) au « Fonds pour l'organisation d'Expositions internationales » (programme 32.62.2), est superflue. Elle figurait, en effet, déjà dans le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1996.

3. **Programmes 32.61.3 — « Financement du passif nucléaire »**

Au programme 32.61.3, figurent notamment les crédits destinés à l'Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles enrichies (ONDRAF) pour le financement des passifs techniques du Centre d'études de l'Energie nucléaire (CEN) et d'Eurochemic. Les montants concernant le passif social du CEN sont, quant à eux, directement transférés à celui-ci. La création d'une nouvelle allocation de

vastgesteld op 38 130 miljoen frank. Deze toelage wordt vanaf het begrotingsjaar 1997 ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Middenstand en Landbouw op de vermelde basisallocatie. Dit bedrag werd echter reeds met 886,9 miljoen frank verminderd, zijnde het deel van de eigen inkomsten van het RIZIV, regeling zelfstandigen in het kader van de revalidatie, dat jaarlijks aan de schatkist moet worden terugbetaald.

Op een analoge wijze als bij Sectie 26 — Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu moet hier tevens worden opgemerkt dat de hoger vermelde maatregel geen directe invloed heeft op het netto te financieren saldo van de federale overheid. Het Rekenhof vestigt er nochtans de aandacht op dat de samentrekking van ontvangsten en uitgaven niet enkel indruist tegen het universaliteitsprincipe van de begroting maar dat hierdoor ook de meerjarenevolutie van de primaire uitgaven van de federale overheid gunstiger wordt voorgesteld.

Sectie 32

Economische Zaken

1. **Wetsbepaling 2.32.5**

De aard en de begunstigden van de « Toelage voor internationale verenigingen op het vlak van certificatie en accreditatie » (programma 32.65.1) zouden overeenkomstig de bepalingen van artikel 12, 3e alinea van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit nauwkeuriger kunnen worden beschreven.

2. **Wetsbepaling 2.32.6**

Deze bepaling, die voorziet in de overdracht van het beschikbaar saldo en van de schuldvorderingen van het « Fonds voor de Internationale Tentoonstelling van Sevilla 1992 » (dat vroeger in programma 32.55.3 was opgenomen) naar het « Fonds voor de Organisatie van Internationale Tentoonstellingen » (programma 32.62.2), is overbodig. Ze was immers reeds opgenomen in het eerste aanpassingsblad van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1996.

3. **Programma 32.61.3 — « Financiering van het nucleair passief »**

In programma 32.61.3 zijn inzonderheid de kredieten opgenomen die zijn bestemd voor de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Splijtstoffen (NIRAS) voor de financiering van de technische passiva van het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK) en Eurochemic. De bedragen in verband met het sociaal passief van het SCK worden rechtstreeks hiernaar overgeheveld. In de onderhavige ontwerpbegroting

base (61.30.31.22) destinée à financer les travaux de conditionnement des déchets de l'Institut national des Radioéléments (IRE) est, par ailleurs, prévue dans le présent projet de budget.

a) *Report de charges*

Pour la deuxième année consécutive, l'ONDRAF se voit privé de la dotation qui lui est due pour le financement du passif technique du CEN en vertu de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 portant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention du CEN et modifiant les statuts de ce Centre. La Cour tient à signaler, comme elle l'avait fait à l'occasion de son examen du projet de budget pour l'année 1996 (1), que la décision, prise lors du conclave budgétaire, de différer le paiement des 981 millions de francs initialement prévus aux allocations de base 61.30.31.13 et 61.30.31.15, qui se fonde sur l'existence de réserves suffisantes au sein de l'organisme pour faire face aux dépenses de 1996 et 1997, se conçoit, en réalité, comme un report de charges. En l'absence d'une remise en cause des obligations liant l'Etat à l'ONDRAF, les montants susvisés restent dus, en dépit de la révision du calendrier des paiements, et devront donc être mis à charge des budgets des années ultérieures. Plus qu'un simple décalage, l'ajournement du paiement par l'Etat des dotations de 1996 et 1997, se traduira, en outre, à terme, par un alourdissement de 2 323 millions de francs, en termes nominaux, du coût global supporté par celui-ci. Le report de 2 ans des tranches à partir de 1996 entraîne, en effet, selon la méthode de calcul utilisée dans l'arrêté royal précité du 16 octobre 1991 (2), l'augmentation du montant de la contribution de l'Etat de 17 915 millions de francs à 20 238 millions de francs.

Il convient, par ailleurs, de préciser que la constitution par l'organisme, de réserves au moyen des dotations qui lui sont versées, loin de représenter une accumulation stérile de fonds inutilisés, répond à la nécessité, traduite par l'arrêté royal du 16 octobre 1991, d'étaler sur la période 1989-2019 la prise en charge par l'Etat des coûts devant résulter de la

(1) Doc. Parl., Chambre, n° 194/3-95/96, p. 109.

(2) Celle-ci repose sur un taux d'inflation de 2 % et un taux d'actualisation de 8 %.

wordt bovendien een nieuwe basisallocatie (61.30.31.22 — « Dotatie aan IRE voor de werken van conditonering der afvalstoffen van het IRE ») opgericht die is bestemd voor het financieren van de werken voor conditionering van de afvalstoffen van het IRE (Instituut voor Radio-elementen).

a) *Overdracht van lasten*

Voor het tweede opeenvolgende jaar wordt de NIRAS gespeend van de dotatie die haar is verschuldigd voor de financiering van het technisch passief van het SCK, krachtens het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen en tot wijziging van de statuten van dit instituut. Het Rekenhof wenst, zoals naar aanleiding van zijn onderzoek van de ontwerpbegroting voor het jaar 1996 (1), te onderstrepen dat de beslissing die op het begrotingsconclaaf werd genomen om de betaling van het bedrag van 981 miljoen frank uit te stellen, dat aanvankelijk was ingeschreven op de basisallocaties 61.30.31.13 — « Dotatie aan het NIRAS voor het technisch passief van het SCK » en 61.30.31.15 — « Dotatie aan het NIRAS voor de verrekening van de BTW op de werken van het technisch passief van het SCK », en die is gebaseerd op de redenering dat de instelling voldoende reserves heeft om de uitgaven van voor 1996 en 1997 het hoofd te bieden, in werkelijkheid als een overdracht van lasten overkomt. Als de verplichtingen die de Staat tegenover het NIRAS heeft, niet worden herzien, blijven de bovenvermelde bedragen immers verschuldigd ondanks de herziening van het betaalschema, en zullen ze dus ten laste van de begrotingen van latere jaren moeten worden gelegd. Het uitstellen van de betaling van de dotaties voor 1996 en 1997 leidt niet enkel tot een verschuiving in de tijd maar zal bovendien op termijn de totale kosten ten laste van de Staat in nominale termen doen toenemen met 2 323 miljoen frank. Door de schijven vanaf 1996 met twee jaar uit te stellen stijgt het bedrag van de bijdrage van de Staat immers volgens de berekeningsmethode die in het bovenvermeld koninklijk besluit van 16 oktober 1991 (2) wordt gehanteerd, van 17 915 miljoen frank naar 20 238 miljoen frank.

Bovendien dient te worden gepreciseerd dat het feit dat de instelling reserves aanlegt door middel van de dotaties die ze ontvangt, geen niet-produktieve cumulatie van niet-gebruikte fondsen is, maar beantwoordt aan de in het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 vertaalde noodzaak om de tenlasteneming, door de Staat, van de kosten die zullen

(1) Parl. Stuk, Kamer, nr 194/3-95/96, blz. 109.

(2) Deze gaat uit van een inflatie van 2 % en een actualisatievoet van 8 %.

couverture du passif technique du CEN, indépendamment du rythme d'exécution des travaux.

b) *Insuffisance de crédits*

Le crédit de 126 millions de francs inscrit à l'allocation de base 61.30.31.22 (Dotation à l'IRE pour les travaux de conditionnement des déchets de l'IRE), comprend une dotation annuelle indexée de 42 millions de francs, ainsi qu'une dotation unique de 84 millions de francs destinée à couvrir le solde du passif relatif à la période 1991-1996. La Cour observe que le Conseil des Ministres du 7 mars 1996 avait toutefois estimé les moyens nécessaires à la couverture de ce solde à 194 millions de francs.

c) *Insuffisance de crédit (25,5 millions de francs) — Imputation sur des crédits reportés de dépenses relatives à l'année courante*

La limitation du crédit non dissocié inscrit à l'allocation de base 61.30.31.14 (Dotation à l'ONDRAF pour les études destinées à l'évacuation définitive des déchets radioactifs dans les couches géologiques profondes) à 21,7 millions de francs révèle l'intention d'utiliser le solde du crédit budgétaire de 1996 pour assurer le financement des dépenses rattachées à l'année budgétaire 1997. Le montant total de ces dernières est, en effet, estimé à 47,2 millions de francs.

La Cour rappelle, comme elle l'avait fait à l'occasion de la préfiguration des résultats de l'exécution du budget de l'Etat pour 1995 (1) ainsi que de son examen du projet d'ajustement du budget de l'Etat pour l'année budgétaire 1996 (2), que ce procédé est contraire au principe d'annualité budgétaire, consacré par les articles 5 et 34 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

4. **Programme 32.70.2 — « R & D dans le cadre international »**

Insuffisance des crédits d'engagements (626,5 millions de francs)

Le Conseil des Ministres a habilité les Ministres des Affaires économiques et de la Politique scientifique à négocier la participation de l'autorité fédérale dans les coûts de recherche et développement concernant les programmes Airbus A340-500/600 (1997-1998) et A3XX (1997-2000).

Dans cette perspective, des crédits d'un montant total de 2 053 millions de francs sont envisagés pour

(1) Doc. Parl., Chambre, n° 596/1-95/96, p. 278.
(2) Doc. Parl., Chambre, n° 594/3-95/96, p. 37.

voortvloeien uit de dekking van het technisch passief van het SCK over de periode van 1989 tot 2019 te spreiden los van de snelheid waartegen de werken worden uitgevoerd.

b) *Ontoereikende kredieten*

Het krediet van 126 miljoen frank dat op basisallocatie 61.30.31.22 — « Dotatie aan IRE voor de werken van conditionering der afvalstoffen van het IRE » is ingeschreven, omvat een geïndexeerde jaarlijkse dotatie van 42 miljoen frank alsook een enige dotatie van 84 miljoen frank om het saldo van het passief in verband met de periode 1991-1996 te dekken. Het Rekenhof merkt op dat de Ministerraad de middelen die noodzakelijk zijn om dat saldo te dekken, op 7 maart 1996 op 194 miljoen frank raamde.

c) *Ontoereikende kredieten (25,5 miljoen frank) — Aanrekening van uitgaven in verband met het lopende jaar op overgedragen kredieten*

Uit het feit dat het niet-gesplitste krediet op basisallocatie 61.30.31.14 — « Dotatie aan het NIRAS voor studies in verband met de definitieve opslag van radioactieve afvalstoffen in diepe geologische structuren » tot 21,7 miljoen frank wordt beperkt, blijkt dat de regering het saldo van het begrotingskrediet voor 1996 wil gebruiken om de financiering van met het begrotingsjaar 1997 samenhangende uitgaven te verzekeren. Deze worden immers in totaal op 47,2 miljoen frank geraamd.

Het Rekenhof herinnert, er zoals naar aanleiding van de voorafbeelding van de resultaten van de uitvoering van de begroting van de Staat voor 1995 (1), en zijn onderzoek van het ontwerp van aanpassing van de rijksbegroting voor het begrotingsjaar 1996 (2) aan dat die werkwijze in strijd is met het beginsel van de annaliteit van de begroting dat is bekrachtigd in de bepalingen van artikel 5 en 34 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.

4. **Programma 32.70.2 — « R & D op internationaal vlak »**

Ontoereikende vastleggingskredieten (626,5 miljoen frank)

De Ministerraad heeft de Minister van Economische Zaken en de Minister van Wetenschapsbeleid gemachtigd om te onderhandelen over het aandeel van de federale overheid in de kosten voor onderzoek en ontwikkeling in verband met het A340-500/600 Airbus-programma (1997-1998) enerzijds en het programma A3XX (1997-2000) anderzijds.

In dat perspectief worden voor de periode van 1997 tot 2000 kredieten voor een totaal bedrag van

(1) Parl. Stuk, Kamer, nr 596/1-95/96, blz. 278.
(2) Parl. Stuk, Kamer, nr 594/3-95/96, blz. 37.

la période s'étalant de 1997 à 2000, soit des crédits d'ordonnancement de 174 millions de francs en 1997, 493 millions de francs en 1998 et 693 millions de francs en 1999 et 2000. Six cent millions de francs serviraient à garantir les risques de change. Les 1 453 millions de francs restants devraient être consacrés aux dépenses de recherche. Une moitié de celles-ci, soit 726,5 millions de francs, serait mise à charge du budget des Affaires économiques (allocation de base 70.20.81.03 — Avance récupérable pour des programmes de recherche Airbus); l'autre étant inscrite à charge du budget des Services du Premier Ministre.

La Cour constate que, comme à l'allocation de base 60.14.81.01 du budget des Services du Premier Ministre, si le crédit d'ordonnancement nécessaire de 87 millions de francs a bien été inscrit à l'allocation de base 70.20.81.03 précitée, seuls 100 millions de francs ont, en revanche, été prévus, en matière d'engagement, bien que celui-ci, ait dès à présent, été estimé à 726,5 millions de francs.

Section 33

Communications et Infrastructure

1. **Programme 33.51.1 — « Société nationale des Chemins de fer belges »**

La réduction de 5 078,1 millions de francs des crédits [1] par rapport aux montants initialement prévus, résultant de la modification du rythme de paiement des rémunérations versées par l'Etat à la Société nationale des Chemins de fer belges (à l'exception de la participation de l'Etat dans son capital) constitue uniquement, comme l'a indiqué la Cour dans son observation concernant La Poste [2], un simple report de paiement et non une économie réelle.

En revanche, l'anticipation du paiement à la SNCB de quatre tranches mensuelles, destinée à neutraliser l'inconvénient de la mesure pour celle-ci en termes de trésorerie, a un impact sur la gestion du Trésor, dont les conséquences en matière de charges d'intérêts (Section 51 du budget général des dépen-

[1] Allocations de base 51.10.31.02 — Contribution destinée à couvrir la mission de service public relative au transport intérieur de voyageurs assuré par des trains du service ordinaire ..., 51.10.31.03 — Contribution dans les charges d'entretien, de gestion, d'exploitation de l'infrastructure ferroviaire ... et 51.10.32.02 — « Compensation des charges de la SNCB résultant de la normalisation des comptes en ce qui concerne les pensions du personnel et charges assimilées ... »

[2] Cf. p. 7.

2 053 miljoen frank gepland, die in 1997 ten belope van 174 miljoen frank in ordonnanceringskredieten worden vertaald, ten belope van 493 miljoen frank in 1998 en 693 miljoen frank in 1999 en 2000. Een bedrag van 600 miljoen frank van die kredieten zou voor het waarborgen van het wisselkoersrisico zijn bestemd. De overige 1 453 miljoen frank zou aan onderzoeksuitgaven moeten worden besteed. De helft daarvan, met name 726,5 miljoen frank, zou ten laste van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken gelegd worden (basisallocatie 70.20.81.03 — « Terugvorderbaar voorschot voor onderzoeksprogramma's Airbus »); de andere helft wordt ingeschreven ten laste van de de begroting van de Diensten van de Eerste Minister.

Zoals voor basisallocatie 60.14.81.01 van de begroting van Wetenschapsbeleid stelt het Rekenhof vast dat het nodige ordonnanceringskrediet van 87 miljoen frank wel degelijk in de bovenvermelde basisallocatie 70.20.81.03 wordt ingeschreven, maar dat er daarentegen voor de vastleggingen maar 100 miljoen frank worden ingeschreven hoewel dat luik nu al op 726,5 miljoen frank wordt geraamd.

Sectie 33

Verkeer en Infrastructuur

1. **Programma 33.51.1 — « Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen »**

De vermindering van de kredieten [1] in vergelijking met de initieel ingeschreven bedragen ten belope van 5 078,1 miljoen frank, die voortvloeit uit de wijziging van het ritme waartegen de Staat de bezoldigingen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uitbetaalt (met uitzondering van de participatie van de Staat in haar kapitaal) komt neer op een overdracht van lasten en geen reële besparing zoals het Rekenhof in zijn opmerking in verband met De Post [2] heeft aangegeven.

De vervroegde uitbetaling aan de NMBS van vier maandelijkse schijven, die is bedoeld om het nadeel van de maatregel voor die maatschappij in thesaurietermen te neutraliseren, heeft daarentegen een invloed op het beheer van de schatkist, waarvan de gevolgen inzake intrestlasten (Sectie 51 — Rijks-

[1] Basisallocaties 51.10.31.02 — « NMBS-Bijdrage tot dekking van de kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de opdracht van openbare dienst met betrekking tot het binnenlandse vervoer van reizigers met treinen met gewone dienst ... »; 51.10.31.03 — « NMBS-Bijdrage tot dekking van de kosten van het onderhoud, het beheer en de exploitatie van de spoorweginfrastructuur ... »; 51.10.32.02 — « Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de normalisatie van de rekeningen inzake de pensioenen van het personeel en gelijkgestelde lasten ... ».

[2] Cf. blz. 7.

ses) doivent être prises en considération pour appréhender correctement l'effet global de cette décision.

2. **Programme 33.53.2 — Marine marchande (conventions internationales, promotion et développement de la marine marchande et de la pêche maritime)**

L'absence d'informations suffisantes pour estimer avec exactitude les moyens nécessaires à la garantie des avances de crédits consenties en application de l'article 1er, littera b, de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (allocation de base 53.24.51.06 — Garantie des avances de Crédits consenties ...) ne peut justifier le report au contrôle budgétaire de l'inscription de la totalité des crédits de l'année (hormis la somme provisionnelle de 100 000 francs, d'ores et déjà prévue).

3. **Programme 33.53.5 — Régie des transports maritimes**

En l'absence de crédits destinés à combler le déficit de la Régie des transports maritimes (RTM) (allocation de base 53.50.32.01 — « Subside à la RTM »), estimé pour 1997 à 1,8 milliard de francs, celui-ci devra être financé par la cession de la flotte et des autres actifs de l'organisme, ainsi que par l'emprunt garanti par l'Etat, dont le plafond doit être porté de 12 milliards de francs (limite déjà atteinte l'an dernier) à 15 milliards de francs.

Dans l'hypothèse — probable — où le produit de la cession des actifs de la RTM ne suffirait pas à faire face au remboursement de cette dette, c'est donc à l'Etat qu'en incombera la charge. Celle-ci serait donc encore alourdie du fait de la non-inscription des crédits nécessaires dans le présent projet de budget.

4. **Budgets des organismes d'intérêt public de catégorie A**

Contrairement aux dispositions de l'article 3, § 1er, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, les budgets de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, de la Régie des transports maritimes et de la Régie des voies aériennes ne sont pas annexés au présent projet de budget.

schuld) in aanmerking moeten worden genomen om tot een correct beeld te komen van het globale effect van die beslissing.

2. **Programma 33.53.2 — « Koopvaardij (internationale verdragen, bevordering en ontwikkeling van de koopvaardij en de vissersvloot) »**

Het feit dat men niet over voldoende inlichtingen beschikt om exact de nodige middelen te ramen om de waarborg te verzekeren van de kredietvoorschotten die met toepassing van de bepalingen van artikel 1, littera b, van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij en de vissersvloot (basisallocatie 53.24.51.06 — « Waarborg van de kredietvoorschotten verleend bij ... ») werden toegekend, kan niet als rechtvaardiging dienen om de totaliteit van de kredieten voor het jaar pas ter gelegenheid van de begrotingscontrole in te schrijven (behalve de provisionele som van 100 000 frank, die reeds is ingeschreven).

3. **Programma 33.53.5 — « Regie voor Maritiem Transport »**

Bij ontstentenis van kredieten om het tekort van de Regie voor Maritiem Transport (RMT) aan te vullen (basisallocatie 53.50.32.01 — « Subsidie aan RMT »), dat voor 1997 op 1,8 miljard frank wordt geraamd, zal dat tekort moeten worden gefinancierd door de cessie van de vloot en de andere activa van de instelling alsook door de door de Staat gewaarborgde lening, waarvan het maximumbedrag van 12 miljard frank (grens die reeds verleden jaar werd bereikt) naar 15 miljard frank moet worden opgetrokken.

In de — waarschijnlijke — hypothese dat de opbrengst van de cessie van de activa van de RMT niet zou volstaan om die schuld terug te betalen, zal de Staat dus deze last moeten dragen. Deze zou dus nog worden verzwaard door het feit dat de nodige kredieten niet in de onderhavige ontwerpbegroting zijn ingeschreven.

4. **Begrotingen van de instellingen van openbaar nut van categorie A**

In strijd met het de bepalingen van artikel 3, § 1, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, zijn de begrotingen van het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie, de Regie voor Maritiem Transport en de Regie der Luchtwegen niet gevoegd bij het voorliggend begrotingsontwerp.

Section 51

Dette publique

1. **Dispositions légales 2.51.1 et 2.51.2**

La loi du 19 juillet 1996, modifiant les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, rend ces dispositions inutiles. Les reventilations d'allocations de base, quels qu'en soient les montants, ne sont, en effet, plus soumises à motion de conformité. Elles doivent toutefois être communiquées sans délai à la Chambre des Représentants et à la Cour des comptes.

2. **Disposition légale 2.51.4.**

Une disposition comparable à cet article permettait, jusqu'en 1996, de payer par avances, dans la limite des crédits budgétaires ou, le cas échéant, des recettes à affecter au service financier de certains emprunts, et à charge de régularisation ultérieure, une série de dépenses bien déterminées, bien que déjà très nombreuses, prévues à la division 45 du budget de la dette publique. Cette disposition était justifiée par le fait qu'il n'était pas toujours possible de respecter la disposition prévue à l'article 40, § 1er, 2e alinéa des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, selon laquelle les dépenses de l'Etat sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes. Les charges de la dette publique doivent en effet être payées à des dates précises, alors que les montants concernés ne sont dans la plupart des cas connus qu'à l'approche ou au moment de l'échéance.

La disposition prévue pour 1997 se propose d'étendre la portée de la dérogation à l'ensemble des programmes 45.1 « charges d'emprunt » et 45.4 « divers ».

En ce qui concerne le programme 45.4, celui-ci comporte cependant plusieurs allocations de base pour lesquelles la dérogation proposée n'est pas justifiée, compte tenu de la nature des dépenses qui y sont prévues. Il s'agit des allocations de base 45.40.11.10 « Salaires relatifs à l'émission d'emprunts », 45.40.12.21 « Frais relatifs à la confection de titres ainsi qu'au développement et à la promotion des instruments de la dette, y compris les emprunts garantis par l'Etat » et 45.40.74.01 « Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables ».

La Cour estime qu'il n'existe aucune raison de dispenser l'ensemble des frais relatifs à l'émission des emprunts de l'obligation du visa préalable.

Sectie 51

Rijksschuld

1. **Wettelijke bepalingen 2.51.1 en 2.51.2**

De wet van 19 juli 1996 tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit en van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut maakt die bepalingen overbodig. De nieuwe uitsplitsingen van basisallocaties zijn ongeacht hun bedrag immers niet meer aan een conformiteitsmotie onderworpen. Ze moeten echter onverwijld aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers en aan het Rekenhof worden medegedeeld.

2. **Wetsbepaling 2.51.4**

Tot in 1996 liet deze bepaling toe, binnen de grenzen van de begrotingskredieten of, in voorkomend geval, van de voor de financiële dienst van zekere leningen bestemde ontvangsten, een reeks aanzienlijk en welomschreven uitgaven in afdeling 45 van de rijksschuldbegroting door middel van voorschotten te betalen mits latere regularisatie. Die bepaling vond haar rechtvaardiging in het feit dat het niet steeds mogelijk was de voorschriften in acht te nemen van artikel 40, § 1, 2e lid, van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit. Dat artikel bepaalt dat de rijksuitgaven worden onderworpen aan het voorafgaand visum van het Rekenhof. De lasten van de rijksschuld moeten inderdaad op precieze data worden betaald, terwijl de betrokken bedragen in de meeste gevallen slechts gekend zijn bij het naderen van de vervaldag of op de vervaldag zelf.

De bepaling voor 1997 wil de draagwijdte van de afwijking uitbreiden tot het geheel van de programma's 45.1 « Lasten van leningen » en 45.4 « Diversen ».

Programma 45.4 omvat evenwel verschillende basisallocaties waarvoor de voorgestelde afwijking moeilijk kan worden verantwoord, rekening gehouden met de aard van de uitgaven die eronder zijn opgenomen. Het betreft ondermeer de basisallocaties 45.40.11.10 « Loonkosten in verband met de uitgifte van leningen », 45.40.12.21 « Kosten in verband met de aanmaak van effecten alsook kosten in verband met de ontwikkeling en de promotie van de instrumenten van de schuld met inbegrip van de door de Staat gewaarborgde leningen » en 45.40.74.01. « Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen ».

Het Rekenhof meent dat er geen reden bestaat om voor het geheel aan kosten voor de uitgifte van leningen af te wijken van het voorafgaand visum.

3. **Programme 45.4 — Divers**

L'allocation de base 45.40.45.01 ne prévoit pas de crédits d'engagement et d'ordonnancement, alors que des intérêts soldes seront incontestablement dus par l'Etat, en application de la loi du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et Régions. Ces intérêts devraient être calculés sur le montant de 4 450 100 000 francs dont l'Etat est actuellement redevable aux entités fédérées, montant qui sera remboursé en douzièmes égaux.

3. **Programma 45.4 — Diversen**

Op basisallocatie 45.40.45.01 komen geen vastleggings- en ordonnanceringskredieten voor. Nochtans zijn er bij toepassing van de wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten onbetwistbaar intrestsaldo's verschuldigd door de Staat. Deze intresten zouden moeten worden berekend op het bedrag van 4 450 100 000 frank dat de Staat thans is verschuldigd aan de gefedereerde entiteiten; dat bedrag zal in gelijke twaalfden worden terugbetaald.

IV. — DISCUSSION GENERALE

INTERVENTION DES MEMBRES

1. INTERVENTION DE M. REYNDERS

A. L'URGENCE DES MESURES ANNONCEES

M. Reynders observe que le Premier ministre a souhaité l'organisation d'élections anticipées le 21 mai 1995 afin de permettre au gouvernement actuel de mettre en place un plan économique et social ambitieux devant notamment permettre à la Belgique de répondre aux critères fixés par le traité de Maastricht.

Invoquant l'urgence des mesures à prendre, le gouvernement a demandé et obtenu les 2 et 13 mai derniers la confiance du Parlement (annales parlementaires, n° 56, p. 1837 et suivantes, n° 57, p. 1899 et suivantes, n° 58, p. 1913 et suivantes, n° 60, p. 1943 et suivantes et n° 61, p. 2013 et suivantes).

Pour la même raison, le gouvernement a déposé en juin 1996 trois projets de loi-cadre afin de pouvoir agir plus rapidement, par le biais d'arrêtés royaux d'exécution, non seulement dans le cadre de l'élaboration et de l'exécution du budget, mais également en matière de sécurité sociale et de compétitivité.

Ces lois-cadre ont été publiées au *Moniteur belge* le 1er août dernier. Toutefois, à ce jour, soit plus de trois mois après leur entrée en vigueur, aucun arrêté d'exécution n'a encore été communiqué au président de la Chambre.

Selon le communiqué de presse publié à l'issue du Conseil des ministres du 8 novembre 1996, l'avis du Conseil d'Etat aurait été rendu pour un certain nombre d'arrêtés royaux d'exécution. Peu d'arrêtés semblent cependant prêts à être publiés au *Moniteur belge,* si bien que le présent budget sera examiné dans un cadre somme toute classique, et ce malgré l'urgence invoquée à maintes reprises par le gouvernement.

B. LA SITUATION ECONOMIQUE DANS NOTRE PAYS

1° Evolution du chômage et de la situation de l'emploi

L'évolution préoccupante du taux de chômage dans notre pays a des répercussions budgétaires non négligeables tant au niveau fédéral qu'à l'échelon des communes suite à la multiplication des exclusions et donc au transfert de charge sous forme de l'octroi du minimex.

IV. — ALGEMENE BESPREKING

UITEENZETTING VAN DE LEDEN

1. UITEENZETTING DOOR DE HEER REYNDERS

A. URGENTIE VAN DE AANGEKONDIGDE MAATREGELEN

De heer Reynders merkt op dat de eerste minister heeft gevraagd dat op 21 mei 1995 vervroegde verkiezingen zouden worden georganiseerd de huidige regering de mogelijkheid te bieden een ambitieus economisch en sociaal plan uit te werken waardoor België meer bepaald zou kunnen beantwoorden aan de Maastrichtnormen.

De regering voerde de urgentie van de te nemen maatregelen aan en vroeg en verkreeg het vertrouwen van het parlement op 2 en op 13 mei jongstleden (parlementaire handelingen nr 56, blz. 1837 en volgende, nr 57, blz. 1899 en volgende, nr 58, blz. 1913 en volgende, nr 60, blz. 1943 en volgende en nr 61, blz. 2013 en volgende).

Om dezelfde reden heeft de regering in juni 1996 drie ontwerpen van kaderwet ingediend teneinde sneller te kunnen optreden door middel van koninklijke uitvoeringsbesluiten, niet alleen in het raam van de uitwerking en de uitvoering van de begroting, maar ook op het stuk van de sociale zekerheid en het concurrentievermogen.

Die drie kaderwetten werden op 1 augustus jongstleden in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt. Vandaag, meer dan drie maanden nadat die kaderwetten in werking zijn getreden, is evenwel nog niet het minste uitvoeringsbesluit aan de voorzitter van de Kamer overgezonden.

Volgens de persmededeling die na afloop van de Ministerraad van 8 november 1996 werd gepubliceerd, zou de Raad van State advies hebben uitgebracht over een aantal koninklijke uitvoeringsbesluiten. Kennelijk zijn weinig besluiten echter klaar om in het *Belgisch Staatsblad* te worden bekendgemaakt. Bijgevolg zal deze begroting in een al bij al klassieke context worden besproken, ondanks de urgentie waarvan de regering herhaaldelijk gewag heeft gemaakt.

B. DE ECONOMISCHE TOESTAND VAN ONS LAND

1° De ontwikkeling van de werkloosheid en de toestand in verband met de werkgelegenheid

De zorgwekkende ontwikkeling van het werkloosheidscijfer in ons land heeft zowel op federaal vlak als op het vlak van de gemeenten — bijvoorbeeld ingevolge de sterke toename van het aantal uitgeslotenen en ingevolge de afwenteling van de lasten in de vorm van de toekenning van het bestaansminimum — aanzienlijke gevolgen voor de begroting.

a) **Niveau fédéral**

1. *Les chiffres du chômage*

Fin octobre, la Belgique comptait 460 597 chômeurs complets indemnisés, soit 13,8 %.

Il convient de relativiser ces chiffres pour 3 raisons :

— tout d'abord parce que c'est essentiellement la Flandre qui bénéficie de cette diminution, en enregistrant une baisse de 33 226 chômeurs entre octobre 1995 et octobre 1996. En Wallonie, la baisse ne touche que 12 216 chômeurs. A Bruxelles, ils sont 2 534 à avoir disparu des statistiques du chômage, ce qui ne signifie pas pour autant qu'ils aient retrouvé un emploi;

— ensuite parce que les chômeurs de plus de 50 ans échappent aujourd'hui plus facilement aux statistiques. Les statistiques du chômage ne tiennent en effet plus compte des chômeurs âgés non demandeurs d'emploi. Or ceux-ci ont enregistré ces derniers mois une forte hausse. En l'espace de douze mois, ce groupe a augmenté de ± 27 000 unités;

— enfin parce que l'on commence également à mesurer l'impact de la règle modifiant la situation des chômeurs de longue durée, celle-ci étant désormais réduite (à 1,5 fois au lieu de 2 fois la moyenne nationale).

La légère diminution du nombre de chômeurs complets indemnisés est donc également due au nombre important d'exclusions. Parallèlement, on constate que le nombre de minimexés s'accroît constamment en Belgique depuis 1990 :

	Flandre	Wallonie	Bruxelles	Belgique
Janvier 1990 ..	21 518	21 735	6 226	49 479
Janvier 1991 ..	21 900	23 174	6 685	51 759
Janvier 1992 ..	21 643	24 782	7 449	53 874
Janvier 1993 ..	22 128	26 088	7 878	56 094
Janvier 1994 ..	24 427	28 950	9 200	62 577
Janvier 1995 ..	26 542	32 186	10 257	68 985
Janvier 1996 ..	27 734	35 272	11 232	74 238

En fait, si on appliquait aujourd'hui les mêmes règles qu'en 1991 ou même que l'année dernière, on comptabiliserait à nouveau quelque 500 000 chômeurs complets indemnisés. En d'autres termes, le gouvernement vide la catégorie des chômeurs complets indemnisés afin de réduire artificiellement le nombre de chômeurs.

On constate d'ailleurs que le nombre de chômeurs pris au sens large (demandeurs d'emplois inoccupés + chômeurs âgés) ne diminue pas vraiment. Bien au contraire.

Les chômeurs de longue durée (plus de deux ans) sont au nombre de 209 614.

a) **Het federale niveau**

1. *De werkloosheidscijfers*

Eind oktober waren er in België 460 597 uitkeringsgerechtigde volledig werklozen, wat overeenstemt met 13,8 %.

Die cijfers moeten om drie redenen worden gerelativeerd :

— in de eerste plaats omdat die daling zich hoofdzakelijk in Vlaanderen voordoet : daar wordt tussen oktober 1995 en oktober 1996 een daling vastgesteld met 33 226 werklozen. In Wallonië waren er slechts 12 216 werklozen minder. In Brussel verdwenen 2 534 personen uit de werkloosheidsstatistieken, wat op zich niet noodzakelijk betekent dat die mensen ook werk hebben gevonden;

— vervolgens omdat de werklozen die ouder zijn dan 50 jaar tegenwoordig gemakkelijker uit de statistieken worden gelicht. De oudere niet-werkzoekende werklozen zijn namelijk niet meer opgenomen in de werkloosheidsstatistieken. Hun aantal is de laatste maanden evenwel sterk toegenomen. In twaalf maanden tijd is hun aantal met ongeveer 27 000 gestegen;

— tot slot omdat men ook de weerslag begint te voelen van de regel die de toestand van de langdurig werklozen wijzigt : die mogen voortaan niet langer dan 1,5 maal (in plaats van 2 maal) de gemiddelde werkloosheidsduur op nationaal vlak werkzoekend zijn.

De lichte daling van het aantal uitkeringsgerechtigde volledig werklozen is bijgevolg ook toe te schrijven aan het grote aantal uitsluitingen. Daarnaast stellen we ook vast dat het aantal bestaansminimumtrekkers in België sinds 1990 constant is toegenomen :

	Vlaanderen	Wallonië	Brussel	België
Januari 1990 ..	21 518	21 735	6 226	49 479
Januari 1991 ..	21 900	23 174	6 685	51 759
Januari 1992 ..	21 643	24 782	7 449	53 874
Januari 1993 ..	22 128	26 088	7 878	56 094
Januari 1994 ..	24 427	28 950	9 200	62 577
Januari 1995 ..	26 542	32 186	10 257	68 985
Januari 1996 ..	27 734	35 272	11 232	74 238

Mocht men vandaag dezelfde regels toepassen als in 1991, of zelfs als vorig jaar, dan zouden er opnieuw ongeveer 500 000 uitkeringsgerechtigde volledig werklozen zijn. De regering ontdoet zich met name van de categorie van de uitkeringsgerechtigde volledig werklozen om zo de werkloosheidscijfers kunstmatig te verminderen.

We stellen trouwens vast dat het aantal werklozen in ruime zin (werkzoekenden zonder werk + oudere werklozen) niet echt daalt. Wel integendeel.

Er zijn 209 614 langdurig werklozen (langer dan 2 jaar werkloos).

Les jeunes chômeurs (moins de 25 ans) sont au nombre de 85 628.

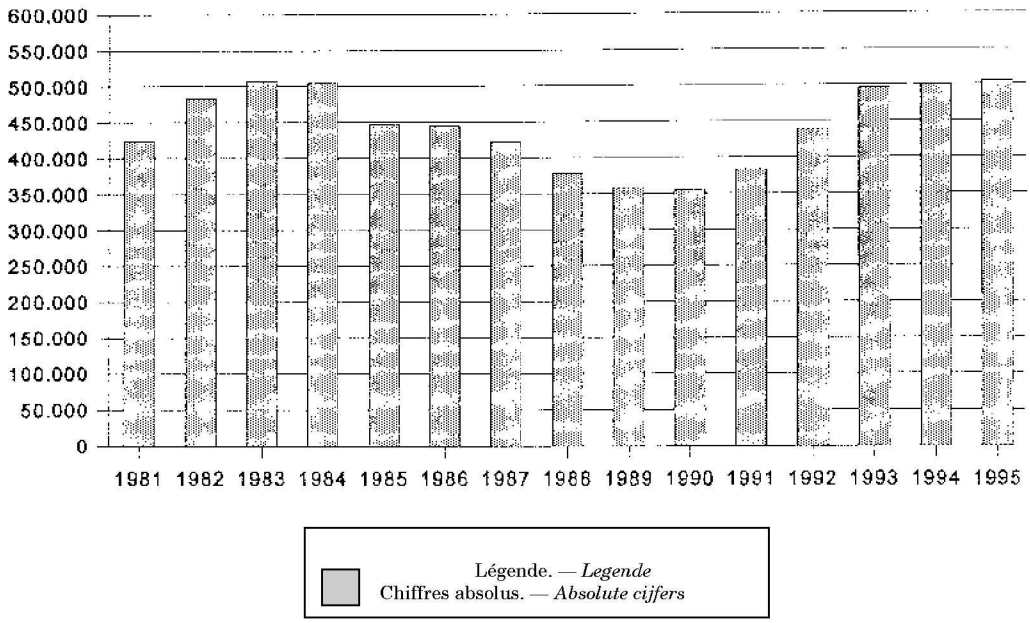
A cet égard, M. Reynders estime qu'il est indispensable de se mettre d'accord sur une méthode statistique invariable en fonction des réglementations techniques, soit une méthode permettant de donner une photographie du marché de l'emploi sans avoir recours à des subterfuges divers (prise en charge de certaines catégories de chômeurs par un autre niveau de pouvoir, modification de la situation des chômeurs de longue durée, ...).

Er zijn 85 628 jonge werklozen (jonger dan 25 jaar).

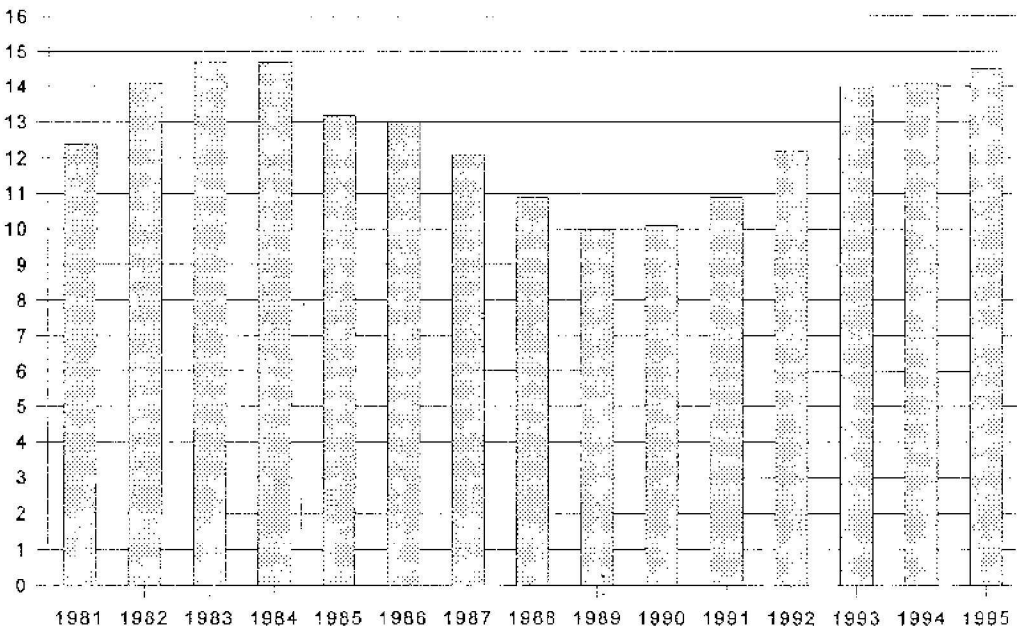
De heer Reynders is hieromtrent van oordeel dat het noodzakelijk is dat overeenstemming wordt bereikt over een onveranderlijke statistische methode op grond van de technische reglementeringen : die methode moet een beeld geven van de arbeidsmarkt, zonder gebruik te maken van allerhande achterpoortjes (tenlasteneming van bepaalde categorieën van werklozen door een ander beleidsniveau, de wijziging van de situatie van de langdurig werklozen enzovoort).

CHOMEURS COMPLETS INDEMNISES —
VOLLEDIG UITKERINGGERECHTIGDE WERKLOZEN

Demandeurs d'emploi au 31 décembre — *Werkzoekenden op 31 december*



TAUX CHOMAGE AU 31 DECEMBRE — *WERKLOOSHEIDSPERCENTAGE OP 31 DECEMBER*



Nombre de chômeurs complets indemnisés demandeurs d'emploi au 31 décembre

	Chiffres absolus	Ecarts en % à 12 mois
1981	423 847	
1982	483 959	+ 14,2
1983	507 633	4,9
1984	505 505	– 0,4
1985	447 602	– 11,5
1986	445 449	– 0,5
1987	422 217	– 5,2
1988	378 771	– 10,3
1989	352 537	– 6,9
1990	355 825	+ 0,9
1991	383 510	+ 7,8
1992	438 948	+ 14,6
1993	495 548	+ 12,9
1994	500 175	+ 0,9
1995	504 845	+ 0,9

2. *Evolution de 1980 à nos jours*

Le début des années 1980 a connu une situation économique et financière particulièrement difficile; la situation de l'emploi était des plus déplorables.

Après avoir pris des mesures d'assainissement drastiques et rétabli la situation économique des entreprises et du pays, le gouvernement de l'époque s'est attaqué avec opiniâtreté à la problématique du chômage en rétablissant progressivement les conditions nécessaires à la création d'emplois.

La situation a évolué comme suit :

— Pendant la période de 1980 à 1984, on a assisté à une destruction des emplois et parallèlement à une augmentation progressive du nombre de chômeurs (début 1981 : 321 000, fin 1983 : 507 633).

— L'année 1984 constitue une année charnière. C'est à cette époque que la tendance à la hausse du chômage se stabilise et ensuite s'inverse. Après avoir culminé en 1983 à 507 633 unités, le chômage régresse.

— Dès 1985, la création de nouveaux emplois et la diminution du nombre de chômeurs devient constante. Elle est toutefois plus rapide en Flandre que dans les deux autres régions. Cette baisse du chômage se poursuivra jusque fin 1989, où l'on atteint le chiffre de 352 537 sans-emploi.

— A partir de 1990, on assiste à une remontée graduelle du chômage, alors que l'on se trouvait encore en période de croissance. Fin 1995, on cite le chiffre de 504 845 chômeurs complets indemnisés.

3. *Les chiffres du sous-emploi*

Les chiffres du nombre de demandeurs d'emploi inoccupés ne sont pas représentatifs de l'intensité du problème du chômage, car il faut tenir compte de toute une série de catégories de personnes non comptabilisées dans les statistiques officielles (prépensionnés, interruptions de carrière, dispenses pour diverses raisons, travailleurs à temps partiel, ...).

Aantal volledig uitkeringsgerechtigde werklozen op 31 december

	Absolute cijfers	Verschillen in % op 12 maanden
1981	423 847	
1982	483 959	+ 14,2
1983	507 633	4,9
1984	505 505	– 0,4
1985	447 602	– 11,5
1986	445 449	– 0,5
1987	422 217	– 5,2
1988	378 771	– 10,3
1989	352 537	– 6,9
1990	355 825	+ 0,9
1991	383 510	+ 7,8
1992	438 948	+ 14,6
1993	495 548	+ 12,9
1994	500 175	+ 0,9
1995	504 845	+ 0,9

2. *Ontwikkeling tussen 1980 en nu*

In het begin van de jaren '80 stond België er economisch en financieel bijzonder slecht voor. Het was heel slecht gesteld met de werkgelegenheid.

Nadat de toenmalige regering een reeks drastische saneringsmaatregelen had doorgevoerd en de economische situatie van de ondernemingen en het land had rechtgetrokken, bond zij een hardnekkige strijd aan tegen de werkloosheid. Geleidelijk herstelde ze voorwaarden die noodzakelijk zijn voor het scheppen van nieuwe banen.

De toestand is als volgt geëvolueerd :

— Tijdens de periode van 1980 tot 1984 gingen er banen verloren en noteerde men terzelfder tijd een progressieve stijging van het aantal werklozen (begin 1981 : 321 000, eind 1983 : 507 633).

— In 1984 komt er een kentering. In die periode stabiliseert de stijgende trend van de werkloosheid zich en keert de tendens zich om. Na een hoogtepunt te hebben bereikt in 1983 met 507 633 werklozen, daalt de werkloosheid.

— Vanaf 1985 wordt het scheppen van nieuwe banen en de daling van het aantal werklozen een constante. Deze ontwikkeling verloopt evenwel sneller in Vlaanderen dan in de overige twee gewesten. Die daling van de werkloosheid zet zich door tot eind 1989. Dan zijn er nog slechts 352 537 werklozen.

— Vanaf 1990 neemt de werkloosheid opnieuw gradueel toe, terwijl we ons nog in een periode van groei bevonden. Eind 1995 bedroeg het aantal uitkeringsgerechtigde volledig werklozen 504 845.

3. *Cijfers met betrekking tot de onvolledige tewerkstelling*

Uit de cijfers van het aantal werkzoekende werklozen kan niet exact worden opgemaakt hoe groot het werkloosheidsvraagstuk wel is, aangezien rekening moet worden gehouden met een hele reeks van categorieën van personen die niet in de officiële statistieken zijn opgenomen (bruggepensioneerden, loopbaanonderbrekers, mensen die om diverse redenen

Par conséquent, près de 1 100 000 personnes se trouvent dans une situation de sous-emploi ou d'emploi précaire. Plus ou moins 25 % de la population active est donc, soit en chômage complet ou partiel, soit à la recherche d'un emploi !

Les chiffres habituellement mentionnés ne représentent en fait que la moitié du sous-emploi en Belgique. Sont en effet également à charge de l'assurance-chômage :

— les travailleurs à temps partiel involontaires : 115 083 (décembre 1995);

— les travailleurs âgés non demandeurs d'emploi : 71 083 (décembre 1995);

— les personnes en interruption de chômage pour raisons sociales et familiales : 16 598 (décembre 1995);

— les prépensionnés conventionnels : 133 600 (novembre 1995);

— les chômeurs temporaires : 40 453 (septembre 1995);

— les personnes en interruption de carrière professionnelle : 46 925 (octobre 1995);

— les chômeurs occupés dans le 3e circuit du travail : 11 740 (novembre 1995);

— les chômeurs en formation professionnelle : 20 327 (novembre 1995).

4. *Le chômage des jeunes*

— En Flandre, 15,6 % des jeunes sont touchés alors qu'en Wallonie, ce chômage des jeunes s'élève à 38,4 % et à Bruxelles, il se chiffre à 32,7 %.

Pour l'ensemble du pays, ils sont 27 % à être au chômage.

— Le chiffre de 85 628 jeunes chômeurs n'inclut pas les jeunes en période d'attente ni les jeunes travailleurs à temps partiel involontaire.

Lorsque l'on ajoute à ce chiffre les 25 000 jeunes en stage d'attente et les jeunes travailleurs à temps partiel, on s'aperçoit qu'il faut grossir les statistiques des jeunes de moins de 25 ans au chômage de plus de 30 000 unités.

5. *Le chômage de longue durée*

— Celui-ci représente 59 % des chômeurs en Belgique, ce qui constitue un taux supérieur à celui de nos partenaires européens et est un des plus élevés des pays de l'OCDE. La Belgique est en queue de peloton avec l'Irlande, l'Espagne et la Suède. Dans notre pays, un chômeur ne retrouve pas facilement un emploi.

— Depuis 1992, le nombre de chômeurs de longue durée (plus de deux ans) n'a fait que croître.

zijn vrijgesteld, deeltijds werkenden, ...). Bijgevolg worden bijna 1 100 000 personen geconfronteerd met onvolwaardig of met precair werk. Ongeveer 25 % van de beroepsbevolking is dus ofwel volledig of gedeeltelijk werkloos, ofwel op zoek naar een baan !

De cijfers die gewoonlijk worden aangehaald vertegenwoordigen bijgevolg slechts de helft van de onvolledige tewerkstelling in België. In feite komen ook de volgende mensen ten laste van de werkloosheidsverzekering :

— de onvrijwillig deeltijds werkenden : 115 083 (december 1995);

— de oudere niet werkzoekende werklozen : 71 083 (december 1995);

— de mensen die hun werkloosheid om sociale en familiale redenen onderbreken : 16 598 (december 1995);

— de conventionele bruggepensioneerden : 133 600 (november 1995);

— de tijdelijke werklozen : 40 453 (september 1995);

— de loopbaanonderbrekers : 46 925 (oktober 1995);

— de werklozen die in het derde arbeidscircuit zijn tewerkgesteld : 11 740 (november 1995);

— de werklozen in beroepsopleiding : 20 327 (november 1995).

4. *De jeugdwerkloosheid*

— In Vlaanderen is 15,6 % van de jongeren werkloos. In Wallonië bedraagt het werkloosheidscijfer bij de jongeren 38,4 %, in Brussel 32,7 %.

Over het hele land is 27 % van de jongeren werkloos.

— Dit geeft een totaal van 85 628 jonge werklozen. Jongeren die nog hun wachtperiode doorlopen of die onvrijwillig deeltijds werken, zijn niet in dat cijfer begrepen.

Voegen we aan dat aantal de 25 000 jongeren toe die nog hun wachtperiode doorlopen en de jongeren die deeltijds werken, dan moeten aan de statistieken van de werklozen jonger dan 25 jaar meer dan 30 000 personen worden toegevoegd.

5. *Langdurige werkloosheid*

— In België zijn 59 % van de werkzoekenden langdurig werkloos. Dat percentage ligt hoger dan bij onze Europese partners en is een van de hoogste in de OESO-landen : ook hier bengelt België aan de staart van het peloton, samen met Ierland, Spanje en Zweden. In ons land raakt een werkloze niet gemakkelijk aan een nieuwe baan.

— Sinds 1992 is het aantal langdurig werklozen (dus mensen die meer dan twee jaar werkloos zijn) stelselmatig toegenomen.

Classement des cinq

Chômage de longue durée en % du chômage total (plus d'un an)

	Pourcentage	Position
Allemagne	33,5 %	1er
Royaume-Uni	35,4 %	2e
France	36,1 %	3e
Pays-Bas	44,0 %	4e
Belgique	59,0 %	5e

(*Source* : document VEV 1995 et document de l'OCDE, juillet 1994 : *Employment Outlook*).

Les embauches réalisées dans le cadre du nouveau plan en faveur des chômeurs de longue durée n'ont donc pas suffi à faire reculer le chômage structurel lourd.

6. *Le taux d'occupation*

Si l'on compare le nombre de personnes occupées en Belgique par rapport à la population totale, on s'aperçoit que la Belgique a un taux d'occupation nettement inférieur à la moyenne des pays européens. Ici encore, nous nous retrouvons en queue de peloton dans un groupe de pays qui comprend la Grèce, la Turquie et l'Espagne.

— Belgique : 37,8 %, Europe : 40,6 %.

Les comparaisons entre les différentes régions sont également fort éclairantes : Flandre : 39,9 %, Wallonie : 34,2 %, Bruxelles : 33,5 %.

Classement des cinq

Nombre de personnes occupées en % de la population

	Pourcentage	Position
Allemagne	45,1 %	1er
Royaume-Uni	44,2 %	2e
Pays-Bas	43,1 %	3e
France	39,0 %	4e
Belgique	37,8 %	5e

Le taux d'activité des jeunes (15 à 25 ans) est parmi les plus faibles d'Europe sans doute parce que le taux de scolarisation est fort élevé.

Le taux d'activité des travailleurs plus âgés (50 ans et plus) est également le plus faible d'Europe, tant chez les hommes que chez les femmes.

7. *Inadéquation entre l'offre et la demande*

Des goulots d'étranglement se présentent sur le marché du travail. La Banque Nationale de Belgique attire l'attention sur l'augmentation du nombre d'offres d'emplois vacants, mais aussi sur le nombre croissant d'entreprises, surtout dans les produits semi-finis et les biens d'investissements, dont l'activité est freinée par un manque de main-d'œuvre

Overzicht van de vijf landen

Langdurige werkloosheid, in % van de algemene werkloosheid (meer dan 1 jaar)

	Percentage	Positie
Duitsland	33,5 %	1e
Verenigd Koninkrijk	35,4 %	2e
Frankrijk	36,1 %	3e
Nederland	44,0 %	4e
België	59,0 %	5e

(*Bron* : een VEV-studie uit 1995 en « *Employment Outlook* », een OESO-studie uit juli 1994)

Het nieuwe plan ten voordele van langdurig werklozen heeft dus niet geleid tot een afname van de structurele werkloosheid, die loodzwaar blijft wegen.

6. *Tewerkstellingsgraad*

Uit de verhouding van het aantal actieven ten opzichte van de totale bevolking blijkt dat de tewerkstellingsgraad in ons land heel wat lager ligt dan het gemiddelde Europese cijfer. Ook op dat vlak hinkt België achterop, samen met landen als Griekenland, Turkije en Spanje.

— In België noteert men een tewerkstellingsgraad van 37,8 %, tegen 40,6 % in Europa.

Een vergelijking tussen de diverse gewesten is eveneens zeer veelzeggend : Vlaanderen heeft een tewerkstellingsgraad van 39,9 %, in Wallonië is dat 34,2 % en in Brussel 33,5 %.

Overzicht van de vijf landen

Aantal actieven, in % van de bevolking

	Percentage	Positie
Duitsland	45,1 %	1e
Verenigd Koninkrijk	44,2 %	2e
Nederland	43,1 %	3e
Frankrijk	39,0 %	4e
België	37,8 %	5e

Bij de jongeren (15 à 25 jaar) ligt de tewerkstellingsgraad zowat het laagst in Europa, wellicht omdat de scholingsgraad uitermate hoog ligt.

Ook bij de oudere werknemers (50-plussers) hebben we een van de laagste tewerkstellingsgraden in Europa, zowel bij de mannen als bij de vrouwen.

7. *Onevenwicht tussen vraag en aanbod*

Op de arbeidsmarkt duiken flessehalzen op. De Nationale Bank van België wijst op de toename van het aantal openstaande betrekkingen, maar ook op de toename van het aantal ondernemingen — vooral in de sectoren half-afgewerkte produkten en investeringsgoederen — die te kampen hebben met een tekort aan geschoolde arbeidskrachten. In maart

qualifiée : 5 % des entreprises interrogées signalaient cet obstacle en mars 1995, contre 1,8 % en mars 1994. Le Forem et le VDAB ont ici un rôle à jouer, sur le plan tant de la formation professionnelle que du contrôle de la disponibilité des chômeurs.

8. *Evolution future fort peu optimiste*

Evolution de 1997 par rapport à 1996

Institut des comptes nationaux	—> + 0,1 %, légère augmentation
IRES	—> stabilisation à un niveau élevé
ONSS	—> + 3 100 chômeurs complets indemnisés + 1 900 chômeurs partiels soit une augmentation de 3,75 % du coût du chômage
Bureau du Plan	—> avenir morose pour 4 ans encore en 1996 + 20 000 chômeurs en 1997 + 5 500 chômeurs

Toutefois, le Bureau du Plan précise benoîtement que si l'on tient compte des nouvelles définitions du chômage du ministère de l'Emploi et du Travail, le chômage diminuera en 1997 de 14 000 unités ! (1)

Exprimé en équivalents temps plein, l'emploi va régresser en 1996 de 0,9 % (2).

Le Bureau du Plan estime que les quatres prochaines années (1996-2000) seront moroses sur le front de l'emploi. Le chômage est condamné à stagner à un niveau très élevé. Le taux de chômage devrait se situer à 14,3 % en l'an 2000. Il tourne actuellement autour de 14,4 % selon la définition qu'en donne le Bureau du Plan.

En conclusion, M. Reynders constate que le projet de budget 1997 ne contient aucune mesure permettant d'envisager une inversion des tendances actuelles. Aucune des initiatives annoncées ne sera en mesure de rétablir la confiance tant des employeurs que des demandeurs d'emploi.

9. *Evaluation des plans pour l'emploi*

Le membre renvoie au rapport d'évaluation 1995 sur la politique fédérale de l'emploi, dirigé par M. Jadot, secrétaire général du ministère de l'Emploi et

(1) *Source* : Bureau du Plan, prévisions économiques 1997, juillet 1997, p. 36.

(2) *Source : ibidem*, p. 37.

1995 wees 5 % van de ondervraagde bedrijfsleiders op dat pijnpunt, tegenover 1,8 % in 1994. Voor de VDAB en de Forem is ter zake een taak weggelegd, zowel inzake de beroepsopleiding als de controle op de beschikbaarheid van de werklozen.

8. *De verdere ontwikkelingen zijn weinig rooskleurig*

Ontwikkeling in 1997 ten opzichte van 1996

Instituut voor de Nationale Rekeningen :	—> + 0,1 %, lichte stijging
IESO	—> stabilisatie op een hoog niveau
RSZ	—> + 3 100 uitkeringsgerechtigde volledig werklozen + 1 900 deeltijdse werklozen met andere woorden een stijging van 3,75 % in de werkloosheidsuitgaven
Planbureau	—> weinig rooskleurige vooruitzichten voor de komende 4 jaar : in 1996 : + 20 000 werklozen in 1997: + 5 500 werklozen

Het Planbureau voegt daar echter fijntjes aan toe dat wanneer men rekening houdt met de nieuwe definities die het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid aan « werkloosheid » geeft, er in 1997 14 000 werklozen minder zullen zijn ! (1)

Uitgedrukt in voltijdse betrekkingen, zal de werkgelegenheid er in 1996 met 0,9 % op achteruitgaan (2).

Volgens het Planbureau geven de komende vier jaar (1996-2000) inzake werkgelegenheid een weinig opbeurend beeld te zien. De werkloosheidsgraad zal onafwendbaar op een zeer hoog niveau stagneren. Op grond van de definitie die het Planbureau aan « werkloosheid » geeft, zou in 2000 het werkloosheidscijfer 14,3 % bedragen; thans zit 14,4 % van de beroepsbevolking zonder werk.

Tot besluit stelt de heer Reynders vast dat de ontwerpbegroting 1997 geen enkele maatregel bevat die een omkering van de huidige tendensen in het vooruitzicht stelt. Geen enkele van de aangekondigde initiatieven zal het vertrouwen van zowel de werkgevers als de werkzoekenden kunnen herstellen.

9. *Evaluatie van de banenplannen*

Het lid verwijst naar het onder supervisie van de heer Jadot, secretaris-generaal van het ministerie van Arbeid en Tewerkstelling, tot stand gebrachte

(1) *Bron* : Planbureau: Economische vooruitzichten 1997, juli 1997, blz. 36.

(2) *Bron : ibidem*, blz. 37.

du Travail. Le constat est sans appel : les mesures prises sont peu efficaces.

En regard des 314,3 milliards de francs de dépenses publiques consacrés au marché du travail (chiffres de 1993), le bilan répète l'évaluation peu glorieuse établie l'été dernier par le Bureau du Plan à propos du Plan global et des créations nettes d'emplois.

Pour chacune de ces mesures, le rapport établit une appréciation quantitative mais aussi qualitative, pointant plus d'une fois les incohérences internes (certaines mesures se phagocytent), les difficultés de mises en oeuvre ou le désintérêt des acteurs concernés. La pléthore de dispositions légales n'y est pas non plus étrangère. Toujours selon le rapport du ministère de l'Emploi et du Travail, l'efficacité des mesures en créations d'emplois reste très limitée : il faudrait agir plus profondément.

Plusieurs études ont été réalisées afin d'évaluer l'efficacité des aides à l'embauche. Le résultat de ces études est identique : les aides à l'embauche ne produisent pas toujours les effets escomptés. On évalue les effets pervers à ± 90 %.

Les effets pervers sont de plusieurs types :

— l'effet d'aubaine (ou perte sèche)

Lorsque l'embauche de la personne aurait eu lieu même en l'absence de subsides. L'argent public n'a donc pas servi directement à la création de cet emploi;

— l'effet de substitution

En l'absence de subside à l'embauche, celle-ci aurait eu lieu, mais se serait reportée sur une autre catégorie. Exemple : si on cible les aides sur des chômeurs de longue durée, cela se fera au détriment des chômeurs de courte durée;

— l'effet de déplacement interne et externe

Interne : le subside a vraiment servi à favoriser l'embauche de quelqu'un, mais parallèlement, l'employeur licencie quelqu'un qui occupait une fonction similaire.

Externe : si une entreprise locale bénéficie de beaucoup d'aides, elle peut obtenir un gain de compétitivité par rapport à une entreprise similaire à qui elle prend des parts de marché. L'emploi dans cette dernière entreprise diminue.

rapport 1995 met de analyse van het hele federale werkgelegenheidsbeleid en de regeringsmaatregelen ter zake. De slotsom laat aan duidelijkheid niets te wensen over : die maatregelen zetten weinig zoden aan de dijk.

Gelet op de 314,3 miljard frank aan overheidsuitgaven voor de sector werkgelegenheid (cijfers van 1993) leveren die banenplannen in werkelijkheid dus bitter weinig concrete resultaten op.

Elke maatregel wordt in het rapport niet alleen kwantitatief, maar tevens kwalitatief beoordeeld. Meer dan eens wordt gewezen op onderlinge ongerijmdheden, op de moeilijkheden om een en ander in de praktijk om te zetten of op de laksheid van de betrokken partijen. Ook de wildgroei aan wettelijke regelingen is daar niet vreemd aan. Nog steeds volgens hetzelfde rapport van het ministerie van Arbeid en Tewerkstelling sorteren de maatregelen om banen te scheppen in de praktijk een zeer beperkt effect.

Verscheidene studies wijzen ook op de kwalijke gevolgen van de stimuli om mensen in dienst te nemen. Alle studies komen tot hetzelfde besluit: de stimuli om mensen in dienst te nemen sorteren niet altijd het verhoopte effect. De kwalijke effecten ervan worden op zo'n 90 % geraamd.

Die nefaste nevenwerkingen kunnen van uiteenlopende aard zijn :

— onverhoopte voordelen voor de werkgever

Wanneer, zelfs zonder subsidiëring, het nieuwe personeelslid hoe dan ook toch in dienst genomen zou zijn. Het geld van de gemeenschap heeft dus niet rechtstreeks gediend om die baan te scheppen;

— het verdringingseffect

Mocht geen subsidie worden toegekend om mensen in dienst te nemen, dan zouden die aanwervingen toch doorgang hebben gevonden, maar wel op een andere categorie werknemers betrekking hebben gehad. Als men met voormelde stimuli bijvoorbeeld vooral langdurig werklozen aan werk wil helpen, zal dat ten koste van de kortstondig werklozen gaan;

— verschuivingen binnen het bedrijf of binnen de sector

Binnen het bedrijf : de subsidie heeft werkelijk gediend om iemands aanwerving te bevorderen, maar terzelfder tijd ontslaat de werkgever iemand die een soortgelijke functie uitoefende.

Binnen de sector : als een plaatselijk bedrijf veel subsidies ontvangt, kan dat voor dat bedrijf een concurrentieel voordeel ten opzichte van een tweede, soortgelijk bedrijf betekenen, waarvan het eerste dan marktsegementen inpikt. In het tweede bedrijf zal de werkgelegenheid dan dalen.

b) **Aspect régional**

1. *Répartition du chômage par région*

b) **Gewestelijk aspect**

1. *Spreiding van de werkloosheid over de gewesten*

	% de CCI par région — *Uitkeringsgerechtigde volledig werklozen (UVW) per gewest*	% de la population — *% van de bevolking*	Taux de chômage au sens large — *Werkloosheids-percentages*	Chômage des jeunes — *Jongeren-werkloosheid*
Flandre. — *Vlaanderen*	42,2 % (194 574 CCI)	57,8 %	11,9 %	41,1 %
Wallonie. — *Wallonië*	44,8 % (206 445 CCI)	32,7 %	19,7 %	48,7 %
Bruxelles. — *Brussel*	12,9 % (59 578 CCI)	9,5 %	20,6 %	10,3 %

(*Source* : ministère de l'Emploi et du Travail)

(*Bron* : ministerie van Tewerkstelling en Arbeid)

— On peut constater que le taux de chômage en Wallonie (et également à Bruxelles) est presque le double du taux de chômage en Flandre.

— Alors que la population active en Flandre est près de deux fois celle de la Wallonie, le nombre de chômeurs complets indemnisés est plus élevé en Wallonie qu'en Flandre.

— Le taux du chômage (au sens large) de 19,7 % en Wallonie constitue une moyenne. Certains arrondissements connaissent des taux de chômage très élevés (exemple : la région de Mons : près de 30 %).

— La différence Nord-Sud est encore plus nette pour les moins de 25 ans. Si 41,1 % des jeunes sont au chômage en Flandre, ils sont 10,3 % à Bruxelles et 48,7 % en Wallonie.

— Le taux d'occupation wallon (qui marque le rapport entre la population occupée et la population totale de la région) est inférieur à celui de la Flandre, de Bruxelles et du Royaume.

Belgique	37,8 %
Flandre	39,8 %
Bruxelles	35 %
Wallonie	34,2 %

— Le taux de chômage pour la Wallonie et pour Bruxelles est en fait fort semblable à celui enregistré dans les pays qui se comportent le moins bien au sein de l'Europe. Pour 1995, on peut estimer le taux de chômage en Wallonie et à Bruxelles (rapporté au niveau utilisé par la Commission européenne) à 13 %, c'est-à-dire juste derrière l'Espagne et l'Irlande et nettement au-dessus de la moyenne européenne.

— We kunnen vaststellen dat het werkloosheidspercentage in Wallonië (en ook in Brussel) ongeveer het dubbele bedraagt van het werkloosheidspercentage in Vlaanderen.

— Hoewel de beroepsbevolking in Vlaanderen bijna het dubbele bedraagt van de Waalse beroepsbevolking, is het aantal uitkeringsgerechtigde volledig werklozen in Wallonië hoger dan in Vlaanderen (43,7 %).

— Het werkloosheidcijfer (sensu largo) van 19,7 % in Wallonië is een gemiddelde. In bepaalde arrondissementen liggen de werkloosheidscijfers veel hoger (bijvoorbeeld in de streek rond Bergen, waar het bijna 30 % bedraagt).

— Het onderscheid tussen Noord en Zuid is nog meer uitgesproken voor de werklozen jonger dan 25 jaar. In Vlaanderen is 41,1 % van de jongeren werkloos. In Brussel is dat 10,3 % en in Wallonië 48,7 %.

— De tewerkstellingsgraad in Wallonië (de verhouding tussen de werkende bevolking en de totale bevolking van het gewest) ligt lager dan in Vlaanderen, Brussel en het Rijk.

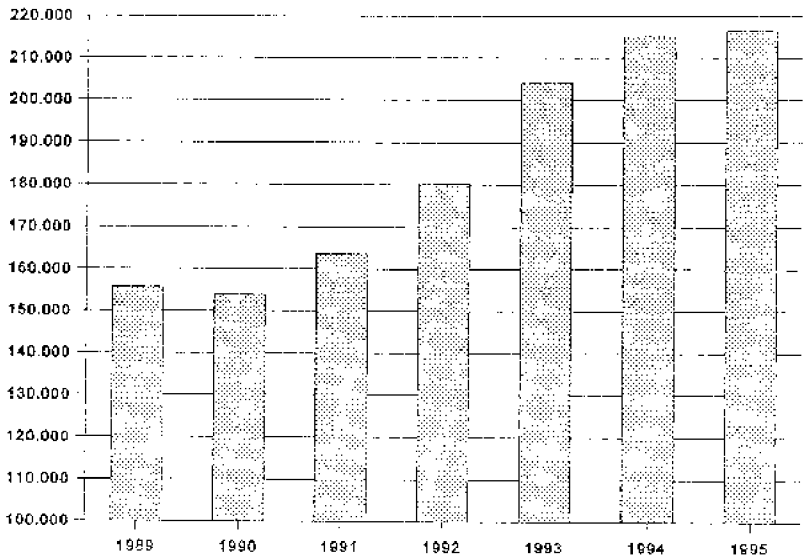
België	37,8 %
Vlaanderen	39,8 %
Brussel	35 %
Wallonië	34,2 %

— De werkloosheidsgraad in Wallonië en in Brussel vertoont in feite grote gelijkenissen met de werkloosheidsgraad in de landen die het binnen Europa minder goed doen. Voor 1995 kan de werkloosheidsgraad in Wallonië en in Brussel (teruggebracht op het niveau dat de Europese Commissie hanteert) op 13 % worden geraamd, waardoor beide gewesten juist na Spanje en Ierland komen en duidelijk boven het Europees gemiddelde zitten.

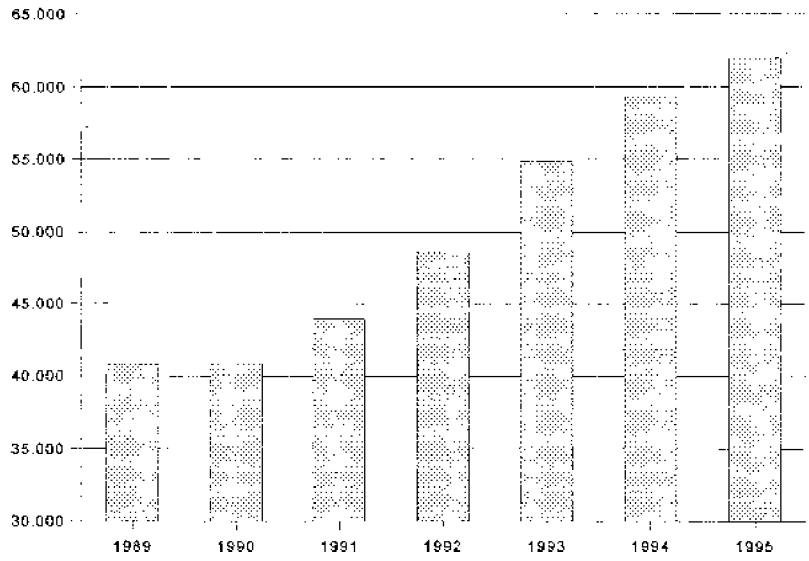
Evolution du chômage en Région wallonne depuis l'arrivée de la coalition sociale-chrétienne/socialiste

—

Ontwikkeling van de werkloosheid in het Waalse Gewest sinds het aantreden van de roomsrode coalitie



Evolution du chômage à Bruxelles — ***Ontwikkeling van de werkloosheid in Brussel***



c) **Comparaison européenne**

1. Les chiffres fournis par la Commission européenne indiquent que la Belgique possède un taux de chômage inférieur à la moyenne européenne. Ce diagnostic est contestable. D'autres statistiques montrent le contraire. Toutefois, si l'on accepte dans un premier temps de se baser sur les chiffres de la Commission européenne, on peut dire :

1.1. que la différence entre le taux belge et la moyenne européenne tend à s'estomper depuis 1993 :

	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Belgique	7,5	8,2	8,9	10,0	10,2	10,1
Europe	8,8	9,6	10,8	11,2	10,7	10,3
Différence	1,3	1,4	1,8	1,2	0,5	0,2

1.2. L'Espagne, l'Irlande et la Finlande possèdent un taux de chômage très élevé par rapport aux autres pays, ce qui a pour effet de tirer vers le haut la moyenne européenne.

1.3. Comme indiqué ci-dessus, le taux de chômage pour la seule Wallonie est en fait fort semblable à celui enregistré dans les pays qui se comportent le moins bien au sein de l'Europe. Pour 1995, on peut estimer le taux de chômage en Wallonie (rapporté au niveau utilisé par la Commission européenne) à 13 %, c'est-à-dire, juste derrière l'Espagne et l'Irlande et nettement au-dessus de la moyenne européenne.

1.4. Il résulte de la comparaison entre le taux de chômage en Belgique et la moyenne de nos voisins que notre taux de chômage se situe au-dessus de la moyenne de nos cinq principaux partenaires européens depuis deux ans.

Comparaison en matière de chômage

	1993	1994	1995	1996
Nos trois voisins : Allemagne, France, Pays-Bas	8,7	9,7	9,3	8,9
Nos cinq principaux partenaires : Allemagne, France, Pays-Bas, Royaume-Uni, Italie	9,4	9,7	9,3	9,2
Belgique	8,9	10,0	10,2	10,1

(*Source* : Commission européenne, décembre 1995)

c) **Europese vergelijking**

1. Uit het cijfermateriaal van de Europese Commissie blijkt dat de werkloosheid in België lager ligt dan het Europese gemiddelde, wat evenwel kan worden betwist aangezien andere statistieken precies het tegendeel aantonen. Uitgaande van de cijfers van de Europese Commissie kunnen we evenwel stellen dat :

1.1. het verschil tussen het Belgische percentage en het Europese gemiddelde sinds 1993 de neiging heeft af te nemen :

	1991	1992	1993	1994	1995	1996
België	7,5	8,2	8,9	10,0	10,2	10,1
Europa	8,8	9,6	10,8	11,2	10,7	10,3
Verschil	1,3	1,4	1,8	1,2	0,5	0,2

1.2. Spanje, Ierland en Finland een erg hoge werkloosheid kennen in vergelijking met de andere landen, wat het Europees gemiddelde natuurlijk doet stijgen.

1.3. Zoals hierboven vermeld is het aantal werklozen voor Wallonië alleen zeer sterk vergelijkbaar met dat van de Europese Lid-Staten die het slechtst scoren. Voor 1995 kan de Waalse werkloosheidsgraad (aangepast aan het door de Europese Commissie gehanteerde niveau) voor 1995 op 13 % worden geraamd, dit is net na Spanje en Ierland en duidelijk boven het Europese gemiddelde.

1.4. de vergelijking tussen de Belgische werkloosheid en het gemiddelde in onze buurlanden leert ons dat het aantal werklozen in België sinds twee jaar hoger ligt dan het gemiddelde van onze vijf belangrijkste Europese handelspartners.

Vergelijkende tabel inzake werkloosheid

	1993	1994	1995	1996
Onze drie buurlanden : Duitsland, Frankrijk, Nederland	8,7	9,7	9,3	8,9
Onze vijf belangrijkste handelspartners : Duitsland, Frankrijk, Nederland, Verenigd Koninkrijk, Italië	9,4	9,7	9,3	9,2
België	8,9	10,0	10,2	10,1

(*Bron* : Europese Commissie, december 1995)

Taux de chômage

	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Belgique	7,5	8,2	8,9	10,0	10,2	10,1
Danemark	8,9	9,5	10,1	8,2	6,9	5,6
Allemagne	5,2	6,0	7,9	8,4	8,3	7,9
Grèce	7,7	8,7	8,6	8,9	8,9	8,9
Espagne	16,4	18,2	22,8	24,1	22,5	22,1
France	9,5	10,0	11,7	12,3	11,5	11,2
Irlande	16,2	17,8	15,7	15,1	14,9	13,1
Italie	10,1	10,3	10,3	11,4	11,7	11,2
Luxembourg	1,6	1,9	2,7	3,5	3,8	3,5
Pays-Bas	7,1	7,2	6,6	7,0	6,7	6,3
Portugal	4,0	3,9	5,7	7,0	7,2	6,8
Royaume-Uni	8,9	10,2	10,4	9,6	8,5	8,2
Autriche	—	—	4,2	4,4	4,5	4,6
Finlande	—	—	17,9	18,4	17,2	15,4
Suède	—	—	9,5	9,6	9,1	9,8
Europe	8,8	9,6	10,9	11,3	10,7	10,3

(*Source* : Commission européenne)

2. D'autres paramètres relatifs à l'emploi doivent également être pris en considération afin d'évaluer la situation du chômage.

2.1. Taux d'occupation

Comme indiqué ci-dessus (point 1°, a), 6., tableau reprenant le classement des Cinq), si l'on compare le nombre de personnes occupées en Belgique par rapport à la population totale, on s'aperçoit que la Belgique a un taux d'occupation (1) nettement inférieur à la moyenne des pays européens. Nous nous retrouvons en queue de peloton dans un groupe de pays qui comprend la Grèce, la Turquie et l'Espagne.

— Belgique : 37,8 %

— Europe : 40,6 %

(*Source* : BNB, rapport février 1995)

Pour le long terme, cette constatation est inquiétante en raison du vieillissement de la population. Pour le court terme, ce n'est pas moins dramatique car cela révèle l'importance du chômage caché constitué principalement de travailleurs relativement âgés et de jeunes.

Si l'on extrapole, on peut ajouter que si la Belgique connaissait le même taux d'occupation que le Danemark (51 %) — petit pays comparable au nôtre — elle compterait 1 400 000 personnes « occupées supplémentaires », soit 900 000 emplois marchands et 500 000 emplois non marchands supplémentaires (étude réalisée par Achille Seghin, publiée dans « Futuribles », mai 1995).

(1) $\text{Taux d'occupation} = \frac{\text{personnes occupées}}{\text{population totale}}$ ou $\frac{\text{population occupée}}{\text{population des 15-64 ans}}$

Quel que soit le critère choisi, on constate le très mauvais classement de notre pays.

Werkloosheidsgraad

	1991	1992	1993	1994	1995	1996
België	7,5	8,2	8,9	10,0	10,2	10,1
Denemarken	8,9	9,5	10,1	8,2	6,9	5,6
Duitsland	5,2	6,0	7,9	8,4	8,3	7,9
Griekenland	7,7	8,7	8,6	8,9	8,9	8,9
Spanje	16,4	18,2	22,8	24,1	22,5	22,1
Frankrijk	9,5	10,0	11,7	12,3	11,5	11,2
Ierland	16,2	17,8	15,7	15,1	14,9	13,1
Italië	10,1	10,3	10,3	11,4	11,7	11,2
Luxemburg	1,6	1,9	2,7	3,5	3,8	3,5
Nederland	7,1	7,2	6,6	7,0	6,7	6,3
Portugal	4,0	3,9	5,7	7,0	7,2	6,8
Veren. Koninkrijk	8,9	10,2	10,4	9,6	8,5	8,2
Oostenrijk	—	—	4,2	4,4	4,5	4,6
Finland	—	—	17,9	18,4	17,2	15,4
Zweden	—	—	9,5	9,6	9,1	9,8
Europa	8,8	9,6	10,9	11,3	10,7	10,3

(*Bron* : Europese Commissie)

2. Om de toestand van de werkloosheid te kunnen bepalen moeten nog andere parameters met betrekking tot de tewerkstelling in overweging worden genomen.

2.1. Tewerkstellingsgraad

Zoals hierboven (punt 1°, a), 6., in de tabel met het overzicht van de vijf landen) blijkt uit de verhouding van het aantal actieven ten opzichte van de totale bevolking dat de tewerkstellingsgraad in ons land heel wat lager ligt dan het gemiddelde Europese cijfer (1). Wij hinken achterop, samen met landen als Griekenland, Turkije en Spanje.

— België : 37,8 %

— Europa : 40,6 %

(*Bron* : NBB, rapport februari 1995)

Op lange termijn is die vaststelling zorgwekkend, gelet op de vergrijzing van de bevolking. Op korte termijn is de toestand al even dramatisch : een en ander toont de omvang aan van de verborgen werkloosheid, vooral dan bij jonge en betrekkelijk oude werknemers.

Bij extrapolaties komt men overigens tot de conclusie dat mocht België een zelfde tewerkstellingsgraad kennen als Denemarken (51 %), een met België vergelijkbaar klein land, er bij ons 1 400 000 bijkomende banen zouden zijn, met name 900 000 banen in de profitsector en 500 000 banen in de non-profitsector (onderzoek verricht door Achille Seghin, gepubliceerd in Futuribles, mei 1995).

(1) $\text{Tewerkstellingsgraad} = \frac{\text{actieve bevolking}}{\text{totale bevolking}}$ of $\frac{\text{actieve bevolking}}{\text{alle 15-64-jarigen}}$

Ongeacht het gekozen criterium constateert men de zeer slechte rangschikking van ons land.

2.2. Le chômage de longue durée est particulièrement important en Belgique. Ici encore, la Belgique est en queue de peloton avec l'Irlande, l'Espagne et la Suède (voir ci-dessus, point 1°, a), 5, tableau reprenant le classement des cinq).

2.3. Comme indiqué précédemment, tant le taux d'activité des jeunes (15 à 25 ans) que celui des travailleurs âgés (hommes et femmes de 50 ans et plus) sont les plus faibles d'Europe.

2° L'assise économique est en train de s'effriter

L'assise économique de la Belgique est en train de s'effriter, alors que la demande en matière d'aide sociale ne cesse de croître. Cela posera tôt ou tard des problèmes, surtout dans une économie aussi sensible à la croissance et à la conjoncture.

Il est important de constater qu'un travailleur doit produire toujours plus de richesse. Or, cela se fait surtout par le remplacement du travail par le capital.

	1985	1990	1995(e)
Total actifs privés	2 596	2 793	2 743
PIB (prix 1985)	4 746	5 499	5 880
Taux d'occupation	0,55	0,51	0,47

Une société moderne est fondée sur le principe simple selon lequel une assise économique assure, par le biais de contributions, le financement de dépenses communes effectuées dans l'intérêt général et de dépenses effectuées dans le cadre d'un système de prestations sociales.

Le financement de notre société (et, notamment toute une série d'initiatives dans le secteur non-marchand au sens large : justice, aide sociale, aide aux personnes âgées, ...) est assuré principalement par l'emploi privé, par le biais de recettes fiscales et parafiscales :

	1985	1990	1995(e)
Salariés	1 962	2 118	2 051
Travailleurs indépendants	634	675	692
Total actif privés	2 596	2 793	2 743
Total actifs	3 606	3 815	3 700
Pop. en âge de travailler 15/64	6 633	6 674	6 715
Total population	9 859	9 987	10 160
PIB	4 746	6 422	8 000
PIB (prix 1985)	4 746	5 499	5 880
Degré d'activité (4/6)	36,6 %	38,2 %	36,4 %
Assise privée (3/6)	26,3 %	28,0 %	26,9 %
Taux d'emploi (3/8)	0,55	0,51	0,47

L'assise économique continue manifestement à s'effriter, alors que la demande en matière d'aide

2.2. De langdurige werkloosheid ligt in België bijzonder hoog. Ook hier hinkt België achterop samen met Ierland, Spanje en Zweden (zie hierboven punt 1°, a), 5, tabel met het overzicht van de vijf landen).

2.3. Zoals eerder aangestipt zijn zowel de activiteitsgraad bij de jongeren (15 tot 25 jaar) als die bij de oudere werknemers (mannen en vrouwen van 50 jaar en ouder) de laagste in Europa.

2° De economische grondvesten zijn aan het afbrokkelen

De economische grondvesten van België zijn aan het afbrokkelen, terwijl de vraag naar sociale bijstand voortdurend toeneemt. Op een dag zal dit tot problemen leiden, zeker in een economisch bestel dat zo gevoelig is voor economische groei en de conjunctuur.

Men mag niet uit het oog verliezen dat een werknemer steeds produktiever moet zijn. Maar dit gebeurt vooral door de vervanging van arbeid door kapitaal.

	1985	1990	1995(e)
Totaal privé-bezit	2 596	2 793	2 743
BBP (basisjaar 1985)	4 746	5 499	5 880
Tewerkstellingsgraad	0,55	0,51	0,47

Een moderne samenleving is gebaseerd op het eenvoudige principe van een economisch systeem dat, door middel van heffingen, instaat voor de financiering van de gemeenschappelijke uitgaven gedaan in het algemeen belang en van de uitgaven gedaan in het raam van een stelsel van sociale voorzieningen.

De financiering van onze samenleving (onder meer een hele reeks initiatieven in de non-profitsector in de ruime zin van het woord : justitie, sociale bijstand, bijstand aan bejaarden, ...) wordt hoofdzakelijk verzekerd door privé-arbeid, via fiscale en parafiscale ontvangsten :

	1985	1990	1995(e)
Loontrekkenden	1 962	2 118	2 051
Zelfstandigen	634	675	692
Totaal privé-bezit	2 596	2 793	2 743
Totaal activa	3 606	3 815	3 700
Potentieel actieve bevolking 15/64 jaar	6 633	6 674	6 715
Totale bevolking	9 859	9 987	10 160
BBP	4 746	6 422	8 000
BBP (basisjaar 1985)	4 746	5 499	5 880
Activiteitsgraad (4/6)	36,6 %	38,2 %	36,4 %
Privé-bezittingen (3/6)	26,3 %	28,0 %	26,9 %
Tewerkstellingsgraad (3/8)	0,55	0,51	0,47

De economische grondvesten brokkelen duidelijk verder af, terwijl de vraag naar sociale bijstand

sociale ne cesse de croître. Deux tendances défavorables menacent notre société :

1. Le taux d'activité (actifs/ « passifs ») a baissé entre 1990 et 1995 de 38 % à 36 %. Or, le « papyboom » annoncé pour 2005-2010 va encore aggraver ce taux.

En 1979, il y avait encore 100 personnes actives pour 44 bénéficiaires de revenus de remplacement. A l'heure actuelle, il y a 100 personnes actives pour 98 assistés : 55 pensionnés, 35 chômeurs, 6 handicapés et 2 autres. De plus, la réduction de la proportion d'actifs se confirme de jour en jour.

La charge fiscale et parafiscale qui pèse sur les actifs doit être allégée afin d'élargir l'assise du système et non l'inverse, de manière à éviter de causer un effet multiplicateur négatif. Tous ces éléments portent jusqu'ici sur le court terme.

2. Une autre menace hypothèque également l'avenir à long terme du système : la dette active résultant des emprunts contractés et la dette découlant des promesses faites en matière de pensions (la Belgique a un système de répartition et non un système de capitalisation).

Les obligations en matière de pensions sont comparables à une dette active dans le contexte belge. Aucun capital n'a en effet été formé. L'OCDE a fait un calcul à ce propos :

Passif (en BEF) :	
— droits acquis	15 000 milliards
— ayants droit	32 000 milliards
Total	47 000 milliards
Actif (en BEF) :	
— caisses de retraite	0 milliard
— cotisations futures	35 000 milliards
Total	35 000 milliards
— dette nette (passif-actif)	12 000 milliards

M. Reynders constate encore que, contrairement à certaines déclarations antérieures du Premier ministre concernant l'élaboration d'un système de pension reposant sur 3 piliers, le présent projet de budget ne contient aucune mesure visant à favoriser le deuxième et le troisième pilier. Il semble même qu'il entre dans les intentions du gouvernement de prendre des mesures à l'encontre du troisième pilier.

3° **Le nombre des faillites toujours en hausse**

* Le tableau des faillites est toujours catastrophique. 1995 est une cinquième année consécutive « à records » — ce qui constitue un constat de carence structurelle — et le mal s'empare des sociétés de

voortdurend toeneemt. Twee kwalijke tendensen bedreigen onze samenleving :

1. De activiteitsgraad (actieven/ « passieven ») is tussen 1990 en 1995 gedaald van 38 % tot 36 %. De voor 2005-2010 aangekondigde « opaboom » zal die verhouding nog verslechteren.

In 1979 waren er voor 44 mensen die een vervangingsinkomen genoten nog 100 actieven. Op dit ogenblik zijn er 100 actieven voor 98 mensen met een vervangingsinkomen : 55 gepensioneerden, 35 werklozen, 6 mindervaliden en 2 anderen. Bovendien wordt dat tanende aandeel van de actieven dag na dag bevestigd.

De fiscale en parafiscale druk die op de actieven weegt, moet worden verlicht om de basis van het systeem te versterken en niet omgekeerd. Op die wijze wordt een negatief multiplicatoreffect vermeden. Bovenstaande elementen zijn werkzaam op korte termijn.

2. Een andere dreiging hypothekeert daarenboven de toekomst van het systeem op lange termijn : de actieve schuld voortvloeiend uit de aangegane leningen en de schuld als gevolg van de uitgeschreven beloften inzake de pensioenen (België heeft een repartitie-, geen kapitalisatiestelsel).

In de Belgische context zijn de verplichtingen inzake de pensioenen vergelijkbaar met een actieve schuld. Ter zake werd immers geen kapitaal opgebouwd. De OESO heeft naar aanleiding hiervan de volgende berekening gemaakt :

Passiva (in BEF) :	
— verworven rechten	15 000 miljard
— rechthebbenden	32 000 miljard
— Totaal	47 000 miljard
Activa (in BEF) :	
— pensioenkassen	0 miljard
— toekomstige bijdragen	35 000 miljard
Totaal	35 000 miljard
— nettoschuld (passiva-activa)	12 000 miljard

De heer Reynders merkt nog op dat, in tegenstelling tot sommige eerdere verklaringen van de eerste minister betreffende de uitbouw van een pensioensysteem dat steunt op drie pijlers, de huidige ontwerpbegroting geen enkele maatregel bevat die de tweede en de derde pijler begunstigt. Het lijkt er zelfs op dat het in de bedoeling van de regering ligt om maatregelen te nemen die ingaan tegen de derde pijler.

3° **Het aantal faillissementen nog steeds in stijgende lijn**

* De tabel met het aantal faillissementen geeft nog steeds een catastrofaal beeld te zien. 1995 is een vijfde « recordjaar » op rij, waaruit blijkt dat het om een structureel probleem gaat. Bovendien breidt de

taille plus importante, ce qui fait craindre de fâcheuses répercussions sociales.

* La diminution du nombre de faillites (annoncée par le gouvernement) ne s'est pas manifestée :

Moyenne mensuelle des faillites	
1991	367
1992	430
1993	510
1994	530
1995	585

Total annuel des faillites	
Année 1990	3 950
Année 1991	4 398
Année 1992	5 166
Année 1993	6 130
Année 1994	6 358
Année 1995	7 022 (1)

(1) Soit 28 faillites par jour ouvrable en 1995.

Par rapport à 1994, le nombre de faillites s'est accru de plus de 10 %.

* En cinq ans, le chiffre des faillites a grimpé de manière vertigineuse. Il est passé de moins de 4 000 en 1990 à plus de 7 000 l'année dernière. D'autant — et c'est inquiétant — que de plus en plus de sociétés anonymes — qui constituent l'épine dorsale de l'économie d'un pays — tombent en faillite aujourd'hui : les défaillances des sociétés anonymes représentent près d'un quart du total (22 %). L'impact de ces faillites est évident tant en perte d'emplois qu'en perte de capital.

Quant aux plus petites sociétés qui sont le véritables « poumon » de l'économie belge, elles semblent incapables pour le moment de s'éloigner de la zone dangereuse. Les commerçants se plaignent d'une année qui a été particulièrement difficile. En cause : des consommateurs, inquiets de leur avenir et peu sensibilisés par des projets faiblement mobilisateurs, qui jouent la carte de la prudence et de l'épargne et ne permettent pas à l'économie de redémarrer réellement sur le terrain.

* Selon les calculs effectués par Infotrade, environ 23 000 personnes ont perdu leur emploi en 1995 à la suite d'une faillite et le capital perdu a atteint 29,3 milliards de francs. Le secteur tertiaire est le plus touché (21 % des faillites enregistrées en 1995), suivi par le commerce de détail (19 %), le commerce de gros (15 %) et l'Horeca (15 %).

* La tendance en Belgique est différente de celle enregistrée en Europe. Alors que les faillites ont augmenté en Belgique, elles ont reculé en Europe

kwaal zich uit tot steeds grotere ondernemingen, wat zeer kwalijke gevolgen op sociaal gebied doet vrezen.

* De door de regering aangekondigde vermindering van het aantal faillissementen is er niet gekomen :

Gemiddeld aantal faillissementen per maand	
1991	367
1992	430
1993	510
1994	530
1995	585

Totaal aantal faillissementen per jaar	
Jaar 1990	3 950
Jaar 1991	4 398
Jaar 1992	5 166
Jaar 1993	6 130
Jaar 1994	6 358
Jaar 1995	7 022 (1)

(1) Of 28 faillissementen per werkdag in 1995.

Vergeleken met 1994 is het aantal faillissementen met meer dan 10 % gestegen.

* Op vijf jaar tijd is het aantal faillissementen spectaculair gestegen. Dat aantal evolueerde van minder dan 4 000 in 1990 naar meer dan 7 000 vorig jaar. Wat de zaak er niet op verbetert, is dat steeds meer faillissementen betrekking hebben op naamloze vennootschappen, die toch de ruggengraat van de economie van een land vormen : het aantal naamloze vennootschappen dat failliet ging was goed voor bijna een kwart van het totaal (22 %). Het spreekt vanzelf dat dergelijke faillissementen grote gevolgen hebben, zowel wat verlies van werkgelegenheid als van kapitaal betreft.

Ook de kleine ondernemingen, die dan weer de « long » van de Belgische economie zijn, lijken momenteel niet in staat om uit de gevarenzone weg te komen. De handelaren klagen dat het een uiterst moeilijk jaar is geweest, omdat de consument vreest voor zijn toekomst en weinig animo opbrengt voor niet erg stimulerende projecten die op zekerheid spelen en het sparen in de hand werken en in de praktijk dan ook onmogelijk de economie echt weer op gang kunnen trekken.

* Uit berekeningen van Infotrade blijkt dat ongeveer 23 000 mensen in 1995 hun baan verloren als gevolg van een faillissement. Tegelijkertijd ging daarbij 29,3 miljard frank aan kapitaal verloren. De tertiaire sector werd het zwaarst getroffen (21 % van de in 1995 geregistreerde faillissementen), gevolgd door de kleinhandel (19 %), de groothandel (15 %) en het horecabedrijf (15 %).

* Bovendien doet zich in België een andere trend voor dan in de rest van Europa. In België is het aantal faillissementen in 1995 gestegen, terwijl het

occidentale en 1995 : 4 000 faillites de moins qu'en 1994 et près de 17 000 de moins qu'en 1993.

Evolution pour 1995	
Belgique	+ 11,5 %
Europe	– 2,1 %

Selon Infotrade (avril 1996), nous allons connaître en 1996 une nouvelle hausse des faillites. Selon cette firme spécialisée, rien ne permet actuellement d'atténuer les prévisions catastrophiques dans ce domaine. La Namur prévoit ± 7 400 faillites pour 1996 (soit + 5 %).

Faillites pour les dix premiers mois

Années/mois	Nombre
dix mois 1992	4 228
dix mois 1993	4 960
dix mois 1994	5 128
dix mois 1995	5 742
dix mois 1996	6 134

Soit une aggravation de 11,3 % entre les dix premiers mois de 1995 et les dix premiers mois de 1996 en Belgique, pour une diminution des faillites de 2 % en Europe au cours du 1er quadrimestre.

On doit également souligner la baisse du nombre de créations d'entreprises dans notre pays, régulière depuis la fin de la dernière décennie. Entre 1989 et 1995, la baisse totale des créations de sociétés est de l'ordre de 41,5 %. Il y a 7 ou 8 ans, le rapport nouvelles sociétés / sociétés faillites était de 1 pour 5. Il est actuellement de 1 pour 2,3.

A terme, comme il se crée moins de sociétés, il y en a par conséquent moins qui peuvent mourir. L'expansion du nombre de faillites (notamment liée à l'activité des indépendants et des PME) est un indicateur de la mauvaise santé de notre pays sur le plan économique.

4° Les investissements mal en point

a) Selon l'IRES, il n'est pas certain que les investissements joueront le rôle moteur de la demande finale en 1996 et 1997 comme le prétendent certains. Les économistes de l'UCL anticipent même un recul de 2,5 % (en volume) de l'investissement des entreprises en 1996 suivi d'un modeste redressement (+1,8 %) l'an prochain.

La reprise des investissements de 1995 est donc essentiellement due à des corrections techniques résultant du tassement que nous avons connu depuis

elders in West-Europa overal terugliep : 4 000 gevallen minder dan in 1994 en bijna 17 000 minder dan in 1993.

Ontwikkelingen voor 1995	
België	+ 11,5 %
Europa	– 2,1 %

Nog volgens Infotrade (april 1996) zullen ook in 1996 meer bedrijven failliet gaan. Volgens deze gespecialiseerde firma is momenteel geen enkel element merkbaar dat de dramatische prognoses in dat verband wat zou kunnen afzwakken. Zo raamt de stad Namen het aantal faillissementen voor dit jaar op ± 7 400 (+ 5 %).

Faillissementen in de eerste tien maanden

Jaren/maand	Aantal
tien maand 1992	4 228
tien maand 1993	4 960
tien maand 1994	5 128
tien maand 1995	5 742
tien maand 1996	6 134

Uit deze cijfers blijkt een verslechtering van de Belgische situatie met 11,3 % voor de eerste tien maanden van 1996 ten opzichte van de eerste tien maanden van 1995; in Europa is het aantal faillissementen in de eerste vier maanden met 2 % gedaald.

Ook moet de daling van het aantal nieuwe bedrijven in ons land worden beklemtoond. Sinds het einde van het vorige decennium zet die daling zich gestaag door. Tussen 1989 en 1995 bedraagt ze zo'n 41,5 %. Zeven tot acht jaar geleden bedroeg de verhouding nieuwe /gefailleerde vennootschappen 1 op 5. Momenteel is dat 1 op 2,3.

Aangezien er op termijn dus minder nieuwe bedrijven bij komen, zijn er uiteraard ook minder die over de kop kunnen gaan. Die enorme toename van het aantal faillissementen (meer bepaald in samenhang met de activiteiten van zelfstandigen en KMO's) is een symptoom dat erop wijst dat ons land geen gezonde economie heeft.

4° De investeringen

a) In tegenstelling met wat sommigen beweren is het volgens het IRES niet zeker dat de investeringen de drijvende kracht zullen zijn die bepaalt hoe de slotbalans van de vraag er in 1996 en 1997 zal uitzien. De economisten van de UCL zien in 1996 zelfs een daling met 2,5 % (qua omvang) van de bedrijfsinvesteringen aankomen, gevolgd door een bescheiden herstel (+ 1,8 %) volgend jaar.

De opleving van de investeringen in 1995 is dus in hoofdzaak toe te schrijven aan technische aanpassingen, die er gekomen zijn omdat de investeringen de

quatre ans. Les entreprises sont obligées de renouveler leur appareil de production.

Par ailleurs, les investissements réalisés sont pour une large part (60 %) des investissements de rationalisation (donc, bien souvent, destructeurs d'emplois). Les investissements d'expansion sont minoritaires.

L'IRES estime, dans sa note de conjoncture d'octobre 1996, que les investissements des entreprises vont diminuer. La baisse des investissements serait plus importante que prévu. Le recul ne serait plus de 2,5 % mais de 3 % pour l'année 1996.

b) **Investissements publics en % du PIB (comparaison internationale) 1994**

	En % du PIB
Belgique	1,8
Royaume-Uni	2,5
Allemagne	2,8
Pays-Bas	3,2
France	3,7
Europe	3,1

Les investissements publics en Belgique, tellement nécessaires à une croissance future, ne représentent que 60 % de la moyenne européenne. Si on compare nos investissements publics avec ceux de nos cinq principaux partenaires, la situation est pire encore. Nous ne dépassons pas de beaucoup les 50 % !

Une petite économie ouverte comme la Belgique ne peut pas se permettre de négliger les investissements dans les infrastructures, qui influencent sa compétitivité et donc la croissance économique et la création d'emplois.

Notre avenir dépend de la capacité des pouvoirs publics de relancer les investissements modernisant les infrastructures économiques.

Au cours de l'année 1995, les investissements publics, qui sont pour une grande part le fait des administrations locales, se sont réduits de plus de 10 % (10,8 %) en 1995, après avoir noté une hausse de 4,9 % durant l'année électorale 1994.

c) Les investissements étrangers sont en diminution dans notre pays, qui n'est plus très attrayant (en raison des taxes et impôts appliqués pour les investisseurs étrangers et de l'instabilité fiscale).

Plusieurs chambres de Commerce, dont la chambre de Commerce américaine, se sont amèrement plaintes de la perte d'attrait de notre pays pour les investisseurs américains. En dix ans, les investissements américains en Belgique ont chuté de 40 %. Le déclin le plus significatif est celui qui concerne la part de la Belgique dans le total de l'investissement

jongste vier jaar terugliepen. De ondernemingen kunnen er immers niet onderuit hun produktie-apparaat te vernieuwen.

Voorts zijn de gedane investeringen voor een groot gedeelte (60 %) rationaliseringsinvesteringen (waarbij dus vaak banen verloren gingen). De expansie-investeringen zijn een minderheid.

In zijn conjunctuurnota van oktober 1996 is het IRES de mening toegedaan dat de bedrijfsinvesteringen nog forser zullen dalen dan verwacht werd. De terugloop voor 1996 zou geen 2,5 %, maar 3 % bedragen.

b) **Overheidsinvesteringen in % van het BBP (internationale vergelijking) 1994**

	In % van het BBP
België	1,8
Verenigd Koninkrijk	2,5
Duitsland	2,8
Nederland	3,2
Frankrijk	3,7
Europa	3,1

De overheidsinvesteringen in België, die nochtans zo noodzakelijk zijn voor een toekomstige groei, bedragen slechts 60 % van het Europese gemiddelde. Het wordt nog erger als we onze overheidsinvesteringen vergelijken met die van onze belangrijkste vijf handelspartners, want dan halen we slechts nipt 50 % !

Aangezien investeringen in infrastructuur het concurrentievermogen en bijgevolg ook de economische groei en het scheppen van banen beïnvloeden, kan een kleinschalige open economie als de Belgische zich niet permitteren die infrastructuur te verwaarlozen.

Onze toekomst hangt af van het vermogen van de overheid om, door modernisering van de economische infrastructuur, de investeringen opnieuw te doen toenemen.

In de loop van 1995 zijn de overheidsinvesteringen, die voor een groot gedeelte door de lokale besturen worden gedaan, gedaald met meer dan 10 % (10,8 %), na een stijging met 4,9 % te hebben gekend in het verkiezingsjaar 1994.

c) De buitenlandse investeringen in België nemen af want ons land is niet bijster aantrekkelijk meer (omwille van de op buitenlandse investeerders geheven taksen en belastingen en de niet-aflatende fiscale bijsturingen).

Verscheidene kamers van koophandel, waaronder die van de VS, beklagen zich bitter over de tanende aantrekkelijkheid van ons land voor Amerikaanse investeerders. Op tien jaar tijd zijn de Amerikaanse investeringen in België met 40 % teruggelopen. Het ergst is het gesteld met het aandeel van België in het totaal van de directe Amerikaanse investeringen in

américain direct à l'étranger. Il est passé de 9 % en 1987 à 2 % en 1993 !

Par ailleurs, le taux de croissance des investissements des groupes américains est de 8 % chez nous. C'est inférieur à la moyenne européenne (+ 11,3 %) et dangereusement faible par rapport à notre principal rival en la matière : les Pays-Bas (+ 19,8 %).

Quant aux investissements japonais, la Belgique ne représente que 2,2 % de l'ensemble de leurs investissements à l'étranger contre 30,9 % aux Pays-Bas, par exemple.

Si l'on mesure la santé économique du pays à son attractivité pour des investisseurs étrangers, il y a donc lieu de s'inquiéter.

M. Jacobs (FEB) constate, dans *La Libre Belgique* du 23 août 1995, que « les investissements étrangers sont en chute libre en Belgique pour des raisons de confusion institutionnelle. Ils s'orientent vers nos voisins de Hollande, de Grande-Bretagne ou d'Allemagne ». Et il poursuit en disant « je suis inquiet de la désaffection des investisseurs qui fait suite aux égoïsmes régionaux ».

Depuis trois ans, 28 % des centres de coordination ont été « désactivés ». En cause, la longueur de l'agrément de dossiers par les autorités belges (minimum un an) qui décourage les candidats.

Autre raison de ce repli : l'insécurité juridique qui rend notre pays peu compétitif face aux autres zones fiscales attractives telles que l'Irlande, les Pays-Bas, la France ou le Luxembourg.

L'emploi dans ces centres de coordination s'est évidemment considérablement réduit en quelques années (source : L'*Echo* du 1er octobre 1995).

Selon un sondage réalisé par « *European Business Climate Survey* », la Belgique fait pâle figure en termes de climat favorable à l'entreprise. Notre pays se classe souvent dans les 2 ou 3 dernières positions sur un total de 23 nations examinées. Les milieux d'affaires internationaux sont très critiques vis-à-vis de la Belgique. L'environnement politique et économique est jugé décevant. (L'*Echo* du 20 octobre 1996).

d) Comparaison Belgique — Pays-Bas

La faiblesse de nos investissements a d'ailleurs été mise dernièrement en exergue dans une étude comparant la situation de la Belgique et des Pays-Bas dans ce domaine.

Il résulte de cette analyse que la raison pour laquelle le taux de croissance du produit intérieur brut est chroniquement plus faible en Belgique qu'aux Pays-Bas depuis plusieurs années réside dans la faiblesse du taux d'investissement moins élevé en Belgique qu'aux Pays-Bas (étude du DRI).

het buitenland want dat aandeel is gedaald van 9 % in 1987 tot 2 % in 1993 !

De groeivoet van de investeringen van de Amerikaanse concerns, die bij ons 8 % bedraagt, ligt beneden het Europese gemiddelde (+ 11,3 %) en is, in vergelijking met die van onze voornaamste rivaal, dat is Nederland (+ 19,8 %), gevaarlijk zwak.

Met betrekking tot de Japanse investeringen heeft België slechts een aandeel van 2,2 % in de buitenlandse investeringen van dat land, terwijl Nederland bij voorbeeld een aandeel van 30,9 % heeft.

Als men de economische kracht van een land aan zijn aantrekkelijkheid voor buitenlandse investeerders toetst, heeft men bij ons dus reden tot ongerustheid.

De heer Jacobs van het VBO constateert in *La Libre Belgique* van 23 augustus 1995 dat de buitenlandse investeringen in België wegens de institutionele verwarring in vrije val zijn. De investeerders trekken liever naar onze buren, met name Nederland, Groot-Brittannië of Duitsland. (...) Die dalende belangstelling van de investeerders die volgt op de ikzucht van de gewesten, verontrust me.

Sinds drie jaar zijn 28 % van de coördinatiecentra « gedesactiveerd ». Een en ander is te wijten aan de lange termijn die verloopt eer de dossiers door de Belgische overheid worden goedgekeurd (ten minste een jaar). Dat ontmoedigt de kandidaten.

Nog een andere reden voor die ongunstige wending is de rechtsonzekerheid die nadelig is voor het concurrentievermogen van ons land tegenover de andere aantrekkelijke belastingzones zoals Nederland, Frankrijk of Luxemburg.

Het spreekt vanzelf dat de werkgelegenheid in die coördinatiecentra in enkele jaren tijds aanzienlijk gedaald is (bron : L'*Echo* van 1 oktober 1995).

Volgens een opiniepeiling van « *European Business Climate Survey* » doet België het slecht inzake gunstig bedrijfsklimaat want op een totaal van 23 onderzochte landen zijn wij vaak voorlaatste of derde laatste gerangschikt. De internationale zakenwereld laat zich zeer kritisch uit over België en is teleurgesteld over de bij ons heersende politieke en economische context (L'*Echo* van 20 oktober 1996).

d) Vergelijking België — Nederland

De beperkte omvang van onze investeringen werd trouwens recentelijk aangetoond in een studie die ter zake de toestand in België en Nederland vergelijkt.

Uit die studie blijkt dat het groeipercentage van het Belgische BBP al verscheidene jaren chronisch beneden dat van het Nederlandse ligt omdat bij ons minder geïnvesteerd wordt dan in Nederland (studie van het DRI).

5° Une consommation hésitante

Un manque de confiance qui se fait sentir en Belgique plus qu'ailleurs

Les consommateurs restent prudemment dans une position d'attente et consomment peu (la demande intérieure reste timide, dit L'IRES). Pourquoi ? Tout simplement parce que les gens en Belgique n'ont plus confiance.

Description de la situation

Le revenu disponible des particuliers à prix constant stagne depuis deux ans :

1992	1993	1994	1995
3,6 %	0,7 %	– 0,5 %	0,5 %

(*Source* : BNB, rapport février 1996)

Prévisions BNB pour 1996 : le revenu disponible réel des ménages ne progressera pas mais au contraire diminuera de 0,4 %.

Prévisions IRES pour 1996 : Par rapport aux années précédentes, la progression du revenu réel disponible sera cette année encore inférieure à 0,5 % (octobre 1996).

* La FEDIS (Fédération belge des entreprises de distribution) confirme la faiblesse de la consommation : « Les consommateurs continuent de se confiner dans une attitude excessivement prudente en ce qui concerne leurs dépenses. L'indicateur de confiance des ménages est dans le rouge depuis l'année 1990 » (septembre 1995).

* Dans un rapport relatif à l'année 1995, la FEDIS met en avant le faible niveau des dépenses des ménages affectées au secteur de la distribution. Elles atteignaient l'année dernière 2 456,9 milliards de francs, ce qui correspond à une diminution par rapport à 1994 de près de 1 % (0,8 %) en terme réels. Cette baisse s'est marquée de manière plus forte dans l'alimentaire (1,2 %) que dans le non-alimentaire (0,7 %). Le textile a été, par exemple, plus fortement touché. Il a dû faire face à un recul de 7,2 %.

* La dernière enquête réalisée sur le taux de confiance du consommateur (avril 1996) révèle un pessimisme toujours de mise.

* Le secteur de l'alimentation témoigne du marasme

Nombre de ménages cherchent désespérément à nouer les deux bouts en fin de mois, si bien qu'ils se voient obligés d'acheter moins et moins cher.

Avec un volume de 711 milliards de francs en 1994, l'alimentation stagne à son niveau de 1992. Elle occupe de toute évidence une place importante dans le budget des ménages. Des glissements se produisent d'ailleurs en son sein. Les dépenses con-

5° Een stokkende consumptie

Het gebrek aan vertrouwen is in België erger dan elders

De verbruikers blijven een afwachtende houding aannemen en verbruiken weinig (volgens het IRES blijft de binnenlandse vraag zwak). Waarom ? Simpelweg omdat de mensen geen vertrouwen meer hebben.

Beschrijving van de toestand

Het beschikbare inkomen van de particulieren bij constante prijs stagneert sinds twee jaar :

1992	1993	1994	1995
3,6 %	0,7 %	– 0,5 %	0,5 %

(*Bron* : NBB, verslag februari 1996)

BNB-prognoses voor 1996 : in plaats van te stijgen zal het reëel beschikbaar gezinsinkomen met 0,4 % dalen

IRES-prognose voor 1996 : in vergelijking met de vorige jaren zal de toename van het reëel beschikbaar inkomen dit jaar nog onder 0,5 % liggen (oktober 1996).

* De FEDIS (Federatie van de Belgische Distributie-ondernemingen) bevestigt het lage verbruik : « De verbruikers blijven uiterst voorzichtig wat hun uitgaven betreft. De vertrouwensindicator van de gezinnen staat sinds 1990 op rood » (september 1995).

* In een verslag over 1995 onderstreept FEDIS het lage niveau van de gezinsuitgaven die worden gespendeerd in de distributiesector. Die uitgaven beliepen vorig jaar 2 456,9 miljard frank, wat overeenstemt met een daling in vergelijking met 1994 van bijna 1 % (0,8 %) in reële waarde. Die daling was sterker in de sector food (1,2 %) dan in de sector non-food (0,7 %). De textielsector bijvoorbeeld werd zwaarder getroffen en ging met 7,2 % achteruit.

* Blijkens de jongste desbetreffende enquête (april 1996) blijven de verbruikers pessimistisch gestemd.

* De voedingssector is een barometer voor de grote malaise

Tegen het einde van de maand doen heel wat gezinnen wanhopige pogingen om de eindjes aan elkaar te knopen zodat zij zich verplicht zien minder en goedkoper te winkelen.

Met een omvang van 711 miljard frank in 1994 blijft de voeding, die klaarblijkelijk een belangrijke plaats in het gezinsbudget inneemt, op het peil van 1992 steken. Er zijn op dat vlak trouwens verschuivingen waar te nemen : zo zijn de uitgaven voor

sacrées à la viande et aux produits dérivés sont passées de 243,9 milliards de francs à 231,3 milliards de francs en 1994.

* Les immatriculations de voitures neuves

La FEBIAC a récemment constaté que le parc automobile prenait de l'âge dans notre pays. Alors que le niveau de remplacement normal se situe entre 400 000 et 420 000 voitures, ce marché s'élèverait en 1995 à moins de 360 000.

* Les derniers chiffres portant sur le nombre de bâtiments commencés sont au plus bas depuis un an.

Selon les chiffres de la BNB (indicateurs économiques hebdomadaires) la diminution est inquiétante :

Variation par rapport aux mois de l'année précédente	
juillet 1995	– 14,1 %
août 1995	– 22,3 %
septembre 1995	– 32,4 %
octobre 1995	– 35,8 %
novembre 1995	– 40,2 %
décembre 1995	– 43,8 %
janvier 1996	– 42,3 %
février 1996	– 46,7 %
mars 1996	– 37,7 %
avril 1996	– 35,7 %
mai 1996	– 30,7 %
juin 1996	– 34,7 %

Conséquences

— Le nombre de faillites est catastrophique.

— Le chômage se maintient à des sommets.

— Le surendettement des ménages est la conséquence de la baisse de leur pouvoir d'achat.

Ce n'est pas un hasard si près de 400 000 contrats de crédit à la consommation (ventes ou prêts à tempérament, crédit-bail ou ouverture de crédit) sont « enregistrés » à la Centrale de bilans de la BNB, signe que leurs bénéficiaires n'ont pas honoré leurs traites pendant trois mois d'affilée au moins ! En outre, les trois quarts d'entre eux n'ont pas été régularisés.

Le taux d'épargne reste actuellement très élevé (± 20 %) et ne diminuera que marginalement, en tout cas pas autant que certains l'avaient prévu en début de l'année.

L'épargne de « précaution » reste importante car, aux yeux de la population, la confiance n'a pas remplacé le sentiment d'insécurité (chômage important, l'inconnue des pensions ...).

Selon les experts de l'OCDE, le taux d'épargne en Belgique va encore augmenter les prochaines années (« La Libre entreprise » du 28 janvier 1995).

La baisse du taux d'épargne selon Paribas (« La Libre entreprise » du 8 juillet 1995) sera en fait tout au plus de 0,5 % en 1995, ce qui pousse les experts de la banque à assombrir leurs prévisions économiques

vleeswaren en vleesderivaten gedaald van 243,9 miljard frank tot 231,3 miljard frank in 1994.

* De inschrijvingen van nieuwe voertuigen

FEBIAC is onlangs tot de bevinding gekomen dat ons autopark niet meer van de jongste is. Terwijl normaliter jaarlijks 400 000 à 420 000 wagens vervangen worden, waren dat er in 1995 nog geen 360 000.

* De jongste cijfers over het aantal in aanbouw zijnde woningen zijn sinds een jaar nog nooit zo slecht geweest.

De cijfers van de BNB (wekelijkse economische indicatoren) geven een onrustwekkende daling te zien :

Schommelingen in verband met de maanden van vorig jaar	
juli 1995	– 14,1 %
augustus 1995	– 22,3 %
september 1995	– 32,4 %
oktober 1995	– 35,8 %
november 1995	– 40,2 %
december 1995	– 43,8 %
januari 1996	– 42,3 %
februari 1996	– 46,7 %
maart 1996	– 37,7 %
april 1996	– 35,7 %
mei 1996	– 30,7 %
juni 1996	– 34,7 %

Gevolgen

— Het aantal faillissementen is katastrofaal hoog.

— De werkloosheid blijft huizenhoog.

— De schuldenoverlast bij de gezinnen is het gevolg van de daling van hun koopkracht.

Het is geen toeval dat bij de Kredietcentrale van de Nationale Bank bijna 400 000 contracten voor consumentenkrediet (verkoop of huur op afbetaling, leasing of het openen van een krediet) zijn geregistreerd. Dat betekent dat de betrokkenen hun verplichtingen inzake afbetaling gedurende ten minste drie opeenvolgende maanden niet zijn nagekomen ! Bovendien werd drie vierde niet geregulariseerd.

De spaarquote blijft momenteel zeer hoog (ongeveer 20 %) en zal slechts in beperkte mate dalen. Ze zal zeker niet zo sterk dalen als sommigen begin dit jaar hadden voorspeld.

Het sparen « uit voorzorg » blijft belangrijk, aangezien bij de bevolking het gevoel van onzekerheid (hoge werkloosheid, onzekerheid met betrekking tot de pensioenen) geen plaats heeft gemaakt voor vertrouwen.

Volgens de deskundigen van de OESO zal de spaarquote in België de volgende jaren nog stijgen (La Libre entreprise van 28 januari 1995).

De daling van de spaarquote die Paribas had voorspeld (« La Libre entreprise » van 8 juli 1995), zal in 1995 uiteindelijk ten hoogste 0,5 % bedragen, wat de deskundigen van de bank ertoe aanzet hun economi-

et à parler « d'une dégradation des attentes dans l'industrie, le commerce et la construction. Les ménages belges ne semblent pas prêts à désépargner ».

Les craintes qui se sont avérées fondées de voir les impôts et taxes augmenter lors de la confection du budget 1997 vont, en freinant à nouveau la consommation, renforcer la volonté d'épargner des citoyens-contribuables. Ce mécanisme pervers ne favorise évidemment pas la diminution du chômage.

Causes

Le sentiment d'insécurité de la population s'explique par les facteurs suivants :
– le chômage élevé;
– la hauteur de la dette publique;
– la recrudescence des impôts;
– les perspectives peu réjouissantes en matière de pensions.

Le pouvoir d'achat est raboté par les prélèvements fiscaux et les mesures du plan global.

Il faut bien reconnaître que la politique économique menée par le gouvernement explique, en grande partie, cette atonie.

L'évolution de la consommation est influencée surtout par la fiscalité.

Relevons principalement :
– les trois centimes additionnels à l'impôt des personnes physiques;
– la non-indexation des barèmes fiscaux;
– l'augmentation de la TVA (17 % Æ 19,5 %, 19,5 % Æ 20,5 %, 20,5 % Æ 21 %);
– le blocage des salaires;
– l'adoption de l'index-santé.

— Il y a également lieu de noter l'absence de stimuli fiscaux et de mesures de relance prises par le gouvernement, contrairement à ce qui se passe en France, en Espagne et en Allemagne.

— Enfin, les taux d'intérêts réels pour le long terme restent malgré tout élevés.

Conclusion

Le consommateur belge se réfugie dans une épargne de précaution et reporte les achats qui peuvent l'être. En 1994, le taux d'épargne brut des ménages s'est stabilisé à 19,8 % du revenu disponible. Mais de quel Belge s'agit-il ? Certainement pas du jeune ménage — enfants compris — qui fait ses premières armes dans la vie professionnelle et familiale...

On touche là un problème de fond de notre société : le pouvoir d'achat réside essentiellement au sein des classes âgées de la population (au-delà de 50 ans). Or la consommation baisse avec l'âge. Il se forme alors une épargne inutilisée, voire inutilisable. D'où l'idée que l'on pourrait avancer de relancer la consommasche voorspellingen af te zwakken. Paribas heeft het nu over « een afkalving van de verwachtingen in industrie, handel en bouw. De Belgische gezinnen zijn blijkbaar niet bereid om op te houden met sparen. »

Het feit dat de vrees dat bij het opmaken van de begroting 1997 de belastingen en heffingen opnieuw zouden worden verhoogd, bewaarheid werd, zal het verbruik opnieuw afremmen en zal de spaarlust bij de burgers-belastingbetalers stimuleren. Dit kwalijke mechanisme bevordert de daling van de werkloosheid vanzelfsprekend niet.

Oorzaken

De onzekerheid bij de bevolking wordt verklaard door de volgende factoren :
– hoge werkloosheid;
– een hoge overheidsschuld;
– verhoging van de belastingen;
– weinig opbeurende vooruitzichten op het stuk van de pensioenen.

Aan de koopkracht wordt geknaagd door de fiscale heffingen en door de maatregelen van het « globaal plan ».

Men moet wel erkennen dat deze slapte grotendeels wordt verklaard door het economisch beleid van de regering.

De belastingdruk bepaalt in hoge mate de ontwikkeling van het verbruik.

Ik verwijs in hoofdzaak naar :
– de drie opcentiemen op de personenbelasting;
– de niet-indexering van de belastingschalen;
– de stijging van de BTW (van 17 % naar 19,5 %; van 19,5 % naar 20,5 %; van 20,5 % naar 21 %);
– de loonblokkering;
– de invoering van de gezondheidsindex.

— Ook moet worden gewezen op het gebrek aan fiscale stimuli en relancemaatregelen vanwege de regering, in tegenstelling tot wat in Frankrijk, Spanje en Duitsland gebeurt.

— Tot slot blijven de reële intrestvoeten op lange termijn ondanks alles hoog.

Conclusie

De Belgische consument heeft zijn toevlucht gezocht in voorzorgssparen en stelt aankopen waar mogelijk uit. In 1994 heeft de bruto spaarquote van de gezinnen zich gestabiliseerd op 19,8 % van het beschikbare inkomen. Over welke Belg gaat het hier ? Zeker niet over het jonge gezin — met kinderen — dat in het beroeps- en gezinsleven zijn eerste stappen zet.

Hier raken we aan een fundamenteel probleem in onze samenleving : de koopkracht zit hoofdzakelijk bij de oudere bevolkingslagen (ouder dan 50 jaar). Het verbruik daalt evenwel met de leeftijd. Op die manier wordt een ongebruikt en zelfs onbruikbaar spaarpotje aangelegd. Vandaar het idee dat het ver-

tion au travers de mesures facilitant les transferts entre les générations (en favorisant les donations, par exemple).

M. Reynders constate que les mesures annoncées dans le cadre de l'élaboration du budget 1997 (augmentation des prélèvements sur les revenus du travail, augmentations en matière d'accises) ne peuvent que renforcer l'évolution hésitante de la consommation.

6° Des coûts salariaux élevés

Les travailleurs coûtent cher et gagnent peu.

Directement après l'Allemagne, la Belgique est le pays où les coûts salariaux (salaire poche + charges sociales + impôts) sont les plus élevés au monde.

Le niveau européen des coûts salariaux est à son tour presque quatre fois plus élevé que celui des « petits dragons » d'Asie (Taiwan, Hong Kong, Corée du Sud, Singapour) et plus de dix fois plus élevé qu'en Europe de l'Est.

bruik zou kunnen worden aangezwengeld door middel van maatregelen die de transferten tussen de generaties vergemakkelijken (door bijvoorbeeld giften te vergemakkelijken).

De heer Reynders stelt vast dat de maatregelen die in het raam van de uitwerking van de begroting 1997 werden aangekondigd (verhoging van de heffingen op de inkomsten uit arbeid, verhoging van de accijnzen), de twijfel bij de consument alleen nog zullen versterken.

6° Hoge loonkosten

Werknemers kosten veel en verdienen weinig.

Na Duitsland is België het land waar de loonkosten (netto-loon + sociale lasten + belastingen) de hoogste ter wereld zijn.

Het Europees peil van de loonkosten ligt op zijn beurt nagenoeg viermaal hoger dan dat van Aziatische landen zoals Taiwan, Hongkong, Zuid-Korea en Singapore en tienmaal hoger dan in Oost-Europa.

Coûts mensuels de la main d'œuvre en ECU

Kosten (in ECU) van handarbeid op maandbasis

	Salaire net — *Netto-salaris*	Cot. sal. + impôts — *Soc. bijdragen + belastingen*	Cot. patr. — *Werkgeversbijdragen*	Total — *Totaal*
Portugal. — *Portugal*	351	77	149	577
Grèce. — *Griekenland*	601	179	195	975
Espagne. — *Spanje*	880	183	345	1 408
France. — *Frankrijk*	922	293	546	1 761
Royaume-Uni. — *Verenigd Koninkrijk*	1 177	424	228	1 829
Moyenne européenne. — *Europees gemiddelde*	993	471	378	1 842
Irlande. — *Ierland*	985	566	340	1 891
Luxembourg. — *Luxemburg*	1 385	309	352	2 046
Danemark. — *Denemarken*	1 149	992	75	2 216
Pays-Bas. — *Nederland*	1 093	608	576	2 267
Belgique. — *België*	1 121	700	726	2 547
Allemagne. — *Duitsland*	1 271	846	632	2 749

(*Source* : LLB, 22 décembre 1995)

(*Bron* : LLB; 22 december 1995)

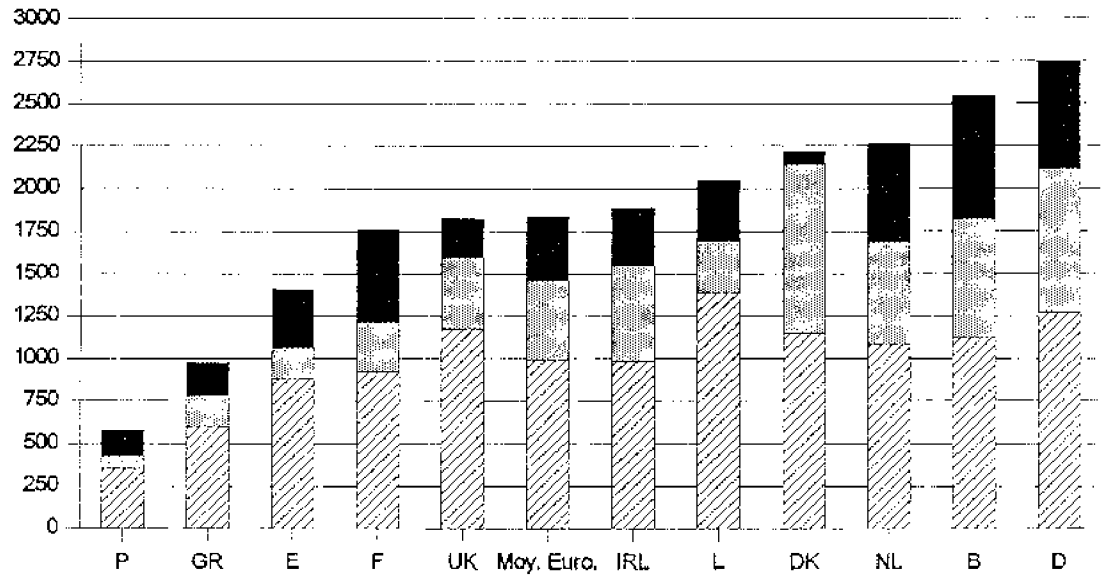
Une heure de travail dans l'industrie belge coûte 21 % de plus que la moyenne européenne.

Eén uur arbeid in de Belgische industrie kost 21 % meer dan het Europese gemiddelde.

Coûts mensuels main-d'œuvre en Ecus

—

Kosten handarbeid in ECU op maandbasis



Au vu de ce tableau, on constate également que si les coûts salariaux belges sont élevés, cela ne signifie pas pour autant que les salariés belges gagnent plus que leurs homologues dans d'autres pays européens.

En effet, la hauteur des prélèvements fiscaux et parafiscaux (charges sociales) est telle que la toute grosse partie du coût est absorbée par des prélèvements, taxes et cotisations.

Une étude de l'OCDE démontre que pour un travailleur belge moyen (isolé) dans l'industrie, la pression fiscale et parafiscale atteint plus de 53 % des coûts salariaux. En d'autres termes, il ne reçoit que 47 % de ce qu'il coûte à son employeur. Ses collègues allemands et néerlandais conservent 54 % tandis qu'aux USA et au Japon, le travailleur moyen conserve respectivement 69 % et 79 %.

Si on prend la France, le rapport salaire net/coût salarial pour le travailleur moyen est de 55 %.

	Pression fiscale et parafiscale	Rémunération nette
Belgique	53,2 %	46,8 %
Allemagne	46,4 %	53,6 %
Pays-Bas	45,4 %	54,6 %
France	45,0 %	55,0 %
Royaume-Uni	32,6 %	67,4 %
USA	31,2 %	68,9 %
Japon	21,2 %	78,8 %

Source : OCDE 1993 & VEV 1994.

Wanneer men die tabel bekijkt, stelt men ook vast dat, zelfs al liggen de loonkosten in België hoog, zulks daarom niet betekent dat de Belgische loontrekkenden meer verdienen dan hun tegenhangers in de andere Europese landen.

De omvang van de fiscale en parafiscale (sociale lasten) inhoudingen is immers zo groot dat het grootste deel van de kosten in inhoudingen, belastingen en bijdragen opgaat.

Uit een OESO-studie blijkt dat de fiscale en parafiscale druk voor een gemiddelde Belgische (alleenstaande) werknemer in de industrie goed is voor meer dan 53 % van de loonkosten. Met andere woorden : hij ontvangt maar 47 % van het bedrag dat hij aan zijn werkgever kost. Zijn Duitse en Nederlandse tegenhangers houden daarvan 54 % over, terwijl de gemiddelde werknemer in de VSA en in Japan respectievelijk 69 % en 79 % overhoudt.

In Frankrijk bedraagt de verhouding netto-loon/loonkosten voor de gemiddelde werknemer 55 %.

	Fiscale en parafiscale druk	Netto-verloning
België	53,2 %	46,8 %
Duitsland	46,4 %	53,6 %
Nederland	45,4 %	54,6 %
Frankrijk	45,0 %	55,0 %
Verenigd Koninkrijk	32,6 %	67,4 %
VSA	31,2 %	68,9 %
Japan	21,2 %	78,8 %

Bron : OESO 1993 & VEV 1994.

La différence entre le coût total du travail et le salaire net, devient surtout évidente si l'on considère la pression marginale.

Une comparaison internationale aboutit aux conclusions suivantes :

— pour un salaire « moyen » (de 59 000 francs à 88 500 francs), un travailleur belge voit son coût salarial monter à 290 francs lorsque son employeur lui octroie 100 francs net d'augmentation. C'est beaucoup plus qu'au Royaume-Uni, qu'en Allemagne et qu'en France.

Le travailleur en Belgique voit son coût salarial se situer à un niveau de 92 francs à 123 francs plus haut que celui de ses collègues des pays voisins pour un même revenu.

— Bien qu'on constate ce phénomène dans tous les pays européens, la progressivité de l'impôt est particulièrement forte en Belgique.

La Belgique — et c'est le seul pays dans ce cas — combine des tranches d'imposition très progressives et des cotisations sociales élevées qui sont prélevées sur le salaire global.

Les autres pays ont, soit une progressivité moins forte dans l'impôt des personnes physiques, soit des cotisations sociales moins élevées.

Cela a pour effet, que le coût marginal pour 100 francs de hausse nette passe en Belgique de 290 francs pour un salaire moyen à 334 francs pour un salaire élevé (plus de 147 500 francs). Dans d'autres pays, la hausse est beaucoup plus modérée :

— Royaume-Uni : de 167 francs à 184 francs;
— Allemagne : de 197 francs à 210 francs;
— France : de 198 francs à 207 francs.

Pour les catégories salariales considérées , la pression fiscale et parafiscale marginale en Belgique varie donc entre 65 et 70 %.

C'est nettement plus que dans les pays voisins :

— au Royaume-Uni, la pression marginale varie entre 40 et 46 %;
— en Allemagne, elle varie entre 49 et 52 %;
— en France, elle varie entre 50 et 52 %.

La réduction de la tension salariale (différence entre le coût total du travail et le salaire net) est d'une importance cruciale pour la solution du problème du chômage.

La diminution du coût du facteur travail :

— soutient la compétitivité des entreprises;

— atténue la substitution du travail par le capital;
— réintègre une partie du travail au noir dans le circuit régulier;
— rend possible l'expansion d'activités qui ne sont actuellement plus proposées par le secteur du marché.

Le rapport de l'UNICE (Union des Confédérations de l'lndustrie et des Employeurs d'Europe) du mois

Het verschil tussen totale arbeidskosten en nettoloon komt vooral tot uiting als men de marginale druk bekijkt.

Een vergelijking op internationaal vlak leert ons het volgende :

— voor een « gemiddeld » loon (van 59 000 frank tot 88 500 frank) stijgen de loonkosten voor een Belgische werknemer met 290 frank wanneer zijn werkgever hem een netto salarisverhoging van 100 frank toekent. Dat is veel meer dan in landen als het Verenigd Koninkrijk, Duitsland of Frankrijk.

Voor een Belgische werknemer liggen de loonkosten zo'n 92 tot 123 frank hoger dan voor zijn collegawerknemer met een zelfde inkomen in onze buurlanden.

— Het verschijnsel van de progressiviteit van de belastingen treft men weliswaar in alle Europese landen aan, maar in België speelt het veel sterker.

België combineert als enige land zeer progressieve belastingschalen met de inhouding van hoge sociale bijdragen op het totale loonbedrag.

Andere landen doen een van beide : ofwel laten ze inzake de belastingen van natuurlijke personen een minder grote progressiviteit spelen ofwel houden ze minder hoge sociale bijdragen in.

Zulks heeft tot gevolg dat voor een netto-verhoging van 100 frank in België de marginale kosten van 290 frank voor een gemiddeld loon naar 334 frank voor een hoger loon (meer dan 147 500 frank) evolueren. In andere andere landen is die stijging veel zwakker :

— Verenigd Koninkrijk : van 167 naar 184 frank;
— Duitsland : van 197 naar 210 frank;
— Frankrijk : van 198 naar 207 frank.

Voor de beschouwde loonschalen schommelt de marginale fiscale en parafiscale druk in België dus tussen 65 en 70 %.

Dat is heel wat meer dan in de ons omringende landen :

— in het Verenigd Koninkrijk schommelt de marginale druk tussen 40 en 46 %;
— in Duitsland tussen 49 en 52 %;
— in Frankrijk tussen 50 en 52 %.

De vermindering van de loonspanning (verschil tussen de totale arbeidskosten en het netto-loon) speelt een cruciale rol om het werkloosheidsprobleem op te lossen.

De vermindering van de kosten van de factor arbeid :

— versterkt het concurrentievermogen van de ondernemingen;
— zorgt ervoor dat arbeid minder door kapitaal wordt vervangen;
— maakt een gedeelte van het zwartwerk wit;

— maakt een spectaculaire uitbreiding mogelijk van activiteiten die momenteel niet meer door de markt worden aangeboden.

Het UNICE-rapport (Europese Unie van Industriefederaties) van november 1994 gaat in dezelfde

de novembre 1994 va dans le même sens : les coûts indirects sur le travail sont plus élevés en Belgique que dans la moyenne des pays européens.

Exemple :

Augmentation de 1 000 francs du salaire-poche.
Travailleur disposant d'un revenu moyen :

— revenu net	—>	40 400 francs
— revenu imposable	—>	53 660 francs
— salaire mensuel brut	—>	61 600 francs
— coût salarial mensuel	—>	83 350 francs.

Si l'employeur décide d'augmenter de 1 000 francs le travailleur, le coût total pour l'employeur sera presque trois fois plus important (en francs) :

Augmentation du salaire-poche	+ 1 000
Impôts supplémentaires	+ 800
Cotisations supplémentaires travailleurs	+ 260
Cotisations supplémentaires employeurs	+ 790
Coût total	2 850

• Coût salarial mensuel pour l'employeur avant l'augmentation de 1 000 francs (salaire-poche) : 83 350 francs

• Coût salarial supplémentaire à cause de l'augmentation de 1 000 francs : 2 850 francs

• Coût salarial mensuel final après l'augmentation de 1 000 francs (salaire-poche) : 86 200 francs.

Selon une étude de l'Office de Recherches sociales européennes portant sur cinq pays, la Belgique se situerait juste après l'Italie au « top » du travail au noir des pays considérés.

L'économie au noir représente, en pourcentage du PIB, de 4 à 6 % en Allemagne, de 12 à 16 % en Belgique, de 6 à 10 % en France, de 20 à 25 % en Italie et de 8 à 12 % en Grande-Bretagne.

7° Une flexibilité absente en pratique

La flexibilité réelle du marché du travail dans notre pays est mauvaise, ce qui a pour conséquence que la Belgique obtient de mauvaises notes en ce qui concerne la flexibilité sur le terrain.

— Il existe en fait un paradoxe. En ce qui concerne les textes et les solutions légales, la Belgique dispose de certaines possibilités de flexibilité. Mais la plupart de ces formules sont tributaires d'accords sociaux. Sur le terrain, cette flexibilité concertée fait place à de la rigidité.

— Le bilan de la négociation 93/94 sur la flexibilité a été médiocre malgré les espoirs que d'aucuns avaient placé en elle.

On peut citer pour illustrer la rigidité du marché du travail :

• la manière dont le niveau des salaires est fixé,

• le manque total de souplesse en matière d'embauche et de licenciement.

richting : de indirecte arbeidskosten liggen in België hoger dan in de doorsnee van de overige Europese landen.

Voorbeeld :

Een loonsverhoging met 1 000 frank netto.
Een werknemer met een gemiddeld inkomen :

— netto-inkomen	—>	40 400 frank
— belastbaar inkomen	—>	53 660 frank
— bruto-maandloon	—>	61 600 frank
— loonkosten per maand	—>	83 350 frank.

Indien de werkgever beslist de werknemer 1 000 frank loonsverhoging toe te kennen, zal de totale kostprijs voor de werkgever bijna drie maal zoveel bedragen (in franken) :

Netto loonsverhoging	+1 000
Extra belastingen	+ 800
Extra werknemersbijdrage	+ 260
Extra werkgeversbijdrage	+ 790
Totale kostprijs	2 850

• Loonkosten per maand voor de werkgever vóór de loonsverhoging met 1 000 frank netto : 83 350 frank

• Extra loonkosten ingevolge de loonsverhoging met 1 000 frank netto : 2 850 frank

• Uiteindelijke loonkosten na de loonsverhoging met 1 000 frank netto : 86 200 frank.

Volgens een studie van de Office de recherches sociales européennes met betrekking tot het zwartwerk in vijf landen, behoort België ter zake tot de top, net na Italië.

De « zwarte » economie vertegenwoordigt, uitgedrukt in percenten van het BBP, 4 tot 6 % in Duitsland, 12 tot 16 % in België, 6 tot 10 % in Frankrijk, 20 tot 25 % in Italië en 8 tot 12 % in Groot-Brittannië.

7° In de praktijk niet-bestaande flexibiliteit

De reële flexibiliteit van de arbeidsmarkt in ons land is slecht, wat voor gevolg heeft dat België slecht aangeschreven staat wat de flexibiliteit in de praktijk betreft.

— In feite hebben we te maken met een paradox. Met de wetteksten en de wettelijke regelingen beschikt België over bepaalde mogelijkheden inzake flexibiliteit. De meeste formules zijn evenwel ondergeschikt gemaakt aan sociale akkoorden. Op het terrein is er rigiditeit in plaats van overlegde flexibiliteit.

— De balans van het overleg 93/94 inzake flexibiliteit was vrij onbeduidend, ondanks de verwachtingen die sommigen ter zake koesterden.

Als voorbeeld van de rigiditeit van de arbeidsmarkt kunnen we aanhalen :

• de wijze waarop het loonpeil wordt bepaald,

• het totale gebrek aan soepelheid inzake aanwerving en ontslag.

Comparaison internationale

La Belgique se situe à l'avant-dernier rang des pays de l'Union européenne en raison des nombreuses règles rigides qui restreignent la liberté du travail ou l'initiative économique des indépendants :

Een internationale vergelijking

België is binnen de Europese Unie voorlaatste ingevolge de talrijke rigide regels die de vrijheid op de arbeidsmarkt en het economisch initiatief van de zelfstandigen aan banden leggen :

Pays — *Landen*	Heures d'ouvert. magasins — *Openings-uren winkels*	Législ. sur les établ. — *Wetgeving op handels-zaken*	Concur-rence — *Concur-rentie*	Travail de nuit h. suppl. — *Nacht-arbeid overuren*	Temps de travail — *Arbeids-duur*	Contrats tempo-raires — *Tijdelijke contracten*	Travail extérieur — *Uitbestede arbeid*	Licen-ciement — *Afdanking*	Total — *Totaal*
Irlande. — *Ierland*	1	1	6	5	2	1	1	3	1
U.K. — *V.K.*	7	1	9	1	1	1	1	1	2
Espagne. — *Spanje*	1	1	1	6	5	4	9	10	3
France. — *Frankrijk*	1	6	1	4	7	8	3	5	4
Portugal. — *Portugal*	1	1	1	8	3	6	7	10	4
Grèce. — *Griekenland*	1	6	6	11	4	7	9	8	6
Italie. — *Italië*	8	6	1	3	6	10	9	9	7
Danemark. — *Denemarken*	9	1	9	9	11	1	5	2	8
Allemagne. — *Duitsland*	10	11	1	2	8	9	6	7	9
Belgique. — *België*	6	9	6	10	10	11	8	4	10
Pays-Bas. — *Nederland*	11	9	11	6	8	4	4	5	11

(*Source* : Economische Statistische Berichten ESB)

(*Bron* : Economische Statistische Berichten ESB)

Mesure de la rigidité (année 1993)	
Pays-Bas	7,6
Belgique	7,3
Allemagne	6,8
France	4,8
Royaume-Uni	3,4

(*Source* : R. Gradus, Nederlandse Economie Relatief Rigide in Europa, ESB, octobre 1994).

Graad van dienst (jaar 1993)	
Nederland	7,6
België	7,3
Duitsland	6,8
Frankrijk	4,8
Verenigd Koninkrijk	3,4

(*Bron* : R. Gradus, Nederlandse Economie Relatief Rigide in Europa, ESB, oktober 1994).

Nombre de pages au *Moniteur belge*	
1985	18 982
1990	24 742
1993	29 613

(*Source* : VEV 1994)

Aantal bladzijden in het *Belgisch Staatsblad*	
1985	18 982
1990	24 742
1993	29 613

(*Bron* : VEV 1994)

8° Une recherche insuffisante

Un manque de moyens accordés à la recherche

a. Manque de communication

La Belgique est largement pourvue en universités et en centres de recherches collectifs (CRC). En outre, les centres d'excellence belges sont internationalement réputés.

Pourtant la Wallonie, par exemple, compte proportionnellement moins de chercheurs et d'ingénieurs que les grands pays européens. De même, la capacité à transformer les percées scientifiques et les réalisations technologiques en réussites industrielles et

8° Ontoereikend onderzoek

Het onderzoek krijgt te weinig geldmiddelen

a. Een gebrekkige communicatie

België beschikt over een groot aantal universiteiten en collectieve onderzoekscentra (COC). Daarenboven genieten de Belgische uitmuntendheidscentra internationale faam.

Toch telt het Waalse landsgedeelte, bijvoorbeeld, verhoudingsgewijs minder onderzoekers en ingenieurs dan de grote Europese landen. Tevens is ons land minder dan het buitenland bij machte de wetenschappelijke ontwikkelingen en technologische ver-

commerciales est comparativement plus limitée dans notre pays qu'à l'étranger.

Ce constat s'explique principalement par l'isolement des secteurs de la Recherche et du Développement en Belgique. Universités et centres de recherches collectifs ne communiquent pas assez entre eux et ne tiennent pas suffisamment compte des besoins des entreprises.

De plus, la R & D est trop axée sur la recherche fondamentale et pas suffisamment sur l'innovation technologique. Ici encore, le passage des résultats de la recherche vers l'application industrielle et le marché suppose une bonne communication entre le monde de la recherche et le monde de l'entreprise.

Cette communication doit être soutenue par des liens organiques entre eux dans des lieux ou sur des projets où le dialogue peut se nouer. Un tel dialogue commence à s'instaurer entre les interfaces universitaires mais il faut encore l'ouvrir davantage au monde économique.

b. Financement

La Belgique accuse un retard important par rapport à ses principaux partenaires économiques en ce qui concerne les moyens financiers alloués à la R & D :

Dépenses totales en R & D % PIB en 1990	
Allemagne	2,81
France	2,42
Royaume-Uni	2,21
Pays-Bas	2,06
Union européenne	2,0
Belgique	1,69

(*Source* : Eurostat 1992, dernières données disponibles)

En outre, les budgets attribués à la R & D, moteur essentiel de la croissance, sont ridiculement bas : 10 900 francs/personne en Wallonie, 21 000 francs en Flandre et 43 000 francs à Bruxelles. Or, il est traditionnellement reconnu que les dépenses consacrées à la recherche doivent correspondre à 3 % du PIB. On en est loin et pour atteindre cet objectif, il faudrait doubler l'effort global actuellement consenti à la fois par les secteurs privé et public.

Le secteur privé doit lui aussi augmenter la part de ses ressources financières destinée à la R & D. Actuellement, on peut à titre indicatif estimer que sa part dans les dépenses wallonnes de R &D varie entre 15 milliards de francs (soit la part des investissements wallons appliquée aux dépenses totales de recherche par les entreprises belges) et 22 milliards de francs (soit le poids des dépenses totales de recherche par les entreprises belges appliqué au produit intérieur wallon).

wezenlijkingen om te zetten op industrieel en commercieel vlak.

Die vaststelling is hoofdzakelijk te verklaren door het isolement waarin de Belgische Onderzoeks- en Ontwikkelingssector (O & O) verkeert. Universiteiten en collectieve onderzoekscentra onderhouden veel te weinig contact met elkaar en stemmen hun werkzaamheden onvoldoende af op de noden van de ondernemingen.

Daar komt nog bij dat O & O zich te veel toespitst op fundamenteel onderzoek en te weinig op technologische innovaties. Ook hier vereist de stap van onderzoeksresultaat naar industriële toepassing en marktgericht produkt een goede communicatie tussen de onderzoekers en de bedrijfswereld.

Om die communicatie naar behoren te laten verlopen, zijn contacten en projecten nodig die een dialoog mogelijk maken. Dergelijke dialoog komt al tot stand in de universitaire interfaces, maar ook de bedrijfswereld moet er nog meer in worden betrokken.

b. Financiering

België hinkt ver achterop ten opzichte van zijn voornaamste handelspartners wat de toekenning van financiële middelen aan O & O betreft :

Totale uitgaven voor O & O in % van het BBP in 1990	
Duitsland	2,81
Frankrijk	2,42
Verenigd Koninkrijk	2,21
Nederland	2,06
Europese Unie	2,0
België	1,69

(*Bron* : Eurostat 1992, jongste beschikbare gegevens)

Bovendien is het bedrag dat voor O & O — nochtans een wezenlijke groeimotor — uitgetrokken wordt, belachelijk laag : 10 900 frank per persoon in Wallonië, 21 000 frank in Vlaanderen en 43 000 frank in Brussel. Toch is iedereen het erover eens dat de uitgaven voor onderzoek 3 % van het BBP zouden moeten bedragen. Dat cijfer ligt nog veraf en om het te bereiken zou er een verdubbeling moeten komen van de totale inspanningen die zowel de overheid als de privé-sector thans leveren.

Ook de privé-sector moet zijn budget voor O & O verhogen. Op dit ogenblik kunnen we er ter informatie van uitgaan dat het aandeel van de privé-sector in het bedrag dat in het Waalse Gewest aan O & O besteed wordt, schommelt tussen 15 miljard frank (het aandeel van de Waalse investeringen in het totale bedrag dat de Belgische ondernemingen aan onderzoek besteden) en 22 miljard frank (het aandeel van het totale bedrag dat de Belgische bedrijven aan onderzoek beteden, toegepast op het Waalse BBP).

L'effort supplémentaire qui devrait être assumé par les entreprises wallonnes s'élève à quelque 10 milliards de francs mais dans le contexte actuel de morosité économique, cela paraît utopique.

Pour inciter à cet effort supplémentaire, l'Union européenne propose d'établir (ou de rétablir) des mesures réglementaires ou fiscales adéquates, ce qui reporterait une partie de la charge sur les budgets publics, même si ce n'est pas en crédits de paiements supplémentaires.

Le fait d'instaurer des incitants fiscaux à la R & D permettrait aux entreprises de développer des produits ou services plus compétitifs. Par conséquent, la charge supplémentaire qui pèserait sur les pouvoirs publics serait atténuée par un accroissement de la base imposable des entreprises.

De bijkomende inspanningen die de Waalse bedrijven zullen moeten leveren, lopen op tot ongeveer 10 miljard frank. Gelet op de huidige belabberde economische toestand, lijkt dit utopisch.

Om tot die bijkomende inspanningen aan te sporen, stelt de Europese Unie voor doeltreffende bestuursrechtelijke of fiscale maatregelen (opnieuw) in te voeren. Daardoor kan de druk op de overheidsbegroting worden verlicht, zelfs wanneer dat geen bijkomende betalingskredieten betreft.

Dankzij de fiscale stimuli ten gunste van O & O, kunnen de ondernemingen meer competitieve produkten en diensten aanbieden. De bijkomende last voor de overheid zou bijgevolg worden beperkt door een stijging van de belastbare basis van de ondernemingen.

Pour 100 francs consacrés à la R & D par habitant en Belgique par les pouvoirs publics	
La France consacre	271 francs
L'Allemagne consacre	260 francs
Le Royaume-Uni consacre	180 francs
Les Pays-Bas consacrent	150 francs

Voor elke 100 frank die de Belgische overheid per inwoner aan O & O uitgeeft,	
besteedt Frankrijk.....	271 frank
besteedt Duitsland	260 frank
besteedt het Verenigd Koninkrijk....	180 frank
besteedt Nederland	150 frank

9° **Une compétitivité qui reste fragile**

Notre compétitivité présente toujours un handicap par rapport à nos principaux concurrents, qui ont pris eux aussi des mesures en matière de compétitivité.

Ce handicap vient récemment d'être mesuré dans le rapport élaboré par le Conseil central de l'Economie (mars 1996).

a. Les pertes de parts de marché à l'exportation sur la période 1987-1996 en %

1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
1,0	0,5	1,8	– 0,4	2,2	3,9	7,5	6,0	6,2

b. Evolution des coûts salariaux (secteur privé) (en francs belges)

	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Belgique. — *België*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Moyenne des 7 pays. — *Gemiddelde van de 7 landen*	102,7	105,2	98,7	97,0	94,4	95,3	92,6	90,3	92,2

(Rapport du Conseil central de l'Economie, mars 1996)

Conclusions

— Notre handicap en terme de parts de marché reste important et ne semble pas devoir se résorber pendant cette année.

9° **Een broos concurrentievermogen**

We hebben op het vlak van het concurrentievermogen nog altijd een achterstand op onze belangrijkste handelspartners. Net als wij hebben ook zij immers maatregelen ter bevorderig van het concurrentievermogen genomen.

De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven heeft die achterstand ook becijferd in zijn verslag van maart 1996.

a. Het verlies van export-marktaandelen tijdens de periode 1987-1996 in %

1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
1,0	0,5	1,8	– 0,4	2,2	3,9	7,5	6,0	6,2

b. Evolutie van de loonkosten (privé-sector) (in Belgische franken)

	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Belgique. — *België*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Moyenne des 7 pays. — *Gemiddelde van de 7 landen*	102,7	105,2	98,7	97,0	94,4	95,3	92,6	90,3	92,2

(Verslag van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, maart 1996)

Conclusies

— Inzake marktaandelen behoudt België een aanzienlijke achterstand. Die zal dit jaar wellicht niet worden weggewerkt.

— Nos coûts salariaux ont continué à se détériorer vis-à-vis de nos concurrents et partenaires en 1995.

Autres rapports

— Selon la Commission européenne, l'UEBL a perdu 1,5 % de parts de marché en 1995 tandis que les Cinq enregistraient une baisse de 0,5 % et les Sept une baisse de 0,4 %. En 1996, l'OCDE prévoit des pertes de parts de marché légèrement supérieures pour l'UEBL à celles de ses concurrents.

— Selon une étude de la FEB, une évacuation complète du handicap de compétitivité entre 1987 et 1994 aurait signifié une exportation supplémentaire de biens de quelque 630 milliards de francs, se traduisant par un stimulant de quelque 290 milliards de francs pour l'économie intérieure avec, pour conséquence, quelque 190 milliards de francs de consommation supplémentaire.

Toujours, selon cette étude, un rétablissement complet de notre part de marché aurait amené environ 115 000 emplois supplémentaires.

— Selon l'analyse de la compétitivité mondiale du World Economic Forum, la position de la Belgique est loin d'être brillante. Elle se situe à la 25e place en 1996 alors qu'elle était 19e en 1994 (mais 21e en 1993).

Sur 48 pays classés, notre pays se classe :

47e en ce qui concerne la hauteur de sa dette;

46e en ce qui concerne la législation fiscale/adaptée au développement d'un environnement compétitif;

41e à cause de la hauteur des coûts salariaux;

38e : en ce qui concerne la politique du gouvernement en faveur de la compétitivité;

30e en raison de l'importance des dépenses publiques;

30e en raison de l'absence d'attrait du marché boursier;

21e : (recul de 7 places par rapport à l'année dernière) en ce qui concerne l'attractivité pour les investissements internationaux.

— Sur la base des chiffres de l'OCDE. Sur la période 1990-1995, les coûts salariaux ont augmenté de 30 % chez nous, alors que la hausse n'aura été que de 15,5 % chez nos 5 principaux partenaires commerciaux et de 15,2 % chez nos 7 principaux concurrents.

— Le VEV évalue la perte de compétitivité de la Belgique pour 1995 à 10 %.

— Ook in 1995 bleven onze loonkosten stijgen tegenover die van onze concurrenten en handelspartners.

Andere rapporten

— Volgens de Europese Commissie daalde het marktaandeel van de BLEU in 1995 met 1,5 %. De Vijf noteerden een daling met 0,5 % en de Zeven met 0,4 %. Voor 1996 verwacht de OESO dat het verlies aan marktaandelen in de BLEU wat hoger zal liggen dan bij haar concurrenten.

— Een studie van het VBO wijst uit dat indien de concurrentieachterstand tussen 1987 en 1994 volledig was weggewerkt, België voor ongeveer 630 miljard frank meer goederen zou hebben uitgevoerd. Voor de binnenlandse economie zou dit een stimulans van zowat 290 miljard frank hebben betekend. Er zou bijgevolg ook voor zowat 190 miljard frank meer geconsumeerd zijn geweest.

Nog volgens deze studie zou een volledig herstel van ons marktaandeel tot ongeveer 115 000 bijkomende banen hebben geleid.

— Uit een onderzoek rond wereldwijde concurrentie door het World Economic Forum blijkt dat België het allesbehalve schitterend doet. In 1996 staat ons land op de 25e plaats. In 1994 waren we nog 19e (ten opzichte van 21e in 1993).

Op de 48 landen die in de rangschikking werden opgenomen, bekleedt België :

de 47e plaats wat de omvang van de overheidsschuld betreft;

de 46e plaats inzake de afstemming van de fiscale wetgeving op de vereisten voor het scheppen van een concurrerend economisch klimaat;

de 41e plaats door de hoge loonkosten;

de 38e plaats wat het regeringsbeleid ter bevordering van het concurrentievermogen betreft;

de 30e plaats wegens de hoge overheidsuitgaven;

de 30e plaats wegens de geringe belangstelling voor de beurs;

de 21e plaats (een achteruitgang van 7 plaatsen ten opzichte van vorig jaar) wat de aantrekkelijkheid van onze economie voor internationale investeerders betreft.

— OESO-cijfers tonen aan dat de loonkosten tijdens de periode 1990-1995 bij ons met 30 % gestegen zijn, terwijl de stijging bij onze 5 belangrijkste handelspartners slechts 15,5 % bedroeg en bij onze 7 belangrijkste concurrenten 15,2 %.

— Het VEV raamt dat het Belgische concurrentievermogen er in 1995 met 10 % op is achteruitgegaan.

Comment expliquer que le solde de notre balance commerciale par rapport à l'étranger soit positif ?

La balance des opérations courantes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise s'améliore. Toutefois, il faut préciser :

1. que la ventilation précise des paiements entre les deux partenaires de l'Union est difficile à faire :

« on peut déjà dire que l'amélioration du solde des opérations sur services et revenus peut être attribuée pour une part non négligeable au Grand-Duché de Luxembourg en raison de l'expansion rapide des activités internationales des banques et des compagnies d'assurances luxembourgeoises » (rapport, BNB, février 1995, p. 20);

2. « Un examen des différents facteurs à l'origine de l'évolution de la balance commerciale de l'Union économique belgo-luxembourgeoise montre ... que cet accroissement résulte quasi intégralement de la différence entre l'évolution des prix à l'importation et à l'exportation. Au cours de la période considérée, les termes de l'échange se sont en effet nettement améliorés pour notre économie, essentiellement à la suite de la baisse des prix des matières premières et de la hausse du cours moyen pondéré du franc » (rapport BNB, février 1995, p. 20);

3. toujours dans son rapport de février 1995, la Banque nationale admet que l'Union belgo-luxembourgeoise a perdu des parts de marché à l'exportation, même plus que ses partenaires et qu'elle s'est moins bien comportée que ses partenaires en matière de coûts relatifs;

4. si la Belgique dispose d'un solde de sa balance commerciale positif, c'est parce que les exportations vers l'étranger reprennent davantage (car la croissance y est plus forte) et que les importations restent plus faibles parce que les ménages et les entreprises consomment et investissent peu.

(en milliards de francs)

			Progression entre
	1991	1995	1991 et 1995
Exportations	4 847	5 901	1 054
Importations	4 657	5 451	794
Solde	+ 190	+ 449	260

M. Reynders fait toutefois remarquer que :

1° le surplus de la balance commerciale camoufle la réalité.

Le surplus de la balance commerciale est entièrement attribué à l'effet des taux de change. Les prix à l'exportation ont augmenté plus rapidement que les prix à l'importation. Mais en volume, le mouvement

Waarom is het saldo op de Belgische handelsbalans positief ten opzichte van het buitenland ?

Er tekent zich een verbetering af op de balans van de lopende verrichtingen van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. Toch dient gepreciseerd te worden :

1. dat de precieze opsplitsing van de betalingen tussen de twee partners van de Unie moeilijk blijft :

« we kunnen nu reeds stellen dat de verbetering van het saldo van transacties op diensten en inkomsten grotendeels op rekening van het Groothertogdom Luxemburg te schrijven is. Dit komt doordat de internationale activiteiten van de banken en verzekeringsondernemingen er snel in omvang toenemen » (verslag van de NBB, februari 1995, blz. 20);

2. dat « een analyse van de diverse factoren die aan de basis liggen van de evolutie van de handelsbalans van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, aantoont dat... een stijging bijna helemaal toe te schrijven is aan het vershil in evolutie van de import- en exportprijzen. Tijdens de beschouwde periode kon onze economie namelijk profiteren van een aanzienlijk verbeterde handelsverrichtingen. Dat was voornamelijk een gevolg van de daling van de grondstoffenprijzen en van de stijging van de gewogen middenkoers van de frank » (verslag van de NBB, februari 1995, blz. 20);

3. dat de Nationale Bank van België — nog steeds in haar verslag van februari 1995 — toegeeft dat de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie exportmarktaandelen heeft verloren, meer zelfs dan haar handelspartners. Ook op het vlak van de relatieve kosten scoorde de BLEU slechter dan haar handelspartners;

4. dat indien België een overschot op de handelsbalans heeft, dit komt omdat de export naar het buitenland zich in grotere mate herpakt (gelet op de sterkere groei aldaar) en omdat de import zwakker blijft aangezien de gezinnen en de ondernemingen weinig verbruiken en investeren.

(in miljarden frank)

			Stijging tussen
	1991	1995	1991 en 1995
Export.....	4 847	5 901	1 054
Import	4 657	5 451	794
Saldo	+ 190	+ 449	260

De heer Reynders merkt evenwel op :

1° dat het overschot op de handelsbalans de realiteit verhult.

Het overschot op de handelsbalans is geheel en al toe te schrijven aan het wisselkoerseffect. De exportprijzen zijn sneller gestegen dan de importprijzen. Maar in termen van hoeveelheid heeft zich een omge-

s'est fait en sens opposé. Le volume à l'exportation a augmenté plus lentement ou a diminué plus fort que le volume à l'importation.

Conclusion :

— La perte des parts de marché est donc réelle mais elle est camouflée dans la balance commerciale par un effet positif de taux de change.

— Si les prix à l'exportation de l'UEBL croissent plus vite que les prix à l'importation (qui ne sont eux-mêmes que les prix à l'exportation des concurrents), ceci peut indiquer une perte de compétitivité.

— Des prix plus élevés à l'exportation sont l'expression de coûts plus élevés, parmi lesquels les coûts salariaux;

2° les coûts salariaux sont trop élevés.

— Le coût salarial en 1994 a augmenté de 1,5 % plus vite chez nous que chez nos principaux partenaires commerciaux.

— De 1988 à 1994, cette différence a été de 9 % en notre défaveur;

3° il est douteux que ce que l'on perd à l'extérieur, on le regagne à l'intérieur.

On peut relativiser par ailleurs la thèse selon laquelle ce que la Belgique perd à l'exportation est compensé sur le marché intérieur.

Une plus grande part de marché des producteurs nationaux sur le marché intérieur devrait aller de pair avec une diminution de l'importation : ce ne fut pas le cas pendant la période 1987-1992.

De plus, étant donné la forte intégration des marchés de marchandises, lorsque les producteurs nationaux sont moins concurrentiels, il faut s'attendre qu'ils le soient aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur des frontières.

Selon une étude du VEV, les producteurs nationaux n'ont ni gagné, ni perdu de parts sur le marché intérieur;

4° le surplus s'explique aussi par la faiblesse de notre consommation.

Le surplus de la balance commerciale et de la balance des paiements s'explique aussi par une faible demande, où une part toujours plus petite du revenu est investie ou consommée, ce qui fait également diminuer l'importation.

De 1987 à 1992, le taux d'épargne des ménages est passé de 14,3 % à 19,2 %, cela fait 5,3 % de moins pour la consommation.

Conclusion : le surplus élevé avec l'extérieur est donc aussi la conséquence d'une chute de la demande à la suite d'une situation macroéconomique incertaine et des besoins de financement causés par une dette publique élevée.

Prévisions pour 1996

S'agissant des prévisions pour 1996, un élément important doit être mentionné. Comme l'a indiqué le

keerde tendens voorgedaan. Het exportvolume steeg trager of daalde sneller dan het importvolume.

Conclusie :

— Het marktaandelenverlies is dus reëel maar wordt in de handelsbalans verdoezeld door een positief wisselkoerseffect.

— Indien de exportprijzen van de BLEU sneller stijgen dan de importprijzen (die zelf eigenlijk niet meer of niet minder dan de exportprijzen van de concurrenten zijn), dan kan dat wijzen op een verzwakte concurrentiepositie.

— Hogere exportprijzen duiden op hogere kosten, waaronder de loonkosten;

2° dat de loonkosten te hoog zijn.

— In 1994 lagen de loonkosten bij ons 1,5 % hoger dan bij onze belangrijkste handelspartners.

— Van 1988 tot 1994 bedroeg dit verschil 9 % in ons nadeel;

3° dat het twijfelachtig is of het verlies op de buitenlandse markten kan worden teruggewonnen in het binnenland.

Anderzijds moet de stelling gerelativeerd worden die zegt dat het Belgische exportverlies gecompenseerd wordt op de binnenlandse markt.

Een groter marktaandeel van de nationale producenten op de binnenlandse markt zou gepaard moeten gaan met een vermindering van de import : dit gebeurde echter niet in de periode 1987-1992.

De sterke integratie van de goederenmarkten heeft bovendien tot gevolg dat wanneer de nationale producenten kampen met een verminderd concurrentievermogen, zij naar alle waarschijnlijkheid zowel in het binnen- als in het buitenland zwakker komen te staan.

Volgens een VEV-studie hebben de nationale producenten geen binnenlandse-marktaandelen bijgewonnen noch verloren;

4° dat het overschot ook te verklaren is door onze lage consumptie.

Het overschot op de handels- en betalingsbalans vloeit ook voort uit de zwakke vraag. Er wordt namelijk steeds minder verbruikt of geïnvesteerd; ook dat heeft een negatieve invloed op de import.

Van 1987 tot 1992 steeg de spaarquote van de gezinnen van 14,3 % tot 19,2 %. De consumptie daalde met andere woorden met 5,3 %.

Conclusie : het grote overschot ten opzichte van het buitenland is dus eveneens het gevolg van een daling van de vraag. Die is te wijten aan een onzekere macro-economische toestand en aan financieringsbehoeften die veroorzaakt zijn door een hoge overheidsschuld.

Vooruitzichten voor 1996

Met betrekking tot de vooruitzichten voor 1996 mag een belangrijk element niet uit het oog verloren

Bureau fédéral du Plan dans son « budget économique » de février 1996, des effets de niveau « fortement négatifs » pèseront sur l'évolution des exportations belges cette année étant donné leur vigueur au début de l'année 1995 et la phase de ralentissement observée en fin d'exercice. Ces effets devraient avoir pour conséquence de limiter la croissance des exportations à 4,5 % (en volume). La croissance des importations serait en retrait, avec seulement une expansion de 4,7 %.

Compte tenu de ces prévisions, la contribution du solde extérieur à la croissance du PIB deviendrait négative en 1996 et cela après plusieurs années favorables. Dans son budget, le Bureau du Plan chiffrait cette contribution à – 0,3 % cette année, après + 0,3 % en 1995.

Mais cette évolution négative pourrait être plus importante s'il se confirmait que la consommation privée se porte mieux et que les investissements reprennent. Ces deux facteurs provoqueraient en effet une accélération de la croissance des importations, réduisant d'autant le solde positif des exportations.

10° **Une croissance en retrait par rapport aux espérances**

Prévision de croissance (en % du PIB)

	1996	1997
BBL	1,5	1,9
Morgan	0,9	—
Crédit communal	1,7	2,1
G Banque	1,5	2,2
Kredietbank	1,3	2,2
Paribas	1,3	2,1
FEB	1,2	2,1
Petercam	0,8	2,0
Dulbea (ULB)	1,5	2,0
Ires (UCL)	0,8	1,9
BNB	1,5	2,0
Bureau du Plan	1,2	2,1
Commission Européenne	1,4	2,2
OCDE	1,0	2,4
Gouvernement flamand	1,0	—

— Sur le plan conjoncturel, les économistes de la Générale de Banque dressent un tableau fort peu enthousiasmant de la situation économique. Pour la 1re moitié de 1996, le tableau d'ensemble reste assez sombre et la croissance de l'activité est toujours en veilleuse. La crainte que l'on augmente de nouveau la pression fiscale et que l'on touche à l'évolution des futures pensions n'est certes pas de nature à stimuler la consommation intérieure. Des mesures supplémentaires s'imposent si l'on veut effectivement faire de la réduction du chômage une priorité (L'*Echo* du 10 juillet 1996).

worden. Zoals het federaal Planbureau reeds aantoonde in zijn « economische begroting » van februari 1996, zal de evolutie van de Belgische export dit jaar zwaar te lijden krijgen onder een aantal « zeer negatieve » factoren; dat blijkt uit het feit dat die factoren zich begin 1995 ook al sterk lieten gelden en dat er op het einde van het begrotingsjaar een stagnatie van de groei optrad. Daardoor zou de groei van de export beperkt blijven tot 4,5 % (in volume). De import zou slechts met 4,7 % stijgen, wat neerkomt op een achteruitgang ten overstaan van vorig jaar.

Gelet op die vooruitzichten, zou het buitenlandse saldo in 1996 — en na heel wat voorspoedige jaren — een negatieve weerslag hebben op de groei van het BBP. In zijn begroting maakte het Planbureau gewag van – 0,3 % dit jaar, na + 0,3 % in 1995.

Maar die negatieve tendens kan nog meer uitgesproken zijn, mocht blijken dat er een daadwerkelijke heropleving komt van de privéconsumptie en de investeringen. Die twee factoren kunnen de importstijging immers versnellen, waardoor het positieve exportsaldo in gelijke mate afneemt.

10° **Groei minder groot dan verwacht**

Groeivooruitzichten (in % van het BBP)

	1996	1997
BBL	1,5	1,9
Morgan	0,9	—
Gemeentekrediet	1,7	2,1
de Generale Bank	1,5	2,2
Kredietbank	1,3	2,2
Paribas	1,3	2,1
VBO	1,2	2,1
Petercam	0,8	2,0
Dulbea (ULB)	1,5	2,0
Ires (UCL)	0,8	1,9
NBB	1,5	2,0
Planbureau	1,2	2,1
Europese Commissie	1,4	2,2
OESO	1,0	2,4
Vlaamse regering	1,0	—

— Wat de conjunctuur betreft, schetsen de economisten van de Generale Bank een weinig rooskleurig beeld van de economische toestand. Voor de eerste helft van 1996 blijft het totaalbeeld relatief somber en staat de groei van de economische activiteit nog steeds op een laag pitje. De vrees dat de belastingdruk nog zal worden verhoogd en dat zal worden geraakt aan de ontwikkeling van de toekomstige pensioenen, zal er zeker niet toe bijdragen dat het binnenlands verbruik wordt gestimuleerd. Er zijn bijkomende maatregelen nodig indien men de terugdringing van de werkloosheid werkelijk prioritair wil maken (L'*Echo* van 10 juli 1996).

— Selon l'Institut des comptes nationaux, nos exportations de biens et services n'augmenteraient que de 4,5 % cette année, alors que ce chiffre serait de 4,8 % pour nos importations. Ainsi, pour la première fois en 4 ans, le commerce extérieur freinerait la croissance économique.

— Selon l'IRES (24 octobre 1996), la reprise est plus fragile qu'il n'y paraît. Les conjoncturistes néolouvanistes relèvent tout spécialement la fragilité dans le secteur industriel. Pour l'IRES, le climat des affaires se maintient à un niveau nettement inférieur à sa tendance de longue période. Les investissements des entreprises seront en recul et le revenu réel disponible sera cette année encore inférieur de 0,5 %. Les prévisions de croissance sont assez faibles : 0,8 % en 1996 et 1,9 % en 1997.

— Petercam estime lui aussi que le climat des affaires dans l'industrie demeure fragile. Les chefs d'entreprise restent prudent (25 octobre 1996).

Comparaison internationale

	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Belgique	2,3	1,9	– 1,7	2,2	1,9	1,4	2,2
Europe 15	1,3	1,0	– 0,4	2,7	2,5	1,6	2,3
Les Trois	1,7	1,2	– 0,1	2,8	2,1	1,7	2,4

(*Source* : Commission européenne, BNB et prévisions récentes de la presse)

On peut constater que depuis trois ans, le niveau de la croissance de la Belgique — qui avant était supérieure à la moyenne européenne et des trois pays limitrophes — est devenu inférieur aux moyennes de croissance européenne et des trois.

Classement

Croissance moyenne pour les années 1992 - 1993 - 1994 - 1995 - 1996		
Royaume-Uni	2,4 %	1er
Pays-Bas	1,9 %	2e
Allemagne	1,6 %	3e
France	1,3 %	4e
Belgique	1,2 %	5e

(*Source* : tiré des chiffres fournis par la Commission européenne)

Alors que la Belgique a souvent connu dans les années 1960 et 1970 une croissance économique plus forte que celle de ses partenaires, elle connaît maintenant une croissance inférieure à celle de l'Europe et des pays de l'OCDE.

— Volgens het Instituut voor de nationale rekeningen zou onze export van goederen en diensten dit jaar met slechts 4,5 % stijgen, terwijl de import met 4,8 % zou stijgen. Voor het eerst in vier jaar zou de buitenlandse handel de economische groei afremmen.

— Volgens het IRES (24 oktober 1996) is de economische heropleving brozer dan op het eerste gezicht lijkt. De conjunctuurspecialisten van Louvain-la-Neuve wijzen vooral op de broosheid van de heropleving in de industriesector. Volgens het IRES stagneert het ondernemingsklimaat op een beduidend lager peil dan de lange-termijntendens. De bedrijfsinvesteringen zullen dalen en het reële beschikbare inkomen zal dit jaar nog 0,5 % lager liggen. De groeivooruitzichten zijn vrij beperkt : 0,8 % in 1996 en 1,9 % in 1997.

— Ook Petercam is van oordeel dat het ondernemingsklimaat in de industrie wankel blijft. De bedrijfsleiders blijven voorzichtig (25 oktober 1996).

Een internationale vergelijking

	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
België.....	2,3	1,9	– 1,7	2,2	1,9	1,4	2,2
Europa van de 15	1,3	1,0	– 0,4	2,7	2,5	1,6	2,3
De drie buurlanden	1,7	1,2	– 0,1	2,8	2,1	1,7	2,4

(*Bron* : Europese Commissie, NBB en recente voorspellingen van de pers)

Sinds drie jaar kunnen we vaststellen dat het groeipeil in België — dat vroeger hoger lag dan het Europese gemiddelde en dan het groeipeil in de drie buurlanden — lager is komen te liggen dan het Europees gemiddelde en dan het groeipeil in de drie buurlanden.

Rangschikking

Gemiddelde groei voor de jaren 1992 - 1993 - 1994 - 1995 - 1996		
Verenigd Koninkrijk	2,4 %	1e
Nederland	1,9 %	2e
Duitsland	1,6 %	3e
Frankrijk	1,3 %	4e
België.....	1,2 %	5e

(*Bron* : gelicht uit cijfers van de Europese Commissie)

Hoewel België tijdens de jaren 1960 en 1970 vaak een sterkere economische groei heeft gekend dan haar handelspartners, ligt het groeipeil in ons land momenteel lager dan dat in Europa en in de OESO-landen.

PIB à prix constants

	1996	1997
Belgique	1,4	2,2
Danemark	2,1	3,1
Allemagne	1,4	2,2
Grèce	2,4	2,5
Espagne	2,1	2,7
France	1,1	2,1
Irlande	7,8	5,8
Italie	0,8	1,4
Luxembourg	2,3	2,8
Pays-Bas	2,5	2,8
Autriche	1,0	1,6
Portugal	2,5	2,8
Finlande	2,3	3,7
Suède	1,7	2,1
Royaume-Uni	2,3	3,0
Moyenne U.E.	1,6	2,3

(*Source* : prévision économique Commission Européenne, novembre 1996)

BBP bij constante prijzen

	1996	1997
België	1,4	2,2
Denemarken	2,1	3,1
Duitsland	1,4	2,2
Griekenland	2,4	2,5
Spanje	2,1	2,7
Frankrijk	1,1	2,1
Ierland	7,8	5,8
Italië	0,8	1,4
Luxemburg	2,3	2,8
Nederland	2,5	2,8
Oostenrijk	1,0	1,6
Portugal	2,5	2,8
Finland	2,3	3,7
Zweden	1,7	2,1
Verenigd Koninkrijk	2,3	3,0
Europees gemiddelde	1,6	2,3

(*Bron* : Economische vooruitzichten van de Europese Commissie, november 1996)

11° **Taux d'intérêts**

La Banque nationale de Belgique se réjouit de la baisse des taux d'intérêts à court et à long terme.

Elle oublie cependant de préciser que si effectivement nous connaissons une baisse des taux,

1. nos taux d'intérêts à long terme restent toujours supérieurs aux taux allemands et néerlandais;

2. notre inflation étant fort basse (1,7 % en 1995 pour 2,2 % en 1994), cela implique que les taux d'intérêts réels (taux nominal-inflation) restent élevés malgré un tassement du taux nominal.

12° **Conclusion**

M. Reynders constate que l'urgence invoquée par le gouvernement se vérifie au niveau des différents indicateurs économiques dans notre pays. Et pourtant aucune mesure annoncée dans le cadre de l'élaboration du budget 1997 ne permettra de changer l'orientation actuelle en ces matières.

C. **LA FISCALITE**

1° M. Reynders constate que le présent projet de budget contient à nouveau un certain nombre de mesures visant à augmenter la pression fiscale et parafiscale, notamment sur les revenus du travail. Il renvoie à ce propos à la discussion du projet devenu la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne (*Moniteur belge* du 1er août 1996), et plus particulièrement à ses propres amendements visant à n'accroître ni la pression fiscale ni la pression parafiscale (cf. rapport

11° **Intrestvoeten**

De Nationale Bank van België verheugt zich over de daling van de intrestvoeten op korte en op lange termijn.

De NBB vergeet er evenwel bij te vermelden dat de intrestvoeten weliswaar dalen, maar

1. dat de intrestvoeten op lange termijn nog steeds hoger liggen dan in Duitsland en in Nederland;

2. en dat de reële intrestvoeten (de nominale intrestvoet — de inflatie) door de zeer lage inflatie in ons land (1,7 % in 1995 tegenover 2,2 % in 1994) hoog blijven, ook al daalt de nominale intrestvoet.

12° **Conclusie**

De heer Reynders stelt vast dat de urgentie die door de regering werd ingeroepen wordt bevestigd door de diverse economische indicatoren met betrekking tot ons land. Nochtans zal geen enkele maatregel die in het raam van de uitwerking van de begroting 1997 wordt aangekondigd, ter zake een ombuiging van de huidige tendens mogelijk maken.

C. **FISCALITEIT**

1° De heer Reynders constateert dat de voorliggende ontwerpbegroting opnieuw een aantal maatregelen bevat die als doel hebben de fiscale en parafiscale druk te verhogen, met name op inkomens uit arbeid. Hij verwijst hierbij naar de bespreking van het wetsontwerp strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie dat later de wet van 26 juli 1996 werd (*Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996) en in het bijzonder naar zijn eigen amendementen die een fiscale en

de MM. Arens et Desimpel, doc. n° 608/10, pp. 221 et suivantes et 231-232).

Par ailleurs, l'orateur renvoie à une comparaison entre la France et la Belgique concernant l'impôt des personnes physiques (*La Libre Belgique* du 9 novembre 1996) :

parafiscale stop beogen (cf. het verslag van de heren Arens en Desimpel, Stuk nr 608/10, blz. 221 en volgende en blz. 231-232).

Bovendien verwijst de spreker naar een vergelijking tussen de belastingen op de natuurlijke personen in Frankrijk en in België (*La Libre Belgique* van 9 november 1996).

Cas d'un travailleur appointé	**Bezoldigde werknemers**		
Brut mensuel. — *Maandelijks bruto-inkomen*	60 000	90 000	120 000
ONSS (13,07 %). — *RSZ (13,07 %)*	– 7 842	– 11 763	– 15 684
Imposable. — *Belastbaar inkomen*	52 158	78 237	104 316
Isolé. — *Alleenstaande :*			
Précompte prof. — *Bedrijfsvoorheffing*	– 13 293	25 663	– 38 412
Net en mains (Belgique). — *Reëel netto-inkomen (België)*	38 865	52 574	65 904
Net en mains (France). — *Reëel netto-inkomen (Frankrijk)*	42 855	61 617	80 465
Marié. — *gehuwd :*			
Précompte prof. — *Bedrijfsvoorheffing*	– 7 677	– 19 034	– 31 405
Net en mains (Belgique). — *Reëel netto-inkomen (België)*	44 481	59 203	72 911
Net en mains (France). — *Reëel netto-inkomen (Frankrijk)*	45 465	67 077	87 599

Cas d'un retraité	**Gepensioneerden**		
Pension brute mensuelle. — *Maandelijks brutopensioen*	60 000	90 000	120 000
Cot. sol. + AMI. — *Soc. bijdr. + ZIV*	– 2 730 *	– 4 995	– 6 660
Imposable. — *Belastbaar inkomen*	57 270	85 005	113 340
Isolé. — *Alleenstaande :*			
Précompte prof. — *Bedrijfsvoorheffing*	– 11 709	– 27 791	– 44 717
Net en mains (Belgique). — *Reëel netto-inkomen (België)*	45 561	57 214	68 623
Net en mains (France). — *Reëel netto-inkomen (Frankrijk)*	51 190	72 580	92 584
Marié. — *Gehuwd :*			
Précompte prof. — *Bedrijfsvoorheffing*	– 5 367	– 21 162	37 157
Net en mains (Belgique). — *Reëel netto-inkomen (België)*	52 203	63 843	76 188
Net en mains (France). — *Reëel netto-inkomen (Frankrijk)*	54 790	78 982	102 034

* La cotisation de solidarité est ramenée de 600 francs à 300 francs pour les ménages.

* Voor de gezinnen wordt de solidariteitsbijdrage teruggebracht van 600 frank op 300 frank.

a) **La non-indexation des barèmes fiscaux**

Contrairement aux promesses formulées au cours de la dernière campagne électorale, le gouvernement a décidé de maintenir la non-indexation des barèmes fiscaux. Pour l'exercice 1997 (revenus 1996), cette mesure aura un impact de 5,6 milliards de francs, principalement sur les revenus du travail.

Selon l'orateur, il s'agit d'une des augmentations fiscales les plus injustes. En effet, en fonction de l'augmentation du coût de la vie, les contribuables sont de plus en plus taxés, ce qui a pour conséquence une diminution de leur pouvoir d'achat.

Quel est le contribuable qui croit encore à l'engagement du gouvernement de rétablir l'indexation des barèmes fiscaux en 1999 ?

De telles mesures visant à augmenter les prélèvements sur les revenus du travail ne permettront bien évidemment pas de rétablir, même partiellement, la confiance nécessaire en vue de stimuler l'activité économique, qui est l'assise même de l'ensemble du fonctionnement de l'Etat, et l'emploi.

b) **Les pensions**

Bien qu'il soit unanimement reconnu que notre pays sera bientôt confronté à un grave problème en matière de financement des pensions, le gouvernement semble vouloir prendre de nouvelles mesures défavorables dans ce secteur, notamment en ce qui concerne le troisième pilier. Ainsi, il envisage de limiter l'avantage fiscal en matière d'épargne-pension et d'assurance-vie individuelle lorsque le contrat n'est pas lié à un emprunt hypothécaire.

Le gouvernement va-t-il poursuivre la politique actuelle qui consiste à prendre sans cesse des mesures visant à diminuer le montant de la pension légale ou bien va-t-il se décider à mettre en place des mécanismes permettant à chacun (entreprises, particuliers, pouvoirs publics) d'assumer une part de l'épargne complémentaire en matière de pensions ?

En outre, quelles sont les mesures qui, dans le présent projet de budget, sont destinées à favoriser le développement du deuxième pilier ?

c) **Augmentation des droits d'accises sur l'essence**

Les droits d'accises sur l'essence, tant plombée que sans plomb, augmentent d'un franc le 7 octobre et le 30 décembre 1996 (communiqué de presse publié à l'issue du Conseil des ministres du 27 septembre 1996).

Cette mesure frappe particulièrement les revenus moyens et faibles sans tenir compte d'une quelconque justice distributive.

De plus, elle n'a aucun impact sur la mobilité, ni sur l'environnement puisque l'essence plombée et l'essence sans plomb sont touchées de la même ma-

a) **Niet-indexering van de belastingschalen**

In tegenstelling tot de beloften die naar aanleiding van de jongste verkiezingscampagne werden gedaan, heeft de regering beslist om de niet-indexering van de belastingschalen te handhaven. Voor het boekjaar 1997 (inkomsten 1996) zal deze maatregel een effect hebben ten bedrage van 5,6 miljard frank, hoofdzakelijk op de inkomens uit arbeid.

Volgens de spreker gaat het hier om een van de meest onrechtvaardige fiscale verhogingen. Door de stijging van de levensduurte worden de belastingplichtingen inderdaad steeds meer belast met een daling van hun koopkracht als gevolg.

Welke belastingplichtige gelooft nog in de belofte van de regering om in 1999 de indexering van de belastingschalen weer in te voeren ?

Dergelijke maatregelen die een stijging van de heffingen op inkomens uit arbeid beogen, zullen vanzelfsprekend niet leiden tot een (zelfs partieel) herstel van het vertrouwen dat nodig is om de werkgelegenheid en de economische activiteit, die de basis vormt voor de hele overheidswerking, te stimuleren.

b) **Pensioenen**

Alhoewel iedereen het er over eens is dat ons land spoedig geconfronteerd zal worden met ernstige problemen inzake de financiering van de pensioenen, lijkt de regering geneigd om in deze sector nieuwe ongunstige maatregelen te willen treffen, in het bijzonder wat de derde pijler betreft. Zo wil ze de fiscale voordelen verbonden aan pensioensparen en individuele levensverzekeringen beperken wanneer het contract niet samenhangt met een hypothecaire lening.

Gaat de regering door met het huidige beleid dat er in bestaat voortdurend maatregelen te nemen om het wettelijk pensioen te verlagen, of gaat ze over tot de uitbouw van een regeling die aan iedereen (ondernemingen, particulieren, overheden) de mogelijkheid biedt een gedeelte van het aanvullende pensioensparen voor zijn rekening te nemen ?

Welke maatregelen van de huidige ontwerpbegroting beogen trouwens een versterking van de tweede pijler ?

c) **Stijging van de accijnsrechten op benzine**

Op 7 oktober en 30 december 1996 stijgen de accijnzen op gelode én ongelode benzine met één frank (perscommuniqué na afloop van de Ministerraad van 27 september 1996).

Deze maatregel treft in het bijzonder de lage en middelgrote inkomens, zonder rekening te houden met wat voor verdelende gerechtigheid ook.

Bovendien heeft deze maatregel niet het minste effect op de mobiliteit, noch het leefmilieu omdat er geen onderscheid wordt gemaakt tussen gelode en

nière, la marge en pourcentage entre les deux types d'essence se réduisant sans cesse à la suite des augmentations successives des accises. L'unique but de la présente mesure est donc bien un impact budgétaire.

2° Par ailleurs, l'intervenant souhaiterait formuler un certain nombre de remarques à propos de *l'évolution de la pression fiscale et parafiscale dans notre pays*.

a) **N'y a-t-il pas une certaine corrélation entre l'évolution de la pression fiscale et parafiscale et celle des chiffres en matière d'emploi ?**

Dans notre pays, les chiffres en matière d'emploi évoluent depuis une quinzaine d'années de manière parallèle à la pression fiscale et parafiscale.

Lorsqu'on augmente les prélèvements (impôts et cotisations sociales) sur l'activité économique, il semble effectivement y avoir un risque de voir se dégrader la situation des entreprises, avec pour conséquence une augmentation du nombre des faillites et des pertes d'emploi, un affaiblissement de la consommation privée (suite à la perte de revenus) et une réduction des investissements.

Une limitation, voire une diminution de la pression fiscale et parafiscale (et notamment une réduction des cotisations sociales) n'aurait-elle dès lors pas un impact favorable sur l'économie et l'emploi, et donc sur la production de richesse et l'ensemble des activités qui peuvent être financées par celle-ci (solidarité sociale, activités développées par l'Etat ou par des tiers dans le secteur non-marchand) ?

b) **Evolution historique de la pression fiscale et parafiscale**

M. Reynders constate que l'estimation de la pression fiscale et parafiscale ne cesse d'évoluer dans notre pays. Il fournit à ce propos les données suivantes :

Année	Chiffres avancés par la BNB avant juillet 1996	Chiffres publiés par l'Office statistique des Communautés européennes (1)
1985	48,1 %	46,8 %
1987	47,8 %	46,6 %
1988	46,3 %	45,2 %

(1) Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne - Ministère des Finances (cf rapport du 1er juillet 1996 de MM. Arens et Desimpel, doc. n° 608/10-95/96, p. 243 et l'exposé du vice-premier et ministre du Budget, partie II du présent rapport).

Pour 1996, le gouvernement prévoit une pression fiscale et parafiscale de l'ordre de 46,2 %. Compte

ongelode benzine. Het procentuele verschil tussen de twee brandstoftypes daalt bovendien onophoudelijk als gevolg van de opeenvolgende accijnsverhogingen. Het enige doel van deze maatregel is dus wel degelijk van budgettaire aard.

2° De spreker wil overigens een aantal opmerkingen formuleren met betrekking tot *de evolutie van de fiscale en parafiscale druk in ons land*.

a) **Is er niet enige correlatie tussen de ontwikkeling van de fiscale en parafiscale druk en de evolutie van de werkgelegenheidscijfers ?**

In ons land lopen de werkgelegenheidscijfers sinds een vijftiental jaar parallel met de fiscale en parafiscale druk.

Wanneer de heffingen op de economische activiteit (belastingen en sociale-zekerheidsbijdragen) worden verhoogd, is er blijkbaar toch gevaar voor een verslechtering van de toestand van de ondernemingen. Dat leidt tot een stijging van het aantal faillissementen, een verlies aan arbeidsplaatsen, een terugloop van het verbruik van de gezinnen (ingevolge inkomensverlies) en een daling van de investeringen.

Zou een beperking, en zelfs een vermindering van de fiscale en parafiscale druk (en meer bepaald een vermindering van de sociale-zekerheidsbijdragen) bijgevolg geen gunstige invloed hebben op de economie en de werkgelegenheid, en daaruit voortvloeiend op het voortbrengen van welvaart en op het geheel van activiteiten dat met die welvaart kan worden gefinancierd (sociale solidariteit, activiteiten die door de Staat of door derden in de non-profitsector worden ontwikkeld) ?

b) **Historische ontwikkeling van de fiscale en parafiscale druk**

De heer Reynders stelt vast dat de geraamde fiscale en parafiscale druk in ons land constant toeneemt. Hij verstrekt hieromtrent de volgende gegevens :

Jaar	Cijfers van de NBB daterend van vóór juli1996	Cijfers gepubliceerd door het bureau voor de statistiek van de Europese Gemeenschappen (1)
1985	48,1 %	46,8 %
1987	47,8 %	46,6 %
1988	46,3 %	45,2 %

(1) Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie - Ministerie van Financiën (zie het verslag van 1 juli 1996 uitgebracht door de heren Arens en Desimpel, Stuk nr 608/10-95/96, blz. 243 en de uiteenzetting door de vice-eerste minister en minister van Begroting, deel II van dit verslag).

Volgens de regering zal de fiscale en parafiscale druk in 1996 46,2 % bedragen. Rekening houdend

tenu des dernières évaluations, ce chiffre se rapproche sérieusement du pourcentage atteint en 1987 (46,6 %) et dépasse même largement le pourcentage atteint en 1988 (45,2 %), soit une année où l'impact des mesures prises par la coalition sociale-chrétienne/libérale s'est encore largement fait sentir, étant donné que le gouvernement n'a changé qu'en mai 1988.

c) « **L'impôt tue l'impôt** »

M. Reynders souligne l'avalanche de mesures fiscales et parafiscales prises depuis 1992 et dont figure ci-dessous une liste non exhaustive :

1. Hausse de la TVA sur le diesel (+ 1,37 francs/litre)
2. Hausse de la TVA sur le mazout (de 17 % à 19,5 %)
3. Hausse de la TVA sur le charbon (de 6 % à 12 %)
4. Hausse de la TVA sur le gaz et l'électricité (de 17 % à 19,5 %)
5. Hausse de la TVA sur le savon et les produits de nettoyage (de 6 % à 19,5 %)
6. Hausse de la TVA sur le nettoyage des vêtements (de 17 % à 19,5 %)
7. Hausse de la TVA sur la réparation des chaussures (de 6 % à 19,5 %)
8. Hausse de la TVA sur les chaussures (de 17 % à 19,5 %)
9. Hausse de la TVA sur les cours d'auto-école (de 6 % à 19,5 %)
10. Hausse de la TVA sur le tabac et les cigarettes (de 6 % à 12 % et le 1er janvier1993, à 19,5 %)
11. Hausse de la TVA sur la nourriture et les boissons dans les cafés et restaurants (de 11 % à 19,5 %)
12. Hausse de la TVA sur la construction (de 17 % à 19,5 % et ensuite de 19,5 % à 20,5 %)
13. Introduction d'une nouvelle taxe à l'immatriculation des véhicules
14. Augmentation des impôts sur les intérêts des emprunts consentis par des administrateurs à leur société
15. Transformation en revenus professionnels des revenus locatifs des biens immobiliers loués par des associés ou des administrateurs à leur société

16. Limitation de la déduction comme frais professionnels des frais réels de transport domicile-lieu de travail (limités à 6 francs/km)
17. Suppression des déductions pour investissement
18. Augmentation de l'impôt sur les plus-values réalisées suite à la cessation définitive d'activité en tant qu'indépendant (de 16,5 % à 33 %)

19. Suppression de la possibilité d'amortir immédiatement les frais accessoires à l'achat d'une voiture

met de jongste ramingen, benadert dat cijfer zeer sterk het percentage dat in 1987 werd bereikt (46,6 %) en ligt het zelfs aanzienlijk hoger dan het percentage van 1988 (45,2 %). Dat was namelijk een jaar waar de uitwerking van de maatregelen die door de christen-democratische/liberale coalitie waren genomen, zich nog duidelijk liet voelen, aangezien de regering pas in mei 1988 werd gewijzigd.

c) **Teveel belastingen werken fiscaal contraproductief (het Laffer-effect)**

De heer Reynders wijst op de stortvloed aan fiscale en parafiscale maatregelen sinds 1992. Hieronder volgt een niet-exhaustieve lijst :

1. Verhoging van de BTW op diesel (+ 1,37 frank/liter)
2. Verhoging van de BTW op stookolie (van 17 % naar 19,5 %)
3. Verhoging van de BTW op steenkool (van 6 % naar 12 %)
4. Verhoging van de BTW op gas en elektriciteit (van 17 % naar 19,5 %)
5. Verhoging van de BTW op zeep en schoonmaakprodukten (van 6 % naar 19,5 %)
6. Verhoging van de BTW op chemisch reinigen (van 17 % naar 19,5 %)
7. Verhoging van de BTW op de herstelling van schoenen (van 6 % naar 19,5 %)
8. Verhoging van de BTW op schoenen (van 17 % naar 19,5 %)
9. Verhoging van de BTW op rijlessen (van 6 % naar 19,5 %)
10. Verhoging van de BTW op tabak en sigaretten (van 6 % naar 12 % en op 1 januari 1993 naar 19,5 %)
11. Verhoging van de BTW op voedingswaren en dranken in de horeca (van 11 % naar 19,5 %)

12. Verhoging van de BTW op de bouw (van 17 % naar 19,5 % en vervolgens van 19,5 % naar 20,5 %)
13. Invoering van een nieuwe inschrijvingstaks voor voertuigen
14. Verhoging van de belasting op de renten op leningen die bestuurders aan hun vennootschap toestaan
15. Omzetting in beroepsinkomsten van de huurinkomsten uit onroerende goederen die door vennoten of bestuurders aan hun vennootschap worden verhuurd
16. Beperking van de aftrek als beroepskosten van de reële kosten voor het woon-werkverkeer beperkt tot 6 frank/km
17. Afschaffing van de investeringsaftrekken

18. Verhoging van de belasting op de meerwaarden gerealiseerd ingevolge de definitieve stopzetting van een bedrijvigheid als zelfstandige (van 16,5 % naar 33 %)
19. Afschaffing van de mogelijkheid om de bijkomende kosten bij de aankoop van een auto dadelijk af te schrijven

20. Doublement de l'avantage en nature résultant de la mise à disposition gratuite d'une maison par une société ou personne morale à un membre du personnel ou un administrateur lorsque le revenu cadastral du bien dépasse 30 000 francs

21. Suppression de l'amortissement dégressif sur les immobilisations incorporelles (sauf investissements en audiovisuel) et sur les voitures

22. Limite à 40 % de l'annuité d'amortissement dégressif

23. Augmentation de l'impôt sur les flux financiers entre entreprises

24. Anticipation de la date de paiement du précompte professionnel pour le quatrième trimestre

25. Suppression de la possibilité de déduction de la taxe sur les mises en réserve pour constituer les participations bénéficiaires

26. Introduction d'une taxe unique de 1,4 % sur les sommes consacrées en 1991 à l'épargne à long terme

27. Instauration d'une cotisation capitative pour les employeurs occupant des travailleurs à temps partiel (12 000 francs et 6 000 francs pour les PME)

28. Augmentation de 3,5 % à 8,86 % de la cotisation sur les primes payées par les employeurs en vue de la constitution de pensions extra-légales

29. Taxation des capitaux d'assurance-vie au taux de 16,5 % en lieu et place du régime de la rente fictive de conversion

30. Cotisation sociale de 1 % pour les actifs salariés et indépendants et les pensionnés

31. Augmentation des cotisations des employeurs pour l'assurance maternité

32. Augmentation des prélèvements sur les assurances hospitalisation et assurances auto

33. Augmentation des provisions d'ONSS de 27,5 % à 30 % à partir du quatrième trimestre 1992

34. Assujettissement au statut social des indépendants des mandats non rémunérés, donc gratuits

35. Incorporation des plus-values de cessation d'activité dans la base de cotisation des indépendants

36. Augmentation des plafonds intermédiaires et absolus des cotisations des indépendants

37. Cotisation sur les sociétés de personnes

38. Non indexation des barèmes fiscaux

39. Cotisation complémentaire de crise Æ 3 % sur tous les revenus

— Revenus des travailleurs salariés;
— Revenus des indépendants;
— Revenus des professions libérales;
— Revenus des sociétés;
— Revenus du patrimoine

40. Taxe sur l'énergie

— Electricité : 0,035 franc par kilowatt/heure;
— Gasoil de chauffage : 0,42 franc le litre;
— Essence : 0,65 franc le litre;
— Gaz naturel : 16,3 francs par gigajoule;

20. Verdubbeling van de voordelen in natura voortkomend uit de kosteloze terbeschikkingstelling van een woning door een vennootschap of een rechtspersoon aan een personeelslid of een bestuurder wanneer het kadastraal inkomen van het goed meer dan 30 000 frank bedraagt

21. Afschaffing van de degressieve afschrijving op immateriële vaste activa (behalve beleggingen in de audiovisuele sector) en op auto's

22. Beperking van de jaarlijkse degressieve aflossing tot 40 %

23. Verhoging van de belasting op de kapitaalbewegingen tussen ondernemingen

24. Vervroegde betaling van de bedrijfsvoorheffing voor het vierde kwartaal

25. Afschaffing van de mogelijkheid om de taks op de reservering voor de vorming van winstdeelnemingen af te trekken

26. Invoering van een eenmalige belasting van 1,4 % op de bedragen die in 1991 aan het langetermijnsparen werden besteed

27. Instelling van een hoofdelijke bijdrage voor de werkgevers die deeltijdse werknemers in dienst hebben (12 000 frank en 6 000 frank voor de KMO's)

28. Verhoging met 3,5 % tot 8,86 % van de bijdrage op de premies die de werkgevers hebben betaald voor de vorming van bovenwettelijke pensioenen

29. Belasting van de levensverzekeringskapitalen tegen 16,5 % in de plaats van de regeling van de fictieve omzettingsrente

30. Sociale bijdrage van 1 % voor de loontrekkenden en zelfstandigen en de gepensioneerden

31. Verhoging van de werknemersbijdragen aan de moederschapsverzekering

32. Verhoging van de heffingen op de ziekenhuisopnameverzekeringen en de autoverzekeringen

33. Verhoging van de RSZ-provisies van 27,5 % naar 30 % vanaf het vierde kwartaal 1992

34. Onderwerping van de onbezoldigde, dus kosteloze, mandaten aan het sociaal statuut van de zelfstandigen

35. Opname van de meerwaarden uit de beëindiging van de werkzaamheden in de grondslag van de zelfstandigenbijdrage

36. Optrekking van de absolute en tussenlimieten van de zelfstandigenbijdragen

37. Bijdrage op de personenvennootschappen

38. Niet-indexering van de belastingschalen

39. Aanvullende crisisbijdrage Æ 3 % op alle inkomsten

— inkomsten van de werknemers;
— inkomsten van de zelfstandigen;
— inkomsten van de vrije beroepen;
— vennootschapsinkomsten;
— patrimoniuminkomsten

40. Energietaks

— elektriciteit : 0,035 frank per Kwh;
— huisbrandolie : 0,42 frank per liter;
— benzine : 0,65 frank per liter;
— aardgas : 16,3 frank per gigajoule;

— Butane : 0,82 franc;
— Propane : 0,84 franc
41. Ecotaxes (dès 1994)
— Rasoirs jetables : 10 francs;
— Appareils photographiques jetables : 300 francs
42. Interdiction dans de nombreux cas de recourir à la voie la moins imposée. Principe de la réalité économique
43. Augmentation des amendes en matière d'impôts directs et indirects
44. Accroissement des amendes pénales et des frais de justice
45. Vignettes pour les poids lourds : 52 000 francs pour les camions de 4 essieux ou plus
46. Limitation de l'imputation de la quotité forfaitaire d'impôt étranger à l'impôt belge : limitation du montant exempté d'impôts en raison d'une imposition préalable à l'étranger

47. Exclusion des professions libérales et des sociétés immobilières du taux réduit de l'impôt des sociétés
48. Instauration de taxes sur les opérations de bourse (de 0,35 % jusqu'à 1 %) lors de l'achat, lors d'un changement de compartiment de SICAV et à la sortie de SICAV
49. Introduction d'une taxe nouvelle sur les organismes de placement collectif en valeurs mobilières (SICAV, etc.)
50. Instauration d'une taxe d'abonnement sur le capital des sociétés d'investissement belge

51. Suppression du précompte immobilier fictif et de l'imputation du précompte immobilier dans le chef des sociétés
52. Suppression des avantages fiscaux portant sur les dividendes dans le cadre de l'arrêté royal n° 15 (Monory-Declercq)
53. Suppression du traitement fiscal avantageux pour les contrats d'assurance-vie à court terme
54. Augmentation généralisée de la TVA : 19,5 % Æ 20,5 %
55. Augmentation des accises sur les cigarettes (le paquet 105 francs Æ 112 francs)
56. Augmentation des accises sur les carburants (essence avec et sans plomb et diesel)
57. Augmentation du précompte mobilier prélevé sur les revenus fixes (10,3 % Æ 13,39 %)
58. Suppression de la quotité forfaitaire d'impôt étranger : suppression du montant exempté d'impôts en raison d'une imposition préalable à l'étranger

59. Augmentation du revenu cadastral (x 1,25)

60. Abrogation de l'imputation à l'IPP du précompte immobilier
61. Les sociétés de patrimoine verront leur revenu cadastral doublé et elles seront taxées à l'impôt des sociétés (39 % + 3 centimes additionnels)

— butaan : 0,82 frank;
— propaan : 0,84 frank
41. Ecotaks (vanaf 1994)
— wegwerpscheermesjes : 10 frank;
— wegwerpfototoestellen : 300 frank
42. In tal van gevallen, verbod om de minst-belaste weg te volgen. Principe van de economische realiteit
43. Verhoging van de boetes inzake directe en indirecte belastingen
44. Verhoging van de geldboetes en de gerechtskosten
45. Vignetten voor zware vrachtwagens : 52 000 frank voor vrachtwagens met 4 of meer assen
46. Beperking van de aanrekening van het forfaitair gedeelte van de buitenlandse belasting op de Belgische belasting : beperking van het vrijgestelde bedrag wegens een voorafgaande belasting in het buitenland
47. Uitsluiting van de vrije beroepen en de vastgoedvennootschappen van het verlaagd tarief van de vennootschapsbelasting
48. Instelling van taksen op de beursverrichtingen (van 0,35 % tot 1 %) bij de aankoop, bij wijziging van een BEVEK-compartiment en bij uitstap uit de BEVEK
49. Invoering van een nieuwe belasting op de instellingen voor collectieve beleggingen in roerende waarden (BEVEK's enz.)
50. Instelling van een abonnementsbelasting op het kapitaal van Belgische beleggingsvennootschappen
51. Afschaffing van de fictieve roerende voorheffing en van de verrekening van roerende voorheffing voor vennootschappen
52. Afschaffing van de belastingvoordelen op dividenden in het raam van koninklijk besluit nr 15 (Monory-Declercq)
53. Afschaffing van de fiscale gunstbehandeling voor kortlopende levensverzekeringscontracten
54. Veralgemeende BTW-verhoging : 19,5 % Æ 20,5 %
55. Verhoging van de accijnzen op sigaretten (van 105 frank Æ 112 frank per pakje)
56. Verhoging van de accijnzen op brandstoffen (loodhoudende en loodvrije benzine en diesel)
57. Verhoging van de roerende voorheffing op vaste inkomsten (10,3 % Æ 13,39 %)
58. Afschaffing van het forfaitair gedeelte van de buitenlandse belasting : afschaffing van het wegens een voorafgaande belasting in het buitenland vrijgestelde belastingbedrag
59. Verhoging van het kadastraal inkomen (x 1,25 %)
60. Afschaffing van de verrekening van de onroerende voorheffing op de PB
61. Het kadastraal inkomen van de patrimoniale vennootschappen wordt verdubbeld en ze zullen worden aangeslagen tegen de vennootschapsbelasting (39 % + 3 opcentiemen)

62. Cotisation supplémentaire en matière de pension (à partir de 40 000 francs ou de 50 000 francs selon le cas)

63. Retenue de 1 % sur les prépensions dépassant 34 869 francs/mois et 41 768 francs/mois

64. Cotisation en matière d'allocations familiales (isolés, familles sans et avec enfants)

65. Taxation « *pro rata temporis* » des revenus des obligations à coupon zéro

66. Nécessité pour le client qui sort d'un restaurant ou d'un car-wash de pouvoir exhiber la souche TVA sous peine d'amende

67. Alourdissement des formalités chaque fois qu'un assujetti achète des biens ou des services à un non-assujetti

68. Augmentation du tarif des droits de timbres « compte tenu de l'évolution des prix »

69. Augmentation de 750 francs à 1 000 francs du droit fiscal général d'enregistrement

70. Augmentation de 0,5 % à 12 % du droit d'apport d'une maison d'habitation par une personne physique à une société

71. Réduction de la restitution du droit d'enregistrement en cas de revente d'un bien immobilier

72. Augmentation de la TVA : 20,5 % —> 21 %

73. Augmentation des accises sur l'essence :

— 2 francs/essence sans plomb;

— 2,5 francs/ essence avec plomb

74. Taxe compensatoire sur le diesel

75. Précompte mobilier (13,39 % —> 15 %)

76. Accises :

— sur l'essence (2 x 1 franc);

— sur l'alcool (10 francs/bouteille d'alcool de 40°);

— sur la bière (1 franc/verre de 25 cl)

77. Modification de la taxe de patente

78. Taxation des plus-values sur les biens immeubles bâtis

79. Revalorisation du revenu cadastral pour les immeubles non affectés à l'usage d'habitation du contribuable

80. Limitation de l'avantage fiscal pour l'épargne pension et l'assurance-vie individuelle

81. Obligation de déclarer l'existence de comptes à l'étranger

82. Extension de la taxe sur les OPC à certains éléments du passif exigible des intermédiaires financiers

83. Introduction d'une taxe sur la livraison des titres au porteur

84. Impôt des personnes morales : élargissement de l'assiette des dépenses non admises

85. Lutte contre l'évasion fiscale et parafiscale (article 203 du CIR : les RDT).

*
* *

62. Aanvullende pensioenbijdrage (vanaf 40 000 frank of 50 000 frank naar gelang van het geval)

63. Inhouding van 1 % op de brugpensioenen van meer dan 34 869 frank/maand en 41 768 frank/maand

64. Bijdrage inzake gezinsbijslag (alleenstaanden, gezinnen met en zonder kinderen)

65. Belasting « *pro rata temporis* » van de inkomsten uit dividenden met nulcoupon

66. Cliënt die restaurant of wastunnel verlaat, moet op straffe van boete zijn BTW-strookje kunnen overleggen

67. Verzwaring van de formaliteiten telkens wanneer een belastingplichtige goederen of diensten van een niet-belastingplichtige koopt

68. Verhoging van het tarief van de zegelrechten « rekening houdend met de prijsevolutie »

69. Verhoging van 750 frank naar 1 000 frank van het algemeen fiscaal registratierecht

70. Verhoging van 0,5 % naar 12 % van het recht van inbreng van een woonhuis door een natuurlijke persoon of een vennootschap

71. Vermindering van de teruggave van het registratierecht in geval van doorverkoop van een onroerend goed

72. BTW-verhoging : 20,5 % —> 21 %

73. Verhoging van de accijnzen op benzine :

— + 2 frank voor ongelode benzine;

— + 2,5 frank loodhoudende benzine

74. Compenserende heffing op diesel

75. Roerende voorheffing (13,5 % —> 15 %)

76. Accijnzen :

— op benzine (2 x 1 frank);

— op alcohol (10 frank per fles alcohol van 40°);

— op bier (1 frank per glas van 25 cl)

77. Wijziging van de octrooibelasting

78. Belasting van de meerwaarden op gebouwde onroerende goederen

79. Herwaardering van het kadastraal inkomen voor gebouwen die niet bestemd zijn om door de belastingplichtige te worden bewoond

80. Beperking van het belastingvoordeel voor pensioensparen en individuele levensverzekering

81. Verplichting om rekening in het buitenland aan te geven

82. Uitbreiding van de belasting op de CBI tot bepaalde bestanddelen van het opvraagbaar passief van de financiële tussenpersonen

83. Invoering van een belasting op de afgifte van effecten aan toonder

84. Belasting van de natuurlijke personen : uitbreiding van de grondslag van de niet aanvaarde uitgaven

85. Strijd tegen de fiscale en parafiscale ontduiking (artikel 203 WIB : de DBI's).

*
* *

L'intervenant se demande si à force de prévoir des prélèvements fiscaux et parafiscaux de plus en plus importants, le gouvernement n'est pas en train d'asphyxier le contribuable de manière telle que l'Etat n'arrive plus à percevoir les montants initialement prévus, et ce principalement pour deux raisons :

— le circuit économique rend de moins en moins bien;
— des mécanismes d'évasion et de fraude fiscales sont mis en place. Il est à souligner que pratiquement chaque année, le projet de budget prévoit un certain montant de recettes nouvelles résultant de mesures visant à lutter contre la fraude fiscale.

*
* *

Le vice-premier ministre et ministre des Finances fait remarquer qu'un montant n'est inscrit dans le budget des Voies et Moyens que lorque des mesures concrètes sont prévues en la matière, ce qui n'est certes pas le cas chaque année.

*
* *

Selon *M. Reynders,* il existe trois critères permettant d'évaluer l'efficacité et l'applicabilité de la législation fiscale :

— Dans quelle mesure le citoyen belge aime-t-il ou non payer l'impôt ?
— La complexité de la législation : plus la législation est complexe, plus elle risque d'être contradictoire et de permettre des fuites, et plus il est difficile pour l'administration de l'appliquer et de vérifier son application. La législation fiscale et sociale belge est particulièrement complexe par rapport à nombre de nos partenaires européens.

— Notre pays dispose-t-il d'un nombre de fonctionnaires suffisant que pour intervenir correctement ?

Nombre de fonctionnaires (administration fiscale) pour 10 000 habitants en Europe (*Source* : VEV)

Pays	Nombre
Belgique	28
Allemagne	24
Pays-Bas	20
Royaume-Uni	16
France	14
Moyenne européenne	18

Faut-il dès lors en déduire qu'il y a lieu de faire mieux travailler nos fonctionnaires ?

De spreker vraagt zich af of de regering door de talrijke en steeds zwaardere fiscale en parafiscale lasten die ze oplegt, niet bezig is de belastingplichtige te verstikken, zodat de Staat er uiteindelijk niet meer in slaagt de oorspronkelijk vooropgestelde bedragen te innen, en dat hoofdzakelijk om twee redenen :

— de economische kringloop brengt steeds minder op;
— er wordt gebruik gemaakt van ontwijkings- en ontduikingsmechanismen. Er moet op worden gewezen dat de ontwerpbegroting zowat elk jaar bepaalde inkomsten opneemt die moeten resulteren uit maatregelen ter bestrijding van belastingontduiking.

*
* *

De vice-eerste minister en minister van Financiën merkt op dat in de Rijksmiddelenbegroting slechts een bedrag wordt opgenomen wanneer er ter zake ook concrete maatregelen zijn gepland, wat dit jaar zeker het geval is.

*
* *

Volgens *de heer Reynders* bestaan er drie criteria aan de hand waarvan de doeltreffendheid en de uitvoerbaarheid van de belastingwetgeving kan worden getoetst :

— In welke mate is de Belg bereid belastingen te betalen ?
— De complexiteit van de wetgeving : hoe complexer de wetgeving, hoe meer ze zichzelf dreigt tegen te spreken, hoe gemakkelijker het wordt om achterpoortjes te vinden en hoe moeilijker het wordt voor de belastingadministratie om de wetgeving toe te passen en de toepassing ervan te controleren. In vergelijking met onze Europese handelspartners, zijn in België de belastingwetgeving en de sociale wetgeving bijzonder complex.
— Beschikt ons land over voldoende ambtenaren om correct op te treden ?

Aantal ambtenaren (belastingadministratie) per 10 000 inwoners in Europa (*Bron* : VEV)

Land	Aantal
België	28
Duitsland	24
Nederland	20
Verenigd Koninkrijk	16
Frankrijk	14
Europees gemiddelde	18

Moet daaruit worden afgeleid dat ervoor moet worden gezorgd dat onze ambtenaren beter werk leveren ?

Une simplification de l'arsenal législatif existant permettrait en tout cas d'atteindre un rendement de l'impôt nettement plus élevé.

En outre, la question se pose de savoir si l'Etat montre bien le bon exemple en matière fiscale et de gestion de la dette publique (voir ci-après).

D. LE PROJET DE BUDGET 1997 EST-IL UN PROJET DE BUDGET-VERITE ?

M. Reynders renvoie aux commentaires et observations de la Cour des comptes sur les projets de budget de l'Etat pour l'année budgétaire 1997 (cf. partie III du présent rapport). Si l'on additionne les différents reports de charge et surestimations de recettes, le montant s'élève à plus de 32 milliards de francs. On peut dès lors se demander quelles seront les conséquences de tels procédés sur le budget des années ultérieures.

1. La création d'une société patrimoniale (chapitre I, 1)

L'intention du gouvernement est de créer une société anonyme, au capital de laquelle seront associés la Régie des Bâtiments, l'Etat fédéral et la Société fédérale de Participations dans le cadre d'« un plan pluriannuel de meilleure gestion et de valorisation d'immeubles ou terrains appartenant à l'Etat ».

Selon le gouvernement, l'objectif de la création de cette société est de « rentabiliser les bâtiments et les terrains de la Régie, qui ont une valeur sur le marché immobilier privé » (communiqué de presse publié à l'issue du Conseil des ministres du 11 octobre 1996).

Si la mesure annoncée permet effectivement de réduire ponctuellement le besoin net de financement de l'Etat, l'aliénation d'une partie de son patrimoine immobilier entraînera toutefois « une perte de revenus (locatifs) et/ou des charges supplémentaires qui risquent d'affecter négativement le besoin net de financement des exercices ultérieurs ».

Comme l'indique la Cour des comptes, « la mesure ne sera favorable à la situation financière de l'Etat que dans l'hypothèse où les bénéfices que la société dégagera et distribuera à ses actionnaires publics seront supérieurs à la perte de revenus ou aux charges supplémentaires consécutives à l'aliénation des immeubles.

A cet égard, les difficultés qu'éprouve actuellement la Régie des Bâtiments pour vendre des immeubles à concurrence de deux milliards de francs (...) laisse entrevoir qu'une valorisation d'une part aussi importante du patrimoine immobilier de l'Etat (au total 30 milliards de francs en cinq ans, de 1996 à l'an 2000) ne sera pas chose aisée. »

Een vereenvoudiging van het bestaande wettenarsenaal zou het in elk geval mogelijk maken het rendement van de belastingen aanzienlijk te verhogen.

Bovendien moet worden overwogen of de Staat wel het goede voorbeeld geeft op het stuk van fiscaliteit en beheer van de overheidsschuld (zie verder).

D. IS DE ONTWERPBEGROTING 1997 DE ONTWERPBEGROTING VAN DE WAARHEID ?

De heer Reynders verwijst naar het commentaar en de opmerkingen van het Rekenhof bij de ontwerpen van staatsbegroting voor het begrotingsjaar 1997 (zie deel III van dit verslag). Indien men de diverse lastenoverdrachten en inkomstenoverschattingen samentelt, komt men tot een bedrag van meer dan 32 miljard frank. Men kan zich dan ook afvragen welke gevolgen dergelijke werkwijzen zullen hebben voor de begrotingen van de volgende jaren.

1. Oprichting van een patrimoniale vennootschap (hoofdstuk I, 1)

Het is de bedoeling van de regering een naamloze vennootschap op te richten. De Regie der Gebouwen, de federale overheid en de Federale Participatiemaatschappij zullen deel hebben in het kapitaal in het raam van een « meerjarenplan voor beter beheer en valorisatie van gebouwen en terreinen eigendom van de Staat ».

Volgens de regering is de oprichting van die vennootschap bedoeld om « de gebouwen en terreinen van de Regie, die op de private vastgoedmarkt een waarde hebben, te rentabiliseren » (persmededeling gepubliceerd na afloop van de Ministerraad van 11 oktober 1996).

De aangekondigde maatregel maakt het inderdaad mogelijk de netto financieringsbehoefte van de Staat gericht te verminderen, maar de vervreemding van een deel van het onroerend vermogen van de Staat « zal een vermindering aan inkomsten en/of van bijkomende lasten met zich brengen, die een negatieve invloed riskeren uit te oefenen op de netto financieringsbehoefte van de latere begrotingsjaren ».

Zoals het Rekenhof vermeldt zal « de maatregel (...) dus enkel een gunstige invloed hebben op de financiële toestand van de Staat als de winsten die de vennootschap zal behalen en aan zijn openbare aandeelhouders zal uitkeren hoger liggen dan het verlies aan inkomsten of bijkomende lasten naar aanleiding van de vervreemding van de gebouwen.

De moeilijkheden die de Regie der Gebouwen momenteel ondervindt om gebouwen te verkopen ten belope van twee miljard frank (...) laat in dat verband vermoeden dat het niet gemakkelijk zal zijn een zo belangrijk deel van het onroerend vermogen van de Staat (in totaal 30 miljard frank in vijf jaar tijd, tussen 1996 en het jaar 2000) te valoriseren. »

Par ailleurs, l'intervenant constate que les opérations d'achat par les pouvoirs publics sont soumises à un contrôle de plus en plus strict. A cet égard, il renvoie notamment à la législation en matière de marchés publics et à la commission *ad hoc* « achats militaires » instituée à la Chambre le 29 mai 1996.

Par contre, les récentes opérations de privatisation réalisées par l'Etat se sont déroulées sans que le Parlement puisse réellement en contrôler le déroulement.

Compte tenu de la structure de la future société patrimoniale (structure mixte public/privé), qui inspire des doutes à l'orateur quant à son bon fonctionnement, il conviendrait, comme l'indique la Cour, « d'instaurer un contrôle sur sa gestion par la Cour des comptes, ainsi qu'un contrôle administratif et budgétaire ».

Contrairement à ce qui se passe aujourd'hui pour les entreprises publiques autonomes, le Parlement doit pouvoir continuer à jouer son rôle de contrôleur pour ce qui est des activités de la société patrimoniale.

2. **La Poste (Chapitre I, 2)**

La Cour des comptes formule trois remarques concernant La Poste :

— « A partir de l'année budgétaire 1997, le rythme de paiement des rémunérations versées par l'Etat aux entreprises publiques (allocation de base 33.41.52.31.03 — rémunération des charges imposées à La Poste pour les tâches de service public de La Poste aux lettres et de La Poste financière), effectué jusqu'à présent sur une base trimestrielle, se verra modifié de sorte que seules 8 mensualités — et non 3 tranches trimestrielles — relatives à la dotation 1997 seront payées au cours de cette année budgétaire. » Cette mesure permet de réduire les crédits de 700 millions de francs dans le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997, mais constitue en fait un report d'une partie des versements sur le budget de l'année suivante. Il n'y a donc pas de réelle économie.

— « Le crédit de 8 800 millions inscrit à l'allocation de base 33.41.52.31.03 précitée est sous-évalué de 500 millions de francs. »

— « Au budget général des dépenses de l'Etat figure l'intégralité des charges de pensions de retraite des agents de La Poste qui doivent être acquittées durant l'année (allocation de base 21.51.10.34.01 — Personnel de l'ancienne administration des Postes et de La Poste, entreprise publique autonome) ». Toutefois, jusqu'à l'année budgétaire 1996, seule une part des pensions était réellement supportée par l'Etat (allocation de base 21.51.10.11.01 — Personnel de l'Etat, personnel de la Régie des postes, de la Régie des transports maritimes et de l'enseignement de l'Etat et des Communautés, magistrats et avoués). L'autre partie était remboursée par la Poste l'année

De spreker stelt trouwens vast dat de aankoopoperaties door de overheid aan een steeds striktere controle onderworpen zijn. Ter zake verwijst hij met name naar de wetgeving inzake openbare aanbestedingen en naar de commissie *ad hoc* « legeraankopen » die in de Kamer werd ingesteld op 29 mei 1996.

De recente privatiseringen die de Staat heeft doorgevoerd, zijn evenwel verlopen zonder dat het parlement de afwikkeling werkelijk kon controleren.

Rekening houdend met de structuur van de toekomstige patrimoniale vennootschap (gemengde structuur openbaar/privé), die bij de spreker twijfels doet rijzen omtrent de goede werking ervan, zou, zoals het Rekenhof opmerkt, « een controle op haar werking moeten worden ingesteld door het Rekenhof, alsook een administratieve en budgettaire controle ».

In tegenstelling met wat vandaag geldt voor de autonome overheidsbedrijven, moet het parlement zijn controlerol kunnen blijven vervullen met betrekking tot de activiteiten van de patrimoniale vennootschap.

2. **De Post (Hoofdstuk I, 2)**

Het Rekenhof heeft drie opmerkingen met betrekking tot De Post :

— « Vanaf het begrotingsjaar 1997 zal het ritme van de betaling van de vergoedingen die de Staat aan de overheidsbedrijven stort (basisallocatie 33.41.52.31.03 — vergoeding voor de aan De Post opgelegde taken van openbare dienst van de brievenpost en de financiële post), dat vroeger driemaandelijks was, worden gewijzigd zodat slechts 8 mensualiteiten — en niet 3 driemaandelijkse tranches — betreffende de dotatie voor 1997 in de loop van dat begrotingsjaar zullen worden betaald. » Dankzij deze maatregel kunnen in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 de kredieten met 700 miljoen frank worden verminderd. Deze maatregel houdt evenwel een overdracht in van een deel van de stortingen naar de begroting van het volgende jaar. Er is dus geen sprake van een echte besparing.

— « Het krediet van 8 800 miljoen frank, dat op vermelde basisallocatie 33.41.52.31.03 is ingeschreven, is ten belope van 500 miljoen frank onderschat. »

— « In de algemene uitgavenbegroting van de Staat komt de integrale last van de rustpensioenen van de personeelsleden van De Post voor die in de loop van het jaar moeten worden vereffend (basisallocatie 21.51.10.34.01 — Personeel van het vroegere Bestuur der Posterijen, de Regie der Posterijen en de Post, autonoom overheidsbedrijf) ». Tot het begrotingsjaar 1996 werd evenwel slechts een deel van de pensioenen werkelijk door de Staat gedragen (basisallocatie 21.51.10.11.01 — Overheidspersoneel, personeel van het Rijksonderwijs en van het onderwijs van de Gemeenschappen, magistraten en pleitbezorgers). Voor het andere deel vond immers in het jaar

suivant les dépenses (budget des Voies et Moyens, recettes non fiscales, Titre I, section II, chapitre 18, §1er, article 11.03).

« A partir de 1997, ce remboursement sera remplacé par une cotisation de 8,86 % versée par La Poste au cours de l'année concernée. (...) les recettes non fiscales de cette année seront exceptionnellement augmentées, puisque le remboursement des dépenses de pensions encourues par l'Etat en 1996 viendra s'ajouter au profit de la cotisation susdite. » Il s'agit donc bien d'une opération « one-shot » visant à améliorer le résultat du budget 1997.

3. Prise en compte dans l'évaluation des recettes d'un montant de 9 milliards de francs (transfert au Trésor de la réserve disponible sur la plus-value sur or de la Banque nationale de Belgique)

Selon la Cour, « l'utilisation de cette réserve pour le remboursement de la dette en devises à concurrence de 222 milliards de francs, entraîne une diminution du montant total de la dette publique et des charges d'intérêts qui en résultent (évaluée, pour ces charges d'intérêts, à 9 milliards de francs). Elle a aussi pour effet de diminuer le surplus primaire des revenus de placements qui l'influençaient favorablement jusqu'ici.

Toutefois, plutôt que de réduire le budget de la dette publique à concurrence de 9 milliards de francs, le gouvernement a choisi de surestimer, d'un montant équivalent, les recettes prévues au budget des Voies et Moyens.

Cette présentation (...) a pour effet d'améliorer l'estimation du surplus primaire de quelque 0,1 % du produit intérieur brut. »

Cette présentation n'est toutefois pas légale car contraire aux articles 4 et 11 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat. Le gouvernement a d'ailleurs annoncé le dépôt d'un amendement à ce propos.

*
* *

La Cour des comptes formule également une série de remarques concernant le budget général des dépenses (Chapitre III).

4. Section 11 — Services du premier ministre

a) Programme 11.60.2 — Recherche et développement dans le cadre international, activité 2 — Activités spatiales

Comme l'indique la Cour, « le crédit inscrit à l'allocation de base 60.22.35.11 (Participation belge aux

dat volgde op de uitgaven, een terugbetaling door De Post plaats (Rijksmiddelenbegroting, niet-fiscale ontvangsten, Titel I, Sectie II, Hoofdstuk 18, § 1, artikel 11.03).

« Vanaf 1997 zal die terugbetaling worden vervangen door een bijdrage van 8,86 % die De Post in de loop van het jaar in kwestie zal storten. (...) de niet-fiscale ontvangsten van dit jaar (zullen) uitzonderlijkerwijze (...) stijgen aangezien de terugbetaling van de pensioenuitgaven door de Staat in 1996 zal worden gevoegd bij de opbrengst van de bovenvermelde bijdrage. » Het betreft dus wel degelijk een « one-shot »-operatie die ertoe strekt het begrotingsresultaat voor 1997 te verbeteren.

3. Inaanmerkingneming bij de evaluatie van de ontvangsten van een bedrag van 9 miljard frank dat niet overeenstemt met een storting ten voordele van de Staat

Het Rekenhof zegt daarover wat volgt : « Doordat die reserve wordt aangewend voor de terugbetaling van de schuld in deviezen ten belope van 222 miljard frank, daalt het totale bedrag van de rijksschuld en de intrestlasten waartoe deze aanleiding geeft (die op 9 miljard frank worden geraamd), maar wordt de berekening van het primair overschot ook verminderd met de inkomsten van de beleggingen waardoor dit tot nu toe gunstig werd beïnvloed.

De regering heeft echter, in plaats van de begroting van de Rijksschuld te verminderen ten belope van 9 miljard frank, gekozen om de verwachte ontvangsten op de Rijksmiddelenbegroting met hetzelfde bedrag te overschatten.

Deze voorstelling (...) heeft tot gevolg dat de raming van het primair overschot met ongeveer 0,1 % van het bruto binnenlands produkt wordt overschat. »

Die voorstelling is evenwel niet legaal want ze is in strijd met artikelen 4 en 11 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit. De regering heeft trouwens aangekondigd een amendement ter zake in te dienen.

*
* *

Het Rekenhof formuleert ook een aantal opmerkingen betreffende de algemene uitgavenbegroting (Hoofdstuk III).

4. Sectie 11 — Diensten van de eerste minister

a) Programma 11.60.2 — « Onderzoek — ontwikkeling op internationaal vlak », activiteit 2 — « Ruimtevaartactiviteiten »

Zoals het Rekenhof aangeeft, « [wordt] het krediet op de basisallocatie 60.22.35.11 — « Belgische deel-

activités de l'Agence Spatiale Européenne (A.S.E)) est sous-estimé à concurrence de 220,2 millions de francs à la lumière des obligations belges existantes vis-à-vis de l'ESA, et ce dans l'espoir de pouvoir réduire ce montant lors de la prochaine série de négociations. Il en résultera probablement un report de charges dont il est actuellement impossible d'estimer le montant exact. »

b) **Programme 11.61.5 — Charges du passé Education nationale/Onderwijs**

Le montant inscrit au budget (allocation de base 61.50.01.10) est très limité. Les prévisions budgétaires de 1997 ont été faites sans tenir compte du procès qui oppose actuellement l'Etat fédéral et la province du Hainaut (justification du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997, Doc. n° 727/6-96/97, p.122). Toutefois, si l'autorité fédérale perd son procès, l'impact budgétaire sera d'1 milliard de francs.

5. **Section 14 — Affaires étrangères et commerce extérieur**

Programme 14.53.3. — Coopération — Allocation de base 53.31.53.01 — Dépenses résultant de l'application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, portant règlement de l'indemnisation de biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et de l'échange de lettres y relatives et destiné à l'exécution de l'article 4, troisième alinéa, de ce Protocole.

L'Etat belge a été condamné par deux fois au paiement de 116 684 646 francs en principal, majorés des intérêts moratoires. Bien que ces jugements soient immédiatement exécutoires et que l'Etat risque d'être condamné une nouvelle fois en 1997, le projet de budget pour 1997 ne prévoit aucun crédit à cet effet.

6. **Section 19 — Fonction publique — Division organique 55 — Régie des Bâtiments**

La Cour des comptes souligne la prise en compte très partielle d'une dette fiscale à l'égard de la Région de Bruxelles-Capitale. Alors que le montant de cette dette s'élève à 1,4 milliard de francs, seuls 336 millions de francs sont inscrits au budget de la Régie.

name aan de activiteiten van het Europees Ruimtevaart Agentschap (ESA) » onderschat ten belope van 220,2 miljoen frank in het licht van de bestaande Belgische verplichtingen tegenover het ESA, en dit in de hoop bij de komende onderhandelingsronde dit bedrag te kunnen verminderen. Het is echter waarschijnlijk dat er een verschuiving van lasten naar de toekomst toe zal ontstaan waarvoor het, op dit moment, onmogelijk is het juiste bedrag te ramen. »

b) **Programma 11.61.5 — « Lasten van het verleden Onderwijs/Education nationale »**

Het ingeschreven bedrag op de begroting (basisallocatie 61.50.01.10) is zeer gering. De budgettaire ramingen voor 1997 werden gedaan zonder rekening te houden met het aan de gang zijnde proces tussen de federale overheid en de provincie Henegouwen (verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997, Stuk nr 727/6-96/97, blz. 122). Bij een nadelige uitspraak voor de federale overheid zullen de budgettaire gevolgen tot 1 miljard fran k oplopen.

5° **Sectie 14 — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel**

Programma 14.53.3. — Samenwerking-Basisallocatie 53.31.53.01 — Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre, houdende regeling van de vergoeding van gezaïriseerde goederen die hebben toebehoord aan Belgische onderdanen en van de daarop betrekking hebbende uitwisseling van brieven en bestemd tot uitvoering van artikel 4, derde alinea, van dit Protocol.

De Belgische Staat werd tweemaal veroordeeld tot de betaling van 116 684 646 frank in hoofdsom, ter vermeerderen met de moratoire intresten. Alhoewel deze vonnissen onmiddellijk uitvoerbaar waren en de Staat het risico loopt in 1997 opnieuw te worden veroordeeld, werd er in de ontwerpbegroting van 1997 geen enkel krediet ingeschreven om dergelijk risico op te vangen.

6. **Sectie 19 — Ambtenarenzaken — Organisatie-afdeling 55 — Regie der Gebouwen**

Het Rekenhof onderstreept de gedeeltelijke inaanmerkingneming van een fiscale schuld jegens het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Hoewel het bedrag van die schuld 1,4 miljard frank bedraagt, werd slechts 336 miljoen frank op de begroting van de Regie ingeschreven.

7. **Section 26 — Affaires sociales, Santé publique et Environnement**

1. **Division organique 52 : Administration de la Sécurité sociale**

a) *Allocation de base 52.31.42.03 — Subvention générale de l'Etat en faveur des régimes de sécurité sociale des travailleurs salariés*

La subvention susvisée fait l'objet d'une contraction budgétaire de l'ordre de 10 milliards de francs.

Le vice-premier ministre et ministre du Budget a fait remarquer à cet égard que cette réduction fera l'objet d'une compensation au profit de l'INAMI qui ne devra plus effectuer les versements annuels à la Trésorerie conformément à l'article 191, 9°, de la loi coordonnée sur l'assurance obligatoire.

Il n'empêche que même si cette mesure n'influe pas directement sur le solde net à financer de l'Etat fédéral, « la contraction ainsi opérée entre recettes et dépenses nuit au principe d'universalité budgétaire et a pour effet d'améliorer les résultats de 1997 et des années suivantes dans l'évolution pluriannuelle des dépenses primaires de l'Etat fédéral, à concurrence du montant ainsi contracté. »

*
* *

Le vice-premier ministre et ministre du Budget fait remarquer que la présente opération n'entraîne aucune modification pour l'Entité I.

*
* *

b) *Allocation de base 52.51.42.09 — Subvention à l'Office de Sécurité sociale d'outre-mer en application de l'article 8 de la loi du 17 juillet 1963*

L'intervention légale de l'Etat (paiement des prestations sociales) est sous-évaluée pour un montant de 676,9 millions de francs.

2. **Division organique 53 : Administration des soins de santé**

a) *Allocation de base 53.12.34.36 — Prix de journées dans les hôpitaux (universitaires et non-universitaires)*

Suite à la sous-estimation répétée des crédits destinés à l'intervention de l'Etat dans la journée d'hospitalisation, « l'insuffisance du crédit au cours de l'année à venir, pour couvrir la totalité de l'arriéré, atteindrait environ 11 milliards de francs. »

7. **Sectie 26 — Sociale Zaken — Volksgezondheid — Leefmilieu**

1. **Organisatie-afdeling 52 : Bestuur van de Sociale Zekerheid**

a) *Basisallocatie 52.31.42.03 — Algemene toelage ten voordele van de sociale zekerheidsregelingen voor werknemers*

De bovenbedoelde toelage maakt het voorwerp uit van een samentrekking van de begroting voor een bedrag van 10 miljard frank.

De vice-eerste minister en minister van Begroting heeft hieromtrent opgemerkt dat voor die vermindering een compensatie zal worden toegekend aan het RIZIV dat zijn jaarlijkse stortingen aan de Thesaurie, overeenkomstig de bepalingen van artikel 191,9° van de gecoördineerde wet op de verplichte verzekering, zal mogen stopzetten.

Dit verhindert niet dat zelfs als deze maatregel geen rechtstreekse invloed heeft op het netto te financieren saldo van de federale Staat « de samentrekking tussen ontvangsten en uitgaven niet enkel afbreuk doet aan het beginsel van de universaliteit van de begroting, maar ook de evolutie over verschillende jaren van de primaire uitgaven van de federale Staat voor eenzelfde bedrag verbetert. »

*
* *

De vice-eerste minister en minister van Begroting merkt op dat de huidige operatie geen gevolgen heeft voor Deel 1.

*
* *

b) *Basisallocatie 52.51.42.09 — Toelage aan de Dienst voor overzeese sociale zekerheid bij toepassing van artikel 8 van de wet van 17 juli 1963*

De toelage van de Staat (betaling van sociale prestaties) wordt voor 676,9 miljoen frank te laag geschat.

2. **Organisatie-afdeling 53 : Bestuur van de Gezondheidszorgen**

a) *Basisallocatie 53.12.34.36 — Ligdagprijs ziekenhuizen (universitaire + niet-universitaire)*

Ten gevolge van de herhaalde te lage raming van de kredieten bestemd voor de tegemoetkoming van de Staat in de ligdagprijs « zou het ontoereikend bedrag aan kredieten in de loop van het komende jaar kunnen oplopen tot 11 miljard frank. »

b) Allocation de base 53.12.34.38 — Intervention de l'Etat dans le prix de séjour des habitations protégées

L'insuffisance de crédits constatée par la Cour des comptes s'élève ici à 220,1 millions de francs.

8. **Section 32 — Affaires économiques**

a) *Programme 32.61.3 — Financement du passif nucléaire*

La Cour indique, dans son introduction, que « le nouveau report de la dotation à l'ONDRAF, destinée au passif nucléaire, sans remise en cause des obligations de l'Etat envers cet organisme, se traduira, à terme, par un alourdissement de 2,3 milliards de francs du coût global supporté par l'Etat. »

b) *Programme 32.70.2 — R & D dans le cadre international*

Concernant les programmes Airbus A340-500/600 et A3 XX, la Cour constate que les crédits d'engagements ont été largement sous-évalués (seuls 100 millions de francs sont prévus alors que l'engagement est estimé à 726,5 millions de francs).

9. **Section 33 — Communications et Infrastructure**

a) *Programme 33.51.1 — Société nationale des Chemins de fer belges*

Suite à une modification du rythme de paiement des rémunérations versées par l'Etat à la SNCB, les crédits (allocation de base 51.10.31.02) ont été réduits de 5 078,1 millions de francs par rapport aux montants initialemnt prévus. Cette réduction constitue, comme dans le cas de La Poste, un simple report de paiement et non une économie réelle.

b) *Programme 33.53.2 — Marine marchande* (conventions internationales, promotion et développement de la marine marchande et de la pêche maritime)

Concernant la garantie des avances de crédit consenties à la marine marchande (allocation de base 53.24.51.06), l'inscription de la totalité des crédits de l'année 1997 (soit un montant proche des 3 milliards de francs) est renvoyée au contrôle budgétaire (hormis la somme provisionnelle de 100 000 francs, d'ores et déjà prévue).

b) Basisallocatie 53.12.34.38 — Staatstussenkomst in het beschut wonen

Het Rekenhof heeft geconstateerd dat de kredieten ontoereikend zijn ten belope van 220,1 miljoen frank.

8. **Sectie 32 — Economische Zaken**

a) *Programma 32.61.3 — Financiering van het nucleair passief*

Het Rekenhof vermeldt in zijn inleiding dat « de nieuwe overdracht van de dotatie van de NIRAS die voor het nucleair passief is bestemd, zonder dat de verplichtingen van de Staat ten overstaan van die instelling in vraag worden gesteld, de globale kosten voor de Staat op termijn met 2,3 miljard frank [zal] doen stijgen. »

b) *Programma 32.70.2 — O & O op internationaal vlak*

Met betrekking tot het A340-500/600 AIRBUS-programma en het programma A3 XX constateert het Rekenhof dat de vastleggingen ruimschoots werden ondergewaardeerd (slechts 100 miljoen frank werd ingeschreven terwijl de vastlegging op 726,5 miljoen frank wordt geschat).

9. **Sectie 33 — Verkeer en Infrastructuur**

a) *Programma 33.51.1 — Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen*

Als gevolg van een wijziging van het tempo waartegen de Staat de bezoldigingen aan de NMBS uitbetaalt, werden de kredieten (basisallocatie 51.10.31.02) verminderd met 5 078,1 miljoen frank in vergelijking met de bedragen die oorspronkelijk waren gepland. Die vermindering komt, zoals bij de Post, neer op een overdracht van lasten en geen reële besparing.

b) *Programma 33.53.2 — Koopvaardij* (internationale verdragen, bevordering en ontwikkeling van de koopvaardij en vissersvloot)

In verband met de waarborg voor de kredietvoorschotten die aan de koopvaardij werden toegekend (basisallocatie 53.24.51.06) wordt de totaliteit van de kredieten voor het jaar 1997 (dus een bedrag van haast 3 miljard frank) pas voor de begrotingscontrole ingeschreven, met uitzondering van de provisionele som van 100 000 frank, die reeds is ingeschreven.

c) *Programme 33.53.5 — Régie des Transports maritimes*

La Cour constate l'absence de crédits destinés à combler le déficit de la RTM (allocation de base 53.50.32.01), estimé à 1,8 milliard de francs pour 1997, ce qui alourdira encore la charge globale incombant à l'Etat. L'intervenant souhaiterait d'ailleurs savoir à combien est estimée cette charge.

*
* *

En conclusion, M. Reynders indique que l'ensemble des reports de charges et sous-estimations de recettes énumérées ci-dessus s'élève à 32,699 milliards de francs. Il souhaiterait obtenir encore plus de précisions de la part de la Cour des comptes à ce sujet.

Enfin, il y a lieu de remarquer qu'au 4 novembre 1996, date de l'avis rendu par la Cour des comptes, cette dernière n'avait « pas encore reçu d'exemplaire de l'exposé général, ni de la majeure partie des notes de politique générale ».

Dans son introduction, la Cour « souhaite pouvoir disposer de l'ensemble des documents budgétaires en temps utile, de manière à pouvoir remplir pleinement sa mission de conseiller budgétaire de la Chambre des représentants ».

Comme la Cour dispose maintenant de l'ensemble des documents, l'intervenant souhaiterait savoir si elle peut encore faire part d'observations complémentaires concernant le présent projet de budget.

*
* *

Le vice-premier ministre et ministre du Budget observe que la Cour des comptes a pu disposer des notifications du Conseil des ministres dès le 1er octobre.

*
* *

E. LES AUTORISATIONS D'EMPRUNTER

M. Reynders rappelle que le ministre des Finances a déclaré son intention de modifier les dispositions relatives aux autorisations d'emprunter figurant chaque année dans le budget des Voies et Moyens de manière à en clarifier le contenu.

L'intervenant renvoie à ce propos aux remarques formulées par la Cour des comptes concernant les articles 7 et 8 du projet de budget des Voies et Moyens 1997 (cf. chapitre II de l'avis du 4 novembre), qui vont dans le même sens que son rapport critique concernant les opérations de swap d'arbitrage réalisées par le Trésor public depuis 1989 et les opéra-

c) *Programma 33.53.5 — Regie voor Maritiem Transport*

Het Rekenhof constateert de ontstentenis van kredieten om het tekort van de RMT aan te vullen (basisallocatie 53.50.32.01), dat voor 1997 op 1,8 miljard frank wordt geraamd, hetgeen de totale bedrag ten laste van de Staat nog zal verzwaren. De spreker vraagt overigens op hoeveel dat bedrag wordt geraamd.

*
* *

Tot slot verklaart de heer Reynders dat alle hierboven vermelde lastoverdrachten en onderschattingen van inkomsten in totaal 32,699 miljard frank bedragen. In dat verband verzoekt hij nog om nadere toelichtingen van het Rekenhof.

Ten slotte moet worden aangestipt dat het Rekenhof op 4 november 1996, de datum waarop het zijn advies heeft uitgebracht, nog geen exemplaar had ontvangen van de algemene toelichting, noch van de meeste beleidsnota's.

In zijn inleiding hoopt het Hof « in de toekomst tijdig te kunnen beschikken over alle begrotingsdocumenten. Pas dan zal het met kennis van zaken zijn opdracht van begrotingsadviseur van de Kamer van volksvertegenwoordigers kunnen volbrengen ».

Aangezien het Hof thans over alle documenten beschikt, zou de spreker graag weten of het Hof over dit begrotingsontwerp nog bijkomende opmerkingen wenst te maken.

*
* *

De vice-eerste minister en minister van Begroting merkt op dat het Rekenhof sinds een oktober over de mededelingen van de Ministerraad kon beschikken.

*
* *

E. LENINGSMACHTIGINGEN

De heer Reynders wijst erop dat de minister van Financiën verklaard heeft voornemens te zijn de bepalingen inzake de lenigingsmachtigingen die jaarlijks in de Rijksmiddelenbegroting vermeld staan te wijzigen en zo de inhoud ervan te verduidelijken.

De spreker verwijst in dat verband naar de door het Rekenhof geformuleerde opmerkingen op de artikelen 7 en 8 van het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting 1997 (zie hoofdstuk II van het advies van 4 november), die in dezelfde richting gaan als het kritisch verslag van het Hof over de door de Thesaurie sinds 1989 verrichte arbitrageswapverrichtingen

tions de démantèlement de ces swaps réalisées par la suite.

La Cour constate que les dispositions relatives aux autorisations d'emprunter (article 8) ont été modifiées à de nombreuses reprises pour permettre le recours à de nouvelles techniques de financement. « Ces modifications successives ont surtout pris la forme d'ajouts ou de reformulations de parties de texte, sans souci réel de cohérence ni de transparence, de sorte que le dispositif légal mis en place a progressivement perdu en lisibilité, par rapport aux objectifs fondamentaux qu'il poursuit, à savoir :

1. autoriser la conclusion des emprunts (...);

2. fixer les différentes catégories de produits financiers auxquels le Trésor peut recourir tant dans l'optique du financement que pour la gestion des positions acquises;

3. accorder, sur une base annuelle, les délégations nécessaires aux opérations d'emprunt et de gestion. »

L'article 8, § 2, 1°, du projet de budget des Voies et Moyens vise à autoriser le ministre des Finances, ou les fonctionnaires de la Trésorerie qu'il désigne, à conclure toute opération de gestion financière. A cet égard, la Cour est d'avis que « cette autorisation devrait être limitée expressément à la poursuite de l'intérêt général du Trésor dans le domaine de la gestion de la dette publique. Il convient, en effet, de prévenir l'utilisation de cette disposition à d'autres fins, comme par exemple la conclusion par le Trésor d'emprunts ou de prêts à des conditions favorables aux cocontractants, dans le but principal de leur accorder des avantages pour des raisons qui ne relèvent pas de la gestion de la dette publique. »

A ce propos, l'orateur fait remarquer qu'il reste très difficile pour le Parlement de connaître l'identité de ces cocontractants dans un certain nombre d'opérations et de savoir à quels taux et pour quels montants ces opérations ont été réalisées. Il est probable que le souci de la Cour des comptes de verrouiller le système de gestion de la dette publique est le reflet des expériences (parfois malheureuses) vécues à ce jour.

Comment le Parlement peut-il juger si les opérations réalisées s'insèrent dans une bonne gestion des finances publiques tant que la Trésorerie lui refuse l'accès aux données concrètes concernant les diverses opérations conclues ?

La question se pose également de savoir si la disposition visée à l'article 8 du projet de budget prévoit une liste exhaustive des opérations autorisées ou bien si elle ouvre très largement le recours à toute formule d'accès aux marchés financiers.

en de achteraf uitgevoerde verrichtingen om die swaps weer ongedaan te maken.

Het Hof constateert dat de bepalingen met betrekking tot de lenigingsmachtigingen (artikel 8) meermaals gewijzigd zijn om het mogelijk te maken nieuwe financieringstechnieken toe te passen. « Die opeenvolgende wijzigingen hebben vooral de vorm aangenomen van toevoegingen of herformuleringen van gedeelten van de tekst, zonder dat daarbij coherentie of transparantie werd nagestreefd. Zodoende heeft de wetsbepaling gaandeweg aan leesbaarheid ingeboet ten opzichte van de fundamentele doelstellingen die zij nastreeft, meer bepaald :

1. machtiging verlenen tot het sluiten van leningen (...);

2. vaststelling van de verschillende categorieën financiële producten waarop de Schatkist een beroep mag doen, zowel in financieringsoptiek als wat het beheer van de verworven posities betreft;

3. toekenning op jaarbasis van de nodige delegaties voor de lenings- en beheersoperaties. »

Artikel 8, § 2, 1°, van het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting heeft als oogmerk de minister van Financiën, of de ambtenaren van de Thesaurie die hij daartoe aanstelt, ertoe te machtigen alle verrichtingen van financieel beheer af te sluiten. In dat verband « is het Hof van mening dat die machtiging uitdrukkelijk zou moeten worden beperkt tot de voortzetting van de behartiging van het algemene belang van de schatkist in het domein van het beheer van de rijksschuld. Men dient immers de aanwending van die bepaling voor andere doeleinden te voorkomen, zoals bijvoorbeeld de afsluiting van leningen tegen gunstige voorwaarden voor de medecontractanten, met als voornaamste doel hen voordelen toe te kennen om redenen die geen uitstaans hebben met het beheer van de schuld. »

In verband daarmee merkt de spreker op dat het voor het parlement zeer moeilijk blijft om de identiteit van die medecontractanten in een aantal verrichtingen te kennen en te weten te komen tegen welke intrestvoeten en voor welke bedragen die verrichtingen werden gedaan. Wellicht moet de bedoeling van het Rekenhof om de regeling van het beheer van de openbare schuld te vergrendelen gezien worden in het licht van de (soms ongelukkige) ervaringen die men onlangs in dat verband meegemaakt heeft.

Hoe kan het parlement beoordelen of bepaalde verrichtingen die worden gedaan als goed beheer van de openbare schuld kunnen worden beschouwd zolang de Thesaurie datzelfde parlement inzage weigert van de concrete gegevens over de diverse uitgevoerde verrichtingen ?

Ook rijst de vraag of de bedoelde bepaling in artikel 8 van het begrotingsontwerp een exhaustieve lijst van de toegestane verrichtingen bevat, dan wel of die bepaling in ruime mate de deur open laat om gebruik te maken van ongeacht welke formule die toegang tot de financiële markten verschaft.

La Cour des comptes constate à propos de l'article 8, § 2, 1°, du présent projet de budget que « l'énumération des cinq catégories d'opérations (a à e) que recouvre la notion d'opérations de gestion financière est précédée du mot « notamment », de sorte que, dans la formulation proposée, la disposition autorise en fait l'usage de tout produit financier et se révèle encore plus large que les dispositions contenues dans les budgets des années précédentes. La Cour des comptes estime qu'il serait préférable que les catégories d'opérations autorisées soient énumérées de façon limitative. »

En outre, la Cour relève que « la définition que donne le projet à certaines de ces catégories est elle-même trop générale. Les opérations visées aux points a et d en particulier devraient être déterminées avec plus de précision. »

Eu égard aux dérapages récents constatés en matière de gestion de la dette publique, le membre exprime son étonnement de voir figurer dans la liste le concept de « *swap* » (article 8, § 2, 1°, d)) sans aucune autre précision, ce qui laisse supposer que toute forme de swap reste autorisée. Il estime que les autorisations d'emprunter devraient être clairement limitées à la gestion de la dette publique et concerner une liste limitative d'opérations décrites avec précision dans le texte de loi.

Si une opération exceptionnelle, ne figurant pas dans la liste, devait être réalisée, celle-ci devrait être soumise au Parlement. A cet effet, l'orateur propose la mise en place d'un système de contrôle des opérations de gestion de la dette par le Trésor public, dotant le Parlement ou, en tout cas, un organe restreint de la Chambre des représentants (si on souhaite assurer la confidentialité et l'opérationnalité du système), d'un véritable pouvoir de contrôle.

Concernant les exigences formulées par le ministre des Finances en matière de confidentialité, le membre constate que la presse fournit des renseignements très précis à propos de l'identité de l'institution financière (la banque Merril Lynch) à laquelle l'administration de la Trésorerie a vendu en 1993 une option « power knock out » particulièrement risquée et contre laquelle une opération d'arbitrage a été engagée par l'Etat belge (*Le Soir* des 26-27 et 29 octobre et 13 novembre 1996).

*
* *

Pour ce qui est des opérations en cours, *le vice-premier ministre et ministre des Finances* fait remarquer qu'il est impossible de divulguer certaines informations sans déforcer la position du Trésor sur les marchés financiers.

Pour ce qui est de l'option « *power knock out* » cédée en 1993 à une institution bancaire étrangère,

In verband met artikel 8, § 2, 1° van dit begrotingsontwerp stelt het Rekenhof het volgende vast : « de opsomming van de vijf categorieën van verrichtingen (a tot e) betreffende de notie van verrichtingen van financieel beheer (wordt) voorafgegaan door het woord « onder meer », zodat de bepaling, zoals ze thans is geformuleerd, in feite machtiging verleent tot de aanwending van elk financieel product en nog ruimer blijkt te zijn dan de bepalingen die in de begrotingen van de voorafgaande jaren waren vervat. Het Rekenhof is van oordeel dat het de voorkeur verdient dat categorieën van verrichtingen waartoe machtiging wordt verleend, op een limitatieve wijze worden opgesomd. »

Bovendien wijst het Hof erop dat « de definitie die het ontwerp aan bepaalde van die categorieën geeft, zelf te algemeen is. De verrichtingen, die inzonderheid door de punten a en d worden beoogd, zouden op preciezere wijze moeten worden bepaald. »

Gelet op de onlangs vastgestelde ontsporingen inzake het beheer van de overheidsschuld verwondert het lid zich erover dat het begrip « *swap* » zonder enige nadere precisering op de lijst voorkomt (artikel 8, § 2, 1°, d)) wat de indruk wekt als zou om het even welke swapverrichting toegestaan blijven. Hij is van mening dat de lenigingsmachtigingen duidelijk tot het beheer van de overheidsschuld beperkt moeten worden en alleen mogen slaan op een limitatieve lijst van verrichtingen die nauwkeurig in de wettekst omschreven zijn.

Mocht ooit een uitzonderlijke verrichting die niet op de lijst voorkomt worden gedaan, dan moet die aan het parlement voorgelegd worden. Daartoe stelt spreker voor een systeem op te zetten om de door de Schatkist gedane verrichtingen inzake schuldbeheer te controleren. Daartoe moet men het parlement of in elk geval een beperkt orgaan van de Kamer van volksvertegenwoordigers (om het systeem discreet en werkbaar te houden) een echte controlebevoegdheid geven.

In verband met de door de minister van Financiën geformuleerde eisen inzake discretie, stelt het lid vast dat de pers zeer nauwkeurige informatie verstrekt over de identiteit van de financiële instantie (de Merril Lynch bank) waaraan de Administratie van de Thesaurie in 1993 een uitermate riskante « power knock out »-optie heeft verkocht en waartegen door de Belgische Staat een arbitrageverrichting werd uitgevoerd. (*Le Soir* van 26-27 en 29 oktober en van 13 november 1996).

*
* *

Wat de lopende operaties betreft, merkt *de vice-eerste minister en minister van Financiën* op dat het onmogelijk is bepaalde informatie te verspreiden zonder de positie van de Schatkist op de financiële markten te verzwakken.

Wat de optie « *power knock out* » betreft, die in 1993 aan een buitenlandse bankinstelling werd ver-

la Trésorerie a estimé qu'il était inopportun de révéler le nom de la contrepartie et de faire état de l'existence d'un contentieux.

Si le ministre devait disposer de la preuve que la fuite dans la presse trouve son origine chez un fonctionnaire de l'administration de la Trésorerie, il entamerait immédiatement une procédure disciplinaire.

La contrepartie citée va maintenant réclamer des dommages et intérêts à l'Etat, estimant que l'on porte atteinte à sa réputation en publiant son nom dans la presse.

Quant aux modalités de communication des informations au Parlement, le ministre rappelle qu'il a proposé au président de la Commission des Finances et du Budget dans sa lettre du 7 octobre 1996 de constituer un comité restreint au sein de la Chambre des Représentants qui permette à un nombre limité de députés d'obtenir des informations plus précises sur certaines opérations.

*
* *

M. Reynders estime que le débat doit en tout cas avoir lieu au Parlement, quelle que soit la gravité du problème évoqué.

Sauf à passer par la création d'une commission d'enquête, il semble bien que le Parlement ne soit actuellement pas en mesure d'opérer un contrôle sur le contenu des opérations en matière de gestion de la dette, compte tenu de la confidentialité invoquée par l'administration de la Trésorerie.

Quoi qu'il en soit, le membre est favorable à la création d'un comité restreint à condition que les groupes politiques de l'opposition y soient associés.

Il est persuadé que le fait de déclarer que certains dossiers sont trop secrets pour être communiqués aux parlementaires laisse libre cours aux soupçons les plus divers et encourage la multiplication des indiscrétions et fuites sur la place publique.

*
* *

Le ministre des Finances répète que révéler le détail (échéances, contreparties, ...) des opérations encore en cours (1996-2002) placerait le Trésor dans une position de faiblesse si bien que le prix proposé à l'Etat belge augmenterait automatiquement. Comme indiqué ci-dessus, il n'a toutefois pas la moindre objection à informer de manière plus précise un nombre restreint de parlementaires pour autant que la confidentialité soit assurée.

*
* *

kocht, achtte de Schatkist het ongepast de naam van de tegenpartij bekend te maken en openbaar te maken dat er een geschil bestond.

Indien de minister over het bewijs zou beschikken dat het perslek zijn oorsprong vindt bij een ambtenaar van de Administratie van de Thesaurie, dan zou hij onmiddellijk een tuchtprocedure inzetten.

De bovengenoemde tegenpartij zal nu van de Staat een schadevergoeding eisen, omdat ze van oordeel is dat haar reputatie wordt geschaad door de bekendmaking van haar naam in de pers.

Wat de wijze betreft waarop informatie aan het parlement wordt doorgespeeld, herinnert de minister eraan dat hij aan de voorzitter van de commissie voor de Financiën en de Begroting in zijn brief van 7 oktober 1996 heeft voorgesteld binnen de Kamer van volksvertegenwoordigers een beperkt comité samen te stellen zodat een klein aantal volksvertegenwoordigers preciesere informatie kan krijgen over bepaalde operaties.

*
* *

De heer Reynders vindt dat het debat in elk geval in het parlement moet worden gevoerd, hoe groot het vermelde probleem ook is.

Behalve wanneer er een onderzoekscommissie zou worden ingesteld, is het parlement momenteel blijkbaar niet bij machte om controle uit te oefenen op de inhoud van de operaties met betrekking tot het beheer van de overheidsschuld, rekening houdend met de vertrouwelijkheid die door de Administratie van de Thesaurie wordt ingeroepen.

Het lid is in elk geval voorstander van de oprichting van een beperkt comité, op voorwaarde dat de oppositiepartijen erbij worden betrokken.

Hij is ervan overtuigd dat alleen al de verklaring dat bepaalde dossiers te geheim zijn om aan de parlementsleden te worden medegedeeld, alle ruimte schept voor de meest uiteenlopende verdenkingen en aanzet tot veelvuldige publiekelijke indiscreties en lekken.

*
* *

De minister van Financiën herhaalt dat het onthullen van details (vervaldagen, wederpartijen enzovoort) over nog lopende operaties (1996-2002) de positie van de Schatkist zou verzwakken, zodat de prijs die aan de Belgische Staat wordt voorgesteld, automatisch zou stijgen. Zoals hierboven reeds vermeld, is er evenwel niets op tegen dat een beperkt aantal parlementsleden nader zou worden ingelicht, op voorwaarde dat de vertrouwelijkheid gewaarborgd is.

*
* *

M. Reynders propose de se mettre d'accord sur la constitution d'un comité de contrôle restreint (regroupant des membres de la majorité et de l'opposition) dans le cadre de la discussion du présent projet de budget. Il émet l'intention de suggérer au Président de la Chambre d'insérer dans son règlement une disposition visant à sanctionner toute révélation d'informations confidentielles par les membres de ce type de comité.

*
* *

Comme il l'avait déjà indiqué dans sa lettre du 17 juin 1996 au premier Président de la Cour des comptes, *le ministre des Finances* annonce son intention de présenter en primeur à la commission des Finances et du Budget (en réunion publique) le nouvel instrument d'analyse de la structure de la dette publique, le « *benchmark debt portfolio* », dès que cet instrument, particulièrement performant, sera opérationnel.

Dans un deuxième temps, le comité restreint créé au sein de la commission pourrait être associé à l'utilisation active de cet instrument en ce qui concerne des opérations précises.

*
* *

M. Reynders estime que le comité restreint dont question ci-dessus devrait non seulement tenter d'améliorer le mode de gestion de la dette publique à l'avenir, mais également examiner en détail, en présence de la Cour des comptes, les opérations réalisées jusqu'à présent.

Par ailleurs, l'orateur souligne que, sous prétexte d'une gestion active de la dette publique, le Trésor public a eu recours à de nombreuses reprises à divers mécanismes, souvent critiqués, existant sur les marchés financiers.

Dans ce contexte, l'intervenant rappelle la définition du terme « spéculation » :

— au sens général : utilisation des opportunités qui se présentent sur le marché (par exemple, l'achat de produits en solde);

— au sens péjoratif : tentative de générer un profit à travers des mécanismes purement financiers (qui ne reposent pas sur une activité industrielle ou commerciale directe) par des techniques de plus en plus sophistiquées.

Selon lui, la gestion actuelle de la dette publique s'apparente davantage à la deuxième définition.

*
* *

Le ministre des Finances fait remarquer que le degré de risque sur le portefeuille de la dette publi-

De heer Reynders stelt voor dat men in het raam van de bespreking van deze ontwerpbegroting overeenstemming zou bereiken over de oprichting van een beperkt controlecomité (waarin zowel leden van de meerderheid als leden van de oppositie zitting zouden hebben). Hij is van plan aan de Kamervoorzitter voor te stellen dat in het Kamerreglement een bepaling zou worden ingevoegd die ertoe strekt elke onthulling van vertrouwelijke gegevens door de leden van dat soort comité te sanctioneren.

*
* *

Zoals hij dat reeds had vermeld in zijn brief van 17 juni 1996 aan de eerste voorzitter van het Rekenhof, kondigt *de minister van Financiën* aan dat hij de intentie heeft de primeur voor de voorstelling van de « *benchmark debt portfolio* » — het nieuwe instrument om de structuur van de overheidsschuld te analyseren — voor te behouden aan de commissie voor de Financiën en de Begroting (in openbare zitting), zodra dat instrument operationeel is.

In een tweede fase zou het binnen de commissie opgerichte beperkte comité kunnen worden betrokken bij het actieve aanwending van dat instrument met betrekking tot welbepaalde operaties.

*
* *

De heer Reynders is de mening toegedaan dat het beperkte comité waarvan hierboven sprake is, niet alleen moet proberen het beheer van de overheidsschuld in de toekomst te verbeteren, maar ook in detail en in aanwezigheid van het Rekenhof de tot nu toe verwezenlijkte operaties moet onderzoeken.

Bovendien onderstreept de spreker dat de Schatkist, onder het voorwendsel van een actief schuldbeheer, veelvuldig een beroep heeft gedaan op diverse — vaak omstreden — mechanismen die op de financiële markten voorhanden zijn.

In die context herinnert de spreker aan de definitie van het begrip « speculatie » :

— in algemene zin : het gebruik maken van de mogelijkheden die zich op de markt voordoen (bijvoorbeeld het kopen van afgeprijsde produkten);

— in pejoratieve zin : poging om winst te maken via louter financiële mechanismen (die niet op een directe industriële of commerciële activiteit gebaseerd zijn), door middel van steeds geperfectioneerder technieken.

Volgens hem valt het huidige schuldbeheer veeleer onder de tweede definitie.

*
* *

De minister van Financiën merkt op dat de risicograad met betrekking tot de portefeuille van de over-

que belge est aujourd'hui considérablement réduit par rapport à ce qu'il était en 1988.

Ce n'est pas parce qu'une opération déterminée apparaît en effet rétrospectivement trop risquée, qu'il faut perdre de vue que la politique menée globalement en matière de gestion de la dette a abouti à réduire significativement le degré de risque de change (en réduisant la part de la dette en devises) et d'intérêts (en réduisant la part de la dette à taux variable).

*
* *

M. Reynders se demande, au-delà de l'évaluation du risque global, comment le gouvernement peut justifier l'utilisation de techniques, dont on tend de plus en plus souvent à dire que lorsqu'elles sont utilisées par d'autres acteurs que l'Etat, elles ne sont pas acceptables. Ainsi, un swap d'arbitrage est une opération purement spéculative, réalisée indépendamment de toute position de dette ou de l'existence de moyens financiers au départ de l'opération.

Par ailleurs, l'intervenant souligne que l'article 7 du projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1997 dispose que « le Roi peut, dans les limites et aux conditions qu'Il détermine, accorder des exonérations fiscales aux revenus des emprunts qui, en 1997, seraient émis ou placés principalement à l'étranger par l'Etat, les communautés, les régions, les provinces, les agglomérations, les communes et les établissements ou organismes publics, et en particulier les Bons du Trésor libellés en monnaies étrangères. »

En mars 1995, le Trésor a lancé un emprunt public libellé en francs suisses. Cet emprunt d'une durée de 7 ans portait sur un montant de 300 millions de francs suisses (Rapport annuel 1995 de l'administration de la Trésorerie, mai 1996, p. 63). Une exonération fiscale totale a été accordée aux revenus de cet emprunt et l'Etat s'est engagé vis-à-vis des banquiers suisses, par le biais d'une convention, à compenser toute forme de prélèvement décidée ultérieurement en augmentant le remboursement en capital ou les intérêts.

En contrepartie, les banquiers suisses se sont engagés à ne pas placer ce type d'emprunt auprès de résidents belges.

Comment le gouvernement peut-il justifier l'émission d'un tel emprunt sur les marchés suisses, où le secret bancaire est jalousement protégé, alors qu'il à déjà critiqué maintes fois ce même secret bancaire, ainsi que les agissements spéculatifs sur les marchés financiers, les opérations de blanchiment de capitaux, etc. Le gouvernement a d'ailleurs envisagé de prendre des mesures en la matière visant à lever partiellement le secret bancaire dans notre pays (c'est déjà le cas aujourd'hui dans le cadre de procé-

heidsschuld vandaag aanzienlijk is afgenomen vergeleken met 1988.

Het is niet omdat een bepaalde verrichting achteraf beschouwd inderdaad te riskant bleek te zijn, dat mag worden voorbijgegaan aan het feit dat het algemene beleid inzake schuldbeheer er toch maar in geslaagd is het wissel- en renterisico significant terug te dringen (door het aandeel van de schuld met variabele rente te verkleinen).

*
* *

De heer Reynders vraagt hoe de regering, afgezien van de evaluatie van het totale risico, het gebruik kan verantwoorden van technieken waarvan steeds vaker wordt gezegd dat ze onaanvaardbaar zijn wanneer ze door anderen dan de Staat worden gehanteerd. Zo is een arbitrageswap een zuiver speculatieve verrichting, die los van enige schuldpositie of van het bestaan van financiële middelen bij de aanvang van de verrichting wordt gedaan.

Overigens wijst de spreker erop dat artikel 7 van het wetsontwerp houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 bepaalt wat volgt : « De Koning kan, binnen de perken en onder de voorwaarden die Hij bepaalt, vrijstelling van belasting verlenen voor de inkomsten van leningen die in 1997 door de Staat, de gemeenschappen, de gewesten, de provincies, de agglomeraties, de gemeenten en de openbare instellingen of organismen, voornamelijk in het buitenland zouden worden uitgegeven of geplaatst, en in het bijzonder de Schatkistbons in vreemde munt. »

In maart 1995 heeft de Schatkist een openbare lening in Zwitserse franken uitgegeven. Die lening met een looptijd van 7 jaar, sloeg op een bedrag van 300 miljoen Zwitserse frank (Jaarverslag 1995 van de administratie van de Thesaurie, mei 1996, blz. 63). De opbrengsten van die lening werden in hun totaliteit vrijgesteld van belasting en de Staat heeft zich er ten aanzien van de Zwitserse bankiers bij overeenkomst toe verbonden elke vorm van voorafneming waartoe achteraf zou worden besloten te compenseren door de aflossing in kapitaal of de intresten te verhogen.

Als tegenprestatie hebben de Zwitserse bankiers zich ertoe verbonden dat type van lening niet bij Belgische ingezetenen te plaatsen.

Hoe kan de regering de uitgifte verantwoorden van een dergelijke lening op de Zwitserse markt, waar het bankgeheim angstvallig wordt beschermd, terwijl ze zelf al talloze keren kritiek heeft geuit op dat bankgeheim, alsmede op de speculatieverrichtingen op de financiële markten, op de witwasoperaties enzovoort. De regering heeft overigens maatregelen in uitzicht gesteld waarmee het bankgeheim in ons land gedeeltelijk zou worden opgeheven (dat is vandaag al het geval in het raam van gerechtelijke pro-

dures judiciaires) ou encore à élaborer un cadastre en prémisse de l'instauration d'un éventuel impôt sur la fortune.

Le gouvernement estime-t-il que l'engagement « moral » des banquiers suisses dans le cadre de la convention susmentionnée offre suffisamment de garanties ou espère-t-il éviter tout abus en instaurant l'obligation pour le contribuable belge de déclarer l'existence de comptes bancaires à l'étranger ?

*
* *

Le ministre des Finances indique que compte tenu de la nécessaire diversification du portefeuille de la dette en devises (ramené à un tiers de ce qu'il était en 1988 par rapport à l'encours de la dette totale), des emprunts sont émis dans différentes monnaies, notamment en mark allemand. Le franc suisse est une monnaie qui offre une grande garantie de stabilité si bien que le risque de pertes de change est sensiblement moins élevé que sur d'autres monnaies.

La Commission européenne a fait remarquer que certaines clauses de la convention avec les banquiers suisses, notamment l'engagement de ne pas vendre ce type de produit à des résidents belges, étaient contraires aux règles européennes sur la liberté de circulation des capitaux. L'Etat belge s'efforce de se conformer à ces règles.

*
* *

M. Reynders s'étonne que le ministre des Finances considère une telle clause comme étant une garantie suffisante pour que cet emprunt soit uniquement placé auprès de contribuables suisses ou étrangers qui payent régulièrement leurs impôts et déclarent leurs placements.

En conclusion, l'intervenant constate que le présent projet de budget, qui traduit l'intention du gouvernement d'entrer dans l'Union économique et monétaire européenne, ne contient aucun élément permettant d'améliorer la situation économique de notre pays et de redonner un quelconque sursaut de confiance à nos concitoyens.

En outre, ce projet ne reflète pas le discours pointu tenu par le gouvernement en matière financière (critiques formulées à l'égard de la spéculation, du blanchiment de capitaux, etc.). Un tel discours est-il compatible dans la pratique avec le lancement d'emprunts en francs suisses présentant aussi peu de garanties quant au risque de rémunérer du capital dont on ne connaît absolument pas l'origine ?

cedures) of een kadaster zou worden opgesteld in afwachting van een eventuele vermogensbelasting.

Biedt de « morele » verbintenis van de Zwitserse bankiers in het kader van de voormelde overeenkomst volgens de regering voldoende waarborgen of hoopt ze misbruiken te voorkomen door de Belgische belastingbetaler er alsnog toe te verplichten het bestaan van bankrekeningen in het buitenland aan te geven ?

*
* *

De minister van Financiën deelt mee dat gelet op de noodzakelijke diversificatie van de portefeuille van de deviezenschuld (teruggebracht tot een derde van wat ze in 1988 bedroeg, vergeleken bij het totale uitstaande schuldbedrag), de leningen worden uitgegeven in verschillende valuta, onder meer in Duitse marken. De Zwitserse frank is een uitermate stabiele munt, zodat de risico's op wisselkoersverliezen veel lager liggen dan voor andere valuta.

De Europese Commissie heeft opgemerkt dat sommige bedingen uit de overeenkomst met de Zwitserse bankiers, onder meer de verbintenis om dat type van produkt niet aan Belgische ingezetenen te verkopen, strijdig waren met de Europese regelgeving inzake het vrij verkeer van kapitaal. De Belgische regering spant zich in om die regelgeving in acht te nemen.

*
* *

*De heer Reynder*s verbaast er zich over dat de minister een dergelijk beding een voldoende waarborg acht opdat die lening alleen wordt geplaatst bij Zwitserse of andere buitenlandse belastingplichtigen die geregeld hun belasting betalen en hun beleggingen aangeven.

Tot besluit constateert de spreker dat dit begrotingsontwerp dat het voornemen weerspiegelt van de regering om tot de Europese economische en monetaire unie toe te treden, geen enkel element bevat waarmee de economische situatie van ons land kan worden verbeterd en bij onze medeburgers opnieuw enig vertrouwen kan worden gewekt.

Bovendien is dit ontwerp niets terug te vinden van de zeer uitgesproken standpunten van de regering op financieel vlak (kritiek op de speculatie, het witwassen van kapitaal enz.). Valt een dergelijk discours in de praktijk te verenigen met de uitgifte van leningen in Zwitserse frank die zó weinig garanties bieden in verband met het gevaar dat kapitaal wordt terugbetaald waarvan de herkomst absoluut niet bekend is ?

2. INTERVENTION DE M. **DAEMS**

1) **Considérations générales (évolution du taux d'activité, de la productivité et de la pression fiscale et parafiscale)**

M. Daems estime que le budget déposé par le gouvernement pour 1997 n'est pas un budget-charnière et n'ouvre absolument aucune perspective.

L'intervenant renvoie à cet égard à l'absence d'une réforme fondamentale de la sécurité sociale, aux interventions plutôt limitées dans le secteur des pensions (on ne touche, par exemple, pas aux pensions des fonctionnaires) et au caractère modeste de l'effort financier réalisé en vue de mener une politique de promotion de l'emploi.

Dans le domaine fiscal, on se contente également de poursuivre la politique des années antérieures. Dans le budget proposé pour 1997, l'intervenant découvre des charges supplémentaires d'un montant de 30 à 40 milliards de francs.

Il n'est plus question du rétablissement, promis en son temps, de l'indexation des barèmes fiscaux après 1996 (l'article 5 de la loi du 28 décembre 1992 portant des mesures fiscales financières et diverses dispose expressément que cette indexation sera rétablie à partir de l'exercice d'imposition 1998, c'est-à-dire pour les revenus de 1997). L'intervenant estime que cela va à l'encontre de l'engagement pris par le gouvernement lors de l'examen de la loi-cadre sur l'UEM (la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire — *Moniteur belge* du 1er août 1996) de ne pas augmenter la pression fiscale totale sur les revenus du travail (Doc. n° 608/10-95/96, p. 222).

M. Daems estime que le seul mérite de ce budget est qu'il permettra sans doute au gouvernement de respecter la norme de convergence imposée par le traité de Maastricht en matière de déficit public (3 % du PIB).

S'il est vrai que le groupe VLD espère, lui aussi, que la Belgique pourra entrer dans l'Union economique et monétaire, il ne peut toutefois marquer son accord sur la manière dont le gouvernement entend atteindre cet objectif.

L'intervenant aborde ensuite l'évolution du *taux d'activité* en Belgique.

2. BETOOG VAN DE HEER **DAEMS**

1) **Algemene bedenkingen (evolutie van de activiteitsgraad, van de produktiviteit en van de fiscale en parafiscale druk)**

De door de regering ingediende begroting voor 1997, aldus *de heer Daems,* is geen scharnierbegroting en opent hoegenaamd geen nieuwe perspectieven.

Spreker verwijst in dit verband naar het uitblijven van een grondige hervorming van de sociale zekerheid, de veeleer beperkte ingrepen in de pensioensector (de ambtenarenpensioenen bijvoorbeeld blijven volledig buiten schot) en de bescheiden financiële inspanning voor het voeren van een beleid tot bevordering van de werkgelegenheid.

Ook of fiscaal vlak wordt het beleid van de vorige jaren gewoon voortgezet. Spreker ontwaart in de voorgestelde begroting voor 1997 bijkomende lasten voor een bedrag van 30 à 40 miljard frank.

Het destijds beloofde herstel van de indexering van de belastingschalen na 1996 (artikel 5 van de wet van 28 december 1992, houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen bepaalt uitdrukkelijk dat deze indexatie vanaf het aanslagjaar 1998 — dat wil zeggen voor de inkomsten van 1997 — opnieuw wordt ingevoerd) komt er niet. Dit lijkt hem in strijd met de door de regering tijdens de bespreking van de EMU-kaderwet (de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie — *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996) aangegane verbintenis om de totale belastingdruk op de inkomsten uit arbeid niet te verhogen (cf. Stuk Kamer nr 608/10-95/96, blz. 222).

De enige verdienste van deze begroting, aldus de heer Daems, is dat zij de regering wellicht zal toelaten de in het Verdrag van Maastricht bepaalde convergentienorm inzake overheidstekort (3 % van het BBP) te halen.

Ook de VLD-fractie hoopt dat België inderdaad tot de Economische en Monetaire Unie zal kunnen toetreden. Zij is het echter niet eens met de manier waarop de regering dit doel wil bereiken.

Spreker gaat vervolgens nader in op de evolutie van *de activiteitsgraad* in België.

Il founit à cet égard le tableau ci-dessous :

TABLEAU 1

Taux d'activité en Belgique

(En milliers)

Année — *Jaar*	Population totale — *Totale bevolking*	Actifs — *Actieven*
1981	9 849	3 678
1985	9 859	3 606
1987	9 876	3 649
1990	9 987	3 815
1991	10 022	3 819
1992	10 068	3 801
1993	10 101	3 748
1994	10 131	3 721
1995	10 143	3 725
1996	10 162	3 741

M. Daems constate que depuis le début des années nonante, le nombre d'actifs n'a pratiquement pas cessé de diminuer alors que la population totale continue d'augmenter.

En ce qui concerne les adultes, il faut également observer qu'alors qu'en 1979, on dénombrait encore 100 actifs pour 44 revenus de remplacement, aujourd'hui, 100 actifs doivent travailler pour 100 allocataires sociaux (56 pensionnés, 35 chômeurs, 7 handicapés et 2 autres).

L'intervenant estime que le système ne peut rester viable qu'à condition d'élargir l'assise économique (plus d'actifs) et de réduire la demande de prestations sociales (moins de non actifs).

L'intervenant oppose cette vision dynamique à la politique à court terme plutôt statique du gouvernement qui ne raisonne qu'en termes de réduction des dépenses et (surtout) d'augmentation des charges.

L'intervenant estime qu'en Belgique, il devrait être possible d'augmenter le taux d'activité de 1 %.

Il va de soi qu'il faut, au préalable, objectiver la notion de « taux d'activité » (prise en compte du travail à temps partiel) de manière à permettre une comparaison correcte au niveau international.

Hij verstrekt in dit verband de hiernavolgende tabel :

TABEL 1

Activiteitsgraad in België

(Duizendtallen)

Année — *Jaar*	Population totale — *Totale bevolking*	Actifs — *Actieven*
1981	9 849	3 678
1985	9 859	3 606
1987	9 876	3 649
1990	9 987	3 815
1991	10 022	3 819
1992	10 068	3 801
1993	10 101	3 748
1994	10 131	3 721
1995	10 143	3 725
1996	10 162	3 741

De heer Daems stelt vast dat sinds het begin van de jaren '90 het aantal actieven bijna onafgebroken daalt terwijl de totale bevolking verder toeneemt.

Hij wijst er ook op dat men in 1979, voor wat de volwassenen betreft, nog 100 actieven telde voor 44 vervangingsinkomens, terwijl thans 100 actieven moeten instaan voor 100 steuntrekkers (56 gepensioneerden, 35 werklozen, 7 mindervaliden en 2 anderen).

Volgens hem kan het stelsel enkel betaalbaar blijven mits een verbreding van het economisch draagvlak (meer actieven) en een inkrimping van het vraagvlak (minder niet-actieven).

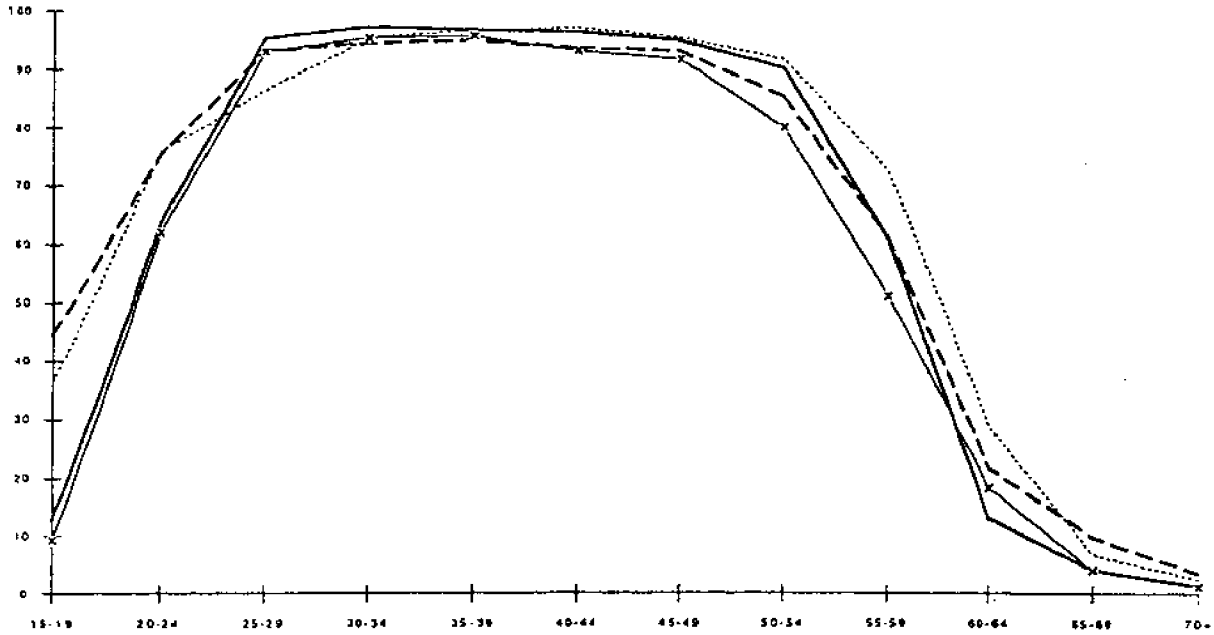
Deze dynamische visie stelt spreker tegenover de veeleer statische korte termijnpolitiek van de regering, die louter denkt in termen van uitgavenvermindering en (vooral) lastenverhoging.

Een verhoging van de activiteitsgraad (in België met één procent per jaar moet volgens hem haalbaar zijn).

Het begrip « activiteitsgraad » dient uiteraard vooraf te worden geobjectiveerd (verrekening van deeltijdse arbeid) zodat ook een correcte internationale vergelijking mogelijk wordt.

GRAPHIQUE 1

Taux d'activité selon l'âge (1994 — hommes)



--- ----- Rép. féd. d'Allemagne
– – – – – Pays-Bas
———— France
—x— Belgique

Source : Eurostat, Enquête sur la main d'œuvre.

GRAFIEK 1

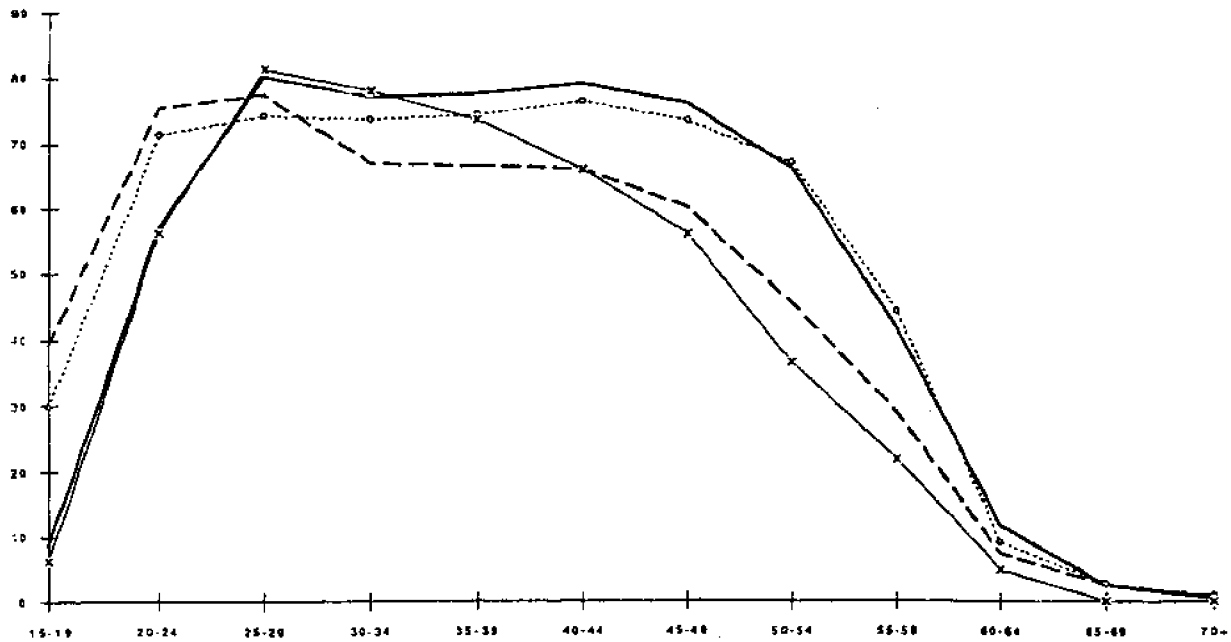
Activiteitsgraad volgens leeftijd (1994 — mannen)

--- ----- West-Duitsland
– – – – – Nederland
———— Frankrijk
—x— België

Bron : Eurostat, Enquête naar de arbeidskracht.

GRAPHIQUE 2

Taux d'activité selon l'âge (1994 — femmes)



--- ----- Rép. féd. d'Allemagne
– – – – – Pays-Bas
———— France
—x— Belgique

Source : Eurostat, Enquête sur la main d'œuvre.

GRAFIEK 2

Activiteitsgraad volgens leeftijd (1994 — vrouwen)

--- ----- West-Duitsland
– – – – – Nederland
———— Frankrijk
—x— België

Bron : Eurostat, Enquête naar de arbeidskracht.

L'intervenant estime qu'il ressort de ces graphiques qu'en matière de taux d'activité, la Belgique enregistre de moins bons résultats que ses principaux partenaires commerciaux (Allemagne, Pays-Bas, France). Il lui paraît dès lors souhaitable de se fixer un objectif concret en matière d'augmentation du taux d'activité.

En ce qui concerne l'évolution de *la productivité,* M. Daems estime que son augmentation est plutôt due à la substitution du capital au travail. Il ressort en effet du tableau ci-après qu'exprimée en francs constants, la valeur ajoutée par travailleur a considérablement augmenté.

Hieruit blijkt volgens hem dat België inzake activiteitsgraad minder goed presteert dan onze belangrijkste handelspartners (Duitsland, Nederland, Frankrijk). Een concrete doelstelling inzake het verhogen van de activiteitsgraad lijkt hem dan ook wenselijk.

Met betrekking tot de evolutie van *de productiviteit* is de heer Daems van oordeel dat de toename ervan veeleer te wijten is aan de substitutie van arbeid door kapitaal. Uit de hiernavolgende tabel blijkt immers dat, in constante franken uitgedrukt, de toegevoegde waarde per werknemer fel is gestegen.

TABLEAU 2

Revenu national par personne occupée dans le secteur privé

(En millions)

	1985	1990	1996R	
Nombre de salariés	1,962	2,118	2,095	Aantal loontrekkenden.
Nombre d'indépendants	0,634	0,675	0,719	Aantal zelfstandigen.
Total	2,596	2,793	2,814	Totaal.
PIB (prix de 1985)	4 746	5 499	5 960	BBP (prijzen van 1985).
PIB/pers. occupée	*1 828*	*1 968*	*2 118*	*BBP/tewerkg.*
Pers. occup. (x 1 000)/PIB	*0,547*	*0,508*	*0,472*	*Tewerkg. (x 1 000)/BBP*

TABEL 2

Nationaal inkomen per tewerkgestelde in de privé-sector

(In miljoenen)

On constate donc effectivement un gain de productivité. Celui-ci ne provient toutefois pas du facteur travail, mais bien d'autres facteurs de production (les machines).

Par rapport à 1985, un revenu identique est créé en 1995 avec 15 % de travail en moins.

L'intervenant en déduit que l'augmentation de la productivité est allée de pair avec une diminution du taux d'activité.

Nos principaux partenaires commerciaux ont d'ailleurs connu la même évolution, ainsi que le montre le graphique suivant.

Er is dus inderdaad een productiviteitsverhoging, maar ze wordt niet door de factor arbeid gegenereerd maar door andere produktiefactoren (machines).

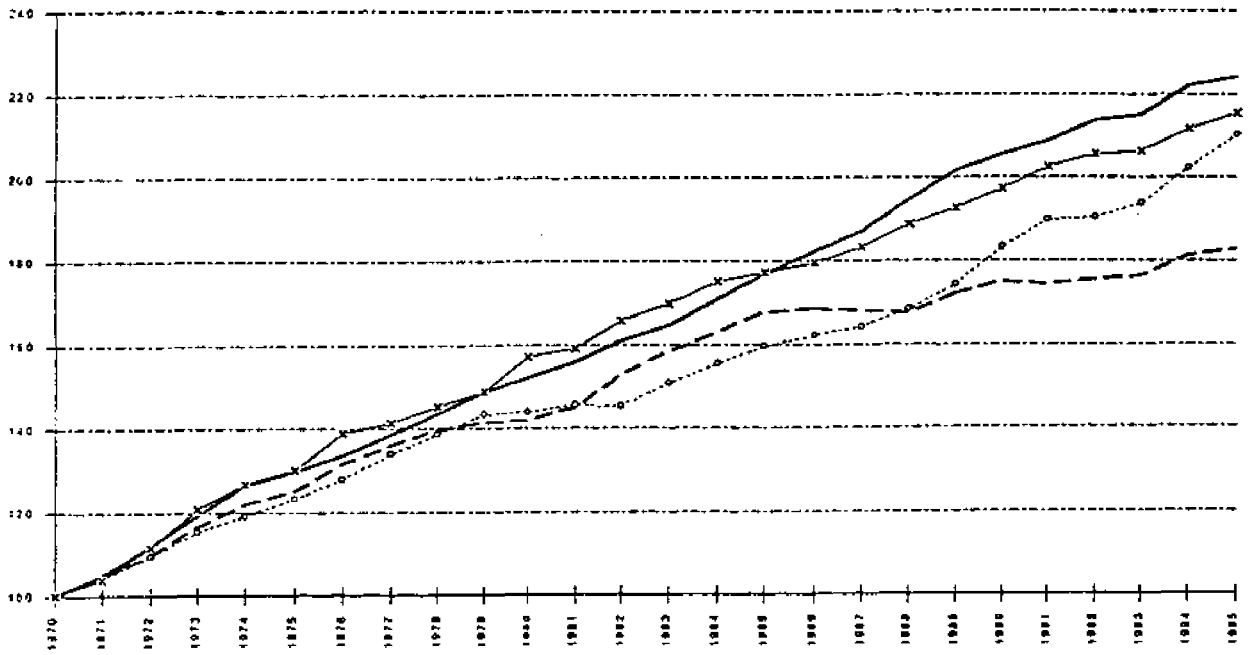
In vergelijking met 1985 wordt in 1995 eenzelfde inkomenscreatie gerealiseerd met 15 % minder arbeid.

Spreker leidt daaruit af dat de toename van de produktiviteit gepaard is gegaan met een verlaging van de activiteitsgraad.

Deze evolutie was overigens ook merkbaar bij onze belangrijkste handelspartners, zoals blijkt uit de hiernavolgende grafiek.

GRAPHIQUE 3

Productivité par heure de travail (1970 = 100)



--- o --- Rép. féd. d'Allemagne
– – – – – Pays-Bas
——— France
—x— Belgique

Source : OCDE, calculs propres.

GRAFIEK 3

Productiviteit per arbeidsuur (1970 = 100)

--- o --- Bondsrepubliek Duitsland
– – – – – Nederland
——— Frankrijk
—x— België

Bron : OESO, eigen berekeningen.

Le groupe VLD, par la voix de M. Daems, plaide par conséquent pour une diminution sensible des charges pesant sur le travail afin de créer davantage d'emploi et renforcer l'assise économique.

Il convient que le gouvernement élabore d'urgence un plan pluriannuel à cette fin.

L'intervenant déplore que le budget 1997 ne contienne que des mesures à court terme (essentiellement des augmentations de charges), qui auront plutôt l'effet contraire de celui recherché (elles stimuleront le remplacement du travail par le capital).

*
* *

M. Pieters renvoie à l'introduction du ministre du Budget. Ce dernier y démontre clairement que l'assainissement des finances publiques a surtout été réalisé, au cours de la période allant de 1981 à 1997, en diminuant les dépenses primaires et pas tellement (c'est-à-dire pas plus que dans les autres pays de l'Union européenne) en augmentant la pression fiscale.

M. Daems estime que la période 1981-1997 ne peut pas être considérée globalement. Au cours des années 1981 à 1985, l'effort a porté tant sur les recettes que sur les dépenses. Au cours de la période 1985-

De VLD-fractie, aldus de heer Daems, pleit dan ook voor een gevoelige verlaging van de lasten op arbeid om meer werkgelegenheid te scheppen teneinde het economisch draagvlak te vergroten.

De regering moet hiertoe dringend een meerjarenplan uitwerken.

Spreker betreurt dat de begroting 1997 enkel en alleen korte termijnmaatregelen (grotendeels lastenverhogingen) bevat, die veeleer het tegenovergestelde effect (verdere vervanging van arbeid door kapitaal) zullen hebben.

*
* *

De heer Pieters verwijst naar de inleiding van de minister van Begroting. Daarin wordt duidelijk aangetoond dat de sanering van de overheidsfinanciën tijdens de periode van 1981 tot 1997 vooral door een vermindering van de primaire uitgaven werd gerealiseerd, en niet zozeer (dit wil zeggen niet meer dan in de andere landen van de Europese Unie) door een toename van de fiscale druk.

De heer Daems meent dat de periode 1981-1997 niet in haar geheel mag worden bekeken. Tijdens de jaren 1981-1985 werd zowel aan de inkomsten- als aan de uitgavenzijde gewerkt; tijdens de periode

1988, la diminution des dépenses a été priviligiée. Enfin, la période 1989-1997 a été surtout caractérisée par une augmentation des recettes, dans un premier temps à la suite de la forte augmentation de la croissance économique, ensuite par le biais d'augmentations des impositions.

L'intervenant reconnaît que l'évolution des dépenses primaires est satisfaisante au niveau fédéral.

Il convient toutefois de prendre également en compte l'augmentation des dépenses des communautés et des régions (cf. *infra*), favorisée par la loi de financement (loi spéciale du 16 janvier 1989).

En ce qui concerne l'évolution de la *pression fiscale et parafiscale*, le membre fournit le tableau reproduit ci-après dont il déduit qu'une augmentation de moins de 3,6 % des revenus bruts du travail en 1997 par rapport à 1996 correspond à une augmentation de 4 % de la pression fiscale et parafiscale.

1985-1988 lag de nadruk vooral op het verminderen van de uitgaven terwijl de periode 1989-1997 vooral werd gekenmerkt door een toename van de inkomsten, eerst ingevolge de forse toename van de economische groei, later door belastingverhogingen.

Spreker erkent dat de evolutie van de primaire uitgaven op federaal vlak bevredigend is.

Er moet echter ook rekening worden gehouden met de door de financieringswet (de bijzondere wet van 16 januari 1989) in de hand gewerkte toename van de uitgaven van de Gemeenschappen en de Gewesten (cf. *infra*).

Met betrekking tot de evolutie van *de fiscale en parafiscale druk* verstrekt het lid de hiernavolgende tabel, waaruit hij afleidt dat tegenover een stijging van de bruto-arbeidsinkomens met minder dan 3,6 % tussen 1996 en 1997 een toename staat van de fiscale en parafiscale druk met 4 %.

TABLEAU 3

Les revenus professionnels ...

(En milliards)

	1996	1997	
Salariés	4 270	4 404	Loontrekkenden.
Indépendants	887	937	Zelfstandigen.
Revenus bruts du travail	5 157	5 341	Bruto-arbeidsinkomen.
... et la pression fiscale et parafiscale qu'ils subissent			**... en de fiscale en parafiscale druk daarop**
	1996	1997	
Parafiscale	1 341	1 380	Parafiscaal.
Fiscale	968	1 021	Fiscaal.
Total des prélèvements	2 309	2 401	Totale heffingen.
En % du revenu	44,8	45,0	In % van het inkomen.

TABEL 3

Beroepsinkomsten ...

(In miljarden)

En outre, la part relative des dépenses sociales augmente, de sorte que la marge disponible pour mener une politique économique ne cesse de se réduire, ainsi que le montre le tableau suivant.

Daarenboven stijgt het relatieve aandeel van de sociale uitgaven dusdanig dat de ruimte voor het voeren van een economisch beleid steeds krapper wordt, zoals blijkt uit de volgende tabel.

TABLEAU 4

Catégories des dépenses fonctionnelles

(En milliards de francs)

TABEL 4

Functionele uitgavencategorieën

(In miljarden frank)

	1991	1992	1993	1994	1995
Total dépenses. — *Totale uitgaven*	1 575	1 684	1 702	1 746	1 809
dont : — *waarvan :*					
Dép. sociales — *Sociale*	455	488	497	534	605
En %. — *In %*	28,9	29,0	29,2	30,6	33,4
Dép. économiques — *Economische*	215	188	183	176	163
En %. — *In %*	13,6	11,2	10,8	10,1	9,0

A la demande du ministre du Budget, M. Daems précise la distinction qu'il opère entre les dépenses sociales et économiques au moyen du tableau détaillé suivant :

TABLEAU 4*bis*

Catégories des dépenses fonctionnelles de l'autorité fédérale

(En milliards de francs)

Op vraag van de minister van Begroting verduidelijkt de heer Daems het door hem gemaakte onderscheid tussen sociale en economische uitgaven aan de hand van de hiernavolgende meer gedetailleerde tabel :

TABEL 4*bis*

Functionele uitgavencategorieën van de federale overheid

(In miljarden frank)

	1991	1992	1993	1994	1995
Total dépenses. — *Totale uitgaven*	*1 575,4*	*1 683,7*	*1 702,2*	*1 746,4*	*1 809,1*
DOMAINE SOCIAL. — *SOCIAAL.*					
I. **Prestations sociales. — *Sociale voorzieningen*** .	**376,6**	**410,7**	**417,5**	**446,4**	**513,5**
dont : — *waarvan :*					
Pensions. — *Pensioenen.*	108,0	112,8	110,0	114,8	75,1
Indemnités maladies prof./accid. — *Uitkeringen beroepsziekten / ongevallen*	1,3	1,5	1,0	0,8	0,9
Soins de santé/incapacité pour cause de maladie. — *Medische verzorging / arbeidsongeschiktheid wegens ziekte*	166,3	189,4	198,4	190,3	54,0
Allocation familiale/primes de naissance. — *Kinderbijslag / geboortepremies*	9,7	10,4	7,8	6,5	6,5
Allocation chômage. — *Werkloosheidsuitkeringen*	10,6	10,8	10,9	10,9	0,6
Assistance sociale. — *Sociale bijstand*	7,8	8,4	10,3	10,6	13,8
Réparation dommage aux personnes. — *Herstelschade aan personen*	21,7	22,2	20,9	20,7	20,3
Prestations familiales. — *Gezinshulp*	1,4	0,5	1,0	1,1	1,1
Emploi. — *Tewerkstelling*	7,1	9,8	7,6	9,2	8,8
Etablissements de soins. — *Verpleeginrichtingen*	30,7	32,0	32,4	35,4	37,2
Hygiène publique. — *Openbare hygiëne*	2,6	3,3	4,7	5,0	6,6
Non ventilées. — *Onverdeeld*	0,6	0,6	3,2	30,9	278,4
II. **Logement et AT. — *Volkshuisvesting en RO*** ...	**1,4**	**0,8**	**1,5**	**1,4**	**1,5**
III. **Culture et enseignement. — *Cultuur en onderwijs***	**76,9**	**76,7**	**77,8**	**86,1**	**89,7**
dont : — *waarvan :*					
Enseignement primaire. — *Primair onderwijs*	27,5	29,1	31,2	33,9	35,5
Enseignement secondaire. — *Secundair ondewijs*	23,5	25,4	25,7	27,9	30,5
Enseignement scientifique. — *Wetenschappelijk onderwijs*	2,1	2,3	2,0	2,7	2,9
Aide à la jeunesse/éducation populaire etc. — *Jeugdzorg / Volksopleiding en andere*	2,1	0,6	0,4	0,5	0,4
Total domaine social (I+II+III). — *Totaal sociaal (I+II+III)*	*454,9*	*488,2*	*496,9*	*533,9*	*604,7*
En % du total. — *In % van het totaal*	28,9	29,0	29,2	30,6	33,4
DOMAINE ÉCONOMIQUE. — ECONOMISCH					
I. **Communications. — *Verkeerswezen***	**153,2**	**132,1**	**130,3**	**122,4**	**112,8**
dont : — *waarvan :*					
Voies terrestres. — *Landwegen*	58,6	38,2	31,8	24,3	4,1
Voies ferrées. — *Spoorwegen*	64,3	62,3	65,4	68,4	74,1
Voies navigables. — *Waterwegen*	5,4	4,0	4,2	3,5	4,0
PTT. — *PTT*	22,0	24,0	24,8	22,4	26,9
II. **Commerce et industrie. — *Handel & Nijverheid***	**47,6**	**42,8**	**38,2**	**40,0**	**37,8**
dont : — *waarvan :*					
Industrie. — *Industrie*	32,6	29,6	23,2	24,7	21,6
Mines. — *Mijnwezen*	1,1	1,0	0,8	0,7	0,6
III. **Agriculture. — *Landbouw***	**14,1**	**13,3**	**14,7**	**13,9**	**12,6**
Total domaine économique (I+II+III). — *Totaal economisch (I+II+III)*	*214,9*	*188,2*	*183,3*	*176,3*	*163,2*
En % du total. — *In % van het totaal*	13,6	11,2	10,8	10,1	9,0

2) **La problématique des pensions**

M. Daems ne partage pas l'optimisme du gouvernement, selon lequel il suffirait de poursuivre l'assainissement au même rythme pour créer la marge financière nécessaire pour prendre en compte les effets du vieillissement de la population.

Cette théorie lui paraît spéculative. En cas de fléchissement de la conjoncture (croissance économique trop faible, augmentation des taux d'intérêt), elle serait en effet entièrement remise en question !

D'après les calculs de l'OCDE, le système de pension belge accuse actuellement (en francs constants) un passif de 47 000 milliards de francs (15 000 milliards de francs de droits acquis + 32 000 milliards de francs de droits futurs), contre un actif de 35 000 milliards de francs (cotisations futures). Le déficit global s'élèverait dès lors à plus de 12 000 milliards de francs.

L'intervenant déplore à cet égard que le gouvernement ait épuisé presque toutes les réserves de pension existantes.

En fait, la dette publique belge ne s'élève donc pas à 10 000 mais à 22 000 milliards de francs !

Le membre se penche ensuite sur la problématique des charges de pension de La Poste.

Il souligne que les droits en matière de pension du personnel de cette entreprise publique autonome doivent en tout cas être sauvegardés.

Il estime néanmoins que la modification (telle que décrite au point I.2. du commentaire de la Cour des comptes) qui est apportée au financement de ces pensions ne constitue pas une mesure favorable.

M. Daems a en effet calculé, sur la base des hypothèses et des scénarios figurant ci-après, que le nouveau régime afférent à la période allant jusqu'à l'an 2038 coûtera (en francs constants) 232 milliards de francs de plus que le précédent.

Charges de pension à La Poste

Hypothèses

— Emploi constant, tel qu'en 1992.

— Possibilités limitées de promotion.

— En 1972, La Poste est devenue une entreprise autonome, c'est-à-dire que le Trésor supportait intégralement les charges de pension avant 1972. Tous les travailleurs d'avant 1972 sont donc censés être décédés en 2038, étant donné qu'ils auront pris leur pension au plus tard en 2017.

— La masse salariale augmente chaque année de 0,8 % (hors inflation) en termes réels.

— En 1997, le Trésor assurera encore 40 % du paiement des pensions. Ce pourcentage diminuera de manière linéaire jusqu'en l'an 2038, année au cours de laquelle la contribution du Trésor aux charges de pension datant d'avant 1972 deviendra nulle.

— Normalement, lorsque la masse salariale augmente (en termes réels et/ou à cause de l'inflation),

2) **De problematiek van de pensioenen**

De heer Daems deelt het optimisme van de regering niet als zou het aanhouden van het saneringsritme volstaan om de nodige financiële ruimte te scheppen voor het opvangen van de gevolgen van de vergrijzing van de bevolking.

Deze theorie lijkt hem speculatief. Bij een verslapping van de conjunctuur (te lage economische groei, rentestijging) komt ze immers volledig op losse schroeven te staan !

Volgens berekeningen van de OESO heeft het Belgisch pensioenstelsel (in constante franken) thans een passief van 47 000 miljard frank (15 000 miljard frank verworven rechten + 32 000 miljard frank toekomstige rechten) tegenover een actief van 35 000 miljard frank (toekomstige bijdragen). Het globaal tekort zou dan ruim 12 000 miljard frank zijn.

Spreker betreurt in dit verband dat de regering zowat alle bestaande pensioenreserves heeft opgemaakt.

In feite bedraagt de Belgische overheidsschuld dus niet 10 000 maar 22 000 miljard frank !

Het lid gaat vervolgens nader in op de problematiek van de pensioenlasten van De Post.

Hij benadrukt dat de pensioenrechten van het personeel van dit autonoom overheidsbedrijf in elk geval moeten worden gevrijwaard.

Niettemin lijkt de thans doorgevoerde wijziging (als beschreven in punt I.2 van het commentaar van het Rekenhof) in de financiering van deze pensioenen hem geen goede maatregel.

De heer Daems heeft immers aan de hand van de hiernavolgende hypothesen en scenario's berekend dat de nieuwe regeling voor de periode tot het jaar 2038 (in constante franken) 232 miljard frank duurder uitvalt dan de vorige.

Pensioenlasten De Post

Hypothesen

— Constante tewerkstelling zoals in 1992.

— Beperkte promotiemogelijkheden.

— In 1972 is De Post een autonoom overheidsbedrijf geworden, dit wil zeggen dat de Schatkist de pensioenlasten voor 1972 integraal droeg. Alle werknemers van voor 1972 worden dus geacht gestorven te zijn in 2038, vermits ze ten laatste in 2017 met pensioen zijn gegaan.

— De loonmassa stijgt jaarlijks reëel met 0,8 % (exclusief inflatie).

— In 1997 staat de Schatkist nog in voor 40 % van de uitbetaling van de pensioenen. Dit percentage daalt lineair tot in 2038, jaar waarin de bijdrage van de Schatkist voor de pensioenlasten van voor 1972 nul wordt.

— Normaal, als de loonmassa stijgt (reëel en/of door inflatie) stijgen de toekomstige pensioenlasten

les charges de pension futures augmentent également.

Il a été fait abstraction de cette évolution dans ce calcul. Il en résulte que le coût supplémentaire pour les pouvoirs publics calculé ci-après est sous-estimé, étant donné que les charges de pension y sont systématiquement sous-estimées !

— Les montants afférents aux différentes années sont escomptés à un taux qui correspond à l'inflation.

Scénarios

— Deux hypothèses en ce qui concerne le taux d'inflation/d'escompte : 2 % et 3,5 %.

— L'inflation est-t-elle prise en compte dans l'augmentation de la masse salariale, en plus de l'augmentation réelle de 0,8 % ?

Deux hypothèses sont retenues en l'occurrence : avec ou sans une augmentation supplémentaire de la masse salariale en raison de l'inflation.

— Les pouvoirs publics assument les charges de pension à partir de l'année 1997 / à partir de l'année 2000.

— Dans chacun de ces scénarios, l'on a calculé non seulement le coût supplémentaire, mais également l'optimum, c'est-à-dire l'indemnité que La Poste doit payer aux pouvoirs publics pour que l'ensemble de l'opération soit blanche. En d'autres termes, la compensation pour atteindre une situation d'équilibre en l'an 2038.

ook. In deze berekening werd abstractie gemaakt van deze evolutie.

Het gevolg hiervan is dat de hierna berekende meerkosten voor de overheid onderschat zijn, vermits de pensioenlasten er systematisch onderschat zijn !

— De bedragen over de verschillende jaren worden verdisconteerd naar 1997 aan een voet die overeenstemt met de inflatie.

Scenario's

— Twee hypothesen met betrekking tot de inflatie/discontovoet : 2 % en 3,5 %.

— Wordt de inflatie doorgerekend in de stijging van de loonmassa, bovenop de reële stijging van 0,8 % ?

Hier worden 2 hypothesen gehanteerd : met of zonder een bijkomende stijging van de loonmassa door de inflatie.

— De overheid neemt de pensioenlasten op zich vanaf het jaar 1997 / vanaf het jaar 2000.

— Bij elk van deze scenario's worden niet alleen de meerkosten, maar ook het « optimum » berekend, dit wil zeggen de vergoeding die De Post moet betalen aan de overheid opdat de ganse operatie een nuloperatie zou zijn. Met andere woorden de vergoeding om een break-even situatie te bekomen in het jaar 2038.

TABLEAU 5

Charges de pension à La Poste

(En millions de francs)

TABEL 5

Pensioenlasten van De Post

(In miljoenen frank)

	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Charges pensions de retraite. — *Rustpens. las.*	8 750,0	9 062,5	9 375,0	9 687,5	10 000,0	10 312,5	10 625,0	10 937,5	11 250,0	11 718,8	12 187,5	12 656,3
Charges pensions de survie. — *Overlev. pens.*	2 500,0	2 528,4	2 556,8	2 585,2	2 613,6	2 642,0	2 670,5	2 698,9	2 727,3	2 755,7	2 784,1	2 812,5
Total. — *Totaal*	11 250,0	11 590,9	11 931,8	12 272,7	12 613,6	12 954,5	13 295,5	13 636,4	13 977,3	14 474,4	14 971,6	15 468,8
A présent à charge du Trésor. — *Nu ten laste van de Schatkist*				4 909,1	4 922,4	4 929,0	4 929,0	4 922,4	4 909,1	4 942,5	4 966,2	4 980,2
Total à payer en plus. — *Totaal bij betalen*				7 363,6	7 691,2	8 025,5	8 366,4	8 714,0	9 068,2	9 531,9	10 005,4	10 488,6
Total actualisé.. — *Geactual. totaal*				7 363,6	7 540,4	7 713,9	7 883,9	8 050,4	8 213,3	8 464,1	8 710,3	8 951,9
Dépense 1997. — *Uitgave 1997*				*485 627,4*								
Masse salariale. — *Loonmassa*	30 000,0	31 469,3	32 938,6	34 900,0	35 877,2	36 881,8	37 914,5	38 976,1	40 067,4	41 189,3	42 342,6	43 528,2
Indemnité. — *Vergoeding*	2 658,0	2 788,2	2 918,4	3 092,1	3 178,7	3 267,7	3 359,2	3 453,3	3 550,0	3 649,4	3 751,6	3 856,6
Indemnité actualisée. — *Geactual. vergoeding*				3 092,1	3 116,4	3 140,8	3 165,5	3 190,3	3 215,3	3 240,5	3 266,0	3 291,6
Recette 1997. — *Inkomsten 1997*				*153 112,0*								
Coût par année. — *Kost per jaar*					– 4 512,5	– 4 757,8	– 5 007,2	– 5 260,7	– 5 518,2	– 5 882,6	– 6 253,9	– 6 632,0
Coût total. — *Totale kost*				*– 332 515,4*								
Variables. — *Variabelen*												
Inflation. — *Inflatie*	2,00 %											
Indemnité. — *Vergoeding*	8,86 %											
A charge du Trésor. — *Ten laste van de Schatkist*				40,00 %	39,02 %	38,05 %	37,07 %	36,10 %	35,12 %	34,15 %	33,17 %	32,20 %
Hypothèses. — *Hypothesen*												
Emploi constant tel qu'en 1992. — *Constante tewerkstelling zoals in 1992*												
Promotion limitée. — *Beperkte promotie*												
Tous les travailleurs d'avant 1972 décédés en 2038 (pension 2017). — *Alle pre-72werknemers in 2038 gestorven (pensioen 2017)*												

———> augmentation nominale des salaires : + 0,8 %.
———> + inflation : 2 %.
———> reprise à partir de 1997.

———> nominale stijging lonen : + 0,8 %.
———> + inflatie : 2 %.
———> overname vanaf 1997.

TABLEAU 6

Charges de pension à La Poste

(En millions de francs)

TABEL 6

Pensioenlasten van De Post

(In miljoenen frank)

	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Charges pensions de retraite. — *Rustpens. last.*	8 750,0	9 062,5	9 375,0	9 687,5	10 000,0	10 312,5	10 625,0	10 937,5	11 250,0	11 718,8	12 187,5
Charges pensions de survie. — *Overlev. pens. last.*	2 500,0	2 528,4	2 556,8	2 585,2	2 613,6	2 642,0	2 670,5	2 698,9	2 727,3	2 755,7	2 784,1
Total. — *Totaal*	11 250,0	11 590,9	11 931,8	12 272,7	12 613,6	12 954,5	13 295,5	13 636,4	13 977,3	14 474,4	14 971,6
A présent à charge du Trésor. — *Nu ten laste van de Schatkist*				4 909,1	4 922,4	4 929,0	4 929,0	4 922,4	4 909,1	4 942,5	4 966,2
Total à payer en plus. — *Totaal bij betalen*				7 363,6	7 691,2	8 025,5	8 366,4	8 714,0	9 068,2	9 531,9	10 005,4
Total actualisé. — *Geactual. totaal*				7 363,6	7 540,4	7 713,9	7 883,9	8 050,4	8 213,3	8 464,1	8 710,3
Dépense 1997. — *Uitgave 1997*				*485 627,4*							
Masse salariale. — *Loonmassa*	30 000,0	31 469,3	32 938,6	34 900,0	35 877,2	36 881,8	37 914,5	38 976,1	40 067,4	41 189,3	42 342,6
Indemnité. — *Vergoeding*	8 430,4	8 843,3	9 256,2	9 807,4	10 082,0	10 364,3	10 654,5	10 952,8	11 259,5	11 574,8	11 898,9
Indemnité actualisée. — *Geactual. vergoeding*				9 807,4	9 884,3	9 961,8	10 040,0	10 118,7	10 198,1	10 278,1	10 358,7
Recette 1997. — *Inkomsten 1997*				*485 627,7*							
Coût par année. — *Kost per jaar*					2 390,8	2 338,8	2 288,1	2 238,8	2 191,3	2 042,8	1 893,5
Coût total. — *Totale kost*				*0,3*							
Variables. — *Variabelen*											
Inflation. — *Inflatie*	2,0 %										
Indemnité. — *Vergoeding*	28,1 %										
A présent à charge du Trésor. — *Nu ten laste van de Schatkist*				40,0 %	39,02 %	38,05 %	37,07 %	36,10 %	35,12 %	34,15 %	33,17 %
Hypothèses. — *Hypothesen*.											
Emploi constant tel qu'en 1992. — *Constante tewerkstelling zoals in 1992*.											
Promotion limitée. — *Beperkte promotie*.											
Tous les travailleurs d'avant 1972 décédés en 2038 (pension 2017). — *Alle pre-72werknemers in 2038 gestorven (pensioen 2017)*.											

———> augmentation nominale des salaires : + 0,8 %.
———> + inflation : 2 %.
———> reprise à partir de 1997.
———> optimum / break-even.

———> nominale stijging lonen : + 0,8 %.
———> + inflatie : 2 %.
———> overname vanaf 1997.
———> optimum / break-even.

Seul le budget 1997 bénéficiera d'une incidence positive.

Ainsi que l'a fait observer la Cour des comptes (Commentaires, point I, 2, 3°), les recettes non fiscales de cette année seront exceptionnellement augmentées, puisque le remboursement des dépenses de pensions encourues par l'Etat en 1996 viendra s'ajouter au produit de la cotisation de 8,86 %. Le coût pour l'Etat de cette mesure ne se fera donc sentir qu'à partir de 1998, lorsque la nouvelle cotisation payée par La Poste aura complètement pris la place des remboursements, dont le montant était nettement supérieur et n'avait cessé de croître depuis plusieurs années.

En ce qui concerne l'ensemble des pensions, M. Daems constate que le gouvernement se borne à modérer quelque peu l'augmentation des dépenses de pensions.

Il n'est pas partisan de l'introduction d'un système de droit minimum, parce que non seulement le lien entre l'obligation et les moyens requis à cet effet (capitalisation ou constitution de fonds) en est totalement absent, mais que même le système des enveloppes ne suffira pas pour payer l'ensemble des pensions.

Par ailleurs, certains pensionnés, après avoir versé des cotisations plus importantes que d'autres, ne bénéficieront pas d'un montant de pension plus élevé.

En revanche, il est favorable à l'alignement (partiel) de l'âge de la pension pour les hommes et les femmes.

M. Daems souligne toutefois que le montant de la pension doit dépendre des cotisations qui ont été versées.

A moyen terme, les mesures actuellement proposées par le gouvernement ne modifieront guère le bilan des recettes et des dépenses dans le secteur des pensions.

En d'autre termes, le problème du financement ne sera pas résolu et le système perd quelque peu de son équité du fait que le lien entre le montant de la pension et les cotisations qui ont été payées s'estompe.

Celui qui est pensionné aujourd'hui percevra une pension dont le montant excédera de 4 millions de francs en moyenne la somme des cotisations qu'il aura versées.

Par contre, celui qui ne sera pensionné que dans dix ans recevra en moyenne trois millions de moins que la somme des cotisations qu'il aura payées.

Le groupe VLD plaide dès lors en faveur d'un système de constitution de fonds (capitalisation).

Selon des calculs effectués par le « *European Funds for Retirement Provision* », le produit annuel d'une telle capitalisation est supérieur aux intérêts économisés sur les emprunts publics (lorsque les cotisations de pension sont versées à l'Etat).

Alleen voor de begroting 1997 is er een gunstig effect.

Met het Rekenhof (commentaar, punt I, 2, 3°) dient immers te worden opgemerkt dat de niet-fiscale ontvangsten van dit jaar uitzonderlijkerwijze zullen stijgen aangezien de terugbetaling van de pensioenuitgaven door de Staat in 1996 zal worden gevoegd bij de opbrengst van de bijdrage van 8,86 %. De kost van die maatregel voor de Staat zal derhalve pas vanaf 1998 voelbaar zijn, wanneer de nieuwe bijdrage die De Post zal betalen, volledig in de plaats zal zijn gekomen van de terugbetalingen waarvan het bedrag werkelijk hoger was en die sedert verschillende jaren voortdurend zijn toegenomen.

Met betrekking tot het geheel van de pensioenen stelt de heer Daems vast dat de regering er zich toe beperkt de stijging van de pensioenuitgaven ietwat te milderen.

Hij is geen voorstander van de invoering van een systeem van minimumrecht omdat hierbij niet alleen het verband tussen de verplichting en de daartoe vereiste middelen (kapitalisatie of fondsenvorming) volledig ontbreekt, maar ook omdat zelfs het omslagsysteem niet zal volstaan om alle pensioenen uit te betalen.

Ook zullen bepaalde gepensioneerden, ondanks het feit dat ze meer bijdragen hebben betaald dan anderen, toch slechts een even groot pensioenbedrag ontvangen.

De (geleidelijke) gelijkschakeling van de pensioenleeftijd van mannen en vrouwen lijkt hem daarentegen wel een goede maatregel.

De heer Daems beklemtoont echter dat de omvang van het pensioenbedrag functie moet zijn van de betaalde bijdragen.

De maatregelen die de regering thans voorstelt zullen de balans van inkomsten en uitgaven in de pensioensector op middellange termijn omzeggens niet wijzigen.

Het financieringsprobleem wordt met andere woorden niet opgelost en het stelsel wordt een stukje minder rechtvaardig, omdat de relatie tussen het pensioenbedrag en de betaalde bijdragen vervaagt.

Wie vandaag gepensioneerd wordt krijgt gemiddeld 4 miljoen frank meer aan pensioen dan de som van de door hem betaalde bijdragen.

Wie daarentegen pas binnen tien jaar, met pensioen gaat zal gemiddeld drie miljoen frank minder krijgen dan de som van de door hem betaalde bijdragen.

De VLD- fractie pleit daarom voor een systeem van fondsenvorming (kapitalisatie).

De jaarlijkse opbrengst van dergelijke fondsenvorming blijkt immers, volgens berekeningen van het « *European Funds for Retirement Provision* », hoger uit te vallen dan de uitgespaarde intresten op overheidsleningen (wanneer deze pensioenbijdragen aan de Staat worden gestort).

Le EFRP estime que le produit annuel net des fonds de pension s'élève en moyenne à 8,8 % en Belgique, comme il ressort du tableau publié ci-dessous.

TABLEAU 7

Return annuel moyen des fonds de pension (période 1984-1993)

(en %)

Volgens het EFRP bedraagt de gemiddelde jaarlijkse netto-opbrengst van pensioenfondsen in België 8,8 %, zoals blijkt uit de hiernavolgende tabel.

TABEL 7

Gemiddelde jaarlijkse return van pensioenfondsen (periode 1984-1993)

(in %)

	Rendement nominal — *Nominaal rendement*	Inflation — *Inflatie*	Rendement réel — *Reëel rendement*	
Irlande	14,0	3,8	10,2	Ierland.
Grande-Bretagne	15,5	5,2	10,2	GB.
Etats-Unis	13,5	3,8	9,7	USA.
Belgique	11,8	3,0	8,8	België.
Suède	14,4	6,4	8,1	Zweden.
Pays-Bas	9,6	1,9	7,7	Nederland.
Allemagne.	9,4	2,2	7,2	Duitsland.
Espagne	13,8	6,9	7,0	Spanje.
Japon	8,2	1,7	6,5	Japan.
Danemark	10,0	3,7	6,3	Denemarken.
Suisse	7,6	3,2	4,4	Zwitserland.

Au cours de la même période, le coût réel d'un emprunt public ne s'élevait qu'à 5,5 % (après déduction de l'inflation).

L'intervenant considère que cette différence de 3,3 % prouve que le passage du système actuel des enveloppes à un système de capitalisation serait financièrement avantageux.

M. Daems estime que le fait qu'un tel système de capitalisation a une rentabilité supérieure à 60 % à celle du système des enveloppes répond à l'objection classique selon laquelle le passage au système de capitalisation impliquerait qu'une génération doive payer à deux reprises.

Cette génération payerait certes plus, mais ce supplément serait partiellement compensé par la différence de rendement.

En outre, une partie de la hausse salariale pourrait éventuellement être réservée à la constitution de fonds, et ce afin de faciliter le passage d'un système à l'autre.

De reële kosten van een overheidslening bedroegen in dezelfde periode (eveneens na aftrek van de inflatie) slechts 5,5 %.

Dit verschil van 3,3 % is volgens spreker het bewijs dat een overgang van het huidige omslagstelsel naar een systeem van fondsenvorming financieel lonend zou zijn.

Het feit dat de rendabiliteit in dergelijk kapitalisatiesysteem 60 % hoger ligt dan bij het omslagstelsel is volgens hem het antwoord op het klassieke bezwaar dat in geval van overschakeling naar een kapitalisatiesysteem er een generatie is die twee keer betaalt.

Deze generatie zal inderdaad meer betalen, doch dit wordt ten dele gecompenseerd door het verschil in rendement.

Eventueel kan ook een gedeelte van de loonstijging worden gereserveerd voor fondsenvorming, zodat de overgang gemakkelijker kan verlopen.

3) **La situation financière des régions et des communautés**

M. Daems renvoie à l'intervention qu'il a faite lors de la discussion de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne (Doc. n° 608/10, p. 34).

Par suite du mécanisme de la loi de financement, les communautés et les régions obtiennent des moyens financiers supplémentaires d'un montant de

3) **De financiële toestand van de gewesten en de gemeenschappen**

De heer Daems verwijst naar zijn interventie tijdens de bespreking van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie (Stuk Kamer nr 608/10, blz. 34).

Ingevolge het mechanisme van de financieringswet krijgen de gemeenschappen en de gewesten in 1997 bijkomende financiële middelen voor een be-

52,7 milliards de francs (cf. l'exposé introductif du ministre des Finances, point 2.2.2., tableau).

La réduction préconisée de leurs besoins communs de financement ne s'élèvera cependant qu'à 0,2 % du PIB (± 17 milliards de francs) (cf. Exposé général, p. 222).

L'intervenant estime qu'au moment où les autorités fédérales doivent réaliser d'importantes économies, cela est inadmissible.

Les dépenses primaires (dépenses hors charges d'intérêts) du pouvoir fédéral sont demeurées pratiquement inchangées au cours de la période 1991-1996 (42,2 % du PIB en 1991 et 42,3 % en 1996 — cf. l'exposé introductif du ministre du Budget, tableau 1).

Les dépenses de sécurité sociale sont en augmentation de plus de 2 %, mais celles des communautés et des régions croissent de 3,5 % à 4 % !

M. Daems se prononce dès lors en faveur d'une autonomie fiscale accrue aux communautés et régions. Ce serait la seule manière de faire en sorte qu'elles assument — tout comme les pouvoirs locaux — la responsabilité de leurs dépenses supplémentaires et cela n'exclurait d'ailleurs nullement le maintien d'une forme de solidarité financière entre les régions et communautés.

L'intervenant renvoie à ce propos à une étude du CEPESS, commentée dans le *Standaard* du 12 novembre 1996, selon laquelle il faudra à la Wallonie et à Bruxelles une génération pour atteindre le niveau de prospérité moyen (revenu par tête d'habitant) européen et une génération et demie pour atteindre le niveau de la Flandre.

La solidarité demeure donc nécessaire !

La Flandre ne doit toutefois pas pâtir du manque de gestion en Wallonie et à Bruxelles.

L'intervenant plaide dès lors en faveur d'une autonomie fiscale accrue pour les régions et communautés. Déclarer qu'il s'agit là d'une matière non négociable serait faire peser une lourde menace sur l'avenir du pays.

4) **Observations de la Cour des comptes**

Le fait que la Cour des comptes souligne dans son introduction que les documents budgétaires ont été disponibles (du moins en épreuve) plus tôt que ceux du budget de 1996 amène M. Daems à s'interroger sur l'intérêt des pouvoirs spéciaux demandés et obtenus par le gouvernement.

Il estime que l'argument selon lequel le gouvernement devait pouvoir agir rapidement ne tient pas, étant donné qu'aucun arrêté pris en vertu des lois-cadres n'a encore été transmis à la Chambre, alors que trois mois se sont déjà écoulés.

En plus des opérations « classiques », telles que la modification du rythme de paiement des rémunéra-

drag van 52,7 miljard frank (cf. inleiding van de minister van Financiën, punt 2.2.2., tabel).

De vooropgestelde vermindering van hun gezamenlijke financieringsbehoefte zal evenwel slechts 0,2 % van het BBP (± 17 miljard frank) bedragen (cf. Algemene Toelichting, blz. 222).

Spreker vindt zulks onaanvaardbaar op een ogenblik waarop de federale overheid van haar kant fors moet besparen.

De primaire uitgaven (uitgaven exclusief rentelasten) zijn tijdens de periode 1991-1996, voor wat de federale overheid betreft ongeveer gelijk gebleven (42,2 % van het BBP in 1991 tegenover 42,3 % in 1996, cf. de inleiding van de minister van Begroting, tabel 1).

Voor de sociale zekerheid is er een stijging met meer dan 2 % maar voor de gewesten en gemeenschappen bedraagt ze liefst 3,5 % à 4 % !

De heer Daems pleit daarom voor het toekennen van meer fiscale autonomie aan de gemeenschappen en de gewesten. Alleen op die manier zullen zij, zoals de lokale besturen, zelf verantwoordelijk zijn voor hun eventuele meeruitgaven. Dit belet hoegenaamd niet dat daarnaast een vorm van financiële solidariteit tussen de onderscheiden gemeenschappen en gewesten blijft bestaan.

Spreker verwijst in dit verband naar een (in « de Standaard » van 12 november jongstleden toegelichte) studie van CEPESS. Daarin wordt onder meer gesteld dat Wallonië en Brussel één generatie nodig hebben om het gemiddelde Europese welvaartsniveau (inkomen per hoofd van bevolking), en anderhalve generatie om het Vlaamse niveau te bereiken.

Solidariteit blijft dus noodzakelijk !

Anderzijds mag Vlaanderen echter geen schade ondervinden van het gebrek aan beleid in Wallonië en Brussel.

Vandaar zijn pleidooi voor meer fiscale autonomie voor de deelgebieden. Wie deze problematiek nu onbespreekbaar acht, neemt grote risico's voor de toekomst van ons land.

4) **De opmerkingen van het Rekenhof**

Het feit dat het Rekenhof in zijn inleiding stelt dat de begrotingsdocumenten (althans in drukproef) vroeger beschikbaar waren dan in 1996 roept bij de heer Daems vragen op over het nut van de door de regering gevraagde en gekregen volmachten.

Het argument dat de regering vlug moest kunnen handelen snijdt volgens hem geen hout aangezien thans, drie maand later nog geen enkel, bij toepassing van deze kaderwetten genomen koninklijk besluit aan de Kamer van volksvertegenwoordigers werd overgezonden.

Naast « klassieke » doorschuifoperaties (bijvoorbeeld de wijziging van het tempo van de terugbeta-

tions de l'Etat aux entreprises publiques (par exemple, La Poste) qui rapporte 5,8 milliards de francs, l'intervenant s'intéresse à la critique de la Cour des comptes concernant la création d'une société patrimoniale.

Quel est le but de ce curieux montage ?

La Cour des comptes pose des questions concernant le caractère privé de cette société patrimoniale et met en doute la possibilité d'atteindre le produit escompté (7 milliards de francs en 1997).

L'intervenant attire également l'attention sur les observations de la Cour concernant l'incidence budgétaire de l'utilisation d'une partie de la réserve sur la plus-value sur l'or pour le remboursement d'une partie (222 milliards de francs) de la dette en devises.

Il ne critique pas outre mesure le fait que le gouvernement s'efforce, par le biais de cette opération, d'améliorer l'excédent budgétaire primaire de 0,1 %, mais il demande pourquoi le produit net de ladite opération (9 milliards de francs) ne compense apparemment pas la perte de recettes fiscales dont elle s'accompagne (13,9 milliards de francs en 1996).

Il demande enfin qu'il soit répondu clairement à l'observation de la Cour des comptes au sujet du financement alternatif de la sécurité sociale.

5) **Les mesures fiscales annoncées par le gouvernement**

5.1. *Mesures concernant les entreprises*

M. Daems estime que les mesures annoncées concernant les revenus définitivement taxés (RDT), sous-capitalisation les plus-values sur les actifs incorporels, la déduction des pertes antérieures, etc. visent essentiellement à élargir la base imposable et non pas à combattre les abus ainsi que l'affirme le gouvernement.

Il craint également que l'élargissement de l'assiette de l'impôt des personnes morales en y incluant toutes les dépenses rejetées (et non uniquement celles qui ne correspondent pas à l'objet social des ASBL visées) soit fatal à de nombreuses ASBL, qui accomplissent pourtant un travail utile.

Il demande enfin au ministre s'il existe effectivement un accord avec la fédération de l'industrie automobile (FEBIAC) quant à la mesure annoncée relative aux avantages en nature (instauration de cotisations sociales patronales sur la mise à disposition de voitures de société).

5.2. *Mesures relatives aux immeubles*

M. Daems constate que le gouvernement considère, à tort, tous les propriétaires de plus d'une maison d'habitation comme des « riches ». Il y a pourtant des

ling van de vergoedingen die de Staat aan de overheidsbedrijven (onder andere De Post) stort — opbrengst : 5,8 miljard frank — heeft spreker vooral oog voor de kritiek van het Rekenhof op de oprichting van een patrimoniale vennootschap.

Wat is het doel van deze eigenaardige constructie ?

Het Rekenhof heeft vragen bij het « private » karakter van deze patrimoniale vennootschap en, vooral bij de haalbaarheid van de beoogde opbrengst (7 miljard frank in 1997).

Verder staat het lid even stil bij de opmerkingen van het Hof over de budgettaire verwerking van de aanwending van een reserve aan meerwaarde op goud voor de terugbetaling van een gedeelte (222 miljard frank) van de schuld in deviezen.

Hij tilt niet zwaar aan het feit dat de regering via deze operatie het primair overschot op de begroting met 0,1 procent poogt te verbeteren. Wel vraagt hij een verklaring voor het feit dat de netto-opbrengst van deze operatie (9 miljard frank) blijkbaar niet opweegt tegen het ermee gepaard gaande verlies aan niet-fiscale ontvangsten (in 1996 : 13,9 miljard frank).

Tenslotte wenst hij ook een duidelijk antwoord op de bemerking van het Rekenhof in verband met de alternatieve financiering van de sociale zekerheid.

5) **De door de regering aangekondigde fiscale maatregelen**

5.1. *Maatregelen met betrekking tot de ondernemingen*

De heer Daems is van oordeel dat de aangekondigde maatregelen inzake definitief belaste inkomsten (DBI), onderkapitalisatie, meerwaarden op immateriële activa, aftrek van vorige verliezen enz. voornamelijk bedoeld zijn om de belastbare basis te vergroten en niet, zoals de regering beweert, om misbruiken tegen te gaan.

Hij vreest ook dat het verruimen van de grondslag van de rechtspersonenbelasting met alle verworpen uitgaven (en niet enkel met die welke niet overeenstemmen met het maatschappelijk doel van de betrokken VZW's) vele VZW's, die nochtans nuttig werk verrichten, fataal zal worden.

Tenslotte wenst hij van de minister te vernemen of er inderdaad een akkoord bestaat met de federatie van de automobielindustrie (FEBIAC) over de aangekondigde maatregel inzake de voordelen *in natura* (het heffen van patronale sociale bijdragen op het ter beschikking stellen van bedrijfswagens).

5.2. *Maatregelen betreffende de onroerende goederen*

De regering, aldus *de heer Daems*, beschouwt alle eigenaars van meer dan één woonhuis ten onrechte als « rijken ». Nochtans zijn er ook mensen die de

personnes qui comptent sur les loyers de leur seconde résidence pour compléter leur maigre pension d'indépendant.

L'intervenant est dès lors vivement opposé à l'augmentation prévue du coefficient de revalorisation des revenus immobiliers de la mise en location de pareilles habitations, imposables au titre de l'impôt des personnes physiques.

Qui plus est, le nouveau régime en matière de plus-values sur immeubles affectera également la mobilité de certains travailleurs.

Sur un plan plus général, le membre estime que les pouvoirs publics ont sérieusement détérioré le marché immobilier, depuis 1988, par toute une série de mesures (réduction de la déductibilité des emprunts hypothécaires, augmentation de l'impôt sur les plus-values, indexation du revenu cadastral, doublement du précompte immobilier dans la Région flamande, la nouvelle loi sur les loyers de 1995, augmentation de la TVA de 17 à 21 %, adaptations successives du coefficient de revalorisation, etc.).

Toutes ces mesures ont freiné le secteur de la construction (qui représente toutefois beaucoup d'emplois) et ont grevé, pour des raisons liées à une politique à courte vue (les biens immobiliers sont connus), un pan de notre économie.

5.3. *Non-indexation des barèmes fiscaux*

M. Daems estime que cette mesure va à l'encontre de l'engagement que le gouvernement avait pris au cours de la discussion de la loi-cadre relative à l'UEM (la loi du 26 juillet 1996) de ne pas augmenter la pression fiscale sur les revenus du travail.

*
* *

Le ministre du Budget souligne que le gouvernement avait, à l'époque, formulé des réserves en la matière quant à une prorogation éventuelle de la non-indexation des barèmes fiscaux (voir Doc. n° 608/10-95/96, pp. 222-223).

M. Daems maintient que cette décision doit être considérée comme une nouvelle mesure (la loi du 28 décembre 1992 précisait explicitement que l'indexation serait rétablie après 1996). Cette décision est donc en contradiction flagrante avec la promesse du gouvernement de ne pas alourdir davantage la pression fiscale sur les revenus du travail.

Le membre estime que cette nouvelle augmentation d'impôts rapportera environ 13 milliards de francs en 1997.

5.4. *Mesures relatives aux valeurs mobilières*

M. Daems craint que l'instauration d'une taxe de 0,2 % sur la livraison de titres au porteur engendrera

huuropbrengst van dergelijke tweede woning gebruiken als aanvulling op hun karig zelfstandigenpensioen.

Spreker is dan ook fel gekant tegen de geplande verhoging van de revalorisatiecoëfficient van de in de personenbelasting belastbare onroerende inkomsten uit de verhuring van dergelijke woningen.

De nieuwe regeling inzake meerwaarden op onroerende goederen zal daarenboven ook de mobiliteit van sommige werknemers belemmeren.

Meer in het algemeen is het lid van oordeel dat de overheid sinds 1988 door een lange reeks maatregelen (vermindering van de aftrekbaarheid van hypothecaire leningen, verhoging van de belasting op meerwaarden, indexering van het kadastraal inkomen, verdubbeling van de onroerende voorheffing in het Vlaamse Gewest, de nieuwe huurwet van 1995, verhoging van de BTW van 17 % naar 21 %, opeenvolgende aanpassingen van de revalorisatiecoëfficient, ...) de vastgoedmarkt ernstige schade heeft toegebracht.

Op die manier wordt de woningbouw (die nochtans veel arbeidsplaatsen vertegenwoordigt) afgeremd en wordt, om redenen van korte termijnpolitiek (onroerend goed is bekend) een stuk van het economisch draagvlak bezwaard.

5.3. *Niet-indexering van de belastingschalen*

De heer Daems is van oordeel dat deze maatregel indruist tegen de door de regering tijdens de bespreking van de EMU-kaderwet (de wet van 26 juli 1996) aangegane verbintenis om de belastingdruk op inkomens uit arbeid niet te verhogen.

*
* *

De minister van Begroting wijst erop dat de regering destijds voorbehoud heeft gemaakt voor een eventuele verlenging van de niet-indexering van de belastingschalen (cf. Stuk nr 608/10-95/96, blz. 222-223).

De heer Daems blijft erbij dat deze beslissing als een nieuwe maatregel (in de wet van 28 december 1992 was uidrukkelijk bepaald dat de indexatie na 1996 zou worden hersteld) moet worden beschouwd. Zij staat dan ook haaks op de door de regering gedane belofte dat de fiscale druk op de inkomens uit arbeid niet verder zou worden verhoogd.

Het lid schat de opbrengst van deze nieuwe belastingverhoging in 1997 op ± 13 miljard frank.

5.4. *Maatregelen met betrekking tot roerende waarden*

De heer Daems vreest dat de invoering van een belasting op de aflevering van effecten aan toonder

des formalités supplémentaires qui pourraient décourager surtout les petits épargnants.

Il estime par ailleurs que l'extension de la taxe sur les organismes de placement collectifs (OPC) aura également plus d'inconvénients que d'avantages.

L'intervenant se dit toutefois surtout scandalisé par la limitation annoncée de l'avantage fiscal lié à l'épargne-pension, ce qui entravera encore davantage la constitution vitale de fonds de pension.

5.5. *Majoration des accises, notamment sur les alcools*

M. Daems fait observer que, depuis 1970, les accises sur les alcools ont augmenté globalement de 257 %, selon la ventilation suivante :

— vins et apéritifs de 12 %	: + 189 %
— autres vins	: + 123 %
— mousseux	: + 189 %
— bière	: + 280 %

L'intervenant doute du rendement de pareilles augmentations d'accises. Il ressort d'expériences passées que le rendement réel est parfois nettement inférieur au rendement prévu; tel a été notamment le cas en ce qui concerne l'augmentation des accises sur les boissons distillées intervenue le 1er janvier 1989.

Toute augmentation d'impôts indirects est du reste soumise à la loi économique des plus-values de recettes décroissantes.

Qui plus est, le gouvernement entend, selon ses propres dires, par le biais de majorations d'accises, poursuivre un objectif social (par exemple, réduire la consommation d'alcool) tout en se procurant des recettes supplémentaires.

L'intervenant estime toutefois qu'il est impossible, dans la pratique, de combiner ces deux objectifs. Le risque est même réel que l'on ne réalise aucun des deux objectifs. Il estime du reste pour sa part que la fiscalité doit rester neutre.

M. Daems plaide pour une politique plus réfléchie en matière d'accises. Les mesures prévues par le budget pour 1997 ne peuvent dès lors recueillir son adhésion.

3. INTERVENTION DE M. **OLAERTS**

Le projet de budget pour 1997 est, selon *M. Olaerts*, bon de loin, mais loin d'être bon. Le gouvernement n'a pas tenu parole : la pression fiscale sur les revenus du travail augmentera bel et bien en raison :

1° de la non-indexation des barèmes fiscaux (certes annoncée par le gouvernement);

2° de la non-indexation des montants déductibles à l'impôt des personnes physiques;

van 2 per duizend bijkomende formaliteiten met zich zullen brengen, die vooral de kleine spaarders kunnen afschrikken.

Ook inzake de uibreiding van de taks op de collectieve beleggingsinstellingen (CBI) wegen volgens hem de baten niet op tegen de nadelen.

Spreker ergert zich echter vooral aan de aangekondigde beperking van het fiscaal voordeel voor het pensioensparen, waardoor de broodnodige opbouw van pensioenfondsen bijkomend wordt belemmerd.

5.5. *Verhoging van de accijnzen, onder meer op alcoholische dranken*

De heer Daems geeft aan dat sinds 1970 de accijnzen op alcoholische dranken *in globo* gestegen zijn met 257 %, onderverdeeld als volgt :

— wijnen en aperitieven van 12 %	: + 189 %
— andere wijnen	: + 123 %
— schuimwijn	: + 189 %
— bier	: + 280 %

Spreker twijfelt sterk aan het rendement van dergelijke accijnsverhogingen. Ervaringen uit het verleden tonen aan dat de werkelijke opbrengst soms veel lager lag dan geraamd, dit was onder meer het geval voor de op 1 januari 1989 doorgevoerde accijnsverhoging op gedistilleerde dranken.

Iedere verhoging van indirecte belasting is trouwens onderhevig aan de economische wetmatigheid van de dalende meeropbrengsten.

Daarenboven wil de regering, naar eigen zeggen, via accijnsverhogingen enerzijds een maatschappelijke doelstelling (bijvoorbeeld het alcoholverbruik verminderen) nastreven en anderzijds ook bijkomende inkomsten verkrijgen.

Een combinatie van deze beide doelstellingen is echter, volgens het lid, in de praktijk niet mogelijk. Het gevaar is zelfs reëel dat uiteindelijk geen van beide wordt bereikt. Persoonlijk meent hij overigens dat de fiscaliteit neutraal moet zijn.

De heer Daems pleit voor een meer doordacht beleid, inzake accijnzen. De in de begroting voor 1997 vervatte maatregelen kunnen dan ook onmogelijk zijn goedkeuring wegdragen.

3. UITEENZETTING VAN DE HEER **OLAERTS**

Deze ontwerp-begroting voor 1997, aldus *de heer Olaerts* is schoon van ver maar ver van schoon. De regering pleegt woordbreuk : de belastingdruk op inkomsten uit arbeid wordt wel degelijk verhoogd door :

1° de (weliswaar door de regering aangekondigde) niet-indexering van de belastingschalen;

2° de niet-indexering van fiscaal aftrekbare bedragen in de personenbelasting;

3° de l'augmentation des frais de transport réels entre le domicile et le lieu de travail (par suite de la hausse des accises sur les carburants);

4° et 5° de l'augmentation de l'impôt des personnes physiques par suite de la limitation de l'avantage fiscal afférent à l'épargne-pension et à l'assurance-vie individuelle qui n'est pas liée à un emprunt hypothécaire.

L'intervenant demande, lui aussi, si le gouvernement a conclu, en matière d'accises, des accords avec les secteurs industriels concernés et avec les pays voisins. Quelles mesures fiscales seront prises sous la forme d'arrêtés de pouvoirs spéciaux (arrêtés royaux pouvant être pris en vertu de la loi-cadre UEM du 26 juillet 1996) ?

Il ressort de l'exposé général (Doc. n° 733/1, p. 101) que le gouvernement escompte une augmentation de 4 milliards de francs des versements anticipés des sociétés par suite des mesures prises pour lutter contre l'évasion fiscale et parafiscale au niveau des entreprises.

Pourquoi vise-t-on uniquement les entreprises en l'occurrence ?

L'intervenant examine ensuite les mesures fiscales annoncées par le gouvernement.

En ce qui concerne les mesures visant l'impôt des personnes morales, l'intervenant regrette que l'on n'ait jamais établi de distinction, par le passé, entre les ASBL ayant un intérêt économique direct ou indirect et les ASBL du secteur social.

Le contrôle fiscal exercé sur les ASBL ne concernait d'ailleurs généralement que le précompte professionnel sur les salaires versés et le précompte immobilier sur les propriétés.

Les grandes ASBL qui tirent leurs revenus de cotisations et de subsides étaient volontairement (c'est ce que le membre conclut à la lecture de la circulaire ministérielle concernée) épargnées.

Il craint que la nouvelle mesure n'affecte une fois de plus essentiellement les ASBL du secteur socio-culturel.

M. Olaerts demande où en est la réforme des procédures fiscales annoncées depuis plusieurs années. Le gouvernement compte-t-il réaliser certains aspects de cette réforme par arrêté de pouvoirs spéciaux, malgré les sévères critiques formulées par le Conseil d'Etat ? L'intervenant estime cependant qu'il est essentiel, pour les droits du contribuable, que cette réforme soit préalablement examinée au parlement. Il est particulièrement préoccupé par l'allongement des délais, qui a pour effet, selon lui, que l'administration des contributions risque de devenir à la fois juge et partie, et par l'importance croissante de « signes et indices » arbitraires en tant qu'éléments de preuve.

L'intervenant regrette par ailleurs que le projet d'harmonisation des procédures fiscales en matière d'impôts sur les revenus et de TVA n'ait toujours pas abouti.

3° de toename van de reële kosten van het woonwerkverkeer (ingevolge de verhoging van de accijnzen op motorbrandstoffen);

4° en 5° de verhoging van de te betalen personenbelasting ingevolge de beperking van het fiscaal voordeel voor het pensioensparen en voor de individuele levensverzekering die niet met een hypothecaire lening is verbonden.

Ook hij wenst te vernemen of er inzake accijnzen door de regering akkoorden werden gesloten met de betrokken bedrijfssectoren en met onze buurlanden. Welke fiscale maatregelen zullen via volmachtsbesluiten (koninklijke besluiten waartoe machtiging werd verleend in de EMU-kaderwet van 26 juli 1996) worden doorgevoerd ?

Blijkens de Algemene Toelichting (Stuk nr 733/1, blz. 101) verwacht de regering in 1997 een toename van de voorafbetalingen van de vennootschappen met 4 miljard frank ingevolge maatregelen tot bestrijding van fiscale en parafiscale belastingontwijking door ondernemingen.

Waarom worden hier enkel de ondernemingen geviseerd ?

Spreker overloopt vervolgens de door de regering aangekondigde belastingmaatregelen.

Met betrekking tot de maatregelen in de rechtspersonenbelasting betreurt hij dat in het verleden nooit een onderscheid is gemaakt tussen VZW's met een rechtstreeks of onrechtstreeks economisch belang en VZW's uit de sociale sector.

De belastingcontrole op de VZW's bleef trouwens meestal beperkt tot de bedrijfsvoorheffing op de uitgekeerde lonen en de betaalde onroerende voorheffing op de eigendommen.

De grootste VZW's, die hun inkomsten putten uit ledenbijdragen en uit subsidies, werden bewust (het lid leidt dit af uit de desbetreffende ministeriële omzendbrief) ontzien.

Hij vreest dat ook nu vooral kleine VZW's uit de socio-culturele sector door de nieuwe maatregel zullen worden getroffen.

De heer Olaerts vraagt ook hoever het staat met de sinds jaren aangekondigde hervorming van de belastingprocedure. Is de regering zinnens bepaalde onderdelen van deze hervorming, ondanks de felle kritiek van de Raad van State, bij volmachtsbesluit door te voeren ? Het lijkt hem nochtans essentieel voor de vrijwaring van de rechten van de belastingplichtigen dat deze hervorming vooraf in het Parlement zou worden besproken. Spreker ergert zich vooral aan de verlenging van de termijnen waardoor de belastingadministratie volgens hem rechter en partij dreigt te worden, en aan het toenemend belang van willekeurige « tekenen en indiciën » als element van bewijsvoering.

Hij betreurt verder het uitblijven van de geplande harmonisering van de fiscale procedures inzake inkomstenbelastingen en BTW.

Les mesures annoncées en matière de valeurs mobilières ne sont pas de nature à stimuler les participations dans le capital à risque.

*
* *

Le ministre du Budget rappelle que la taxe de 0,42 pour mille sur les actions cotées en bourse est supprimée (coût de cette mesure : 800 millions de francs).

M. Olaerts réplique que ce modeste progrès est largement compensé par d'autres mesures concernant les valeurs mobilières.

Contrairement à M. Daems, l'intervenant estime que la fiscalité ne doit pas être neutre, mais qu'elle doit, au contraire, s'inscrire dans le cadre d'une vision de la société (protection de l'environnement, plan de mobilité, etc.).

Le régime fiscal belge n'est pas très avancé sur ce plan. C'est ainsi qu'il n'existe aucun incitant fiscal suffisant pour promouvoir les modes de transport favorisant la mobilité et respectueux de l'environnement. Rien d'explicite n'est prévu en ce qui concerne le covoiturage (conducteur ou passager) ni en ce qui concerne l'utilisation de la bicyclette ou de cyclomoteur pour se rendre au travail.

Le recours aux transports en commun n'est pas non plus suffisamment encouragé d'un point de vue fiscal (contrairement à ce qui se passe chez nos voisins néerlandais, par exemple).

Le membre demande par ailleurs si le gouvernement a définitivement renoncé à instaurer une cotisation sociale généralisée.

Les cotisations spéciales seront-elles maintenues dans leur forme actuelle ?

En ce qui concerne l'imposition des biens immobiliers, M. Olaerts estime que la taxation devrait se faire sur la base d'un revenu cadastal équitablement déterminé.

A l'heure actuelle, les estimations varient non seulement d'une région ou d'une province à l'autre, mais également d'un arrondissement à l'autre.

L'indexation et la mesure tenant lieu de péréquation du revenu cadastral ont pour effet de maintenir et même d'accentuer cette injustice.

Si le gouvernement choisissait d'imposer le revenu locatif réel net, il faudrait également tenir compte des autres impôts en hausse qui frappent les biens immobiliers.

Une telle réforme devra donc aussi être mise en œuvre en accord avec les régions.

M. Olaerts estime que, vu de l'extérieur, le budget pour 1997 peut faire illusion. Grâce notamment au niveau peu élevé des taux d'intérêts et au niveau relativement élevé de la croissance économique, le déficit pourra sans doute être limité à 2,9 % du PIB. La situation budgétaire ne permet toutefois pas de

De aangekondigde maatregelen met betrekking tot roerende waarden zijn niet van aard om de participatie in risicodragend kapitaal te bevorderen.

*
* *

De minister van Begroting verwijst naar de opheffing van de taks van 0,42 per duizend op de ter beurs genoteerde aandelen (kostprijs : 800 miljoen frank).

De heer Olaerts repliceert dat deze bescheiden verbetering ruimschoots wordt gecompenseerd door andere maatregelen met betrekking tot roerende waarden.

In tegenstelling tot de heer Daems is hij de mening toegedaan dat de fiscaliteit niet neutraal hoeft te zijn, maar integendeel kan kaderen in een maatschappijbeeld (milieubescherming, mobiliteitsplan enz.).

De Belgische belastingregeling is op dat vlak nog niet ver gevorderd. Zo is er, bijvoorbeeld geen voldoende stimulans voor de mobiliteits- en milieuvriendelijke vervoerswijzen. Er is geen duidelijkheid over de carpooling (bestuurder of medereiziger), over het gebruik van de fiets, bromfiets of motorfiets in het woon-werkverkeer.

Ook het gebruik van het openbaar vervoer wordt (in tegenstelling tot wat bijvoorbeeld in Nederland gebeurt) fiscaal te weinig aangemoedigd.

Het lid wenst ook te vernemen of de regering de plannen voor de invoering van een algemene sociale bijdrage definitief heeft opgeborgen.

Blijven de bijzondere bijdragen in hun huidige vorm behouden ?

Met betrekking tot de belasting op onroerend goed pleit de heer Olaerts voor een taxatie op basis van een kadastraal inkomen dat op een billijke basis wordt vastgesteld.

Thans verschillen de schattingen vaak niet alleen per landsgedeelte of provincie maar zelfs per streek.

Via de indexering en de zogenaamde vervangingsperekwatie van het kadastraal inkomen wordt deze onrechtvaardigheid in stand gehouden en zelfs nog versterkt.

Wanneer de regering zou opteren voor een belastingheffing op de reële netto huurinkomsten moet ook rekening worden gehouden met de andere toenemende belastingen op onroerend goed.

Dergelijke hervorming zal dus ook in overleg met de gewesten moeten gebeuren.

De begroting voor 1997, aldus de heer Olaerts, oogt mooi van buiten. Mede door het lage rentepeil en de relatief sterke economische groei zal het tekort wellicht kunnen worden beperkt tot 2,9 % van het BBP. Voor een echt werkgelegenheidsbeleid is er evenwel geen budgettaire ruimte en de grondige her-

mener une véritable politique en matière d'emploi et la réforme en profondeur de la sécurité sociale (notamment en ce qui concerne les pensions) est reportée à plus tard.

L'intervenant commente ensuite les observations de la Cour des comptes.

Ainsi, la Cour estime que la nouvelle habilitation à contracter des emprunts et à émettre d'autres instruments de financement va trop loin.

La dette publique en devises est réduite de 222 milliards de francs grâce à la réalisation de la réserve d'or de la Banque nationale.

La diminution des charges d'intérêts de 9 milliards de francs qui en résulte est toutefois comptabilisée comme recette dans le budget des Voies et Moyens et non comme une diminution des dépenses.

Le fait de regrouper les immeubles et terrains de l'Etat en une société anonyme privée rapportera 7 milliards de francs en 1997.

Le gouvernement ne dit cependant pas que cette opération entraîne une diminution des recettes et / ou des charges supplémentaires qui risquent d'avoir une incidence négative sur les besoins de financement net au cours des années budgétaires à venir.

M. Olaerts insiste à cet égard pour que le gouvernement rende compte au parlement au sujet de la vente d'actifs publics (pour un montant de 1,6 milliard de francs en 1996).

La prise en charge des pensions de la Poste représente pour le budget de 1997 des recettes non fiscales supplémentaires. Ce que le gouvernement ne dit toutefois pas, c'est que cette mesure entraînera des coûts supplémentaires à partir de 1998.

Le membre estime que le parlement n'exerce pas assez de contrôle sur les entreprises publiques autonomes. Il demande aussi ce qu'il adviendra de la Régie des Voies aériennes.

Le budget 1997 du ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur ne prévoit pas de crédit pour la régularisation de certaines dépenses. Selon M. Olaerts, il s'agit d'un montant de 224 millions de francs.

Une compensation budgétaire dans le secteur de la sécurité sociale des travailleurs salariés pour un montant de 10 milliards de francs est, selon la Cour des comptes, contraire au principe de l'universalité du budget et améliore artificiellement le solde primaire.

La Cour formule aussi des critiques à l'encontre de la modification du rythme des remboursements des subventions que l'Etat verse aux entreprises publiques. Le « gain » de 5,8 milliards de francs qui résulte de cette opération ne constitue pas, selon la Cour des comptes, une véritable économie.

Les arriérés structurels en ce qui concerne l'intervention de l'Etat dans le prix de la journée d'entretien dans les hôpitaux s'élèvent déjà à l'heure actuelvorming van de sociale zekerheid (onder meer inzake de pensioenen) wordt naar later verschoven.

Spreker overloopt vervolgens de opmerkingen van het Rekenhof.

Zo is het Hof van mening dat de nieuwe machtiging om leningen aan te gaan en andere financieringsinstrumenten uit te geven al te ruim is.

De overheidsschuld in deviezen wordt verminderd met 222 miljard frank door het te gelde maken van de goudreserve van de Nationale Bank.

De daaruit voortvloeiende vermindering van de intrestlasten van 9 miljard frank wordt evenwel als een ontvangst geboekt in de Rijksmiddelenbegroting en niet als een vermindering van de uitgavenkredieten.

Het onderbrengen van de gebouwen en terreinen van de Staat in een private naamloze vennootschap moet in 1997 7 miljard frank opbrengen.

De regering verzwijgt echter dat zulks een vermindering aan inkomsten en / of bijkomende lasten met zich brengt die een negatieve invloed riskeren uit te oefenen op de netto-financieringsbehoefte van de latere begrotingsjaren.

De heer Olaerts dringt er in dit verband op aan dat de regering voor de in het verleden doorgevoerde verkoop van overheidsactiva (in 1996 voor een bedrag van 1,6 miljard frank) aan het Parlement rekenschap zou geven.

Het ten laste nemen van de pensioenen van De Post levert voor de begroting 1997 extra niet-fiscale ontvangsten op. De regering zegt er echter niet bij dat deze maatregel vanaf 1998 extra-kosten met zich zal brengen.

Volgens het lid is er onvoldoende parlementaire controle op de autonome overheidsbedrijven. Hij vraagt ook wat er precies zal gebeuren met de Regie der Luchtwegen.

Op de begroting 1997 van het ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel worden geen kredieten uitgetrokken voor de regularisatie van bepaalde uitgaven. Volgens de heer Olaerts gaat het om een bedrag van 224 miljoen frank.

Een budgettaire samentrekking in de sociale zekerheid voor werknemers voor een bedrag van 10 miljard frank is volgens het Rekenhof strijdig met het beginsel van de universaliteit van de begroting en verhoogt bovendien kunstmatig het primair saldo.

Het Hof heeft ook kritiek op de aangekondigde wijziging van het tempo van de terugbetaling van de vergoedingen die de Staat aan de overheidsbedrijven stort. De daaruit voortvloeiende « winst » ten bedrage van 5,8 miljard frank is volgens het Rekenhof geen echte besparing.

De structurele achterstallen inzake de tegemoetkoming van de Staat in de ligdagprijs in de ziekenhuizen bedraagt thans reeds 11 miljard frank. Ook

le à 11 milliards de francs. Le budget 1997 ne prévoit pas non plus les crédits requis à cet effet.

La dotation de l'ONDRAF n'est pas allouée, ce qui revient, selon la Cour des comptes, à un report de cette dépense. De ce fait, les frais à charge de l'Etat augmenteront à terme de 2,3 milliards de francs.

Le budget à l'examen ne prévoit enfin pas non plus de crédits pour apurer le déficit de la Régie des transports maritimes.

M. Olaerts demande également quelle est l'ampleur de la dette débudgétisée.

L'intervenant a la nette impression que le législateur est toujours placé devant le fait accompli.

Toute la discussion à propos de l'année au cours de laquelle la pression fiscale et parafiscale était la plus élevée ne lui semble pas pertinente.

Le fait est qu'un nombre de moins en moins élevé de personnes paient de plus en plus d'impôts. Les statistiques dont le ministre du Budget a fait état au cours de son exposé introductif ne le convainquent pas.

Les critères d'adhésion à l'UEM énoncés dans le Traité de Maastricht ont, selon M. Olaerts, déjà eu une incidence trop importante sur la politique par le passé.

Ce traité contient également une disposition relative à l'autonomie culturelle des Etats et des régions. Qu'en est-il de la mise en œuvre de cette disposition ? Ce paragraphe ne doit-il pas être approfondi d'urgence ?

M. Olaerts rappelle que le traité de Maastricht prévoit cinq normes à respecter en vue de l'adhésion à l'UEM. Deux de ces normes concernent les finances publiques. Le déficit budgétaire et la dette publique totale ne peuvent excéder respectivement 3 % et 60 % du produit intérieur brut.

1° Réduction du déficit budgétaire à 3 % du PIB

Les chiffres concernant l'ampleur de l'opération, dont il a été fait état ces dernières semaines avant la publication du budget, étaient très divergents. Finalement, les ministres se sont mis d'accord sur une opération de quelque 80 milliards de francs.

Il paraît évident à la plupart des observateurs que l'on atteindra les 3 %. Toutefois, le gouvernement donne l'impression qu'il a ainsi réussi son examen d'entrée dans l'union monétaire. Or, rien n'est moins vrai, étant donné que le budget comporte une fois encore de nombreuses mesures non récurrentes et que ces mesures n'entreront plus en ligne de compte pour le budget 1998. D'autre part, la dette publique totale reste énorme et représente encore toujours plus du double de la norme de 60 % fixée par le traité de Maastricht.

L'intervenant estime que le gouvernement ne préconise aucune vision d'avenir. Le CVP et le PS ont une vision incontestablement différente, mais ces

hiervoor ontbreken in de begroting 1997 de vereiste kredieten.

De dotatie van het NIRAS wordt niet uitgekeerd, wat volgens het Rekenhof neerkomt op het voor zich uit schuiven van deze uitgave. Hierdoor zullen de kosten voor de Staat op termijn met 2,3 miljard frank stijgen.

Tenslotte bevat deze begroting ook geen kredieten om het tekort van de Regie voor Maritiem Transport aan te zuiveren.

De heer Olaerts peilt ook naar de omvang van de gedebudgetteerde schuld.

Spreker heeft sterk de indruk dat de wetgever steeds weer achter de feiten aan holt.

De ganse discussie over het jaar waarin de fiscale en parafiscale druk al dan niet het hoogst was, lijkt hem niet terzake doende.

Het feit is dat steeds minder mensen steeds meer belasting moeten betalen. De door de minister van Begroting in zijn inleiding vermelde statistieken overtuigen hem niet.

De in het Verdrag van Maastricht vervatte toetredingscriteria voor de EMU hebben volgens de heer Olaerts in het verleden al te zwaar gewogen op het beleid.

Dit verdrag bevat ook een bepaling betreffende de culturele autonomie van de staten en de regio's. Hoever staat het met de uitvoering van deze bepaling ? Moet deze paragraaf niet dringend verder worden uitgediept ?

De heer Olaerts herinnert eraan dat het Verdrag van Maastricht het heeft over vijf normen voor toetreding tot de EMU. Twee ervan hebben betrekking op de overheidsfinanciën. Het begrotingstekort en de totale rijksschuld mogen maximaal 3 % en 60 % van het Bruto Binnenlands Produkt bedragen.

1° Verlaging van het begrotingstekort tot 3 % van het BBP

De cijfers over de omvang van de operatie waren de laatste weken voor de bekendmaking van de begroting zeer uiteenlopend. Uiteindelijk zijn de ministers het eens geraakt over een operatie van zo'n 80 miljard frank.

Dat men de 3 % haalt, lijkt voor de meeste waarnemers een evidente zaak. Maar de regering geeft de indruk dat ze daarmee geslaagd is voor Europa. Niets is echter minder waar, want de begroting bevat andermaal veel eenmalige maatregelen en voor de begroting 1998 zijn die niet meer van tel. Anderzijds blijft de totale staatsschuld torenhoog en nog steeds meer dan het dubbele van de 60 %-norm van Maastricht.

Deze regering, aldus spreker, praat niet over een toekomstvisie. CVP en PS hebben een duidelijk verschillende visie, maar beide willen in eerste instantie

deux partis veulent avant tout rester au gouvernement. Le résultat est un budget sans réelle consistance, tel que celui pour 1997.

2° La réduction systématique de l'endettement à 60 % du PIB

Le gouvernement se propose de réduire la dette publique de 370 milliards de francs. Cette dette atteint cependant un total de 9 800 milliards de francs. Il s'ensuit que la mesure prévue ramènerait au moins le montant de la dette à 9 430 milliards de francs (sans tenir compte des effets d'une nouvelle réduction du déficit public).

Outre l'affectation (à concurrence de 222 milliards de francs) de la réserve sur la plus-value réalisée sur l'or de la Banque nationale de Belgique au remboursement de la dette en devises, le montant précité de 370 milliards de francs consiste essentiellement en l'obligation faite aux régions, aux communautés et aux parastataux d'investir en effets publics (± 75 milliards de francs).

M. Olaerts considère que cette réduction de la dette est d'ordre purement comptable : la dette existe toujours, mais elle n'est pas prise en considération pour la norme de 60 % fixée par le traité de Maastricht.

*
* *

Dans la dernière partie de son intervention, M. Olaerts évoque enfin la discrimination systématique dont la Flandre est victime. L'intervenant rappelle à cet égard les difficultés dans la périphérie bruxelloise (l'« arrêt Carrefour » qui reste sans effets) ainsi que la problématique toujours non résolue des cadres linguistiques.

Ce sont principalement les Flamands qui paient toute augmentation de l'impôt au niveau fédéral. L'intervenant considère dès lors l'autonomie fiscale comme une nécessité absolue.

La solidarité au-delà de ce qui est raisonnable (c'est-à-dire la solidarité supérieure à la moyenne européenne) doit cesser.

Les augmentations d'impôts préjudiciables à la Flandre qui sont prévues dans le budget pour 1997 sont quasi acquises, tandis que les réductions de dépenses prévues par le même budget (qui touchent plutôt la Wallonie) restent vagues. Il n'est absolument pas certain que ces réductions deviendront effectives.

Une propostion du ministre flamand de l'Economie visant à réduire l'impôt des sociétés (aux frais des régions) et à créer ainsi des emplois supplémentaires a été bloquée au niveau fédéral par le PS.

La Flandre observe une discipline budgétaire assez stricte (facilitée, il est vrai, par le transfert de moyens par l'Etat en vertu de la loi de financement)

blijven regeren. Het resultaat is een nietszeggende begroting, zoals deze voor 1997.

2° De stelselmatige verlaging van de schuldgraad naar 60 % van het BBP

De regering neemt zich voor de staatsschuld te verminderen met 370 miljard frank. De rijksschuld bedraagt echter in totaal 9 800 miljard frank. De maatregel zou dus de schuld al minstens terugbrengen tot 9 430 miljard frank (de effecten van een verdere reductie van het overheidstekort niet in rekening gebracht).

Naast de aanwending (ten bedrage van 222 miljard frank) van de reserve op de meerwaarde op het goud van de Nationale Bank van België voor de terugbetaling van de schuld in deviezen, bestaat het bovengenoemde bedrag van 370 miljard frank hoofdzakelijk uit de aan de Gewesten, Gemeenschappen en parastatalen opgelegde verplichting om in overheidspapier te beleggen (± 75 miljard frank).

De heer Olaerts vindt dit een louter boekhoudkundige schuldvermindering : de schuld is er nog steeds, alleen telt ze niet mee voor de 60 %-norm van het Verdrag van Maastricht.

*
* *

In een laatste onderdeel van zijn betoog heeft de heer Olaerts het tenslotte over de stelselmatige benadeling van Vlaanderen. Spreker verwijst in dit verband naar de moeilijkheden in de Brusselse rand (het zogenaamde « Carrefour-arrest » dat zonder gevolg blijft) en naar de aanslepende problematiek van de taalkaders.

Elke verhoging van de belasting op federaal vlak wordt voor het grootste deel door de Vlamingen betaald. Fiscale autonomie lijkt dan ook een absolute noodzaak.

De onredelijke solidariteit (dat wil zeggen de solidariteit die hoger is dan het Europese gemiddelde) moet ophouden.

De voor Vlaanderen nadelige belastingverhogingen die in de begroting 1997 zijn vervat, staan zo goed als vast. De in deze begroting bepaalde uitgavenverminderingen (die veeleer Wallonië treffen) blijven vaag. Het is lang niet zeker dat ze ook daadwerkelijk zullen worden gerealiseerd.

Een voorstel van de Vlaamse minister van Economie om (op kosten van de gewesten) de vennootschapsbelasting te verlagen en op die manier bijkomende werkgelegenheid te scheppen, werd op federaal vlak door de PS geblokkeerd.

Vlaanderen houdt een vrij strakke begrotingsdiscipline aan (weliswaar vergemakkelijkt door de in de financieringswet bepaalde overdracht van middelen

et a la volonté de prendre des mesures propres à préparer l'avenir.

En Wallonie, par contre, le PS s'accroche obstinément au présent.

M. Olaerts en conclut que la Flandre a un besoin urgent d'une large autonomie fiscale.

4. INTERVENTION DE M. **SUYKENS**

M. Suykens estime que le budget 1997 est un « budget charnière », qui doit permettre à la Belgique d'adhérer à l'Union monétaire européenne. Tout laisse supposer que nous respecterons quatre des cinq normes de Maastricht. Seule celle du ratio d'endettement (la norme des 60 %) ne sera évidemment pas atteinte, mais le rapport dette/PIB s'est réduit de quelque 10 % du PIB entre 1993 et 1997, donc dans une mesure suffisante.

Début 1999, la Belgique fera donc probablement partie du groupe des heureux élus. Notre pays sera peut-être heureux, mais les dix millions de Belges le seront-ils également ? Les cinq cent mille chômeurs seront-ils également heureux ? M. Suykens doute que ce soit le cas.

La réalisation d'un véritable marché unique européen, caractérisé par une libre circulation des biens, services, personnes et capitaux et disposant d'une monnaie unique constitue un objectif fort noble. Mais l'ordre dans lequel tout cela se passe est-il le bon ?

L'intervenant cite un passage de la déclaration que le premier ministre a faite lors du Forum économique mondial de Davos :

« Le processus d'unification monétaire est le moteur de l'intégration de l'Europe. Sans cette unification monétaire, l'Union européenne risque d'être ravalée au rang d'une simple zone de libre-échange. »

Des sacrifices ont été consentis afin de réaliser l'unification monétaire, surtout par le mouvement ouvrier et ce, en termes d'emploi. En restera-t-on là ? L'adhésion l'UEM améliorera-t-elle quelque peu la situation ?

Le membre craint que le pacte de stabilité et les lignes directrices à long terme en matière budgétaire nous contraignent à nous serrer encore la ceinture. La norme en matière de déficit public ne se limitera pas à 3 % après l'adhésion; la nouvelle norme sera de 2 % et même d'1 % par la suite. Un budget plus « équilibré » deviendra donc la règle. Si l'on impose la règle de l'équilibre budgétaire, il sera très difficile d'augmenter les indispensables investissements publics, si ce n'est en réduisant les dépenses courantes. Les investissements publics représentent 1,2 % du PIB en Belgique.

Il sera donc difficile d'atteindre la moyenne européenne (3 %).

Que nous apportera l'Europe sur le plan de l'harmonisation fiscale ? Est-il possible de convenir de règles budgétaires sans accords en matière d'harmonisation fiscale ?

door de Staat) en wil maatregelen treffen met het oog op de toekomst.

In Wallonië daarentegen houdt de PS halsstarrig vast aan het heden.

De heer Olaerts besluit hieruit dat Vlaanderen dringend nood heeft aan een ruime fiscale autonomie.

4. BETOOG VAN DE HEER **SUYKENS**

De begroting 1997, *aldus de heer Suykens*, is een « scharnierbegroting » die België in staat moet stellen tot de Europese Monetaire Unie toe te treden. Alles laat voorzien dat wij vier van de vijf Maastricht-normen zullen halen. Enkel die van de schuldratio (de 60 % norm) wordt uiteraard niet gehaald, maar de verhouding schuld/BBP daalt tussen 1993 en 1997 met zo'n 10 % van het BBP, dus op een voldoende sterke mate.

België zal dus wellicht begin 1999 tot de groep van de gelukkigen behoren. Ons land kan misschien gelukkig zijn, maar zijn de 10 miljoen Belgen dat ook wel ? Zijn de 500 000 werklozen ook wel gelukkig ? De heer Suykens betwijfelt zulks.

De verwezenlijking van een echte Europese eenheidsmarkt met vrij verkeer van goederen, diensten, personen en kapitaal en met één munt is een nobel doel. Maar is de volgorde waarin dat alles gebeurt wel de juiste ?

Spreker citeert uit de verklaring van de eerste minister op het *World Economic Forum* in Davos :

« Het monetaire eenmakingsproces is de motor van de integratie van Europa. Zonder die monetaire eenmaking dreigt de Europese Unie te degraderen tot een ordinaire vrijhandelszone. »

Om tot de monetaire eenmaking te komen werden er offers gebracht, vooral door de arbeidersbeweging met name op het vlak van dalende werkgelegenheid. Zal het hierbij blijven ? Zal de instap in de EMU hierin enige verbetering brengen ?

Het lid vreest dat het stabiliteitspact en de richtsnoeren voor de begrotingen op langere termijn ons ertoe zullen dwingen de buikriem nog langer aan te houden. De norm inzake overheidstekort zal na de toetreding niet beperkt blijven tot die 3 %; de nieuwe norm zal 2 % en later zelfs 1 % worden. Een meer « evenwichtige » begroting zal dus de regel worden. Door dat evenwicht in de begroting als regel op te leggen zal het zeer moeilijk zijn de broodnodige overheidsinvesteringen te verhogen, behalve door een daling van de lopende uitgaven. De overheidsinvesteringen zijn in België goed voor 1,2 % van het BBP.

Het zal dus moeilijk worden om het Europees gemiddelde (3 %) te halen.

Wat zal Europa ons brengen op het vlak van de fiscale harmonisatie ? Kan het eigenlijk dat er budgettaire regels worden afgesproken zonder dat er afspraken zijn over fiscale harmonisatie ?

M. Suykens craint que cette harmonisation ne soit pas réalisée tant que la règle de l'unanimité reste en vigueur. Ne conviendrait-il pas de supprimer d'urgence cette règle de l'unanimité ? Se penche-t-on suffisamment sur ce problème lors des diverses réunions qui sont organisées ?

Le processus d'intégration en cours suppose d'abord l'existence d'une intégration monétaire si l'on veut en arriver à l'intégration politique. On instaure toutefois l'intégration monétaire sans instaurer une forme quelconque d'intégration économique. Les statistiques économiques prouvent qu'il n'existe toujours pas d'intégration économique en Europe. Les chiffres du chômage montrent qu'il existe encore un énorme fossé entre, par exemple, le Luxembourg (4,2 % de chômeurs) et la Grèce (28,7 % de chômeurs). Il n'existe pas non plus de structures politiques fédérales susceptibles de mener à bon terme l'intégration monétaire. Chaque pays mène sa propre politique économique et cela s'exprime en différentiel de coût du travail, de bien-être et d'emploi.

L'intervenant estime qu'une autorité monétaire européenne centrale est synonyme d'une autorité budgétaire centrale. Selon lui, cela signifie purement et simplement qu'il faut instaurer une fiscalité européenne unique. Une banque centrale européenne ne peut quand même fonctionner que si sa politique monétaire n'est pas liée à une politique budgétaire européenne. Si, par suite de la création de l'Union, l'arme des taux disparaît et si, des pays harmonisent leur politique budgétaire, la politique budgétaire centrale est le seul instrument de politique économique qui subsistera. Cela signifie qu'après 1999, il faudra élaborer un mécanisme budgétaire européen destiné à faire en sorte que les régions en retard au sein de l'UE se voient attribuer des incitants fiscaux ou budgétaires.

La réunification allemande en est un exemple patent. L'union politique est allée immédiatement de pair avec une union monétaire, suivie de l'alignement des salaires entre l'Est et l'Ouest. La mobilité dans le monde du travail et les transferts budgétaires ont pratiquement été la seule soupape de sûreté de ce chaudron des sorcières économiques. On a assisté à d'énormes transferts sociaux ouest/est. Les Allemands de l'Ouest empruntaient des fonds pour financer la reprise de l'Allemagne de l'est. Cela a provoqué une forte augmentation du déficit budgétaire allemand qui a entraîné une augmentation des impôts en Allemagne.

M. Suykens estime que cela prouve que la facture fiscale de l'union monétaire doit pas être sous-estimée.

Les hommes politiques européens n'ont jamais osé s'attaquer à l'harmonisation fiscale. En mars 1992, le comité Ruding a formulé 33 recommandations en vue d'aligner les impôts directs au sein de l'UE. Hormis un petit nombre de directives — dont bon nombre de pays n'ont toujours que faire — ce rapport Ruding n'a toutefois pas été suivi de nombreux effets. L'harmonisation fiscale signifierait que les Etats membres de

De heer Suykens vreest dat die harmonisatie er niet zal komen zolang de unanimiteitsregel van kracht blijft. Moet die unanimiteitsregel niet dringend worden afgeschaft ? Wordt dat probleem voldoende onderzocht op de diverse bijeenkomsten ?

Het integratieproces dat aan de gang is, eist eerst een monetaire integratie om te komen tot politieke integratie. De monetaire integratie wordt echter ingevoerd zonder enige vorm van economische integratie. Economische statistieken bewijzen dat Europa nog altijd enige economische convergentie mist. De werkloosheidscijfers tonen aan dat er nog een enorme kloof gaapt tussen, bijvoorbeeld Luxemburg met 4,2 % werklozen en Griekenland met 28,7 % werklozen. De federale politieke structuren zijn evemin voorhanden om de monetaire integratie in goede banen te leiden. Elk land voert zijn eigen economisch beleid, wat zich uit in verschillen in arbeidskosten, welvaart en tewerkstelling.

Een centrale Europese Monetaire autoriteit, de Centrale Europese Bank is volgens spreker synoniem van een centrale budgettaire autoriteit. Dat betekent in zijn ogen niets anders dan één Europese fiscus. Een Europese centrale bank kan toch moeilijk functioneren als haar monetair beleid niet gekoppeld is aan een Europees begrotingsbeleid ? Wanneer het rentewapen tengevolge van de muntunie verdwijnt en wanneer individuele landen hun begrotingspolitiek harmoniseren, is een centrale begrotingspolitiek het enige economische beleidsinstrument dat overblijft. Dat betekent dat er na 1999 een Europees budgetair mechanisme zal moeten komen dat er voor zorgt dat achteropgeraakte regio's binnen de EU een fiscale of budgettaire stimulans krijgen.

De Duitse eenmaking is hier een duidelijk voorbeeld van. De politieke unie ging onmiddellijk gepaard met een monetaire unie gevolgd door de gelijkschakeling van de lonen tussen Oost en West. Zowat de enige uitlaatklep voor de economische druk op de ketel was dan arbeidsmobiliteit en budgettaire transfers. Er kwamen immense sociale transfers van west naar oost. De West-Duitsers leenden geld waarmee ze de overname van Oost-Duitsland betaalden. Dit veroorzaakte een sterke stijging van het Duitse overheidstekort, waardoor de Duitse belastingen werden verhoogd.

Dit bewijst, aldus de heer Suykens dat de fiscale rekening voor een monetaire unie niet te onderschatten valt.

Europese politici hebben zich nooit durven wagen aan een fiscale harmonisering. Het zogenaamde Ruding-comité formuleerde in maart 1992 33 aanbevelingen voor de gelijkschakeling van de directe belastingen binnen de EU. Met uitzondering van een klein aantal richtlijnen — die heel wat landen nog steeds aan hun laars lappen — is van dat Ruding-rapport echter nooit veel in huis gekomen. Fiscale harmoni-

l'Europe devraient se dessaisir de leur droit souverain le plus important, qui est celui de lever les impôts. Si l'on veut rendre possible une forme quelconque d'harmonisation fiscale dans la pratique, il faudrait mettre un terme à la concurrence fiscale déloyale du Luxembourg et de tous les autres paradis fiscaux que l'UE tolère ou doit tolérer à ses portes : la Suisse, le Liechtenstein, Monaco, Andorre, Saint Marin, les îles anglo-normandes, l'île de Man, Gibraltar, l'Irlande, etc.

Seule l'uniformisation des impôts indirects semble possible au sein de l'UE. Cette décision était toutefois inspirée par le fait que la diversité des taux de TVA représente une entrave à la libre circulation des biens, plutôt que par la conviction que l'Europe a besoin d'une unité budgétaire centrale.

Si l'Union économique et monétaire se réalise, il va sans dire que les Etats européens rivaliseront de créativité sur le plan des régimes fiscaux avantageux (cf. les centres de coordination belges). La facture budgétaire de ce genre de mesures fiscales pourrait bien devoir être payée par une hausse des déficits publics, financés en euros. C'est pour éviter ce scénario, qui finirait par affaiblir l'euro, qu'en 1991 les Allemands ont insisté pour que le rapport de Maastricht soit truffé de normes budgétaires strictes. Le raisonnement sousjacent était manifestement que si l'Europe ne parvenait pas à s'unifier sur la base d'une harmonisation fiscale en matière de recettes, il n'y avait qu'à réaliser l'harmonisation sur le plan des dépenses.

Le problème réside, ou résidera, cependant dans le fait que les normes budgétaires strictes n'ont pas intégré de stabilisateurs automatiques. Vu sous l'angle purement économique, les normes budgétaires abandonnent chaque pays à son propre sort économique. De ce fait, le fossé économique s'élargit, et les tensions sociales, économiques et monétaires s'accentuent.

M. Suykens souligne que le groupe SP ne s'oppose nullement à l'UEM, même si les communiqués diffusés par l'Allemagne ne sont pas très prometteurs. Soucieux de garantir une discipline budgétaire constante au sein de l'Union monétaire européenne, le ministre allemand des Finances, Theo Waigel, a suggéré que, dans le cadre de ce pacte de stabilité, les pays participants respectent rigoureusement des déficits budgétaires très limités. Les pays qui y dérogeraient seraient sanctionnés par un prélèvement d'un demi-pourcent, par exemple, de leur PIB. Le gouvernement allemand s'est d'ailleurs déjà irrité de la lenteur de la progression des discussions concernant ce pacte de stabilité.

L'intervenant estime inadmissible que les présidents des banques centrales infligent des sanctions. La réaction du premier ministre (déclarant que la

sering zou betekenen dat de Europese lidstaten hun belangrijkste soevereine macht, het recht om belastingen te heffen, moeten afstaan. Om enige fiscale harmonisering praktisch doenbaar te maken zou moeten komaf worden gemaakt met de fiscale onderkruiperij in Luxemburg en in de overige fiscale paradijzen, die de EU binnen en in de onmiddellijke omgeving van haar grenzen tolereert of moet tolereren : Zwitserland, Liechtenstein, Monaco, Andorra, San Marino, de Kanaaleilanden, het Eiland Man, Gibraltar, Ierland, ...

Alleen een uniformisering van de indirecte belastingen lijkt binnen de EU lijkt een haalbare kaart. Die beslissing was eerder ingegeven door de belemmering die verschillende BTW-tarieven inhouden voor het vrije verkeer van goederen, dan door de overtuiging dat Europa een centrale budgettaire overheid nodig heeft.

Als de Europese Monetaire Unie van start gaat, ligt het voor de hand dat de Europese landen elkaar zullen pogen te overtreffen met fiscale gunstregimes (cf. de Belgische coördinatiecentra). De budgettaire rekening voor dat soort fiscale avonturen zou wel eens betaald moeten worden door stijgende overheidstekorten die in euro's gefinancierd worden. Het is om dit scenario, dat uiteindelijk zou leiden naar een zwakkere euro, te vermijden, dat de Duitsers er in 1991 op stonden dat het verslag van Maastricht volgestouwd werd met rigoureuze begrotingsnormen. De onderliggende redenering was blijkbaar dat indien het niet zou lukken om Europa te verenigen achter een fiscale harmonisering aan de inkomstenzijde, de harmonisering er dan maar moest komen aan de uitgavenzijde.

Probleem is, of zal zijn, dat de strenge begrotingsnormen geen ingebouwde automatische stabilisatoren hebben. Vanuit een louter economisch oogpunt laten strenge economische begrotingsnormen elk land echter aan zijn eigen economisch lot over. Dit leidt tot daarvan is een vergroting van de economische kloof waardoor de sociale, economische en monetaire spanningen verder oplopen.

De heer Suykens beklemtoont dat de SP-fractie geenszins tegen de EMU gekant is. De communiqués die vanuit Duitsland de wereld worden ingestuurd beloven echter niet veel goeds. Om een blijvende begrotingsdiscipline binnen de Europese muntunie te waarborgen, heeft de Duitse minister van Financiën Theo Waigel voorgesteld dat de deelnemende landen zich in dat stabiliteitspact strikt houden aan zeer beperkte begrotingstekorten. Landen die uit de pas lopen zouden worden bestraft met een heffing van bijvoorbeeld een half procent van hun BBP. De Duitse regering reageerde trouwens nogal geïrriteerd op de te trage vooruitgang in de discussies over dat stabiliteitspact.

Spreker acht het onaanvaardbaar dat de voorzitters van de centrale banken straffen zouden opleggen. De reaktie van de Eerste minister (die stelde dat

Belgique est favorable à une plus grande flexibilité dans le pacte de stabilité) lui paraît manquer de vigueur.

En ce qui concerne le budget pour 1997 et, plus particulièrement, la gestion de la dette, il estime que le gouvernement a largement atteint les objectifs qu'il s'était assignés.

— La croissance nominale des dépenses par rapport à 1996 a été maintenue à 1,6 %.

— La structure de la dette publique s'est nettement améliorée.

Le degré de consolidation de la dette publique a été maintenu à 77 %.

— Le rapport entre la dette-taux fixe et la dette-taux flottant est de l'ordre de 3/4 - 1/4.

— Le rapport entre la dette en francs belge et la dette en devises est passé sous la barre de 10 %.

Le membre cite à ce propos un passage de la note de politique générale de la dette publique pour l'année budgétaire 1997 (Doc. n° 727/8), pp. 2-3, point 7) :

« L'objectif de l'exercice est de pouvoir définir à tout moment une structure de portefeuille qui optimalisera l'échéancier de la dette tout en minimisant le coût pour un niveau donné — conservateur — de risques. Le coût de la dette publique sera non seulement défini en termes financiers mais aussi en termes budgétaires (...)

Une gestion moderne et efficace de la dette publique suppose aussi les moyens matériels et humains pour la réaliser ainsi qu'un système informatisé adapté. La nécessité d'un système intégré de *back-office*, de service financier et d'analyse a été répétée à maintes reprises par le passé.

Le système informatique central dont le Trésor a besoin sera mis en œuvre fin 1996, après deux ans de développements, et il pourra être exploité pleinement par les utilisateurs dès 1997, et ceci tant à des fins fonctionnelles que statistiques ou analytiques. Il permettra d'alimenter en données fiables le nouvel instrument de gestion de la dette. »

A la lumière des événements survenus ces dernières semaines (le problème des SWAPS), ce texte constitue, selon l'intervenant, un véritable aveu. « On » connaissait donc la nécessité d'un système intégré de *back-office*, de service financier et d'analyse. « On » a donc travaillé deux ans au développement d'un système informatique central. « On » a donc entrepris ce développement *après* l'échec de ce qu'on appelle les « SWAPS ».

Ce projet louable contraste vivement avec la méthode de travail appliquée dans un passé récent. M. Suykens se demande si le tribut payé par le Trésor pour la modernisation de la gestion de la dette n'a pas été trop lourd. La dernière phrase de l'avant-

België voorstander is van een meer flexibel stabiliteitspact) lijkt hem onvoldoende hard.

Met betrekking tot de begroting voor 1997 en, meer in het bijzonder, het beheer van de schuld, meent hij dat de doelstellingen die de regering zich gesteld had ruimschoots werden bereikt.

— De nominale groei van de uitgaven ten opzichte van 1996 werden op een peil van 1,6 % gehouden.

— De structuur van de staatsschuld is sterk verbeterd.

De consolidatiegraad van de staatsschuld bleef op 77 % behouden.

— De verhouding schuld-vaste rente en schuld-vlottende rente is van de grootte van 3/4 tegen 1/4.

— De verhouding van de schuld Belgische frank/vreemde munten is gedaald onder de 10 %.

Het lid citeert in dit verband uit de beleidsnota van de Rijksschuld voor het begrotingsjaar 1997 (Stuk nr 727/8, blz. 2-3), punt 7) :

« Het doel van deze oefening (bedoeld wordt de *benchmark debt portfolio*) is om op ieder ogenblik een portefeuillestructuur te bepalen die de vervaldagenkalender van de schuld zo optimaal mogelijk maakt terwijl de kostprijs van de schuld tot een minimum herleid wordt tegen « een omschreven voorzichtig risico ». Zo zal de kostprijs van de staatsschuld niet enkel vastgesteld worden in financiële termen maar ook in budgettaire termen ...

Een modern en efficiënt beheer van de openbare schuld, zo wordt in de beleidsnota verder gesteld, veronderstelt ook dat men over de materiële en menselijke middelen beschikt om dit te realiseren alsook dat er een aangepast informaticasysteem aanwezig is. Er werd in het verleden reeds meermaals gewezen op de nood aan een geïntegreerd systeem van *back-office*, financiële dienst en analyse.

Het centrale informaticasysteem waaraan de Schatkist behoefte heeft zal in werking treden eind 1996. Na twee jaren van ontwikkeling zal het vanaf 1997 ten volle kunnen benut worden voor zowel functionele, statistische of analytische doeleinden. Dank zij dit nieuwe systeem kan het nieuwe beheersinstrument van de schuld met betrouwbare gegevens gevoed worden ... »

In het licht van de gebeurtenissen van de voorbije weken (het probleem van de SWAPS) is deze tekst volgens het lid een heuse bekentenis. « Men » wist dus dat er nood was aan een geïntegreerd systeem van *back-office*, financiële dienst en analyse. Er werd dus twee jaren gewerkt aan de ontwikkeling van een centraal inforinaticasysteem. « Men » is daar dus aan begonnen *na* de mislukking met de zogenaamde « SWAPS ».

Dit prijzenswaardig voornemen staat echter in schril contrast met de in het nabije verleden toegepaste werkwijze. De heer Suykens vraagt zich af of het leergeld van de Schatkist in deze niet te hoog is geweest. Wat hem echter onvoorstelbaar voorkomt is

dernier alinéa de la note de politique générale (p. 4) lui semble par ailleurs incroyable :

« L'exploitation efficace de ce système dépendra cependant de la mise à disposition d'informaticiens. »

L'intervenant en déduit qu'il y a un risque que ce système, dont le développement a quand même nécessité deux années de travail, soit utilisé de manière inefficace. Il veut croire que tout sera cependant mis en œuvre à temps pour éviter que cela n'arrive. Sans cela, ces investissements en temps et en infrastructure auront été inutiles.

L'intervenant estime justifiée la remarque de la Cour des comptes à propos du remboursement de 220 milliards de francs de dettes en devises. La réduction des charges d'intérêts de 9 milliards de francs ne constitue pas une recette supplémentaire, mais bien une diminution des dépenses.

M. Suykens conclut en constatant que le budget 1997 permet d'atteindre les objectifs qui avaient été fixés dès le début de la présente législature. Ce budget crée une marge de manœuvre qui permettra, dans un avenir proche et plus éloigné, de répondre à une série d'attentes, telles que le renforcement de la sécurité, la modernisation de la justice, le maintien de notre sécurité sociale, la maîtrise et, par conséquent, la préservation des régimes légaux de pensions.

5. EXPOSE DE MME **COLEN**

Mme Colen note que, comme lors de l'examen du budget précédent, le ministre du Budget a affirmé, dans son exposé relatif au projet de budget de l'Etat, que la Belgique réussirait son examen d'entrée dans l'UEM. Il a une nouvelle fois souligné l'importance de l'UEM pour notre pays et combien il est nécessaire pour celui-ci d'y participer. Aujourd'hui encore, il a affirmé que la pression fiscale n'augmenterait pas.

Pour en faire la preuve, le ministre a utilisé la « pression fiscale globale » comme paramètre. En 1996, celle-ci a été, selon cette même note, de 46,2 %, et elle resterait inchangée en 1997. Il a été dit en 1996 que la pression fiscale n'augmenterait pas par rapport à 1995. Pourtant, en 1995, la pression fiscale n'était pas de 46,2 %, mais, ainsi qu'on peut le lire dans le *Rapport annuel* de la Banque nationale pour 1995, de 46,0 %. Il s'ensuit que la pression fiscale s'est accrue de 0,2 %.

On peut discuter indéfiniment de la pression fiscale. Il y a, en effet, une différence entre la pression fiscale globale et la pression fiscale effective. Les taux d'imposition élevés qui sont pratiqués en Belgique entraînent une réduction du produit de l'impôt. Il s'agit là du paradoxe décrit par l'économiste américain Arthur Laffer dans la courbe du même nom : à partir d'un certain taux d'imposition, les impôts ont un effet à ce point perturbateur que l'on constate une diminution du produit de l'impôt : la pression fiscale augmente donc. Mais si l'on mesure cette pression au

de laatste zin van de voorlaatste allinea van de beleidsnota (blz. 4) :

« Een efficiënt gebruik van dit systeem zal echter afhangen van de terbeschikkingstelling van informatica. »

Spreker leidt hieruit af dat dit systeem, waaraan dan toch twee jaren werd gewerkt, niet efficiënt dreigt te worden gebruikt. Hij gaat ervan uit dat alles in het werk zal worden gesteld om dit euvel tijdig te verhelpen. Zoniet hebben die investeringen in tijd en infrastructuur geen zin gehad.

De opmerking van het Rekenhof in verband met de terugbetaling voor 220 miljard frank van schulden in deviezen is naar zijn mening terecht. De vermindering van de intrestlasten met 9 miljard frank is geen bijkomende ontvangst maar veeleer een vermindering van de uitgaven.

De heer Suykens stelt tot besluit vast dat door de begroting 1997 de doelstellingen worden verwezenlijkt die reeds van bij de aanvang van deze legislatuur werden vooropgesteld. Deze begroting schept ruimte voor het in de onmiddellijke en verdere toekomst beantwoorden van een aantal vragen naar meer veiligheid, naar een moderner gerecht, naar het leefbaar houden van onze sociale zekerheid, naar het beheersen en daardoor verder blijven garanderen van de wettelijke pensioenstelsels.

5. UITEENZETTING VAN MEVROUW **COLEN**

Zoals bij de bespreking van de vorige begroting, aldus *mevrouw Colen*, heeft de minister van Begroting in zijn toelichting bij het ontwerp van staatsbegroting voor 1997 gesteld dat België zal slagen in zijn toelatingsexamen voor de EMU. Hij heeft andermaal beklemtoond hoe belangrijk die EMU is en hoe noodzakelijk het voor ons land is om erbij te zijn. Ook nu werd gezegd dat de belastingdruk niet zal stijgen.

Om dit aan te tonen, hanteerde hij de « globale belastingdruk » als parameter. In 1996 bedroeg deze volgens diezelfde nota 46,2 %, wat voor 1997 onveranderd zou blijven. In 1996 werd gezegd dat de belastingdruk niet zou toenemen tegenover 1995. Nochtans was de belastingdruk in 1995 geen 46,2 %, maar zo staat te lezen in het *jaarverslag* van de Nationale Bank voor 1995 : 46,0 %. Vorig jaar steeg de belastingdruk dus met 0,2 procent.

Over de belastingdruk kan volgens het lid eindeloos gediscussieerd worden. Er is immers een verschil tussen de globale en de effectieve belastingdruk. De hoge Belgische belastingtarieven geven aanleiding tot lagere belastingopbrengsten. Dat is de paradox die beschreven werd door de Amerikaanse economist Arthur Laffer in zijn Laffer-curve : vanaf een bepaald belastingtarief werken de belastingen dermate verstorend dat een daling van de belastingopbrengsten optreedt : de belastingdruk neemt dus toe. Maar wanneer we die druk aflezen aan het be-

montant payé en impôts, exprimé en pourcentage du PIB, on constate, assez paradoxalement, une diminution.

D'autres éléments encore peuvent expliquer une « diminution » de la pression fiscale. Si le chômage augmente, la pression fiscale diminue automatiquement. Si les gens ont un emploi, des montants importants sont perçus sur le travail à titre d'impôts; la pression fiscale et parafiscale est extrêmement élevée en Belgique. Par contre, les impôts perçus sur les allocations de chômage sont moins élevés. Chaque nouveau chômeur entraîne donc une « diminution » de la pression fiscale dans les statistiques dans lesquelles la pression fiscale est mesurée par rapport au PIB. Si nous déterminions l'importance des prélèvements sur les revenus du travail non plus par rapport au PIB, mais par rapport à ces mêmes revenus, nous ne constaterions pas de diminution de la pression fiscale.

Mme Colen estime que cela prouve que l'on peut démontrer n'importe quoi avec des chiffres. Le ministre du Budget évoque également, dans son exposé introductif, la baisse du taux de l'épargne, qui serait due, selon lui, au rétablissement de la confiance. Cette baisse pourrait cependant également s'expliquer par le fait que dans un contexte de pression fiscale accrue, les ménages s'efforcent de maintenir leur consommation, laquelle a déjà diminué. Il n'est donc absolument pas démontré que la pression fiscale n'a pas augmenté l'année passée, au contraire !

A l'examen des mesures spécifiques prévues pour 1997, la membre constate que le gouvernement a recours à divers artifices, tels que le report d'une partie de la dotation de La Poste à concurrence de 700 millions de francs. Ce report de charges au budget de 1998 ne constitue donc en aucune manière une économie, mais plutôt une manœuvre purement technique. Le gouvernement a par ailleurs perçu des plus-values sur les réserves d'or de la Banque nationale à concurrence de 222 milliards de francs. Ce montant est utilisé pour réduire la dette publique, ce qui entraîne une baisse de 9 milliards de francs des charges d'intérêts. Mais au lieu de réduire de 9 milliards de francs le budget de la dette publique, le gouvernement inscrit ce montant au titre de recettes, ce qui a pour effet de gonfler artificiellement le solde primaire — à concurrence de 0,1 % du PIB selon les estimations de la Cour des comptes —, alors que le solde net à financer ne subit, lui, aucune modification.

Le budget pour 1997 prévoit que la non-indexation des barèmes fiscaux sera maintenue jusqu'à la fin de l'année budgétaire 1998. La membre considère qu'il s'agit d'une mesure asociale, qui a pour effet de soumettre de nombreux revenus à un taux d'imposition plus élevé. L'augmentation des accises sur l'essence alourdit quant à elle le budget des automobilistes. Qui plus est, les voitures d'entreprise seront désormais soumises à des charges sociales. Enfin, l'augdrag der betaalde belastingen, uitgedrukt in percentage van het BBP, dan stellen we, paradoxaal genoeg, een daling vast.

Er zijn nog elementen die een zogenaamde daling van de belastingdruk kunnen verklaren. Indien de werkloosheid stijgt, daalt de belastingdruk automatisch. Wanneer mensen werken, worden er immers hoge belastingen geheven op arbeid; de fiscale en parafiscale druk in België is erg hoog. Maar op werkloosheidsvergoedingen worden minder belastingen betaald. Elke nieuwe werkloze leidt in de statistieken waarin de belastingdruk gemeten wordt ten opzichte van het BBP dus tot een zogenaamde daling van de belastingdruk. Wanneer we echter de heffingen op het inkomen uit arbeid niet langer zouden aflezen in functie van het BBP, maar in functie van het inkomen uit arbeid, dan zal geen daling van de belastingdruk worden vastgesteld.

Dit bewijst, aldus mevrouw Colen, dat men met statistieken alles kan aantonen. De minister van Begroting verwijst in zijn inleiding eveneens naar een daling van de spaarquote, die volgens hem te wijten is aan een zich herstellend vertrouwen. Een andere mogelijkheid is echter dat, gezien de stijgende belastingdruk, de gezinnen hun — reeds gedaalde — consumptie op peil proberen te houden. Het is dus hoegenaamd niet zeker dat de belastingdruk vorig jaar niet gestegen is. Integendeel.

Bij het overlopen van de specifieke maatregelen voor 1997 stelt het lid vast dat ze opgesmukt worden door diverse praktijken, zoals het doorschuiven van een deel van de dotatie aan De Post ten belope van een bedrag van 700 miljoen frank. Dit doorschuiven van kosten naar de begroting van 1998 is dus geen besparing, maar een louter technisch maneuver. Voorts ontvangt de regering 222 miljard frank aan meerwaarden op de goudreserve van de Nationale Bank. Dit bedrag wordt gebruikt om de overheidsschuld te verminderen, wat tot gevolg heeft dat de intrestlasten met 9 miljard frank verminderen. Maar in plaats van de begroting van de overheidsschuld met 9 miljard frank te verminderen, schrijft de regering dit in op de ontvangstenzijde. Het netto-financieringstekort verandert hierdoor niet, maar het primair overschot wordt kunstmatig verhoogd — volgens het Rekenhof ten belope van 0,1 % van het BBP.

De niet-indexering van de belastingsschalen wordt in de begroting 1997 verlengd tot en met het begrotingsjaar 1998. Het lid vindt deze niet-indexering een asociale maatregel. Hierdoor vallen immers vele inkomens in een hogere belastingschaal. De accijnsverhoging op benzine maakt het autorijden duurder. Ook op bedrijfswagens moeten voortaan sociale lasten worden betaald. De accijnsverhogingen op bier en sterke dranken raken niet alleen de

mentation des accises sur la bière et l'alcool n'affecte pas seulement le citoyen, mais également le secteur Horeca, qui connaît déjà des difficultés.

La taxe sur le volume des dépôts sur les carnets d'épargne touche également le citoyen, car les institutions financières ne manqueront pas de répercuter cette taxe sur leur clientèle. La taxe sur la livraison de titres au porteur constitue une atteinte de plus — la troisième — au bas de laine que le citoyen parvient, à grand-peine, à se constituer. Il faut en effet souligner que l'épargne provient en fait des revenus du travail et que ces revenus sont imposés. Les revenus que procure cette épargne sont à leur tour taxés par le biais du précompte mobilier. Et voilà que le gouvernement instaure à présent une taxe sur les investissements en titres au porteur.

La majoration du revenu cadastral des habitations qui ne sont pas occupées par leur propriétaire — les biens donnés en location — entraînera une diminution du nombre de candidats-bailleurs, ce qui accentuera la pénurie de logements. Enfin, les mesures concernant les soins de santé toucheront essentiellement les plus démunis.

Ce ne sont cependant pas les mesures budgétaires spécifiques qui inquiètent le plus Mme Colen, mais plutôt le fait que, selon les dires et le vœu du ministre, ce budget nous met, de façon irrévocable, sur la voie de l'union monétaire.

L'intervenante déplore à ce propos que la question de savoir si l'UEM est une si bonne chose n'a jamais fait l'objet d'un véritable débat. On en a fait un axiome, mais il se pourrait bien que les problèmes ne commencent à surgir qu'après l'instauration de la monnaie unique.

L'instauration de la monnaie unique européenne présente, pour Mme Colen, quatre grands dangers :

1. le risque d'assister à la faillite de la Belgique en raison de l'importance de sa dette publique devient réel;
2. l'instauration de la monnaie unique sera défavorable à l'économie intérieure et plus particulièrement aux PME;
3. une hausse générale des prix paraît inévitable, en tout cas au cours de la période transitoire;
4. les intérêts nationaux sont subordonnés à ceux de l'Allemagne et de la France.

1. *Risque de faillite de la Belgique*

On a assisté, il y a quelques années, à la faillite de la province californienne d'*Orange County*.

Le même danger menace les pays, tels que la Belgique, qui traînent une dette publique colossale.

Notre dette est essentiellement, à l'heure actuelle, une dette intérieure en francs belges, mais elle deviendra, sous peu et de fait, une dette en monnaie étrangère en raison du caractère minime de la part de la Belgique dans l'euro.

La valeur de l'euro sera déterminée essentiellement par l'économie allemande.

burger maar ook de reeds in moeilijkheden verkerende horecasector.

Via de omzetbelasting op spaarboekjes wordt de burger eveneens geraakt. De financiële instellingen zullen deze belasting hoe dan ook uiteindelijk aan de klant doorrekenen. De taks op de levering van effecten aan toonder belast het zuurverdiende spaargeld van de burgers voor de derde keer. Spaargeld is afkomstig van inkomen uit arbeid dat al een keer is belast. Het inkomen uit dit spaargeld wordt voor een tweede keer belast via de roerende voorheffing. En nu wordt het beleggen in effecten aan toonder op zich ook nog eens belast.

Ingevolge de opwaardering van het kadastraal inkomen van woningen die niet door de eigenaar worden bewoond — de huurwoningen — zal het aantal kandidaat-verhuurders teruglopen, hetgeen resulteert in het vergroten van het woningtekort. De maatregelen in de gezondheidszorg tenslotte, treffen vooral de meest behoeftigen in onze samenleving.

Toch zijn het niet de specifieke begrotingsmaatregelen die mevrouw Colen het meest verontrusten. Wel het feit dat deze begroting ons vermoedelijk, zoals de minister zegt en wenst, onafwendbaar op weg zet naar de Europese Monetaire Unie.

Het lid betreurt in dit verband dat er nooit een echt debat is gevoerd over de vraag of die EMU wel zo'n goede zaak is. Dit lijkt wel een axioma. Maar het zou best kunnen dat na de invoering van de eenheidsmunt de problemen pas echt beginnen.

Mevrouw Colen ziet vier grote gevaren die aan de invoering van de Europese eenheidsmunt zijn verbonden :

1. de kans wordt reëel dat België omwille van zijn hoge overheidsschuld failliet gaat;
2. de binnenlandse economie, en vooral de KMO's zullen er nadeel van ondervinden;
3. alvast in de overgangsperiode lijkt een algemene prijsstijging onvermijdbaar;
4. de nationale belangen worden ondergeschikt gemaakt aan die van Duitsland en Frankrijk.

1. *België kan failliet gaan*

Voor enkele jaren ging de Californische provincie *Orange County* failliet.

Landen met een torenhoge overheidsschuld zoals België lopen eveneens dat gevaar.

Momenteel is onze schuld in hoofdzaak een binnenlandse schuld, uitgedrukt in Belgische frank. Straks wordt dit *de facto* een schuld in vreemde munt, aangezien het Belgische aandeel in de euro minimaal zal zijn.

De waarde van de euro zal vooral worden bepaald door de Duitse economie.

Mme Colen estime que l'euro sera, en fait, une espèce de mark allemand.

La Belgique risque de devenir (à l'instar du Mexique) un pays qui finance une dette publique colossale avec la monnaie d'un puissant voisin.

L'intervenante craint en outre que la disparition du change incite les Belges à prêter leur épargne aux pouvoirs publics allemands plutôt qu'aux autorités belges, du fait que les premiers leur paraîtront plus solvables.

Elle estime qu'à l'heure actuelle le risque du crédit de la Belgique est en fait neutralisé, étant donné que la Belgique, qui doit rembourser des dettes en francs belges, ne peut faire faillite puisqu'il lui est toujours possible d'augmenter le volume monétaire en francs belges, ce qui ne sera plus le cas lorsqu'il s'agira d'euros.

Notre situation au sein de la zone de l'UEM sera alors comparable à celle que connaissent aujourd'hui les diverses provinces du Canada, qui se font concurrence auprès de l'épargnant pour attirer des dollars canadiens, ou à celle des Etats et contés des Etats-Unis, qui empruntent dans une monnaie qu'ils n'émettent pas eux-mêmes.

Certains économistes, tels que Jean-Michel Paul, dans le *Wall Street Journal,* et, plus récemment, Peter Vanderbruggen, du *Financieel-Economische Tijd,* soulignent dès lors le risque d'une faillite de la Belgique par suite de l'instauration de l'euro, faillite qui ferait que ceux qui — du petit épargnant aux banques belges — auront prêté massivement à l'Etat ne reverront jamais leur argent. Il pourrait alors se déclencher une réaction en chaîne qui provoquerait la faillite de nombreuses banques belges, avec toutes les conséquences catastrophiques que cela implique.

Si, selon Mme Colen, la réduction du déficit public à moins de 3 % du PIB constitue un élément positif, ce n'est pas parce qu'elle permet d'entrer dans l'UEM, mais simplement parce que notre endettement est trop élevé.

Un pays dans lequel la dette de l'Etat dépasse les 100 % ferait mieux de renoncer à l'UEM !

Le gouvernement prétend que ce n'est qu'à partir du moment où notre pays ne participerait pas à l'UEM que sa solvabilité serait mise en péril. L'intervenante estime que c'est faux : la solvabilité de notre pays sera menacée si nous ne sommes *pas autorisés* à entrer dans l'UEM parce que notre déficit reste supérieur à 3 %; par contre, si nous ne participons pas à l'UEM parce que *nous ne le voulons pas,* cela aura aussi peu d'importance pour notre solvabilité que pour celle d'autres pays qui ne veulent pas participer, tels que la Suisse, la Grande-Bretagne ou la Norvège.

2. *Le danger pour l'économie belge*

Mme Colen estime que l'introduction de l'euro continuera d'affaiblir la position concurrentielle de notre économie, étant donné que la pression exercée sur les

De euro, aldus mevrouw Colen, wordt in feite een soort Duitse mark.

België dreigt (zoals Mexico vandaag) een land te worden dat een enorme overheidsschuld financiert in de munt van een machtig buurland.

Spreekster vreest bovendien dat de Belgen mede door het wegvallen van de wisselkoerstransactie veeleer hun spaargeld aan de Duitse dan aan de Belgische overheid zullen willen lenen, omdat eerstgenoemde hen meer kredietwaardig zal lijken.

Volgens het lid wordt vandaag het Belgisch kredietrisico in feite geneutraliseerd omdat België, dat schulden moet terugbetalen in Belgische franken, niet failliet kàn gaan, want het kan altijd Belgische franken bijdrukken. Dat laatste zullen we niet meer kunnen wanneer het om euro's gaat.

We krijgen dan binnen de Europese EMU-zone een situatie die vergelijkbaar is met die in Canada vandaag, waar de diverse provincies ook onderling concurreren bij de belegger om Canadese dollars aan te trekken, of een situatie zoals die van de deelstaten en de counties in de VS die eveneens lenen in een munteenheid die ze niet zelf uitgeven.

Sommige economisten, zoals Jean-Michel Paul in de *Wall Street Journal* en recent ook Peter Vanderbruggen van de Financieel-Economische Tijd, waarschuwen er dan ook voor dat België gevaar loopt failliet te gaan door de invoering van de euro, met het gevolg dat al diegenen die vandaag massaal geld geleend hebben aan die Staat — van de kleine particulieren tot de Belgische banken — hun geld niet zullen terugzien. Dat kan dan weer tot een kettingreactie leiden waarbij heel wat Belgische banken overkop gaan, met alle catastrofale gevolgen vandien.

Het terugdringen van het overheidstekort tot minder dan 3 % van het BBP is positief, aldus mevrouw Colen, *niet* om in de EMU te kunnen stappen maar gewoon omdat onze schuld te hoog is.

Een land met een staatsschuld van boven de 100 % blijft beter uit de EMU weg.

De regering beweert dat de kredietwaardigheid van ons land pas echt in gevaar komt als we niet meedoen met de EMU. Dat is volgens het lid niet waar : de kredietwaardigheid komt in gevaar als we niet zouden *mogen* meedoen omdat ons deficiet boven de 3 % zou gebleven zijn. Indien we niet meedoen omdat we niet *willen,* zal dat voor onze kredietwaardigheid net zo weinig belang hebben als voor de kredietwaardigheid van andere landen die niet willen meedoen, zoals Zwitserland, Groot-Brittannië of Noorwegen.

2. *Het gevaar voor de binnenlandse economie*

Volgens mevrouw Colen zal de invoering van de euro de concurrentie van onze economie verder verzwakken, aangezien de druk op de loonkosten en de

coûts salariaux et l'insécurité en matière d'emploi continueront de croître. Quand, aujourd'hui, nous perdons des emplois au profit de pays tels que Singapour ou Taïwan, parce qu'il est plus avantageux d'importer certains produits fabriqués dans ces pays que de continuer de les fabriquer dans notre propre pays, nous achetons au moyen de francs belges des produits provenant de Singapour ou Taïwan. Il y a par conséquent un transfert de francs belges vers Singapour ou Taïwan. De ces francs belges, les Singapouréens ou les Taïwanais ne peuvent absolument rien faire, si ce n'est les dépenser dans le seul pays où ils ont cours, à savoir la Belgique.

Ils peuvent évidemment aussi changer ces francs belges, en dollars par exemple, ou ils peuvent exiger que nous les payions en dollars, mais cela ne change rien fondamentalement. Les francs belges avec lesquels les consommateurs belges achètent des produits de Singapour ou de Taïwan arrivent chez ceux qui ont acheté des francs belges en échange de dollars, mais ces personnes ne pourront rien faire d'autre avec ces francs belges que de les réinvestir sur le marché belge ou d'acheter des produits sur le marché belge. Les francs belges reviennent tôt ou tard dans notre pays, parce qu'ils ne peuvent être dépensés qu'en Belgique.

Toutefois, lorsque nous payerons en euros, il n'y aura plus aucune garantie que le Singapour ou Taïwan revienne en Belgique avec les euros qu'ils auront obtenus en vendant leurs produits sur le marché belge. Ils pourront en effet aussi bien dépenser ces euros en Allemagne, en France, aux Pays-Bas ou dans n'importe quel autre pays de la zone UEM. L'avantage que nous conférait une monnaie nationale propre, à savoir la garantie que certaines sommes reviennent dans le pays, disparaîtra. La concurrence exercée par nos voisins immédiats qui utilisent le même euro deviendra donc de plus en plus forte pour nos entreprises. L'emploi sera donc soumis à une pression étrangère plus forte.

L'union monétaire européenne est, selon l'intervenante, une bonne chose pour les entreprises ayant une dimension internationale, mais on peut se demander si l'union monétaire européenne générera une importante croissance économique pour la plupart des entreprises de notre pays, car la majorité de nos entreprises sont petites. Contrairement à l'Allemagne, aux Pays-Bas, à la France, à la Grande-Bretagne et à la Suisse, nous n'avons pas de véritables entreprises multinationales. Notre pays compte essentiellement des PME. Plus de la moitié des travailleurs belges sont occupés dans une entreprise de moins de 100 travailleurs; un cinquième travaille même dans une entreprise de moins de 10 travailleurs. Environ 60 % des entreprises ont un chiffre d'affaires inférieur à 5 millions de francs. Sans vouloir porter de jugement de valeur sur ces PME, il faut cependant se demander ce que la monnaie unique apportera à ces PME. La plupart de nos PME n'ont en effet pas la dimension requise pour percer

arbeidsonzekerheid nog zal toenemen. Wanneer wij vandaag arbeidsplaatsen verliezen aan landen zoals Singapore of Taiwan omdat het goedkoper wordt bepaalde produkten uit die landen bij ons in te voeren dan om deze produkten in ons eigen land te blijven produceren, dan kopen wij met Belgische franken produkten aan uit Singapore of Taiwan. Er vloeien dan Belgische franken naar Singapore en Taiwan. Met deze Belgische franken kunnen de Singaporezen of Taiwanezen absoluut niets doen, behalve ze opnieuw besteden in het enige land waar mer er iets mee kan kopen, namelijk België.

Ze kunnen de Belgische franken uiteraard ook omwisselen, bijvoorbeeld tegen dollars, of ze kunnen eisen dat wij hen betalen in dollars, maar fundamenteel verandert dat niets. De Belgische franken waarmee consumenten in ons land produkten aankopen van Singaporezen en Taiwanezen vloeien dan naar diegenen die de franken aankochten in ruil voor dollars, maar ook deze mensen zullen met de Belgische franken nooit iets anders kunnen doen dan ze ooit opnieuw op de Belgische markt investeren of er op de Belgische markt produkten mee aankopen. De Belgische franken komen vroeg of laat naar ons terug omdat ze alleen inBelgië besteed kunnen worden.

Wanneer wij straks in euro's gaan betalen, is er geen enkele garantie meer dat de Singaporezen of Taiwanezen met de euro's die zij verkregen door hun produkten op de Belgische markt te verkopen, terug naar ons land zullen komen. Ze zullen die euro's immers evengoed in Duitsland, Frankrijk, Nederland of in elk ander land van de EMU-zone kwijt kunnen raken. Het voordeel dat een eigen nationale munt ons bood, namelijk de garantie dat bepaalde sommen naar ons terugvloeien, zal verdwijnen. De competitieve druk van onze onmiddellijke buurlanden die dezelfde euro gebruiken zal dus veel groter worden voor onze ondernemingen. De werkgelegenheid komt dus nog meer onder buitenlandse druk te staan.

Een europese eenheidsmunt aldus spreekster is een hele goede zaak voor ondernemingen die op internationale schaal actief zijn, maar of een Europese eenheidsmunt voor de meerderheid van de bedrijven in ons land veel economische groei zal meebrengen valt te betwijfelen, want de meerderheid van onze ondernemingen is klein. In tegenstelling tot Duitsland, Nederland, Frankrijk, Groot-Brittannië en Zwitserland hebben wij geen echte multinationale ondernemingen. Ons land is vooral een KMO-land. Meer dan de helft van de Belgische werknemers is tewerkgesteld in een onderneming met minder dan 100 werknemers; één vijfde is zelfs tewerkgesteld in een onderneming met minder dan 10 werknemers. Ongeveer 60 % van de ondernemingen heeft een omzet van minder dan 5 miljoen frank. Zonder een kwalitatieve uitspraak te doen over deze KMO's moet toch de vraag worden gesteld wat deze KMO's aan de eenheidsmunt hebben. De meeste van onze KMO's hebben immers niet de vereiste grootte om

sur le marché international et ne tireront donc pas immédiatement profit de la monnaie unique. Mais elles subiront en revanche la concurrence accrue de nos voisins immédiats au moment où chaque franc qui quittera la Belgique ne devra plus nécessairement y revenir, mais pourra ausi profiter à nos voisins.

Les avantages que l'union monétaire procurera aux grandes entreprises compensent-ils vraiment les inconvénients et les risques encourus par les petites entreprises ? Mme Colen estime que le gouvernement devrait donner une réponse claire à cette question !

3. *Une augmentation générale des prix, à coup sûr au cours de la période de transition*

L'on prétend souvent que l'instauration de la monnaie unique entraînera une baisse notable du prix de certains services et marchandises.

Cela est fort possible, mais, en tout cas au cours de la période initiale, tout sera probablement beaucoup plus cher !

Mme Colen attire à cet égard l'attention sur les importants problèmes techniques que pose le passage à la monnaie européenne. La Belgique a une monnaie dont la valeur nominale est faible par comparaison avec celle de monnaies étrangères. Les ordinateurs de nos banques destinés à la circulation interne des capitaux ne sont pas prévus pour effectuer des calculs et des transactions comportant toute une série de chiffres après la virgule. Cela vaut également pour les caisses des magasins et des grandes surfaces ou pour les compteurs des stations-service, qui nous permettent de savoir pour quel montant nous avons pris de l'essence. Lorsque l'euro sera instauré, nous devrons nous mettre à compter avec des chiffres derrière la virgule, c'est-à-dire en centimes d'euro. Tous les parcmètres devront être adaptés et remplacés, ainsi que tous les compteurs dans les stations-service et toutes les caisses dans les grandes surfaces.

En outre, au cours de la période de transition, lorsque tant le franc national que les euros constitueront des moyens de paiement valables, le prix de tous les produits devra être affiché deux fois, toutes les grandes surfaces devront disposer de caisses doubles et toutes les entreprises devront tenir une double comptabilité.

Selon certaines estimations, les banques, les entreprises, les grands magasins, mais également les petits commerçants, devront consentir d'énormes investissements par suite du passage à la monnaie unique. Les coûts y afférents devraient s'élever à 2 % de leur chiffre d'affaires pendant les années de transition. Etant donné que ces coûts seront répercutés sur les consommateurs, l'instauration de l'euro entraînera une augmentation sensible du prix de presque tous les articles, en tout cas au cours de la période de transition.

internationaal door te breken en zullen dus niet onmiddellijk baat hebben bij een eenheidsmunt. Maar zij zullen wel de toegenomen competitieve druk ondervinden van onze onmiddellijke buurlanden op het ogenblik dat elke frank die momenteel uit België vloeit niet langer noodzakelijkerwijs ooit naar België moet terugkomen, maar ook naar onze buurlanden zal kunnen gaan.

Wegen de voordelen van de muntunie voor de grote ondernemingen echt op tegen de nadelen en de risico's voor de kleine ondernemingen ? Op die vraag zou de regering volgens mevrouw Colen duidelijk moeten antwoorden !

3. *Een algemene prijsstijging, zeker tijdens de overgangsperiode*

Vaak wordt beweerd dat door de invoering van de eenheidsmunt bepaalde goederen en diensten voor de verbruiker merkelijk goedkoper zullen worden.

Dit is mogelijk, maar alvast in de beginperiode wordt alles vermoedelijk veel duurder.

Mevrouw Colen wijst in dit verband op de grote technische problemen die met de omschakeling van de nationale munt naar de euro gepaard gaan. België heeft een munt met een kleine nominale waarde in vergelijking met buitenlandse munten. De computers voor intern geldverkeer bij onze banken zijn niet voorzien op berekeningen en transacties met een heel aantal cijfers achter de komma. Dat geldt eveneens voor de kassa's in winkels en warenhuizen of voor de meterstand in het benzinestation waarop we kunnen aflezen voor welk bedrag we reeds getankt hebben. Wanneer de euro ingevoerd wordt, zullen wij in ons land met cijfers achter de komma, dus in centen, centiemen van Euro's, moeten beginnen rekenen. Alle parkeermeters moeten aangepast en vervangen worden, alle pompmeters in de tankstations, alle kassa's in de warenhuizen.

Bovendien moeten in de overgangsperiode, wanneer zowel de nationale franken als de euro's geldige betaalmiddelen zullen zijn, alle produkten twee keer worden geprijsd, moeten alle warenhuizen dubbele kassa's houden en moeten alle ondernemingen er tweevoudige boekhoudingen op na houden.

Volgens sommige schattingen zouden de banken, de ondernemingen, de warenhuizen maar ook de gewone winkeliers enorme investeringen moeten doen omwille van de muntovergang. De kosten die daarmee gepaard gaan zouden in de overgangsjaren twee procent van hun omzet bedragen. Aangezien die kosten doorgerekend worden aan de consumenten, zal de invoering van de euro, zeker in de overgangsfase, tot een gevoelige prijsstijging leiden van nagenoeg alle artikelen.

L'intervenante estime que l'on peut toutefois se demander si une femme au foyer, qui ne subit une certaine perte de change qu'au cours de ses vacances annuelles à l'étranger, sera disposée à accepter une augmentation de 2 % du coût de tous les articles de consommation courante comme tribut à l'instauration d'une monnaie unique européenne.

La suppression du risque de change est certes une bonne chose pour les entreprises multinationales et orientées vers l'exportation.

Le membre ne comprend toutefois pas pourquoi l'homme de la rue qui, sauf lorsqu'il part en vacances, n'est pas concerné par les opérations de change, doit payer le prix de l'instauration de l'Euro, alors que ce sont essentiellement les entreprises internationales qui en profiteront.

Le gouvernement a-t-il déjà fait réaliser une estimation de ces coûts ?

A-t-il déjà fait réaliser des simulations de l'incidence de l'instauration de l'euro ?

Ou bien l'UEM n'est-elle qu'un projet purement politique qui doit être réalisé coûte que coûte ?

Les coûts afférents à cette opération ne devraient-ils pas être couverts par ceux qui en récolteront les fruits ?

4. *La liquidation de nos intérêts nationaux en faveur de l'Allemagne et de la France*

Mme Colen déplore que, par suite de l'instauration de l'Euro, de petits pays comme la Belgique puissent se dessaisir de leur pouvoir souverain de décision dans le domaine monétaire.

Confrontés à des difficultés économiques, ces pays ne pourront plus réévaluer ni dévaluer leur monnaie. S'ils souhaitent procéder à une dévaluation, ils devront convaincre les autres membres de l'union monétaire d'y marquer leur accord. Si la France ou l'Allemagne estime, par intérêt national, qu'une réévaluation ou une dévaluation doit être opérée par rapport à des monnaies hors UEM, tels le franc suisse, la livre britannique, le dollar ou le yen, Bonn et Paris pourront mettre suffisamment de poids politique dans la balance pour obtenir, au moins en partie, ce qu'ils veulent. Pour un petit pays tel le nôtre, cela est totalement exclu. A l'inverse, lorsque la France et l'Allemagne le souhaiteront, nous serons forcés de réévaluer ou de dévaluer même si cela ne correspond pas à notre intérêt économique.

En tant que petit pays, nous nous retrouvons dans la même situation que le Luxembourg au début des années quatre-vingt, lorsque la Belgique a décidé de dévaluer le franc. Cette mesure ne profiterait pas du tout aux Luxembourgeois, qui n'ont même pas été associés à la concertation (ils n'avaient pas voix au chapitre); la dévaluation était contraire à leurs intérêts, mais ils ont été entraînés dans le mouvement. Les Luxembourgeois se sentent aujourd'hui encore très frustrés et la méfiance est toujours profondément ancrée. Telle est la situation que nous risquons

De vraag is, aldus spreekster, of een huisvrouw, die alleen tijdens haar jaarlijks verlof in het buitenland enig wissekoersverlies lijdt bereid zal zijn een kostenstijging met twee procent op alle dagelijkse consumptie-artikel te accepteren als de prijs voor de invoering van een Europese eenheidsmunt.

Het wegvallen van het wisselkoersrisico is gewis een goede zaak voor multinationale en exportgerichte bedrijven.

Het lid ziet echter niet in waarom de gewone man, die behalve wanneer hij occasioneel eens op vakantie gaat geen last heeft van wisseltransacties, de prijs moet betalen voor het invoeren van een euro waar voornamelijk de internationale ondernemingen de voordelen van zullen genieten.

Heeft de regering deze kosten al eens laten ramen ?

Heeft zij simulaties laten maken naar de gevolgen van de invoering van de euro ?

Of is de EMU een louter politiek project, dat kost wat kost moet worden doorgevoerd ?

Moeten de aan deze operatie verbonden kosten niet worden gedragen door hen die er ook de voordelen zullen van plukken ?

4. *Een uitverkoop van onze nationale belangen aan Duitsland en Frankrijk*

Mevrouw Colen betreurt dat kleine landen zoals België door de invoering van de EMU hun nationale beslissingsmacht in monetaire kwesties zomaar uit handen geven.

Indien zij in economische moeilijkheden komen, zullen zij hun munt niet meer kunnen re- of devalueren. Zij zullen, indien zij een devaluatie willen, de overige deelnemers aan de monetaire unie, moeten overhalen daarmee in te stemmen. Als Frankrijk of Duitsland het ooit in hun nationaal belang achten dat er een re- of devaluatie van de euro komt ten opzichte van munten van buiten de EMU-zone, zoals de Zwitserse frank, het Britse pond, de dollar of de yen, dan zullen Bonn en Parijs genoeg politiek gewicht in de schaal kunnen leggen om minstens gedeeltelijk hun zin te krijgen, maar voor een klein land zoals het onze is zoiets totaal uitgesloten. Omgekeerd zullen wij verplicht worden mee te re- of devalueren, ook wanneer dat niet in ons economisch belang is, wanneer Frankrijk of Duitsland iets dergelijks willen.

Wij komen als klein land dus in dezelfde situatie terecht als Luxemburg in het begin van de jaren tachtig toen België besliste om de frank te devalueren. De Luxemburgers waren daar absoluut niet mee gediend, ze werden bij het overleg zelfs niet betrokken, ze hadden niets in de pap te brokken, de devaluatie ging tegen hun belangen in, en toch werden ze er in mee gesleurd. Vandaag is de frustratie bij de Luxemburgers daarover nog steeds zeer groot en zit het wantrouwen nog steeds zeer diep. In die toestand riskeren wij binnenkort terecht te komen en dergelij-

de connaître sous peu et nous nous exposons sans aucun doute à subir de telles frustrations dans l'avenir.

Les inconvénients découlant de l'UEM sont dès lors bien plus importants pour les petits pays que pour les grands. Une fois encore, ce sont les petits pays qui paieront le prix fort. Pourquoi le gouvernement d'un petit pays tel que la Belgique s'engage-t-il simplement dans l'UEM ?

Nous nous plaçons volontairement sous la curatelle franco-allemande. Les intérêts français et, plus encore, les intérets allemands seront prépondérants, nous n'aurons plus rien à dire et un certain nombre d'options seront définitivement exclues. Mme Colen considère que l'adhésion à l'UEM peut être assimilée à la liquidation de nos intérêts nationaux au profit de la France et de l'Allemagne. Il s'agit d'une forme de collaboration avec les puissances européennes continentales qui, dans le passé, ont toujours été nos ennemis politiques et ont tenté de nous dominer, alors que, sous l'angle géopolitique, les pays anglo-saxons ont toujours été les alliés de la Flandre.

L'adhésion à l'UEM restreint notre indépendance. L'euro nous ôte également la possibilité de combler le déficit public en créant de l'argent — en créant donc de l'inflation. Le besoin de fonds des pouvoirs publics étant trop important lorsque la dette publique est élevée, la dette a un effet déflationniste. Si l'on tient à ne pas hypothéquer très lourdement l'avenir de nos enfants et de nos petits-enfants, la seule façon de résoudre le problème de la dette publique en Belgique est de diluer la dette, en d'autres mots de créer de l'inflation.

L'intervenante ne se prononce pas sur cette option. Elle se borne à constater que celle-ci sera interdite si la Belgique entre dans l'UEM.

Si le gouvernement ne répond pas à ses quatre objections, elle ne pourra qu'en conclure que l'adhésion à l'UEM comporte des risques à ce point importants qu'il est totalement injustifié d'y adhérer. Ce débat a bien plus d'importance que le budget de l'année prochaine. Il ne faut pas que, parce que nous atteindrons l'année prochaine la norme des 3 %, nous soyons inexorablement entraînés dans une aventure qui ne nous offre aucune possibilité de retour et dont nous ignorons où elle nous conduit.

6. EXPOSE DE M. **EYSKENS**

M. Eyskens souligne que la création de l'UEM constitue un événement historique de portée révolutionnaire dont on ne mettra jamais suffisamment en exergue le caractère politique.

En d'autres termes, l'UEM est un instrument qui doit permettre de parvenir à une nouvelle organisation politique de l'Europe, qui fera disparaître le vieil antagonisme entre la France et l'Allemagne.

C'est surtout l'Allemagne qui a fait de grandes concessions en l'occurrence.

ke frustraties zullen wij in de toekomst ongetwijfeld oplopen.

De nadelen die met de EMU gepaard gaan zijn dus veel groter voor de kleine landen dan voor de groten. Opnieuw is de prijs voor de kleintjes het zwaarst. Waarom stapt de regering van een klein land zoals België zomaar in de EMU ?

We stellen ons vrijwillig onder een Frans-Duitse curatele, waarbij de Franse en vooral de Duitse belangen de doorslag geven, maar waarbij wij niets meer te zeggen gaan hebben en waarin we een aantal opties voorgoed uitsluiten. Toetreden tot de EMU staat voor mevrouw Colen gelijk met het uitverkopen van onze nationale belangen aan Frankrijk en Duitsland. Het is een vorm van collaboratie met continentaal-Europese machten die heel het verleden door altijd onze politieke vijanden zijn geweest en ons altijd hebben willen domineren, terwijl geopolitiek gezien de Angelsaksische landen de bondgenoten van Vlaanderen zijn.

Toetreden tot de EMU beperkt onze onafhankelijkheid. De euro ontneemt ons eveneens de mogelijkheid om de staatsschuld weg te werken door het bijdrukken van geld — dus het creëren van inflatie. Omdat bij een hoge overheidsschuld de geldhonger van de overheid te groot is, werkt schuld deflatoir. De enige manier waarop men de Belgische schuld nog kan oplossen als men de toekomst van onze kinderen en kleinkinderen niet loodzwaar wenst te hypothekeren, is het vandaag uitzweten van de schuld, met andere woorden het creëren van inflatie.

Het lid spreekt zich niet uit over deze optie. Ze stelt enkel vast dat wanneer België tot de EMU toetreedt deze optie onmogelijk wordt.

Indien de regering op haar vier bezwaren geen antwoord geeft kan ze enkel concluderen dat toetreding tot de EMU zulke grote risico's met zich brengt dat het absoluut onverantwoord is hieraan mee te doen. Het belang van dit debat overstijgt het belang van de begroting van volgend jaar. Het mag niet zo zijn dat omdat wij volgend jaar de 3 %-norm halen, wij nu onvermijdelijk meegesleurd zullen worden in een EMU-avontuur waar we niet van kunnen terugkomen en niet weten waar het ons heen leidt.

6. BETOOG VAN DE HEER **EYSKENS**

De oprichting van de EMU, aldus *de heer Eyskens* is, een revolutionaire historische gebeurtenis waarvan het politieke karakter niet genoeg kan worden beklemtoond.

De EMU is met andere woorden een instrument om te komen tot een nieuwe politieke structurering van Europa, waarbij de aloude tegenstelling tussen Frankrijk en Duitsland komt te vervallen.

Vooral Duitsland heeft hierbij zeer grote toegevingen gedaan.

Le mark allemand, la fierté de l'économie allemande, va disparaître et le *Bundesbank* van être subordonnée à la Banque centrale européenne. En contrepartie, l'Allemagne souhaite que l'on progresse vers une Union politique européenne.

Les Allemands veulent avoir, eux aussi, leur mot à dire dans la politique extérieure de l'Europe, qui, jusqu'à présent, était surtout l'affaire de la France et de la Grande-Bretagne.

L'Allemagne souhaite, elle aussi, un élargissement progressif de l'UEM, principalement aux pays de l'Europe de l'Est (qui ont, de tout temps, constitué l'hinterland de l'Allemagne).

Si les objections techniques et économiques soulevées par certains économistes sont fondées, elles ont cependant moins de poids que les motivations exposées ci-avant.

La réunification de l'Allemagne avait, elle aussi, soulevé des objections techniques non négligeables de la part, notamment, de la *Bundesbank*.

Elle a cependant été réalisée pour des motifs politiques.

M. Eyskens estime que la Belgique doit contribuer à cette restructuration de l'Europe. Les divergences entre la France, l'Allemagne et la Grande-Bretagne doivent être surmontées.

L'union monétaire présente, en outre, des avantages économiques considérables.

M. Eyskens espère en tout cas que la création d'une grande zone monétaire attirera de nouveaux investissements.

Le gouvernement devrait toutefois expliquer clairement à la population qu'en adhérant à l'UEM, notre pays ne renonce pas seulement à une partie de sa souveraineté, mais qu'il perd également la possibilité de corriger d'éventuelles pertes de compétitivité par des mesures monétaires (dévaluation, retrait du franc belge du système monétaire européen).

Si, à l'avenir, la compétitivité de la Belgique ou d'une de ses composantes devait s'effondrer par suite d'un dérèglement de l'offre et de la demande, il en résulterait immanquablement une augmentation du chômage, une baisse des salaires et un appauvrissement du pays ou de la région concernée. Et, eu égard aux différences de langue et de culture, il paraît peu probable que les travailleurs concernés puissent trouver un salut dans l'émigration (comme cela se passe notamment aux Etats-Unis).

M. Eyskens souligne que la compétitivité doit être maintenue à son niveau afin d'éviter une baisse des salaires et une augmentation du chômage. Maîtrise des coûts, innovation technique et flexibilité sur le marché du travail sont d'une importance capitale à cet égard.

L'avénement de l'UEM impliquera également la nécessité d'instaurer une harmonisation fiscale, surtout dans le domaine de l'impôt des sociétés.

De Duitse mark, Duitslands economische trots, verdwijnt en de *Deutsche Bundesbank* wordt ondergeschikt aan de europese Centrale Bank. In ruil verlangt Duitsland, dat er nieuwe stappen zouden worden gezet in de richting van een Europese politieke Unie.

De Duitsers willen voortaan ook het Europese buitenlandse beleid en het Europese beleid inzake defensie — tot nu toe hoofdzakelijk een Frans-Britse aangelegenheid — mee bepalen.

Duitsland streeft er ook naar de kern van EMU-lidstaten gaandeweg uit te breiden met hoofdzakelijk Oost-Europese landen (die altijd reeds het natuurlijk hinterland van Duitsland hebben gevormd).

De technische en economische bezwaren die bepaalde economisten tegen de totstandkoming van de EMU inbrengen, zijn weliswaar gerechtvaardigd doch wegen hoegenaamd niet op tegen de hierboven uiteengezette politieke motieven.

Ook tegen de Duitse eenmaking werden destijds, met name door de *Duitse Centrale Bank*, niet-geringe technische bezwaren ingebracht.

Zij werd niettemin om politieke motieven toch doorgevoerd.

België, aldus de heer Eyskens moet bijdragen tot deze politieke herstructurering van Europa. De tegenstellingen tussen Frankrijk, Duitsland en Groot-Brittanië moeten worden overbrugd.

De monetaire Unie heeft bovendien aanzienlijke economische voordelen.

De heer Eyskens hoopt alvast dat de creatie van een grote monetaire zone zal leiden tot bijkomende investeringen.

De regering zou echter ten opzichte van de publieke opinie duidelijk moeten stellen dat België ingevolge de EMU niet enkel een gedeelte van zijn soevereiniteit afstaat, maar tevens ook de mogelijkheid verliest om via zijn monetair beleid (devaluatie, de Belgische frank uit het Europese muntsysteem terugtrekken) een deel van de verloren competitiviteit terug te winnen.

Wanneer in de toekomst ingevolge vraag en aanbodschokken, het concurrentievermogen in België of in één van zijn componenten fel zou achteruitgaan zal dit onvermijdelijk resulteren in een toename van de werkloosheid, een daling van de lonen en een verarming van ons land of van de betrokken regio. Emigratie (zoals in de VSA) lijkt in Europa gelet op de verschillen in taal en cultuur minder waarschijnlijk.

De heer Eyskens beklemtoont dat het concurrentievermogen op peil moet worden gehouden teneinde loondaling en toenemende werkloosheid te vermijden. Kostenbeheersing, technische innovatie en flexibiliteit op de arbeidsmarkt zijn hierbij uiterst belangrijk.

De EMU zal ook de noodzaak van een fiscale harmonisatie, vooral inzake vennootschapsbelasting, doen ontstaan.

Cela implique que la base imposable (en ce compris tous les éléments du bilan d'une société, y compris les éléments de coût) devra également être harmonisée.

S'il est vrai qu'au bout d'un certain temps, les régimes de sécurité sociale des Etats membres de l'UEM n'auront pas été tout à fait alignés les uns sur les autres, ils auront au moins été harmonisés dans une large mesure.

A terme, le système belge des accords sectoriels et interprofessionnels (CCT qui sont rendues obligatoires par arrêté royal) risque d'être considéré par la commission européenne comme une forme de constitution de cartel salarial.

M. Eyskens ne plaide nullement pour la suppression des CCT. Il prédit toutefois que leur caractère obligatoire disparaîtra et que, par conséquent, les entreprises auront plus de liberté pour négocier.

L'intervenant précise à l'attention de Mme Colen que le phénomène des délocalisations a toujours existé. Il est toutefois stimulé par le freinage de l'immigration de main-d'œuvre à bon marché, que propose précisément le Vlaams Blok.

M. Eyskens conclut son intervention en posant deux questions.

L'introduction de l'euro ne posera-t-elle pas de problème lorsqu'il s'agira d'arrondir des montants ? En clair, les prix exprimés en euros ne seront-ils pas toujours arrondis vers le haut ? Cela n'aura-t-il pas une incidence sur l'indice des prix à la consommation ?

*
* *

Le ministre des Finances indique qu'un arrêté royal réglera très précisément cette question.

M. Eyskens demande s'il est exact qu'il a été décidé, sous la pression de l'Allemagne, d'émettre des billets de banque de 500 euros (± 20 000 francs belges).

L'émission de coupures importantes (par exemple, celle de 10 000 francs belges) s'est en effet avérée néfaste à maints égards par le passé (encouragement de la thésaurisation, argent noir, corruption, etc.).

L'intervenant plaide au contraire pour que l'on encourage les échanges bancaires électroniques.

*
* *

Le ministre des Finances précise que cette matière relève exclusivement de la compétence de la Banque centrale européenne.

M. Eyskens rappelle que la Belgique dispose également d'un représentant au sein de la Banque centrale européenne.

Enfin, il plaide pour qu'une fois que l'UEM aura été réalisée, le cours de l'euro n'augmente pas, mais

Dit impliceert dat ook de belastbare basis (met inbegrip van alle elementen in de balans van een vennootschap, inclusief de kostenelementen) zal moeten worden geharmoniseerd.

De sociale zekerheid van de EMU-lidstaten zal na verloop van tijd weliswaar niet volledig worden gelijkgeschakeld, maar toch in grote mate worden geharmoniseerd.

Op termijn dreigt ook het Belgisch systeem van sectoriële en interprofessionele akkoorden (CAO's die bij koninklijk besluit algemeen bindend worden verklaard) als een vorm van loonkartelvorming door de Europese Commissie te worden veroordeeld.

De heer Eyskens pleit geenszins voor een afschaffing van de CAO's. Hij voorspelt echter dat het verplicht karakter ervan zal verdwijnen, en dat er bijgevolg op het vlak van de onderneming een grotere onderhandelingsvrijheid zal ontstaan.

Ter attentie van mevrouw Colen stipt spreker aan dat delokalisatie altijd heeft bestaan. Dit fenomeen wordt echter in de hand gewerkt door het belemmeren van de immigratie van goedkopere arbeidskrachten, wat het Vlaams Blok precies voorstelt.

Tot slot van zijn betoog stelt de heer Eyskens twee vragen.

Zal de invoering van de euro geen probleem scheppen inzake de afronding van bedragen ? Zullen met name de in euro's uitgedrukte prijzen niet steevast naar boven worden afgerond ? Zal dit geen weerslag hebben op het indexcijfer der consumptieprijzen ?

*
* *

De minister van Financiën geeft aan dat deze materie in een koninklijk besluit zeer nauwkeurig zal worden geregeld.

De heer Eyskens vraagt of het juist is dat onder Duitse invloed bankbiljetten van 500 euro (± 20 000 frank) zullen worden uitgegeven.

De uitgifte van grote coupures (bijvoorbeeld van 10 000 frank) is in het verleden immers op vele terreinen nefast gebleken (bevordering van thesaurisatie, zwart geld, corruptie enz.).

Spreker pleit integendeel voor een aanmoediging van het electronische bankverkeer.

*
* *

De minister van Financiën legt uit dat deze materie tot de uitsluitende bevoegdheid van de Europese Centrale Bank behoort.

De heer Eyskens herinnert eraan dat ook België een vertegenwoordiger heeft in de Europese Centrale Bank.

Hij pleit er tenslotte voor dat, eenmaal de EMU is gerealiseerd, de koers van de euro niet zou stijgen

baisse plutôt par rapport à celui du dollar américain ou du yen japonais.

Il estime qu'il convient de compenser l'effet inévitablement déflationniste de la norme Maastricht et du pacte de stabilité en menant une politique monétaire d'argent européen bon marché (des taux d'intérêt aussi bas que possible).

*
* *

Le ministre des Finances indique que les ministres européens des Finances et les gouverneurs des banques centrales européennes ont rappelé que le Traité de Maastricht prévoit que la politique de change relève de la compétence du Conseil européen des ministres et non de celle de la Banque centrale européenne.

Il reconnaît qu'une surévaluation de l'euro vis-à-vis du dollar et du yen serait une mauvaise chose.

7. EXPOSE DE M. **PIETERS**

M. Pieters commence par rappeler les efforts budgétaires qui ont été consentis au cours de la période 1981-1996. Le déficit a baissé de 10 % (de 12,9 % à 2,9 % du PIB) tandis que la pression fiscale et parafiscale augmentait de 2 %.

L'intervenant renvoie à ce sujet à l'exposé introductif du ministre du Budget (tableau 1).

La différence (8 % du PIB) est due essentiellement à la baisse sensible des dépenses primaires au cours de la période considérée (de 52,1 % en 1981 à 41,8 % en 1997).

Cette analyse est également valable pour la période 1993-1997, au cours de laquelle les besoins nets de financement ont été ramenés de 7 % à 3 % et la pression fiscale et parafiscale est passée de 44,9 % à 46,2 % du PIB.

L'intervenant constate que les dépenses ont baissé de 2,8 % du PIB au cours de la même période.

Il en déduit que l'assainissement budgétaire a bel et bien été réalisé en agissant sur les dépenses.

En ce qui concerne la période 1993-1997, il convient de souligner que les efforts budgétaires ont été réalisés en dépit d'une conjoncture économique défavorable.

M. Pieters déplore néanmoins que le déficit budgétaire n'ait pu être ramené à 3 % du PIB dès 1996.

Il souscrit en grande partie aux observations qui ont été formulées par MM. Daems et Reynders au sujet de l'évolution du niveau d'activité en Belgique.

Il était toutefois essentiel d'atteindre l'objectif en matière de déficit budgétaire dans le cadre du budget pour 1997.

maar veeleer zou dalen ten opzichte van die van de Amerikaanse dollar of de Japanse yen.

Het onvermijdelijk deflatoir effect van de Maastrichtnorm en van het stabiliteitspact moeten volgens hem worden gecompenseerd door het voeren van een monetair beleid van goedkoop eurogeld (zo laag mogelijke rentevoeten).

*
* *

De minister van Financiën geeft aan dat de Europese ministers van Financiën er de gouverneurs van de Europese centrale banken aan hebben herinnerd dat in het Verdrag van Maastricht is bepaald dat het voeren van het wisselbeleid een bevoegdheid is van de Europese ministerraad en niet van de Europese Centrale Bank.

Hij is het ermee eens dat een overwaardering van de euro ten opzichte van de dollar en de yen geen goede zaak zou zijn.

7. UITEENZETTING VAN DE HEER **PIETERS**

In een eerste onderdeel van zijn betoog blikt *de heer Pieters* even terug op de begrotingsinspanningen die tijdens de periode 1981-1996 werden geleverd. Het tekort daalde met 10 % (van 12,9 % naar 2,9 % van het BBP) terwijl de fiscale en parafiscale druk met 2 % toenam.

De spreker verwijst in dit verband naar de inleiding van de minister van Begroting (tabel 1).

Het verschil tussen beide (8 % van het BBP) is in hoofdzaak te wijten aan de forse daling van de primaire uitgaven (van 52,1 % in 1981 naar 41,8 % in 1997) tijdens de beschouwde periode.

Deze analyse geldt trouwens ook voor de periode 1993-1997, tijdens dewelke de netto-financieringsbehoefte daalde van 7 % naar 3 % en de fiscale en parafiscale druk steeg van 44,9 % naar 46,2 % van het BBP.

Het lid registreert tijdens dezelfde periode een daling van de uitgaven met 2,8 % van het BBP.

Hij leidt hieruit af dat de begrotingssanering wel degelijk langs de uitgavenzijde is gebeurd.

Voor de periode 1993-1997 dient te worden aangestipt dat deze begrotingsinspanningen zijn gebeurd ondanks de tegenvallende economische conjunctuur.

De heer Pieters betreurt wel dat het begrotingstekort niet reeds in 1996 tot 3 % van het BBP kon worden teruggedrongen.

Hij onderschrijft grotendeels de door de heren Daems en Reynders gemaakte bedenkingen in verband met de evolutie van de activiteitsgraad in België.

Voor de begroting 1997 was echter het bereiken van de doelstelling inzake overheidstekort van primordiaal belang.

Il était dès lors impossible de procéder à une réduction sensible de la pression fiscale et parafiscale (de manière à promouvoir l'emploi par le biais des effets d'une économie de l'offre) à peine de compromettre la réalisation du premier objectif.

M. Pieters souligne à ce propos qu'au cours de la période 1974-1981 une expérience tendant à créer des emplois en utilisant des plus-values de recettes publiques s'est soldée par un échec.

Au cours de la période 1988-1992, période de haute conjoncture, on a également accordé trop rapidement des réductions d'impôts qui ont entraîné une nouvelle augmentation du déficit public.

L'intervenant estime que l'on peut tirer trois leçons du passé qu'il vient d'esquisser.

1. Le déficit public a augmenté de 10 % en 8 ans (entre 1974 et 1981).

Il a toutefois fallu 15 ans pour le ramener à nouveau de 12,9 % à 2,9 %, en raison de la dynamique des charges d'intérêt.

2. La politique des finances publiques doit tenir compte de la conjoncture économique.

Une politique de stimulation ne peut être menée qu'en période de basse conjoncture et dans certaines limites (notamment pour éviter une évolution inopportune de la dette, telle que l'effet boule de neige).

3. Indépendamment du traité de Maastricht, il demeure nécessaire de faire baisser le ratio de notre dette, du fait que l'importance de notre dette publique nous rend très vulnérables en cas d'augmentation des taux d'intérêt.

Le gouvernement doit toutefois faire savoir clairement à la population que les sacrifices consentis par le passé n'ont pas été inutiles et que la prospérité a progressé dans notre pays malgré toutes les mesures d'économie.

M. Pieters évoque ensuite les trois défis auxquels nos finances publiques seront confrontées dans les prochaines années.

Le premier défi est celui de la pression fiscale et parafiscale, qui est relativement élevée en Belgique. Il paraît souhaitable de réduire cette pression dans le cadre d'une harmonisation de la fiscalité au niveau européen, et aussi afin de ne pas provoquer de nouveau recul du niveau d'activité en Belgique.

Il n'empêche que le recul du niveau d'activité (par le passé) est aussi imputable à des facteurs sociologiques et qu'il n'est pas correct d'attribuer l'augmentation du chômage intégralement à la hausse de la pression fiscale et parafiscale.

Quand on formule une thèse, on se base en effet trop souvent sur l'hypothèse *ceteris paribus*, qui ne s'est pas réalisée dans les faits.

Un deuxième défi est, selon l'intervenant, l'atonie inquiétante des investissements publics.

En 1981, ces investissements représentaient encore 3,5 % du PNB pour une moyenne européenne de 3,1 %.

En 1997, ils représentaient encore 1,2 %, alors que le niveau européen était de 2,5 %.

Een forse vermindering van de fiscale en parafiscale druk (om via aanbodeconomische effecten, de werkgelegenheid te bevorderen) kon dus niet, omdat anders de eerste doelstelling in het gedrang zou komen.

De heer Pieters wijst er in dit verband op dat tijdens de periode 1974-1981 een experiment om via toegenomen overheidsuitgaven bijkomende tewerkstelling te crëeren nefast is afgelopen.

Ook tijdens de periode 1988-1992 werd in een fase van hoogconjunctuur al te vlug een belastingverlaging doorgevoerd, waardoor het overheidstekort opnieuw is gaan stijgen.

De spreker meent dan ook dat hier drie lessen uit het verleden kunnen worden getrokken.

1. Het begrotingstekort steeg in 8 jaar tijd (tussen 1974 en 1981) met 10 %.

Het heeft echter, ingevolge de rentelastendynamiek 15 jaar gekost om het opnieuw van 12,9 % naar 2,9 % te doen dalen.

2. Het beleid inzake openbare financiën moet rekening houden met de economische conjunctuur.

Enkel in periodes van laagconjunctuur mag, binnen bepaalde perken (onder meer het vermijden van ongewenste schuldontwikkelingen zoals de zogenaamde « rentesneeuwbal »), een stimulerend beleid worden gevoerd.

3. Een verdere daling van onze schuldratio blijft, ook los van het Verdrag van Maastricht, nodig omdat onze hoge overheidsschuld ons zeer kwetsbaar maakt voor eventuele rentestijgingen.

De regering moet echter aan de bevolking duidelijk maken dat de in het verleden gevergde offers niet vruchteloos zijn geweest en dat ondanks alle besparingsrondes de welvaart in ons land nog is toegenomen.

De heer Pieters heeft het vervolgens over vier nieuwe uitdagingen waarmee onze openbare financiën in de toekomst zullen worden geconfronteerd.

De eerste uitdaging is die van de fiscale en parafiscale druk, die in België relatief hoog is. In het kader van een Europese harmonisering van de fiscaliteit, en ook teneinde de activiteitsgraad in België niet verder te doen dalen, lijkt een verlaging van deze fiscale en parafiscale druk wenselijk.

Dit neemt niet weg dat de verlaging van de activiteitsgraad (in het verleden) ook te maken heeft met sociologische factoren en dat het niet correct is de toegenomen werkloosheid volledig aan de toename van de fiscale en parafiscale druk toe te schrijven.

Bij het formuleren van een thesis wordt immers al te vaak uitgegaan van de « *ceteris paribus* »-hypothese, die in werkelijkheid niet is gerealiseerd.

Een tweede uitdaging, aldus spreker, is het zorgwekkend laag peil van onze overheidsinvesteringen.

In 1981 waren die nog goed voor 3,5 % van het BNP tegenover een Europees gemiddelde van 3,1 %.

In 1997 bedragen ze nog 1,2 %, in Europa 2,5 %.

On constate par conséquent qu'en Belgique, les investissements publics atteignent encore à peine la moitié de la moyenne européenne.

La troisième défi est, selon M. Pieters, l'étroitesse de la marge budgétaire après 1997.

Le membre renvoie, à ce propos, aux déclarations faites à ce sujet par les professeurs Vuchelen et Moesen lors d'une journée d'étude organisée récemment par l'Institut belge des finances publiques (cf. le *Financieel Economische Tijd* du 9 novembre 1996).

Enfin, il y a également le défi européen. En ce qui concerne celui-ci, l'intervenant renvoie à l'exposé de M. Eyskens.

Il s'attend à ce qu'après la disparition de l'évolution des taux de change en tant qu'indicateur de la confiance dans la politique menée par un Etat membre, l'évolution des taux d'intérêt soit, encore plus qu'auparavant, déterminée par les réalisations de cet Etat dans le domaine des finances publiques.

En ce qui concerne le budget pour 1997, M. Pieters note que celui-ci ne comporte aucune nouvelle mesure entraînant une augmentation de la pression fiscale et parafiscale.

La non-indexation des barèmes fiscaux ne constitue en effet pas une nouvelle mesure et est plutôt de nature à empêcher une diminution spontanée, certes minime, de la pression fiscale et parafiscale à la suite de la hausse du PIB.

Le budget pour 1997 ne contient pas non plus de mesures susceptibles de freiner les investissements des entreprises.

On s'en prend cependant à des abus, qui faussent la concurrence entre les entreprises.

En ce qui concerne les impôts indirects, la Belgique reste, même après les récentes augmentations d'accises, sous la moyenne européenne (13 % en Belgique contre 13,8 % dans les autres Etats de l'Union européenne).

En Belgique, l'augmentation des accises depuis 1981 s'élève à 0,6 % du PIB, alors que dans les autres pays, elle s'élève à 0,9 % du PIB.

M. Pieters déplore à cet égard que ces augmentations d'accises ne s'inscrivent pour ainsi dire pas dans une politique globale de mobilité. L'intervenant plaide à cet égard pour une variabilisation des taxes frappant les automobiles, dans le cadre de laquelle les coûts fixes seraient réduits mais les coûts variables ou marginaux seraient augmentés.

Des recherches scientifiques ont d'ailleurs fait apparaître que la thèse selon laquelle ce seraient surtout les revenus modestes qui sont touchés par une augmentation des impôts indirects était dénuée de fondement (cf. *De Standaard* du 9 octobre 1996).

Bien que la plupart des observations formulées par la Cour des comptes au sujet du budget pour 1997 soient plutôt d'ordre comptable, les critiques concernant le projet de création d'une société patrimoniale semblent revêtir une importance fondamentale.

De overheidsinvesteringen bedragen in België dus nog amper de helft van het Europese gemiddelde.

De derde uitdaging is volgens de heer Pieters de beperkte budgettaire ruimte na 1997.

Het lid verwijst in dit verband naar de verklaringen die de professoren Vuchelen en Moesen, hieromtrent op een recente studiedag van het Belgisch Instituut voor Openbare Financiën hebben afgelegd (cf. de *Financieel Economische Tijd* van 9 november 1996).

Ten slotte is er ook de Europese uitdaging. De spreker verwijst in dit verband naar het betoog van de heer Eyskens.

Hij verwacht dat na het wegvallen van de wisselkoersevolutie als indicator van het vertrouwen in het in een Lid-Staat gevoerde beleid, de rente-evolutie nog meer dan vroeger zal worden bepaald door de realisaties inzake openbare financiën.

Met betrekking tot de begroting voor 1997 stipt de heer Pieters aan dat zij geen nieuwe maatregelen bevat die de fiscale en parafiscale druk doen toenemen.

De niet-indexering van de belastingschalen is immers geen nieuwe maatregel en zij is veeleer van aard om een, weliswaar geringe, spontane daling van de fiscale en parafiscale druk ingevolge de toename van het BBP te verhinderen.

De begroting 1997 bevat ook geen maatregelen die de bedrijfsinvesteringen zouden afremmen.

Wel worden misbruiken aangepakt, die de onderlinge concurrentie tussen de bedrijven vervalsen.

Met betrekking tot de indirecte belastingen blijft België ook na de recente accijnsverhogingen onder het Europese gemiddelde (13 % in België ten opzichte van 13,8 % in de andere landen van de Europese Unie).

In België bedraagt de stijging sinds 1981 0,6 %, in de andere landen 0,9 % van het BBP.

De heer Pieters betreurt in dit verband dat deze accijnsverhogingen niet of nauwelijks kaderen in een globaal mobiliteitsbeleid. Spreker pleit in dit verband voor een variabilisatie van de belastingen op auto's, waarbij de vaste kosten worden verminderd maar de variabele of marginale kosten worden verhoogd.

Uit wetenschappelijk onderzoek is trouwens gebleken dat de stelling als zouden vooral de lagere inkomens door een verhoging van de indirecte belastingen worden getroffen, niet klopt (cf. de Standaard van 9 oktober 1996).

Hoewel de meeste, door het Rekenhof geformuleerde opmerkingen bij de begroting 1997 veeleer van boekhoudkundige aard zijn, lijkt de kritiek op de geplande oprichting van een patrimoniale vennootschap van fundamenteel belang.

Il n'est en effet pas sûr que le produit inscrit au budget pour 1997 soit effectivement atteint.

Dans la dernière partie de son exposé, le membre aborde le problème de la gestion de la dette publique.

Il se réjouit de l'augmentation du degré de consolidation de la dette ainsi que de la diminution de la part relative de la dette en devises.

Malgré les pertes de change subies par suite de la mauvaise appréciation des *swaps* d'arbitrage, le groupe CVP juge globalement positive la politique active menée en matière de gestion de la dette.

M. Pieters considère cependant qu'un meilleur contrôle parlementaire serait souhaitable, étant entendu que ce contrôle implique un devoir de réserve.

Il se rallie à l'initiative du président de demander, par l'intermédiaire du président de la Chambre, l'avis de la Cour des comptes sur les amendements du gouvernement qui concernent cette question.

Il se réjouit également que le gouvernement se soit montré très prudent dans le choix des hypothèses économiques de base (croissance économique, niveau des taux d'intérêt, inflation, ...).

Le recours systématique à des estimations pluriannuelles lui paraît également une bonne chose.

*
* *

Le président, M. Didden, fait observer que cette estimation pluriannuelle répond à une obligation légale (article 10 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat).

M. Pieters constate, en guise de conclusion, que si le budget pour 1997 peut assurément être considéré comme un tournant, il n'empêche que notre ratio d'endettement élevé continuera d'imposer la vigilance.

8. INTERVENTION DE M. **TAVERNIER**

M. Tavernier précise que le groupe Ecolo-Agalev est partisan d'une saine politique économique. Il n'a dès lors aucune objection contre les normes en tant que telles prévues par le traité de Maastricht, mais reproche à ces normes leur caractère limité et unilatéral.

L'intervenant estime que le gouvernement présente la création de l'UEM à la population de manière un peu trop optimiste.

Pour atteindre les normes prévues en matière de déficit budgétaire, le gouvernement mène en effet une politique monétaire et budgétaire rigoureuse (et cela ne changera pas à court terme), qui laisse très peu de marge pour favoriser la création d'emplois nouveaux.

M. Tavernier craint en outre qu'une fois que l'UEM aura été réalisée, l'harmonisation sociale indispensable au niveau européen ne se fera pas, en raison de l'opposition de la Grande-Bretagne.

Het is inderdaad niet zeker dat de in de begroting 1997 ingeschreven opbrengst inderdaad zal worden gehaald.

In een laatste onderdeel van zijn betoog gaat het lid nader in op het beheer van de rijksschuld.

Hij verheugt zich over de verhoogde consolidatiegraad en over de vermindering van het relatieve aandeel van de schuld in deviezen.

Ondanks de, ingevolge de verkeerde inschatting van de arbitrageswaps geleden wisselverliezen, vindt de CVP-fractie het gevoerde actief schuldbeheer, globaal bekeken, positief.

Een betere parlementaire controle, met inachtneming van de hierbij vereiste geheimhouding, lijkt de heer Pieters echter wenselijk.

Het initiatief van de voorzitter om (via de Kamervoorzitter) over de desbetreffende amendementen van de regering het advies van het Rekenhof in te winnen, draagt zijn goedkeuring weg.

Hij verheugt zich ook over het feit dat de regering bij de keuze van de economische basishypothesen (economische groei, rentepeil, inflatie, ...) zeer voorzichtig is geweest.

Ook het systematisch gebruik van meerjarenramingen lijkt hem een goede zaak.

*
* *

Voorzitter Didden merkt op dat deze meerjarenraming beantwoordt aan een wettelijke verplichting (artikel 10 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit).

De heer Pieters stelt tot besluit vast dat de begroting 1997 wel degelijk als een keerpunt mag worden beschouwd. Omwille van onze hoge schuldratio blijft echter ook in de toekomst waakzaamheid geboden.

8. BETOOG VAN DE HEER **TAVERNIER**

De Agalev-Ecolo-fractie, aldus *de heer Tavernier*, is voorstander van een gezond economisch beleid. Zij heeft dan ook geen bezwaar tegen de in het Verdrag van Maastricht bepaalde normen als dusdanig, maar wel tegen het beperkte en eenzijdige karakter ervan.

De spreker meent dat de totstandkoming van de EMU door de regering al te rooskleurig aan de bevolking wordt voorgesteld.

Om aan de normen inzake overheidstekort te voldoen wordt immers nu een strak monetair en begrotingsbeleid gevoerd (en dat zal in de nabije toekomst niet anders zijn), dat nauwelijks oog heeft voor de creatie van bijkomende werkgelegenheid.

De heer Tavernier vreest bovendien dat, eens de EMU is gerealiseerd, de broodnodige sociale harmonisatie binnen Europa er niet zal komen, omdat met name Groot-Brittanië hiertegen gekant blijft.

Le fait qu'il y a actuellement plus de 4 millions de chômeurs en Allemagne est très préoccupant. L'harmonisation fiscale, qui devrait être une composante du marché unique économique, reste également au stade des vœux pieux (essentiellement en raison de la règle de l'unanimité qui prévaut au niveau européen).

L'intervenant cite à ce propos un article paru dans le *European Voice* des 10-16 octobre dernier (*Tax review runs into a brick wall*) ainsi que le rapport de M. Willockx, le représentant belge au sein du groupe Monti (*High level group on taxation in the European Union*).

De nombreuses revues d'investissement annoncent d'ailleurs ouvertement que l'instauration de l'Euro va faire augmenter le nombre et l'importance des mouvements de capitaux d'un pays à l'autre.

Toutes les tensions économiques devront par conséquent être absorbées par le marché du travail (toujours plus de flexibilité et pression accrue sur les acquis sociaux).

M. Tavernier s'en prend également aux faux prophètes, comme le premier ministre, qui a annoncé dans la déclaration gouvernementale, début octobre 1996, que les économies budgétaires appartenaient désormais au passé.

De telles déclarations font penser à la « fin du tunnel » que promettait un prédécesseur du premier ministre.

Une telle attitude ne peut que porter atteinte à la crédibilité du monde politique.

L'intervenant craint qu'il faille s'attendre à ce que l'on négocie encore de nouvelles économies au cours des quinze à vingt-cinq années à venir.

Il se demande à cet égard quel est précisément l'objectif budgétaire du gouvernement pour les années à venir.

Il y avait tout d'abord la norme de trois pour cent en ce qui concerne le déficit public, ensuite il a été question de maintenir un solde primaire stable de 5,5 % du PIB et maintenant on évoque même une augmentation de ce solde primaire au cours des années à venir.

L'intervenant renvoit à cet égard à l'exposé introductif du ministre du budget (le tableau de la p. 25 du présent rapport), prévoyant (dans le cadre ou non d'un « pacte de stabilité flexible ») même un excédent primaire de 7 % pour l'an 2000.

*
* *

Le ministre des Finances reconnaît que le gouvernement s'est engagé à réaliser au moins un excédent primaire de 5,5 % du PIB.

M. Tavernier prend acte de cette déclaration.

Cela signifie toutefois que, pendant de nombreuses années encore, les contribuables devront payer

Het feit dat er thans in Duitsland meer dan 4 miljoen werklozen zijn, is ronduit verontrustend. Ook de fiscale harmonisatie, die een element zou moeten zijn van een economische eenheidsmarkt, blijft (vooral omwille van de op Europees vlak geldende unanimiteitsregel) alsnog beperkt tot mooie intenties.

De spreker verwijst in dit verband naar een artikel in « *The European Voice* » van 10-16 oktober jongstleden (« *Tax review runs into a brick wall* ») en naar het verslag van de heer Willockx, de Belgische vertegenwoordiger in de zogenaamde Monti groep (de « *High Level group on taxation in the European Union* »).

In vele beleggerstijdschriften wordt trouwens onomwonden verklaard dat de invoering van de euro het aantal en de omvang van de kapitaalbewegingen van het ene land naar het nadere fors zal doen toenemen.

Alle economische spanningen zullen bijgevolg door de arbeidsmarkt moeten worden opgevangen (steeds meer arbeidsflexibiliteit en toenemende druk op de sociale verworvenheden).

De heer Tavernier ergert zich ook aan valse profeten, zoals de eerste minister, die begin oktober 1996 in de regeringsverklaring over het algemeen beleid heeft verklaard dat de budgettaire besparingsrondes nu achter de rug liggen.

Dergelijke uitspraken doen terugdenken aan het « einde van de tunnel » dat door een vorige eerste minister was aangekondigd.

De ongeloofwaardigheid van de politiek kan er enkel groter door worden.

De spreker vreest dat er ook tijdens de komende 15 tot 25 jaar nieuwe besparingsrondes zullen volgen.

Hij vraagt zich in dit verband af welke de precieze begrotingsdoelstelling van de regering is voor de komende jaren.

Eerst was er de drie procentnorm voor het overheidstekort, vervolgens werd gesproken over het aanhouden van een stabiel primair saldo van 5,5 % van het BBP en nu is er zelfs sprake van een toename van dat primair saldo tijdens de komende jaren.

De spreker verwijst in dit verband naar de inleiding van de minister van Begroting (de tabel op blz. 25 van onderhavig verslag) waarin (al dan niet binnen het kader van een « flexibel » stabiliteitspact) voor het jaar 2000 zelfs een primair overschot van 7 % wordt vooropgesteld.

*
* *

De minister van Financiën geeft aan dat de regering zich ertoe heeft verbonden ten minste een primair overschot van 5,5 % van het BBP aan te houden.

De heer Tavernier neemt akte van deze verklaring.

Dit betekent echter dat de belastingbetalers nog gedurende vele jaren 5,5 % (van het BBP) meer zul-

aux pouvoirs publics 5,5 % (du PIB) de plus que ce qu'ils recevront de ces mêmes pouvoirs publics sous la forme de services publics.

Il ressort du reste de l'exposé du ministre du Budget qu'en Belgique, les dépenses primaires sont moins élevées que (la moyenne) dans les autres pays européens.

Les efforts demandés en la matière viendront essentiellement des revenus du travail (sur lesquels la pression fiscale reste très forte) et devront servir à payer les intérêts de la dette publique.

L'intervenant demande à cet égard si ce renversement de la redistribution des revenus au profit des rentiers est encore socialement admissible.

Il préconise dès lors une intervention non conforme aux conditions du marché sur la dette publique qui constitue un obstacle permanent pour l'élaboration d'une véritable politique. Il souhaite obtenir un complément d'information au sujet de l'évolution des traitements et indemnités alloués aux membres du gouvernement.

*
* *

M. Tavernier estime que le budget 1997 n'est pas un budget-charnière mais un budget-fric qui n'offre aucune perspective sur le plan social. La politique de mobilité est, par exemple, entièrement subordonnée à l'objectif budgétaire en matière de recettes fiscales. C'est ainsi que (comme aux Pays-Bas), le secteur des transports est systématiquement oublié.

L'intervenant craint également que la Belgique n'évolue vers une société duale comportant un marché du travail dual, dans lequel sont créés des emplois dont la rémunération est honteusement basse.

Aux Etats-Unis, on connaît déjà le phénomène des travailleurs sans-abri (M. Dekeyser — « *Stuur maar een manager. Werknemers, een noodzakelijk kwaad* », Anvers 1996, ce livre a fait l'objet d'une critique dans « *Standaard der Letteren* » du 31 octobre — 1er novembre 1996).

En Belgique également, on risque de se retrouver dans une société au sein de laquelle les travailleurs spécialisés sont bien payés et les hommes à tout faire et les femmes sont à peine rémunérés.

M. Tavernier constate en guise de conclusion que le budget 1997 n'apporte aux problèmes sociaux du moment aucune réponse suffisante qui offre une perspective d'amélioration pour de larges couches sociales.

9. INTERVENTION DE M. **DEMOTTE**

I. Sans vouloir remettre en cause les paramètres retenus par le gouvernement en vue d'élaborer le projet de budget 1997, *M. Demotte* souhaite attirer l'attention sur six éléments qui, selon lui, conditionlen moeten betalen aan de overheid, dan zij onder de vorm van collectieve dienstverlening van diezelfde overheid zullen ontvangen.

Uit de inleiding van de minister van Begroting blijkt overigens dat de primaire uitgaven in België lager liggen dan (gemiddeld) in de andere Europese landen.

De hiertoe vereiste inspanningen komen hoofdzakelijk van de inkomens uit arbeid (voor wie de fiscale druk zeer hoog blijft) en moeten dienen om de intrestlast op de overheidsschuld te betalen.

De spreker vraagt zich in dit verband af of deze omgekeerde inkomensherverdeling ten voordele van de rentetrekkers nog maatschappelijk aanvaardbaar is.

Hij pleit dan ook voor een niet-marktconforme ingreep in de overheidsschuld, die een blijvende hinderpaal is, voor het voeren van een echt beleid. Graag kreeg hij ook bijkomende toelichting inzake de evolutie van de bezoldiging en de vergoeding van de regeringsleden.

*
* *

De begroting 1997, aldus de heer Tavernier, is geen scharnierbegroting maar een centenbegroting zonder maatschappelijke visie. Het mobiliteitsbeleid, bijvoorbeeld, is volledig ondergeschikt aan de begrotingsdoelstelling inzake fiscale ontvangsten. Zo wordt (net zoals in Nederland) de transportsector systematisch ontzien.

De spreker vreest ook dat België evolueert naar een duale maatschappij met een duale arbeidsmarkt waarbij arbeidsplaatsen worden geschapen met een beschamend lage verloning.

In de Verenigde Staten van Amerika kent men reeds het fenomeen van de dakloze arbeider (M. Dekeyser — « Stuur maar een manager. Werknemer als noodzakelijk kwaad », Antwerpen 1996, besproken in de *Standaard der letteren* van 31 oktober — 1 november 1996).

Ook in België dreigen we te belanden in een maatschappij met goed betaalde geschoolde werknemers enerzijds en nauwelijks vergoede ongeschoolde klusjesmannen en vrouwen anderzijds.

De heer Tavernier stelt tot besluit vast dat de begroting voor 1997 op de maatschappelijke vragen van het ogenblik geen voldoende antwoord geeft, dat een perspectief biedt op verbetering voor brede lagen van de bevolking.

9. UITEENZETTING VAN DE HEER **DEMOTTE**

I. Zonder afbreuk te willen doen aan de parameters die de regering heeft toegepast bij het opstellen van de ontwerpbegroting 1997, vestigt *de heer Demotte* de aandacht op zes elementen die volgens hem

nent la réussite du présent budget, ainsi que des budgets futurs :

1) les résultats de la réunion des chefs d'Etat et de gouvernement européens, qui aura lieu à Dublin le 15 décembre 1996 : la position de l'Italie et de la Grande-Bretagne quant à leur participation à l'Union monétaire européenne (UME) sera très importante;

2) les Etats membres susceptibles de participer à l'UME seront désignés début 1998. Au printemps 1997, soit moins d'un an avant cette désignation, on entrera dans le segment du marché des changes à court terme. Il s'agit d'un marché très liquide et des arbitrages entre monnaies européennes ne sont pas à exclure. Il risque de se développer une tension sur les taux d'intérêt;

3) le découplage des francs belge et luxembourgeois : la valeur d'un franc belge sera-t-elle encore équivalente à celle d'un franc luxembourgeois ? Où en sont les négociations avec les autorités luxembourgeoises ?

4) la fixation de la valeur du franc belge par rapport à l'euro : compte tenu de nos déterminants économiques, le franc belge conservera-t-il sa valeur de change actuelle ?

5) la fixation du taux de croissance M 3 par la Bundesbank (taux de croissance de la monnaie que la Bundesbank tolère en circulation) : cette année, la Bundesbank a laissé filer les taux d'intérêts nonobstant le fait que le taux de croissance fixé pour 1996 était dépassé. M. Demotte estime qu'il doit exister un lien avec le pacte européen de stabilité. Il attire l'attention sur le fait qu'un référendum sera organisé en Allemagne sur la question de savoir si on abandonne le Deutsche mark au profit de l'euro;

6) le contenu du futur pacte européen de stabilité : cet élément jouera un rôle central dans l'appréciation des cinq remarques précédentes.

II. Par ailleurs, l'intervenant est d'avis qu'il importe d'obtenir des réponses claires aux remarques de la Cour des comptes pour ce qui concerne le report de charges sur les budgets futurs, et ce pour les raisons suivantes :

1) L'Institut Monétaire Européen a clairement indiqué qu'il n'était pas dupe des trucs et ficelles utilisés par certains gouvernements, sans les citer, pour améliorer la présentation de leur budget. Or, c'est notamment sur la base du rapport de l'Institut Monétaire Européen que le Conseil des ministres européen appréciera la candidature des Etats membres désireux d'adhérer à l'UME.

2) Le gouvernement belge a clairement démontré qu'il fallait, pour des raisons d'ordre national, c'est-à-dire pour faire face aux besoins et défis futurs, prendre dès aujourd'hui des mesures structurelles pour réduire notre besoin net de financement. A cet égard, il y a toutefois lieu de préciser que les économies

het welslagen van deze begroting en van de komende begrotingen beïnvloeden :

1) de resultaten van de vergadering van de Europese staatshoofden en regeringsleiders in Dublin op 15 december 1996 : het standpunt van Italië en Groot-Brittannië inzake hun deelname aan de Europese Monetaire Unie (EMU) is van groot belang;

2) de Lid-Staten die in aanmerking komen om tot de EMU toe te treden, zullen begin 1998 worden aangewezen. In het voorjaar van 1997, dus minder dan een jaar voor die aanwijzing, treden we toe tot het segment van de valutamarkt op korte termijn. Dat is een zeer liquide markt en arbitrages tussen Europese munten kunnen niet worden uitgesloten. Er dreigt druk te ontstaan op de intrestvoeten;

3) de loskoppeling van de Belgische en de Luxemburgse frank : zal de Belgische frank nog dezelfde waarde hebben als de Luxemburgse frank ? Hoe ver zijn de onderhandelingen met de Luxemburgse overheid gevorderd ?

4) de bepaling van de waarde van de Belgische frank in verhouding tot de euro : zal de Belgische frank, rekening houdend met de economische factoren in ons land, zijn huidige wisselkoers handhaven ?

5) de bepaling van de groeivoet M 3 door de Bundesbank (de groeivoet van de munt waarvan de Bundesbank de omloop tolereert) : dit jaar heeft de Bundesbank de intrestvoeten vrij gelaten, hoewel de groeivoet die voor 1996 was bepaald, overschreden was ! De heer Demotte is van oordeel dat er een verband moet bestaan met het Europees stabiliteitspact. Hij vestigt de aandacht op het feit dat er in Duitsland een referendum zal worden gehouden over de vraag of de euro de plaats zal innemen van de Deutsche Mark;

6) de inhoud van het toekomstige Europees stabiliteitspact : dat element zal een centrale rol spelen in de beoordeling van de vijf voorgaande opmerkingen.

II. De spreker is tevens de mening toegedaan dat het van belang is dat er duidelijke antwoorden komen op de opmerkingen van het Rekenhof op het stuk van de overdracht van de lasten naar de toekomstige begrotingen, en wel om de volgende redenen :

1) Het Europees Monetair Instituut heeft er duidelijk op gewezen dat het zich niet om de tuin laat leiden door de trucs en handigheidjes van bepaalde regeringen, zonder ze bij naam te noemen, om hun begroting op te smukken. De Europese Ministerraad zal de kandidaturen van de Lid-Staten die tot de EMU willen toetreden evenwel beoordelen op grond van het verslag van het Europees Monetair Instituut.

2) De Belgische regering heeft duidelijk aangetoond dat in het belang van het land, met name om het hoofd te kunnen bieden aan de toekomstige noden en uitdagingen, nu reeds structurele maatregelen nodig zijn om het netto financieringstekort in te dijken. Op dit stuk moet evenwel worden verduide-

engendrées par ces mesures structurelles doivent servir à mener une politique active en faveur des citoyens, et non pas à combler des charges reportées d'un budget vers un autre pour répondre aux critères fixés par le traité de Maastricht.

Dans ce contexte, le membre tient à rappeler que selon une étude de la Générale de Banque, notre déficit structurel est de l'ordre de 1,1 %, soit largement en dessous des exigences européennes.

3) Si la Belgique adhère à l'UME, ce qui est souhaitable selon l'orateur, notre politique monétaire sera dictée par la future Banque centrale européenne, tandis que notre politique budgétaire sera assujettie au carcan du pacte de stabilité. Il sera dès lors exclu de recourir à une politique de « *deficit spending* », une politique inflationniste ou de dévaluation pour relancer l'économie.

A moins d'une croissance spontanée, donc hypothétique, il conviendra d'agir au niveau des dépenses ou des recettes pour faire face aux charges futures. Or, on sait que les marges subsistant dans ces deux domaines sont très limitées, voire nulles (cf. le déficit structurel de 1,1 %). Du côté des recettes, si l'on ne souhaite pas peser davantage sur le facteur travail, il va falloir redistribuer les prélèvements sur d'autres facteurs de production. A cet égard, ne risque-t-il pas de se poser un problème de compétitivité sous-jacent ?

D'autre part, il semble difficile de sabrer davantage du côté des dépenses.

Un report de charges sur les budgets des années 1999 et suivantes risque donc d'avoir de lourdes conséquences.

III. Des voix de plus en plus nombreuses se font entendre pour constater qu'une fois l'UME réalisée, un des facteurs prépondérants de divergence entre les pays sera leur régime fiscal et social.

C'est pourquoi M. Demotte estime qu'en parallèle avec le pacte de stabilité, purement budgétaire, il y a lieu de mettre sur pied un pacte de confiance et de coopération fiscale et sociale. Ce pacte est indispensable pour assurer à chaque Etat membre à la fois les moyens financiers et le consensus social nécessaires au bien-être et à la sécurité de ses citoyens.

A ce propos, se pose la question de l'attitude qu'adopteront les Etats membres qui ne participent pas à l'UME. De quel pouvoir d'injonction disposeront les Etats membres adhérant à l'UME à l'égard de ceux qui n'y participent pas, dans l'hypothèse où ces derniers maintiennent, voire même accentuent la compétition fiscale ou monétaire ?

IV. M. Demotte se réjouit de la prise de conscience du groupe libéral quant à l'importance des prélèvements fiscaux pesant sur les revenus du travail. Il est clair que dans l'évolution de la pression fiscale globa-

lijkt dat de besparingen die deze structurele maatregelen opleveren, moeten worden aangewend om een actief beleid te voeren ten gunste van de burgers, en niet om lasten te financieren die van de ene begroting waar de andere worden overgedragen teneinde te beantwoorden aan de Maastrichtnormen.

In die context herinnert het lid eraan dat ons structureel deficit volgens een studie van de Generale Bank 1,1 % bedraagt, wat beduidend minder is dan wat de Europese normen voorschrijven.

3) Indien België toetreedt tot de EMU, wat volgens de spreker wenselijk is, dan zal ons monetair beleid worden opgelegd door de toekomstige Europese centrale bank en zal ons begrotingsbeleid in het keurslijf van het stabiliteitspact worden geduwd. Het zal dan ook uitgesloten zijn dat men, teneinde de economie aan te zwengelen, teruggrijpt naar een beleid van « *deficit spending* » of naar een inflatie- of devaluatiebeleid.

Om het hoofd te kunnen bieden aan de toekomstige lasten, moet er, behalve indien er een spontane en dus hypothetische groei komt, worden ingegrepen in de uitgaven of in de inkomsten. Het is evenwel bekend dat er op beide domeinen nog maar weinig of geen speelruimte rest (zie het structurele deficit van 1,1 %). Wat de inkomsten betreft, zullen de heffingen moeten worden herverdeeld over andere produktiefactoren indien men de factor arbeid niet nog meer wil belasten. Dreigt hier geen onderliggend concurrentieprobleem ?

Anderzijds lijkt het moeilijk om nog meer te snoeien in de uitgaven.

Een overdracht van de lasten naar de begrotingen van 1999 en de daarop volgende jaren dreigt dan ook zware gevolgen te hebben.

III. Steeds meer waarnemers wijzen erop dat ook na de invoering van de EMU scherpe tegenstellingen tussen de Lid-Staten zullen blijven bestaan. Het verschil tussen de fiscale en sociale stelsels is daar een voorbeeld van.

Daarom is de heer Demotte van mening dat er, parallel met het louter budgettaire stabiliteitspact, een sociaal en fiscaal vertrouwens- en samenwerkingspact moet worden gesloten. Komt dat er niet, dan staan twee factoren op het spel zonder welke de Lid-Staten onmogelijk kunnen instaan voor het algemeen welzijn van hun burgers, namelijk voldoende geldmiddelen en de sociale consensus.

In dat verband dient men zich af te vragen wat de houding zal zijn van de Lid-Staten die niet aan de EMU deelnemen. Wat zullen de tot de EMU toegetreden leden kunnen afdwingen van de niet deelnemende landen, gesteld dat die de fiscale en monetaire concurrentie behouden of zelfs verscherpen ?

IV. De heer Demotte verheugt zich erover dat de liberale fractie begint in te zien hoe zwaar de belastingdruk op de inkomsten uit arbeid wel is. De evolutie van de algemene belastingdruk toont duidelijk

le, la part prélevée sur les revenus du travail n'a fait que croître ces dernières années.

De par leur nature, les revenus mobiliers sont facilement délocalisables en fonction des avantages fiscaux accordés par l'un ou l'autre Etat. C'est peu dire qu'au travers du concept de non-résident, du développement de produits financiers défiscalisés et de l'abaissement du taux de prélèvement, les Etats membres de l'Union européenne se livrent une compétition acharnée pour attirer les capitaux.

Les revenus immobiliers, dont nombre d'observateurs s'accordent à dire qu'ils subissent déjà un lourd prélèvement, n'ont plus connu, sauf sous la forme d'une indexation sporadique, de véritable réestimation.

A cet égard, l'intervenant souligne qu'à de rares exceptions, les plus-values immobilières ne sont pas imposables.

Par contre, les titulaires de revenus du travail ont vu leur pouvoir d'achat diminuer à la suite des sauts d'index, des modérations salariales et de la non-indexation des barèmes fiscaux. En outre, leur pouvoir d'achat a également été écorné par les augmentations successives de l'imposition indirecte.

Les revenus du travail souffrent de leur visibilité, de leur stabilité et de la facilité avec laquelle on peut estimer le rendement des mesures qui les touchent.

Aux yeux de l'intervenant, ces divers arguments font qu'il est indispensable de ne plus augmenter la pression fiscale et parafiscale sur ce type de revenus.

V. **Mesures fiscales d'accompagnement du budget 1997**

1° *La fiscalité immobilière*

Deux mesures sont annoncées en matière de fiscalité immobilière :

— le taux de revalorisation sera porté de 1,25 à 1,40 pour les bien immeubles non affectés à l'usage d'habitation du contribuable. Selon le vice-premier ministre et ministre des Finances, la combinaison de l'indexation du revenu cadastral et du coefficient de revalorisation conduit à une majoration totale de 68 % pour le calcul de l'IPP;

— les plus-values [1] réalisées sur des bâtiments autres que la maison d'habitation seront imposables à l'IPP au taux de 16,5 % au titre de revenus divers.

[1] Plus-value = prix de vente diminué des frais engagés pour réaliser le bien — prix d'achat majoré des frais d'acquisition exposés avec un forfait minimum de 25 % + 5 % par année entière de détention + le coût des travaux immobiliers effectués dans l'immeuble.

aan dat de belastingen op inkomsten uit arbeid de jongste jaren voortdurend gestegen zijn.

Van nature kunnen roerende inkomsten gemakkelijk overgeheveld worden naar landen die meer fiscale voordelen bieden. De Lid-Staten van de EU voeren met andere woorden een verbeten concurrentiestrijd om kapitaal aan te trekken. Daarbij maken ze gebruik van het concept « niet-ingezetene », ontwikkelen ze belastingvrije financiële produkten of verlagen ze de voorheffing.

Volgens sommigen is de voorheffing op onroerende inkomsten al hoog genoeg. Toch zijn die inkomsten al lang niet meer aan een echte belastingherziening onderworpen geweest, behalve aan enkele sporadische indexaanpassingen.

In dit verband benadrukt de spreker dat de meerwaarde op onroerende goederen in haast alle gevallen onbelastbaar is.

Mensen die hun inkomsten uit arbeid halen, kregen daarentegen te kampen met een verminderde koopkracht, als gevolg van indexsprongen, loonmatiging en de niet-indexering van de belastingschalen. Daarenboven kwam hun koopkracht eveneens zwaar onder druk te staan door de achtereenvolgende verhogingen van de indirecte belastingen.

De inkomsten uit arbeid hebben te lijden onder hun zichtbaarheid, hun stabiliteit en het gemak waarmee de weerslag kan worden nagegaan van de maatregelen die erop van toepassing zijn.

Volgens de spreker tonen die diverse argumenten aan dat er geen verdere stijging van de fiscale en parafiscale druk op dat soort inkomsten mag komen.

V. **Fiscale begeleidingsmaatregelen bij de begroting 1997**

1° *De belastingen op onroerende goederen*

Wat de belastingen op onroerende goederen betreft, werden twee maatregelen aangekondigd :

— de belasting op de meerwaarde op onroerend goed wordt opgetrokken van 1,25 tot 1,40 voor onroerende goederen die geen dienst doen als woonplaats van de belastingplichtige. Volgens de vice-eerste minister en minister van Financiën, leidt de combinatie van een indexering van het kadastraal inkomen en van het meerwaardecoëfficiënt tot een totale belastingverhoging van 68 % bij de berekening van de personenbelasting;

— de meerwaarde [1] op onroerende goederen die geen dienst doen als woonplaats, is onderworpen aan een personenbelasting ten belope van 16,5 % en moet aangegeven worden in de rubriek « diverse inkomsten ».

[1] Meerwaarde = de verkoopprijs verminderd met de kosten voor de verwezenlijking van het goed — de aankoopprijs vermeerderd met de aangegane verwervingskosten, met een forfaitair bedrag van minimum 25 % + 5 % per volledig jaar van inbezithouding + de kosten van onroerende werken die in het onroerend goed zijn uitgevoerd.

Concernant ces éléments, l'orateur souhaiterait obtenir les précision suivantes :

a) Dans quel délai la commission pourra-t-elle disposer du rapport du Conseil supérieur des Finances relatif à la fiscalité immobilière, et plus particulièrement à la taxation des loyers réels ?

b) Au cours d'un colloque organisé le 14 novembre à propos des mesures fiscales accompagnant le projet de budget 1997, un représentant du ministre des Finances a déclaré que l'administration des Finances a été chargée de mettre rapidement au point les mesures permettant de taxer de la même manière les plus-values réalisées par les sociétés de patrimoine.

On peut lire dans le rapport annuel 1995 de l'administration générale des impôts (p. 109) que l'« Administrateur général adjoint des impôts a soumis (...) un rapport complémentaire sur l'application de la décision du contrôle budgétaire 1993 « prévoyant d'accorder une attention particulière aux sociétés patrimoniales, de faire rapport sur les pratiques constatées et le cas échéant, de proposer les mesures législatives qui s'avéreraient nécessaires ». »

La commission pourrait-elle obtenir une copie de ce rapport afin de mesurer quelle action semble souhaitable dans ce domaine ?

Faut-il inférer des déclarations du représentant du ministre des Finances concernant la préparation de mesures visant à taxer les plus-values réalisées par les sociétés de patrimoine, qu'une plus-value réalisée par ce type de société n'est pour l'instant pas constitutive d'un bénéfice imposable à l'impôt des sociétés ?

Est-ce à dire que le ministre a l'intention de taxer ces plus-values au titre de revenus divers ? Ne serait-ce pas plutôt les plus-values sur les titres des sociétés de patrimoine qui devraient être visées ?

Le ministre peut-il s'engager à ce que les remarques formulées par l'administration des Finances à ce sujet seront suivies d'effet sur le plan législatif ?

c) Pour ce qui concerne la taxation des plus-values immobilières, qu'en est-il des frais liés à une possession consécutive à une succession ?

Y aura-t-il taxation lorsque la plus-value est dégagée non pas à l'occasion d'une vente mais bien d'un usufruit ou d'une cession de la nue-propriété d'un bien immobilier ?

Dans la formule d'établissement de la plus-value, on tient compte d'un coefficient de valorisation de 5 % du prix d'achat par année écoulée pour déterminer le montant des frais d'acquisition à imputer sur le prix de vente. Quelle est la ratio legis de cette valorisation ? Pourquoi ne pas avoir, dans une logique similaire, tenu compte d'un certain amortissement du bien ? Pourquoi avoir retenu le chiffre de 5 % ?

In dat verband vraagt de spreker om nadere toelichting :

a) Binnen welke termijn zal de commissie kunnen beschikken over het verslag van de Hoge Raad van Financiën inzake de belastingen op onroerende goederen en meer bepaald de belasting op de reële huurinkomsten ?

b) Tijdens een colloquium op 14 november over de fiscale begeleidingsmaatregelen voor de ontwerpbegroting 1997, heeft een vertegenwoordiger van het ministerie van Financiën verklaard dat de administratie van Financiën de opdracht heeft gekregen zo snel mogelijk de maatregelen uit te werken waardoor de meerwaarden die gerealiseerd worden door patrimoniumvennootschappen, op dezelfde manier kunnen worden belast.

In haar jaarverslag voor 1995, zegt de Algemene administratie van de belastingen (blz. 109) dat « de Adjunct-administrateur-generaal van de belastingen (...) een aanvullend verslag heeft ingediend betreffende de toepassing van de beslissing genomen bij de begrotingscontrole van 1993. Daarin wordt gevraagd om « bijzondere aandacht te schenken aan de patrimoniumvennootschappen en te rapporteren over de vastgestelde praktijken en, indien nodig, wetgevende maatregelen voor te stellen ». »

Kan de commissie een kopie van dat verslag krijgen, zodat ze kan nagaan welke concrete acties op dat vlak wenselijk zijn ?

Moeten we uit de verklaringen van de vertegenwoordiger van de minister van Financiën over de maatregelen die erop gericht zijn de meerwaarden die door vermogensvennootschappen worden gehaald, afleiden dat een meerwaarde die door een soortgelijke vennootschap tot stand wordt gebracht momenteel niet wordt beschouwd als een winst waarop vennootschapsbelasting wordt geheven ?

Betekent zulks dat de minister voornemens is die meerwaarden als diverse inkomsten te belasten ? Moeten niet veeleer de effecten van de vermogensvennootschappen daarvoor in aanmerking komen ?

Kan de minister zich ertoe verbinden dat aan de ter zake door de diensten van Financiën geformuleerde opmerkingen gevolg zal worden gegeven op wetgevend vlak ?

c) Wat de belasting van de onroerende meerwaarden betreft, hoe is het gesteld met de kosten verbonden aan de inbezitneming na een erfenis ?

Zal belasting worden geheven wanneer de meerwaarde niet afkomstig is van een verkoop, maar wel van een vruchtgebruik of een overdracht van de blote eigendom van een onroerend goed ?

In de formule voor de vaststelling van de meerwaarde houdt men rekening met een waardecoëfficiënt van 5 % van de aankoopprijs per afgelopen jaar om het bedrag te bepalen van de verwervingskosten die op de verkoopprijs moeten worden aangerekend. Is die waardecoëfficiënt wettelijk onderbouwd ? Waarom werd, in diezelfde logische lijn, geen rekening gehouden met een bepaalde afbetaling van het goed ? Vanwaar dat percentage van 5 % ?

2° *La fiscalité mobilière*

C'est essentiellement au travers des mesures de levée du secret bancaire et de déclaration des comptes à l'étranger que les revenus mobiliers risquent d'être mieux appréhendés.

A cet égard, le membre pose les questions suivantes :

a) Le Conseil des ministres a examiné l'avant-projet de loi visant à abroger la cotisation spéciale prélevée sur les revenus mobiliers en sa séance du 3 mai 1996. Cette abrogation est consécutive à l'arrêt de la Cour d'Arbitrage n° 74/95 du 9 novembre 1995 à propos de la question préjudicielle concernant l'article 42 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, modifié par l'article 38 de la loi du 7 décembre 1988, posée par le tribunal correctionnel de Bruxelles (*Moniteur belge* du 16 janvier 1996, pp. 833-837). La Cour indique qu'elle « n'aperçoit aucune justification à la différence de traitement entre les titulaires de revenus d'intérêts d'origine belge et les titulaires de revenus d'intérêts d'origine étrangère » (p. 836) (La cotisation spéciale n'était pas prélevée sur ces derniers).

Au cours de cette même réunion, le ministre des Finances a été chargé :

— d'étudier, dans le cadre européen, toute formule qui permet d'assurer une taxation uniforme des revenus mobiliers qu'ils soient d'origine belge ou étrangère;

— de soumettre des propositions pour le second semestre 1996.

M. Demotte demande où en sont les travaux en la matière. Quelle voie, sur le plan national, semble la plus propice à une contribution équitable des revenus mobiliers à l'effort budgétaire réclamé de l'ensemble de la population ?

b) Le ministre des Finances peut-il confirmer son intention de voir l'obligation de déclaration de comptes à l'étranger assortie d'une sanction pénale, mais aussi de centraliser les données recueillies via cette nouvelle déclaration ?

Comment le ministre compte-t-il recueillir l'information de l'existence de comptes étrangers pour les personnes qui ne sont pas amenées à effectuer une déclaration ordinaire ?

Enfin, le membre souhaiterait également savoir pourquoi cette obligation de déclaration serait limitée aux seuls comptes possédés à l'étranger.

c) Pour ce qui est du nouveau mécanisme de levée du secret bancaire, M. Demotte exprime les deux préoccupations suivantes :

* La modification envisagée par le gouvernement à l'article 318 du Code des impôts sur les revenus (CIR) relatif au « secret bancaire » semble influencer également l'article 327, § 5, du CIR, relatif à l'obliga-

2° *Belasting op kapitaalopbrengsten*

De methode om een betere kijk op de roerende inkomsten te krijgen dreigt in hoofdzaak te bestaan uit maatregelen op het vlak van de opheffing van het bankgeheim en van de aangifte van rekeningen in het buitenland.

In dat verband stelt het lid de volgende vragen :

a) De Ministerraad heeft tijdens zijn vergadering van 3 mei 1996 een voorontwerp besproken dat ertoe strekt de bijzondere heffing op opbrengsten uit effecten te schrappen. Die schrapping is een gevolg van arrest nr 74/95 van het Arbitragehof van 9 november 1995 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 42 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, gewijzigd bij artikel 38 van de wet van 7 december 1988, gesteld door de correctionele rechtbank te Brussel (*Belgisch Staatsblad* van 16 januari 1996, blz. 833-837). Het Hof wijst erop dat ze « geen enkele verantwoording (ziet) voor het verschil in behandeling van houders van inkomsten uit intresten van buitenlandse oorsprong en houders van inkomsten uit intresten van Belgische oorsprong » (blz. 836). (Deze laatste inkomsten waren niet aan de bijzondere heffing onderhevig).

Tijdens diezelfde vergadering werd de minister van Financiën ermee belast :

— in de Europese context iedere formule te bekijken die een eenvormige belastingheffing op alle — Belgische zowel als buitenlandse — inkomsten uit effecten waarborgt;

— voor het tweede semester van 1996 voorstellen in te dienen.

De heer Demotte vraagt in welke mate die werkzaamheden opgeschoten zijn. Welke weg lijkt, op nationaal vlak, het best te bewandelen om de inkomsten uit effecten een billijke bijdrage te laten leveren tot de begrotingsinspanning die van de hele bevolking wordt gevraagd ?

b) Kan de minister van Financiën zijn voornemen bevestigen om niet-naleving van de verplichting om buitenlandse rekeningen aan te geven strafrechtelijk te laten bestraffen, maar ook om de door middel van deze nieuwe aangifte ingezamelde gegevens te centraliseren ?

Hoe denkt de minister de inlichtingen over het bestaan van buitenlandse rekening in te winnen voor degenen die geen gewone aangifte behoeven te doen?

Tot slot wenst het lid ook te vernemen waarom die aangifteplicht zou worden beperkt tot uitsluitend de rekeningen in het buitenland.

c) In verband met de nieuwe regeling tot opheffing van het bankgeheim, verwoordt de heer Demotte de volgende twee punten van zorg :

* De wijziging die de regering overweegt aan te brengen in artikel 318 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen (WIB) met betrekking tot het « bankgeheim » blijkt eveneens een invloed te heb-

tion de dénonciation imposée en certaines circonstances à la Commission Bancaire et Financière (CBF). Cette obligation de dénonciation avait déjà été considérée par des commentateurs comme peu compatible avec les missions prudentielles imposées par les directives européennes à la CBF.

Il semble que le Conseil d'Etat ne souhaitait pas se prononcer sur l'avant-projet d'arrêté royal visant à modifier l'article 318 du CIR, et par voie de conséquence l'article 327 du CIR, tant que le gouvernement n'y avait pas intégré les éventuelles remarques de la CBF, dont il a par ailleurs requis l'avis. Quand le ministre sera-t-il en possession de cet avis ?

Plus généralement, la présence d'un commissaire du gouvernement ne pourrait-elle permettre de suppléer à cette incompatibilité ?

* Dans le libellé des nouveaux articles 318 et 327 du CIR, les termes « fraude fiscale » semblent avoir été substitués aux termes « infraction fiscale ». Ce libellé restreint la portée du contrôle qui peut être effectué. Quels sont les motifs d'une telle substitution de vocable ?

d) L'article 7 du projet de budget des Voies et Moyens prévoit d'accorder « des exonérations fiscales aux revenus des emprunts qui, en 1997, seraient émis ou placés principalement à l'étranger par l'Etat, les communautés, les régions, les provinces, les agglomérations, les communes et les établissements ou organismes publics, et en particulier les Bons du Trésor libellés en monnaies étrangères ».

En contrepartie, les organismes, financiers étrangers auprès desquels ces produits sont placés se sont engagés à ne pas les distribuer auprès de résidents belges. Comment le respect de cet engagement sera-t-il assuré concrètement ?

3° *Autres mesures fiscales*

a) Il entre dans les intentions du gouvernement d'opérer, à l'instar de ce qui existe pour l'imposition des sociétés, l'intégration des dépenses non admises dans la base imposable des asbl. Le ministre ne pourrait-il, en collaboration avec le ministre de la Justice et le ministre de l'Economie et des Télécommunications, élaborer un cadre légal pour assurer une tenue conforme et transparente de la comptabilité des asbl ?

Selon l'orateur, cette mesure faciliterait leur contrôle à des fins fiscales et permettrait d'assurer le respect de leurs obligations juridiques. Un tel cadre légal s'impose si l'on souhaite que la mesure de taxation des dépenses non admises porte réellement ses fruits.

ben op artikel 327, § 5, van het WIB betreffende de aangifteplicht die in bepaalde omstandigheden wordt opgelegd aan de Commissie voor het Bank- en Financiewezen (CBF). Waarnemers hadden die aangifteplicht al aangemerkt als weinig verenigbaar met de prudentiële taken die de Europese richtlijnen aan de CBF opleggen.

De Raad van State wenste zich kennelijk niet uit te spreken over het voorontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van artikel 318 van het WIB, en bijgevolg van artikel 327 van het WIB, zolang de regering daarin niet de eventuele opmerkingen van de CBF had verwerkt, waarvan ze trouwens het advies heeft gevraagd. Wanneer zal de minister in het bezit zijn van dat advies ?

Zou, meer in het algemeen, de aanwezigheid van een regeringscommissaris geen einde kunnen maken aan die onverenigbaarheid ?

* In de formulering van de nieuwe artikelen 318 en 327 van het WIB, blijkt de term « belastingfraude » in de plaats te zijn gekomen van de termen « inbreuken op de belastingwetgeving ». Een dergelijke formulering beperkt de draagwijdte van de controle die kan worden verricht. Wat zijn de reden voor die naamsverandering ?

d) Artikel 7 van het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting voorziet in het verlenen van « vrijstelling van belasting (...) voor de inkomsten van leningen die in 1997 door de Staat, de gemeenschappen, de gewesten, de provincies, de agglomeraties, de gemeenten en de openbare instellingen of organismen, voornamelijk in het buitenland zouden worden uitgegeven of geplaatst, en in het bijzonder de Schatkistbons in vreemde munt ».

Bij wijze van tegenprestatie hebben de buitenlandse financiële instellingen waar die produkten zijn geplaatst, zich ertoe verbonden die produkten niet te verdelen onder de Belgische ingezetenen. Hoe zal concreet worden gegarandeerd dat die verbintenis wordt nageleefd ?

3° *Andere fiscale maatregelen*

a) Het is de bedoeling van de regering om, in navolging van wat geldt voor de vennootschapsbelasting, te voorzien in de integratie van de niet aanvaarde uitgaven voor de belastinggrondslag van de vzw's. Zou de minister, in samenwerking met de minister van Justitie en de minister van Economie en Telecommunicatie, geen wettelijk kader kunnen creëren teneinde te voorzien in een gelijkvormige en doorzichtige boekhouding voor de vzw's ?

Volgens de spreker zou die maatregel de belastingcontrole met betrekking tot die boekhoudingen vergemakkelijken en zou er daardoor op kunnen worden toegezien dat de vzw's hun juridische verplichtingen naleven. Een soortgelijk wettelijk kader is noodzakelijk, wil men dat de maatregelen met betrekking tot de heffing op de niet aanvaarde uitgaven vruchten afwerpen.

b) Il semble également entrer dans les intentions du gouvernement d'attribuer la qualité d'officier de police judiciaire aux fonctionnaires fiscaux détachés auprès des parquets, ce qui devrait permettre d'accroître leur efficacité.

Le ministre des Finances et son collègue de la Justice estiment-ils qu'il est souhaitable d'augmenter le nombre de fonctionnaires ainsi détachés ?

Existe-t-il une demande en ce sens au sein de l'administration des Finances ?

Comment envisagerait-on de combler les départs consécutifs à ces éventuels détachements ?

Le ministre des Finances envisage-t-il d'étendre cette qualité à d'autres corps de l'administration des Finances, en particulier aux fonctionnaires des douanes et accises pour lesquels cette demande est de notoriété publique ?

10. EXPOSE DE M. **ARENS**

M. Arens souligne tout d'abord l'importance du budget pour 1997, qui doit permettre à la Belgique de faire d'emblée partie de l'Union monétaire européenne.

Il est par ailleurs également essentiel que notre dette publique s'amenuise, afin de pouvoir libérer des moyens supplémentaires en vue de créer de l'emploi et de payer les pensions.

L'UEM ne constitue cependant pas un objectif en soi, mais plutôt un instrument indispensable pour réaliser une véritable unification européenne. La nouvelle Europe doit prendre en compte les problèmes de tous les citoyens (c'est-à-dire de toutes les catégories sociales) et doit surtout assurer la paix.

L'intervenant déplore cependant la manière dont les institutions européennes fonctionnent actuellement (affectation irréfléchie de larges moyens financiers sans véritable contrôle politique, rémunération trop élevée des fonctionnaires européens, absence d'harmonisation fiscale).

La Belgique paie chaque année plus de 120 milliards de francs (en 1997 : 124,8 milliards de francs, cf. Doc. n° 727/7, p. 1135) à titre de participation au financement des communautés européennes.

Le gouvernement doit dès lors œuvrer à l'avènement d'une autre Europe.

M. Arens profite de cette discussion budgétaire pour saisir le gouvernement des problèmes spécifiques que connaissent certaines communes frontalières.

Si aucun changement n'intervient, ces communes risquent de crouler sous les dettes qu'elles sont contraintes de contracter pour faire face à l'accroissement de leur population (et au besoin d'infrastructure qui en résulte).

Par suite de la conclusion par le gouvernement fédéral de conventions visant à éviter la double imposition, ces communes (M. Arens est le bourgmestre

b) Blijkbaar is het ook de bedoeling van de regering om aan de belastingambtenaren die bij de parketten worden gedetacheerd, de hoedanigheid van officier van de gerechtelijke politie te verlenen, wat hun doeltreffendheid ten goede zou moeten komen.

Zijn de minister van Financiën en zijn collega van Justitie van oordeel dat het aantal aldus gedetacheerde ambtenaren moet worden opgetrokken ?

Dringen de diensten van Financiën daarop aan ?

Hoe zal het personeel dat ingevolge die eventuele detacheringen vertrekt, worden vervangen ?

Is de minister van Financiën van plan die hoedanigheid uit te breiden tot andere besturen van de diensten van Financiën, meer bepaald tot de ambtenaren van douane en accijnzen ? Het is namelijk algemeen bekend dat daar voor hen op wordt aangedrongen.

10. UITEENZETTING VAN DE HEER **ARENS**

De heer Arens onderstreept eerst en vooral het belang van de begroting voor 1997, die België moet toelaten van meetaf aan deel uit te maken van de Europese Monetaire Unie.

Daarnaast is het ook belangrijk dat onze overheidsschuld daalt, teneinde bijkomende middelen te kunnen vrijmaken voor het scheppen van werkgelegenheid en voor de uitbetaling van de pensioenen.

De EMU is evenwel geen doel op zich maar veeleer een onmisbaar instrument om een echte Europese eenmaking te bewerkstelligen. Het nieuwe Europa moet oog hebben voor de problemen van alle burgers (dat wil zeggen van alle sociale categorieën) en moet vooral de vrede vrijwaren.

De spreker is echter ongoocheld over de manier waarop de Europese instellingen thans werken (ondoordachte besteding van ruime financiële middelen zonder echte politieke controle, te hoge vergoedingen voor de Europese ambtenaren, ontbreken van fiscale harmonisatie).

België betaalt jaarlijks ruim 120 miljard frank (in 1997 : 124,8 miljard frank, cf. Stuk nr 727/7, blz. 1135) als deelname aan de financiering van de Europese Gemeenschappen.

De regering moet dan ook ijveren voor de totstandkoming van een ander Europa.

De heer Arens grijpt deze begrotingsbespreking aan om de specifieke financiële problemen van bepaalde grensgemeenten bij de regering aan te kaarten.

Indien er geen verandering komt, dreigen deze gemeenten te bezwijken onder de schulden die zij noodgedwongen moeten aangaan om de toename van hun bevolking (en de daaruit voortvloeiende behoefte aan infrastructuur) op te vangen.

Ingevolge de door de federale overheid gesloten dubbelbelastingverdragen ontvangen dergelijke gemeenten (de heer Arens is burgemeester van zo'n

d'une de ces communes) ne perçoivent en effet pas de taxes additionnelles à l'impôt des personnes physiques pour ces habitants, qui travaillent à l'étranger.

Le nombre de personnes qui se trouvent dans cette situation ne cesse d'augmenter (et représente dès aujourd'hui plus de 50 % des habitants).

L'intervenant demande que l'Etat indemnise les communes pour cette perte de recettes.

*
* *

Le ministre des Finances fait observer que des conventions bilatérales ne peuvent être conclues qu'avec l'accord des deux parties concernées. Les finances communales sont du reste de la compétence des régions.

M. Arens propose qu'une partie des accises perçues à la frontière belgo-luxembourgeoise (montant total : plus de 1,25 milliard de francs) soit attribuée aux communes frontalières à titre de compensation.

La Région wallonne estime que ce problème a été créé par l'Etat fédéral est que c'est donc à celui-ci qu'il appartient de le résoudre.

Il est tout de même illogique que des travailleurs frontaliers paient un impôt communal additionnel dans un pays où ils n'habitent pas, et non dans la commune dont ils utilisent quotidiennement l'infrastructure (bâtiments scolaires, etc.).

Le ministre des Finances indique qu'il a demandé à son collègue luxembourgeois de lui communiquer les données fiscales concernant les Belges qui travaillent au Luxembourg, afin de pouvoir calculer l'impôt communal additionnel dû par ces personnes. A ce jour, il n'a cependant pas encore reçu de réponse positive à sa demande.

M. Didden fait observer que ces problèmes ne se posent pas pour l'instant à la frontière avec les Pays-Bas. Toutefois, une procédure en vue de la révision de la convention visant à éviter la double imposition a été entamée, de sorte qu'il n'est pas exclu qu'un problème similaire se pose après cette révision.

*
* *

M. Arens est convaincu qu'un impôt trop lourd se traduit, en fin de compte, par une diminution au lieu d'une augmentation des recettes de l'Etat.

Il rappelle à ce propos la théorie de la courbe de Laffer, à laquelle certains intervenants précédents ont déjà fait allusion.

Il insiste afin que la marge budgétaire qui sera disponible dès l'année prochaine soit utilisée par priorité pour soutenir les PME.

Il estime que c'est la seule manière de relancer l'emploi. Le chômage et l'exclusion sociale qui en

gemeente) immers geen aanvullende personenbelasting van die inwoners die in het buitenland werken.

Het aantal mensen in die situatie neemt trouwens gestadig toe (nu reeds meer dan 50 procent).

De spreker vraagt dat de Staat de betrokken gemeenten hiervoor zou vergoeden.

*
* *

De minister van Financiën merkt op dat bilaterale overeenkomsten slechts met de instemming van beide partijen kunnen worden gewijzigd. De gemeentefinanciën zijn overigens een gewestbevoegdheid.

De heer Arens stelt voor dat een gedeelte van de aan de Belgisch-Luxemburgse grens geïnde accijnzen (totaal bedrag : meer dan 1,25 miljard frank) bij wijze van vergoeding aan de grensgemeenten zou worden toegekend.

Het Waalse Gewest is van oordeel dat dit probleem door de federale staat is gecreëerd en bijgevolg ook door haar moet worden opgelost.

Het is toch onlogisch dat grensarbeiders aanvullende gemeentebelasting betalen in een land waar ze niet wonen, en niet in de gemeente waar ze dagelijks gebruik maken van de bestaande infrastructuur (schoolgebouwen en dergelijke).

De minister van Financiën geeft aan dat hij zijn Luxemburgse collega heeft gevraagd de fiscale gegevens betreffende de Belgen die in Luxemburg werken mede te delen, teneinde de door deze mensen verschuldigde aanvullende gemeentebelasting te kunnen berekenen. Tot nu toe heeft hij hierop geen positief antwoord gekregen.

Voorzitter Didden geeft aan dat deze problemen zich momenteel niet stellen aan de grens met Nederland. Een procedure voor de herziening van het dubbelbelastingverdrag werd echter opgestart zodat het niet uitgesloten is dat (na de herziening) een gelijkaardig probleem rijst.

*
* *

De heer Arens is ervan overtuigd dat een te hoge belasting uiteindelijk de staatsontvangsten doet dalen in plaats van stijgen.

Hij verwijst in dit verband naar de theorie van de Laffercurve, waarop vorige sprekers reeds hebben gealludeerd.

Hij dringt erop aan dat de beschikbare budgettaire ruimte, die vanaf volgend jaar voorhanden zal zijn, in de eerste plaats zou worden gebruikt ter ondersteuning van de KMO's.

Alleen op die manier kan volgens hem de werkgelegenheid worden aangezwengeld. De werkloosheid

résulte doivent être combattus par un plan ambitieux pour l'emploi.

En Belgique, 3 % des PME changent de propriétaire chaque année et 10 % des entreprises déclarées en faillite sont des PME. Ces faillites s'expliquent notamment par un manque de formation, par des conflits entre héritiers, mais aussi et surtout, par un manque de moyens financiers.

Les taux trop élevés en matière de droits de succession sont également de nature à compromettre la survie d'une entreprise et l'emploi qui y est créé.

M. Arens défend dès lors l'idée d'une réduction de ces taux et d'un allongement des délais de paiement pour les PME offrant des garanties en termes de maintien de l'emploi.

Il espère par ailleurs que le gouvernement prendra rapidement des mesures structurelles destinées à soutenir le prix de certains produits agricoles, en particulier de la viande bovine.

Dans le secteur des exploitations laitières, il convient de supprimer les prélèvements fiscaux sur les cessions des quotas laitiers (par le biais de la bourse des quotas laitiers). Ce n'est que dans ces conditions que ce secteur pourra travailler efficacement et que l'emploi pourra être préservé.

Pour ce qui concerne la gestion de la dette publique, l'intervenant préconise une plus large participation des organismes financiers et de certains intercommunales.

M. Arens conclut son exposé en s'attachant à la politique budgétaire qui devra être menée après l'introduction de la monnaie unique.

Selon la proposition de règlement qui a été approuvée le 16 octobre dernier, chaque Etat membre devra, même après 1997, continuer de respecter les normes prévues par le traité de Maastricht et même tendre vers l'équilibre budgétaire.

Ce n'est que dans ces conditions qu'un éventuel fléchissement de la conjoncture économique n'aura pas une trop forte incidence (augmentation des taux sur la dette publique) sur nos finances publiques, ce qui était effectivement le cas au début des années nonante.

M. Arens estime toutefois que, dans le pacte de stabilité, il faut prévoir d'autres normes visant à harmoniser les finances publiques des Etats membres.

L'intervenant pense, à cet égard, à l'instauration d'une norme-limite en matière de pression fiscale et de montants minima pour les dépenses sociales et les dépenses d'investissement.

Il incombera à notre ministre des Finances de développer ces idées au Conseil de ministres européen (à l'occasion de l'actualisation du programme de convergence de la Belgique).

en de daaruitvoortvloeiende maatschappelijke uitsluiting moeten via een ambitieus werkgelegenheidsplan worden bestreden.

In België verandert jaarlijks drie procent van de KMO's van eigenaar. Tien procent van de ondernemingen die failliet gaan zijn KMO's. De oorzaken van deze faillissementen zijn onder meer : een gebrekkige voorbereiding, conflicten tussen erfgenamen en vooral te weinig financiële middelen.

Ook te hoge tarieven inzake successierechten kunnen het voortbestaan van een onderneming en van de eraan verbonden arbeidsplaatsen bedreigen.

De heer Arens pleit daarom voor een verlaging van deze tarieven en voor een verlenging van de betalingstermijnen voor KMO's die waarborgen bieden inzake behoud van tewerkstelling.

Hij hoopt ook dat de regering snel structurele maatregelen zal treffen om de prijs van bepaalde landbouwproducten te ondersteunen, vooral van het rundsvlees.

In de melkveehouderij moeten de fiscale heffingen op de overdrachten van de melkquota (via de melkquotabeurs) worden afgeschaft. Alleen op die manier kan deze sector echt efficiënt werken en kan de werkgelegenheid er worden gevrijwaard.

Met betrekking tot het beheer van de overheidsschuld is de spreker voorstander van een ruimere deelname van de financiële instellingen en van sommige intercommunales.

In een laatste onderdeel van zijn betoog gaat de heer Arens nader in op het begrotingsbeleid dat na de invoering van de eenheidsmunt zal moeten worden gevoerd.

Blijkens het voorstel van reglement dat op 16 oktober jongstleden werd goedgekeurd moet elke Lid-Staat ook na 1997 blijven voldoen aan de in het Verdrag van Maastricht bepaalde normen en zelfs het begrotingsevenwicht benaderen.

Alleen op die manier zal een tijdelijke verslapping van de economische conjunctuur geen zware gevolgen (verhoging van de intrestvoeten op de overheidsschuld) hebben voor onze overheidsfinanciën, wat in het begin van de jaren 1990 *wel* het geval was.

De heer Arens meent echter dat in het stabiliteitspact ook ander normen tot harmonisatie van de openbare financiën van de Lid-Staten zouden moeten worden opgenomen.

De spreker denkt in dit verband aan een limiet inzake fiscale druk en aan minimumbedragen voor de sociale en de investeringsuitgaven.

Het is de taak van onze minister van Financiën om deze ideeën (naar aanleiding van de actualisering van het Belgisch convergentieprogramma) bij de Europese Raad van ministers aan te kaarten.

11. OBSERVATIONS DE M. **SCHOETERS**

M. Schoeters s'étonne de ce que certains remettent subitement en cause l'intérêt pour la Belgique d'accéder éventuellement à l'UEM.

Lui aussi, il estime que c'est surtout du côté des dépenses que les efforts les plus importants ont été réalisés dans le passé, ce qui a permis de ramener le déficit public à moins de 3 % du PIB.

Ce sont les dépenses d'investissement qui ont diminué le plus.

C'est précisément à cause de cette formidable opération d'assainissement que le gouvernement n'a, jusqu'ici, pas pu faire grand-chose, voire rien du tout, pour favoriser l'emploi.

Pourtant, l'UEM devrait précisément créer un climat économique propice à la création d'emplois. Dans le passé aussi, l'Union européenne s'est révélée terriblement inefficace sur ce plan (en dépit du Livre blanc de M. Delors).

L'intervenant partage le point de vue de M. Eyskens, selon lequel le minimum européen (à déterminer) en matière de sécurité sociale sera sans doute inférieur au niveau de notre sécurité sociale belge.

Cela n'empêche que tout doit être mis en œuvre pour maintenir en l'état notre système de sécurité sociale actuel au sein d'une Europe unifiée.

M. Schoeters souscrit à la critique formulée par la Cour des comptes à l'encontre de la constitution d'une société patrimoniale, qui assumera le rôle de la Régie des bâtiments.

Il se demande si le fait que les départements ministériels devront désormais louer les bâtiments qu'ils occupent de cette société patrimoniale renforcera vraiment leur responsabilisation. Il doute également que cette mesure ne rapporte quelque chose au Trésor.

En ce qui concerne les charges du passé pour l'Education nationale, le membre demande à quoi se rapporte précisément le montant de 149 millions de francs inscrit à l'article 61.50.01.10 de la section 11 du budget général des dépenses (Doc. n° 727/4, p. 173).

Il attire enfin l'attention sur une erreur matérielle dans l'exposé général du budget des Voies et Moyens (Doc. n° 734/1, bas de la page 163), où il y a lieu d'additionner plutôt que de soustraire un montant de 628,1 millions de francs pour la Communauté française.

*
* *

Le ministre des Finances confirme qu'il s'agit en l'occurrence d'une erreur matérielle. Cela ressort d'ailleurs des totaux horizontaux et verticaux du tableau en question.

11. OPMERKINGEN VAN DE HEER **SCHOETERS**

De heer Schoeters verbaast zich erover dat sommigen nu plots het nut van een eventuele toetreding van België tot de EMU in twijfel trekken.

Ook hij meent dat in het verleden vooral aan de uitgavenzijde zware inspanningen werden geleverd, waardoor het overheidstekort tot minder dan 3 % van het BBP kon worden teruggdrongen.

Vooral de investeringsuitgaven zijn fel gedaald.

Precies omwille van deze geweldige saneringsoperatie heeft de regering tot nu toe weinig of niets kunnen doen voor het bevorderen van de werkgelegenheid.

Nochtans zou de EMU precies het vereiste economisch klimaat moeten scheppen voor de creatie van nieuwe arbeidsplaatsen. Ook in het verleden is de Europese Unie (ondanks het Witboek van de heer Delors) op dit vlak zwaar tekortgeschoten.

De spreker is het met de heer Eyskens eens dat het (nog te bepalen) Europees minimum inzake sociale zekerheid wellicht lager zal liggen dan het niveau van onze Belgische sociale zekerheid.

Dit neemt echter niet weg dat alles in het werk moet worden gesteld om ook binnen een verenigd Europa ons huidige sociale zekerheidsstelsel overeind te houden.

De heer Schoeters onderschrijft de kritiek van het Rekenhof inzake de oprichting van een patrimoniale vennootschap, die de rol van de Regie der Gebouwen zal overnemen.

Hij betwijfelt of het feit dat ministeriële departementen voortaan de door hen betrokken gebouwen van deze patrimoniale vennootschap zullen moeten huren, hun responsabilisering zal bevorderen. Ook de opbrengst van deze maatregel voor de Schatkist lijkt hem verre van zeker.

Met betrekking tot de lasten van het verleden, voor het onderwijs vraagt het lid waarop het (in artikel 61.50.01.10 van sectie 11 van de algemene uitgavenbegroting — Stuk nr 727/4, blz. 173) opgenomen bedrag van 149 miljoen frank precies betrekking heeft.

Ten slotte wijst hij op een materiële fout in de toelichting bij de Rijksmiddelenbegroting (Stuk nr 734/1, blz. 163, onderaan) waar voor de Franse Gemeenschap een bedrag van 628,1 miljoen frank moet worden opgeteld in plaats van afgetrokken.

*
* *

De minister van Financiën bevestigt dat het hier om een materiële vergissing gaat. Dit blijkt overigens uit de horizontale en verticale totalen van de bedoelde tabel.

REPONSES DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES ET DU COMMERCE EXTERIEUR

Le ministre répondra successivement aux interventions portant sur la situation économique et sociale nationale, sur l'union économique et monétaire et l'euro, sur les mesures fiscales évoquées à l'occasion du budget 1997 et, enfin, sur la gestion de la dette publique.

I. LA SITUATION ECONOMIQUE ET SOCIALE NATIONALE

1. **L'urgence et la nécessité des lois-cadres**

Le ministre indique qu'il y a effectivement urgence à adopter un certain nombre de mesures. Le gouvernement a déjà adopté de nombreux arrêtés d'exécution; en date du 25 novembre 1996, six d'entre eux ont été communiqués au président de la Chambre.

Sur le fond, le ministre estime qu'il vaut mieux prendre un peu plus de temps, notamment pour la consultation du Conseil d'Etat, et publier des textes corrects plutôt que d'agir dans une précipitation excessive.

2. **Les minimexés**

Tout d'abord, le ministre fait remarquer qu'il est faux d'imputer la croissance du nombre de « minimexés » aux exclusions pour chômage de longue durée (article 80 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage).

En effet, une telle exclusion ne peut se produire que si le revenu net annuel du ménage (allocation de chômage exceptée) dépasse 600 000 francs (indexés), majorés de 24 000 francs par personne à charge. De même, si ce revenu chute en dessous de 500 000 francs, la personne concernée peut à nouveau bénéficier des allocations. Il est évident que les personnes exclues du droit aux allocations de chômage sur la base de l'article 80 ne sont pas dans les conditions requises pour bénéficier du « minimex ».

La croissance du nombre de « minimexés » est en partie imputable à l'abaissement de la majorité à 18 ans, mesure qui a généré au moins cet effet pervers. Il y a vraisemblablement certains abus, contre lesquels le gouvernement entend lutter.

Toutefois, le ministre attire l'attention de la commission sur deux points importants.

ANTWOORDEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER, MINISTER VAN FINANCIEN EN BUITENLANDSE HANDEL

De minister zal achtereenvolgens antwoorden op vragen over de binnenlandse economische en sociale toestand, over de economische en monetaire unie en de euro, over de belastingmaatregelen in de begroting 1997 en, ten slotte, over het beheer van de staatsschuld.

I. DE BINNENLANDSE ECONOMISCHE EN SOCIALE TOESTAND

1. **De kaderwetten : een dringende noodzaak**

De minister bevestigt dat er wel degelijk dringend een aantal maatregelen moeten worden genomen. De regering heeft al heel wat uitvoeringsbesluiten uitgevaardigd; op 25 november 1996 werden er daarvan zes aan de Kamervoorzitter voorgelegd.

Principieel is de minister van oordeel dat er het best wat meer tijd wordt vrijgemaakt, zodat de besluiten nog voor advies naar de Raad van State kunnen. Ook is het beter correcte teksten te publiceren dan overhaast te werk te gaan.

2. **De bestaansminimumtrekkers**

Ten eerste merkt de minister op dat het groeiende aantal bestaansminimumtrekkers niet kan worden toegeschreven aan de uitsluiting wegens langdurige werkloosheid (artikel 80 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering).

Dergelijke uitsluiting is namelijk slechts mogelijk indien het netto-jaarinkomen van het gezin (met uitzondering van de werkloosheidsuitkering) hoger ligt dan 600 000 frank (gendexeerd), vermeerderd met 24 000 frank per persoon ten laste. Wanneer dat inkomen daarentegen daalt tot beneden de 500 000 frank, maakt de persoon in kwestie opnieuw aanspraak op een uitkering. Het spreekt voor zich dat wie krachtens artikel 80 geen recht heeft op een werkloosheidsuitkering, niet voldoet aan de voorwaarden om het bestaansminimum te trekken.

De groei van het aantal bestaansminimumtrekkers is deels te wijten aan de verlaging van de meerderjarigheid tot 18 jaar. Die maatregel heeft dus op zijn minst dat kwalijk neveneffect gehad. De regering is ook van plan op te treden tegen de misbruiken die er waarschijnlijk bestaan.

De minister wijst de commissie echter op twee belangrijke punten.

Premièrement, les mesures prises par ce gouvernement pour favoriser la réinsertion des « minimexés » et lutter contre la pauvreté :

— l'ouverture aux minimexés d'une série de mesures « emplois » auparavant réservées aux seuls chômeurs complets indemnisés — demandeurs d'emploi (CCI-DE);

— l'exonération des cotisations patronales de la sécurité sociale pour les travailleurs embauchés dans le cadre de l'article 60, § 7, de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale (arrêté royal du 28 mai 1996 — *Moniteur belge* du 16 juillet 1996, pp. 19252-19253);

— enfin, le travail accompli sous l'égide du secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale et à l'Environnement, adjoint au ministre de la Santé publique, suite au rapport général sur la pauvreté, travail mené de concert avec les communautés et régions et financièrement soutenu par la Loterie Nationale.

Deuxièmement, la très grande efficacité de notre système de protection sociale, qui a pu limiter les phénomènes d'exclusion. Certes, tout n'est pas parfait et il y a encore trop de gens qui passent au travers des mailles du filet. Cependant, si l'évolution socio-économique connue depuis le début des années '80 a entraîné une certaine paupérisation, on peut cependant constater que — grâce à la sécurité sociale — la situation en Belgique s'est dégradée moins qu'ailleurs. D'après le rapport publié en 1995 par l'OCDE sur les inégalités sociales, 18 % des Américains vivaient en-dessous du seuil de pauvreté, mais la proportion était de 4,7 % en Belgique, de 6,5 % en Allemagne et de 7,5 % en France. Cette même étude montrait que, en ce qui concerne la distribution des revenus dans les pays de l'OCDE, le ratio riche-pauvre était plus faible en Belgique que dans la plupart des pays. C'est pourquoi il apparaît essentiel aux yeux du gouvernement de préserver la sécurité sociale, tout en la modernisant.

3. **La situation de l'emploi et du chômage**

En matière de chômage, il faut distinguer plusieurs aspects et éviter amalgames rapides et confusions.

Selon le rapport du secrétaire général du ministère de l'Emploi et du Travail concernant les effets des mesures prises par le gouvernement fédéral en matière de promotion de l'emploi, dit le rapport Jadot (p. 35), de 1987 à 1992, la population occupée a augmenté plus que ce que le chômage n'a diminué. Cela souligne qu'emploi et chômage sont deux éléments différents. La population active, calculée par l'addition de l'emploi et du chômage, peut évoluer avec l'arrivée des femmes sur le marché du travail, les

Ten eerste zijn er de regeringsmaatregelen ter bevordering van de sociale reïntegratie van de bestaansminimumtrekkers en ter bestrijding van de armoede :

— een aantal tewerkstellingsmaatregelen die voorheen enkel betrekking hadden op uitkeringsgerechtigde volledig werklozen - werkzoekenden (UVW-WZ), gelden nu ook voor bestaansminimumtrekkers;

— er geldt een vrijstelling van de werkgeversbijdragen van sociale zekerheid voor de werknemers aangeworven in het kader van artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de OCMW's (koninklijk besluit van 25 mei 1996 — *Belgisch Staatsblad* van 16 juli 1996, blz. 19252-19253);

— ten slotte zijn er ook de werkzaamheden die onder leiding van de staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, toegevoegd aan de minister van Volksgezondheid, zijn uitgevoerd na de publikatie van het Algemeen verslag over de armoede; die werkzaamheden vonden plaats in samenspraak met de gemeenschappen en de gewesten en genoten de financiële steun van de Nationale Loterij.

Ten tweede is ons sociale-beschermingsstelsel zeer doeltreffend want het is er in geslaagd sociale uitsluiting zoveel mogelijk in te perken. Natuurlijk is niet alles perfect en vallen er nog teveel mensen tussen de mazen van het net. Maar hoewel de sociaal-economische toestand tijdens de jaren 80 verslechterde en tot een zekere verpaupering leidde, zorgde onze sociale zekerheid ervoor dat de situatie in België er minder op achteruitging dan elders. Volgens het in 1995 gepubliceerde OESO-rapport over sociale uitsluiting, leefde 18 % van de Amerikanen op dat ogenblik onder de armoedegrens, terwijl dit slechts 4,7 % was in België, 6,5 % in Duitsland en 7,5 % in Frankrijk. In verband met de inkomensverdeling in de OESO-landen toonde diezelfde studie aan dat er in België verhoudingsgewijs minder armen zijn dan in de meeste andere landen. Daarom is de regering van oordeel dat de sociale zekerheid in ieder geval behouden moet blijven, zij het dan in een gemoderniseerde vorm.

3. **Werkgelegenheid en werkloosheid**

Wat de werkloosheid betreft, moet een onderscheid gemaakt worden tussen verschillende aspecten. Tevens moeten we ons hoeden voor te snelle en verwarringstichtende conclusies.

Volgens het verslag van de secretaris-generaal van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid over de gevolgen van de maatregelen van de federale regering ter bevordering van de werkgelegenheid — ook het verslag-Jadot genoemd (blz. 35) — steeg de tewerkgestelde bevolking tussen 1987 en 1992 sneller dan dat de werkloosheid daalde. Hieruit blijkt duidelijk dat werkgelegenheid en werkloosheid twee verschillende fenomenen zijn. De werkende bevolking, die gelijk is aan de som van de tewerkgestelden

départs et arrivées de population, la durée de la scolarité ou la suppression du service militaire ... On peut donc avoir une augmentation du chômage alors même que le nombre d'emplois augmente. Le ministre partage d'ailleurs assez largement l'analyse de M. Pieters quant aux facteurs ayant influencé l'évolution du taux d'activité.

Dès lors, quand on dit qu'un million de personnes dépendent en tout ou en partie des budgets du chômage, c'est vrai et faux à la fois. Vrai — en termes de chômage. Faux — en termes d'emploi —, parce que cela inclut les travailleurs à temps partiel, bénéficiant d'un complément de revenu, lesquels font par ailleurs partie de la population occupée. Cela inclut aussi les dizaines de milliers de personnes qui bénéficient de ce qu'on appelle les plans de résorption du chômage (PRC), à savoir TCT, ACS, FBI, etc. Or, certains de ces emplois bénéficient directement ou indirectement aux entreprises (AR 123, AR 258 et dérivés); d'autres constituent de véritables postes d'encadrement pour le secteur non-marchand et — en termes de société — devraient être repris dans les services à la collectivité et non dans le chômage (cf. les ACS enseignants, les FBI, etc.).

Quant aux statistiques du chômage, si l'on prenait les résultats publiés par EUROSTAT, selon des règles harmonisées au niveau de l'ensemble de l'Union Européenne, le taux de chômage serait moins élevé que celui actuellement calculé par la Belgique, comme le montre la comparaison suivante :

en de werklozen, kan schommelen onder invloed van het stijgende aantal vrouwen op de arbeidsmarkt, de bevolkingsaanwas of -daling, de duur van de schoolplicht, de afschaffing van de legerdienst enz. Bijgevolg is een stijging van zowel de werkloosheid als van het aantal arbeidsplaatsen niet onmogelijk. De minister is het trouwens grotendeels eens met de analyse van de heer Pieters met betrekking tot de factoren die de evolutie van de tewerkstellingsgraad hebben beïnvloed.

De bewering dat een miljoen mensen geheel of gedeeltelijk afhangen van werkloosheidsuitkeringen is daarom tegelijk juist en fout. Juist in termen van werkloosheid. Fout in termen van werkgelegenheid. Dat komt omdat de groep werkenden ook bestaat uit deeltijds werkenden, die een aanvullend inkomen krijgen maar anderzijds ook deel uitmaken van de tewerkgestelde bevolking. Ook zijn er de tienduizenden personen voor wie programma's ter bestrijding van de werkloosheid zijn uitgewerkt, zoals DAC'ers, GESCO's, IBF'ers enz. Een aantal van die arbeidsplaatsen komen de ondernemingen direct of indirect ten goede (KB 123, KB 258 en afgeleiden); andere dergelijke tewerkgestelden maken deel uit van de personeelsbezetting in de non-profitsector en horen — op maatschappelijk vlak — veeleer thuis in de categorie « dienstverlening aan de gemeenschap » dan in de werkloosheid (zoals GESCO-leerkrachten, IBF'ers enz.).

In verband met de werkloosheidsstatistieken, dient opgemerkt dat de EUROSTAT-gegevens, die worden berekend op basis van eenvormige regels op EU-niveau, een lagere werkloosheidsgraad aangeven dan de Belgische statistieken. De volgende vergelijking toont dit aan :

Année — *Jaar*	Taux de chômage calculé selon la méthode belge — *Werkloosheidsgraad volgens de Belgische methode*	Taux de chômage calculé par EUROSTAT — *Werkloosheidsgraad volgens EUROSTAT*
1993	13,0 %	8,9 %
1994	13,9 %	10,0 %
1995	14,1 %	9,9 %
1996	14,2 % (septembre/*september*)	9,7 % (juillet/*juli*)

En ce qui concerne les mesures prises par le gouvernement en matière d'emploi, qualifiées par un membre de « petites mesures inefficaces et contradictoires », le ministre souhaite rappeler quelques considérations élémentaires. Tout d'abord, il faut laisser le temps à une série de mesures de produire leurs effets. Ensuite, si différentes mesures coexistent, c'est parce qu'elles visent à répondre à des objectifs différents, qu'il s'agisse de favoriser l'embauche des jeunes ou les chômeurs de longue durée par exemple, ou de favoriser la création d'emplois dans les PME (Plan Plus Un) ou le maintien de l'emploi industriel (mesures bas salaires et Maribel). Se pose également

Wat de regeringsmaatregelen inzake werkgelegenheid betreft, die door een lid als « mager, ondoeltreffend en tegenstrijdig » bestempeld werden, brengt de minister enkele elementaire feiten in herinnering. Ten eerste zullen veel maatregelen pas na enige tijd effect sorteren. Vervolgens vloeit het naast elkaar bestaan van uiteenlopende maatregelen voort uit de grote verscheidenheid aan doelstellingen. Denk maar aan het jongerenbanenplan, de maatregelen ten voordele van de langdurig werklozen, het scheppen van banen bij KMO's (Plus één Plan) of het banenbehoud in de industrie (maatregelen in verband met lage lonen en Maribel). Een ander pro-

le problème de la superposition avec les mesures développées par les régions, mais aussi les communautés (en matière de formation). Enfin, le gouvernement a pris des décisions visant à harmoniser et simplifier plusieurs mesures existantes, notamment en matière de travail à temps partiel.

Le ministre attire également l'attention de la commission sur un constat de la Banque Nationale de Belgique estimant que précédemment, il fallait une croissance de près de 2,5 % pour assurer le maintien de l'emploi, alors que certaines observations plus récentes laissent à penser — ceci étant cependant à confirmer — qu'une croissance entre 1 % et 1,5 % serait maintenant suffisante. Si cela se confirmait, il s'agirait là d'un acquis important de la politique du gouvernement en matière d'emploi.

4. **La viabilité des mécanismes de solidarité**

En matière de viabilité des mécanismes de solidarité, le ministre estime que l'indicateur le plus significatif n'est pas le taux de chômage mais bien le taux d'occupation ou le taux d'emploi, c'est-à-dire le nombre de personnes ayant un emploi rémunéré, privé ou public. C'est en effet le meilleur indicateur de la possibilité pour une société d'organiser la solidarité, entre générations et entre occupés et demandeurs d'emploi.

Ce taux d'occupation est relativement bas en Belgique, vu notamment la scolarité jusqu'à 18 ans et les systèmes de retrait anticipé de la vie active (prépensions, etc.).

Pour maintenir, voire relever ce taux d'occupation, le gouvernement a pris diverses mesures spécifiques, outre les mesures globales de renforcement de l'assise économique du pays.

Quant au problème de « base » posé par le rapport actifs-inactifs en ce qui concerne le financement de la sécurité sociale, il doit être abordé de diverses manières. Il est évident que le relèvement du taux d'emploi constitue un élément important de la solution. Le développement du financement alternatif en est un autre. Le plan global de 1993 a permis d'établir les bases d'un financement alternatif pour la sécurité sociale, financement alternatif qui a été étendu en 1995 et 1996 et dépasse largement les 100 milliards de francs. La proposition formulée par le ministre en vue d'établir une cotisation sociale généralisée s'inscrit dans la même perspective.

Enfin, en ce qui concerne le besoin de faire face à l'avenir aux charges des pensions, le ministre fait remarquer que le but des lois-cadres est notamment de répondre à ce problème et que la politique poursuivie depuis des années en matière de réduction du poids de la dette et des charges d'intérêt vise précisément à libérer des moyens pour financer le vieillissement de la population.

bleem is dat er tegelijk ook maatregelen zijn uitgewerkt door de gewesten maar eveneens door de gemeenschappen (op het vlak van opleiding). Ten slotte heeft de regering een aantal besluiten genomen met het oog op de harmonisatie en vereenvoudiging van verscheidene bestaande maatregelen, met name op het vlak van deeltijdse arbeid.

De minister attendert de commissie er eveneens op dat de Nationale Bank van België heeft aangegeven dat om de werkgelegenheid op peil te houden vroeger een groei met haast 2,5 % nodig was, terwijl uit een aantal recentere (maar nog te bevestigen) gegevens blijkt dat ter zake een groei met 1 % tot 1,5 % thans zou volstaan. Mocht dat bevestigd worden, dan betekent dat een aanzienlijke verworvenheid van het werkgelegenheidsbeleid van de regering.

4. **De leefbaarheid van de solidariteitsmechanismen**

In dit verband vindt de minister dat de duidelijkste indicator niet de werkloosheidsgraad maar de tewerkstellings- of werkgelegenheidsgraad is, dat wil zeggen het aantal personen dat een betaalde baan heeft in de privé-sector of bij de overheid. Uit die gegevens blijkt namelijk het best of een maatschappij bij machte is de solidariteit tussen de generaties of tussen werkenden en werklozen te waarborgen.

In België ligt die tewerkstellingsgraad relatief laag. Dit komt door de schoolplicht tot 18 jaar en door het grote aantal stelsels die het mogelijk maken vervroegd uit het actieve leven te stappen (brugpensioen enz.).

Teneinde de huidige tewerkstellingsgraad te behouden of zelfs op te trekken, heeft de regering diverse specifieke maatregelen genomen. Die komen bovenop de algemene maatregelen ter versteviging van de economische fundamenten van ons land.

Het kernprobleem waarmee de financiering van de sociale zekerheid kampt, met name de verhouding tussen de actieve en de niet-actieve bevolking, moet op verschillende fronten tegelijk worden aangepakt. Van wezenlijk belang is vanzelfsprekend de verhoging van de tewerkstellingsgraad. De uitwerking van alternatieve financieringsmethoden vormt een andere aspect van de oplossing. Het globaal plan van 1993 legde de grondslagen voor een alternatieve financiering van de sociale zekerheid. In 1995 en 1996 werd die uitgebreid en vandaag overschrijdt ze ruim het bedrag van 100 miljard frank. Het voorstel van de minister om een algemene sociale bijdrage in te voeren beoogt hetzelfde doel.

Wat ten slotte de stijgende pensioenlasten aangaat, merkt de minister op dat de kaderwetten er precies zijn gekomen om dat probleem op te lossen. Bovendien is het regeringsbeleid inzake schulden- en rentelast er sinds jaren op gericht meer financiële armslag te creëren, zodat de demografische schok die

ment à dégager de nouvelles marges de manoeuvre au début du siècle prochain afin de pouvoir faire face au choc démographique.

5. Les investissements

On prévoit une croissance de 20 % en matière d'investissements privés. En ce qui concerne les investissements publics, dont le faible niveau a été dénoncé par plusieurs membres, il ne faut pas oublier qu'il relèvent pour l'essentiel des régions, des communes et — au niveau fédéral — des entreprises publiques. Au sujet de ces dernières, le ministre rappelle que les libéraux, lorsqu'ils furent au pouvoir, ont généralement préconisé davantage de coupes que d'augmentations (voir par exemple le budget 1985 de la SNCB).

En matière d'investissements étrangers, une cellule « *ad hoc* » a été installée et divers schémas fiscaux mis en place récemment (centres de distribution, centres de services) attirent de plus en plus l'attention des investisseurs étrangers et commencent à générer la création d'emplois directs et indirects.

6. Un éventuel rétablissement de la confiance par l'abaissement des impôts

Quand à l'indexation des barèmes fiscaux, il s'agit simplement d'un report très temporaire de la mesure. On peut en effet estimer qu'au moment où les enjeux sont aussi cruciaux pour le pays, mieux vaut éviter une opération qui risque d'être coûteuse sans générer une quelconque relance, vu le faible montant concerné par contribuable. A cet égard, le débat n'est pas neuf : le ministre renvoie à une étude du Bureau du Plan de février 1985 que le quotidien *Le Soir* (22 février 1985, p. 2) avait résumé sous le titre : « indexer les barèmes fiscaux, une mesure pour rien ? ».

De toute façon, cette indexation reprendra son cours normal en 1999. Entre-temps, les résultats en matière d'inflation devraient limiter l'impact de cette non-indexation pour le citoyen.

Certains membres de l'opposition proclament que « trop d'impôt tue l'impôt ». C'est sans doute vrai. Mais, inversément, trop peu d'impôt tue la société. Le ministre considère qu'il est particulièrement incohérent de dénoncer l'impôt et, en même temps, de réclamer davantage de moyens pour la Justice. L'impôt est indispensable pour le financement des services à la collectivité et, au vu des surplus primaires dégagés depuis plusieurs années par le gouvernement, on peut estimer que, en comparaison avec beaucoup d'autres pays, la population belge bénéficie dans l'ensemble d'un large éventail de prestations publiques pour un coût relativement modéré. Ce qui biaise cette problématique c'est, bien sûr, l'énorme fardeau de la dette publique, d'où l'importance de l'action menée par le département de la Trésorerie depuis des années afin de réduire le poids relatif de la

voor het begin van volgende eeuw wordt verwacht, doeltreffend kan worden opgevangen.

5. Investeringen

Verwacht wordt dat de privé-investeringen met 20 % stijgen. Wat de overheidsinvesteringen betreft, waarvan verscheidene leden het lage niveau hebben aangeklaagd, mogen we niet vergeten dat die vooral uitgaan van de gewesten, de gemeenten en — op federaal niveau — de overheidsbedrijven. In verband met deze laatste, herinnert de minister er aan dat de liberalen toen ze mee in de regering zaten eerder voor besparingen dan voor toenemende investeringen te vinden waren (cf. de NMBS-begroting voor 1985 bijvoorbeeld).

Wat de buitenlandse investeringen betreft, werd een cel « *ad hoc* » opgericht en verscheidene recent ontwikkelde fiscale structuren (distributiecentra, dienstencentra) trekken steeds meer de aandacht van buitenlandse investeerders en beginnen zowel directe als afgeleide werkgelegenheid te genereren.

6. Een mogelijk herstel van het vertrouwen door een belastingverlaging

De indexering van de belastingschalen wordt gewoon zeer tijdelijk uitgesteld. Wellicht mag men ervan uitgaan dat op een tijdstip dat de belangen zo groot zijn voor het land, men beter een waarschijnlijk dure operatie vermijdt die, gelet op het geringe bedrag dat per belastingbetaler op het spel staat, toch niet tot een heropleving van de economie zal leiden. De discussie hierover is niet nieuw : de minister verwijst naar een studie van het Planbureau van februari 1985 die *Le Soir* (22 februari 1985, blz. 2) samenvatte onder de titel : « Indexering van de belastingschalen, een overbodige maatregel ? »

Die indexering zal in ieder geval in 1999 opnieuw haar verloop krijgen. Ondertussen zouden de resultaten inzake inflatie de gevolgen van die niet-indexering voor de burger moeten beperken.

Sommige leden van de oppositie beweren dat « te veel belastingen de belastingen kapotmaakt ». Dit is wellicht waar. Maar omgekeerd maken te weinig belastingen de samenleving kapot. De minister meent dat het wel bijzonder ongerijmd is de belastingen af te zweren en tegelijkertijd meer middelen voor Justitie te eisen. Belastingen zijn onontbeerlijk voor de financiering van de diensten aan de gemeenschap en, afgemeten aan de primaire overschotten die de regering al verscheidene jaren op haar actief kan schrijven, kunnen we stellen dat, in vergelijking met veel andere landen, de Belgische bevolking een beroep kan doen op een ruim aanbod van overheidsdiensten en zulks tegen relatief lage kosten. De enorme last van de Staatsschuld heeft natuurlijk een ongunstige invloed op dit probleem. Vandaar het belang van de sinds jaren door het ministerie van

dette et des charges d'intérêt. Afin de mieux mettre en rapport les services reçus et les impôts payés, il y a là un important travail à poursuivre.

Notre situation a souvent été comparée à celle de la France. Evidemment, l'impôt sur le revenu en France est moins élevé; il constitue aussi une part nettement plus faible des recettes fiscales en France, où la TVA, les autres impôt indirects, l'impôt sur le capital et les cotisations sociales représentent des masses bien plus importantes.

Répartition des recettes fiscales et parafiscales

(En % du total)

Financiën geleverde inspanning om het relatieve aandeel van de schuld en de rentelasten te verlagen. Dit werk moet worden voortgezet om de ontvangen diensten en de belasting die daarvoor wordt betaald beter op elkaar af te stemmen.

Onze situatie wordt vaak vergeleken met die van Frankrijk. De inkomstenbelastingen liggen in Frankrijk natuurlijk lager; ze maken daar ook duidelijk een kleiner deel uit van de belastingontvangsten, terwijl de BTW, de andere directe belastingen, de belastingen op kapitaal en de sociale bijdragen er een groter deel vertegenwoordigen.

Verdeling van fiscale en parafiscale ontvangsten

(In % van het totaal)

	Impôts directs — *Directe belastingen*	Impôts indirects — *Indirecte belastingen*	Cotisations — *Bijdragen*	
Belgique	40	27	33	België.
France	22	34	44	Frankrijk.
Pays-Bas	29	29	42	Nederland.
Allemagne	26	32	42	Duitsland.
Danemark	62	35	3	Denemark.

Les impôts directs ne constituent que ± 22 % des recettes totales en France, contre ± 40 % en Belgique. En revanche, les impôts indirects — dénoncés par ailleurs — et les cotisations sociales y sont proportionnellement plus importantes. De plus, selon les plus récentes estimations, l'écart de pression fiscale et parafiscale entre la France et la Belgique pour 1996 serait inférieur à 2,5 % de PIB, contre plus de 3 % en 1995.

Quant à la prétendue simplicité du système français d'impôt sur le revenu, le ministre cite un extrait d'un article du *Monde* du 6 septembre 1996 consacré à un livre traitant de l'impôt sur le revenu en France : « *L'absurdité de cet impôt se mesure au nombre de dérogations qu'il a fallu accorder. La moitié des assujettis y échappe. En outre, c'est un maquis des privilèges dignes de l'ancien régime. Maury en donne quelques exemples croustillants. Des stars de cinéma, des polisseurs de pipe de Saint Claude, des passementiers et guimpiers des tissages des soieries dans la région du sud-est, des ouvriers fabriquant des éponges dans le département de l'Ain, leurs collègues qui font des rubans dans la région de la Vienne, etc.* ». Le ministre a le sentiment que l'impôt sur les revenus à la mode française n'est certainement pas un modèle pour la Belgique et qu'en tout cas, il n'est pas moins complexe que le système belge.

Plus qu'un abaissement marginal des impôts, ce qui peut rendre confiance aux citoyens, c'est la détermination du gouvernement à garder sous contrôle les dépenses, à réduire le poids de la dette et des charges

In Frankrijk vertegenwoordigen de directe belastingen slechts ± 22 % van de totale ontvangsten, tegen ± 40 % in België. De, overigens bekritiseerde, indirecte belastingen en sociale bijdragen liggen er daarentegen verhoudingsgewijs hoger. Voor 1996 zou volgens de jongste ramingen de kloof in fiscale en parafiscale druk tussen Frankrijk en België bovendien minder dan 2,5 % van het BBP bedragen, tegenover meer dan 3 % in 1995.

Wat de zogenaamde eenvoud van het Franse systeem van inkomstenbelastingen betreft, citeert de minister een uittreksel uit een artikel dat in *Le Monde* van 6 september 1996 verscheen betreffende een boek over de inkomstenbelastingen in Frankrijk : « *De onzinnigheid van die belasting blijkt uit het aantal afwijkingen dat men heeft moeten toestaan. De helft van de belastingplichtigen ontsnapt er aan. Het is bovendien een amalgaam van voorrechten het ancien régime waardig. Maury geeft er enkele pittige voorbeelden van. De sterren van het witte doek, de politoerders van pijpen uit Saint-Claude, de boordselen blousewevers van de zijdeweverijen in de regio sud-est, de arbeiders die sponzen vervaardigen in het departement Ain, hun collega's die linten maken in de streek rond de Vienne enz* ». De minister heeft het gevoel dat het Franse systeem van inkomstenbelasting zeker geen model moet staan voor België en dat het, in ieder geval niet eenvoudiger is dan het Belgische systeem.

Niet een onbeduidende belastingverlaging schenkt de burgers vertrouwen, maar wel de vastberadenheid van de regering om de uitgaven te beheersen, de schulden- en intrestlasten te milderen en zo

d'intérêt et à assurer ainsi des marges de manoeuvre pour le moyen et le long terme, en particulier pour financer la sécurité sociale et les pensions. C'est là le signe que les citoyens attendent, pour transformer l'épargne de précaution en consommation.

7. L'opportunité d'objectifs chiffrés

Concernant la possibilité d'instaurer un « management par objectifs » et de fixer d'autres objectifs que le seuil de 3 % maximum de besoin net de financement, le ministre signale d'abord que ce « simple » objectif implique déjà plusieurs objectifs (par entité et au sein de celles-ci) et dépend largement d'événements exogènes, au vu du degré d'ouverture de notre économie.

Ensuite, nous devons aussi respecter les autres objectifs du traité de Maastricht : si celui relatif à la dette est le mieux connu, il y a aussi le taux d'inflation, le taux d'intérêt à long terme et le taux de change.

De même, en termes de pression fiscale et parafiscale, le niveau (corrigé) de 1987 est un maximum à ne pas dépasser.

8. La participation des communautés et régions à l'assainissement

A la question de savoir si l'assainissement est trop centré sur les dépenses fédérales et les augmentations d'impôts et pas assez sur les autres niveaux de pouvoir, en particulier les communautés et régions, le ministre indique que, dans son exposé introductif (Partie I du présent rapport), il a lui-même signalé que la part des recettes transférées à d'autres niveaux de pouvoir, au premier rang desquels les communautés et régions, avait crû de manière plus élevée que les moyens revenant au pouvoir fédéral dans le cadre du budget des Voies et Moyens.

Cependant, il est erroné de dire que l'effort s'est limité au niveau du pouvoir fédéral. Les entités fédérées y ont également participé via l'accord de juillet 1994 conclu en comité de concertation et l'accord de coopération de juillet 1996.

En termes de réalisations, par rapport au besoin net de financement, l'entité II (communautés, régions et pouvoirs locaux) a contribué de manière positive pour 0,2 % de PIB en 1994 et de façon négative pour 0,4 % de PIB en 1995. Les prévisions pour 1996 et 1997 sont respectivement de – 0,3 % de PIB et de – 0,4 % de PIB.

La participation des entités fédérées à l'assainissement se traduit par plusieurs éléments. Les masses budgétaires transférées par la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions (*Moniteur belge* du 17 janvier 1989, 2e édition) ne correspondaient pas à 100 % des

de manoevreerruimte op middellange en lange termijn te vrijwaren, in het bijzonder om de sociale zekerheid en de pensioenen te financieren. Op dat signaal wachten de burgers om hun uit voorzorg gespaarde kapitaal om te zetten in consumptie.

7. Opportuniteit van becijferde doelstellingen

Wat de mogelijke invoering van een « doelgericht management » en de definiëring van andere doelstellingen dan de 3 %-norm voor het netto-financieringstekort betreft, signaleert de minister eerst dat deze « eenvoudige » doelstelling reeds een aantal andere doelstellingen met zich brengt (per deelgebied en daarbinnen) en, gelet op de gerichtheid van onze economie op het buitenland, in grote mate afhangt van exogene verschijnselen.

We moeten bovendien ook de andere Maastrichtnormen respecteren : naast de bekende norm inzake de staatsschuld zijn er nog het inflatiepercentage, de rentevoet op lange termijn en de wisselkoersen.

Hetzelfde geldt voor de fiscale en parafiscale druk die niet hoger mag komen te liggen dan het (aangepaste) niveau van 1987.

8. Deelname van gemeenschappen en gewesten aan de sanering

Naar aanleiding van de vraag of de sanering niet te veel op de federale uitgaven en op belastingverhogingen is gericht en te weinig op de andere beleidsniveaus, met name de gemeenschappen en gewesten, wijst de minister er op dat hij in zijn inleidende uiteenzetting (Deel I van dit verslag) zelf heeft aangegeven dat het aandeel van de ontvangsten dat naar andere beleidsniveaus is getransfereerd, en dan in de eerste plaats naar de gemeenschappen en gewesten, in grotere mate is gestegen dan de middelen die aan de federale overheid worden toegewezen in het raam van de Rijksmiddelenbegroting.

Het is evenwel onjuist te beweren dat alleen van de federale overheid een inspanning wordt gevraagd. Ook de gemeenschappen en gewesten hebben hun bijdrage geleverd via het in het overlegcomité gesloten akkoord van juli 1994 en het samenwerkingsakkoord van juli 1996.

In termen van verwezenlijkingen, in verhouding tot de netto-financieringsbehoefte, heeft entiteit II (gemeenschappen, gewesten en lokale besturen) in 1994 positief voor 0,2 % van het BBP bijgedragen en in 1995 negatief voor 0,4 % van het BBP. De vooruitzichten voor 1996 en 1997 zijn respectievelijk – 0,3 % van het BBP en – 0,4 % van het BBP.

De bijdrage van de gemeenschappen en de gewesten aan de sanering komt op verschillende manieren tot uiting. De door de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten (*Belgisch Staatsblad* van 17 januari 1989, tweede uitgave) overgedragen be-

dépenses mais à quelque 85,7 %. D'autre part, en ce qui concerne les communautés, les moyens transférés ne prévoyaient aucune liaison à l'un ou l'autre indicateur de programmation sociale. Les salaires représentant une masse importante, cela a obligé les communautés à faire d'importants efforts pour s'en tenir aux objectifs qu'elles s'étaient assignées.

Concernant les perspectives pluriannuelles pour les composantes de ce que le Conseil Supérieur des Finances appelle l'entité II (communautés, régions, pouvoirs locaux), le ministre tient à souligner que l'accord de coopération de juillet 1996 comprend des engagements pour chacune des communautés et régions ainsi que pour les pouvoirs locaux dans leur ensemble. Les régions, autorités de tutelle des pouvoirs locaux, ont en effet marqué leur accord en ce sens.

II. L'UNION ECONOMIQUE ET MONETAIRE ET L'EURO

1. **Les conséquences du traité de Maastricht en matière d'emploi**

Ces derniers mois, il ne se passe pas un jour sans que nous n'entendions parler des fameux critères de Maastricht et de leurs conséquences prétendument néfastes sur la situation économique et l'emploi. Force est de reconnaître que l'actualité récente, faite de restructurations et de liquidations d'entreprises, accompagnées de pertes souvent très importantes de postes de travail, donne de la vigueur à ce type d'arguments. Cela ne signifie pas pour autant qu'ils soient fondés.

A cet égard, le ministre souhaite clairement indiquer en quoi la relation de causalité si fréquemment établie entre le respect des normes de Maastricht, l'actuel processus d'assainissement budgétaire et notre niveau élevé de chômage lui paraît à la fois erronée et source de dangereuses confusions.

En effet, s'il est indéniable que des solutions s'imposent d'urgence en vue d'accroître la capacité de notre économie à recréer de l'emploi, leur efficacité suppose également qu'elles reposent sur de bons constats.

2. **Faut-il assainir les finances publiques à cause de « Maastricht » ?**

Suite à l'augmentation rapide du déficit budgétaire dans la seconde moitié des années 1970, notre pays connaît un niveau d'endettement public très élevé qui lui impose de consacrer chaque année une partie importante de ses ressources au financement de ses charges d'emprunt. Ainsi, les charges d'intérêt de l'ensemble des pouvoirs publics se sont élevées à 730 milliards de francs en 1995, soit ± 20 % des re-

grotingsmassa's dekten de uitgaven niet voor 100 %, maar voor ongeveer 85,7 %. Wat anderzijds de gemeenschappen betreft, voorzagen de overgedragen middelen in geen enkele koppeling aan een of andere indicator van sociale programmering. Omdat de lonen een belangrijk deel vormen, zagen de gemeenschappen zich genoodzaakt belangrijke inspanningen te leveren om de doelstellingen te kunnen bereiken die ze zichzelf hadden opgelegd.

Betreffende de meerjarenprognoses voor de bestuursniveau's die de Hoge Raad van Financiën entiteit II noemt (gemeenschappen, gewesten, lokale besturen), drukt de minister er op dat het samenwerkingsakkoord van juli 1996 verbintenissen omvat voor elk van de gemeenschappen en de gewesten alsmede voor de lokale besturen in hun geheel. De gewesten, die toezicht houden op de lokale besturen, hebben namelijk hun akkoord ter zake gegeven.

II. ECONOMISCHE EN MONETAIRE UNIE EN EURO

1. **De consequenties van het verdrag van Maastricht voor de werkgelegenheid**

Er gaat de jongste maanden geen dag voorbij of er is sprake van het Verdrag van Maastricht en van de vermeend negatieve weerslag ervan voor de economische toestand en voor de werkgelegenheid. De recente actualiteit, met haar herstructureringen en faillissementen die gepaard gaan met vaak zeer aanzienlijk banenverlies, zet dat soort argumenten uiteraard kracht bij, wat nog niet wil zeggen dat ze gegrond zijn.

In dat verband wenst de minister duidelijk te stellen dat het zo vaak aangehaalde oorzakelijke verband tussen het naleven van de Maastrichtnormen, de aan de gang zijnde begrotingssanering en ons hoog werkloosheidspeil helemaal niet bestaat en aanleiding geeft tot gevaarlijke verwarringen.

Het valt niet te ontkennen dat dringend gezocht moet worden naar oplossingen om onze economie beter in staat te stellen nieuwe werkgelegenheid te scheppen; toch kunnen die oplossingen alleen effect sorteren als zij op betrouwbare vaststellingen steunen.

2. **Vereist « Maastricht » een sanering van de overheidsfinanciën ?**

Als gevolg van de snelle stijging van het overheidstekort in de tweede helft van de jaren 1970 torst de Belgische overheid een zware schuldenlast, waardoor ons land verplicht is jaarlijks een groot gedeelte van zijn inkomsten aan de financiering van de rentelast te spenderen. Voor alle overheden samen bedroeg die rentelast in 1995 730 miljard frank, dus circa 20 % van de ontvangsten. Voor ons land is dat

cettes de l'ensemble des pouvoirs publics. Le fardeau de la dette représente donc à lui seul un véritable handicap pour notre pays, qui limite considérablement la marge de manoeuvre de l'Etat pour rencontrer les besoins des citoyens. Ainsi, si le niveau de la dette était moins élevé, l'Etat pourrait plus facilement allouer des moyens, par exemple, à une politique de l'emploi plus volontariste, à la recherche scientifique, à une lutte plus efficace contre diverses formes d'exclusion sociale, voire à une réduction de la pression fiscale et parafiscale.

Retrouver progressivement une marge de manoeuvre pour répondre à ces besoins et permettre ainsi une meilleure affectation des deniers publics, voilà l'un des résultats les plus attendus de la réduction du déficit budgétaire à 3 % du PIB. Il est en effet prouvé que la réalisation de cet objectif entraînera un effet « boule de neige » inversé, c'est-à-dire une réduction spontanée du volume des charges d'intérêt supportées chaque année par le budget de l'Etat.

La « fonte » de la dette publique et donc des charges d'intérêt permettra de dégager des moyens pour d'autres fins. Elle permettra surtout de financer l'augmentation des dépenses de pensions et de soins de santé à laquelle notre pays sera confronté au siècle prochain, en raison du vieillissement progressif de la population. Si, dans quelques années, les charges d'intérêt, au lieu de représenter 8 % du PIB, n'en représentent plus que 4 %, ce sont 4 % de PIB dont nous pourrons disposer, par exemple pour constituer une « réserve démographique » destinée au financement des pensions.

Cette préoccupation relative au choc démographique est partagée par les autres Etats de l'Union européenne — malgré le fait que leur taux d'endettement soit inférieur au nôtre.

C'est la raison pour laquelle les « grandes orientations des politiques économiques », qui ont été adoptées par le Conseil européen en juillet 1995 et qui constituent la référence pour la conduite de la politique économique de la Communauté et des Etats membres, présentent comme objectif budgétaire à moyen terme de ramener le déficit budgétaire « à un niveau proche de l'équilibre ». C'est le même objectif qui sera repris dans le pacte européen de stabilité. L'enjeu est de permettre à nos pays d'affronter le choc démographique dans des conditions financières saines. La façon la plus efficace d'y arriver est de réduire le niveau de la dette publique et donc des charges d'intérêt. Pour un pays aussi endetté que le nôtre, cette nécessité s'impose, indépendamment de la question de notre entrée dans l'Union monétaire et du respect des critères requis à cette fin. Autrement dit, si le traité de Maastricht était abrogé, si l'Europe renonçait à la monnaie unique (ce qui aurait des conséquences négatives à bien des égards), cela ne changerait rien à la nécessité de poursuivre l'assainissement des finances publiques.

op zichzelf dus al een serieuze handicap, waardoor de overheid heel wat minder armslag heeft om in de behoeften van de burgers te voorzien. Mocht de schuldenlast geringer zijn, dan zou de Staat bijvoorbeeld gemakkelijker geld kunnen besteden aan een voluntaristischer werkgelegenheidsbeleid, aan wetenschappelijk onderzoek en aan een efficiëntere bestrijding van de maatschappelijke uitsluiting; de Staat zou zelfs de fiscale en parafiscale druk kunnen verlichten.

Onder de verwachte resultaten van de vermindering van het begrotingstekort tot 3 % van het BBP is het geleidelijk terugvinden van de mogelijkheden om in al die behoeften te voorzien en de overheidsgelden beter te besteden. Het is immers bewezen dat het halen van die doelstelling een omgekeerd « sneeuwbaleffect » teweeg zal brengen, dit is een spontane inkrimping van de omvang van de rentelasten van de Staat.

Door het « wegsmelten » van de overheidsschuld en dus het afbouwen van de rentelast wordt het mogelijk financiële middelen voor andere doeleinden vrij te maken. Het zal echter vooral ruimte creëren voor de financiering van de stijgende uitgaven voor pensioenen en geneeskundige verzorging waar ons land, omwille van de geleidelijke vergrijzing van de bevolking, de volgende eeuw mee geconfronteerd zal worden. Indien de rentelast over enkele jaren nog maar 4 % in plaats van 8 % van het BBP bedraagt, kunnen wij de aldus beschikbare 4 % bijvoorbeeld aanwenden voor het opbouwen van een « demografische reserve », bestemd voor de financiering van de pensioenen.

Die bezorgdheid over de demografische schok wordt gedeeld door andere Lid-Staten van de Europese Unie, hoewel hun schuldenlast kleiner is dan de onze.

Om die reden hebben de door de Europese Raad in juli 1995 goedgekeurde belangrijke oriëntaties van de economische beleidslijnen, waarnaar de Gemeenschap en de Lid-Staten verwijzen om hun economisch beleid uit te stippelen, tot doel het begrotingstekort op middellange termijn « tot een bijna sluitende begroting » te doen dalen. Diezelfde doelstelling zal overgenomen worden in het Europees stabiliteitspact. De Lid-Staten moeten erin slagen de demografische schok in een gezonde financile context op te vangen. Het peil van de overheidsschuld en dus dat van de rentelast doen dalen is de meest efficiënte manier om daarin te lukken. Voor een land met een zo zware schuldenlast is dat een dringende noodzaak, ook zonder de kwestie van onze toetreding tot de Muntunie en van het naleven van de te dien einde opgelegde criteria. Met andere woorden, mocht het Verdrag van Maastricht opgeheven worden, mocht Europa afstappen van de eenheidsmunt (wat in menig opzicht negatieve consequenties zou hebben) dan zou dat niets veranderen aan de noodzakelijkheid om door te gaan met de sanering van de overheidsfinanciën.

3. **Est-ce à cause du traité de Maastricht qu'il y a du chômage en Europe ?**

Ce n'est évidemment pas à cause du traité de Maastricht qu'il y a du chômage en Europe. Pour s'en convaincre, il suffit de constater que le taux de chômage en Europe — et en Belgique — n'a pas cessé de progresser depuis le milieu des années 1970 et que la décrue à la fin des années 1980 n'a constitué qu'un intermède.

Quelles sont les causes permettant d'expliquer l'évolution du chômage européen et belge ?

Sans prétendre être exhaustif, le ministre relève que les études disponibles aujourd'hui suggèrent que deux phénomènes, qui n'ont rien à voir avec les critères fixés par le traité de Maastricht, jouent un rôle majeur.

3.1. *La mondialisation de l'économie et la concurrence des pays à bas salaires*

La mondialisation de l'économie, qui se traduit par l'intensification des échanges internationaux avec les pays à bas salaires, ainsi que la généralisation des stratégies de globalisation des entreprises, s'est accélérée au cours de ces dernières années, grâce à trois facteurs : la réduction drastique des coûts de transport et de communication, la libéralisation accrue des échanges et l'écroulement du bloc communiste.

Même si les conséquences de cette évolution sont multiples et encore mal évaluées, il est certain que l'une d'entre elles concerne la demande de main d'œuvre. En effet, les travailleurs les moins qualifiés dans les pays développés sont les plus grandes victimes d'une ouverture des échanges avec les pays à bas salaires, malgré les effets globalement positifs qu'une telle ouverture engendre pour nos économies (nous vendons plus à ces pays que nous ne leur achetons). L'impact se manifeste en Europe par un volume croissant de chômage parmi les travailleurs moins qualifiés, alors qu'il se traduit aux Etats-Unis par une diminution importante de la rémunération de cette catégorie de travailleurs.

En effet, les Etats-Unis sont également affectés par cette évolution, mais dans la mesure où leurs marchés sont moins contraints par des soucis de justice ou d'équité, leur économie a répondu à l'intensification de la concurrence des pays à bas salaires par une baisse du revenu des travailleurs peu qualifiés et un accroissement des inégalités.

3.2. *L'impact du progrès technique*

L'augmentation du commerce avec des pays qui abondent en main d'œuvre bon marché n'explique qu'une partie de la montée des inégalités de revenus aux Etats-Unis, et du chômage des travailleurs peu qualifiés en Europe. Pour beaucoup d'experts, le chô-

3. **Is de werkloosheid in Europa aan « Maastricht » te wijten ?**

Natuurlijk niet. Het beste bewijs daarvan is dat het Europese - en Belgische- werkloosheidspercentage sedert het midden van de jaren 1970 onophoudelijk gestegen is en de daling aan het einde van de jaren 1980 niet meer dan een intermezzo was.

Waar is de toename van de Europese en Belgische werkloosheid aan toe te schrijven ?

De minister zal ter zake niet alle aspecten op een rij zetten; hij merkt toch op dat, volgens beschikbare studies twee verschijnselen die niets met de door het Verdrag van Maastricht opgelegde criteria te maken hebben, daar een belangrijke rol in spelen.

3.1. *De mondialisering van de economie en de concurrentie van de lage-loonlanden*

De mondialisering van de economie, die tot uiting komt in het groeiende internationale handelsverkeer met de lage-loonlanden alsmede in de veralgemening van de « globaliseringsstrategieën » van de ondernemingen, heeft zich de jongste jaren steeds sterker doen gelden, en wel om de volgende drie redenen : de forse daling van de transport- en communicatiekosten, de toenemende liberalisering van de handel en de ineenstorting van het communistisch blok.

Zelfs al heeft die ontwikkeling talrijke gevolgen die nog niet goed kunnen worden ingeschat, toch heeft een evolutie ongetwijfeld betrekking op de vraag naar arbeidskrachten. De minst geschoolde werknemers in de ontwikkelde landen zijn immers de grootste slachtoffers van de toenemende handelsbetrekkingen met de lage-loonlanden, in weerwil van de over het geheel genomen gunstige gevolgen die zo'n ontwikkeling teweegbrengt voor onze economieën (wij verkopen meer aan die landen dan wij bij hen kopen). Dat effect komt in Europa tot uiting in de groeiende werkloosheid bij minder geschoolden en in de Verenigde Staten in een aanzienlijke daling van de lonen van die categorie werknemers.

Die ontwikkeling is inderdaad ook merkbaar in de Verenigde Staten maar, aangezien de Amerikaanse markt zich minder gelegen laat liggen aan overwegingen die met rechtvaardigheid of billijkheid te maken hebben, heeft haar economie de toenemende concurrentie van de lage-loonlanden beantwoord met een daling van de lonen van de weinig geschoolde werknemers en met een toename van de ongelijkheden.

3.2. *De gevolgen van de technische vooruitgang*

Het groeiende handelsverkeer met landen die goedkope arbeidskrachten in overvloed hebben, verklaart slechts ten dele de toenemende inkomensongelijkheid in de Verenigde Staten en de stijgende werkloosheid bij Europese weinig geschoolden. Heel

mage élevé parmi les peu qualifiés résulte surtout du progrès technique. Tout en soulignant que les bouleversements technologiques récents, en particulier dans le domaine de l'information et des ordinateurs, ont contribué à créer de nombreux emplois et permettront d'en créer davantage à l'avenir, nombre d'études ont mis en évidence le fait que ces nouveaux emplois sont créés dans des activités qui demandent d'autres compétences et d'autres formes d'organisation du travail que celles qui existent dans la plupart de nos entreprises. C'est pourquoi on assiste à une réduction tendancielle de la demande en main d'oeuvre peu qualifiée.

4. **Faut-il abandonner les objectifs de Maastricht pour favoriser l'emploi ?**

L'analyse développée ci-dessus des principales causes de la croissance du chômage en Europe et des inégalités aux Etats-Unis devrait pouvoir nous convaincre que la solution à la crise que traverse l'Occident à l'heure actuelle ne passe pas par l'abandon du traité de Maastricht et l'augmentation des déficits budgétaires. Non seulement un tel relâchement ne s'attaquerait pas aux véritables causes des difficultés actuelles, mais il serait de plus contre-productif, pour deux raisons essentielles.

Premièrement, comme indiqué ci-dessus, la poursuite de l'assainissement des finances publiques n'est en rien liée aux obligations fixées dans le traité de Maastricht, mais bien à la nécessité de réduire le niveau de l'endettement public, qui est excessif au regard des défis socio-démographiques qui nous attendent au début du siècle prochain. Dans ce contexte, la remise en question des objectifs budgétaires risquerait d'aggraver la perte de confiance des ménages qui se rendraient rapidement compte que la hausse des déficits publics ne permettra plus aux pouvoirs publics d'honorer leurs obligations, notamment en matière de pensions. Cette perte de confiance aurait une influence défavorable sur la demande intérieure et sur les taux d'intérêt, et donc sur l'emploi.

Deuxièmement, tout relâchement budgétaire reviendrait à abandonner le processus d'intégration monétaire établi par le traité de Maastricht. Cela entraînerait le retour au protectionnisme, la remise en cause du marché unique, le réveil des démons nationalistes et la désintégration de la construction européenne. Comment imaginer que c'est en se perdant dans cette voie, dont l'histoire a démontré qu'elle n'avait d'autre issue que la guerre, que l'Europe pourrait trouver une solution humaine au problème du chômage ?

wat deskundigen zijn van mening dat de hoge werkloosheid bij de weinig geschoolden vooral het resultaat is van de technische vooruitgang. Hoewel zij benadrukken dat de recente ingrijpende technologische omwenteling, met name op gebied van informatie en informatica, mede talrijke banen gecreëerd heeft en dit in de toekomst nog meer het geval zal zijn, hebben de auteurs van talrijke studies er ook op gewezen dat die nieuwe banen betrekking hebben op activiteiten die andere capaciteiten en andere vormen van arbeidsorganisatie vergen dan die welke in de meeste van onze bedrijven geëist worden. Een ander verklaart hoe het komt dat de vraag naar weinig geschoolde arbeidskrachten een dalende tendens vertoont.

4. **Moeten wij de doelstellingen van Maastricht laten varen om de werkgelegenheid aan te zwengelen ?**

De bovenstaande analyse van de hoofdoorzaken van de toenemende werkloosheid in Europa en van de ongelijkheden in de Verenigde Staten zou er ons van moeten kunnen overtuigen dat de crisis die het Westen momenteel doormaakt niet kan worden opgelost door het Verdrag van Maastricht op te doeken of de begrotingstekorten te doen zwellen. Door op die manier de teugel te vieren, pakt men de echte oorzaken van de huidige moeilijkheden niet aan en toont men zich bovendien om twee fundamentele redenen contraproductief.

Ten eerste is, zoals reeds eerder gezegd, de voortzetting van de sanering van de overheidsfinanciën helemaal niet gebonden aan de verplichtingen van het Verdrag van Maastricht, wel aan de noodzakelijkheid om de overheidsschuld af te bouwen want in het licht van de sociale en demografische uitdagingen die ons begin volgende eeuw te wachten staan, haalt die een buitensporig hoog peil. Als tegen die achtergrond de budgettaire oogmerken ter discussie worden gesteld, valt te vrezen dat het consumentenvertrouwen van de gezinnen nog zal afnemen, ze zouden er zich spoedig rekenschap van geven dat de stijging van de overheidstekorten de overheid niet meer in staat zal stellen zijn verplichtingen na te komen. Dat geldt dan vooral voor de pensioenen. Die vertrouwenscrisis zou de binnenlandse vraag, de rentevoeten en dus ook de werkgelegenheid ongunstig beïnvloeden.

Ten tweede zou strakke begrotingsdiscipline betekenen dat wordt afgestapt van de monetaire integratie die wordt geregeld door het Verdrag van Maastricht, met als gevolg de terugkeer naar het protectionisme, het op losse schroeven zetten van de interne markt, het opwekken van de nationalistische demonen en de desintegratie van de Europese uitbouw. Men kan zich moeilijk voorstellen hoe Europa een menselijke oplossing voor het werkloosheidsprobleem zou kunnen vinden als het de levensgevaarlijke weg inslaat waarvan de geschiedenis bewezen heeft dat hij slechts op oorlog uitloopt.

Cela étant dit, il convient de reconnaître qu'une politique budgétaire rigoureuse peut avoir des conséquences négatives sur la croissance, et donc sur l'emploi, si elle n'est pas soutenue par un « *policy-mix* » équilibré, c'est-à-dire par un dosage approprié de tous les instruments de politique économique. Or, de ce point de vue, force est de reconnaître que le ralentissement significatif de la croissance ces derniers mois s'explique en partie par un déséquilibre du « *policy-mix* ».

C'est ce constat qui a amené le ministre à tirer la sonnette d'alarme lors des réunions des ministres européens des Finances, où il a plaidé en faveur de mesures pour relancer la stratégie de croissance et d'emploi développée dans le Livre blanc. Ces mesures devraient comporter, entre autres, la réalisation rapide des grands réseaux transeuropéens dans les domaines du transport, de l'information, de l'énergie et de l'environnement. Une initiative européenne dans ce domaine est d'autant plus nécessaire que l'Europe a besoin de ces réseaux pour répondre au défi de la mondialisation en renforçant sa capacité d'attirer les investissements productifs.

D'autre part, les gouvernements nationaux devraient renforcer leurs programmes pour l'emploi et les coordonner en tenant mieux compte des recommandations du Livre blanc. En général, il faut le reconnaître, l'ampleur des mesures qui ont été effectivement prises jusqu'à présent pour adapter notre société à la mondialisation de l'économie et aux changements technologiques reste en deçà de ce qui est nécessaire pour apporter une amélioration décisive à la situation de l'emploi.

Sans la mise en œuvre d'une politique plus volontariste d'augmentation du contenu en emplois de la croissance, notamment par une diminution des charges sociales, une redistribution du travail, l'encouragement à la recherche et aux activités nouvelles, il ne sera pas possible de lutter efficacement contre le chômage.

L'un des enjeux de la modernisation de la sécurité sociale consiste précisément à réformer la base de son financement afin de limiter de façon durable le poids que fait peser le financement de la protection sociale sur le coût du travail par rapport aux autres facteurs de production.

Comme le souligne Jacques Delors, il est « scientifiquement inexact et politiquement dangereux » d'opposer la monnaie unique et l'emploi. L'Europe doit réaliser l'une et l'autre : l'Union monétaire *et* une stratégie pour l'emploi. Ces deux objectifs ne sont pas contradictoires mais complémentaires.

5. **La nécessité d'une intégration politique et sociale poussée**

Lorsque, le 9 mai 1950, le ministre français des Affaires étrangères, M. Robert Schuman, proposait

Toch dient te worden erkend dat een strak begrotingsbeleid ongunstige gevolgen kan hebben voor de economische groei en dus ook voor de werkgelegenheid indien een dergelijk beleid niet geschraagd wordt door een evenwichtige « *policy-mix* », dus een gepaste dosering van alle economische beleidsinstrumenten. Op grond van een en ander moet men echter toegeven dat de significante groeivertraging van de jongste maanden ten dele uit te leggen is door het verstoord evenwicht van de « *policy-mix* ».

Die vaststelling heeft de minister ertoe gebracht op de vergaderingen van de Europese ministers van Financiën aan de alarmbel te trekken en te pleiten voor maatregelen om de in het Witboek ontwikkelde strategie ter bevordering van de economische groei en van de werkgelegenheid weer op te starten. Die maatregelen zouden met name de spoedige realisatie moeten omvatten van de grote transeuropese netten voor vervoer, informatie, energie en leefmilieu. Een desbetreffend Europees initiatief is des te noodzakelijker daar ons continent die netten nodig heeft om de uitdaging van de mondialisering te beantwoorden met een grotere capaciteit om produktieve investeringen aan te trekken.

Aan de andere kant zouden de regeringen van de Lid-Staten hun werkgelegenheidsprogramma's moeten intensiveren en coördineren, waarbij ze meer rekening dienen te houden met de aanbevelingen van het Witboek. Men moet toegeven dat het arsenaal aan maatregelen die tot nog toe effectief genomen werden om onze samenleving aan de mondialisering van de economie en aan de technologische veranderingen aan te passen, doorgaans tekort schiet om de toestand op het gebied van de werkgelegenheid significant te verbeteren.

Een efficiënte bestrijding van de werkloosheid is utopisch zonder een meer voluntaristisch beleid, dat ernaar streeft de groei (via vermindering van de sociale lasten, arbeidsherverdeling en aanmoediging van research en nieuwe activiteiten) te koppelen aan het scheppen van meer banen.

Een van de essentiële taken van de modernisering van de sociale zekerheid bestaat precies in een hervorming van de financieringsbasis ervan. Zo komt men tot een duurzame verlichting van die financiering die in vergelijking met de andere produktiefactoren ongemeen zwaar op de arbeidskosten drukt.

Zoals Jacques Delors heeft onderstreept, is het wetenschappelijk verkeerd en politiek gevaarlijk om eenheidsmunt en werkgelegenheid tegenover elkaar te stellen. Europa moet zowel het ene als het andere realiseren : de Muntunie én een werkgelegenheidsstrategie. Beide oogmerken zijn niet tegenstrijdig maar complementair.

5. **De noodzaak aan een verregaande integratie op politiek en sociaal vlak**

Toen de Franse minister van Buitenlandse Zaken, Robert Schuman, op 9 mei 1950 voorstelde de Duitse

de placer la production allemande et française de charbon et d'acier sous une autorité commune, son souci n'était pas d'obtenir un meilleur rapport qualité/prix pour ces produits. L'idée de Schuman était politique et c'est un véritable miracle que la France et l'Allemagne soient parvenues à mettre en œuvre cette importante coopération économique quelques années à peine après la fin d'un conflit mondial qui les avait opposés en tant qu'ennemis héréditaires.

Au cours des décennies qui ont suivi, des hommes d'Etat de pus en plus nombreux se sont proposé de contribuer à l'approfondissement de l'intégration européenne et au maintien d'une paix durable en Europe.

Ils ont dû, dans ce cadre, opérer des choix stratégiques mais une des options les plus importantes fut — dans le sillon tracé par Robert Schuman — de considérer que *l'intégration économique était la meilleure voie.*

Lorsque l'on examine attentivement l'histoire de l'intégration européenne, on constate en effet que l'enchevêtrement des différentes économies a automatiquement conduit — par le biais du marché commun et, finalement, du marché unique — à une intégration politique de plus en plus poussée, avec des résultats tels que la première élection directe au Parlement européen en 1979, la création des deuxième et troisième piliers de l'Union européenne, la politique étrangère et de sécurité commune et l'action commune en matière de justice et d'affaires intérieures.

Le démarrage de la troisième phase de l'union monétaire devrait à nouveau constituer — ainsi qu'on s'y attend et qu'on l'espère — un important catalyseur pour la poursuite de l'intégration politique.

De plus en plus de citoyens prennent actuellement conscience d'un dilemne qui se pose à eux. Il y a, d'une part, la conviction que l'Union monétaire pourrait, en tant que prochaine étape dans la réalisation du marché unique, amener une période de croissance, assortie de la création d'emplois nouveaux. D'autre part, ces mêmes citoyens ont conscience que si l'on a réussi à lever, en 1992, un certain nombre d'entraves à la réalisation du marché unique, il n'en reste pas moins un certain nombre d'obstacles, et notamment, des obstacles d'ordre social et fiscal. Sans harmonisation dans le domaine de la sécurité sociale et en ce qui concerne par exemple les règles régissant le licenciement des travailleurs au sein de l'Union, les employeurs auront toujours intérêt à s'établir dans un Etat membre plutôt que dans un autre.

Outre cette concurrence sociale, il y a aussi la concurrence fiscale. Un document soumis, en avril de cette année, par le commissaire européen Mario Monti au Conseil ECOFIN, met très fortement l'accent sur cet aspect. M. Monti constatait qu'une pression fiscale trop élevée peut entraîner le déplacement

en de Franse produktie van kolen en staal onder één autoriteit te plaatsen, was het niet in de eerste plaats zijn bedoeling een betere kwaliteit/prijsverhouding voor deze produkten te bereiken. De idee van Schuman was politiek en het moge een waar mirakel heten dat Frankrijk en Duitsland er in geslaagd zijn deze belangrijke economische samenwerking te realiseren amper enkele jaren na een conflict van wereldformaat waarin zij als erfvijanden weer eens tegenover elkaar stonden.

In de decennia die daarop volgden hebben steeds nieuwe staatslieden zich aangediend om te werken aan de verdere Europese integratie en aan het veilig stellen van een duurzame vrede in Europa.

Zij hebben daarbij strategische keuzen moeten maken, en één van de belangrijkste keuzen was dat zij — in navolging van Robert Schuman — gedacht hebben dat *economische integratie de beste weg was.*

Wanneer men de geschiedenis van de Europese integratie aandachtig beschouwt, stelt men inderdaad vast dat de verdergaande economische verstrengeling — via de gemeenschappelijke markt en uiteindelijk de eenheidsmarkt — automatisch heeft geleid tot een steeds verdergaande politieke integratie met bijvoorbeeld de eerste rechtstreekse verkiezing van het Europees Parlement in 1979 en met de totstandkoming van de zogenaamde tweede en derde pijler van de Europese Unie, het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid en de gemeenschappelijke actie op het vlak van justitie en binnenlandse zaken.

De start van de derde fase van de Muntunie zal opnieuw — zoals verwacht en verhoopt — een belangrijke katalysator zijn voor verdergaande politieke integratie.

Steeds meer mensen raken momenteel overtuigd van een duidelijke controverse. Enerzijds is er de overtuiging dat de Muntunie, als volgende stap in de totstandkoming van de eenheidsmarkt, een kans inhoudt om te komen tot een periode van groei en van voorspoed, leidend tot de creatie van nieuwe jobs. Anderzijds is er het besef dat we er weliswaar in 1992 in geslaagd zijn een aantal belemmeringen voor de eenheidsmarkt weg te werken, maar dat er nog steeds een aantal obstakels overblijven, en meer bepaald obstakels van sociale en fiscale aard. Zonder geharmoniseerde sociale zekerheid en zonder dat bijvoorbeeld de regels voor het ontslaan van werknemers in de Unie niet enigermate op elkaar zijn afgestemd, zal het voor ondernemers gunstiger zijn zich te vestigen in de ene lidstaat dan in de andere.

Naast deze sociale concurrentie is er ook nog de fiscale concurrentie. In een document dat door Europees commissaris Mario Monti in april van dit jaar werd voorgelegd aan de ECOFIN-Raad, wordt daar zeer sterk de nadruk op gelegd. De heer Monti stelde vast dat een te hoge fiscale druk kan leiden tot het

d'activités économiques vers l'étranger ou vers le circuit au noir. Mais on a en outre parfois l'impression, d'après M. Monti, que les Etats membres se livrent à une véritable concurrence fiscale afin d'attirer vers eux des masses imposables, en créant des régimes fiscaux intéressants pour certains types d'activité économique. Si la concurrence est un principe fondamental du marché libre, et s'il y a incontestablement des entreprises et des personnes qui tirent profit, économiquement et socialement, de cette concurrence, il faut bien constater que certains Etats membres vont tellement loin dans la surenchère pour attirer des masses imposables qu'ils nuisent à l'intérêt général de l'Europe.

La concurrence fiscale excessive fait notamment que les ressources économiques ne sont plus utilisées de la manière la plus efficiente et que d'importantes distorsions quant à la matière imposée apparaissent dans différents pays. Le commissaire Monti a souligné que cette concurrence fiscale fait que le facteur de production le moins mobile est de plus en plus taxé afin de réduire d'autres impôts. Et le facteur de production le moins mobile est le travail. L'impôt sur le travail rémunéré est passé, au sein de l'Union européenne, de quelque 35 % en 1980 à plus de 40 % en 1994. Il est incontestable que ce traitement fiscal structurellement déséquilibré des facteurs de production a entraîné le remplacement du travail par des machines au cours de ces dernières années.

Une *coordination européenne de la politique sociale et fiscale s'impose donc sans conteste* et c'est là, sans aucun doute, une condition importante à moyen terme si l'on veut assurer le succès de l'Union monétaire.

Un groupe de travail réunissant les représentants personnels des ministres européens des Finances a été constitué sur la base du rapport Monti. Ce groupe de travail a publié la semaine dernière un premier rapport dont il ressort que la plupart des Etats membres se rallient à l'analyse du commissaire Monti. On est par contre encore bien loin d'un consensus en ce qui concerne les mesures à prendre. Le ministre estime que l'Union monétaire ne fera qu'aggraver les problèmes précités. C'est ainsi que le gouvernement français est actuellement nettement moins sensible aux arguments du commissaire Monti que le gouvernement allemand, parce que les contribuables français placent traditionnellement leurs économies dans leur propre monnaie. Lorsque l'Union monétaire aura mis fin aux risques de change, il n'est toutefois pas exclu que les contribuables français placeront eux aussi leur argent dans les pays qui auront conservé un régime fiscal favorable. Certains Etats membres pourraient dès lors se rendre compte à ce moment de la nécessité d'une harmonisation fiscale et ce, non seulement en ce qui concerne les revenus mobiliers, mais aussi sur le plan de l'impôt des sociétés.

verplaatsen van economische aktiviteit naar het buitenland of naar het zwarte circuit. Maar bovendien, zo stelde de heer Monti, heeft men soms de indruk dat de lidstaten zich overgeven aan een werkelijke fiscale concurrentie om belastbare volumes naar zich toe te halen. Dat doen ze door fiscale gunstregimes te creëren voor bepaalde soorten economische aktiviteit. Concurrentie is weliswaar en basisprincipe van de vrije markt en ongetwijfeld zijn er bedrijven en mensen die, zowel economisch als sociaal, profijt halen uit deze concurrentie, maar daar tegenover staat dat sommige lidstaten zo ver gaan in het opbod om belastbare volumes aan te trekken dat zij het algemeen Europees belang schaden.

De overdreven fiscale concurrentie heeft mede voor gevolg dat de economische middelen niet meer op de meest efficiënte wijze worden ingezet en dat in verschillende landen belangrijke scheeftrekkingen ontstaan in wat wordt belast. Commissaris Monti heeft erop gewezen dat deze fiscale concurrentie voor gevolg heeft dat de minst mobiele produktiefactor steeds meer wordt belast om zodoende andere belastingen te kunnen laten dalen. En de minst mobiele produktiefactor is arbeid. In de Europese Unie is de belasting op bezoldigde arbeid gestegen van een kleine 35 % in 1980 naar meer dan 40 % in 1994. Deze struktureel onevenwichtige fiscale behandeling van de produktiefactoren heeft ongetwijfeld in de afgelopen jaren geleid tot een substitutie van arbeid door machines.

Een *Europese coördinatie van het sociale en fiscale beleid dringt zich dus zeker op* en dit zijn op middellange termijn zeker belangrijke voorwaarden opdat de Muntunie een succes zou worden.

Op basis van het verslag « Monti » werd een werkgroep opgestart met de persoonlijke vertegenwoordigers van de Europese ministers van Financiën. Vorige week is een eerste verslag van deze werkgroep bekend gemaakt. Daaruit blijkt dat de resultaten van de analyse van commissaris Monti door de meeste lidstaten worden gedeeld. Daarentegen bestaat er nog lang geen consensus over de te nemen maatregelen. Volgens de minister zal de Muntunie de bovenvermelde problemen nog acuter maken. Tegenwoordig is de Franse regering bijvoorbeeld veel minder vatbaar voor de door commissaris Monti aangehaalde argumenten dan de Duitse regering omdat de Franse belastingplichtigen traditiegetrouw in eigen munt beleggen. Wanneer de Muntunie een einde zal maken aan wisselrisico's is het echter niet uitgesloten dat ook de Franse belastingplichtigen hun geld zullen beleggen in landen die een gunstig fiscaal regime blijven bieden. Sommige lidstaten zouden zich dan ook op die manier bewust kunnen worden van de noodzaak van een fiscale harmonisatie, niet alleen wat de roerende inkomsten betreft, maar ook op het vlak van de vennootschapsbelasting.

Afin d'éviter toute équivoque, le ministre souligne que le volet social de l'Union européenne n'est pas pour autant une page blanche.

Il est vrai que l'on trouve peu d'accents sociaux dans le traité sur l'Union européenne. On trouve un petit chapitre « Cohésion économique et sociale » (article 130A et suivants) et quelques autres articles (tels que l'article 129B et suivants sur les réseaux transeuropéens), mais il est vrai qu'en raison de l'opposition du gouvernement britannique, une convention relative à la politique sociale, qui devait mettre en œuvre la charte sociale de 1989, a dû être annexée au traité sous forme de protocole.

Il n'empêche qu'*il existe de nombreuses initiatives européennes revêtant une dimension sociale importante.*

Les fonds structurels et les fonds de cohésion représentent à cet égard des instruments importants (voir ci-après, point 6).

Un autre instrument très important est le *Livre blanc* sur la croissance, la compétitivité et l'emploi qui a été publié par la Commission sous la direction du président Delors et qui a été adopté par le Conseil européen de Bruxelles en décembre 1993. Ainsi que son titre le précise, ce livre blanc fait de l'emploi un thème central.

L'emploi ainsi qu'un certain nombre de matières sociales, telles que l'égalité entre hommes et femmes, figurent également en bonne place à l'ordre du jour de la conférence intergouvernementale (CIG) qui se tient actuellement. Bien que l'on ne puisse encore présager des résultats de la CIG, notamment en raison de l'avenir politiquement imprécis du Royaume Uni, il est fort probable que l'emploi occupera une place importante lors de la prochaine révision du traité sur l'Union européenne. Beaucoup sont en effet conscients que dans sa forme actuelle, le traité présente un certain déséquilibre dans ce domaine.

6. **Les mécanismes de la solidarité européenne**

Les instruments dont dispose l'Union pour garantir la solidarité européenne sont les suivants :

— les fonds structurels traditionnels (le Fonds européen d'orientation et de garantie agricole – section « orientation », l'Instrument financier d'orientation de la pêche, le Fonds européen de développement, le Fonds social européen);

— le fonds de cohésion.

L'action des fonds structurels a été définie, pour la période 1994-1999, en six objectifs :

— le développement et l'adaptation structurelle des régions en retard de développement;

— la reconversion des régions qui ont subi de plein fouet le déclin industriel;

— la lutte contre le chômage, notamment en faveur des jeunes et des chômeurs de longue durée;

Om alle misverstanden te vermijden, wijst de minister er bovendien op dat de Europese Unie op het vlak van sociaal beleid toch niet echt een onbeschreven blad is.

Er is weliswaar weinig sociaals te vinden in het Verdrag betreffende de Europese Unie. Er is een hoofdstukje « Economische en sociale samenhang » (artikel 130A en volgende) en sommige andere artikels (zoals 129B en volgende betreffende de transeuropese netwerken) verwijzen hiernaar, maar daartegenover staat dat bij gebrek aan instemming vanwege de Britse regering een overeenkomst betreffende de sociale politiek, die uitvoering moest geven aan het Sociaal Handvest van 1989, moest worden opgenomen als protocol bij het verdrag.

Dat neemt niet weg dat er *toch heel wat Europese initiatieven zijn met een belangrijke sociale dimensie.*

De structuurfondsen en de cohesiefondsen zijn in dat opzicht belangrijke instrumenten (zie hieronder, punt 6).

Zeer belangrijk is ook het *Witboek* over de groei, het concurrentievermogen en de werkgelegenheid dat de Commissie onder leiding van Voorzitter Delors publiceerde en dat in december 1993 werd aangenomen op de Europese Raad van Brussel. Dat Witboek stelt, zoals de naam het zegt, het probleem van de werkloosheid centraal.

Tewerkstelling en een aantal sociale aangelegenheden, zoals de gelijkheid tussen mannen en vrouwen, staan ook hoog op de agenda van de momenteel aan de gang zijnde *Intergouvernementele Conferentie* (IGC). Hoewel het nog te vroeg is om nu reeds de resultaten van de IGC te voorspellen, mede ten gevolge van de politiek onduidelijke toekomst van het Verenigd Koninkrijk, is het toch wel waarschijnlijk dat tewerkstelling een belangrijke plaats zal innemen in de nakende herziening van het Verdrag tot oprichting van de Europese Unie. Velen zijn er zich inderdaad van bewust dat het Verdrag zoals het nu bestaat, op dat vlak enigszins onevenwichtig is.

6. **De mechanismen van de Europese solidariteit**

De Unie beschikt over volgende instrumenten om de Europese solidariteit gestalte te geven :

— de traditionele structuurfondsen (het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds van de Landbouw – afdeling « oriëntatie », het Financieel Instrument voor de Oriëntatie van de Visvangst, het Europees Ontwikkelingsfonds, het Europees Sociaal Fonds);

— het Cohesiefonds;

De actie van de structuurfondsen is voor de periode 1994-1999 vastgelegd in 6 objectieven :

— de ontwikkeling en de structurele aanpassing van achtergebleven streken;

— de reconversie van streken die erg te lijden hebben gehad van de industriële achteruitgang;

— de strijd tegen de werkloosheid, meer bepaald voor jongeren en langdurig werklozen;

— l'encouragement de l'adaptation des travailleurs aux développements technologiques;
— l'encouragement du développement rural;

— l'adaptation des régions peu peuplées.

Le fonds de cohésion se concentre sur quatre pays dont le PIB par habitant est particulièrement faible : la Grèce, l'Espagne, le Portugal et l'Irlande. La Commission européenne publiera prochainement un premier rapport sur les efforts en matière de cohésion.

Les perspectives financières 1993-1999 ont arrêté les ressources de ces fonds et on n'a pas actuellement l'intention de revoir ces perspectives financières. On notera, à titre indicatif quant à l'ordre de grandeur des moyens mis en œuvre, que les crédits d'engagements prévus pour 1997 s'élèvent à quelque 26,5 milliards d'écus en ce qui concerne le fonds de cohésion, soit respectivement un peu plus de 1 000 milliards de francs et environ 100 milliards de francs.

On peut toutefois faire observer à cet égard que les perspectives financières actuelles expirent en 1999 et que de nouvelles perspectives financières devront dès lors être établies pour les années 2000 et suivantes.

Il est évident que ces nouvelles perspectives financières s'inscriront dans un *nouveau cadre de référence.*

7. **Le pacte européen de stabilité et les orientations budgétaires à moyen terme**

7.1. *Cadre général*

L'objectif fondamental du pacte de stabilité budgétaire est essentiellement de préserver la stabilité budgétaire après l'introduction de l'euro et l'entrée dans la troisième phase de l'UEM.

Cet objectif est partagé par l'ensemble des gouvernements de l'Union européenne. Il y a, en effet, une préoccupation légitime, en particulier en Allemagne, à laquelle il convient de répondre en visant à garantir une conduite saine des finances publiques au-delà du passage à la troisième phase. Il serait absurde que les efforts actuellement accomplis pour réduire les déficits publics soient perdus par un relâchement et un nouveau dérapage des finances publiques après l'entrée dans l'Union monétaire.

Les grandes lignes de force de cette approche ont été arrêtées par les chefs d'Etat et de gouvernement, lors du Conseil européen de Florence en juin dernier. Il reste à fixer avec précision les modalités précises d'application, y compris la base juridique. Les travaux se poursuivent sur le sujet au niveau du Comité monétaire et le Conseil Ecofin présentera au Conseil européen de Dublin des conclusions faisant état des progrès accomplis.

— het bevorderen van de aanpassing van de arbeiders aan technologische ontwikkelingen;
— de bevordering van de plattelandsontwikkeling;
— de aanpassing van weinig bevolkte streken.

Het cohesiefonds is toegespitst op 4 landen met een opvallend laag BBP per capita : Griekenland, Spanje, Portugal en Ierland. Binnenkort publiceert de Europese Commissie een eerste verslag betreffende de cohesie-inspanningen.

De financiële perspectieven 1993-1999 hebben de middelen voor deze fondsen vastgelegd en het is momenteel niet de bedoeling deze financiële perspectieven te herzien. Bij wijze van indicatie omtrent de grootte-orde van de ingezette middelen : voor 1997 belopen de voorziene vastleggingskredieten voor de structuurfondsen ongeveer 26,5 miljard ecu en voor het cohesiefonds ongeveer 2,5 miljard ecu, respectievelijk iets meer dan 1 000 miljard frank en ongeveer 100 miljard frank.

Maar in dat verband kan worden opgemerkt dat de huidige financiële perspectieven aflopen in 1999 en dat bijgevolg nieuwe financiële perspectieven moeten worden opgesteld voor de jaren 2000 en volgende.

Het is evident dat deze nieuwe financiële perspectieven tot stand zullen komen met *een ander referentiekader*.

7. **Het Europees stabiliteitspact en de budgettaire beleidslijnen op middellange termijn**

7.1. *Algemeen raam*

De fundamentele doelstelling van het pact voor budgettaire stabiliteit bestaat er hoofdzakelijk in de budgettaire stabiliteit te vrijwaren na de invoering van de euro en de intrede in de derde fase van de EMU.

Die doelstelling wordt door alle regeringen van de Europese Unie gedeeld. Meer bepaald Duitsland maakt zich op dat vlak terecht zorgen, waarop door een gezond beheer van de overheidsfinanciën kan worden ingespeeld. Het zou absurd zijn dat de inspanningen die momenteel worden geleverd om de overheidstekorten terug te dringen, door een minder strak beleid en een nieuwe ontsporing van de overheidsfinanciën, na de toetreding tot de Muntunie verloren zouden gaan.

De grote krachtlijnen van die aanpak werden door de Staats- en regeringsleiders tijdens de Europese Raad van juni jongstleden in Firenze vastgelegd. De precieze toepassingswijze, met inbegrip van de rechtsgrond, dienen nog nauwkeurig te worden afgelijnd. De werkzaamheden ter zake worden voortgezet op het vlak van het Monetair Comité en de Ecofin-Raad zal de Europese Raad in Dublin zijn conclusies voorleggen waarin de geboekte vooruitgang zal worden toegelicht.

Cette problématique sera, par ailleurs, traitée de manière parallèle avec celle de la stabilité dans le domaine monétaire.

L'orientation des travaux est fondée à la fois sur un aspect préventif et sur un aspect curatif.

7.2. *Approche préventive*

7.2.1. L'approche préventive serait basée sur l'élaboration de programmes à moyen terme, dits « programmes de stabilité ». Le contenu principal en serait la fixation d'objectifs à moyen terme pour le solde budgétaire, exprimés en pourcentage du PIB avec spécification de la trajectoire temporelle et mention de l'évolution prévue du ratio de la dette.

La philosophie générale est d'évoluer vers une situation budgétaire qui, à moyen terme, serait proche de l'équilibre ou même en surplus, afin de créer de la sorte une marge de manoeuvre qui permette d'absorber les chocs cycliques ou autres, en évitant de tomber dans une situation de déficit excessif au sens du Traité. Attention : il ne s'agit pas d'une nouvelle norme à respecter en toutes circonstances et qui se substituerait à la norme des 3 % ; elle est une orientation de moyen terme qui ne fera pas l'objet de sanction en cas de dépassement.

Cette orientation est parfaitement conforme aux grandes orientations des politiques économiques des Etats membres et de la Communauté, qui sont débattues depuis 1993 une fois par an, au niveau du Conseil des chefs d'Etat et de gouvernement. Elle a été également reconnue comme pertinente au niveau du Comité intérimaire du FMI et elle figure, à ce titre, dans la nouvelle Déclaration de partenariat qu'il a adoptée lors de sa dernière réunion.

En outre, cette orientation n'implique pour la Belgique aucun engagement nouveau par rapport à ce qui était déjà annoncé dans l'accord de gouvernement approuvé par le Parlement, à savoir la stabilisation du surplus primaire (Doc. n° 23/1-1995 (SE), p. 32).

Il est également important de noter que cette orientation n'impose pas la même norme de déficit pour chaque Etat membre. En d'autres termes, les Etats membres pourront fixer leur objectif de solde budgétaire en tenant compte de leur situation particulière, notamment en ce qui concerne le niveau de leur endettement, leurs obligations futures, par exemple en matière de pensions, ainsi que leur programme de dépenses publiques d'investissement. Ces différents éléments devront être commentés dans les programmes de stabilité.

Par ailleurs, les objectifs centraux et leur évolution temporelle devraient être accompagnés d'une description des principales hypothèses ou évolutions attendues en termes de croissance du PIB, d'emploi,

Dit vraagstuk zal voorts tegelijkertijd met dat van de stabiliteit op monetair vlak worden handeld.

De werkzaamheden zijn zowel op een curatieve als op een preventieve aanpak gericht.

7.2. *Preventieve aanpak*

7.2.1. Het preventieve aspect is gebaseerd op de uitwerking van programma's op middellange termijn, de zogenaamde « stabiliteitsprogramma's ». Inhoudelijk zullen die programma's erop gericht zijn doelstellingen op middellange termijn vast te leggen voor het begrotingsoverschot, uitgedrukt in percentage van het BBP, met de nauwkeurige omschrijving van de evolutie in de tijd en met vermelding van de te verwachten evolutie van de schuldratio.

De algemene onderliggende idee is naar een budgettaire toestand te evolueren die op middellange termijn het evenwicht benadert of zelfs een overschot te zien geeft, zodat op die manier een speelruimte wordt gecreëerd die het mogelijk maakt cyclische of andere schokken op te vangen, en daarbij te voorkomen in een toestand van een bovenmatig tekort in de zin van het Verdrag terecht te komen. Opgelet : het gaat hierbij niet om een nieuwe norm die in alle omstandigheden moet worden gehaald en die in de plaats van de 3 %-norm zou komen; het gaat om een richtinggevende evolutie op lange termijn; mocht de norm worden overschreden, zal dat geen aanleiding tot sancties geven.

Die beleidslijn is volkomen verenigbaar met de grote economische beleidslijnen van de Lid-Staten en van de Gemeenschap, waarover sinds 1993 eenmaal per jaar op het niveau van de Raad van de Staats- en regeringsleiders wordt gedebatteerd. Die lijn werd ook als pertinent erkend door het interimcomité van het FMI en ze staat dan ook vermeld in de nieuwe Partnerschapsverklaring die de Raad tijdens zijn jongste vergadering heeft goedgekeurd.

Bovendien houdt die beleidslijn voor België geen enkele nieuwe verbintenis in ten opzichte van wat reeds aangekondigd was in het door het parlement goedgekeurde regeringsakkoord, met name de stabilisering van het primair saldo (Stuk nr 23/1-1995 (BZ), blz. 32).

Het is ook van belang op te merken dat die beleidslijn niet voor iedere Lid-Staat dezelfde norm inzake tekort oplegt. Met andere woorden : de Lid-Staten zullen hun doelstelling inzake begrotingsoverschot kunnen vastleggen, rekening houdend met hun bijzondere situatie, met name inzake schuldenlast, toekomstige verplichtingen, bijvoorbeeld op het stuk van pensioenen, alsmede met hun programma voor investeringsuitgaven door de overheid. Die diverse elementen zullen in de stabiliteitsprogramma's moeten worden becommentarieerd.

Voorts moeten de centrale doelstellingen en de evolutie ervan in de tijd gepaard gaan met een beschrijving van de voornaamste hypotheses of te verwachten ontwikkelingen in termen van groei van het

d'inflation et autres variables économiques importantes, de même que par une description des principales mesures à mettre en oeuvre pour permettre la réalisation de ces objectifs.

Les programmes devraient être déposés avant l'entrée dans l'Union monétaire au 1er janvier 1999 et ils seraient adaptés périodiquement, par la suite.

7.2.2. Le dépôt de programmes de stabilité serait à son tour assorti d'une surveillance des situations budgétaires et de la mise en place d'un système d'alerte précoce (*early warning system*).

Le Conseil européen, aidé par la Commission et le Comité monétaire, assurerait la surveillance de la mise en oeuvre des programmes de stabilité en vue essentiellement de détecter les divergences significatives entre les objectifs et l'évolution réelle. En cas de divergence significative, des recommandations seraient adressées à l'Etat membre concerné et elles pourraient être rendues publiques.

7.3. *Approche curative*

Pour remédier aux situations de déficit excessif éventuelles qui pourraient voir le jour malgré la mise en œuvre de l'approche préventive, la Commission européenne propose l'accélération de la mise en œuvre de la procédure de déficits excessifs, la spécification de certaines définitions et la quantification préalable des sanctions à appliquer.

L'intention est de délimiter la marge d'interprétation du Conseil en ce qui concerne la clause de « circonstances exceptionnelles et temporaires » qui pourrait être invoquée au titre du Traité quand le déficit dépasse les 3 %. Alors qu'il y a accord pour prendre en compte les positions cycliques, les divergences de vue subsistent quant au degré de précision à introduire en ce qui concerne la quantification.

Le gouvernement allemand souhaite quantifier à l'avance ce que serait une récession économique suffisamment grave pour être considérée comme une circonstance exceptionnelle. D'autres Etats membres estiment qu'il appartiendra au Conseil européen d'apprécier la situation le moment venu. Le compromis se situera vraisemblablement entre ces deux positions, c'est-à-dire l'introduction de certains éléments d'appréciation tout en laissant au Conseil européen une certaine marge d'interprétation, indispensable, selon le ministre, vu le caractère imprévisible de certains événements et la situation différente de chaque Etat membre. Ainsi, l'élasticité des recettes fiscales par rapport à la croissance du PIB peut varier parfois assez sensiblement d'un Etat à un autre compte tenu notamment de la structure des recettes fiscales. Certains types de recettes fiscales

BBP, werkgelegenheid, inflatie en andere economische variabelen, alsmede door een beschrijving van de belangrijkste maatregelen die concreet moeten worden toegepast om de uitvoering van die doelstellingen mogelijk te maken.

De programma's moeten voor de toetreding tot de Muntunie op 1 januari 1999 worden ingediend en kunnen nadien geregeld worden aangepast.

7.2.2. De indiening van de stabiliteitsprogramma's zou op haar beurt moeten gepaard gaan met een controle op de begrotingssituaties en met de invoering van een vroegtijdig alarmsysteem (*early warning system*).

De Europese Raad zou, daarin gesteund door de Commissie en het monetair Comité, instaan voor de controle op en de toepassing van de stabiliteitsprogramma's om significante afwijkingen tussen de doelstellingen en de werkelijke evolutie op te sporen. Zo het om een significante afwijking gaat, zullen aanbevelingen naar de betrokken Lid-Staat worden gestuurd en die kunnen worden bekendgemaakt.

7.3. *Curatieve aanpak*

Om eventuele toestanden van buitensporig tekort te verhelpen die zich, ondanks de preventieve aanpak, toch kunnen voordoen, stelt de Europese Commissie voor de procedure inzake buitensporige tekorten, de verdere uitklaring van een aantal definities en de voorafgaande kwantitatieve invulling van de op te leggen sancties.

Het ligt in de bedoeling de interpretatiemarge van de Raad inzake de clausule « uitzonderlijke en tijdelijke omstandigheden » af te lijnen, die conform het Verdrag zullen kunnen worden aangevoerd wanneer het tekort de 3 %-norm overschrijdt. Er bestaat een akkoord over het feit dat rekening moet worden gehouden met cyclische toestanden; over de mate van precisering die moet worden ingevoerd inzake de kwantitatieve invulling, blijven meningsverschillen bestaan.

De Duitse regering wenst op voorhand kwantitatief te bepalen wat een voldoende ernstige economische recessie is om als een uitzonderlijke omstandigheid te worden aangemerkt. Andere Lid-Staten zijn van mening dat het de Europese Raad toekomt om de toestand op het ogenblik te evalueren. Het compromis zal wellicht tussen beide standpunten in liggen : de invoering van een aantal evaluatie-elementen, terwijl de Europese Raad een ruime interpretatiemogelijkheid krijgt; gelet op het onvoorspelbare karakter van bepaalde gebeurtenissen en op de verschillende situatie van elke Lid-Staat is zo'n ruime interpretatiemogelijkheid volgens de minister absoluut noodzakelijk. Zo kan de elasticiteit van de fiscale inkomsten ten opzichte van het BBP-percentage, met name gelet op de structuur van de belastinginkomsten soms aanzienlijk van het ene tot het andere

sont en effet beaucoup plus sensibles que d'autres à une détérioration conjoncturelle.

Le ministre espère que le Conseil européen de Dublin en décembre prochain pourra approuver définitivement le pacte de stabilité.

Au stade actuel des propositions, des sanctions sous forme de dépôt non-porteur d'intérêts devraient pouvoir être appliquées à la fin de l'année *t + 1* au plus tard, pour un déficit se rapportant à l'année *t*. Ce dépôt ou une partie de celui-ci serait transformé en amendes deux ans après si, de l'avis du Conseil, le déficit n'a pas été corrigé. Le montant du dépôt évoluerait en fonction de l'écart observé par rapport à la valeur de référence et comprendrait vraisemblablement un montant fixe ainsi qu'un plafond annuel. Le plafond annuel des dépôts mentionné au cours des travaux préparatoires était de l'ordre de 0,5 % du PIB.

Les dépôts pourraient cependant être cumulatifs dans la mesure où la situation de déficit excessif persisterait dans le temps. La prise en compte éventuelle de l'évolution du ratio de la dette est une question ouverte à ce stade.

7.4. *Appréciation*

L'adoption du pacte de stabilité, dont les modalités précises doivent encore être formalisées, est à considérer comme un élément essentiel de la transition vers la troisième phase de l'Union économique et monétaire.

Compte tenu de la situation budgétaire actuelle des pays de l'Union européenne, les pays qui opéreront la transition dès le 1er janvier 1999 resteront pour la plupart à un niveau de déficit proche de 3 %. Dès lors, il est important de donner un signal de la détermination à mener une politique budgétaire tendant vers l'équilibre à moyen terme.

Le ministre considère, comme la plupart de ses collègues européens, que cette orientation est la façon la plus sûre :

a) de protéger la politique monétaire de la future Banque centrale européenne

En effet, en prenant des engagements clairs pour la conduite de la politique budgétaire à court et à moyen terme, les Etats membres permettront à la Banque centrale européenne de mieux apprécier l'orientation de la politique budgétaire des Etats membres. Il est particulièrement important que les choses soient claires dès la création de l'Union monétaire. En effet, si la Banque centrale européenne n'est pas convaincue — *ex ante* — de la volonté des gouvernements de réduire leur déficit budgétaire à un niveau proche de l'équilibre, il y a un risque qu'elle maintienne ses taux d'intérêt à court terme à un niveau trop élevé. C'est d'autant plus vrai que les

land verschillen. Sommige van die ontvangsten zijn meer, andere minder gevoelig voor een conjunctuurdaling.

De minister hoopt dat de Europese Raad van Dublin in december 1996 het stabiliteitspact definitief zal kunnen goedkeuren.

In de huidige stand van de voorstellen moeten uiterlijk het einde van het jaar *t + 1* voor een tekort met betrekking tot jaar *t* sancties kunnen worden opgelegd in de vorm van een niet-rentend deposito. Dat deposito zou dan twee jaar nadien geheel of gedeltelijk in geldboetes kunnen worden omgezet als luidens het advies van de Raad van State het tekort niet is weggewerkt. Het bedrag van het deposito zou evolueren op grond van de vastgestelde afwijking ten opzichte van de referentiewaarde en zou waarschijnlijk een vast bedrag en ook een jaarlijks maximumbedrag omvatten. Het jaarplafond van de deposito's dat tijdens de parlementaire voorbereiding werd vermeld, was van een grootteorde van 0,5 % van het BBP.

De deposito's zouden nochtans gecumuleerd kunnen worden als mocht blijken dat de toestand van een buitensporig tekort blijft aanhouden. Of eventueel rekening wordt gehouden met de evolutie van de schuldratio is in dit stadium een open vraag.

7.4. *Beoordeling*

De goedkeuring van het stabiliteitspact, waarvan de nadere toepassingsregels nog moeten worden geformaliseerd, moet als een wezenlijk onderdeel van de overgang naar de derde fase van de Economische en Monetaire Unie worden beschouwd.

Gelet op de huidige budgettaire toestand van de landen van de Europese Unie, zal het tekort van de meeste landen die op 1 januari 1999 zullen toetreden rond de 3 % liggen. Het is dan ook belangrijk een signaal uit te zenden dat het menens is een begrotingsbeleid te voeren dat op middellange termijn naar een evenwicht leidt.

Net als de meeste van zijn Europese collega's gaat de minister ervan uit dat die werkwijze de meeste waarborgen biedt om :

a) het monetair beleid van de toekomstige Europese Centrale Bank te beschermen

Door op korte en op lange termijn duidelijke verbintenissen inzake het begrotingsbeleid aan te gaan, stellen de Lid-Staten de Europese Centrale Bank in staat een beter oordeel te vellen over de richting die het begrotingsbeleid van de Lid-Staten uitgaat. Het is uitermate belangrijk dat de zaken van bij de oprichting van de Monetaire Unie duidelijk gesteld worden. Als de Europese Centrale Bank er immers vooraf niet van overtuigd is dat de regeringen de vaste wil hebben om hun begrotingstekort terug te brengen tot een peil dat het evenwicht benadert, bestaat het risico dat die Bank haar rentevoeten op korte termijn op een te hoog peil handhaaft. Dat

responsables de la Banque centrale européenne veilleront certainement à asseoir leur crédibilité pendant les premières années de l'UEM, en ne prenant aucun risque par rapport à l'objectif de stabilité des prix. C'est pourquoi le pacte de stabilité budgétaire devrait constituer un véritable pacte de confiance entre les gouvernements des pays membres de l'Union monétaire et la future Banque centrale européenne. Avertie solennellement de la priorité que les gouvernements comptent donner à une gestion saine et rigoureuse de leurs finances publiques, la Banque centrale européenne devrait pouvoir anticiper la poursuite de la baisse des déficits et assurer — grâce à une politique monétaire judicieuse — le maintien d'un dosage équilibré du *« policy-mix »* au niveau européen. Dans ces conditions, l'adoption du pacte de stabilité budgétaire engendrera une baisse des taux d'intérêt réels, ce qui favorisera la croissance de l'emploi en attirant l'investissement privé.

b) de permettre aux stabilisateurs automatiques de fonctionner tout au long du cycle conjoncturel

Le pacte de stabilité budgétaire n'est pas seulement une affaire de discipline budgétaire. C'est aussi la voie à emprunter pour rétablir la possibilité d'une action budgétaire contra-cyclique. En effet, la convergence des soldes budgétaires vers l'équilibre permettra de laisser jouer les stabilisateurs automatiques, c'est-à-dire de laisser augmenter le déficit en cas de récession économique.

Cet argument est très important. En effet, le budget de l'Union européenne est trop faible et pas assez flexible pour que l'Union européenne puisse poursuivre des objectifs de stabilisation macro-économique à travers son propre budget. Ne pouvant pas compter, comme c'est le cas dans la plupart des fédérations existantes, sur une stabilisation macro-économique par la centralisation de certaines fonctions budgétaires, nous aurons bien besoin de budgets nationaux suffisamment flexibles pour faire face à des évolutions conjoncturelles contraires; cela ne sera réellement possible que si les situations budgétaires sont suffisamment solides avant le retournement de l'activité.

c) d'accélérer le processus de désendettement pour être à même de faire face au choc démographique auquel la Belgique et les autres pays européens seront confrontés à long terme

Ce choc démographique laisse présager une augmentation importante des dépenses de pensions et de santé. Dans ces conditions, la question se pose de savoir comment les pouvoirs publics pourront faire face à cette évolution dans des conditions financières

geldt des te meer daar de mensen van d eEuropese Centrale Bank er zeker zullen voor zorgen dat ze de eerste jaren van de EMU geloofwaardig overkomen, en geen enkel risico op het vlak van de doelstelling van de prijzenstabiliteit zullen nemen. Daarom moet het pact voor begrotingsstabiliteit een echt vertrouwenspact tussen de regeringen van de leden van de Muntunie en de toekomstige Europese Centrale Bank worden. De Europese Centrale Bank zou, na plechtig op de hoogte te zijn gebracht van de prioriteit die de regeringen voornemens zijn te verlenen aan een gezond en strikt beheer van hun overheidsfinanciën, het voortouw moeten kunnen nemen om de tekorten verder terug te dringen en — dankzij een oordeelkundig monetair beleid — een evenwichtige dosering van de « policy-mix » op Europees vlak moeten kunnen handhaven. In die omstandigheden zal de goedkeuring van het budgettair stabiliteitspact tot een daling van de reële rentevoeten leiden wat, door het aantrekken van privé-investeringen, de groei van de werkgelegenheid zal bevorderen.

b) de automatische stabilisatoren in staat te stellen tijdens de hele duur van de conjunctuurcyclus te werken

Het budgettair stabiliteitspact is niet alleen een kwestie van begrotingsdiscipline. Via die weg kan ook opnieuw de mogelijkheid worden ingevoerd om op budgettair vlak contra-cyclisch te ageren. Dankzij de convergentie van de begrotingsoverschotten naar een evenwichtspunt zullen de automatische stabilisatoren in werking kunnen treden, en kan men met andere woorden bij een economische recessie het tekort laten toenemen.

Dat argument is uitermate belangrijk. Het budget van de Unie is immers te klein en niet soepel genoeg om de Unie in staat te stellen om via de eigen begroting doelstellingen inzake stabilisering op macro-economisch vlak na te streven. Aangezien wij, zoals de meeste bestaande federaties, niet kunnen rekenen op een macro-economische stabilisatie door de centralisatie van een aantal budgettaire functies, zullen wij voldoende soepele nationle begrotingen zeker nodig hebben om aan tegenstrijdige conjunctuurtrends het hoofd te bieden; dat zal in werkelijkheid maar echt mogelijk zijn als de situaties op budgettair vlak voldoende solied zijn vooraleer het tij keert.

c) het proces van de schuldafbouw te versnellen teneinde het hoofd te kunnen bieden aan de demografische schok waarmee België en de andere Europese landen op lange termijn af te rekenen zullen krijgen

Die demografische schok doet een aanzienlijke stijging van de uitgaven voor pensioenen en gezondheidszorg vermoeden. In die omstandigheden is het de vraag hoe de overheid in stabiele financiële omstandigheden het hoofd zal kunnen bieden aan die

stables. Des études réalisées par la Commission européenne, l'OCDE et le Bureau fédéral du Plan en Belgique, il apparaît clairement que pour désamorcer cette « bombe à retardement », les gouvernements européens devront veiller, d'une part, à prendre des mesures pour modérer les conséquences financières du vieillissement de la population et, d'autre part, à créer les conditions d'une baisse progressive de la dette publique. En effet, le désendettement progressif et donc la baisse des charges d'intérêt permet de dégager une marge de manœuvre pour se préparer aux conséquences budgétaires du vieillissement de la population : les charges d'intérêt pourront s'effacer progressivement pour laisser la place aux dépenses de pensions.

Pour s'inscrire dans cette voie, les gouvernements doivent se donner un objectif de déficit qui assure une baisse suffisante des charges d'intérêt dans leur budget.

Dans le cas de la Belgique, les travaux du Bureau fédéral du Plan ont montré que l'adoption d'une norme de stabilisation du déficit budgétaire à 3 % du PIB, tout en permettant une réduction progressive du taux d'endettement, imposerait cependant au gouvernement, *ceteris paribus*, de resserrer la politique budgétaire dès le début du siècle prochain pour affronter le choc démographique. Cette réalité s'explique par le fait que le maintien du déficit à 3 % permettrait une baisse trop rapide du surplus primaire à court terme et donc une baisse moins importante de l'endettement à long terme. C'est pourquoi le gouvernement s'est rallié à la norme de stabilisation du surplus primaire recommandée par la section « Besoins de financement des pouvoirs publics » du Conseil supérieur des Finances.

Cette stratégie offre un triple avantage :

— premièrement, elle dégage une marge de manoeuvre pour la conduite de la politique budgétaire dès 1998, étant donné qu'à pression fiscale constante, elle permet au gouvernement de laisse croître les dépenses primaires au même rythme que le PIB (ou inversément, en maintenant la norme de croissance zéro des dépenses en termes réels, elle permet de diminuer la pression fiscale). Autrement dit, il s'agit d'une norme qui, sans être laxiste, est néanmoins moins restrictive que celle qui a été appliquée ces dernières années; il n'est donc pas question d'accentuer l'austérité, comme le prétendent d'aucuns, mais au contraire d'utiliser la nouvelle marge afin de mieux rencontrer certains besoins (entre autres justice et sécurité) et/ou de réduire la pression fiscale;

— deuxièmement, elle permet de donner de la vitesse au processus de désendettement et de dégager ainsi une marge de manœuvre plus importante pour financer les dépenses de pensions à moyen terme ; la réduction du poids de la dette (exprimée en % du PIB) est, en effet, la voie la plus sûre pour garantir le paiement des pensions au siècle prochain;

ontwikkeling. Studies van de Europese Commissie, de OESO en het Federale Planbureau in België, tonen duidelijk aan dat indien de Europese regeringen die tijdbom onschadelijk willen maken, ze er enerzijds op zullen moeten toezien dat maatregelen worden genomen om de financiële gevolgen van de vergrijzing van de bevolking te matigen, en ze anderzijds een geleidelijke daling van de overheidsschuld zullen moeten bewerkstelligen. Door de geleidelijke vermindering van de schuld en de daaruit voortvloeiende daling van de intrestlasten komt er namelijk ruimte vrij voor de voorbereiding op de budgettaire gevolgen van de vergrijzing van de bevolking : de intrestlasten kunnen geleidelijk afnemen om plaats te maken voor de pensioenuitgaven.

Daarom moeten de regeringen streven naar een dermate klein tekort dat in hun begroting een voldoende grote daling van de intrestlasten mogelijk wordt.

In het geval van België hebben de studies van het Federale Planbureau aangetoond dat de invoering van een stabiliseringsnorm voor het begrotingstekort op 3 % van het BBP weliswaar een geleidelijke daling van de schuldratio tot gevolg zou hebben, maar de regering er *ceteris paribus* ook toe zou verplichten het begrotingsbeleid vanaf het begin van de volgende eeuw te verstrakken teneinde de demografische schok te trotseren. Dat wordt verklaard door het feit dat een stabilisering van het tekort op 3 % op korte termijn een te snelle daling van het primair overschot tot gevolg zou hebben en dus zou leiden tot een minder snelle daling van de schuldenlast op lange termijn. Daarom heeft de regering gekozen voor de stabiliseringsnorm van het primair overschot zoals die werd aanbevolen door de « Afdeling financieringsbehoeften van de overheid » van de Hoge Raad van Financiën.

Die strategie heeft drie voordelen :

— in de eerste plaats maakt ze ruimte vrij voor het begrotingsbeleid vanaf 1998, aangezien de regering bij een constante belastingdruk de primaire uitgaven in hetzelfde tempo kan laten toenemen als het BBP (of omgekeerd : door voor de uitgaven de norm van de nulgroei in reële termen te behouden, kan de belastingdruk worden verminderd). Het is met andere woorden een norm die, zonder blijk te geven van laksheid, toch minder restrictief is dan de norm die de jongste jaren werd toegepast; het soberheidsbeleid wordt dus niet verstrengd, zoals sommigen beweren; de nieuwe ademruimte wordt daarentegen aangewend om beter aan bepaalde behoeften te voldoen (onder meer justitie en veiligheid) en/of om de fiscale druk te verminderen;

— in de tweede plaats maakt deze strategie het mogelijk het proces van de schuldafbouw te versnellen en aldus meer ruimte vrij te maken om de pensioenuitgaven op middellange termijn te financieren; de vermindering van de schuldenlast (uitgedrukt in % van het BBP) is inderdaad de beste manier om te waarborgen dat de pensioenen in de volgende eeuw nog kunnen worden uitbetaald;

— troisièmement, la baisse du déficit qu'elle entraîne s'inscrit parfaitement dans l'objectif du pacte de stabilité; elle permet d'adhérer sans réserve au pacte de stabilité sans devoir prendre d'engagement nouveau.

En conclusion, le ministre souligne que le soutien au pacte de stabilité budgétaire s'accompagne d'une ferme exigence : l'adoption parallèle d'un pacte de stabilité monétaire dans le but de préserver un fonctionnement harmonieux du marché unique. C'est l'objet du nouveau mécanisme de change qui doit assurer une stabilité suffisante des relations de change entre l'euro et les monnaies des pays qui ne feront pas encore partie de l'Union monétaire. Il est heureux de constater qu'il a été dûment tenu compte de nos préoccupations et que les deux pactes de stabilité — budgétaire, d'une part, et monétaire, d'autre part — sont traités avec le même degré de priorité et d'attention.

Enfin, il faut rester attentif à l'évolution de l'Union européenne dans son ensemble. Compte tenu du fait que tous les pays ont vocation à participer à la troisième phase, il reste important que ceux qui ne pourront pas faire partie du premier groupe présentent des programmes dits de convergence, régulièrement mis à jour afin notamment de créer un cadre de référence pour la surveillance et de tracer les perspectives d'entrée dans l'UEM.

8. **L'euro**

Le ministre attire l'attention sur deux points :

8.1. *La monnaie unique est la suite logique, le prolongement naturel du marché unique*

Depuis l'achèvement du marché unique en 1993, l'Union européenne est dans une situation largement similaire à celle des Etats-Unis : nous connaissons la liberté d'établissement, la liberté de mouvement des biens, des services, des personnes et des capitaux, ainsi que des législations largement rapprochées dans de nombreux domaines. Toutefois, à la différence des Etats-Unis, il subsiste au sein de l'Union européenne une frontière interne importante : celle du taux de change. Eliminer cette frontière en supprimant les monnaies nationales : c'est l'idée simple à la base du projet d'Union monétaire.

Il en résultera de nombreux avantages pour les consommateurs et les entreprises européennes :

1° L'adoption de l'euro permettra des économies considérables puisque tous les coûts liés aux opérations de change entre monnaies européennes disparaîtront.

2° La suppression des variations de change entre les monnaies européennes éliminera une source importante d'incertitude, qui agit comme un frein aux

— in de derde plaats past de daaruit voortvloeiende daling van het tekort perfect in de doelstelling van het stabiliteitspact; daardoor kan zonder voorbehoud tot het stabiliteitspact worden toegetreden zonder een nieuwe verbintenis aan te gaan.

Tot slot onderstreept de minister dat de steun voor het pact voor budgettaire stabiliteit met een strenge eis gepaard gaat : de gelijktijdige goedkeuring van een pact inzake monetaire stabiliteit teneinde de harmonieuze werking van de interne markt veilig te stellen. Dat is de doelstelling van het nieuwe wisselmechanisme dat een voldoende stabiliteit van de wisselverhoudingen moet waarborgen tussen de euro en de munten van de landen die nog geen deel van de Muntunie zullen uitmaken. Het is verheugend te constateren dat met de door ons opgeworpen aandachtspunten terdege rekening is gehouden en dat de twee stabiliteitspacten — het budgettaire zowel als het monetaire — met dezelfde prioriteitsgraad en aandacht worden behandeld.

Tot slot moet de aandacht blijven gaan naar de ontwikkelingen binnen de Europese Unie als geheel. Gelet op het feit dat alle landen geroepen zijn om aan de derde fase deel te nemen, blijft het van belang dat de landen die geen deel zullen kunnen uitmaken van de eerste groep, zogenaamde convergentieprogramma's indienen die geregeld worden bijgewerkt zodat onder meer een referentiekader voor het toezicht kan worden afgebakend en het traject voor de toetreding tot de EMU kan worden bepaald.

8. **De euro**

De minister vestigt de aandacht op twee punten :

8.1. *De eenheidsmunt is het logische uitvloeisel, het vanzelfsprekende verlengstuk van de eengemaakte markt*

Sinds de totstandkoming van de eengemaakte markt in 1993, bevindt de Europese Unie zich in een situatie die heel wat raakvlakken vertoont met die in de Verenigde Staten : wij kennen de vrijheid van vestiging, het vrij verkeer van goederen, diensten, personen en kapitaal, alsmede wet- en regelgevingen die op tal van vlakken in grote mate onderling zijn afgestemd. In tegenstelling tot de Verenigde Staten, blijft er in de Europese Unie echter een aanzienlijke interne barrière overeind, namelijk die van de wisselkoersen. Sloop die barrière door de nationale munten af te schaffen : dat is het uitgangspunt dat ten grondslag ligt aan het project van de Muntunie.

Daaruit zullen tal van voordelen voortvloeien voor de Europese verbruikers en de ondernemingen :

1° Als de euro de enige munt wordt, zal dat tot aanzienlijke besparingen leiden aangezien alle aan de transacties tussen de Europese deviezen gekoppelde kosten zullen vervallen.

2° De afschaffing van de wisselkoersfluctuaties tussen de Europese munten zal een grote bron van onzekerheid wegnemen die remmend werkt op de

échanges et aux investissements intracommunautaires. En effet, les taux de change qui montent et qui descendent compliquent sérieusement la vie de nos entreprises, en particulier de nos PME, qui n'ont pas toujours l'assise financière suffisante pour faire face au risque de change. Avec l'adoption de l'euro, ce risque disparaîtra pour toutes les opérations commerciales au sein de l'Union monétaire.

3° La disparition des monnaies nationales conduira à une plus grande transparence des prix, du fait que les prix des biens et services dans l'Union monétaire seront tous exprimés dans la même monnaie. Ainsi, les comparaisons entre différents points de vente en Europe seront plus faciles. Il en résultera une concurrence plus saine et, dans la foulée, des prix plus intéressants et une meilleure qualité de service.

La Belgique, parce qu'elle est fortement dépendante du commerce avec ses partenaires de l'Union européenne (75 % de nos exportations), sera parmi les pays qui profiteront le plus de ces avantages.

8.2. *La monnaie unique permettra de mener une politique monétaire véritablement européenne*

Un deuxième avantage de la monnaie unique concerne la conduite de la politique monétaire. Actuellement, la politique monétaire en Europe est largement déterminée par les décisions prises par la seule banque centrale allemande — la Bundesbank. Avec l'entrée en vigueur de l'Union monétaire, la politique monétaire sera conduite par la Banque centrale européenne, dont l'organe de direction collégial comprendra un représentant de chaque Etat participant et fonctionnera selon le principe « un homme, une voix ». Il sera alors possible de mener une politique monétaire véritablement européenne, c'est-à-dire qui tienne compte de la réalité économique dans l'ensemble de l'Union monétaire et non plus dans un seul pays.

Autrement dit, l'Union monétaire est, pour plusieurs pays européens le moyen de récupérer en partage une souveraineté monétaire aujourd'hui largement perdue. Mieux vaut copiloter un navire libre de son chemin qu'être seul à la barre d'un navire téléguidé par d'autres.

Encore une observation : les banques centrales sont les responsables opérationnelles de la politique monétaire, mais la responsabilité finale de la politique économique, dont la politique monétaire ne constitue qu'un aspect, incombe aux gouvernements.

Malgré que les objectifs de la politique monétaire de l'Union monétaire soient très clairement formulés dans le traité de Maastricht (par exemple à l'article 3 A, 2°), ce principe continuera également à s'appliquer après l'avènement de la monnaie unique. Cela ressort par exemple de l'article 109, alinéas 1er et 2, qui prévoit explicitement que le Conseil formule les orientations générales de politique de change vis-

intracommunautaire handel en investeringen. De afwisselend stijgende en dalende wisselkoersen bemoeilijken de activiteit van onze ondernemingen, inzonderheid van onze KMO's, die nog altijd niet over een toereikende financiële onderbouw beschikken om de wisselkoersrisico's op te vangen. Met de introductie van de euro verdwijnt dat risico voor alle handelstransacties binnen de Muntunie.

3° Het verdwijnen van de nationale munten zal tot een grotere doorzichtigheid van de prijzen leiden, doordat de prijzen van de goederen en diensten binnen de Muntunie alle in dezelfde munt zullen worden uitgedrukt. Zo zullen makkelijker vergelijkingen kunnen worden gemaakt tussen verschillende verkooppunten in Europa. Daaruit zal een gezonder mededinging volgen en, aansluitend, een betere kwaliteit van de dienstverlening.

Aangezien België sterk afhankelijk is van de handel met zijn partners in de Europese Unie (75 % van onze export) zal het een van de landen zijn die het meest van die voordelen profiteren.

8.2. *Dankzij de eenheidsmunt kan een echt Europees muntbeleid worden gevoerd*

De eenheidsmunt heeft als tweede voordeel dat ze richtinggevend kan zijn voor het muntbeleid. Momenteel wordt het muntbeleid in Europa in ruime mate bepaald door de beslissingen van de enige Duitse centrale bank, de Bundesbank. Zodra de Muntunie van kracht is, zal het muntbeleid worden gestuurd door de Europese Centrale bank, waarvan in het collegiale bestuursorgaan een vertegenwoordiger zitting zal hebben van elke deelnemende Staat en dat zal werken volgens het beginsel « één man, één stem ». Daardoor zal een echt Europees muntbeleid mogelijk worden, dat met name rekening houdt met de economische realiteit in de hele Muntunie en niet langer in één land.

De Muntunie is met andere woorden voor verscheidene Europese landen het middel om voor een deel de monetaire soevereiniteit te herwinnen die ze vandaag grotendeels zijn kwijtgespeeld. Je bent beter mederoerganger op een schip dat een vrije koers vaart, dan dat je helemaal alleen aan het roer staat van een schip dat door anderen uit de verte wordt gestuurd.

Nog een bedenking : de centrale banken zijn de operationele verantwoordelijken voor het monetair beleid, maar de finale verantwoordelijkheid voor het economisch beleid, waar het monetaire een deelaspect van is, ligt bij de regeringen.

Niettegenstaande de doelstellingen van het monetair beleid van de Muntunie zeer duidelijk geformuleerd zijn in het verdrag van Maastricht (bijvoorbeeld artikel 3 A, 2°), blijft dit principe ook na de totstandkoming van de eenheidsmunt gelden. Dit blijkt bijvoorbeeld uit het artikel 109, eerste en tweede lid, dat duidelijk stelt dat de Raad de algemene oriëntaties voor het wisselkoersbeleid ten opzichte

à-vis des monnaies non communautaires. Le Conseil sera d'ailleurs assisté à cet effet par le successeur du Comité monétaire actuel.

Le ministre français des Finances a en outre lancé une intéressante piste de réflexion : il songe à créer une espèce de gouvernement économique européen, au sein duquel les ministres des Etats membres participant à l'eurozone pourraient délibérer — de manière formelle ou non — sur les grandes orientations de la politique économique.

9. Les conséquences pratiques de l'instauration de l'euro

Il est clair que les consommateurs récolteront les fruits de l'Union monétaire plus facilement que les entreprises. Les entreprises devront en effet relever les défis de l'Union monétaire et apprendre à s'accommoder par exemple de la transparence accrue en matière de prix dont il est question ci-dessus. Les entreprises doivent en outre considérer l'instauration de la monnaie unique comme une tâche stratégique : elles doivent se faire à l'idée d'un marché de 370 millions de consommateurs. Et elles doivent comprendre que si elles ne pensent pas elles-mêmes en termes internationaux, leurs clients le feront peut-être.

Cela ne doit cependant pas effrayer les entreprises belges, pas plus qu'elles n'ont été effrayées de l'instauration du marché unique au début des années 90.

Le passage à l'euro entraînera évidemment des frais pour les entreprises. Le gouvernement belge met toutefois tout en œuvre *pour faciliter autant que possible ce passage.*

Grâce à notre infrastructure interbancaire particulièrement performante en matière de *paiements*, le passage à l'euro s'effectuera sans peine et sans frais en ce qui concerne les paiements.

En ce qui concerne *l'échange d'informations entre les entreprises et les pouvoirs publics,* les administrations — à tous les niveaux — font preuve de beaucoup de bonne volonté. Tout indique que le principe « *no compulsion, no prohibition* » en matière de relations entre le pouvoirs publics et le secteur privé, auquel le Conseil européen de Madrid a souscrit dans ses conclusions, sera respecté dans une large mesure par la Belgique. Les informations disponibles font apparaître que la Belgique est en l'occurrence dans le peloton de tête. Si cela se confirme, cela constituera même *un avantage compétitif* pour nos entreprises par rapport à la concurrence européenne.

Il va de soi qu'il y aura des frais supplémentaires au niveau des programmes d'ordinateurs, de la réorganisation des caisses, des doubles affichages de prix pendant une certaine période. Etant donné qu'une série de variables du passage ne sont pas encore connues et qu'il est très difficile de prévoir dès à présent à quel rythme le secteur privé passera à l'euro au cours de la période 1999-2002, il n'est en fait

van niet-gemeenschapsvaluta's vaststelt. Daartoe zal de Raad overigens worden bijgestaan door de opvolger van het huidige Monetair Comité.

Bovendien heeft de Franse minister van Financiën een interessante denkpiste gelanceerd : hij denkt aan het oprichten van een soort Europese economische regering waar ministers van de Lidstaten die deelnemen aan de euro-zone zich — al dan niet op formele basis — zouden kunnen beraden over de grote richtsnoeren van het economische beleid.

9. De praktische gevolgen van de invoering van de euro

Het is duidelijk dat de voordelen van de Muntunie voor de consumenten gemakkelijker te rapen zullen zijn dan voor de bedrijven. De bedrijven zullen immers de uitdagingen van de Muntunie moeten aangaan en leren leven met bijvoorbeeld de grotere prijstransparantie waarover hierboven sprake. De bedrijven moeten de invoering van de eenheidsmunt zien als een strategische opgave : zij moeten wennen aan de idee van een markt van 370 miljoen consumenten. En zij moeten beseffen dat, als zij zelf niet internationaal denken, hun klanten dat misschien wel zullen doen.

Dit hoeft de Belgische bedrijven evenwel niet af te schrikken, net zo min als zij schrik hebben gehad van de invoering van de eenheidsmarkt in het begin van de jaren '90.

Natuurlijk zal de overschakeling naar de euro geld kosten aan het bedrijfsleven. De Belgische regering stelt echter alles in het werk *om deze overschakeling zo vlot mogelijk te laten verlopen.*

Dankzij de bijzonder performante interbancaire infrastructuur op het vlak van *betalingen* zal de overschakeling naar de euro voor betalingen zonder moeite en zonder kosten verlopen.

Wat betreft de *informatie-uitwisseling tussen de bedrijven en de overheid,* is er van de kant van de administraties — op alle niveaus in dit land — zeer veel goede wil. Het ziet er naar uit dat het principe « *no compulsion, no prohibition* » voor de relaties tussen de overheid en de particuliere sector, dat gehuldigd werd in de conclusies van de Europese Raad van Madrid, in België in zeer belangrijke mate zal worden gerespecteerd. Uit de beschikbare informatie, blijkt dat België hier koploper is. Indien dat zo blijft, zal dit voor onze bedrijven *zelfs een competitief voordeel* tegenover de Europese concurrentie opleveren.

Dat er natuurlijk bijkomende kosten zullen zijn op het vlak van computerprogramma's, herorganiseren van kassa's, dubbele prijsaanduidingen gedurende een bepaalde periode, ... is duidelijk. Aangezien een aantal variabelen van de overgang nog niet gekend zijn, en het zeer moeilijk is nu al in te schatten aan welk tempo de particuliere sector de overstap naar de euro in de periode 1999-2002 zal doen, is het momen-

pas encore possible d'estimer exactement les coûts pour les entreprises.

III. LES MESURES FISCALES

Certains éléments pourront faire l'objet d'un débat plus approfondi à l'occasion de la discussion du projet de loi portant confirmation des arrêtés de lois-cadres.

1. **Taux de pression fiscale et parafiscale**

Quant aux différences de chiffres en matière de taux de pression fiscale et parafiscale, le ministre renvoie pour le détail à la réponse apportée par le ministre du Budget à la question parlementaire n° 17 de M. Hatry concernant la pression fiscale et parafiscale en % du PIB (*Bulletin des questions et réponses* du Sénat, n° 31, à paraître).

Les données du gouvernement sont basées sur les données publiées par l'Institut des Comptes Nationaux en juin 1996, qui tiennent compte de la révision du produit intérieur brut des années passées. Cela se traduit par des différences marquées (par exemple, pour 1987, cette révision ramène la pression fiscale et parafiscale de 47 % du PIB à 46,6 %). On peut donc dire qu'en la matière, le gouvernement diffuse une information objective au Parlement et dans les médias en se référant à une source internationale dont l'objectivité ne peut être mise en doute et à laquelle il s'est systématiquement tenu depuis des années, à savoir EUROSTAT.

La méthodologie mise au point par le service EUROSTAT de la Commission européenne est la plus cohérente tant du point de vue de l'analyse interne que des comparaisons internationales.

Ces mêmes données EUROSTAT, en termes de pression fiscale et parafiscale, ne nous mettent d'ailleurs pas très loin de la France.

2. **Harmonisation fiscale au niveau européen**

Les seules propositions de directives en matière d'impôt des sociétés qui sont actuellement discutées au niveau européen sont relatives à une adaptation éventuelle de deux directives du 23 juillet 1990 : la directive du Conseil (90/435/CEE) concernant le régime fiscal commun applicable aux sociétés mères et filiales d'Etats membres différents et la directive du Conseil (90/434/CEE) concernant le régime fiscal commun applicable aux fusions, scissions, apports d'actifs et échanges d'actions intéressant des sociétés d'Etats membres différents.

Parallèlement, le groupe « Monti » étudie l'opportunité d'une harmonisation de l'impôt des sociétés au niveau européen.

teel eigenlijk nog niet doenbaar accurate ramingen van de kosten voor de bedrijven te maken.

III. FISCALE MAATREGELEN

Over bepaalde onderdelen kan grondiger worden gedebatteerd naar aanleiding van de bespreking van het wetsontwerp tot bevestiging van de kaderwetbesluiten.

1. **Percentages van de fiscale en parafiscale druk**

Wat de cijferverschillen inzake percentages van de fiscale en parafiscale druk betreft, verwijst de minister voor meer details naar het antwoord dat de minister van Begroting heeft verstrekt op parlementaire vraag nr 17 van de heer Hatry betreffende de fiscale en parafiscale druk in % van het BBP (*Bulletin vragen en antwoorden* Senaat, nog te publiceren).

De gegevens van de regering zijn gebaseerd op die welke het Instituut der Nationale Rekeningen in juni 1996 heeft gepubliceerd en waarin de herziening van het bruto binnenlands produkt van de afgelopen jaren wordt meegewogen. Dat komt tot uiting in markante verschillen (voor 1987 bijvoorbeeld, brengt die herziening de fiscale en parafiscale druk van 47 % terug tot 46,6 % van het BBP). Men kan dus stellen dat de regering ter zake het parlement en de media objectief informeert door een internationale bron te citeren waarvan de objectiviteit buiten kijf staat en waarop ze al jaren stelselmatig een beroep doet, namelijk EUROSTAT.

De methodologie die de dienst EUROSTAT van de Europese Commissie heeft ontwikkeld vertoont de grootst mogelijke samenhang zowel op het stuk van de interne analyse als op dat van de internationale vergelijkingen.

Uit diezelfde EUROSTAT-gegevens betreffende de fiscale en parafiscale druk, blijkt overigens dat wij niet erg ver van Frankrijk af staan.

2. **Fiscale harmonisatie op Europees niveau**

De enige voorstellen voor een richtlijn inzake vennootschapsbelasting die momenteel op Europees niveau worden besproken, houden verband met een mogelijke aanpassing van twee richtlijnen van 23 juli 1990 : de Richtlijn van de Raad (90/435/EEG) betreffende de gemeenschappelijke fiscale regeling voor moedermaatschappijen en dochterondernemingen uit verschillende Lid-Staten en de Richtlijn van de Raad (90/434/EEG) betreffende de gemeenschappelijke fiscale regeling voor fusies, splitsingen, inbreng van activa en aandelenruil met betrekking tot vennootschappen uit verschillende Lid-Staten.

Tezelfdertijd gaat de groep « Monti » na of een harmonisatie van de vennootschapsbelasting op Europees niveau opportuun is.

Il semble cependant que cette harmonisation devrait être limitée aux domaines pour lesquels il existe des possibilités de transferts de matière imposable et d'entraîner donc des défiscalisations compétitives.

Par ailleurs, lors de la renégociation du Traité sur l'Union européenne, la CIG devrait examiner la règle de délibération à adopter relativement aux mesures fiscales qui, pour rappel, requièrent actuellement l'unanimité conformément aux articles 99 et 100A du traité.

La Belgique plaide pour le passage à la majorité qualifiée.

3. **Accords en matière d'accises avec les pays voisins**

Le ministre indique qu'il n'y a pas en tant que tels d'accords « écrits » conclus avec les pays voisins.

Mais il est un fait que les directives européennes prévoient des taux minima en matière d'accises, notamment sur les carburants, et que ceux-ci sont atteints, voire largement dépassés, par tous les Etats membres. Chaque Etat avant d'augmenter les accises et donc le prix de ses carburants, s'informe sur les prix appliqués dans les pays voisins, et ce afin d'éviter un trop grand différentiel de prix et donc un risque d'achats délocalisés. C'est ainsi que les Pays-Bas ont examiné les prix pratiqués en Belgique et en Allemagne avant d'annoncer leurs augmentations d'accises pour 1997. La Belgique a fait de même lors de l'élaboration du budget 1997; elle a fixé les augmentations d'accises en tenant compte des prix des carburants appliqués aux Pays-Bas, en Allemagne et en France.

4. **Accises sur les boissons alcoolisées**

Lors de toute augmentation d'accises, le rendement budgétaire escompté est toujours calculé en tenant compte d'une consommation constante.

Or, si la consommation de carburants reste plus ou moins constante (seuls des glissements de l'essence vers le diesel et de l'essence avec plomb vers l'essence sans plomb sont enregistrés), il n'en est pas de même pour le tabac et l'alcool.

En ce qui concerne le tabac, l'on remarque à chaque augmentation de prix un léger recul de la consommation mais qui est malheureusement très vite rattrapé.

Par contre, il est un fait de société que les mentalités ayant changé, les gens consomment moins d'alcool fort, et ce notamment depuis que le taux d'alcoolémie maximale autorisée a été ramené de 0,8 à 0,5 pour mille.

Toch blijkt dat die harmonisatie zou moeten worden beperkt tot de gebieden waarvoor er mogelijkheden inzake transfert van belastingsobject bestaan, wat tot concurrentievervalsende belastingomzeiling kan leiden.

Wanneer opnieuw over het Verdrag betreffende de Europese Unie wordt onderhandeld, zou de IGC zich trouwens moeten buigen over de beraadslagingsregel die moet gelden inzake fiscale maatregelen. Er zij aan herinnerd dat soortgelijke beslissingen momenteel met eenparigheid van stemmen moeten worden genomen conform de artikelen 99 en 100A van het Verdrag.

België is voorstander van een beslissing bij gekwalificeerde meerderheid.

3. **Akkoorden met de buurlanden inzake accijnzen**

De minister stipt aan dat er als dusdanig geen « schriftelijke » akkoorden werden gesloten met de buurlanden.

Het is evenwel een feit dat de Europese richtlijnen inzake accijnzen minimumtarieven bepalen, meer in het bijzonder voor brandstoffen, en dat die minimumtarieven door alle Lid-Staten ruimschoots worden overschreden. Alvorens de accijnzen — en bijgevolg de prijs van de brandstoffen — te verhogen, gaat elk land na welke prijzen in de buurlanden gelden, teneinde een al te groot prijsverschil te vermijden en te voorkomen dat de consument in het buurland gaat kopen. Zo heeft Nederland eerst nagetrokken welke prijzen in België en Duitsland golden, alvorens de eigen accijnsverhogingen voor 1997 aan te kondigen. België heeft bij het opstellen van de begroting voor 1997 hetzelfde gedaan; het heeft de accijnsverhogingen vastgelegd rekening houdend met de brandstofprijzen in Nederland, Duitsland en Frankrijk.

4. **Accijnzen op alcoholhoudende dranken**

Bij elke accijnsverhoging wordt het budgettair rendement berekend op grond van een constant verbruik.

Het brandstofverbruik blijft weliswaar ongeveer constant (er worden alleen verschuivingen van benzine naar diesel en van loodhoudende benzine naar loodvrije benzine vastgesteld), maar voor tabak en alcohol is dat niet het geval.

Bij tabak stellen we bij elke prijsverhoging een lichte daling van het verbruik vast. Die daling wordt jammer genoeg snel goedgemaakt.

Het is daarentegen een maatschappelijk feit dat er zich een mentaliteitswijziging heeft voorgedaan : de mensen gebruiken minder sterke dranken, meer in het bijzonder sinds het maximum toegelaten alcoholgehalte in het bloed van 0,8 naar 0,5 pro mille werd teruggebracht.

Les recettes d'accises en matière d'alcool fort sont dès lors en diminution chaque année :

1992 = ... 8 milliards de francs;
1993 = ... 7,7 milliards de francs;
1994 = ... 7,5 milliards de francs;
1995 = ... 7,1 milliards de francs;
1996 (10 mois) = ... 6,164 milliards de francs.

5. **Absence d'incitation fiscale quant au mode de transport (vélo, voiture)**

Le ministre fait observer en premier lieu que, dans un passé récent, un certain nombre de modifications importantes ont été apportées dans le domaine du traitement fiscal de l'utilisation de l'automobile et des transports en commun, et notamment :

— on a limité la possibilité d'imputer fiscalement les frais de voiture en tant que frais professionnels;

— on a instauré une réglementation plus stricte en matière de définition des avantages de toute nature afférents à l'utilisation à titre privé des voitures de société;

— on a augmenté l'incitant fiscal lié à l'utilisation des transports en commun.

L'absence, dans le budget 1997, de nouveaux incitants fiscaux dans le domaine du transport est essentiellement due aux considérations suivantes.

Les expériences réalisées dans d'autres pays ont montré que de tels incitants ne sont une réussite que s'ils s'inscrivent dans le cadre d'une politique générale. Parallèlement, il faut également tenir compte d'autres aspects de la fiscalité et notamment de la « fiscalité verte ».

Or, dans ce dernier domaine, on a annoncé au niveau européen diverses mesures qui impliqueront sans aucun doute des *interfaces* importants avec la fiscalité en matière de transport. C'est ainsi que dans le rapport final du groupe « Monti », la Commission a annoncé qu'elle ferait très prochainement une communication comportant des directives pour les Etats membres dans le domaine de la fiscalité environnementale.

Le 31 octobre 1996, la Commission a en outre publié un rapport final détaillé concernant les implications des régimes d'imposition (en particulier en matière de transport) sur l'environnement.

Ce rapport qui doit bien entendu encore être étudié au sein du groupe de travail ENVECO sera incontestablement d'une grande utilité pour l'élaboration de la future politique en la matière.

Attirons néanmoins l'attention sur le fait que le premier ministre s'est déjà engagé à rechercher des formules tendant à réduire les frais de voiture fixes et ce, en compensant une augmentation des frais variables.

De inkomsten uit accijnzen op sterke dranken dalen dan ook elk jaar :

1992 = ... 8 miljard frank;
1993 = ... 7,7 miljard frank;
1994 = ... 7,5 miljard frank;
1995 = ... 7,1 miljard frank;
1996 (10 maanden) = ... 6,164 miljard frank.

5. **Geen fiscale aanmoediging van bepaalde vervoermiddelen (fiets, auto)**

In de eerste plaats merkt de minister op dat er in het recente verleden reeds een aantal belangrijke wijzigingen zijn aangebracht op het gebied van de fiscale behandeling van het autogebruik en het gebruik van het openbaar vervoer, zoals onder meer :

— de mogelijkheid om autokosten fiscaal als beroepskosten in rekening te brengen werd beperkt;

— er is een strengere regeling ingevoerd voor de bepaling van de voordelen van alle aard verbonden aan het privé-gebruik van « *company cars* »;

— de fiscale aanmoediging van het openbaar vervoer is toegenomen.

Dat in het kader van de begroting 1997 geen nieuwe fiscale stimuli op het vlak van vervoer werden ingevoerd is hoofdzakelijk gebaseerd op volgende overwegingen.

Ervaringen in andere landen hebben uitgewezen dat dergelijke stimuli maar succesvol zijn wanneer ze kaderen in een algemeen beleid. Men moet gelijktijdig ook aandacht besteden aan andere aspecten van de fiscaliteit, zoals onder meer de « groene fiscaliteit ».

Welnu op laatstbedoeld gebied werden onlangs op Europees niveau diverse nieuwe maatregelen aangekondigd die zonder twijfel belangrijke *raakpunten* met de transportfiscaliteit zullen inhouden. Zo heeft de Commissie in het eindverslag van de groep « Monti » aangekondigd dat zij zeer spoedig een mededeling zal voorleggen met richtlijnen voor de Lidstaten op het vlak van de leefmilieufiscaliteit.

Verder heeft de Commissie zopas op 31 oktober 1996 een uitgebreid eindrapport voorgelegd met betrekking tot de implicaties van de belastingstelsels (inzonderheid de transportfiscaliteit) op het leefmilieu.

Dit rapport, dat uiteraard nog grondig moet worden bestudeerd binnen de ENVECO werkgroep, zal ongetwijfeld van nut zijn bij het uitstippelen van het toekomstig beleid ter zake.

De aandacht wordt niettemin erop gevestigd dat de Eerste Minister reeds de verbintenis heeft aangegaan om formules te zoeken die ertoe strekken de vaste autokosten te verminderen, en dit door een verhoging van de variabele kosten te compenseren.

6. **La cotisation sociale généralisée (CSG) et les additionnels de crise**

La piste de la CSG n'a pas encore recueilli de consensus au cours des discussions concernant l'élaboration du budget 1997.

La contribution complémentaire de crise visée à l'article 463*bis* du Code des impôts sur les revenus 1992 est maintenue.

7. **La fiscalité des revenus du travail**

Comme le gouvernement s'y est engagé devant le Parlement, le projet de budget pour 1997 ne comporte aucune mesure de fond nouvelle alourdissant la retenue sur les revenus provenant du travail; par ailleurs, la pression fiscale et parafiscale restera inchangée par rapport à 1996 et aux trois années précédentes.

En ce qui concerne plus particulièrement la prorogation de la désindexation des barèmes fiscaux pour les exercices d'imposition 1998 et 1999, il y a lieu de faire observer avant tout que le gouvernement a veillé à ce que les quotités exonérées (minimum exonéré plus suppléments pour personne à charge) restent indexées ainsi que le montant des moyens de subsistance dont il faut tenir compte pour déterminer si une personne est à charge ou non. Les revenus les plus modestes restent donc épargnés dans la mesure du possible. En outre, soulignons que pour autant que la mesure en question aurait également une influence concrète sur le revenu professionnel, ladite influence, compte tenu du taux d'inflation très bas, doit être considérée comme minime dans chaque cas individuel.

8. **La fiscalité immobilière**

8.1. *Le coefficient de revalorisation du revenu cadastral est porté de 1,25 à 1,40*

Le problème est que l'évolution du marché locatif diverge sensiblement d'un lieu à un autre. C'est pourquoi, en vue d'éviter une surtaxation, une augmentation modérée a été décidée.

Une péréquation cadastrale par centre implique une réévaluation bien par bien dans tout le Royaume. Il s'agit donc d'une évaluation individuelle.

Une telle opération nécessite cependant des moyens budgétaires et humains qui ne sont actuellement pas disponibles.

Le ministre insiste sur la fait qu'il s'agit d'une augmentation relativement modérée (combinaison de l'indexation depuis son instauration + coefficient de revalorisation = 1,68) puisque la simple indexation depuis 1975 supposerait à elle seule plus qu'un doublement du revenu cadastral.

6. **De algemene sociale bijdrage (ASB) en de aanvullende crisisbijdrage**

Over de ASB werd tijdens de onderhandelingen naar aanleiding van het opmaken van de begroting voor 1997 nog geen consensus bereikt.

De aanvullende crisisbijdrage (ACB) bedoeld in artikel 463*bis* van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 blijft behouden.

7. **Belastingen op inkomen uit arbeid**

Zoals de regering er zich ten aanzien van het parlement ook toe had verbonden, bevat het begrotingsontwerp voor 1997 geen enkele nieuwe fundamentele maatregel waardoor de belastingen op inkomen uit arbeid worden verhoogd; de fiscale en parafiscale druk zal trouwens ongewijzigd blijven in vergelijking met 1996 en met de drie voorgaande jaren.

Wat inzonderheid de verlenging van de desindexering van de belastingschalen voor de aanslagjaren 1998 en 1999 betreft, moet in de eerste plaats worden opgemerkt dat de regering erover gewaakt heeft dat de belastingvrije sommen (vrijgesteld minimum en toeslagen voor personen ten laste) geïndexeerd blijven, evenals het bedrag van de bestaansmiddelen dat in aanmerking moet worden genomen om te bepalen of een persoon al dan niet ten laste is. Aldus blijven de laagste inkomens zoveel mogelijk gespaard. Bovendien wordt de aandacht erop gevestigd dat in zover de betrokken maatregel ook op het beroepsinkomen een concrete invloed zou hebben, die invloed gelet op de zeer lage inflatie, in elk individueel geval als zeer gering moet worden aangemerkt.

8. **Belastingen op onroerend goed**

8.1. *De herwaarderingscoëfficiënt van het kadastraal inkomen wordt van 1,25 op 1,40 gebracht*

Het probleem bestaat erin dat de ontwikkeling van de huurmarkt aanzienlijk verschilt naar gelang van de regio. Teneinde een te hoge belasting te voorkomen, werd tot een beperkte belastingverhoging besloten.

Een kadastrale perekwatie per centrum betekent dat in het hele land het onroerend goed stuk voor stuk opnieuw wordt geëvalueerd.

Voor een soortgelijke operatie zijn evenwel financiële middelen én mensen nodig, en die zijn momenteel niet beschikbaar.

De minister vestigt er de aandacht op dat het een relatief bescheiden verhoging betreft (indexering sinds de invoering + herwaarderingscoëfficiënt maken samen 1,68), aangezien alleen al de indexering sinds 1975 tot een verdubbeling van het kadastraal inkomen zou leiden.

8.2. *Refonte de la fiscalité immobilière*

A ce stade, une mission d'examen général a été confiée au Conseil Supérieur des Finances, lequel est composé pour moitié de membres désignés par les régions.

Dès que le ministre sera en possession du rapport (il a été promis pour fin novembre), il examinera si les mesures proposées requièrent, conformément à la loi de financement du 16 janvier 1989, un accord des régions.

Le ministre des Finances de la Région flamande a déjà indiqué au Parlement flamand que les modifications relatives au revenu cadastral pour l'application de l'impôt des personnes physiques ne relevaient pas des compétences régionales.

9. **Réforme de la procédure fiscale**

L'avant-projet de loi visant à réformer la procédure fiscale a été soumis pour avis au Conseil d'Etat. Cet avis a été rendu le 20 juillet 1996. L'administration, après examen de l'avis, a rédigé un nouveau projet qui vient d'être soumis au ministre sous forme de schéma. Cet avant-projet ne concerne que la procédure fiscale contentieuse au stade administratif. La procédure fiscale contentieuse juridictionnelle fera l'objet d'un projet distinct à l'initiative du ministre de la Justice. Le premier projet pourra être pris dans le cadre des arrêtés de loi-cadre; le second nécessite une loi, s'agissant d'une matière bicamérale (adaptation du Code judiciaire). Compte tenu de ce qui précède, le contribuable bénéficiera des garanties accordées à tout justiciable par le Code judiciaire et la fonction juridictionnelle sera enlevée au directeur régional pour être confiée au tribunal de première instance.

10. **Asbl**

Le contrôle des conditions d'assujettissement à l'impôt des sociétés des asbl sera renforcé, quelle que soit la taille de l'asbl.

Par ailleurs, les « dépenses non admises » seront soumises, comme pour les entreprises, à une cotisation spéciale calculée au taux de l'I/Soc (39 %). Ces dépenses non admises sont, pour l'essentiel, relatives aux frais de voiture, frais de restaurants et frais de vêtements.

11. **Lutte contre la fraude fiscale**

Le ministre confirme que les mesures envisagées s'appliquent bien à toutes les personnes morales, qu'elles soient ou non soumises à l'impôt des sociétés.

8.2. *Herziening van de belastingen op vastgoed*

In deze fase werd de Hoge Raad van Financiën, die voor de helft is samengesteld uit leden die door de gewesten werden aangewezen, belast met een algemene onderzoeksopdracht.

Zodra de minister in het bezit is van het (tegen eind november beloofde) verslag zal hij nagaan of de voorgestelde maatregelen, overeenkomstig de financieringswet van 16 januari 1989, de instemming van de gewesten vereisen.

De Vlaamse minister van Financiën heeft in het Vlaams Parlement reeds meegedeeld dat de wijzigingen betreffende het kadastraal inkomen inzake de toepassing van de personenbelasting niet onder de bevoegdheid van de gewesten ressorteren.

9. **Hervorming van de belastingprocedure**

Het voorontwerp van wet houdende hervorming van de belastingprocedure werd ter advies voorgelegd aan de Raad van State, die op 20 juli 1996 advies heeft uitgebracht. Na onderzoek van het advies heeft de administratie een nieuw ontwerp opgemaakt dat zopas als schema aan de minister werd voorgelegd. Dat voorontwerp heeft slechts betrekking op de fiscale-geschillenprocedure in het administratieve stadium. Inzake de gerechtelijke fiscale-geschillenprocedure zal op initiatief van de minister van Justitie een apart ontwerp opgemaakt worden. Het eerste ontwerp kan als « kaderwet-besluit » genomen worden, maar het tweede vereist een wet omdat het betrekking heeft op een bicamerale materie (aanpassing van het Gerechtelijk Wetboek). Gelet op wat voorafgaat, zal de belastingplichtige de waarborgen genieten waarin het Gerechtelijk Wetboek voor iedere rechtzoekende voorziet. Bovendien wordt de gewestelijk directeur ontheven van zijn jurisdictionele functie, die wordt toevertrouwd aan de rechtbank van eerste aanleg.

10. **Vzw's**

Er komt scherpere controle op de voorwaarden waaronder de vzw's onderworpen zijn aan de vennootschapsbelasting, ongeacht de omvang van de vzw.

Daarnaast zal, zoals dat ook met de ondernemingen het geval is, op de « niet-aftrekbare uitgaven » een tegen het vennootschapsbelastingtarief (39 %) berekende bijzondere bijdrage geheven worden. Die niet-aftrekbare uitgaven houden hoofdzakelijk verband met auto-, restauratie- en kledingkosten.

11. **Bestrijding van de belastingontduiking**

De minister bevestigt dat de geplande maatregelen wel degelijk voor alle rechtspersonen gelden, ongeacht of zij aan de vennootschapsbelasting onderworpen zijn.

12. **Situation des communes frontalières**

Le ministre a été saisi de divers problèmes concernant cette problématique. Force est de constater que les interventions en la matière vont d'ailleurs en sens divers selon la frontière concernée.

La réponse appelle plusieurs considérations. Premièrement, une enquête a été demandée à l'administration des Finances afin de mieux cerner le problème et de permettre au ministre de négocier avec ses collègues des pays voisins en meilleure connaissance de cause. Deuxièmement, en l'état actuel des choses, il semble que les mécanismes de solidarité entre communes devraient d'abord et avant tout jouer au sein des régions, via un mécanisme tel que le fonds des communes, lequel pourrait prendre en compte l'aspect frontalier d'une commune. Des problèmes assez similaires semblent être pris en considération tant dans le Fonds des Communes wallon (population étrangère, divers indicateurs sociaux), que flamand (communes côtières, population active). Troisièmement, les régions étant les autorités de tutelle des communes, la problématique pourrait également être abordée, à l'initiative des régions, dans le cadre de la Conférence Interministérielle des Finances et du Budget.

Le ministre souhaite renégocier les conventions tendant à éviter la double imposition avec les pays voisins. Le Grand-Duché de Luxembourg fait toutefois remarquer que le principe figurant dans l'actuelle convention est recommandé par l'OCDE en cette matière. C'est pourquoi le ministre essaye maintenant d'obtenir que le Grand-Duché de Luxembourg accepte de communiquer des informations sur le montant des impôts payés au Grand-Duché de manière à permettre aux communes frontalières belges de calculer des centimes additionnels sur cette base-là.

13. **Droits de succession relatifs aux PME**

En matière de droits de succession relatifs aux entreprises, il a été suggéré de diminuer les taux ou d'étaler les délais de paiements. Le ministre rappelle qu'un groupe de travail au sein de la Conférence Interministérielle des Finances et du Budget planche depuis plusieurs mois sur le sujet. Des initiatives ont été prises en la matière par le gouvernement flamand. Cela implique cependant une intervention fédérale pour déterminer la base à laquelle le taux réduit envisagé peut s'appliquer.

12. **Toestand van de grensgemeenten**

Er werden de minister in verband met dit vraagstuk diverse knelpunten ter kennis gebracht; die worden op uiteenlopende wijze geregeld want zij verschillen naar gelang van het buurland.

Ter zake dienen een aantal bedenkingen te worden gemaakt. Ten eerste werd de administratie van Financiën belast met een onderzoek om het vraagstuk beter te omlijnen, zodat de minister er met betere kennis van zaken kon over onderhandelen met zijn ambtgenoten van de buurlanden. Ten tweede lijkt het in de huidige stand van zaken noodzakelijk dat de onderlinge solidariteit tussen de gemeenten eerst en vooral tot uiting komt op het vlak van de gewesten. Daar bestaan overigens mechanismen voor, zoals het Gemeentenfonds, dat het aspect « grensgemeente » in aanmerking zou kunnen nemen. Zowel het Vlaams Gemeentenfonds als het Waals Gemeentenfonds houden naar verluidt ook rekening met soortgelijke pijnpunten (kustgemeenten en beroepsbevolking, respectievelijk vreemdelingen en diverse sociale indicatoren)). Ten derde zou de kwestie op initiatief van de gewesten ook in het raam van de Interministeriële Conferentie voor Financiën en Begroting behandeld kunnen worden aangezien de gewesten belast zijn met het toezicht op de gemeenten.

De minister wenst opnieuw te onderhandelen over de verdragen die dubbele belastingaanslag met een buurland moeten voorkomen. Het Groothertogdom Luxemburg merkt evenwel op dat het in het huidige verdrag gehuldigde beginsel ter zake door de OESO aanbevolen wordt. Om die reden probeert de minister het Groothertogdom Luxemburg ertoe te overhalen hem in te lichten over de in dat land betaalde belastingbedragen om de Belgische grensgemeenten in staat te stellen op die grondslag hun opcentiemen te berekenen.

13. **Successierechten voor KMO's**

Met betrekking tot successierechten voor ondernemingen werd een tariefverlaging of een spreiding van de betalingstermijnen voorgesteld. De minister herinnert eraan dat een bij de Interministeriële Conferentie voor de Financiën en de Begroting opgerichte werkgroep dat punt al meerdere maanden behandelt. Hoewel de Vlaamse regering ter zake reeds initiatieven genomen heeft, moet de grondslag waarop het verlaagde tarief toepassing vindt op federaal niveau bepaald worden.

IV. LA DETTE PUBLIQUE

1. **La gestion de la dette et les autorisations d'emprunter**

Les amendements n[os] 1 et 2 proposés par le gouvernement (Doc. n° 734/2-96/97) répondent en bonne partie aux observations de la Cour des comptes dans la mesure où le mot « notamment » a disparu du texte et où les objectifs de la gestion sont précisés (minimisation du coût avec mise en regard d'un niveau de risque acceptable).

Par contre, l'idée de dresser une liste d'opérations précises, que le Trésor n'est pas autorisé à effectuer, sera sans effet, et ce pour deux raisons :

1° les marchés financiers innovent très vite : interdire un type d'opération incitera les marchés à créer un substitut non visé par la loi et donc utilisable par le Trésor;

2° comme leur nom l'indique, les produits dérivés dérivent leur valeur de la valeur d'autres instruments (ou sous-jacents). Il est presque toujours possible de reconstituer l'instrument dérivé à partir du ou des sous-jacents. Dès lors, interdire un produit dérivé est un coup d'épée dans l'eau vu cette possibilité de reconstitution (même si celle-ci n'est parfois que théorique).

Les directives en matière de gestion de la dette ne peuvent donc se concevoir qu'en fonction d'un risque global : c'est la démarche qui est adoptée dans l'amendement proposé.

De ce point de vue, le « *Benchmark debt portfolio* » sera un instrument très utile pour déterminer si les opérations envisagées influencent la structure de la dette dans le sens désiré ou non. Les opérations qui augmenteraient indûment le risque sur le portefeuille de la dette ne seraient en effet pas conformes aux dispositions proposées ci-dessus.

Le ministre fait encore remarquer que le degré de risque sur le portefeuille de la dette publique a été sensiblement réduit ces dernières années. Le risque de change a été réduit en diminuant drastiquement la part de la dette en devises. Le risque d'intérêt a quant à lui été réduit grâce à une diminution de la part de la dette flottante.

2. **Le non-rapatriement de fonds placés par des citoyens belges à l'étranger, suite à l'instauration de l'euro**

Il est exact de dire que le passage à l'euro pourrait avoir pour conséquence un non-rapatriement partiel des fonds placés au Grand-Duché de Luxembourg par des citoyens belges. Il est cependant difficile d'évaluer avec précision cet effet de non-rapatriement.

Par ailleurs, il est certain que des investisseurs étrangers seront plus intéressés à détenir des titres de la dette publique belge puisque ces titres seront

IV. DE OVERHEIDSSCHULD

1. **Schuldbeheer en machtigingen tot lenen**

De amendementen n[rs] 1 en 2 van de regering (Stuk n[r] 734/2-96/97) komen grotendeels tegemoet aan de opmerkingen van de Rekenhof aangezien het woord « met name » uit de tekst is weggelaten en de beheersdoelstellingen verduidelijkt worden (minimalisering van de kosten tegenover aanvaardbare markt- en operationele risico's).

Het plan om een lijst op te maken van welomschreven verrichtingen die de Schatkist niet mag uitvoeren, zal om de volgende twee redenen niets opleveren :

1° de kapitaalmarkten innoveren heel snel : een verbod op een bepaalde operatie is voor die markten een aansporing om een niet door de wet bedoeld en dus voor de Schatkist bruikbaar « surrogaat » te creëren;

2° zoals uit de benaming blijkt, ontlenen afgeleide produkten hun waarde aan andere (of onderliggende) instrumenten. Het is bijna altijd mogelijk het afgeleide instrument te reconstrueren aan de hand van het (de) onderliggende instrument(en). Een afgeleid produkt verbieden is op grond daarvan dan ook een slag in de lucht (zelfs al is die « reconstructiemogelijkheid » soms slechts theoretisch).

Het opmaken van richtlijnen inzake schuldbeheer is dus maar denkbaar mits men een algemeen risico voor ogen heeft; dat is de achterliggende reden van het voorgestelde amendement.

Zo bezien zal de « *Benchmark debt portfolio* » een zeer nuttig instrument zijn om na te gaan of de geplande verrichtingen de structuur van de schuld beïnvloeden in de gewenste zin. Verrichtingen die het risico op de schuldenportefeuille onrechtmatig vergroten, zouden immers niet stroken met de bovenstaande bepalingen.

Tot slot merkt de minister op dat het risico op de portefeuille van de staatsschuld de laatste jaren sterk is afgenomen. Het wisselkoersrisico werd beperkt doordat het aandeel van de deviezen in de schuld drastisch verkleinde. Ook het renterisico ging omlaag, dankzij een vermindering van de vlottende schuld.

2. **De niet-repatriëring van kapitaal dat, na de invoering van de euro, door Belgische onderdanen in het buitenland werd belegd**

Het is juist dat de overstap naar de euro Belgische onderdanen ervan zou kunnen weerhouden het kapitaal dat ze in het Groothertogdom Luxemburg hebben belegd, volledig te repatriëren. Toch is het moeilijk precies in te schatten hoe groot die niet-repatriëring zal zijn.

Anderzijds staat vast dat buitenlandse beleggers meer interesse zullen tonen voor effecten van de Belgische overheidsschuld, aangezien die uitgedrukt

libellés dans une monnaie de référence mondiale, à savoir l'euro, entraînant ainsi pour ces investisseurs une diminution du risque de change et une plus grande liquidité du marché.

Le ministre ne pense donc pas que le passage à l'euro entraînera des conséquences néfastes pour notre dette publique.

3. La diversification du portefeuille des investisseurs suite à l'introduction de l'euro

Il est exact de dire qu'avec l'euro les investisseurs vont connaître un problème de diversification lié à la disparition de plusieurs devises. Cependant, les titres représentatifs de la dette publique des différents Etats membres se différencieront les uns des autres par le risque-crédit de chaque Etat. En cela, le marché de ces titres deviendra un marché de « *spread* » de risque-crédit : au plus élevé sera ce risque, au plus élevé sera le rendement des titres.

Les investisseurs diversifieront en conséquence leur portefeuille en fonction du risque-crédit encouru.

4. La participation des communes à la réduction de la dette publique

Il a été affirmé que la dette publique pourrait être réduite de l'ordre de 75 milliards de francs du fait que les communes sont obligées d'effectuer des placements dans des fonds publics et qu'il s'agit là d'un « truc comptable ». Selon le ministre, cette interprétation des mesures prévues est enoncée. En fait, les communes recevront de 25 à 30 milliards de francs suite à la mise en bourse d'une partie des actions du Crédit Communal de Belgique. Les communes ont été invitées à affecter ces recettes en priorité à la réduction de leur endettement.

En outre, il leur a été suggéré de placer leurs excédents de trésorerie éventuels en titres de la dette publique, qu'elle soit fédérale, communautaire ou régionale. Ces montants ne sont nullement confisqués, il va de soi que les communes restent propriétaires de ces sommes. En fait, le traité de Maastricht, pour le calcul de la dette publique, ne prend pas en compte les dettes entre autorités publiques, ce qui ne semble pas illogique.

5. Les moyens matériels pour gérer la dette publique

Les moyens humains — qu'il s'agisse de spécialistes des marchés financiers ou d'informaticiens — sont d'une importance primordiale pour arriver aux résultats escomptés en matière de gestion de la dette.

Suite aux réunions bilatérales tenues pour élaborer le budget 1997, il semble acquis que la Trésorerie

zullen zijn in een wereldwijde geldstandaard, met name de euro. Voor die beleggers betekent dit een verminderd wisselkoersrisico en een grotere marktliquiditeit.

Bijgevolg denkt de minister niet dat de overstap naar de euro nefast zal zijn voor onze overheidsschuld.

3. De diversifiëring van de portefeuille van de beleggers als gevolg van de invoering van de euro

Het staat buiten kijf dat de beleggers door de euro en de daarmee gepaard gaande verdwijning van verscheidene deviezen te maken zullen krijgen met een diversifiëringsprobleem. Afhankelijk van het kredietrisico in elke Lid-Staat, zijn er echter verschillen tussen de diverse effecten van de overheidsschuld. In die zin wordt de markt van dat soort effecten gekenmerkt door een « *spread* » van het kredietrisico : hoe groter het risico, hoe groter de opbrengst van de effecten.

Bijgevolg zullen de beleggers hun portefeuille diversifiëren volgens het kredietrisico dat ze lopen.

4. De inbreng van de gemeenten in de vermindering van de staatsschuld

Men beweert dat de regering de staatsschuld met 75 miljard frank denkt te kunnen verminderen door de gemeenten te verplichten in staatsfondsen te beleggen, wat neerkomt op een « boekhoudkundige truc ». De minister werpt tegen dat die regeringsmaatregel verkeerd wordt geïnterpreteerd. In feite krijgen de gemeenten 25 à 30 miljard frank als gevolg van het aan de Beurs brengen van een deel van de aandelen van het Gemeentekrediet van België. De gemeenten worden ertoe aangespoord dat geld in de eerste plaats te besteden aan de vermindering van hun schuldenlast.

Daarenboven kregen de gemeenten de suggestie hun eventuele kasoverschotten te investeren in effecten van de overheidsschuld, of het nu die van de federale overheid, de gemeenschappen of de gewesten is. Er is geen sprake van dat die bedragen geconfisqueerd worden. De gemeenten blijven er vanzelfsprekend eigenaar van. Wel dient opgemerkt dat het Verdrag van Maastricht de schulden tussen overheidsinstanties niet tot de staatsschuld rekent, wat overigens niet onlogisch is.

5. Materiële middelen om het beheer van de overheidsschuld mogelijk te maken

Om inzake schuldbeheer de verwachte resultaten te halen, is het menselijk potentieel van doorslaggevend belang; ter zake denken we aan deskundigen inzake kapitaalmarkten of informatici.

Ingevolge het bilateraal overleg dat bij de voorbereiding van de begroting 1997 werd gehouden, lijkt

pourra disposer de ce personnel; des recrutements sont prévus dans le courant de l'année 1997 (via le Secrétariat permanent de recrutement) en complément des informaticiens déjà entrés en fonction.

*
* *

REPLIQUES

M. Daems demande comment le gouvernement arrivera à persuader les communes d'affecter le produit de la vente des actions du Crédit Communal de Belgique à la réduction de leur endettement. Ne faudrait-il pas prévoir une disposition (contraignante) dans le cadre d'un accord de coopération avec les régions ? En effet, l'orateur craint que certaines communes ne soient tentées d'utiliser ces moyens financiers pour d'autres objectifs ou que, si elles utilisent effectivement les recettes nouvelles pour le remboursement d'un emprunt, elles n'en contractent immédiatement un autre.

Quant à la suggestion faite aux communes de placer leurs excédents de trésorerie eventuels en titres de la dette publique, l'intervenant n'a aucune objection de principe. Toutefois, il se demande si l'objectif formulé par le gouvernement (70 à 75 milliards de francs) est bien réaliste. En outre, la question se pose de savoir si l'Etat fédéral ne se verra pas obligé d'offrir un rendement supérieur pour rendre les titres de la dette publique attractifs. Une telle gestion ne comporte-t-elle pas certains risques ? Ne s'agit-il pas d'une concurrence déloyale vis-à-vis des autres émetteurs de titres ? Ou bien le gouvernement envisage-t-il plutôt d'agir par le biais de la fiscalité ?

Le ministre des Finances apporte les éléments de réponse suivants :

1) L'affectation du produit de la mise en bourse des actions du Crédit Communal de Belgique : Dans l'accord de coopération signé par les régions, celles-ci se sont engagées à inciter les communes à affecter en priorité le produit de cette vente à la réduction de leur endettement. Des dispositions ont dejà été prises par les trois régions : une circulaire a été envoyée aux communes indiquant que le budget 1997 ne sera pas approuvé si la recette susvisée n'est pas affectée au remboursement de leur dette. La circulaire flamande précise qu'au moins 80 % des recettes ainsi perçues devront être affectées à la réduction de la dette. Il est donc exclu que les communes recourent immédiatement à de nouveaux emprunts, comme il a été suggéré par l'orateur précédent, car, dans ce cas, le montant de leur dette ne diminuerait pas réellement.

het een uitgemaakte zaak dat Thesaurie over deze krachten zal kunnen beschikken. In de loop van 1997 zullen (via het Vast Wervingssecretariaat) mensen worden aangetrokken, ter ondersteuning van de informatici die al in dienst zijn.

*
* *

REPLIEKEN

De heer Daems vraagt hoe de regering het aan boord zal leggen om de gemeenten ervan te overtuigen om met de opbrengst van de verkoop van hun aandelen in het Gemeentekrediet van België hun schuldenlast te verminderen. Moet in het raam van een samenwerkingsovereenkomst met de gewesten niet worden voorzien in een (dwang)maatregel ? De spreker is er immers voor beducht dat bepaalde gemeenten geneigd zullen zijn die financiële middelen voor andere doeleinden te gebruiken of dat ze, ook al gebruiken ze die nieuwe inkomsten om een lening effectief terug te betalen, onmiddellijk een andere lening zullen aangaan.

De spreker heeft geen principieel bezwaar tegen het voorstel aan de gemeenten om hun eventuele liquiditeitsoverschotten om te zetten in effecten van de overheidsschuld. Hij vraagt zich evenwel af of de doelstelling van de regering (70 à 75 miljard frank) wel realistisch is. Ook rijst de vraag of de federale overheid er niet toe gedwongen zal worden een hoger rendement aan te bieden, teneinde die effecten van de overheidsschuld aantrekkelijker te maken. Houdt een dergelijk beheer geen risico's in ? Is dat geen oneerlijke concurrentie ten opzichte van de andere emittenten van effecten ? Of is de regering van plan om veeleer via de fiscaliteit op te treden ?

De minister van Financiën verstrekt volgende toelichtingen :

1) De bestemming van de opbrengst van de beursnotering van de aandelen van het Gemeentekrediet van België : De gewesten hebben er zich in de door hen ondertekende samenwerkingsovereenkomst toe verbonden de gemeenten ertoe aan te zetten de opbrengst van die verkoop bij voorrang te gebruiken om hun schuldenlast aan te zuiveren. De drie gewesten hebben al maatregelen in die zin genomen; zo kregen de gemeenten een circulaire toegestuurd met de mededeling dat hun begroting voor 1997 niet zal worden goedgekeurd als voormelde ontvangsten niet worden bestemd voor de aanzuivering van hun schuldenlast. De Vlaamse circulaire preciseert dat ten minste 80 % van de aldus verkregen ontvangsten zal moeten worden besteed aan schuldafbouw. Het is derhalve uitgesloten dat de gemeenten onmiddellijk nieuwe leningen zouden aangaan, zoals de vorige spreker liet uitschijnen; de omvang van hun schulden zou in dat geval in werkelijkheid niet afnemen.

2) La suggestion faite aux communes de placer leurs excédents de trésorerie en titres de la dette publique : cette technique a déjà été utilisée par la Communauté flamande, qui impose une gestion centralisée de la trésorerie des divers organismes d'intérêt public qui dépendent d'elle.

C'est en fait une variante de l'idée retenue en matière de placement pour les organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954.

En 1995, le gouvernement a commencé à appliquer cette procédure pour les organismes de sécurité sociale. Il examine actuellement, conjointement avec ces organismes, la question de savoir comment optimaliser cette technique de placement.

Depuis l'année passée, cette formule, liée à une exonération du précompte mobilier, a été proposée aux communautés et régions. Les communes pourront également profiter de pareille exonération.

Compte tenu des résultats obtenus l'an dernier, le ministre estime que l'objectif annoncé (75 milliards de francs pour les organismes de sécurité sociale, les communautés et régions et les communes) est réaliste.

M. Olaerts estime que, contrairement à ce qu'affirme le gouvernement, les charges prélevées sur les revenus du travail augmenteront bel et bien suite aux mesures annoncées : la prolongation de la non-indexation des barèmes fiscaux, la non-indexation de certaines dépenses déductibles, telles que les 6 francs/km pour les déplacements domicile-bureau, les diverses augmentations des accises (qui ont notamment un impact sur les frais de transport), la limitation de l'avantage fiscal pour l'épargne-pension et l'assurance-vie individuelle non liée à un emprunt hypothécaire, ...

L'intervenant souhaiterait également savoir où en est la réforme de la procédure fiscale. Est-il exact que le présent projet contient des dispositions qui ont déjà été critiquées à deux reprises par le Conseil d'Etat ?

Le ministre répète que le gouvernement a respecté son engagement de ne prendre aucune mesure nouvelle qui augmenterait les prélèvements fiscaux sur les revenus du travail à l'impôt des personnes physiques.

Le ministre avait déjà clairement annoncé avant les vacances parlementaires que le gouvernement envisageait de prolonger la non-indexation des barèmes fiscaux de manière temporaire. Sur la base des chiffres dont il dispose actuellement, le ministre indique que cela n'aboutira cependant pas à alourdir globalement la pression fiscale et parafiscale sur les revenus du travail.

Concernant la réforme de la procédure fiscale, le ministre confirme qu'il est tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat. Le ministre de la Justice a marqué son accord pour que le contentieux fiscal aux contributions directes soit porté devant les tribunaux de

2) Het voorstel aan de gemeenten om hun liquiditeitsoverschotten om te zetten in effecten van de overheidsschuld. Die techniek werd al toegepast door de Vlaamse Gemeenschap, die de diverse instellingen van openbaar nut die onder die overheid ressorteren, een gecentraliseerd thesauriebeheer oplegt.

Het is in feite een variante op de beleggingsformule die werd uitgewerkt voor de instellingen van openbaar nut die zijn onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Sinds 1995 maakt de regering gebruik van die procedure voor de sociale-zekerheidsinstellingen. In samenwerking met die instellingen gaat de regering nu ook na in welke mate die beleggingstechniek geoptimaliseerd kan worden.

Sinds vorig jaar werd die formule, gekoppeld aan een vrijstelling van de roerende voorheffing, tevens aan de gewesten en gemeenschappen voorgesteld. Ook de gemeenten zullen gebruik kunnen maken van een dergelijke vrijstelling.

Gelet op de resultaten die vorig jaar werden behaald, acht de minister de vooropgestelde doelstelling (75 miljard frank voor de sociale-zekerheidsinstellingen, de gewesten en gemeenschappen en de gemeenten) realistisch.

Volgens *de heer Olaerts* zullen de aangekondigde maatregelen de lasten op inkomsten uit arbeid wel degelijk doen toenemen, wat de regering ter zake ook moge beweren. Bij die maatregelen denkt hij aan de verlenging van de niet-indexering van de belastingschalen, de niet-indexering van aftrekposten zoals bijvoorbeeld de 6 frank per kilometer voor het woonwerkverkeer, de beperking van het fiscaal voordeel voor pensioensparen en voor individuele levensverzekeringen die niet aan een hypothecaire lening zijn gekoppeld, ...

De spreker vraagt ook naar de stand van zaken in verband met de hervorming van de fiscale procedure. Klopt het dat dit ontwerp bepalingen bevat waar de Raad van State tot tweemaal toe aanmerkingen over heeft geformuleerd ?

De minister onderstreept nogmaals dat de regering haar verbintenissen is nagekomen om geen nieuwe maatregelen te treffen die inzake personenbelasting zouden neerkomen op een verhoging van de fiscale heffingen op de inkomsten uit arbeid.

Vóór het parlementair reces had de minister al duidelijk aangekondigd dat de regering van plan was de niet-indexering van de belastingschalen tijdelijk te verlengen. Op grond van de cijfers waarover de minister thans beschikt, verklaart hij dat zulks evenwel niet zal leiden tot een algemene verhoging van de fiscale en parafiscale druk op de inkomsten uit arbeid.

In verband met de hervorming van de fiscale procedure bevestigt de minister dat rekening wordt gehouden met het advies van de Raad van State. De minister van Justitie is het ermee eens dat de fiscale geschillen inzake directe belastingen worden be-

l'ordre judiciaire en première instance, et ce contrairement au projet initial élaboré en la matière.

Le Conseil d'Etat avait en effet estimé, dans son dernier avis, qu'une juridiction administrative au sein du ministère des Finances ne pouvait pas offrir toutes les garanties d'indépendance et d'impartialité requises.

Pour ne pas encombrer davantage les tribunaux, il a néanmoins été décidé de maintenir une phase contentieuse au niveau administratif, une sorte de filtre permettant déjà de rencontrer un certain nombre de contestations de contribuables. Si le contentieux subsiste, il sera porté devant un tribunal de première instance.

M. Olaerts fait remarquer, concernant la pression fiscale sur les revenus du travail, que le fait de ne pas prendre de mesures nouvelles à l'IPP ne signifie pas automatiquement que les prélèvements sur les revenus du travail n'augmentent pas. On ne peut en effet nier qu'une augmentation des droits d'accises, par exemple, a un impact sur les revenus du travail. Il renvoie à une discussion analogue concernant les augmentations successives des taux de TVA et les modifications incessantes concernant certaines taxes.

M. Arens insiste sur la dimension européenne du problème soulevé au cours de la discussion générale concernant les communes frontalières.

Il renvoie à ce propos à la recommandation de la Commission européenne (recommandation « Scrivener ») qui se prononce en faveur du principe selon lequel le contribuable est imposé sur le lieu de production des revenus du travail. A cet égard, le membre fait remarquer qu'une partie de l'impôt que paye le frontalier au Grand-Duché de Luxembourg est ristournée aux communes luxembourgeoises de manière différente par rapport au système belge.

Le membre fait encore remarquer que les communes frontalières ne peuvent pas même prélever une taxe sur les secondes résidences étant donné que les travailleurs frontaliers ont leur résidence principale dans ces communes.

Mme Scrivener s'est déclarée prête à étudier le problème.

slecht voor de rechtbanken van eerste aanleg, in tegenstelling tot wat het ontwerp ter zake oorspronkelijk in uitzicht stelde.

In zijn jongste advies heeft de Raad van State er immers op gewezen dat een administratief gerecht bij het ministerie van Financiën niet alle vereiste waarborgen inzake onafhankelijkheid en onpartijdigheid kan geven.

Om niet nog meer zaken naar de rechtbanken door te schuiven, werd evenwel beslist op administratief vlak een geschillendienst in te stellen, een filter als het ware, waar de belastingplichtige terecht zou kunnen voor een aantal betwistingen. Als het geschil blijft bestaan wordt de zaak aanhangig gemaakt bij een rechtbank van eerste aanleg.

De heer Olaerts verklaart in verband met de fiscale druk op de inkomsten uit arbeid dat het feit dat inzake personenbelastingen geen nieuwe maatregelen worden uitgevaardigd, niet automatisch betekent dat de heffingen op de inkomsten uit arbeid niet toenemen. Het valt immers niet te ontkennen dat bijvoorbeeld een verhoging van de accijnsrechten een weerslag heeft op de inkomsten uit arbeid. Hij verwijst ter zake naar een analoog debat over de opeenvolgende BTW-verhogingen en takswijzigingen.

De heer Arens wijst op de Europese dimensie van het tijdens de algemene bespreking aangehaalde knelpunt van de grensgemeenten.

Hij verwijst daarvoor naar de aanbeveling van de Europese Commissie (de « aanbeveling-Scrivener »), die het principe steunt als wordt de belastingplichtige belast in het land waar de inkomsten uit arbeid worden gegenereerd. Het lid merkt in dat verband op dat een deel van de door de grensarbeider aan het Groothertogdom Luxemburg betaalde belastingen wordt teruggestort aan de Luxemburgse gemeenten, maar volgens een formule die afwijkt van wat in België gangbaar is.

Voorts stipt het lid aan dat de grensgemeenten zelfs geen belasting op tweede woningen mogen instellen aangezien de grensarbeiders in die gemeenten hun hoofdverblijfplaats hebben.

Mevrouw Scrivener verklaarde zich bereid het vraagstuk onder de loep te nemen.

REPONSES DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET

1. REPONSES AUX REMARQUES DE LA COUR DES COMPTES

INTRODUCTION

Ainsi que la Cour des Cour le relève à juste titre, le gouvernement a veillé à ce que les documents soient disponibles à un stade antérieur à celui de l'année passée.

Néanmoins, la Cour des Comptes fait remarquer qu'elle n'était pas en mesure d'examiner l'exposé général du budget.

A cet égard, l'attention est attirée sur le fait que l'exposé général a été distribué en temps utile à la Chambre des Représentants fin octobre et que les informations qu'il contient figurent en outre largement dans les documents que le gouvernement a mis à disposition à l'occasion de la déclaration gouvernementale du 1er octobre 1996.

Ces documents contiennent également des informations sur les mesures prises par le gouvernement lors de la concertation budgétaire.

Aussi, la Cour des Comptes disposait-elle d'informations détaillées pour mener à bien sa mission de conseiller budgétaire de la Chambre des Représentants. Le gouvernement continuera de toute façon à aspirer à une amélioration et une optimisation des procédures. En l'occurrence, il importe effectivement que chaque Ministre ou Secrétaire d'Etat introduise désormais sa note de politique générale plus tôt.

I. — COMMENTAIRES GENERAUX

1. **Création d'une société patrimoniale**

L'inscription au budget de 1997 d'une allocation de base prévoyant 7 milliards de francs au titre de versement au Trésor d'une partie du Patrimoine de l'Etat au sens large permet effectivement que l'Etat vende des immeubles à la Société patrimoniale dès 1997.

Dans cette hypothèse, la Société sera tenue de rechercher des financements sur le marché financier privé afin de procéder aux acquisitions. Il s'agira dès lors pour la Société d'accorder des garanties — hypothécaires notamment — en contrepartie des moyens de financements qu'elle obtiendra.

La Cour fait remarquer qu'après l'aliénation d'une partie du Patrimoine immobilier de l'Etat, il en résultera toutefois une perte de revenus et/ou des charges supplémentaires qui risquent d'affecter négativement le besoin net de financement (BNF) des exercices ultérieurs.

ANTWOORDEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING

1. ANTWOORDEN OP DE OPMERKINGEN VAN HET REKENHOF

INLEIDING

Zoals het Rekenhof terecht opmerkt, heeft de regering ervoor gezorgd dat de documenten sneller dan vorig jaar het geval was ter beschikking werden gesteld

Niettemin merkt het Rekenhof op dat het niet in de mogelijkheid was de Algemene Toelichting bij de begroting te onderzoeken.

Dienaangaande wordt de aandacht erop gevestigd dat de Algemene Toelichting tijdig (eind oktober) in de Kamer van volksvertegenwoordigers werd rondgedeeld en dat de informatie die ze bevat bovendien in grote mate terug te vinden is in de documenten die de regering naar aanleiding van de Regeringsverklaring van 1 oktober 1996 ter beschikking heeft gesteld.

Deze documenten bevatten eveneens inlichtingen over de maatregelen die tijdens het begrotingsoverleg van de regering werden genomen.

Het Rekenhof kon dus over ruime informatie beschikken om zijn opdracht van begrotingsadviseur van de Kamer van volksvertegenwoordigers te kunnen uitvoeren. De regering zal in ieder geval blijven streven naar een verbetering en optimalisering van de procedures. In dat geval is het inderdaad aangewezen dat elke minister of staatssecretaris zijn beleidsnota voortaan vroeger indient.

I. — ALGEMENE BESCHOUWINGEN

1. **Oprichting van een patrimoniale vennootschap**

De inschrijving in de begroting 1997 van een basisallocatie waarop 7 miljard frank is voorzien als storting aan de Schatkist van een deel van het staatspatrimonium in ruime zin maakt het inderdaad mogelijk dat de Staat vanaf 1997 gebouwen aan de patrimoniale vennootschap verkoopt.

In dit geval zal de vennootschap op de private financiële markt financiering moeten zoeken om de aankopen te verrichten. Het komt er dus op aan dat de vennootschap in ruil voor de financieringsmiddelen die zij bekomt waarborgen, en met name hypothecaire waarborgen, biedt.

Het Rekenhof doet opmerken dat de vervreemding van een deel van het onroerende vermogen van de Staat een verlies aan inkomsten en/of bijkomende lasten tot gevolg zal hebben, hetgeen de nettofinancieringsbehoefte van de latere begrotingsjaren negatief dreigt te beïnvloeden.

Dans la mesure où cette Société patrimoniale rénoverait des immeubles actuellement inoccupés et non productifs de revenus, pour les donner en location ensuite, le BNF des exercices ultérieurs sera affecté positivement.

La Cour observe qu'une valorisation d'une part aussi importante du Patrimoine immobilier de l'Etat ne sera pas chose aisée.

Nul ne le conteste. Ceci tend à démontrer que le Gouvernement prend ses responsabilités et fait les efforts nécessaires pour atteindre l'objectif budgétaire qu'il s'est fixé.

En ce qui concerne le contrôle de la société, il est prévu expressément l'obligation, outre le contrôle traditionnel sur les sociétés, de soumettre la société à la législation en matière de marchés publics, et ce conformément à l'avis que le Conseil d'Etat a émis sur l'arrêté royal autorisant la Régie des Bâtiments à s'associer avec l'Etat et la Société fédérale de Participation pour créer la société.

2. **La Poste**

Délai de paiement (700 millions de francs)/ accroissement des recettes non fiscales

La Cour des Comptes met en exergue le caractère non structurel du passage à la quadrimestrisation du versement des subsides aux entreprises publiques et de l'augmentation des recettes non fiscales liées au nouveau système des pensions de la Poste. Il n'est pas contesté que des mesures du budget 1997 n'ont qu'une incidence ponctuelle, mais à la différence du budget de l'année 1996, il s'indique de souligner trois éléments essentiels :

— la proportion des mesures à effets récurrents est largement majoritaire;

— l'évaluation pluriannuelle des 80 milliards de francs de mesures prises par le Gouvernement inclut les pertes prévues de recettes non fiscales qui résultent du non-remboursement par la Poste des charges de pensions à partir de 1997;

— le plan pluriannuel comporte des mesures dont le rendement est croissant et progressif de manière justement à combler la perte occasionnée par la disparition des éléments non structurels.

Insuffisance de crédits

Le crédit fixé pour la dotation à la Poste n'est pas sous-estimé de 500 millions de francs. Comme l'indique la Cour des Comptes elle-même à titre d'hypothèse dans la note de bas de page numéro 15, la dotation de 1996 avait été réduite de 10 à 8 milliards de francs (en contrepartie d'une augmentation de capital de 2 milliards de francs). La base de calcul du crédit 1997 afférent à la quatrième tranche trimestrielle se fonde sur le crédit de 8 milliards de francs.

In de mate dat deze patrimoniale vennootschap gebouwen, die momenteel onbezet zijn en geen inkomsten opleveren, zou renoveren om ze vervolgens te verhuren, zal de nettofinancieringsbehoefte van de latere begrotingsjaren positief beïnvloed worden.

Het Rekenhof doet opmerken dat de valorisatie van een zo belangrijk deel van het onroerend vermogen van de Staat niet gemakkelijk zal zijn.

Niemand betwist dit. Hieruit blijkt wel dat de regering haar verantwoordelijkheid neemt en zich de nodige inspanningen getroost om de gestelde begrotingsdoelstelling te halen.

Wat de controle van de maatschappij betreft is, naast de traditionele controle op vennootschappen, in navolging van het advies van de Raad van State over het ontwerp van koninklijk besluit dat de Regie der Gebouwen machtigt zicht te verenigen met de Staat en de Federale Participatiemaatschappij om de vennootschap op te richten, de uitdrukkelijke verplichting opgelegd om deze te onderwerpen aan de wetgeving inzake overheidsopdrachten.

2. **De Post**

Uitstel van betaling (700 miljoen frank)/ Verhoging van de niet-fiscale ontvangsten

Het Rekenhof beklemtoont het niet-structurele karakter van de overgang naar viermaandelijkse stortingen van de subsidies aan de overheidsbedrijven en van de verhoging van de niet-fiscale ontvangsten die samenhangen met het nieuwe pensioenstelsel van De Post. Het wordt niet betwist dat bepaalde maatregelen van de begroting 1997 slechts een eenmalige weerslag hebben, maar in tegenstelling tot de begroting 1996 dient te worden gewezen op drie essentiële zaken :

— de maatregelen met een recurrente weerslag vormen verhoudingsgewijs de meerderheid;

— de meerjarenraming van de door de regering genomen maatregelen ten belope van 80 miljard frank omvat de verwachte verliezen aan niet-fiscale ontvangsten die voortvloeien uit de niet-terugbetaling door De Post van de pensioenlasten vanaf 1997;

— het meerjarenplan omvat maatregelen waarvan het rendement geleidelijk aan dermate toeneemt dat precies het verlies veroorzaakt door het wegvallen van de niet-structurele elementen opgevangen kan worden.

Ontoereikendheid van kredieten

Het vastgestelde krediet voor de dotatie aan de Post werd niet ten belope van 500 miljoen frank te laag geraamd. Zoals het Rekenhof bij wijze van hypothese zelf aangeeft in voetnoot 15, werd de dotatie van 1996 teruggebracht van 10 tot 8 miljard frank (daartegenover staat een kapitaalsverhoging van 2 miljard frank). De berekeningsgrondslag van het krediet 1997 betreffende de vierde driemaandelijkse schijf is gevestigd op het krediet van 8 miljard frank.

II. — BUDGET DES VOIES ET MOYENS

1. **Les autorisations d'emprunter**

En vue de rencontrer les observations de la Cour des Comptes, le Gouvernement introduira des amendements aux articles 7 et 8 du budget des Voies et Moyens.

2. **La prise en compte dans l'évaluation des recettes d'un montant de 9 milliards de francs ne correspondant pas a un versement au profit de l'Etat**

L'exposé général du budget donne en page 84 une explication des raisons qui ont amené le gouvernement à présenter des documents budgétaires où d'une part, les charges de la dette sont surévaluées de 9 milliards de francs, d'autre part, une écriture comptable est versée au budget des Voies et Moyens afin de neutraliser cette surévaluation.

La Cour des Comptes émet une objection d'ordre formel à cette écriture compte tenu des dispositions des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat. Dans la pratique, il n'entre bien entendu pas dans les intentions du gouvernement de transgresser ces dispositions : l'exécution même du budget 1997 se traduira par une non-utilisation de 9 milliards de francs des charges de la dette, de sorte que la neutralisation par un versement en recettes non fiscales ne sera alors pas nécessaire.

Le gouvernement attire toutefois l'attention sur le fait que ce choix de présentation se fondait sur le précédent de l'inscription simultanée lors de l'ajustement du budget de l'année 1995 d'un crédit de 3 milliards de francs au budget des Voies et Moyens et au budget général des dépenses correspondant à la subvention spéciale de la Sécurité sociale. Cette double inscription revêtait aussi un caractère fictif destiné à démontrer que le Gouvernement ne cherchait pas à flatter l'évolution des dépenses primaires par la réduction de la subvention normale de la Sécurité sociale et ne s'est traduite en fin de compte par aucune imputation réelle ni en dépenses, ni en Voies et Moyens. La Cour des Comptes n'avait fait à l'époque aucune observation à cette méthode de présentation de sorte que ce précédent a servi d'exemple pour la comptabilisation du transfert au Trésor des plus-values inscrites à la réserve indisponible de la Banque centrale.

La présentation retenue par le gouvernement visait à rendre compréhensible la manière dont les objectifs retenus ont été calculés.

Le principe de base de ce calcul est la stabilisation du surplus primaire de 1997 à 5,5 % du PIB qui était le niveau arrêté dans les budgets initial et ajusté de 1996.

II. — ONDERZOEK VAN HET ONTWERP VAN RIJKSMIDDELENBEGROTING

1. **Leningsmachtigingen**

Teneinde tegemoet te komen aan de opmerkingen van het Rekenhof, zal de Regering amendementen indienen op de artikelen 7 en 8 van de Rijksmiddelenbegroting.

2. **Inaanmerkingneming bij de evaluatie van de ontvangsten van een bedrag van 9 miljard frank dat niet overeenstemt met een storting ten voordele van de Staat**

Op blz. 84 van de Algemene Toelichting bij de begroting worden de redenen uiteengezet die de Regering ertoe gebracht heeft begrotingsdocumenten voor te leggen waarin enerzijds de schuldenlasten 9 miljard frank te hoog werden geschat en anderzijds wordt in de Rijksmiddelenbegroting een boeking verricht met het oog op het neutraliseren van deze te hoge schatting.

Het Rekenhof uit een formeel bezwaar tegen deze boeking rekening houdend met de bepalingen van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit. In de praktijk heeft de Regering uiteraard niet de bedoeling deze bepalingen te overtreden : de uitvoering zelf van de begroting 1997 zal zich vertalen in de niet-aanwending van 9 miljard frank voorzien voor schulden-lasten zodanig dat ook de compensatie door storting van niet-fiscale ontvangsten dan niet nodig zal zijn.

De regering vestigt evenwel de aandacht op het feit dat de keuze voor deze voorstelling gesteund werd op het precedent bij de aanpassing van de begroting van het begrotingsjaar 1995 door de gelijktijdige inschrijving in de Rijksmiddelenbegroting en in de algemene uitgavenbegroting van een krediet van 3 miljard frank overeenstemmend met de bijzondere subsidie aan de sociale zekerheid. Deze dubbele inschrijving had ook een fictief karakter om aan te tonen dat de Regering er niet op uit was de ontwikkeling van de primaire uitgaven te flatteren door de vermindering van de normale subsidie aan de sociale zekerheid. Het heeft uiteindelijk niet geleid tot enige werkelijke aanrekening, noch van uitgaven, noch van rijksmiddelen. Het Rekenhof heeft destijds geen enkele opmerking ten aanzien van die voorstellingswijze gemaakt zodanig dat dit precedent als voorbeeld heeft gediend voor de boeking van de overdracht aan de Schatkist van de meerwaarde ingeschreven in de onbeschikbare reserve van de Nationale Bank.

Het oogmerk van de door de Regering gekozen voorstelling was berekeningswijze van de in aanmerking genomen doelstellingen begrijpelijk te maken.

Het basisbeginsel van die berekening is de stabilisatie van het primair overschot van 1997 op 5,5 % van het BBP, dat wil zeggen het niveau vastgesteld in de initiële en de aangepaste begroting 1996.

C'est une question de pur bon sens que cet objectif de stabilisation s'entend à cadre comptable inchangé : toute modification de nature purement comptable qui a pour effet de faire glisser des opérations du surplus primaire aux charges d'intérêts sans que le total du besoin net de financement ne soit influencé, ainsi que la Cour des Comptes le relève elle-même, ne peut avoir pour effet d'alourdir ou d'alléger l'effort à effectuer par le Gouvernement.

Avec le transfert au Trésor des plus-values inscrites à la réserve indisponible de la Banque Nationale de Belgique, on est précisément dans une situation qui induit une modification purement comptable de la structure du budget de l'Etat : au lieu de recevoir des intérêts sur des actifs — l'Etat recevait en effet l'intégralité des revenus de placements de la réserve indisponible —, l'Etat ne paie plus des intérêts sur une dette remboursée grâce à ces actifs.

D'un côté, l'Etat perdait 13,9 milliards de francs selon la Cour des Comptes; de l'autre, il gagnait 9 milliards de francs. La différence de 4,9 milliards de francs a fait l'objet d'un effort supplémentaire, mais à concurrence de 9 milliards de francs, il s'agissait bien d'une opération blanche dont l'effet comptable sur le surplus primaire ne pouvait pas amener à prendre des mesures complémentaires.

De ce fait, le surplus primaire en 1997 passait à 5,4 % à comparer avec 5,5 % le niveau prévu au budget de 1996, mais aussi avec 5,2 % le niveau probable qui sera atteint en 1996. Expliquer que le budget 1997 stabilise le surplus primaire à cadre comptable inchangé, alors qu'en pratique, il augmente de 5,2 % à 5,4 % et qu'apparemment, avec un autre point de repère, il diminue de 5,5 % à 5,4 %, aurait été vraisemblablement peu compréhensible pour le commun des mortels.

La présentation du budget où il a été d'office procédé à la neutralisation des modifications du cadre comptable avait dès lors le double avantage de la lisibilité et de la transparence : tant l'exposé général du budget et le budget des Voies et Moyens identifient clairement le pourquoi et le comment.

Il est proposé que l'opportunité de ce choix de présentation puisse être débattue lors des travaux de la Commission des Finances.

Le financement alternatif de la sécurité sociale

Ainsi que la Cour des Comptes le relève à juste titre, le pourcentage pour l'année 1997 du produit de la taxe sur la valeur ajoutée prévu pour l'affectation à la sécurité sociale devra être fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, et ce en application de l'article 1er, § 1er, 3e alinéa, de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et di-

Het is louter een kwestie van gezond verstand dat deze doelstelling dient te worden gezien in een onveranderd boekhoudkundig kader : iedere louter boekhoudkundige wijziging die neerkomt op het verschuiven van verrichtingen inzake primair overschot naar de interestlasten zonder dat, zoals het Rekenhof zelf aangeeft, het totaal van de netto financieringsbehoefte wordt beïnvloed, heeft een verzwaring of verlichting van de door de regering te leveren inspanning tot gevolg.

De overdracht naar de Schatkist van de meerwaarde ingeschreven in de onbeschikbare reserve van de Nationale Bank van België geeft precies aanleiding tot een louter boekhoudkundige wijziging in de structuur van de Staatsbegroting : in plaats van interesten op activa te ontvangen — de Staat ontving inderdaad de ganse opbrengst uit de beleggingen van de onbeschikbare reserve — betaalt de Staat geen interesten meer op de met deze activa afgeloste schuld.

Volgens het Rekenhof verloor de Staat aan de ene kant 13,9 miljard frank, terwijl hij aan de andere kant 9 miljard frank won. Het verschil van 4,9 miljard frank maakte het voorwerp uit van een bijkomende inspanning, maar ten belope van 9 miljard frank gaat het wel degelijk over een neutrale verrichting waarvan de boekhoudkundige weerslag op het primaire overschot niet mag leiden tot het nemen van bijkomende maatregelen.

Hierdoor zou immers het primair overschot in 1997 uitkomen op 5,4 % tegenover 5,5 % voorzien in de begroting 1996, en ook tegenover 5,2 %, het vermoedelijke niveau dat in 1996 zal worden gehaald. Verklaren dat de begroting het primair overschot stabiliseert in een ongewijzigd boekhoudkundig kader terwijl het in de praktijk stijgt van 5,2 % tot 5,4 % en dat het ten opzichte van een ander referentiepunt vermindert van 5,5 % tot 5,4 % zou ongetwijfeld voor de gewone sterveling moeilijk verstaanbaar geweest zijn.

De voorstelling van de begroting waarbij ambtshalve de wijzigingen in het boekhoudkundig kader werden weggewerkt, had dan ook het tweevoudige voordeel van een betere leesbaarheid en een grotere doorzichtigheid : zowel de Algemene Toelichting bij de begroting als de Rijksmiddelenbegroting geven duidelijk het waarom en het hoe aan.

Er wordt voorgesteld dat de opportuniteit van die keuze inzake voorstelling tijdens de werkzaamheden van de Kamercommissie voor de Financiën besproken zou kunnen worden.

Alternatieve financiering van de sociale zekerheid

Zoals het Rekenhof terecht stelt, zal met toepassing van § 1, 3e lid van artikel 1 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen (zoals gewijzigd door artikel 5, § 3 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels) het percentage voor

verses, tel que modifié par l'article 5, § 3 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. Cet arrêté sera pris dès que le budget général des dépenses et le budget des Voies et Moyens auront été votés par la Chambre des Représentants.

Quant à l'observation sur les boni d'années budgétaires antérieures affectés à l'encadrement administratif des agences locales pour l'emploi, il a été décidé de déduire le boni prévu pour 1996 (200 millions de francs) des besoins de l'ONEM sur le plan de la gestion globale du régime des travailleurs salariés. La procédure est identique à celle appliquée lors du contrôle budgétaire de l'année 1996 dans le cadre duquel des réserves d'un montant de 800 millions de francs ont été transférées à la gestion globale du régime des travailleurs salariés.

III. — BUDGET GENERAL DES DEPENSES

L'article 1.01.03, § 2, du projet de budget général des dépenses

Lors de l'introduction de la spécialité budgétaire au niveau des programmes à partir du budget de l'année 1990, il a été craint que son application stricte aux crédits de personnel puisse provoquer des difficultés de gestion de ces crédits. La raison de ce problème résidait et réside encore surtout dans l'automatisation inadéquate des dépenses de personnel, ce qui fait que les informations nécessaires aux services de personnel des départements ne sont pas disponibles en temps voulu.

Bien qu'il n'entre pas dans les intentions de perpétuer la dérogation visée aux règles générales de la redistribution des allocation de base, il s'indique de la maintenir jusqu'au moment où les fichiers répondront aux besoins d'information des départements.

Section 11

Services du premier ministre

1. **Programme 11.60.1 — « Recherche et développement dans le cadre national »**

Les programmes visés concernent la poursuite de la participation des entreprises belges au développement des avions de transport AIRBUS, en faveur duquel l'Etat est déjà intervenu (A300, A 310, A 320, A 330 et A 340).

Les montants inscrits au budget 1997 correspondent aux estimations pour une intervention publique sous forme d'avance récupérable, dans le coût de la

1997 van de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde dat voor de sociale zekerheid is bestemd, door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit moeten vastgelegd worden. Dit zal gebeuren vanaf het moment dat de Algemene Uitgavenbegroting en de Rijksmiddelenbegroting door de Kamer van Volksvertegenwoordigers zijn goedgekeurd.

Wat de bemerking over de boni van voorgaande begrotingsjaren met betrekking tot de administratieve omkadering van het PWA-stelsel betreft, werd beslist om het verwachte boni voor 1996 (200 miljoen frank) in mindering te brengen van de behoeften van de RVA ten aanzien van het globaal beheer van de werknemersregeling. De procedure is identiek aan deze gehanteerd tijdens de budgetcontrole 1996 waarbij 800 miljoen frank reserves werden overgedragen naar het globaal beheer van de werknemersregeling.

III. — ONDERZOEK VAN HET ONTWERP VAN ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

Artikel 1.01.3, § 2 van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting

Bij het invoeren van de begrotingsspecialiteit op het niveau van de programma's vanaf de begroting van 1990, werd gevreesd dat de strikte toepassing hiervan op de personeelskredieten moeilijkheden zouden doen rijzen bij het beheer van die kredieten. De reden hiervan moest en moet nu nog vooral gezocht worden in de onaangepaste automatisering van de personeelsuitgaven, waardoor de nodige informatie ten behoeve van de personeelsdiensten van de departementen niet op het gewenste tijdstip beschikbaar is.

Hoewel het niet in de bedoeling ligt de bewuste afwijking op de algemene regels van de herverdeling van basisallocaties te bestendigen, ware het aangewezen ze zolang te behouden tot de gegevensbestanden aan de informatiebehoeften van de departementen zullen beantwoorden.

Sectie 11

Diensten Eerste Minister

1. **Programma 11.60.1 — « Onderzoek en ontwikkeling op nationaal vlak »**

De beoogde programma's hebben betrekking op de voortzetting van de deelname van de Belgische ondernemingen aan de ontwikkeling van de AIRBUS-transportvliegtuigen, waarin de Staat al tussenbeide is gekomen (A 300, A 310, A320, A 330 en A 340).

De bedragen die zijn voorzien op de begroting 1997 stemmen overeen met de ramingen voor een tussenkomst van de Staat, in de vorm van een terugvorder-

Recherche — Développement correspondant à la part belge de la version allongée de l'AIRBUS A 340.

Le montant dépendra, entre autres, de l'issue des négociations entre AIRBUS Industrie et les entreprises belges.

2. **Programme 11.60.2 — « Recherche et développement dans le cadre international », activité 2 — « Activités spatiales »**

La participation belge à l'Agence spatiale européenne est basée sur la convention relative à l'Agence spatiale européenne, approuvée à la Conférence de Paris du 30 mai 1975. Les instruments de ratification ont été déposés par le Belgique le 3 octobre 1978.

La contribution belge est fixée suivant deux modalités :

— les programmes obligatoire, suivant une clé liée au PIB des Etats membres (estimation 1979 : 791,2 millions de francs);

— les programmes facultatifs, dans lesquels la participation est fixée sur base de l'intérêt de chacun des Etats.

La liste des programmes (obligatoires et facultatifs) est jointe en annexe.

Le déficit de 220,2 millions de francs a pu être éliminé quasi intégralement et fera l'objet d'un examen plus approfondi lors des discussions actuellement en cours au sujet des économies imposées dans les différents programmes.

3. **Programme 11.61.1 — « Activités culturelles communes »; activité 1 — « Service national des congrès (Service de l'Etat à gestion séparée) »**

Les crédits figurant à l'A.B. 61.15.12.13 (« Promotion de la musique ») est destiné à des ASBL dont le siège social et les activités sont situés à Bruxelles (Région).

Quant à l'A.B. 61.15.12.14 (« Frais relatifs à l'ouverture du Palais royal au public »), elle concerne effectivement la surveillance et le nettoyage liés à l'ouverture du Palais au public. Il s'agit là de dépenses qui s'apparentent à des activités culturelles fédérales, et qui, en outre, n'entrent pas dans le cadre des missions fixées par la loi organique de la Régie des Bâtiments.

4. **Programme 11.61.5. — « Charges du passé Education nationale/Onderwijs »**

Il convient de rappeler qu'outre l'issue de certaines procédures judiciaires, l'Etat fédéral est tributaire du rythme et des montants des dossiers que les admi-

baar voorschot, in de kosten van het Onderzoek-Ontwikkeling overeenstemmend met het Belgische aandeel in de verlengde versie van de AIRBUS A 340.

Het bedrag zal onder andere afhangen van de afloop van de onderhandelingen tussen AIRBUS Industrie en de Belgische ondernemingen.

2. **Programma 11.60.2. — « Onderzoek — ontwikkeling op internationaal vlak », activiteit 2 — « Ruimtevaartactiviteiten »**

De Belgische deelname aan het Europees Ruimtevaart Agentschap is gebaseerd op de conventie aangaande het Europees Ruimtevaart Agentschap, die werd goedgekeurd tijdens de Conferentie van Parijs op 30 mei 1975. De ratificatie-instrumenten werden door België ingediend op 3 oktober 1978.

De Belgische bijdrage werd vastgelegd volgens twee modaliteiten :

— de verplichte programma's, volgens een sleutel afhankelijk van het BBP van de Lidstaten (raming 1979 : 791,2 miljoen frank);

— de facultatieve programma's, voor dewelke de deelname wordt vastgelegd op basis van de belangen van elke Lidstaat.

De lijst van de programma's (verplichte en facultatieve) is gevoegd in bijlage.

Het deficit van 220,2 miljoen frank kon reeds praktisch volledig weggewerkt worden en zal verder onderzocht worden naar aanleiding van de discussies die aan de gang zijn in verband met de opgelegde besparingen in de verschillende programma's.

3. **Programma 11.61.1 — « Gemeenschappelijke culturele activiteiten »; activiteit 1 — « Nationale Dienst voor Congressen (Staatsdienst met afzonderlijk beheer) »**

Het krediet voorzien op de basisallocatie 61.15.12.13 (« Promotie van de muziek ») is bestemd voor de VZW's waarvan de maatschappelijke zetel en de activiteiten gevestigd zijn in Brussel (Gewest).

De basisallocatie 61.15.12.14 (« Kosten voor het openstellen van het Koninklijk Paleis voor het publiek ») heeft effectief betrekking op de bewaking en het onderhoud voortvloeiend uit het openstellen van het Paleis voor het publiek. Het gaat in dat geval om uitgaven die veel weg hebben van federale culturele activiteiten en die bovendien niet kaderen in de door de organieke wet van de Regie der Gebouwen vastgelegde opdrachten.

4. **Programma 11.61.5. — « Lasten van het verleden Onderwijs/Eduction nationale »**

Het past eraan te herinneren dat, naast de afloop van sommige gerechtsprocedures, de Federale Staat tevens afhankelijk is van het ritme en de bedragen

nistration compétentes des Communautés lui transmettent.

van de dossiers die de bevoegde administraties van de Gemeenschappen hem overmaken.

Profil des besoins spatiaux 1997 (C.E. 1996 provisoire)

(En millions de francs)

Profiel ruimtevaartbehoeften 1997 (C.E. 1996 voorlopig)

(In miljoenen frank)

	% de participation — *Participatie-percentage*	1997 (CE 1996) Esquisse — *1997 (VK 1996) Ontwerp*	
I. GESTION ACTIVITES SPATIALES (AB 01.15). Personnel, fonctionnement SSTC et activités de valorisation		40,0	I. BEHEER RUIMTEVAARTACTIVITEITEN (BA 01.15). Personeel, werking DWTC en valorisatieactiviteiten.
TOTAL I. — GESTION		40,0	TOTAAL I. — BEHEER.
II. PROGRAMMES ESA (A.B. 35.11).			II. ESA PROGRAMMA'S (BA 35.11).
A. **Inéluctables ESA.**			A. **Onvermijdelijke kosten ESA.**
1. *Programmes obligatoires.*			1. *Verplichte programma's.*
Budget général	3,22	187,8	Algemene begroting.
Réserve hausse de salaires	3,22	4,0	Reserve loonsverhoging.
GSG Kourou	4,66	148,5	CSG Kourou.
Ajustement fiscal	—	12,0	Fiscale aanpassing.
Programme scientifique	3,22	432,2	Wetenschappelijk programma.
Réserve hausse de salaires	3,22	1,0	Reserve loonsverhoging.
Transformations	3,22	5,7	Transformaties.
Total 1 (Programmes obligatoires)		791,2	*Totaal 1 (Verplichte programma's).*
2. *Programmes d'application en cours*			2. *Programma's lopende toepassingen.*
Observation de la terre.			*Aardobservatie.*
ERS 2 Ph. E	1,00	8,8	ERS 2 Ph. E.
EOPP Ext. 1	3,61	8,5	EOPP Ext. 1.
EOPP Ext. 2	3,00	15,6	EOPP Ext. 2.
ENVISAT 1	4,50	357,3	ENVISAT 1.
Columbus-Polar Platform	9,95	628,0	Columbus-Polar Platform.
METEOSAT SEC. GEN.	3,00	76,8	METEOSAT SEC. GEN.
Data Users Programme	4,00	16,2	Data Users Programme.
Microgravité.			*Microzwaartekracht.*
EMIR-1	3,81	93,8	EMIR-1.
EMIR-2	4,00	54,6	EMIR-2.
MFC	10,00	51,8	MFC.
Télécommunications.			*Telecommunicatie.*
Télécom 3*bis* (ECS 3, 4, 5)	—	1,1	Télécom 3*bis* (ECS 3, 4, 5).
ASTP 4	12,77	90,1	ASTP 4.
ARTES (1-2-4-5-7)	—	508,2	ARTES (1-2-4-5-7).
ARTES (3, 5 ext., 6, 8, 9, 11 + MERCURE)	—	136,3	ARTES (3, 5 ext., 6, 8, 9, 11 + MERCURE).
ARTES 12 (Microsat)	—	275,0	ARTES 12 (Microsat).
DRS	4,00	77,3	DRS.
TM ARTEMIS	4,00	148,7	TM ARTEMIS.
Infrastructure spatiale.			*Ruimte-infrastructuur.*
Columbus LSE-MDB	—	41,1	Columbus LSE-MDB.
Columbus Early Delivery DMSR	—	48,2	Columbus Early Delivery DMSR.
MSTP ERA	—	220,6	MSTP ERA.
MS Développement + MS Utilisation	3,00	(188,9 + 267,3)	MS Ontwikkeling + MS Gebruik.

Profil des besoins spatiaux 1997 (C.E. 1996 provisoire)

(Suite)

(En millions de francs)

Profiel ruimtevaartbehoeften 1997 (C.E. 1996 voorlopig)

(Vervolg)

(In miljoenen frank)

	% de participation — *Participatie-percentage*	1997 (CE 1996) Esquisse — *1997 (VK 1996) Ontwerp*	
Transport spatial.			*Ruimtetransport.*
Ariane 4 — ARTA	—	40,5	Ariane 4 — ARTA.
Ariane 5 Dév.	6,00	666,8	Ariane 5 Ontw.
Ariane 5 Complément	6,00	257,2	Ariane 5 Complement.
FESTIP	6,00	0,5	FESTIP.
Ariane 5 Infrastructure	5,79	190,9	Ariane 5 Infrastructuur.
Ariane 5 ARTA	(6,00) 3,89	112,8	Ariane 5 ARTA.
Ariane 5 Evolution	2,85	120,0	Ariane 5 Evolutie.
Support technologique et scientifique.			*Technologische en wetenschappelijke steun.*
GSTP 1	—	90,9	GSTP 1.
GSTP 2 / TDP 3	—	209,7	GSTP 2 / TDP 3.
PRODEX 1	—	162,3	PRODEX 1.
PRODEX 2	—	130,1	PRODEX 2.
Ajustements rétroactifs + régularisations		83,2	Afrekening + regularisaties vorige dienstjaren.
Total 2 (Programmes d'application)		4 922,9	*Totaal 2 (Toepassingsprogramma's).*
Total II A (Inéluctables)		5 714,1	Totaal II A (Onvermijdelijke kosten).
B. **Programmes assurant la continuité approuvées à Toulouse (non exécutoires).**			B. **Programma's zorgend voor continuïteit goedgekeurd in Toulouse (niet uitvoerbaar).**
Observations de la terre.			*Aardobservatie.*
METOP 1 Ph. C/D	3,00	142,3	METOP 1 Ph. C/D.
ERS 2 Ph. E. Ext.	1,00	9,0	ERS 2 Ph. E. Ext.
Total II B		151,3	Totaal II B.
C. **Initiatives futures.**			C. **Toekomstige initiatieven.**
Observation de la terre.			*Aardobservatie.*
MIMR on EOS-PM1			MIMR on EOS-PM1.
VIRI (METOP–3)			VIRI (METOP–3).
Earth Explorer 1			Earth Explorer 1.
Earth Explorer 2			Earth Explorer 2.
Earth Watch 1			Earth Watch 1.
ERS 2 Ph. E. Ext.			ERS 2 Ph. E. Ext..
Transport spatial.			*Ruimtetransport.*
Futurs lanceurs			Toekomstige draagraketten.
Ariane 5 ATV			Ariane 5 ATV.
Ariane 5 CTV			Ariane 5 CTV.
Total II C		(48,5)	Totaal II C.
TOTAL II — ESA		5 865,4	TOTAAL II — ESA.

(*) C.E. 1996 : 1 UC = 38,6520 francs

(*) VK 1996 : 1 UC = 38,6520 frank.

Section 12

Justice

1. **Budget du ministère de la Justice — Aperçu des moyens budgétaires**

Bien que nous pouvons comprendre la demande de la Cour des Comptes qui souhaite, dans ces circonstances, une idée du montant global consacré à la justice par les autorités, il n'est pratiquement pas possible d'y accéder d'une manière satisfaisante.

Ainsi par exemple, la gendarmerie et la police communale accomplissent également des missions judiciaires par exemple, sans que leur budget ne permette qu'une estimation grossière de la partie des moyens attribués qui sont consacrés à cette fin.

Vu que le législateur et le gouvernement ont opté pour une direction horizontale, chargée de la gestion du patrimoine immobilier de l'Etat (Régie des Bâtiments), il est compréhensible, compte tenu du niveau limité des moyens d'investissement disponibles, que cette Régie fasse elle-même un choix des priorités sans appliquer des clés de répartition préétablies entre les départements clients. C'est donc seulement ex post qu'il est possible de déterminer le montant que la Régie des Bâtiments a consacré en faveur de la justice. Sur la base des données dont il dispose, le Ministre de la Justice s'attend à ce que cela concernera environ 1,3 milliard de francs d'engagements en 1996.

La part de la justice dans les moyens émanant de l'ONSS-APL s'élève à 200 millions de francs.

2. **Disposition légale 2.12.7 — octroi de subsides**

La dénomination actuelle de l'allocation de base 51.03.33.06 paraît en effet peu adaptée. Le Ministre de la Justice est disposé à chercher une dénomination adaptée qui devra cependant englober toutes les possibilités créées par la loi du 10 février 1994.

3. **Plan pluriannuel pour la Justice (volet informatique)**

Dans le cadre de l'exécution du volet informatique du plan pluriannuel de la justice (1994-1997), il a bel et bien été tenu compte des progrès de la technologie grandissante. Cela n'a pas de sens de se limiter en 1997 à la technologie telle que nous la connaissions en 93. Se raccorder à Internet, par exemple, est devenu une nécessité aujourd'hui. L'actualisation des besoins est donc un processus continu. Elle a également offert la possibilité, grâce à la chute des prix sur le marché de l'informatique, d'entreprendre par exemple encore un projet d'informatisation des juridictions du travail, bien que cela n'était initialement pas prévu au plan pluriannuel. Cependant, le Ministre de la Justice est d'avis qu'il est absolument

Sectie 12

Justitie

1. **Begroting van het Ministerie van Justitie — Overzicht van de begrotingsmiddelen**

Hoewel we de vraag van het Rekenhof kunnen begrijpen om in deze omstandigheden een zicht te krijgen op het globale bedrag welke de overheid aan justitie besteedt, is het praktisch niet mogelijk hier op een voldoende wijze op in te gaan.

Zo verrichten bijvoorbeeld ook de rijkswacht en de gemeentelijke politie gerechtelijke opdrachten. Nochtans laat hun begroting niet toe meer dan een ruwe schatting te maken van het gedeelte van de hun toegekende middelen dat daartoe wordt aangewend.

Aangezien de wetgever en de regering geopteerd hebben voor een horizontaal bestuur belast met het beheer van het gebouwenpatrimonium van de Staat (de Regie der Gebouwen) is het begrijpelijk dat deze Regie gelet op de beperkte beschikbare investeringsmiddelen zelf een keuze maakt van de prioriteiten zonder te werken met vooraf vastgelegde verdeelsleutels tussen de departementen-klanten. Het is dus enkel ex post mogelijk om vast te stellen hoeveel de Regie der Gebouwen heeft besteed ten behoeve van justitie. Voor 1996 verwacht de Minister van Justitie, op basis van de hem beschikbare gegevens dat dit ongeveer 1,3 miljard frank aan vastleggingen zal betreffen.

Het aandeel van justitie in de middelen afkomstig van het RSZPPO bedraagt 200 miljoen frank.

2. **Wetsbepaling 2.12.7 — toekenning van toelagen**

Het is correct dat de huidige benaming van de basisallocatie 51.03.33.06 weinig aangepast klinkt. De Minister van Justitie is bereid te zoeken naar een aangepaste benaming die echter wel alle mogelijkheden moet omvatten die door de wet van 10 februari 1994 zijn gecreëerd.

3. **Meerjarenplan voor Justitie (informatica-luik)**

Bij de uitvoering van informatica-luik van het meerjarenplan justitie (1994-1997) heeft men wel degelijk rekening gehouden met de voortschrijdende technologie. Het heeft anno '97 bijvoorbeeld geen zin zich te beperken tot de technologie zoals die in 1993 gekend was. Aansluitingen op internet zijn bijvoorbeeld vandaag een noodzaak geworden. Deze toetsing aan de actuele behoeften gebeurt dus continu. Zij heeft ook de mogelijkheid geboden om bijvoorbeeld dankzij de daling van de prijzen op de informaticamarkt heden ook nog een informatiseringsproject voor de arbeidsgerechten aan te vatten hoewel dit initieel niet voorzien was in het meerjarenplan. De Minister van Justitie is echter van oordeel dat het zo

indispensable d'informatiser tous les services de la justice le plus rapidement possible pour pouvoir absorber correctement la charge de travail grandissante.

4. **Programme 12.51.0 — « Administration des établissements pénitentiaires — Programme de subsistance »**

4.1. Il est exact que la mise en service complète de la prison d'Andenne nécessitera au moins 350 millions de francs pour les frais de personnel et ce, sur la base d'un cadre d'environ 300 personnes. En raison d'un léger ralentissement des travaux de construction, la prison ne pourra cependant pas être réceptionnée à partir du 1er janvier 1997, de telle sorte que le crédit finalement inscrit constitue une estimation du montant qui sera très probablement nécessaire. En outre, pour des raisons d'organisation, il n'est pas possible d'exploiter immédiatement une prison en pleine capacité. Il faut toujours tenir compte d'une période de rodage qui doit permettre au personnel d'apprendre à connaître la prison.

4.2. Le montant prévu pour le centre d'observation clinique et de recherche qui sera créé, est effectivement une estimation des besoins où le facteur d'incertitude est plus grand que pour une estimation budgétaire. Le Gouvernement en a cependant tenu compte, lors de la fixation du montant global nécessaire pour l'exécution des décisions du Conseil des Ministres du 30 août relatif à la délinquance sexuelle, de l'idée que toutes les mesures décidées prendront leur effet *en moyenne* le 1er avril 1997 (9/12 des crédits nécessaires sur une base annuelle).

4.3. Les résultats d'une étude que le bureau ABC a consacré à la cellule médicale au sein de l'administration pénitentiaire ont été rendus dans le courant de 1996. La priorité a été accordée à l'élaboration d'un schéma de mise à exécution des résultats de cet audit avant de procéder à un transfert de ces crédits d'une manière fondée.

5. **Programme 12.51.1 — « Administration des établissements pénitentiaires : entretien et aide aux détenus »**

Les annexes psychiatriques dans les prisons ne peuvent pas être gérées séparément de la prison dont elles font partie. Ces annexes en sont en effet une partie intégrante (il n'y a qu'une cuisine ou une cellule médicale, tandis que les unités logistiques et la gestion du personnel sont les mêmes). En raison aussi de la lourde tâche qu'entraîne la surpopulation des établissements pénitentiaires pour ces institutions, la priorité doit être donnée à une gestion aussi efficace que possible de l'ensemble de l'institution et il n'est pas souhaitable de commencer à répertorier artificiellement des données séparées pour une petisnel mogelijk informatiseren van alle justitiediensten absoluut noodzakelijk is indien men de groeiende werklast behoorlijk wil aankunnen.

4. **Programma 12.51.0 — « Bestuur der strafinrichtingen : bestaansmiddelenprogramma »**

4.1. Het is correct dat er voor de volledige ingebruikname van de gevangenis van Andenne minstens 350 miljoen frank voor de personeelskosten nodig is en dit op basis van het personeelskader van ongeveer 300 personen. Door lichte vertraging bij de bouwwerken zal de gevangenis echter niet met ingang van 1 januari 1997 kunnen worden opgeleverd zodat het uiteindelijk ingeschreven krediet een raming is van het hoogstwaarschijnlijk nodige bedrag. Bovendien is het om organisatorische redenen niet mogelijk een gevangenis onmiddellijk op volle capaciteit te benutten. Er moet steeds rekening gehouden worden met een inloopperiode waarbij het personeel de gevangenis leert kennen.

4.2. Het is correct dat het voorziene bedrag voor het op te richten onderzoeks- en klinisch observatiecentrum een behoeftenraming is waarbij de onzekerheidsfactor groter is dan bij een klassieke begrotingsraming. De Regering heeft dit echter opgevangen door bij het bepalen van het globale bedrag dat nodig is voor de uitvoering van de beslissingen van de Ministerraad dd. 30 augustus met betrekking tot seksuele delinquentie uit te gaan van een *gemiddelde* opstart van alle besliste maatregelen op 1 april 1997 (9/12 van de benodigde kredieten op jaarbasis).

4.3. In de loop van 1996 zijn de resultaten ter beschikking gesteld van een studie uitgevoerd door het bureau ABC van de medische cel binnen de penitentiaire administratie. Er werd voorrang gegeven aan het uitwerken van een implementatieschema van de resultaten van deze audit alvorens op een gefundeerde wijze tot een overheveling van deze kredieten over te gaan.

5. **Programma 12.51.1 — « Bestuur der strafinrichtingen : onderhoud en hulpverlening aan gedetineerden »**

De psychiatrische annexen in de gevangenissen kunnen niet afzonderlijk van de gevangenis waarvan ze deel uitmaken beheerd worden. Deze annexen maken er immers een integrerend deel van uit (er is slecht één keuken, medische cel, logistieke eenheid, personeelsbeheer). Mede gelet op de zware last die de overbezetting van de strafinrichtingen met zich meebrengt voor deze instellingen moet de voorrang gegeven worden aan het zo efficiënt mogelijk beheer van de gehele instelling en is het niet wenselijk kunstmatig voor een kleine entiteit aparte gegevens te gaan bijhouden. Het zou wel mogelijk kunnen zijn om de

te entité. Il serait par contre possible de répertorier séparément les données relatives à l'institution de défense sociale de Paifve.

6. Budget de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales : Fonds de sécurité — Partie Justice

Le Gouvernement a décidé de prévoir une enveloppe de 200 millions de francs pour la transformation des contrats de sécurité en contrats de société. La possibilité d'augmenter cette enveloppe à 250 millions de francs est prévue. A l'heure actuelle, des discussions intenses sont en cours afin de déterminer les types de projets qui intéressent le plus les administrations locales. Vu que leur coût dépend de la façon dont les administrations locales collaborent, il n'est en effet pas possible de prédire quel projets bénéficieront de la cagnotte globale des moyens disponibles au Fonds de Sécurité. Jusqu'à présent, le budget prévu annuellement n'a jamais pu être dépensé totalement. Au cas où un risque de dépassement de budget devait se poser lorsque tous les projets auront atteint leur vitesse de croisière, le Gouvernement devra déterminer des priorités ou décider d'augmenter l'enveloppe disponible.

Ceci concerne essentiellement un programme de mise au travail qui permet de réaliser un reflux important des moyens investis dans l'emploi. En outre, il est question d'un partenariat avec les administrations locales qui prennent en charge des frais de fonctionnement, ainsi que des frais d'hébergement. Compte tenu de ce partenariat avec les administrations locales, il semble erroné de parler d'une débudgétisation à ce propos.

Section 14

Affaires étrangères et commerce extérieur

1. Programme 14.40.0 — Subsistance — Allocation de base 40.03.74.10 — « Développement de l'informatique »

En ce qui concerne l'exécution des budgets de 1994 et 1995, la Cour des Comptes a relevé que les crédits destinés au projet Belextel n'ont pas été utilisés (voir rapports des 31 mai 1995 et 29 mai 1996 consacrés à la préfiguration des résultats de l'exécution du budget de l'Etat). Pour l'année 1997, plus aucun crédit n'a finalement été prévu.

Entre-temps, il a été mis fin au contrat avec l'association momentanée chargée de la réalisation du projet. Afin de pouvoir imputer de la manière la plus correcte qui soit les dépenses pour une solution opérationnelle alternative d'un partie du projet, il a été opté pour la réinscription des crédits d'engagement nécessaires dans le budget ajusté de l'année 1996.

gegevens met betrekking tot de instelling voor sociaal verweer te Paifve afzonderlijk bij te houden.

6. Begroting van de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten : Veiligheidsfonds — deel Justitie

De regering heeft beslist om een enveloppe van 200 miljoen frank te voorzien voor de omschakeling van de veiligheidscontracten naar samenlevingscontracten. De mogelijkheid is voorzien om deze enveloppe te verhogen tot 250 miljoen frank. Op dit ogenblik zijn volop de besprekingen aan de gang om na te gaan in welk soort projecten de plaatselijke besturen het meest geïnteresseerd zijn. Aangezien de kostprijs afhangt van de wijze waarop de plaatselijke besturen meewerken is het inderdaad niet mogelijk om op voorhand te voorspellen voor welke projecten de globale pot aan beschikbare middelen in het Veiligheidsfonds zal worden aangewend. Tot hiertoe is men er nog niet in geslaagd jaarlijks het voorziene budget volledig te besteden. Voor het geval het tot een budgetoverschrijding mocht komen als alle projekten op kruissnelheid zitten, zal de regering de prioriteiten moeten bepalen of beslissen de beschikbare enveloppe op te trekken.

Het gaat hier essentieel om een tewerkstellingsprogramma waardoor er een belangrijke terugvloei van de in tewerkstelling geïnvesteerde middelen wordt gerealiseerd. Bovendien is er sprake van een partnership met de plaatselijke besturen die werkingskosten en huisvestingskosten ten laste nemen. Tegen het licht van dit partnerschap met die besturen lijkt het derhalve fout om ter zake van debudgettering te gewagen.

Sectie 14

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

1. Programma 14.40.0. — Bestaansmiddelen : basisallocatie 40.03.74.10 — « Ontwikkeling van de informatica »

Bij de begrotingsuitvoering 1994 en 1995 heeft het Rekenhof opgemerkt dat de kredieten voor het project Belextel ongebruikt waren gebleven (zie verslagen van 31 mei 1995 en 29 mei 1996 over de voorafbeelding van de uitslagen van de uitvoering van de staatsbegroting). Voor 1997 zijn er uiteindelijk geen kredieten meer voorzien.

De overeenkomst met de Tijdelijke Vereniging belast met de realisatie van het project is intussen beëindigd. Ten einde voor een alternatieve operationele oplossing voor een deel van de overeenkomst, de uitgaven op de meest correcte manier te kunnen aanrekenen is de voorkeur gegeven aan het herinschrijven van de nodige vastleggingskredieten in de

C'est pourquoi il a été opté pour un nouvel engagement, et ce malgré l'accord de la Cour des Comptes donné dans sa lettre du 6 août 1996 pour recourir à un engagement existant.

Enfin, quant au règlement du contrat original, il y a lieu de rappeler que l'entrepreneur a été mis en demeure et que dans l'état actuel du dossier, il n'y a aucune raison pour payer un surcoût pour ce qui a été fourni et payé jusqu'à présent.

2. **Programme 14.42.0 — Subsistance — Allocation de base 42.04.72.02 — « Construction et aménagement de biens immeubles destinés à servir, soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des poste consulaires belges »**

Le financement, via le compte de trésorerie 1068, de la construction et de l'aménagement de biens immeubles destinés à servir, soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges a soulevé des problèmes par le passé. Il s'agit de dépenses pour lesquelles les crédits correspondants ont été inscrits dans le budget en temps opportun, mais dont l'imputation n'a finalement pas été opérée suite à une justification inadéquate. Les dépenses effectuées via ce compte de trésorerie sont définitives. C'est pourquoi il est proposé de soumettre au Parlement les paiements non encore régularisés dans les meilleurs délais par la voie de la prochaine loi des comptes. Afin d'éviter en outre de telles difficultés à l'avenir, il sera examiné comment les procédures existantes peuvent être améliorées davantage en vue d'une imputation immédiate des dépenses.

3. **Programme 14.42.0 — Subsistance — Allocation de base 42.04.03.50 — « Avances permanentes en vue des paiements de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient *a posteriori* »**

Un accroissement des fonds de roulement est prévu dans les postes diplomatiques suivants : Amman, Brazzaville; Damas, Islamabad, Kigali, Libreville, Lisbonne, Nairobi, New Delhi, Ottawa, Paris, Prague et Rome.

Ces augmentations ont été calculées sur la base des dépenses réelles des postes diplomatiques concernés pendant les années antérieures.

aangepaste begroting 1996. Ondanks het akkoord van het Rekenhof in zijn brief van 6 augustus 1996 om gebruik te maken van een bestaande vastlegging is daarom gekozen voor een nieuwe vastlegging.

Wat de afwikkeling van de oorspronkelijke overeenkomst tenslotte betreft dient eraan te worden herinnerd dat de aannemer in gebreke is gesteld en dat er in de huidige stand van het dossier geen reden is tot het betalen van een meerprijs voor hetgeen tot dusver is geleverd en betaald.

2. **Programma 14.42.0 Bestaansmiddelen; basisallocatie 42.04.72.02 — « Bouw en inrichting van onroerende goederen bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties, hetzij als kanselarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten »**

In het verleden zijn moeilijkheden gerezen bij de financiering via de thesaurierekening 1068 van de bouw en de inrichting van onroerende goederen bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties, hetzij als kanselarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten. Het betreft uitgaven waarvoor ten gepaste tijde de overeenstemmende kredieten in de begroting waren ingeschreven doch waarvan de uiteindelijke aanrekening onder andere door een gebrekkige verantwoording niet is gebeurd. De uitgaven die via deze thesaurierekening zijn gebeurd zijn definitief. Daarom wordt voorgesteld om de nog niet geregulariseerde betalingen zo snel mogelijk via een eerstvolgende rekeningenwet aan het Parlement te kunnen voorleggen. Ten einde daarenboven dergelijke moeilijkheden in de toekomst te vermijden wordt onderzocht hoe de bestaande procedures nog verder kunnen worden verbeterd, teneinde de uitgaven onmiddellijk te kunnen aanrekenen.

3. **Programma 14.42.0 — « Bestaansmiddelen »; basisallocatie 42.04.03.50 — « Bestendige voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie *a posteriori* zal geschieden »**

Een verhoging van de werkingsfondsen in de volgende diplomatieke posten wordt voorzien : Amman, Brazzaville, Damascus, Islamabad Kigali, Libreville, Lisabon Nairobi, New Delhi, Ottawa, Parijs, Praag en Rome.

Deze verhogingen werden berekend op basis van de werkelijke uitgaven van de betrokken diplomatieke posten tijdens de voorgaande jaren.

Section 15

Coopération au développement

Disposition légale 2.15.7 : Transfert des crédits inscrits dans le programme 15.54.1 — « Coopération bilatérale » — à l'allocation de base appropriée de la section 14 — « Ministère des Affaires étrangères ».

Allocation de base 53.41.35.14 — Intervention de la Belgique dans les actions de diplomatie préventive, de maintien de la paix et de promotion de la démocratie s'inscrivant dans le cadre de la politique internationale (Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur)

— Budget 1996 : 100 millions de francs.

Le Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur soumettra sous peu une proposition relative à l'utilisation du solde au Conseil des Ministres.

— Budget 1997 : 60 millions de francs.

Vu la différence importante entre les crédits nécessaires et les crédits disponibles il a été jugé opportun de maintenir provisoirement en 1997 l'article 2.15.7 de la loi budgétaire.

En réponse à la lettre de la Cour des Comptes du 28 août 1996, le transfert mis en question par celle-ci a été remplacé par un transfert entre des allocations de base non dissociées. Le Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur présentera bientôt un nouvel Arrêté Royal.

Allocation de base 54.14.54.41 — « Coopération financière »

La coopération au développement belge est soumise à un certain nombre de changements fondamentaux. Il est fait, notamment, référence au plan d'avenir pour la Coopération belge au développement, à la Commission d'enquête parlementaire et à la réforme de l'administration.

Les arrêtés d'exécution auxquels se réfère la Cour des Comptes seront réexaminés à la lumière de ces nouvelles réalités.

Allocation de base 54.32.84.01 — « Affiliation de la Belgique à l'Association internationale de développement » (nouveau)

Lors du conclave budgétaire, il a été décidé d'inscrire ces crédits durant la législature actuelle au budget de la coopération au développement.

Conformément à l'option « à politique inchangée », il a également été prévu, dans les estimations pluriannuelles, un montant provisoire pour l'année 2000, ceci sous réserve d'une décision éventuelle ultérieure à ce sujet.

Sectie 15

Ontwikkelingssamenwerking

Wetsbepaling 2.15.7 : Overschrijving van kredieten ingeschreven onder het programma 15.54.1 — « Bilaterale samenwerking » naar de passende basisallocatie van sectie 14 — « Ministerie van Buitenlandse Zaken »

Basisallocatie 53.41.3514 — Bijdrage van België in initiatieven van preventieve diplomatie, vredeshandhaving en aanmoediging van de democratie die zich laten inschrijven in het kader van de internationale politiek (Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel)

— Begroting 1996 : 100 miljoen frank.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel eerdaags met een voorstel met betrekking tot de aanwending van het saldo aan de Ministerraad voorleggen.

— Begroting 1997 : 60 miljoen frank.

Gelet op de discrepantie tussen de noden en de beschikbare kredieten werd het opportuun geacht artikel 2.15.7 van de begrotingswet voorlopig ook in 1997 te behouden.

In antwoord op de brief van het Rekenhof van 28 augustus 1996 werd de door het Rekenhof in vraag gestelde overdracht vervangen door een overdracht tussen niet-gesplitste basisallocaties. Het ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel zal eerstdaags een nieuw koninklijk besluit voorleggen.

Basisallocatie 54.14.54.41 — « Financiële samenwerking »

De Belgische ontwikkelingssamenwerking is onderhevig aan een aantal fundamentele veranderingen. Er wordt terzake ondermeer verwezen naar het Toekomstplan voor de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, de parlementaire onderzoekscommissie en de hervorming van de administratie.

In het licht van deze realiteit worden de uitvoeringsbesluiten waarnaar het Rekenhof verwijst aan een nieuw onderzoek onderworpen.

Basisallocatie 54.32.84.01 — « Lidmaatschap van België van de Internationale Ontwikkelingsassociatie » (nieuw)

Ter gelegenheid van het begrotingsconclaaf werd beslist deze kredieten tijdens de huidige zittingsperiode in te schrijven in de begroting van ontwikkelingssamenwerking.

Gelet op de optie « ongewijzigd beleid » werd in de meerjarenramingen ook voor 2000 een voorlopig bedrag opgenomen, dit onder voorbehoud van een eventuele latere beslissing terzake.

Dès lors, il n'a pas été procédé à l'examen de la question de l'opportunité du transfert au budget de la Coopération au développement, des crédits destinés aux autres institutions financières internationales, inscrits au programme 18.61.3 — « Aide au développement » du budget du Ministère des Finances.

Allocations de base 54.43.33.32, 54.44.35.50, 54.44.35.51, 54.44.35.52, 54.45.35.50, 54.45.35.51 et 54.45.35.52 figurant au programme 15.54.4 — « Politique scientifique-Enseignement-Formation-Activités éducatives »

Un arrêté royal organique, relatif à la coopération universitaire dans son ensemble, à l'exception des projets dans les pays en voie de développement, est en préparation. Les conclusions d'une étude relative à la réforme de l'administration et les résultats d'un groupe de travail spécifique sont attendus afin de pouvoir finaliser les textes.

Une convention de coopération avec l'Institut de Médecine Tropicale est également en préparation.

Recettes non fiscales destinées au département de la Coopération au développement : article 54.41 — « Remboursements et recettes d'emprunts et de participations ».

L'inventaire des emprunts consentis et des participations prises ainsi qu'un calendrier pour le remboursement seront transmis à la Cour des Comptes.

Section 16

Défense nationale

1. Crédits du département

Le budget de la Défense nationale est limité à 98 milliards de francs depuis 1993. Ainsi, la Défense nationale a contribué de manière considérable à l'assainissement des finances publiques.

En revanche, le législateur permet que la Défense nationale bénéficie du produit de la vente de biens immeubles et de matériels (voir lois-programmes de 1992 et de fin 1995). Ces ressources supplémentaires doivent toutefois être perçues avant de pouvoir être utilisées. En d'autres termes, toute procédure d'achat de biens à financer avec ces ressources ne peut être lancée que si le total des moyens nécessaires a été perçu. Vu la nature et l'ampleur de ces achats, de telles procédures requièrent du temps (cf. diverses démarches et autorisations pour l'établissement des cahiers des charges, pour la consultation du marché, pour le contrôle préalable des prix et de la qualité, ...). L'exécution de tels marchés couvrant souvent plusieurs années, il importe de rappeler que

De vraag of het niet aangewezen zou zijn ook de bijdragen voor de andere internationale financiële instellingen, die nu opgenomen zijn onder het programma 18.61.3 — « Ontwikkelingshulp » van de begroting van het ministerie van Financiën, over te hevelen naar de begroting voor Ontwikkelingssamenwerking, werd dan ook niet onderzocht.

Basisallocatie 54.43.33.32, 54.44.35.50, 54.44.35.51, 54.44.35.52, 54.45.35.50, 54.45.35.51 en 54.45.35.52 in het programma 15.54.4 — « Wetenschapsbeleid-Onderwijs-Vorming-Educatieve activiteiten »

Een organiek koninklijk besluit met betrekking tot de universitaire samenwerking in zijn geheel, uitgezonderd de projecten in de ontwikkelingslanden, is in voorbereiding. Voor de finalisatie ervan wordt echter gewacht op de conclusies van een studie inzake de hervorming van de administratie en op de resultaten van een specifieke werkgroep.

Ook aan een samenwerkingsovereenkomst met het Instituut voor Tropische Geneeskunde wordt gewerkt.

Niet-fiscale ontvangsten bestemd voor het departement Ontwikkelingssamenwerking: artikel 54.41 — « Terugbetalingen en ontvangsten van leningen en participaties »

De inventaris van toegestane leningen en genomen participaties en de kalender voor de terugbetalingen zal aan het Rekenhof overgemaakt worden.

Sectie 16

Landsverdediging

1. Kredieten van het departement

De begroting Landsverdediging is sinds 1993 beperkt tot 98 miljard frank. Hierdoor heeft Landsverdediging in belangrijke mate bijgedragen tot de sanering van de openbare financiën.

Hiernaast staat de wetgever toe dat de opbrengsten van de verkoop van onroerende goederen en van het materieel ten goede komt van landsverdediging (zie de programmawetten van 1992 en van eind 1995). Deze extra middelen kunnen echter niet worden aangewend vooraleer ze zijn geïnd. Met andere woorden elke procedure tot aankoop van goederen die hiermee moeten worden gefinancierd kan slechts worden gestart indien het totaal van de benodigde gelden is geïnd. Gelet op de aard en de omvang van deze aankopen eisen dergelijke procedures eveneens de nodige tijd (cf. diverse handelingen en machtigingen voor het opstellen van lastenboeken, voor de raadpleging van de markt, voor voorafgaande controle van prijs en kwaliteit, ...). Omdat bovendien de

les fonds perçus mais non dépensés impliquent également des obligations.

Le coût des opérations humanitaires décidées dépasse lui aussi largement tant le montant de 1 milliard de francs réservé à cette fin par le Conseil des Ministres du 29 janvier 1993 que les contributions de tiers, à savoir pour l'essentiel celles versées par les Nations Unies.

2. **Recettes résultant des activités du Musée royal de l'armée**

Contrairement à l'observation de la Cour des Comptes, le compte pour ordre cité de la trésorerie n'a pas été sollicité pour recevoir les recettes perçues lors d'une exposition organisée en 1995, mais bien pour permettre le recours, dans le cadre d'initiatives nouvelles, à un système comptable utilisé dans d'autres domaines par la Défense nationale depuis des années en vue de pouvoir soumettre les fonds de tiers éventuels et leur affectation au contrôle administratif et budgétaire.

Un retard est actuellement constaté lors du lancement d'initiatives nouvelles. De plus, il ressort d'une étude détaillée des initiatives que plusieurs solutions entre lesquelles il faut opérer un choix sont possibles. C'est pourquoi il a été opté pour reprendre le cavalier budgétaire, le cas échéant sous une forme modifiée, lors du contrôle budgétaire de l'année 1997. La suggestion de la Cour des Comptes sera prise en considération.

Section 17

Service général d'appui policier et gendarmerie

1. **Réforme du budget de la Gendarmerie**

1.1. *La note de politique générale*

Pour la première remarque, la Gendarmerie a estimé que ses intentions stratégiques par programme d'activités étaient relevantes pour le Parlement et que grâce à cela, ce dernier pourrait avoir une vue suffisante sur la mise en œuvre du concept. Si le Parlement estime que cette information est trop développée, la Gendarmerie se pliera aux directives communiquées.

1.2. *Les justifications*

Pour la deuxième remarque, la Gendarmerie a pris l'initiative de créer un groupe international de travail *ad hoc*. La Gendarmerie investit donc plus avant dans l'optimalisation de sa propre gestion et

uitvoering van dergelijke overeenkomsten vaak verscheidene jaren beslaat moet eraan herinnerd dat tegenover geïnde doch nog niet uitgegeven gelden ook verbintenissen kunnen staan.

Ook de kostprijs van de besliste humanitaire operaties overtreft ruimschoots zowel het door de Ministerraad van 29 januari 1993 voorbehouden miljard frank per jaar als de bijdragen van derden, in hoofdzaak deze gestort door de Verenigde Naties.

2. **Ontvangsten afkomstig van de activiteiten van het koninklijk Museum van het Leger**

In tegenstelling met de toelichting van het Rekenhof werd de geciteerde rekening voor orde van de thesaurie in 1996 niet gevraagd om ontvangsten voortvloeiend uit een tentoonstelling georganiseerd in 1995 te boeken, maar wel om in het kader van nieuwe initiatieven een boekhoudingssysteem waarmee in Landsverdediging sinds jaren gewerkt wordt in andere domeinen, van toepassing te maken om eventuele derdengelden en hun gebruik aan de administratieve- en de begrotingscontrole te kunnen onderwerpen.

Er wordt actueel een vertraging vastgesteld bij het lanceren van de nieuwe initiatieven. Daarnaast blijkt uit de detailstudie van de initiatieven dat meerdere oplossingen, waaruit een keuze moet gemaakt worden, mogelijk zijn. Daarom werd ervoor geopteerd indien nodig, de begrotingsruiter eventueel in gewijzigde vorm tijdens de budgetcontrole 1997 te hernemen. De suggestie van het Rekenhof zal in overweging genomen worden.

Sectie 17

Algemene politiesteundienst en rijkswacht

1. **Hervorming van de begroting van de Rijkswacht**

1.1. *De beleidsnota*

Wat de eerste opmerking betreft, is de rijkswacht ervan uitgegaan dat de strategische intenties per activiteitenprogramma van relevant belang zijn voor het parlement. Het is op die manier dat het parlement voldoende inzicht kan krijgen in het te voeren « beleid ». Indien het parlement van mening is dat deze intenties teveel benadrukt worden, zal de rijkswacht zich schikken naar de richtlijnen terzake.

1.2. *De verantwoordingen*

Ook voor de tweede opmerking heeft de rijkswacht het initiatief genomen tot het creëren van een internationale *ad hoc* werkgroep. De rijkswacht investeert dus verder in de optimalisering van het eigen

dans le développement d'un système de formalisation d'objectifs, d'instruments de suivi et d'allocation de moyens. Ceci a été communiqué à la Cour des Comptes et précisé dans la note de politique générale et dans les objectifs par programme pour 1997.

De cette manière, progressivement et de façon étendue, nous irons à la rencontre des remarques de la Cour des Comptes afin de clarifier les objectifs escomptés et de préciser les moyens utilisés dans des programmes concrets.

2. Disposition légale 2.17.12 — Cession gracieuse de matériel et/ou biens excédentaires aux divers services du ministère de l'Intérieur

Dans nombre de cas, des problèmes imprévus qui entravent le bon fonctionnement de certains services du Ministère de l'Intérieur, peuvent être,résolus d'une façon relativement rapide par la mise à disposition de matériels ou de biens qui sont devenus excédentaires par la réorganisation et/ou la démilitarisation de la Gendarmerie. Dans le passé, un problème de tenues pour la Protection Civile et un problème de véhicules pour l'Office des Etrangers ont été résolus de cette façon. La nature des biens à céder a pu être précisée parce que ces problèmes étaient connus avant l'établissement du projet de budget. A ce moment, aucun problème n'est connu pour 1997. Cela explique pourquoi la qualification est d'ordre général.

A fortiori, il est impossible de donner une description détaillée et chiffrée des biens qui seront éventuellement cédés. Vu le caractère imprévisible des cessions il est proposé à la Cour des Comptes de lui transmettre l'inventaire des biens éventuellement cédés (nature, nombre, coût initial, valeur résiduelle, ...) après expiration de l'année budgétaire. Si souhaité, cette procédure peut être ajoutée au cavalier budgétaire à partir du budget 1998.

beheer en in de uitbouw van een systeem van geformaliseerde doelstellingen, opvolgingsinstrumenten en toewijzing van middelen. Dit werd trouwens gemeld aan het Rekenhof en gepreciseerd in de beleidsnota en de doelstellingen per programma voor 1997.

Op deze manier zal progressief en uitgebreid tegemoet gekomen worden aan de opmerkingen van het Rekenhof om de beoogde doelstellingen te verhelderen en de aangewende middelen te preciseren binnen geconcretiseerde programma's.

2. Wetsbepaling 2.17.12 — Kosteloze afstand van overtollig materieel en/of goederen aan diverse diensten van het ministerie van Binnenlandse Zaken

Onvoorziene problemen die de goede werking van bepaalde diensten van het ministerie van Binnenlandse Zaken hinderen, kunnen in een aantal gevallen relatief snel opgelost worden door het terbeschikking stellen van materieel of goederen die door de reorganisatie en/of de demilitarisering van de rijkswacht overtollig geworden zijn. In het verleden werden op deze wijze een probleem van kledij voor de Civiele Bescherming en een probleem van voertuigen voor de Dienst Vreemdelingenzaken opgelost. Deze problemen waren gekend voor de opmaak van het begrotingsontwerp zodat de aard van de af te stane goederen bepaald kon worden. Voor 1997 zijn op dit ogenblik geen problemen gekend. Dit legt uit waarom de omschrijving van algemene aard is.

A fortiori is het onmogelijk een becijferde detailbeschrijving te geven van de goederen die mogelijk zullen afgestaan worden. Gelet op het onvoorzienbaar karakter van de overdrachten wordt aan het Rekenhof voorgesteld dat hem na het verloop van het begrotingsjaar de inventaris (aard, aantallen, initiële kostprijs, restwaarde, ...) van de eventueel overgedragen goederen wordt toegezonden. Deze procedure kan — zo gewenst — vanaf de begroting 1998 toegevoegd worden aan de begrotingsbijbepaling.

Section 18

Finances

Budgets des services de l'Etat à gestion séparée

Les budgets de 1996 et 1997 du Fonds monétaire n'ont pas encore pu être publiés. Ils ont été élaborés conformément à la loi du 4 avril 1995 portant des dispositions fiscales et financières.

Hélas à ce jour, le projet d'arrêté royal portant organisation de la gestion financière et administrative du Fonds monétaire comme service d'Etat à gestion séparée n'a pas encore reçu l'approbation de tous les Ministres intéressés.

Sectie 18

Financiën

Begrotingen van de staatsdiensten met afzonderlijk beheer

Het is nog niet mogelijk geweest om de begrotingen 1996 en 1997 van het Muntfonds te publiceren. Ze zijn uitgewerkt conform de wet van 4 april 1995, betreffende de fiscale en financiële beschikkingen.

Helaas heeft, tot op heden, het ontwerp van Koninklijk besluit houdende organisatie van het administratief en financieel beheer van het Muntfonds als staatsbedrijf met afzonderlijk beheer, nog altijd niet de goedkeuring gekregen van al de betrokken ministers.

Le budget établi selon les nouvelles dispositions ne pourra être publié qu'après publication de l'arrêté susvisé.

Section 19

Fonction publique — Régie des Bâtiments

1. **Non prise en compte de la Régie des Bâtiments d'une dette fiscale d'un montant de un milliard de francs**

La Cour des Comptes estime que la Régie a sous-évalué à concurrence d'un milliard de francs une dette fiscale vis-à-vis de la Région de Bruxelles-Capitale concernant d'une part la taxe sur les immeubles non affectés au logement et d'autre part le précompte immobilier pour lequel les exonérations ont été rabotées.

L'attention est attirée sur le fait que la Région de Bruxelles-Capitale, par ordonnance du 22 décembre 1995, a abrogé l'article 2 de l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative au précompte immobilier.

En ce qui concerne l'ordonnance du 22 décembre 1994 relative au précompte immobilier, il faut constater que les montants évoqués par la Cour des Comptes sont à la fois théoriques et maximalistes.

En effet, à ce jour, la Région de Bruxelles-Capitale a fait parvenir des avis de paiements à la Régie des Bâtiments à concurrence de 126 millions de francs.

Les données évoquées par la Cour des Comptes correspondent à une taxation maximale de la totalité du Patrimoine immobilier géré par la Régie des Bâtiments et qui serait susceptible d'être soumis à la taxe régionale jusque et y compris l'année 1996.

Le service juridique de la Régie des Bâtiments examine quels immeubles de bureaux font déjà l'objet de la subvention « main morte ». En effet, l'ordonnance susvisée n'y est pas applicable.

2. **Compensations entre dettes et créances détenues par la Régie des Bâtiments par suite de l'absence de crédits inscrits sur les budgets des différents départements avant 1992**

La proposition de la Cour des Comptes a des effets sur les besoins nets de financement vu que la dépense et non la recette fait l'objet d'une écriture comptable.

Il ne semble pas justifié que le présent Gouvernement doit hypothéquer ses chiffres budgétaires pour remédier à une situation intolérable du passé qui, de

De begroting, uitgewerkt volgens de nieuwe beschikking, zal niet kunnen worden gepubliceerd alvorens het hoger vermeld besluit is gepubliceerd.

Sectie 19

Ambtenarenzaken — Regie der Gebouwen

1. **Niet inaanmerkingneming op de begroting van de Regie der Gebouwen van een fiscale schuld van één miljard frank**

Het Rekenhof is van mening dat de Regie een fiscale schuld ten aanzien van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft onderschat ten belope van een miljard frank. Deze schuld heeft betrekking enerzijds op de belasting op niet voor bewoning bestemde gebouwen en anderzijds op de onroerende voorheffing waarvoor de vrijstellingen werden teruggeschroefd.

De aandacht wordt erop gevestigd dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij ordonnantie van 22 december 1995 artikel 2 van de ordonnantie 23 juli 1992 betreffende de onroerende voorheffing heeft opgeheven.

Voor wat betreft de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende de onroerende voorheffing dient te worden vastgesteld dat de bedragen aangehaald door het Rekenhof tegelijk theoretisch en maximalistisch zijn.

Tot op heden heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de Regie der Gebouwen betalingsberichten ten belope van 126 miljoen frank toegestuurd.

De gegevens aangehaald door het Rekenhof stemmen overeen met een maximale belasting op het geheel van het onroerend patrimonium dat wordt beheerd door de Regie der Gebouwen en dat tot en met het jaar 1996 aan de regionale belasting onderworpen zou worden.

De juridische dienst van de Regie der Gebouwen onderzoekt welke kantoorgebouwen reeds het voorwerp uitmaken van de toelage « dode hand ». De voormelde ordonnantie is immers hierop niet van toepassing.

2. **Compensatie tussen schulden en schuldvorderingen die de Regie der Gebouwen bezit omdat er in de begrotingen van de verschillende departementen vóór 1992 geen kredieten waren ingeschreven**

Het voorstel van het Rekenhof heeft een weerslag op de nettofinancieringsbehoeften, gezien de uitgave geboekt wordt en niet de ontvangst.

Het lijkt niet verantwoord dat de huidige regering haar begrotingscijfers moet hypothekeren voor de rechtzetting van een wantoestand uit het verleden

surcroît, n'a plus d'impact financier puisque tous les paiements ont eu lieu dans le passé.

Il sera vérifié si l'apurement du compte du SCDF pourrait s'opérer dès lors après approbation de crédits supplémentaires dans la loi des comptes, et ce par une ordonnance de transcription dans les écritures. Ce n'est qu'à ce moment là que la Régie pourrait porter cette opération aux écritures comptables.

L'opération susvisée pourrait s'effectuer par la voie de la loi des comptes de l'année budgétaire 1994.

3. **Report à l'année budgétaire suivante des crédits inscrits au budget de la Régie des Bâtiments et non utilisés en cours d'année**

La Cour n'apprécie pas que certaines allocations de base aient un caractère pluriannuel.

Si l'on peut comprendre le souci de la Cour des Comptes de faire respecter strictement l'annualité des budgets, il faut bien reconnaître que les allocations de base visées par la Cour présentent toutes un caractère pluriannuel.

La gestion de ces crédits sur cette base permet, sans dépenser un franc de plus que ce qui a été accordé par le Parlement, de financer des travaux d'investissements en tenant compte du rythme d'exécution des chantiers.

D'autre part, il convient de faire remarquer que les soldes reportés à l'année budgétaire suivante sont soumis au contrôle de la Cour des Comptes au moment de leur utilisation.

Section 23

Emploi et Travail

1. **Mesures budgétaires relatives au régime des prépensions**

La retenue de 1 % sur la prépension conventionnelle est appliquée par l'ONEM sur la partie des allocations de chômage des personnes qui ont nouvellement accédé au régime de la prépension et est directement déduite des dépenses prévues pour le régime de la prépension.

Cette retenue s'applique aux nouveaux prépensionnés ayant accédé au système. Pour les travailleurs qui ont accédé au régime de la prépension avant le 1er mai 1994, l'ONEM ne connaît pas le montant de l'indemnité complémentaire de prépension, c'est pourquoi l'ONEM ne peut effectuer la retenue de 1 % vu qu'elle ne peut contrôler à quels prépensionnés doit s'appliquer la retenue.

Comme la retenue s'applique à toutes les nouvelles personnes accédant au régime de la prépension (16 000 par an), la réduction sera automatiquement

en die bovendien geen echte financiële weerslag meer heeft, vermits alle betalingen in het verleden zijn gebeurd.

Er zal worden nagegaan of de aanzuivering van de rekening van de CDVU alsdan zou kunnen gebeuren na de goedkeuring van aanvullende kredieten in de rekeningenwet, dit door een ordonnantie van overschrijving in de schrifturen. De Regie zou ook eerst op dat ogenblik tot een afboeking van de schuldvorderingen kunnen overgaan.

De voormelde operatie zou kunnen geschieden voor de rekeningenwet van het begrotingsjaar 1994.

3. **Overdracht naar het volgende begrotingsjaar van kredieten die op de begroting van de Regie der Gebouwen zijn ingeschreven en in de loop van het jaar niet werden aangewend**

Het Rekenhof stelt het niet op prijs dat bepaalde basisallocaties een meerjarenkarakter hebben.

Ook al kan begrip worden opgebracht voor de bezorgdheid van het Rekenhof om de annaliteit van de begrotingen strikt te doen naleven, toch moet worden toegegeven dat de basisallocaties die worden bedoeld door het Rekenhof allemaal een meerjarenkarakter vertonen.

Het beheer van deze kredieten op deze grondslag maakt het mogelijk om, zonder een frank méér uit te geven dan wat door het Parlement werd toegestaan, investeringswerken te financieren rekening houdend met het uitvoeringstempo van de werken.

Anderzijds, dient opgemerkt dat de saldo's overgedragen naar het volgende begrotingsjaar onderworpen zijn aan de controle van het Rekenhof op het ogenblik dat ze worden aangewend.

Sectie 23

Tewerkstelling en Arbeid

1. **Begrotingsmaatregelen met betrekking tot het stelsel van de brugpensioenen**

De inhouding van 1 % op het conventioneel brugpensioen wordt door de RVA verricht op het gedeelte werkloosheidsuitkeringen van de nieuwe intreders in het stelsel brugpensioen en wordt rechtstreeks in mindering gebracht op het uitgavekrediet brugpensioen.

De toepassing gebeurt voor de nieuwe intreders. Voor de werknemers die reeds op brugpensioen waren voor 1 mei 1994 kent de RVA het bedrag van de aanvullende vergoeding brugpensioen niet, hetgeen meebrengt dat de RVA niet bij machte is om de inhouding van 1 % te realiseren aangezien de RVA niet kan nagaan voor welke bruggepensioneerden de inhouding moet worden verricht.

Vermits voor alle nieuwe intreders (16 000 per jaar) de inhouding wordt verricht, zal de vermindering automatisch worden uitgebreid tot de volledige

étendue à la population entière des prépensionnés. Les services chargés d'exécuter cette mesure devront toutefois poursuivre leurs recherches sur les possibilités de pouvoir aussi appliquer la retenue aux cas anciens.

2. Programme 23.54.6 — « Remise au travail » : Fonds pour l'Emploi

Les engagements des montants dans le cadre du plan d'accompagnement des chômeurs se font sur base d'une déclaration de créance, signée par les fonctionnaires dirigeants, tant pour les avances que pour les montants effectifs. Les déclarations de créance ne pouvaient pas encore être introduites parce que l'arrêté royal relatif au financement du plan d'accompagnement n'est pas encore pris.

Cet arrêté royal ne pouvait être rédigé que fin 1996 pour des raisons techniques, telles que la nécessité de reconstituer le comité d'évaluation du plan d'accompagnement (prévu dans l'accord de coopération). En effet, l'accord de coopération prévoit que cet arrêté royal ne peut être pris qu'après concertation au sein du comité d'évaluation.

Entre-temps, l'arrêté royal en la matière a été rédigé, l'inspection des finances a fourni un avis positif et l'accord du ministre du Budget a été demandé. Ensuite, ce projet sera soumis au Conseil des ministres (15 novembre 1996) et il sera immédiatement publié.

Les engagements suivants sont encore attendus pour 1996 :

1. Régularisations pour l'exécution du plan d'accompagnement 1995	327 164 871
2. Dès la publication de l'Arrêté Royal, pour le plan d'accompagnement 1996	560 074 958
3. Documents justificatifs encore attendus pour le plan d'accompagnement troisième trimestre 1996	457 687 924
TOTAL	1 344 927 753

Ajouté aux 516 796 205 francs déjà établis en date du 31 octobre 1996, l'ensemble des engagements pour 1996 atteint les 1 861 723 985 francs.

Ce montant est inférieur aux prévisions pour 1996 ceci résulte du retard dans l'élaboration de l'arrêté royal relatif au financement du plan d'accompagnement des chômeurs et du fait que les entités fédérées aient remis en retard les documents justificatifs qui sont nécessaires pour effectuer le règlement sur base de l'avance pour le quatrième trimestre 1996 pour le plan d'accompagnement.

brugpensioenpopulatie. De uitvoeringsdiensten zullen evenwel niet nalaten verder de mogelijkheden te onderzoeken om de inhouding eveneens te kunnen verrichten voor de « oude » gevallen.

2. Programma 23.54.6 — « Hertewerkstelling » : Tewerkstellingsfonds

De vastleggingen van de bedragen in het kader van het begeleidingsplan der werklozen gebeuren steeds op basis van een schuldvordering, ondertekend door de leidend ambtenaren, zowel voor de voorschotten als voor de effectieve bedragen. Deze schuldvorderingen konden nog niet ingediend worden omdat het koninklijk besluit tot financiering van het begeleidingsplan nog niet genomen is.

Dit koninklijk besluit kon pas laat in het jaar 1996 worden opgesteld om technische redenen, onder andere het opnieuw samenstellen van het evaluatiecomité voor het begeleidingsplan der werklozen (voorzien in het samenwerkingsakkoord). In het samenwerkingsakkoord was immers voorzien dat dit koninklijk besluit zou genomen worden na overleg in het evaluatiecomité.

Ondertussen is het betreffende koninklijk besluit opgesteld, werd een positief advies verkregen van de inspectie van financiën, en werd het akkoord van de minister van Begroting gevraagd. Hierna wordt dit ontwerp ingediend in de Ministerraad (15 november 1996), en zal het onverwijld worden gepubliceerd.

De volgende vastleggingen zijn nog te verwachten in 1996 :

1. Regularisaties voor de uitvoering van het begeleidingsplan 1995	327 164 871
2. Van zodra het koninklijk besluit is gepubliceerd, voor begeleidingsplan 1996	560 074 958
3. Nog verwachte bewijsstukken voor begeleidingsplan derde trimester 1996	457 687 924
TOTAAL	1 344 927 753

Samen met de op 31 oktober 1996 reeds vastgelegde 516 796 205 frank, worden de vastleggingen voor 1996 in totaal geraamd op 1 861 723 958 frank.

De reden waarom deze vastleggingen lager liggen dan de voorziening voor 1996 is te wijten aan het laattijdig tot stand komen van het koninklijk besluit betreffende de financiering van het begeleidingsplan der werklozen, en aan het laattijdig indienen door de gefedereerde entiteiten van de bewijsstukken voor het eerste trimester 1996, die nodig zijn voor de verrekening met het voorschot voor het vierde trimester 1996 voor het begeleidingsplan.

Section 26

Affaires sociales, Santé publique et Environnement

1. **Division organique 52 — « Administration de la Sécurité sociale »**

A. *Allocation de base 52.31.42.03 — « Subvention générale de l'Etat en faveur des régimes sécurité sociale des travailleurs salariés »; contraction budgétaire d'un montant de 10 milliards de francs*

La réduction de 10 milliards de francs de la subvention de l'Etat à la Sécurité sociale des travailleurs salariés (192 milliards de francs auparavant), en rapport avec l'arrêt des versements par l'INAMI à la Trésorerie de la plus grande partie des recettes perçues par l'ancien Fonds national de reclassement social des handicapés (et dont la perception a été confiée à l'INAMI au moment de la suppression du Fonds national) entraîne, en effet, une réduction artificielle des dépenses primaires en application de la loi-cadre du 26 juillet relative à la modernisation de la Sécurité sociale.

La motivation prépondérante pour cette opération était toutefois : mettre fin au mécanisme de remboursement prévu à l'article 91, 9 e, de la loi du 14 juillet 1994, qui, au fil des années, était de plus en plus difficilement applicable parce qu'il était de plus en plus difficile de faire la distinction entre les dépenses de revalidation « héritées » de l'ancien Fonds national, d'une part, et les dépenses INAMI « traditionnelles » en matière de revalidation, d'autre part. Il était d'ailleurs absurde de vouloir maintenir une telle distinction. En d'autres termes, le but poursuivi était d'aboutir à une simplification de la législation AMI. Il a été opté pour le maintien de la perception des recettes visées par l'INAMI qui est par ailleurs chargé de la perception d'un certain nombre d'autres recettes particulières (retenues sur pensions, primes supplémentaires assurances responsabilité civile des véhicules automoteurs, primes supplémentaires sur les assurances d'hospitalisation extralégales, et autres). Aussi, importait-il de compenser le gain pour l'INAMI qui résultait de la suppression du transfert d'une partie des recettes perçues par cet organisme et ce notamment par une réduction à due concurrence de la subvention de l'Etat. Il n'est pas dérogé au principe d'universalité du budget, puisque les recettes en cause apparaissent au budget de l'INAMI, la situation antérieure n'étant guère cohérente puisque ces recettes étaient comptabilisées à la fois à l'INAMI et aux Voies et Moyens.

Ainsi que la Cour des Comptes le relève, cette mesure n'a pas d'incidence directe sur le besoin net de financement de l'entité I.

Sectie 26

Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

1. **Organisatie-afdeling 52 — « Bestuur van de Sociale Zekerheid »**

A. *BA 52.31.42.03 — Algemene toelage ten voordele van de Sociale Zekerheidsregelingen voor werknemers (samentrekking van de begroting voor een bedrag van 10 miljard frank)*

De vermindering van de rijkstoelage ten voordele van de Sociale Zekerheid der Werknemers (vroeger 192 miljard frank) met 10 miljard frank, in samenhang met het stopzetten van de stortingen door het RIZIV aan de Schatkist van het grootste deel van de inkomsten die door het vroegere Rijksfonds voor Sociale Reclassering van de Mindervaliden werden geïnd (en waarvan de inning bij de afschaffing van het Rijksfonds aan het RIZIV werd toevertrouwd) heeft inderdaad met toepassing van de kaderwet van 26 juli betreffende de modernisering van de sociale zekerheid een vermindering van de primaire uitgaven van de federale Staat tot gevolg.

De doorslaggevende motivatie voor deze operatie was evenwel : een einde te stellen aan het terugstortingsmechanisme voorzien in art. 191, 9 e, van de wet van 14 juli 1994, dat met het vorderen der jaren steeds moeilijker toe te passen was, omdat het onderscheid tussen enerzijds revalidatie-uitgaven « overgeërfd » van het oude Rijksfonds en anderzijds « traditionele » RIZIV-uitgaven inzake revalidatie steeds moeilijker te maken viel, en het overigens absurd was een dergelijk onderscheid te willen in stand houden. Er werd met andere woorden een vereenvoudiging nagestreefd van de ZIV-wetgeving. Geopteerd werd om de inning van bedoelde inkomsten door het RIZIV te behouden, dat overigens gelast is met de inning van een aantal andere zogenaamde bijzondere inkomsten (inhoudingen op pensioenen, aanvullende premies BA-verzekeringen motorrijtuigen, aanvullende premies op extra-legale hospitalisatieverzekeringen, en andere). Alsdan diende evenwel een compensatie te geschieden voor de winst van het RIZIV voortvloeiend uit de afschaffing van de overdracht van een deel van de door deze instelling geïnde ontvangsten, en dit met name door een evenredige vermindering van de rijkstoelage. Er wordt niet afgeweken van het principe van de universaliteit van de begroting aangezien de ontvangsten in kwestie voorkomen in de begroting van het RIZIV, terwijl de vroegere toestand weinig coherent was omdat deze ontvangsten werden geboekt zowel bij het RIZIV als in de Rijksmiddelenbegroting.

Zoals het Rekenhof opmerkt heeft deze maatregel geen rechtstreekse invloed op de netto financieringsbehoeften van Entiteit I.

B. *52.51.42.09 — « Subvention à l'Office de Sécurité sociale d'outre-mer en application de l'article 8 de la loi du 17 juillet 1963 »; sous-évaluation d'un montant de 676,9 millions de francs*

La subvention de l'Etat à l'Office de Sécurité sociale d'outre-mer a été calculée comme suit :

— sur la base du montant proposé par l'organisme parastatal lui-même comme étant le montant nécessaire à l'OSSOM pour mettre en équilibre les dépenses et recettes de l'année 1997, soit 9 744 millions de francs. L'organisme parastatal a toutefois précisé qu'il inscrirait dans sa comptabilité la subvention réelle de l'Etat pour l'exercice 1995, soit 9 921,7 millions de francs; ce montant a été calculé conformément aux dispositions de l'article 8 de la loi du 17 juillet 1963. Côté du débit, « l'Etat » serait repris avec un montant de 177,7 millions de francs;

— en respectant l'avis de l'Inspection des Finances, les ajustements suivants ont été apportés ensuite :

– en matière de dépenses pour prestations, un rythme de croissance identique à celui fixé en 1994 par rapport à 1995 a été retenu, soit + 2 % au lieu de + 5 % dans les propositions de l'OSSOM (– 430 millions de francs);

– les recettes provenant de cotisations ont été réévaluées sur la base des réalisations de 1995 + indexation (+ 30 millioons de francs);

— enfin, il a été tenu compte d'une indexation retardée des prestations (– 20 millions de francs; indexation en juin 1997 en lieu et place de mai 1997).

2. **Division organique 53 — « Administration des soins de santé »**

A. *Allocation de base 53.12.34.36 — « Prix de journées dans les hôpitaux (universitaires + non universitaires) »; arriéré structurel en matière d'intervention de l'Etat dans le prix de la journée d'hospitalisation pour un montant de 11 milliards de francs*

L'insuffisance du crédit peut être reconstruit comme suit :

	En millions de francs
— dépenses 1992 transférées vers 1993	3 575,1
— dépenses 1993 transférées vers 1994	7 084,7
— dépenses 1994 transférées vers 1995	4 976,6
— dépenses 1995 transférées vers 1996	8 967,1

Selon les données les plus récentes concernant les états introduits lors du premier semestre de 1996, on constate une progression soutenue qui s'explique vraisemblablement par une accélération dans la fac-

B. *52.51.42.09 — « Toelage aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid bij toepassing van artikel 8 van de wet van 17 juli 1963 »; te lage schatting ten belope van 676,9 miljoen frank*

De rijkstoelage voor de Dienst Overzeese Sociale Zekerheid werd als volgt berekend :

— uitgegaan werd van het bedrag voorgesteld door de parastatale zelf als zijnde het bedrag dat voor de DOSZ nodig is om uitgaven en inkomsten 1997, zijnde 9 744 miljoen frank, in evenwicht te brengen. De parastatale wees er evenwel op dat zij in haar boekhouding de reële rijkstegemoetkoming voor het boekjaar 1995 zou inschrijven, hetzij 9 921,7 miljoen frank; dit bedrag werd berekend volgens de bepalingen van artikel 8 van de wet van 17 juli 1963. Aan de debetzijde zou het « Rijk » worden vermeld met een bedrag van 177,7 miljoen frank;

— ingaande op het advies van de Inspectie van Financiën werden vervolgens volgende aanpassingen doorgevoerd :

– inzake uitgaven voor prestaties werd hetzelfde groeiritme weerhouden als dat vastgesteld in 1995 ten aanzien van 1994, hetzij + 2 %, in plaats van de + 5 % in de voorstellen van de DOSZ (– 430 miljoen frank);

– de inkomsten uit bijdragen werden herraamd uitgaande van de realisaties 1995 + index (+ 30 miljoen frank);

— tenslotte werd rekening gehouden met een vertraagde indexering der prestaties (– 20 miljoen frank; indexatie in juni 1997 in plaats van in mei 1997).

2. **Organisatie-afdeling 53 — « Bestuur van de Gezondheidszorgen »**

A. *Basisallocatie 53.12.34.36 — « Ligdagprijs ziekenhuizen (universitair + niet-universitair) »; Structurele achterstallen inzake de tegemoetkoming van de Staat in de ligdagprijs voor een bedrag van 11 miljard frank*

De ontoereikendheid van het krediet kan als volgt worden gereconstrueerd :

	In miljoenen frank
— uitgaven 1992 overgedragen naar 1993	3 575,1
— uitgaven 1993 overgedragen naar 1994	7 084,7
— uitgaven 1994 overgedragen naar 1995	4 976,6
— uitgaven 1995 overgedragen naar 1996	8 967,1

Volgens de meest recente gegevens met betrekking tot de staten ingediend gedurende het 1e semester van 1996, wordt een verdere stijging vastgesteld die naar alle waarschijnlijkheid te verklaren is door

turation qui s'est produite surtout dans le 2e trimestre de 1996. Par cette accélération de la facturation, le laps de temps entre la prestation et la réception de la facture émanant des organismes d'assurances est raccourci pour la période considérée. Pour les 4 principaux organismes d'assurances on totalise en effet 623 673 journées de plus dans le 1er semestre de 1996 que dans le 1er semestre de 1995 (dont + 156 349 pour le premier trimestre et + 467 324 pour le deuxième trimestre). Au cours de cette période, les arriérés ont progressé de quelque 3 milliards de francs.

L'effet constaté de l'accélération de la facturation ne se reproduira probablement pas et vu la baisse prévue du nombre de journées réellement réalisées, l'on peut supposer que l'effet d'accélération sera contrebalancé dans les états relatifs aux 3e et 4e trimestres de 1996. Les données relatives aux journées réalisées en 1996 transmises directement au département par les hôpitaux, permettent en effet de confirmer à présent les estimations en la matière de l'année 1996; celles-ci prévoient que le nombre de journées d'hospitalisation continuera à diminuer de 250 000 unités sur base annuelle.

Quant à la question de savoir si les montants à transférer augmenteront ou non en 1997, la réponse dépendra du degré de réalisation des mesures décidées pour cette année budgétaire.

En termes de calcul du besoin net de financement et de l'effort budgétaire à réaliser, la prise en compte de ces arriérés n'a aucune incidence en 1997 puisque les dépenses sont comptabilisées à ce niveau dans les comptes nationaux sur la base des droits constatés et non pas des paiements effectifs : en clair, les comptes nationaux de 1992 à maintenant ont déjà tenu compte des dépenses ainsi dues, mais non encore payées.

B. *Allocation de base 53.12.34.38 — « Intervention de l'Etat dans l'habitation protégée »; insuffisance des crédits pour un montant global de 220,1 millions de francs*

C'est à tort que la Cour des Comptes craint que le crédit de 220,1 millions de francs de l'année 1997 soit insuffisant. Les estimations les plus récentes du département indiquent en matière de factures d'années antérieures une insuffisance de 11,3 millions de francs au plus :

(En millions de francs)

een versnelling in facturatie die zich vooral in het 2e trimester van 1996 voordeed. Door deze facturatieversnelling wordt de tijdsspanne tussen het verrichten van de prestatie en de ontvangst van de factuur komende van de verzekeringsinstellingen ingekort voor de beschouwde periode. Inderdaad totaliseert men voor de 4 grootste verzekeringsinstellingen 623 673 dagen meer in het 1esemester 1996 dan in het eerste semester 1995 (waarvan + 156 349 voor het eerste kwartaal en + 467 324 voor het tweede kwartaal). In deze periode zijn de achterstallen met ± 3 miljard frank toegenomen.

Het vastgestelde effect van de facturatieversnelling zal zich naar alle waarschijnlijkheid niet opnieuw voordoen en gezien de verwachte daling van het aantal reëel gepresteerde dagen, kan men veronderstellen dat het versnellingseffect gecompenseerd zal worden op de staten voor de 3e en 4e trimester 1996. De gegevens in verband met de in 1996 gerealiseerde dagen die de ziekenhuizen rechtstreeks aan het departement overmaken, laten op vandaag inderdaad toe de ramingen 1996 terzake te bevestigen; deze voorzien in een verdere daling van het aantal ligdagen ten bedrage van 250 000 eenheden op jaarbasis.

Wat de vraag betreft of er in 1997 al dan niet een stijging zal zijn van de over te dragen bedragen, dit zal afhangen van de graad van realisatie van de maatregelen beslist met betrekking tot dat begrotingsjaar.

Inzake berekening van de netto financieringsbehoefte en van de te leveren budgettaire inspanning, heeft het in aanmerking nemen van deze achterstallen geen invloed in 1997 aangezien de uitgaven op dat niveau in de nationale rekeningen geboekt worden op grond van vastgestelde rechten en niet op grond van werkelijke betalingen : met andere woorden, in de nationale rekeningen van 1992 tot nu werd reeds rekening gehouden met de verschuldigde, maar nog niet betaalde bedragen.

B. *Basisallocatie 53.12.34.38 — « Staatstussenkomst in het beschut wonen »; Ontoereikende kredieten voor een totaal bedrag van 220,1 miljoen frank*

Ten onrechte vreest het Rekenhof dat het krediet 1997 ten bedrage van 220,1 miljoen frank ontoereikend zal zijn. De meest recente ramingen van het departement wijzen op een ontoereikendheid inzake facturen vorige jaren van hoogstens 11,3 miljoen frank :

(In miljoenen frank)

	Recettes — *Ontvangsten*	Dépenses — *Uitgaven*	Solde — *Saldo*
1994 + 1995	98,5	98,5	—
1996	503,8	387,6 (au 6 novembre 1996) *(op 6 november 1996)*	116,1

Factures à payer	–	0,1
Factures à payer, mais renvoyées pour corrections.	–	104,7
Nouveau solde		11,4
Factures attendues	–	52,2
Crédit prévu pour arriérés en 1997	+	29,5
Nouveau solde	–	11,3

Le crédit prévu pour l'année 1997 permet de faire aisément face à cette insuffisance réduite du crédit pour factures d'années antérieures.

3. Imputation inadaptée des dépenses de subvention sur des allocations de base de dépenses courantes du département

Il convient d'admettre que les allocations de base visées comportent parfois des crédits qui, en partie, peuvent peut-être catalogués comme subventions.

Pour répondre à l'observation de la Cour des Comptes, le département procédera à l'occasion du contrôle budgétaire et en collaboration avec le service d'études de l'Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses à un nouvel examen des allocations de base visées pour les scinder, le cas échéant, en une partie frais de fonctionnement (allocation de base — classe 1 SEC) et en une partie subventions (allocation de base — classe 3 SEC).

Pour satisfaire au prescrit de l'article 12 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, il est prévu un amendement pour l'article 2.26.6 des dispositions légales du projet de budget de l'année 1997 pour certaines subventions faisant l'objet d'observations de la Cour des Comptes (en effet, il ne faut plus tenir compte des subventions déjà reprises à l'article 2.26.6).

Section 31

Classes moyennes et Agriculture

1. Disposition légale 2.31.15 — Opérations concernant un compte « Fonds des quotas » de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie »

La gestion du nouveau système de redistribution des quotas laitiers libérés définitivement est assurée par l'Administration de la Gestion de la Production agricole (DG 3) du ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture. En vue d'une gestion efficace et rationnelle de ce système, le système intégré de gestion et de contrôle — le système informatique de la DG 3 qui permet de suivre l'ensemble de la gestion de la production agricole — a fait l'objet d'une adoption

Te betalen facturen	–	0,1
Te betalen facturen maar teruggestuurd voor correcties	–	104,7
Nieuw saldo		11,4
Nog verwachte facturen	–	52,2
Krediet voorzien in 1997 voor achterstallen	+	29,5
Nieuw saldo	–	11,3

Deze geringe ontoereikendheid van het krediet voor facturen vorige jaren kan zonder problemen opgevangen worden door het voorziene krediet 1997.

3. Onaangepaste aanrekening van de uitgaven voor toelagen op basisallocaties van lopende uitgaven van het departement

Erkend dient te worden dat de geviseerde basisallocaties soms gedeeltelijk kredieten bevatten die misschien als toelage kunnen gecatalogiseerd worden.

Om tegemoet te komen aan de opmerking van het Rekenhof zal het departement, ter gelegenheid van de begrotingscontrole 1997 en in samenwerking met de studiedienst bij de Administratie van Begroting en Controle op de Uitgaven, bedoelde basisallocaties heronderzoeken en desgevallend uitsplitsen in een gedeelte werkingskosten (basisallocatie — ESER-klasse 1) en een gedeelte toelagen (basisallocatie — ESER-klasse 3).

Om te voldoen aan de voorschriften van artikel 12 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit wordt in een amendement voorzien voor artikel 2.26.6 van de wettelijke bepalingen van de ontwerp-begroting 1997, voor sommige toelagen vermeld in de opmerkingen van het Rekenhof (er moet immers geen rekening meer worden gehouden met die toelagen die reeds vermeld staan in artikel 2.26.6).

Sectie 31

Middenstand en Landbouw

1. Wetsbepaling 2.31.15 — Verrichtingen met betrekking tot een rekening « Quotumfonds » van de sectie « Ordeverrichtingen van de Diensten van de Schatkist »

Het beheer van het nieuw systeem van herverdeling van definitief vrijgekomen melkquota wordt uitgevoerd door het Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer (DG 3) van het ministerie van Middenstand en Landbouw. Met het oog op een efficiënt en rationeel beheer van het systeem werd het Globaal Beheers- en Controlesysteem (GBCS), het informaticasysteem van DG 3 waarmee de totaliteit van het landbouwproductiebeheer wordt opgevolgd, aange-

financée par les moyens du fonds agricole (A.B. 52.20.31.67) du budget 1996.

La gestion des quotas laitiers libérés définitivement dans le cadre de l'ancien système nécessitait également un suivi rigoureux. La gestion et le suivi du nouveau système ne nécessitent pas de logistique et de personnel supplémentaires pour mettre en place la structure en question.

La gestion financière du fonds des quotas s'opère par le biais d'un compte de la trésorerie. Cette formule fut choisie au terme d'une concertation entre l'ABCD et le ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture. La réserve nécessaire pour la prise en charge des candidats-repreneurs qui cesseraient leur activité en raison de circonstances imprévues est évaluée à 1 % du quota négocié, soit environ 7 millions de francs.

Pour pouvoir préfinancer ce montant sur le compte de la trésorerie, l'article 2.31.15 du projet de loi portant le budget des dépenses générales pour l'exercice budgétaire 1997 prévoit que le trésor public peut accorder des avances lorsque les opérations sur le compte de la trésorerie entraînent un solde débiteur.

2. **Programme 31.52.3 — « Politique structurelle et Pêche maritime », allocation de base 52.30.53.21 « Garanties complémentaires aux sûretés constituées par des bénéficiaires défaillants »**

Le ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture est en effet confronté à une augmentation de l'appel à la garantie du FIA. Vu la complexité du suivi de ces dossiers et vu le caractère imprévisible des faillites dans le secteur agricole, il n'a pas été possible de prendre cette nécessité en considération lors de l'élaboration du budget 1997. Le Département procède actuellement à une analyse détaillée de cette problématique. Les mesures qui s'imposent seront proposées dans le cadre du contrôle budgétaire de l'année 1997 sur la base des résultats de cette analyse .

3. **Programme 31.55.2 – « Actions du Fonds de la Santé et de la production des animaux », allocation de base 55.20.81.30 – « Octroi d'avances à un organisme comptable »**

Une justification circonstanciée a été avancée à la suite des critiques formulées par la Cour de Comptes en 1996 :

« Le but d'un fonds de roulement est de mettre une partie de la réserve du secteur « bovins » à la disposition du BIRB afin d'opérer un paiement plus rapide des indemnités prévues pour les programmes de lutte existants. Le montant prévu est suffisant pour couvrir les besoins. L'année 1994 peut servir d'exemple, année au cours de laquelle un montant de

past. Deze aanpassing werd gefinancierd met middelen van het landbouwfonds (B.A. 52.20.31.67) van de begroting 1996.

Ook het beheer van definitief vrijgekomen melkquota in het vroegere systeem vereiste een nauwgezette opvolging. Het beheer en de opvolging van het nieuwe systeem vereist geen bijkomende logistieke of personeelsmiddelen voor het betrokken bestuur.

Het financieel beheer van het quotumfonds gebeurt via een thesaurierekening. Deze formule werd gekozen na overleg tussen de ABCU en het ministerie voor Middenstand en Landbouw. De reserve nodig voor het opvangen van kandidaat overnemers die zouden afhaken door onvoorziene omstandigheden wordt geraamd op 1 % van het verhandelde quotum of ongeveer 7 miljoen frank.

Om dit bedrag te kunnen prefinancieren op de thesaurierekening werd in artikel 2.31.15 van het wetsontwerp houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 de mogelijkheid voorzien dat de schatkist voorschotten kan toekennen wanneer de verrichtingen op de thesaurierekening een debetpositie veroorzaken.

2. **Programma 31.52.3 — « Structuurbeleid en Zeevisserij », basisallocatie 52.30.53.21 — « Aanvullende waarborgen bij de door in gebreke blijvende begunstigden gestelde zekerheden »**

Het ministerie van Middenstand en Landbouw wordt inderdaad geconfronteerd met een toename van het beroep op de LIF-waarborg. Gelet op de complexiteit van de opvolging van deze dossiers en op het onvoorspelbare karakter van faillissementen in de landbouwsector was het niet mogelijk om bij de opmaak van de begroting 1997 met deze behoefte rekening te houden. Het Departement maakt momenteel een gedetailleerde analyse van deze problematiek. Op basis van de resultaten daarvan zullen in het kader van de begrotingscontrole 1997, de nodige maatregelen worden voorgesteld.

3. **Programma 31.55.2 — « Acties van het Fonds voor de Gezondheid en de produktie van de Dieren », basisallocatie 55.20.81.30 — « Toekenning van voorschotten aan een betalingsinstelling »**

Op de kritiek die het Rekenhof leverde in 1996 werd een omstandige verantwoording geformuleerd :

« De bedoeling van het rollend fonds is een deel van de reserve van de sector runderen ter beschikking te stellen van het BIRB om een snellere betaling van de vergoedingen voor de bestaande bestrijdingsprogramma's te realiseren. Het voorziene bedrag is voldoende om de behoefte te dekken. Als voorbeeld kan het jaar 1994 gesteld worden waar voor de run-

103,8 millions de francs a été déboursé pour la lutte contre la brucellose bovine.

Le fonds de roulement couvre donc la dépense pendant une période d'environ 4 mois, période en principe suffisante pour effectuer le paiement au BIRB.

En cas d'épidémies (peste porcine, fièvre aphteuse), les dépenses sont d'un tout autre ordre et la réserve disponible du secteur concerné doit être immédiatement entamée.

Les montants alloués à titre d'indemnité peuvent, par dossier, être élevés (jusqu'à plus de 10 millions de francs par dossier). Vu le niveau de ces montants, l'affectation d'un comptable spécial ne s'avère pas être une solution adéquate ».

Les réserves financières importantes de ce fonds ont fait l'objet d'une discussion approfondie dans le cadre du fonctionnement de la cellule budgétaire du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

Toutes les possibilités de gestion d'une telle réserve ont été envisagées. Le Département a fait un rapport lors de la préparation budgétaire. En guise de conclusion, ce rapport stipule que le Département fera une proposition après consultation du Conseil du Fonds, l'organe consultatif du fonds budgétaire créé par la loi relative à la santé des animaux du 24 mars 1987. Cette proposition sera prochainement soumise au Gouvernement.

4. **Programme 31.57.1 – « Statut social des indépendants », allocation de base 57.10.42.01 — « Subvention annuelle de l'Etat pour les différents régimes et secteurs du statut social des indépendants » (nouveau)**

Sur ce point, il est renvoyé à la réponse à une remarque similaire concernant la subvention annuelle de l'Etat pour la Sécurité sociale des travailleurs salariés.

Section 32

Affaires économiques

1. **Disposition légale 2.32.5**

La Cour demande de mieux préciser la nature des associations internationales actives dans le domaine de la certification et de l'accréditation.

Le Ministre des Affaires économiques fournira sur ce point tous les renseignements nécessaires lors de l'examen du budget.

2. **Disposition légale 2.32.6**

La Cour estime cette disposition superflue.

Le Gouvernement partage cet avis et introduira dès lors un amendement.

derbrucellosebestrijding 103,8 miljoen frank werd uitbetaald.

Het rollend fonds dekt dus de uitgave gedurende een periode van ongeveer 4 maanden, die in principe voldoende is om de betaling aan het BIRB uit te voeren.

Bij uitbraken van epidemies (varkenspest, mond- en klauwzeer) zijn de uitgaven van een andere orde en moet de beschikbare reserve van de betrokken sector onmiddellijk aangesproken worden.

De bedragen die als vergoeding worden uitgekeerd kunnen per dossier hoog oplopen (tot meer dan 10 miljoen frank per dossier). Gelet op de hoogte van deze bedragen is het aanstellen van een buitengewoon rekenplichtige geen adequate oplossing ».

In het kader van de werking van de begrotingscel van het ministerie van Middenstand en Landbouw werd een grondige discussie gevoerd over de belangrijke financiële reserves van dit Fonds.

Alle mogelijkheden voor het beheer van een dergelijke reserve werden nagegaan. Het Departement bracht verslag uit tijdens de begrotingsvoorbereiding. Als conclusie werd gesteld dat het Departement na consultatie van de Raad van het Fonds, het adviesorgaan dat bij dit begrotingsfonds werd gecreëerd door de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, een voorstel zal opstellen. Dit voorstel zal eerlang aan de Regering worden voorgelegd.

4. **Programma 31.57.1 – « Sociaal statuut der zelfstandigen », basisallocatie 57.10.42.01 — « Jaarlijkse rijkstoelage voor de verschillende stelsels en sectoren van het sociaal statuut der zelfstandigen » (nieuw)**

Aangaande deze aangelegenheid wordt verwezen naar het antwoord op een gelijkaardige opmerking met betrekking tot de jaarlijkse rijkstoelage voor de Sociale Zekerheid van de werknemers.

Sectie 32

Economische zaken

1. **Wetsbepaling 2.32.5**

Het Hof vraagt om de aard van de internationale associaties die actief zijn op het vlak van de certificatie en de accreditering nauwkeuriger te bepalen.

De minister van Economische Zaken zal dienaangaande de nodige toelichtingen verschaffen bij de bespreking van de begroting.

2. **Wetsbepaling 2.32.6**

Het Hof oordeelt dat deze bepaling overbodig is.

De regering gaat hiermede akkoord en zal bijgevolg een amendement indienen

3. **Programme 32.61.3 — « Financement du passif nucléaire »**

La Cour attire l'attention sur 3 points :

a) *Transfert de charges*

Un transfert de charges vers le futur, suite au report de la dotation de financement du passif nucléaire du CEN des années 1996 et 1997.

La Cour signale que ce report entraîne une contribution totale (de 1989 à 2019) en valeur nominale plus élevée qu'à l'origine (20 238 millions de francs au lieu de 17 915 millions de francs).

A cet égard, l'attention est attirée sur ce qui suit :

1. Il s'agit ici du passif technique relatif à la période antérieure au 31 décembre 1988.
L'arrêté royal du 16 octobre 1991 a déterminé un schéma de paiement de dotations à l'ONDRAF pour couvrir les dépenses de ce passif technique sur une période s'étalant jusque 2019.
Le passif technique résultant de la période postérieure à 1989 est, lui, pris en charge directement par le CEN sur sa dotation de fonctionnement.
2. Les réserves accumulées depuis 1989 au sein de l'ONDRAF pour le passif du CEN résultent essentiellement du retard dans le programme de démantèlement des déchets. On ne peut donc pas parler d'un report délibéré de charges vers le futur mais d'une opération d'adéquation entre les ressources (les dotations) et leur utilisation (les dépenses de traitement des déchets).
3. S'il est vrai qu'en terme nominal, le montant total des engagements de l'Etat sera plus élevé qu'estimé à l'origine, il reste qu'en valeur actualisée — la seule économiquement significative — le total des engagements reste identiquement le même.

b) *Insuffisance des crédits de l'IRE*

La Cour se pose la question de la différence entre le crédit inscrit en 1997 (124 millions de francs dont 84 millions de francs pour les déchets de la période 1991-1996) et le montant de 194 mio dont il est question dans la décision du Conseil des Ministres du 7 mars 1996.
Le crédit prévu ne tient toutefois pas compte de plusieurs éléments qui n'avaient pas été intégrés le 7 mars 1996 :
1. Il n'a été tenu compte pour l'estimation que des coûts restant à couvrir. Ce qui a déjà été pris en charge par l'IRE pour les déchets existants ne sera donc pas subventionné.
2. Par ailleurs, il a également été tenu compte des provisions que l'IRE avait faites au 31 décembre 1995 pour couvrir ce passif, ainsi que du projet d'ex-

3. **Programma 32.61.3 — « Financiering van het nucleair passief »**

Het Hof vestigt de aandacht op drie punten :

a) *Overdracht van lasten*

Een transfer van lasten naar de toekomst, ingevolge de overdracht van de financieringsdotatie voor het nucleair passief van het SCK van de jaren 1996 en 1997.
Het Hof deelt mee dat deze overdracht een totale bijdrage (van 1989 tot 2019) met zich brengt met een nominale waarde die hoger ligt dan oorspronkelijk (20 238 miljoen frank in plaats van 17 915 miljoen frank).
Dienaangaande wordt de aandacht gevestigd op het volgende :
1. Het gaat hier om het technisch passief voor de periode vóór 31 december 1988.
Het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 heeft een betalingsschema voor dotaties aan NIRAS vastgelegd om de uitgaven van dit technisch passief te dekken over een periode die loopt tot 2019.
Het technisch passief dat voortspruit uit de periode ná 1989 wordt rechtstreeks ten laste genomen door het SCK op zijn werkingsdotatie.
2. De sedert 1989 opgehoopte reserves binnen NIRAS voor het passief van het SCK spruiten hoofdzakelijk voort uit de vertraging in het ontmantelingsprogramma van het afval. Men kan dus niet spreken over een opzettelijke verschuiving van lasten naar de toekomst, maar over het in overeenstemming brengen van middelen (dotaties) en hun aanwending (de uitgaven voor de afvalverwerking).
3. Indien het zo is, dat in nominale termen het totale bedrag van de verbintenissen van de Staat groter zal zijn dan oorspronkelijk geraamd, dan blijft in geactualiseerde waarde — de enige economisch betekenisvolle parameter — het totaal van de verbintenissen identiek hetzelfde.

b) *Ontoereikende kredieten (IRE)*

Het Hof stelt zich vragen over het verschil tussen het ingeschreven krediet in 1997 (124 miljoen frank waarvan 84 miljoen frank voor het afval van de periode 1991-1996) en het bedrag van 194 miljoen frank waarvan sprake in de beslissing van de Ministerraad van 7 maart 1996.
Het voorziene krediet houdt evenwel rekening met meerdere elementen die op 7 maart 1996 niet geïntegreerd waren :
1. Er werd bij de raming slechts rekening gehouden met de kosten die nog te dekken bleven. Wat reeds ten laste werd genomen door het IRE voor het bestaande afval zal dus niet worden betoelaagd.
2. Overigens werd er eveneens rekening gehouden met de provisies die het IRE had aangelegd op 31 december 1995 om dit passief te dekken, alsook

tension des bâtiments de stockage pour 150 millions de francs.

c) *Insuffisance de crédit (25,5 millions de francs) – Imputation sur les crédits reportés de dépenses relatives à l'année courante*

La Cour signale l'imputation sur un crédit 1996 de prestations qui seront effectuées en 1997.

S'il est vrai qu'au sens strict, cette façon de faire déroge au principe de l'annalité budgétaire, cette façon de procéder a déjà été utilisé dans le passé et permet une relative souplesse dans le paiement des dépenses.

4. **Programme 32.70.2 – « R & D au niveau international »; insuffisance des crédits d'engagement (626,5 millions de francs)**

L'engagement total de 726,5 millions de francs sera réparti sur 2 exercices budgétaires, à savoir 100 millions de francs en 1997 et 626,5 millions de francs en 1998.

Cette répartition a pour seul objectif de coller à la réalité juridique et budgétaire.

Les programmes d'allongement de l'A340 et du gros porteur A 3XX étant totalement distincts, il conviendra de négocier en plusieurs phases, tant avec les industriels qu'avec BELAIRBUS; et cela en accord avec les Régions.

Il est impossible que l'ensemble de ces accords et conventions puissent être conclus en 1997. L'estimation qui a été faite ici tient compte de ces contraintes chronologiques de la façon la plus raisonnable qui soit.

Section 33

Communications et infrastructure

1. **Programme 33.51.1. – « Société Nationale des Chemins de Fer Belges »**

La réduction des crédits 51.10.3102, 51.10.3103 et 51.10.3202 d'un montant total de 5 078,1 millions de francs correspond à une épargne réelle pour le budget 1997 puisque cette somme ne sera pas dépensée à charge de 1997. Il s'agit d'une mesure de réduction des dépenses non récurrente, mais qui est complémentaire à d'autres mesures récurrentes que le Gouvernement a adoptées et qui ne produiront leur plein effet qu'ultérieurement.

met het ontwerp voor de uitbreiding van de opslaggebouwen voor 150 miljoen frank.

c) *Ontoereikende kredieten (25,5 miljoen frank) – Aanrekening van uitgaven in verband met het lopende jaar op overgedragen kredieten*

Het Hof deelt mee dat op een krediet 1996 prestaties aangerekend worden die zullen worden uitgevoerd in 1997.

Indien het zo is dat deze werkwijze, *stricto sensu*, afwijkt van het principe van de budgettaire annaliteit, dan werd ze in het verleden reeds toegepast en maakt ze een relatieve soepelheid in de betaling van de uitgaven mogelijk.

4. **Programma 32.70.2 – « 0 & 0 op internationaal vlak »; ontoereikende vastleggingskredieten (626,5 miljoen frank)**

De totale verbintenis van 726,5 miljoen frank zal over twee begrotingsjaren worden verdeeld, namelijk 100 miljoen frank in 1997 en 626,5 miljoen frank in 1998.

Deze verdeling heeft tot enig doel te stroken met de juridische en budgettaire werkelijkheid.

Aangezien de verlengingsprogramma's van de A340 en van het grote toestel A 3XX totaal verschillend zijn, zal in verschillende fases moeten worden onderhandeld, zowel met de industriëlen als met BELAIRBUS; en dit met het akkoord van de Gewesten.

Het is onmogelijk dat het geheel van deze akkoorden en conventies in 1997 zouden kunnen afgesloten worden. De schatting die hier werd gemaakt houdt op de meest redelijke wijze rekening met de chronologische verplichtingen.

Sectie 33

Verkeer en infrastructuur

1. **Programma 33.51.1. – « Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen »**

De vermindering van de kredieten 51.10.3102, 51.10.3103 en 51.10.3202 met een totale som van 5 078,1 miljoen frank stemt overeen met een werkelijke besparing voor de begroting 1997, aangezien deze som niet zal worden uitgegeven ten laste van 1997. Het betreft een niet-recurrente maatregel tot vermindering van de uitgaven, maar die complementair is aan andere door de Regering aangenomen recurrente maatregelen, die pas later hun volle uitwerking zullen hebben.

2. **Programme 33.53.2 – « Marine marchande (traités internationaux, maintien et développement de la marine marchande et de la flotte de pêche) »**

Suite à la crise du secteur, la SNCI a été invitée à établir une estimation des sommes qui seraient par l'Etat en exécution de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime. Ces données étaient juste à disposition au moment de l'ajustement du budget 1996 et un crédit supplémentaire de 2 990 millions de francs a été sollicité. Les dossiers à imputer sur ce crédit sont pour certains ordonnancés, pour d'autres en voie d'engagement, pour d'autres encore en cours d'examen. Il paraît probable que le crédit obtenu en 1996 sera insuffisant par rapport aux décomptes réels. Jusqu'à présent, il n'y a aucune indication de nouvelles faillites dans le secteur qui justifierait un crédit plus élevé.

3. **Programme 33.53.5 – « Régie des Transports Maritimes »**

Le déficit de la RTM pour les années 1997 et 1998 a été estimé respectivement à 1,8 milliard de francs et 1,6 milliard de francs. La réalisation de la flotte et des autres actifs doit permettre de couvrir ces déficits. Le relèvement du plafond d'emprunt garanti assurera à la RTM le financement intermédiaire requis. Au stade actuel des informations dont on dispose, il n'est pas possible d'établir une prévision valable des produits que la RTM pourra retirer de la réalisation de ses actifs.

4. **Budgets des organismes d'intérêt public de catégorie A**

Le budget de l'IBPT sera présenté lors de l'ajustement budgétaire compte tenu d'un possible transfert de personnel.

Un budget de la Régie des Transports Maritime a été joint confectionné avant les décisions du Conseil des Ministres du 20 septembre 1996. Il n'a pas été présenté car il ne tient évidemment pas compte des décisions de restructuration de la RTM. Un nouveau budget sera établi pour l'ajustement du budget 1997.

Pour la Régie des Voies Aériennes, le budget 1997 ainsi que les budgets manquants des années antérieures seront prochainement présentés.

2. **Programma 33.53.2 – « Koopvaardij (internationale verdragen, behoud en ontwikkeling van de koopvaardij en van de vissersvloot) »**

Ingevolge de crisis in de sector, werd aan de NMKN gevraagd een raming te maken van de door de Staat verschuldigde bedragen in uitvoering van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij en de vissersvloot. Deze gegevens waren juist ter beschikking op het ogenblik van aanpassing van de begroting 1996 zodat bijkomende kredieten ten bedrage van 2 990 miljoen frank werden gevraagd. Sommige van de op deze kredieten aan te rekenen dossiers zijn geordonnanceerd, andere bevinden zich in de vastleggingsfase en nog andere liggen ter studie. Het lijkt waarschijnlijk dat de in 1996 verkregen kredieten voldoende zullen zijn in vergelijking met de reële afrekeningen. Tot op heden is er geen enkele aanwijzing in verband met nieuwe falingen in de sector die een hoger krediet verantwoordt.

3. **Programma 33.53.5 – « Regie voor Maritiem Transport »**

Het deficit van de RMT werd voor de jaren 1997 en 1998 respectievelijk begroot op 1,8 miljard frank en 1,6 miljard frank. Het te gelde maken van de vloot en de andere activa moet toelaten om dit deficit te dekken. Het optrekken van het plafond voor gewaarborgde leningen verschaft aan de RMT de vereiste financiële middelen voor de overgangsfase. Met de informatie waarover momenteel wordt beschikt, is het niet mogelijk geldige vooruitzichten te maken over de inkomsten die de RMT zou kunnen realiseren door het verzilveren van haar activa.

4. **Begrotingen van de instellingen van openbaar nut van categorie A**

Het budget van het BIPT zal worden voorgelegd bij gelegenheid van de aanpassing van de begroting, rekening houdend met een eventuele overdracht van personeel.

Een budget voor de RMT werd opgemaakt vóór de beslissingen van de Ministerraad van 20 september 1996. Het werd evenwel niet voorgelegd, aangezien het uiteraard geen rekening houdt met de beslissingen inzake herstructurering van de RMT. Een nieuw budget zal worden opgemaakt voor de aanpassing van de begroting 1997.

Wat de Regie der luchtwegen betreft, zullen het budget 1997 evenals de ontbrekende budgetten van de voorgaande jaren, kortelings worden voorgelegd.

Section 51

Dette publique

1. Dispositions légales 2.51.1 et 2.51.2

La Cour des Comptes observe avec raison que la loi du 19 juillet 1996 modifiant les lois sur la comptabilité de l'Etat, notamment en ce qui concerne la procédure de redistribution d'allocations de base, rend ces dispositions légales superflues. Le Gouvernement introduit dès lors un amendement visant à les supprimer.

2. Disposition légale 2.51.4

La Cour des Comptes observe à raison que le champ d'application de cette disposition est trop large. Telle n'était pas l'intention du Gouvernement qui introduit dès lors un amendement : le nouveau texte proposé limite la portée de la disposition légale aux charges financières de la dette publique. La disposition légale visée ne s'applique donc pas aux dépenses de consommation telles que les salaires et les frais de confection et de promotion des titres, ni aux dépenses pour l'acquisition de biens d'investissement.

3. Programme 51.45.4 – Divers

Le solde probable du décompte futur des parties attribuées de l'impôt des personnes physiques et de la TVA pour l'année budgétaire 1996 a été estimé, à titre provisoire et sur base des valeurs probables des paramètres afférents à l'année budgétaire en question, à 3 706,5 millions de francs (et non à 4 450,1 millions de francs, chiffre cité par la Cour des Comptes dans sa remarque) (1).

Eu égard au fait qu'à partir de l'année budgétaire 1996 le solde probable de l'année budgétaire (t-1) est imputé, de façon étalée et à titre provisoire, à l'estimation initiale pour l'année budgétaire (t), les modalités de calcul des intérêts, notamment celles du calcul des intérêts-soldes, ont été modifiées de concert avec les Communautés et Régions

La nouvelle formule de calcul des intérêts-soldes est basée sur l'écart, à calculer mensuellement, entre d'une part le solde définitif du décompte de l'année budgétaire (t-1) et d'autre part le solde probable de (t-1) qui est imputé, de façon étalée et provisoire, aux douzièmes versés au cours de l'année (t). C'est la raison pour laquelle il est impossible d'estimer, partant de déterminer définitivement, le montant des intérêts-soldes avant la fin de l'année budgétaire (t-1) à clôturer, même si à titre d'estimation une hypothèse était proposée concernant le taux d'intérêt à retenir et

(1) Il est fort probable que le solde probable du décompte afférent à la Région de Bruxelles-Capitale a été repris deux fois, indûment, dans le montant cité par la Cour des Comptes.

Sectie 51

Rijksschuld

1. Wettelijke bepalingen 2.51.1 en 2.51.2

Het Rekenhof doet terecht opmerken dat de wet van 19 juli 1996 tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, inzonderheid de procedure van herverdeling van basisallocaties, deze wettelijke bepalingen overbodig maakt. De Regering dient dan ook een amendement in om ze af te schaffen.

2. Wetsbepaling 2.51.4

Het Rekenhof doet terecht opmerken dat het toepassingsgebied van deze bepaling te ruim is. Dat was niet de bedoeling van de Regering die dan ook een amendement indient : de nieuwe voorgestelde tekst beperkt de draagwijdte van de wettelijke bepaling tot de financiële lasten verbonden aan de overheidsschuld. De bedoelde wettelijke bepaling is dus niet van toepassing op verbruiksuitgaven zoals de lonen en de kosten in verband met de aanmaak en de promotie van effecten, noch op de uitgaven voor de aankoop van investeringsgoederen.

3. Programma 51.45.4 – Diversen

Het vermoedelijk saldo van de toekomstige afrekening van de toegewezen gedeelten van de personenbelasting en de BTW voor begrotingsjaar 1996 werd ten voorlopige titel, op basis van de vermoedelijke parameterwaarden voor het begrotingsjaar in kwestie, geraamd op 3 706,5 miljoen frank (en niet 4 450,1 miljoen frank zoals opgemerkt door het Rekenhof) (1).

Gelet op het feit dat met ingang van begrotingsjaar 1996 een gespreide en voorlopige verrekening van het vermoedelijk saldo van begrotingsjaar (t-1) met de initiële raming voor begrotingsjaar (t) wordt toegepast, werd de interestberekening met name deze van de interesten-saldi aangepast in onderling overleg met de Gemeenschappen en de Gewesten

De nieuwe berekeningsformule van de interestensaldi is gebaseerd op het per maand vast te stellen verschil tussen het definitieve afrekeningssaldo van begrotingsjaar (t-1) en het vermoedelijke saldo van (t-1) dat gespreid en ten voorlopige titel met de tijdens het jaar (t) gestorte twaalfden in rekening wordt gebracht. Het is daarom niet mogelijk om vóór het verstrijken van het af te sluiten begrotingsjaar (t-1) in kwestie, zelfs indien men bij wijze van raming een hypothese zou vooropstellen omtrent de te weerhouden rentevoet en het tijdstip van publikatie van

(1) In het door het Rekenhof vermelde bedrag werd het vermoedelijk afrekeningssaldo voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hoogstwaarschijnlijk ten onrechte tweemaal gerekend.

le moment de la publication du Budget des Voies et Moyens ajusté pour l'année budgétaire (t).

Seule la nature des intérêts-soldes, à savoir s'ils seront dus par le pouvoir fédéral aux entités fédérées ou inversement, peut être déterminée avec quasi-certitude, et ce à partir du signe du solde probable.

Etant donné que le solde probable de l'année budgétaire 1996 est positif et qu'à partir du mois de janvier 1997 le pouvoir fédéral effectuera, outre les attributions estimées initialement pour l'année budgétaire 1997, des versements supplémentaires afférents à l'année budgétaire 1996, il est plus que probable que les intérêts-soldes seront dus, du moins globalement, dans le sens pouvoir fédéral vers les entités fédérées. Ces intérêts-soldes ne pourront cependant être fixés correctement qu'après la publication du Budget ajusté des Voies et Moyens 1997.

2. EVALUATION DU BUDGET **1997** PAR LE FONDS MONETAIRE INTERNATIONAL

Le ministre cite un extrait du rapport du Fonds Monétaire International sur le budget 1997 :

« *The 1997 budget is based on conservative economic assumptions, has little recourse to one-off measures, and includes some reforms that will have a growing impact. Health care spending needs to be monitored closely, however.* »

3. DIVERGENCE D'EFFETS SUR LES RECETTES NON FISCALES ET LES CHARGES D'INTERETS DE L'AFFECTATION DES RESERVES INDISPONIBLES DE LA BNB AU REMBOURSEMENT DE LA DETTE EN DEVISES

La Cour des Comptes mentionne que les recettes provenant de la Banque Nationale de Belgique au titre des revenus de placements en devises de la réserve indisponible pour plus-values sur or s'élèverait en 1996 à 13 944 millions de francs, alors que le gain d'intérêt résultant de l'affectation de cette réserve au remboursement de la dette en devises se monte à 9 milliards de francs en 1997.

Cette divergence des montants s'explique par plusieurs facteurs.

Tout d'abord, entre 1996 et 1997, les taux d'intérêt des placements de la BNB auraient selon les prévisions de cette institution même baissés, de sorte que pour la préfiguration à politique inchangée, le montant de la recette n'était plus évalué qu'à 12 018 millions de francs.

Il faut ensuite prendre en compte la différence de structure selon le terme et selon les devises :

— les placements de la BNB comportaient une proportion relativement plus importante de long terme que les emprunts remboursés par le Trésor qui l'ont été essentiellement sur le volet du court terme : pour des raisons opérationnelles et financières, il

de aangepaste Rijksmiddelenbegroting voor begrotingsjaar (t), het bedrag van de interesten-saldi vooraf in te schatten, laat staan definitief te bepalen.

Enkel de aard van de interesten-saldi, met name het feit dat zij door de federale overheid aan de deelgebieden zullen verschuldigd zijn, dan wel omgekeerd, kan met quasi zekerheid worden bepaald aan de hand van het teken van het vermoedelijk saldo.

Aangezien het vermoedelijke saldo voor begrotingsjaar 1996 positief is en de federale overheid vanaf januari 1997, bovenop de initieel geraamde toewijzingen voor begrotingsjaar 1997, bijkomende stortingen met betrekking tot begrotingsjaar 1996 aan de deelgebieden zal verrichten, zullen de interesten-saldi, die slechts na publikatie van de aangepaste Rijksmiddelenbegroting 1997 exact zullen kunnen vastgesteld worden, naar alle waarschijnlijkheid door de federale overheid aan de deelgebieden, althans globaal gezien, verschuldigd zijn.

2. BEOORDELING VAN DE BEGROTING **1997** DOOR HET INTERNATIONAAL MONETAIR FONDS

De minister haalt een uittreksel aan uit het rapport van het Internationaal Monetair Fonds over de begroting 1997 :

« *The 1997 budget is based on conservative economic assumptions, has little recourse to one-off measures, and includes some reforms that will have a growing impact. Health care spending needs to be monitored closely, however.* »

3. VERSCHILLENDE WEERSLAG OP DE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN EN DE INTERESTLASTEN VAN DE AANWENDING VAN DE ONBESCHIKBARE RESERVES VAN DE NBB VOOR DE AFLOSSING VAN DE DEVIEZENSCHULD

Het Rekenhof vermeldt dat de ontvangsten afkomstig van de Nationale Bank van België uit de opbrengst van de beleggingen in deviezen van de onbeschikbare reserve aangelegd met de meerwaarde op goud in 1996 13 944 miljoen frank bedroeg, terwijl de afname van de interestbetalingen als gevolg van de aanwending van deze reserve voor de aflossing van de deviezenschuld 9 miljard frank bedraagt in 1997.

Deze verschillende bedragen zijn te wijten aan verschillende factoren.

In de eerste plaats zouden tussen 1996 en 1997 de rentetarieven van de beleggingen van de NBB volgens de vooruitzichten van deze instelling zelfs gedaald zijn zodanig dat voor de voorafbeelding bij ongewijzigd beleid, het bedrag van de ontvangst nog slechts op 12 018 miljoen frank werd geraamd.

Vervolgens dient rekening te worden gehouden met het verschil in structuur volgens de termijn en volgens de valuta :

— de beleggingen van de NBB omvatten een relatief aanzienlijker deel op lange termijn dan de leningen terugbetaald door de Schatkist die hoofdzakelijk kortlopend waren : om operationele en financiële redenen was het voor de Schatkist nauwelijks mogelijk

n'était guère possible pour le Trésor d'interrompre des emprunts à long terme ou de les racheter anticipativement sur les marchés : comme les taux à long terme sont environ le double des taux à court terme à l'heure actuelle, les placements rapportaient plus que la dette ne coûtait;

— les placements à liquider par la BNB étaient libellés pour une part importante en dollars, alors que la dette en devises remboursée ne comprend quasiment pas de titres dans cette monnaie : comme les taux d'intérêt en dollars sont supérieurs à ceux des autres monnaies utilisées, surtout pour le court terme où la différence atteint 200 points environ de base, cette dette coûtait moins que les placements ne rapportaient (ce qui est après tout l'indice d'une bonne gestion).

L'écart observé va évidemment tendre à se résorber *de facto* les années à venir dans la mesure où le Trésor va rééquilibrer la structure de son endettement en devises qui est altérée en 1996 par la nécessité de mener à bien une opération d'une telle ampleur sur un délai relativement court.

4. RENDEMENT COMPARE DES FONDS DE PENSION SUR LA PERIODE 1984-1993 ET DES EMPRUNTS D'ETAT

Le rendement de 8,8 % sur la période 1984-1993 ne peut être comparé au taux actuel des emprunts d'Etat.

La première démarche est de prendre les taux d'intérêt des emprunts d'Etat pour la période considérée qui selon les statistiques de l'OCDE se sont élevés en moyenne (géométrique) à 9,1 % par an.

La seconde démarche est de convertir les taux d'intérêt en taux de rendement : ainsi, si un ménage avait acheté pendant les dix années sous revue un montant annuel identique d'obligations, le portefeuille constitué aurait fin 1993 un gain de valeur comptable égal à 5,6 %. Sur 10 ans, cela représente un gain annuel de 0,5 %, de sorte que le taux de rendement des emprunts d'Etat a été sur la période de 9,6 %.

L'écart entre 8,8 % et 9,6 % est relativement réduit et peut résulter de choix de placements différents, d'une constitution dans le temps différente et enfin, de gains d'arbitrage.

L'aspect arbitrage est évidemment un élément déterminant dans l'explication des performances relatives différentes : ainsi, si on prend l'hypothèse d'un placement effectué en 1984 à l'horizon de 10 ans et qui chaque année, est revendu après un an pour être replacé à nouveau à l'horizon de 10 ans, le taux de rendement du portefeuille en cause aurait été de 12 % sur la période 1984-1993. Ce calcul pourrait être encore plus favorable avec d'autres hypothèses d'arbitrage.

Par rapport à l'argument développé par M. Daems d'un écart plaidant en faveur du système de capitalisation des pensions, dans la mesure où les nouveaux entrants ne devraient pas payer en réalité totale-

de langlopende leningen te onderbreken of ze vervroegd terug te kopen op de markten : aangezien de rentetarieven op lange termijn momenteel ongeveer het dubbele bedragen van de tarieven op korte termijn zouden de beleggingen meer opbrengen dan de schuld zou kosten;

— de door de NBB te vereffenen beleggingen luiden hoofdzakelijk in dollar, terwijl de afgeloste deviezenschuld haast geen effecten in deze munt bevat : aangezien de rentetarieven in dollar hoger zijn dan die van de andere gebruikte munten, vooral op korte termijn waar het verschil circa 200 basispunten bereikt, kostte deze schuld minder dan de beleggingen opbrachten, hetgeen uiteindelijk een bewijs van goed beheer is.

Het waargenomen verschil zal de komende jaren *de facto* gaan verdwijnen in de mate dat de Schatkist de structuur van haar deviezenschuld weer in evenwicht gaat brengen die in 1996 gewijzigd werd door de noodzaak om een operatie van dergelijke omvang in relatief korte tijd tot een goed einde te brengen.

4. VERGELIJKING VAN HET RENDEMENT VAN DE PENSIOENFONDSEN OVER DE PERIODE 1984-1993 EN VAN DE STAATSLENINGEN

Het rendement van 8,8 % over de periode 1984-1993 kan niet worden vergeleken met de huidige rentevoet van de staatsleningen.

De eerste stap bestaat erin de rentetarieven te nemen van de staatsleningen voor de beschouwde periode die volgens de statistieken van de OESO gemiddeld (geometrisch) opliepen tot 9,1 % per jaar.

De tweede stap bestaat erin de rentetarieven om te zetten in opbrengstcijfers : zo een gezin gedurende de beschouwde tien jaar jaarlijks een gelijk bedrag had belegd in obligaties, zou de zo samengestelde portefeuille eind 1993 een toegenomen boekwaarde van 5,6 % hebben. Over 10 jaar vertegenwoordigt dit een jaarlijkse toename van 0,5 % zodanig dat de opbrengst van de staatsleningen over deze periode 9,6 % bedroeg.

Het verschil tussen 8,8 % en 9,6 % is relatief gering en kan voortvloeien uit de keuze van verschillende beleggingen, uit een in de tijd verschillende samenstelling en tenslotte uit arbitragewinsten.

Het facet arbitrage is uiteraard een doorslaggevend gegeven bij de verklaring van de verschillende relatieve prestaties : indien men aldus uitgaat van een belegging verricht in 1984 voor een periode van 10 jaar en die ieder jaar na één jaar weer wordt verkocht om opnieuw te worden belegd voor 10 jaar, dan zou het opbrengstcijfer van de betreffende portefeuille over de periode 1984-1993 12 % hebben bedragen. Deze berekening zou met andere arbitragehypothesen nog gunstiger kunnen uitvallen.

Ten aanzien van het argument ontwikkeld door de heer Daems in verband met het verschil in rendement in het voordeel van het kapitalisatiesysteem van de pensioenen in de mate dat de nieuwe toetre-

ment 2 fois les pensions (la leur et celle des autres encore sous le régime de la répartition) à concurrence de différences éventuelles de performance, on peut émettre les considérations suivantes :

— la différence de performance sans arbitrage n'est pas significative pour tirer une conclusion tranchée;

— si elle a pour origine des gains d'arbitrage, il faut se rendre compte pour une dette publique comme en Belgique qui est financée de manière intérieure que pour une part ceux-ci sont faits sur les ménages eux-mêmes, qui sont en effet les détenteurs directs ou indirects de la dette. Dès lors, les participants au système de capitalisation gagneraient d'un côté ce qu'ils perdraient de l'autre;

— à un moment où les taux à long terme ont atteint un niveau très bas, en tous les cas en terme nominal, on peut se poser la question de savoir si les perspectives de long terme ne sont pas plutôt à la remontée des taux, ce qui va occasionner des pertes de rendement sur le portefeuille des fonds de pensions. Il convient aussi de soupeser les avantages et les inconvénients du passage de la capitalisation à la répartition en fonction de ce risque.

Le passage à un système de capitalisation comporte en outre des risques déflatoires à ne pas négliger : faire payer aux actifs actuels leurs propres pensions par capitalisation en plus de celles financées par répartition peut conduire les actifs actuels à considérer qu'en fait, ils sont pénalisés sur leur revenu et donc, à revoir leur plan de dépenses à la baisse. Ce risque est fonction du degré d'équivalence ricardienne de l'économie : comme en pratique, l'existence de ce principe d'équivalence n'est pas prouvée et ne joue de toute façon pas à 100 %, à supposer que celui-ci existe, le risque déflatoire est réel.

De plus, il peut être aggravé si la disparition de la contrainte pour les pouvoirs publics de financer les pensions des actifs actuels, qui serait le corollaire de ce passage au système de capitalisation, amène ces pouvoirs publics à mener de nouvelles initiatives qui conduisent à prévoir que dans le futur, des mesures correctives seront nécessaires et seront financées éventuellement à nouveau aux dépens de ces actifs.

5. EVOLUTION DU DEGRE D'ACTIVITE

Il est indéniable que par rapport à il y a 30 à 40 ans, le degré d'activité (1) a considérablement baissé et que l'évolution démographique et le vieillissement de la population continueront à peser sur le degré d'activité.

A court terme, cette évolution doit toutefois être nuancée. Les annales 1996 du marché du travail en Flandre, établies en collaboration avec le « *Steunpunt Werkgelegenheid, Arbeid en Vorming* » (Point

(1) Nombre d'actifs par rapport au nombre de non-actifs.

ders in feite totaal niet tweemaal de pensioenen zouden moeten betalen (dat van hen en dat van anderen die nog onder het verdeelstelsel vallen) kunnen de volgende overwegingen geuit worden :

— het opbrengstverschil zonder arbitrage is niet relevant voor het trekken van een duidelijke conclusie;

— zo ze ontstaat uit arbitragewinsten, moet men er zich van bewust zijn dat voor een overheidsschuld zoals de Belgische die intern wordt gefinancierd, deze enerzijds gemaakt worden op de gezinnen zelf, die inderdaad de directe of indirecte schuldeisers zijn. De deelnemers aan het kapitalisatiesysteem zouden aan de ene kant dus winnen wat ze aan de andere kant zouden verliezen;

— op een ogenblik dat de rentetarieven op lange termijn een zeer laag peil hebben bereikt, zeker in nominale termen, kan men zich de vraag stellen of de vooruitzichten op lange termijn niet veeleer neigen naar een stijging van de rentetarieven hetgeen opbrengstverliezen zal teweegbrengen voor de portefeuille van de pensioenfondsen. Ook dienen de voor- en nadelen van de overgang van kapitalisatie naar repartitie op grond van dit risico afgewogen worden.

De overgang van een kapitalisatiesysteem omvat bovendien niet te onderschatten deflatoire risico's : de huidige actieven hun eigen pensioenen door kapitalisatie doen betalen bovenop de pensioenen gefinancierd door verdeling, kan de huidige actieven doen geloven dat ze in feite bestraft worden op kun inkomen en hen er dus toe aanzetten hun bestedingsgedrag neerwaarts te herzien. Dit risico hangt af van de graad van ricardiaanse gelijkwaardigheid van de economie : aangezien in de praktijk het bestaan van dit gelijkwaardigheidsprincipe niet bewezen is en in ieder geval niet voor 100 % speelt, in de veronderstelling dat het bestaat, is het deflatoire risico reëel.

Bovendien kan het worden verergerd als de verplichting voor de overheid om de pensioenen van de huidige actieven te financieren wegvalt, wat het gevolg zou zijn van die overgang naar het kapitalisatiesysteem, de overheid ertoe brengt nieuwe initiatieven te nemen die naar de toekomst toe laten voorzien dat corrigerende maatregelen zullen nodig zijn en eventueel opnieuw op kosten van die actieven zullen worden gefinancierd.

5. EVOLUTIE VAN DE ACTIVITEITSGRAAD

Het is onmiskenbaar zo dat in vergelijking met 30 tot 40 jaar terug de activiteitsgraad (1) aanzienlijk is afgenomen en dat de demografische evolutie en de vergrijzing van de bevolking de activiteitsgraad onder druk zal blijven zetten.

Op korte termijn dient deze evolutie echter genuanceerd te worden. Het Jaarboek 1996 over de arbeidsmarkt in Vlaanderen, opgesteld met medewerking van het Steunpunt Werkgelegenheid, Arbeid en

(1) Aantal actieven ten overstaan van het aantal niet-actieven.

d'appui Emploi, Travail et Formation) indique que le degré d'activité a progressé de quelque 3 points entre 1990 et 1994 (cf. extrait en annexe).

De plus, les mesures en matière de prépensions, et notamment l'âge de la prépension qui passe à 58 ans, démontrent que le Gouvernement entend faire en sorte que la prépension prématurée soit freinée au maximum. Le nombre de prépensionnés (moyenne/jours) a diminué et passe de 137 230 unités à 131 600 unités entre 1990 et 1996.

La récente réforme des pensions traduit également cette préoccupation : l'introduction d'une condition carrière (35 ans à vitesse de croisière) avant de pouvoir prendre sa retraite anticipée à 60 ans entend inciter les gens à une carrière plus longue.

Vorming, geeft aan dat de activiteitsgraad tussen 1990 en 1994 met bijna 3 procentpunten toegenomen is (cf. uittreksel hierna).

Daarnaast tonen de maatregelen inzake brugpensioenen (bijvoorbeeld optrekken brugpensioenleeftijd tot 58 jaar) aan dat de regering als bedoeling heeft vervroegde uittreding uit de arbeidsmarkt maximaal af te remmen. Tussen 1990 en 1996 daalde het aantal bruggepensioneerden in daggemiddelde van 137 230 naar 131 600 eenheden.

Ook de recente pensioenhervoming is een uiting van deze bekommernis : de invoering van een loopbaanvoorwaarde (35 jaar op kruissnelheid) alvorens men vanaf 60 jaar op vervroegd pensioen kan gaan, wil de mensen ertoe aanzetten om langer te werken.

Evolution du degré d'activité (en %) selon le sexe

(Région flamande, Union européenne; 1990-1994)

Evolutie van de activiteitsgraad (in %) volgens geslacht

(Vlaams Gewest, Europese Unie; 1990-1994)

	Hommes / *Mannen*		Femmes / *Vrouwen*		Total / *Totaal*	
	1990	1994	1990	1994	1990	1994
Flandre. — *Vlaanderen*	60,7	61,9	36,2	40,8	48,2	51,1
Wallonie. — *Wallonië*	57,5	59,6	35,7	38,9	46,2	48,8
Belgique. — *België*	**60,0**	**61,2**	**36,0**	**40,2**	**47,6**	**50,3**
RFA. — *BR Duitsland*	71,1	69,4	44,9	47,8	57,4	58,2
France. — *Frankrijk*	64,9	63,7	46,0	47,9	55,0	55,5
Pays-Bas. — *Nederland*	69,5	70,4	43,3	47,7	56,1	58,9
Euro 3. — *Euro 3*	**68,4**	**67,5**	**45,2**	**47,8**	**56,3**	**57,3**
Danemark. — *Denemarken*	74,2	70,7	60,8	58,3	67,4	64,4
Royaume Uni. — *Ver. Koninkrijk*	73,3	71,5	51,7	52,5	62,1	61,7
Euro 12. — *Euro 12*	**67,9**	**66,6**	**42,4**	**44,2**	**54,6**	**55,0**

Source : Eurostat/INS (Traitement Steunpunt WAV).

Bron : Eurostat/NIS (Bewerking Steunpunt WAV).

Le degré d'activité total dans l'Union européenne (Euro 12) n'a que légèrement progressé dans la première moitié des années 90 passant de 54,6 % en 1990 à 55 % en 1994, soit un accroissement de la population active de 650 000 unités. Chez les hommes on observe une baisse du degré d'activité qui passe de 67,9 à 66,6 %, tandis que celui des femmes continue à progresser passant de 42,4 à 44,2 %. A l'heure actuelle, le degré d'activité des femmes atteint les 2/3 de celui des hommes.

Chez nos principaux partenaires commerciaux (Euro 3), tant le degré d'activité des hommes que celui des femmes se situent à un niveau supérieur que celui observé pour la moyenne Euro 12. La baisse du degré d'activité des hommes y est quelque peu inférieure (de 68,4 à 67,5 %), alors que celui des femmes a progressé un peu plus (de 45,2 à 47,8 %). Ces évolutions ne sont pas identiques dans tous les Etats membres. Aux Pays-Bas et en Belgique, le degré d'activité des hommes progresse. A noter toutefois que l'accroissement du degré d'activité des femmes est plus général que la baisse du degré d'activité des hommes.

De totale activiteitsgraad in de Europese Unie (Euro 12) is in de eerste helft van de jaren '90 slechts licht gestegen : van 54,6 % in 1990 naar 55 % in 1994, een toename van de beroepsbevolking met 650 000 eenheden. Bij de mannen is er een daling van de activiteitsgraad (van 67,9 naar 66,6 %), bij de vrouwen een verdere stijging (van 42,4 naar 44,2 %). Momenteel ligt de vrouwelijke activiteitsgraad op twee derden van de mannelijke.

Bij de belangrijkste handelspartners (Euro 3) liggen zowel de mannelijke als de vrouwelijk activiteitsgraad op een hoger niveau dan het Euro 12-gemiddelde. De mannelijke activiteitsgraad is iets minder gedaald (van 68,4 naar 67,5 %), terwijl de vrouwelijke iets meer gestegen is (van 45,2 naar 47,8 %). De ontwikkelingen zijn niet dezelfde in alle lidstaten. In Nederland en België is er een stijging van de mannelijke activiteitsgraad. De stijging van de vrouwelijke activiteitsgraad is wel algemener dan de daling van de mannelijke activiteitsgraad.

6. CONTRAT DE GESTION DE LA REGIE DES VOIES AERIENNES

La question de savoir pourquoi la Régie des Voies aériennes n'est pas encore autonome relève en fait de la compétence du Ministre des Transports.

Un état très succinct de la question est donné ci-après.

— Au sein du Gouvernement il a été question d'un projet de contrat de gestion pour la Régie des Voies aériennes au cours de l'année 1993.

— Vu la situation vague au sujet de la gestion de l'aéroport et le fait que la problématique des tarifs à l'aéroport portent à la fois sur la RVA et la BATC, le Conseil des Ministres s'est prononcé en 1994 en faveur de l'unification de la gestion.

— Le Conseil des Ministres a autorisé une étude sur cette unification.

— Subsidiairement il a autorisé le 28 octobre 1994 un examen de la valeur exacte de l'actif et du passif de la RVA.

— Pour connaître l'évolution du dossier il convient de s'adresser au Ministre des Transports.

7. LA POSTE

Les mesures proposées concernant la Poste peuvent être résumées comme suit.

— A l'heure actuelle, l'Etat paie intégralement les charges de pension de la Poste. Cette dernière rembourse ensuite le montant qui se rapporte aux droits de pension constitués après le 1er janvier 1972. Les droits basés sur la période antérieure (période de l'Administration des Postes) sont supportés par l'Etat. Pour l'année 1996, cela représente environ 4,5 milliards de francs.

— Selon la nouvelle proposition, l'Etat continuerait à payer toutes les pensions de la Poste. Le remboursement par la Poste serait limité à un montant égal à 8,86 % de la masse salariale. Pour 1997, il s'agit d'un montant de 3,1 milliards de francs. Ce faisant, la Poste paie une cotisation de pensions identique à celle de la SNCB et de ces concurrentes privées. Cela constitue une solution au problème structurel auquel la Poste est confrontée en matière de pensions dont le financement permanent au moyen des résultats d'exploitation est impossible).

— A partir de 1997, les dotations de l'Etat à la Poste sont supprimées (10 et 4,8 milliards de francs par an).

— En lieu et place de cette dotation est instauré un système selon lequel la Poste adresse à l'Etat une facture du coût réel des missions de service public (8,4 milliards de francs en 1997). Cela correspond mieux à l'esprit de la loi du 21 mars 1991 relative aux entreprises publiques. L'évolution de ce montant est fonction tant du coût réel des services réalisées que des missions de service public que l'Etat impose à la Poste dans le contrat de gestion.

— Parallèlement, la Poste ne serait plus tenue à mettre les fonds de tiers (environ 90 milliards de

6. BEHEERSCONTRACT RLW

De vraag waarom de RLW nog niet autonoom werd, betreft eigenlijk de strikte bevoegdheid van de Minister van Vervoer.

Hierna volgt een zeer beknopte stand van zaken.

— In de loop van 1993 werd door de Regering gesproken over een ontwerp van beheerscontract voor de Regie der Luchtwegen.

— Gelet op de onduidelijke situatie met betrekking tot het beheer van de luchthaven en het feit dat de tarieven op de luchthaven zowel betrekking hebben op de RLW als op BATC, sprak de Ministerraad zich in 1994 uit voor de unificatie van het beheer.

— Op 27 juli 1994 gaf de Ministerraad de toelating om een studie te maken over de eenmaking.

— Aansluitend daarop werd op 28 oktober 1994 de toestemming gegeven voor een onderzoek naar de exacte waarde van de activa en passiva van de RLW.

— Over het verder verloop van het dossier past het zich tot de Minister van Vervoer te richten.

7. DE POST

De voorgestelde maatregelen met betrekking tot De Post kunnen als volgt worden samengevat.

— Op dit ogenblik betaalt de Staat de volledige pensioenlast van De Post. Deze laatste betaalt nadien het bedrag terug dat betrekking heeft op de pensioenrechten opgebouwd na 1 januari 1972. De rechten op basis van de periode daarvoor (periode van het Bestuur der Posterijen) worden gedragen door de Staat. Voor 1996 is dit ongeveer 4,5 miljard frank.

— In het nieuwe voorstel zou de Staat nog steeds alle pensioenen voor De Post uitbetalen. De terugbetaling door De Post zou beperkt worden tot een bedrag gelijk aan 8,86 % van de loonmassa. Voor 1997 is dit 3,1 miljard frank. Daarmee betaalt De Post eenzelfde pensioenbijdrage als de NMBS en haar privé-concurrenten. Dit betekent een oplossing voor het structureel probleem van De Post inzake pensioenen (die onmogelijk blijvend vanuit de exploitatieresultaten kunnen worden gefinancierd).

— Vanaf 1997 worden de dotaties van de Staat aan de Post afgeschaft (10 en 4,8 miljard frank/jaar).

— In de plaats van deze dotatie komt een systeem waarbij De Post de reële kost van de opdrachten van openbare dienst aan de Staat factureert (8,4 miljard frank in 1997). Dit sluit beter aan bij de geest van de wet van 21 maart 1991 betreffende de overheidsbedrijven. De evolutie van dit bedrag is functie zowel van de reële kost van de gepresteerde diensten als van de taken van openbare dienst die de Staat aan De Post in het beheerscontract oplegt.

— Tegelijkertijd zou De Post niet meer verplicht zijn om de gelden van derden (ongeveer 90 miljard

francs) à disposition de l'Etat permettant ainsi à la Poste de réaliser un rendement de placement.

— Ces modifications permettent de prévoir une solution structurelle pour le problème de pensions de la Poste, et ce sous des conditions qui sont également acceptables pour le Trésor. La Poste une part de dotation, mais gagne en matière de coût des pensions et de rendement de placement des avoirs de tiers. L'Etat gagne parce que la subvention à la Poste diminue, mais se voit rembourser un moindre coût de pensions et doit trouver un autre financement pour les avoirs de tiers qui ne seront plus mis à sa disposition.

Eléments de réponse à certaines remarques formulées

— Le calcul selon lequel le scénario proposé de 232 milliards de francs (francs constants) est plus onéreux que la situation actuelle repose en partie sur des points de départ faux. En outre, cette thèse ne tient nullement compte d'une donnée qui a été à la base de l'opération, à savoir que la Poste ne saurait supporter les charges de pensions à politique inchangée (ainsi, les dépenses de pensions s'élèvent actuellement à 13 % de la masse salariale; ce rapport évoluera toutefois vers environ 53 % en 2020) d'où le choix à opérer entre les alternatives suivantes :

– la réduction des droits de pension du personnel;

– la faillite de la Poste;
– le rajustement de l'intervention de l'Etat.

— Le scénario est en outre basé sur une « hypothèse statique » et calcule les conséquences d'une mesure « *rebus sic stantibus* ». Il ne tient donc pas compte d'un élément essentiel, à savoir que le pendant de la facturation du coût des missions de service public réside précisément dans l'évaluation et la révision de ces missions, ce qui implique donc également que certaines missions peuvent être mises question.

On ne peut donc pas se baser sur le fait que la subvention doit nécessairement rester inchangée puisque cela dépend :

– du contenu qui sera donné aux contrats de gestion consécutifs;
– de l'évolution de la réglementation européenne et la mesure dans laquelle celle-ci permet des interventions.

— Il ne faut perdre de vue que la transparence plus grande qui naîtra vis-à-vis de la facturation des missions de service public, peut également conduire à une évaluation différente de certaines missions prévues dans le contrat de gestion.

— Le calcul est basé sur une hypothèse d'emploi constant et donc sur le point de départ qu'il n'aura pas d'effort au niveau de la productivité. Cela est inexact. Le scénario prévoit un effort permanent en

frank) ter beschikking te stellen van De Staat zodat zij daarop zelf een beleggingsopbrengst kan verwezenlijken.

— Deze aanpassingen laten toe om een structurele oplossing te voorzien voor het pensioenprobleem van De Post, onder voorwaarden die ook voor de schatkist aanvaardbaar zijn. De Post verliest een stuk dotatie maar wint inzake pensioenkost en inzake de beleggingsopbrengst van de tegoeden van derden. De Staat wint doordat de subsidie aan De Post verkleint doch krijgt een lagere terugbetaling van de pensioenkost en moet een andere financiering vinden voor de tegoeden van derden die niet meer ter beschikking zullen gesteld worden.

Ten aanzien van sommige geformuleerde opmerkingen kunnen volgende overwegingen worden gegeven

— De berekening dat het voorgestelde scenario 232 miljard frank (constante franken) meer kost dan de huidige situatie berust ten dele op verkeerde uitgangspunten. Bovendien gaat deze stelling totaal voorbij aan een basisgegeven dat ten grondslag heeft gelegen aan de operatie namelijk dat bij ongewijzigd beleid de pensioenlast voor De Post niet te dragen werd (zo bedragen de pensioenuitgaven momenteel ongeveer 13 % van de weddemassa; deze verhouding zal echter evolueren naar ongeveer 53 % in het jaar 2020) zodat men zou moeten kiezen uit volgende alternatieven :

– het verminderen van de pensioenrechten van het personeel;
– het faillissement van De Post;
– het herschikken van de staatstussenkomst.

— Verder gaat het scenario uit van een « statische hypothese » en berekent het de gevolgen van een maatregel « *rebus sic stantibus* ». Het gaat aldus voorbij aan het essentieel gegeven dat de tegenhanger van de facturatie van de kostprijs van de opdrachten van openbare dienst juist ligt in de evaluatie en herziening van deze opdrachten — hetgeen dus ook inhoudt dat bepaalde opdrachten in vraag kunnen worden gesteld.

Men mag er dan ook niet van uitgaan dat de subsidie noodzakelijkerwijze moet blijven wat zij is aangezien dit afhangt van :

– de invulling die aan de opeenvolgende beheerscontracten zal worden gegeven;
– de evolutie van de Europese regelgeving en de mate waarin deze tussenkomsten toelaat.

— Vergeten wij ook niet dat de grotere transparantie die ten gevolge van de facturatie van de opdrachten van openbare dienst zal ontstaan, eveneens kan leiden tot een andere evaluatie van sommige taken in het beheerscontract.

— De berekening gaat uit van een hypothese van constante tewerkstelling en dus van het uitgangspunt dat er geen produktiviteitsinspanning zal worden geleverd. Dit is onjuist. Het scenario voorziet een

faveur de la productivité de l'ordre de 1,4 % par an jusqu'en l'an 2002.

— Les hypothèses de départ ayant été formulées par la Banque De Groof de concert avec la direction de la Poste, il ne s'agit pas ici de « chiffres flattés politiquement ».

— Il n'est pas tenu compte non plus de la considération que les éventuels résultats positifs de la Poste profiteront en partie à l'actionnaire principal.

voortdurende productiviteitsinspanning tot 2002 van ongeveer 1,4 % per jaar.

— Het gaat hier niet om « politiek geflatteerde cijfers » — de uitgangshypothesen werden geformuleerd door de Bank De Groof na samenspraak met de leiding van De Post.

— Ook wordt geen rekening gehouden met de overweging dat eventuele positieve resultaten van De Post ook ten dele zullen terugvloeien naar de hoofdaandeelhouder.

8. SOCIETE PATRIMONIALE

Plusieurs intervenants ont posé des questions sur la création d'une société patrimoniale.

Le Gouvernement a pris cette décision pour deux raisons. Outre un objectif budgétaire, elle vise une meilleure gestion du patrimoine immobilier.

Au départ, les objectifs budgétaires seront réalisés par un apport en nature et ensuite par les achats, les ventes, les locations et prises en location réalisés par la société.

Force est de noter qu'aucune objection n'a été formulée quant aux avantages qu'offre la création par apport en nature.

Le risque éventuel que l'aliénation d'une partie du patrimoine immobilier puisse entraîner une perte de revenus ou des charges supplémentaires à terme, doit être soupesé à la lumière des revenus supplémentaires qui résulteront des activités de la société.

Le Gouvernement a en effet décidé de valoriser, par la voie d'une politique du marché, tant les bâtiments que les terrains qui ont une valeur sur le marché immobilier. Des revenus supplémentaires seront engendrés dans la mesure où les bâtiments actuellement inoccupés et ne générant aucun revenu seront rénovés par la société pour les louer par la suite.

La société sera créée par une association du pouvoir fédéral, la Régie des Bâtiments et la Société fédérale de participation. Ces fondateurs seront donc les seuls actionnaires à l'origine. Ainsi que relevé par la Cour des Comptes, son activité se situera dans le secteur privé et c'est la raison pour laquelle il a été opté pour une société anonyme de droit privé.

Le contrôle sur la société exercé par les autorités sera assumé en premier lieu par les représentants des fondateurs. De plus, il y a les possibilités de contrôle prévues par la loi sur les sociétés. Tout comme chaque société privée, les activités seront soumises tant à un audit interne qu'externe. En plus de ces contrôles, la société sera expressément soumise, par arrêté royal, à la législation en matière de marchés publics , et ce conformément à l'avis rendu par le Conseil d'Etat.

8. IMMOBILIENVENNOOTSCHAP

Verschillende sprekers hebben vragen gesteld over de oprichting van een patrimoniale vennootschap.

De regering heeft hiertoe beslist om twee redenen. Naast een begrotingsdoelstelling wordt tevens een beter beheer van het onroerend patrimonium nagestreefd.

De begrotingsdoelstellingen worden aanvankelijk gerealiseerd via inbreng in natura en vervolgens door de aankoop-, verkoop, huur en verhuur door de vennootschap.

Vastgesteld wordt dat geen bezwaren worden geopperd tegen de voordelen die worden geboden door de oprichting bij inbreng in natura.

Het mogelijke risico dat de vervreemding van een deel van het onroerend vermogen op termijn een verlies aan inkomsten of bijkomende lasten dreigt teweeg te brengen dient te worden afgewogen tegen de meerinkomsten die moeten voortvloeien uit de activiteiten van de vennootschap.

De Regering heeft immers beslist via een marktpolitiek zowel gebouwen als terreinen, die een waarde hebben op de immobiliënmarkt rendabeler te maken. In de mate de vennootschap gebouwen die momenteel onbezet zijn en geen inkomsten opleveren zou renoveren om ze vervolgens te verhuren, worden meeropbrengsten gegenereerd.

De vennootschap wordt opgericht door de vereniging van de federale overheid, de regie der gebouwen en de federale participatiemaatschappij. Deze stichtende leden zijn aanvankelijk dus de enige aandeelhouders. Zoals opgemerkt door het Rekenhof behoort haar activiteit echter tot de privé-sector en dit is dan ook de reden waarom gekozen is vorm van een naamloze vennootschap naar privaat recht.

De overheidscontrole op de vennootschap berust in de eerste plaats bij de vertegenwoordigers van de stichtende leden. Verder bestaan er de traditionele controlemogelijkheden die de vennootschapswet biedt. Zoals voor elke privé-vennootschap zijn de activiteiten onderworpen aan zowel een interne audit als een externe audit. Bovenop deze controles is, in navolging van het Advies van de Raad van State, bij Koninklijk Besluit de vennootschap uitdrukkelijk onderworpen aan de wetgeving inzake overheidsopdrachten.

9. CHARGES SOCIALES SUR LES VEHICULES D'ENTREPRISE

Suite à un entretien avec une délégation du secteur automobile belge, le Premier Ministre s'est déclaré disposé à examiner les éventuelles propositions constructives du secteur pourvu que celles-ci répondent aux conditions de neutralité budgétaire.

10. EXECUTION DES LOIS-CADRES

Le gouvernement a pris, à ce jour, 37 arrêtés, dont 27 ont été transmis pour avis au Conseil d'Etat.

Le gouvernement a reçu l'avis pour 25 arrêtés. Seize de ceux-ci ont été approuvés définitivement (c'est-à-dire en deuxième lecture) par le Conseil des ministres.

11. EVOLUTION DE LA PRESSION FISCALE ET PARAFISCALE

En ce qui concerne la consommation privée et le chômage, il ne s'agit pas de facteurs pertinents : la pression fiscale et parafiscale s'évalue par rapport au PIB dans l'optique du total des revenus réalisés sur le territoire belge et non pas par rapport à l'optique des dépenses; en ce qui concerne l'emploi et le chômage, l'évolution est au contraire favorable puisque le budget économique sur lequel se fonde les hypothèses du budget prévoit une hausse de l'emploi de près de 10 000 unités à politique inchangée, ainsi qu'une baisse du nombre de chômeurs de 23 000 unités.

La diminution de la pression fiscale et parafiscale sur le travail exprimée en pour-cent du produit intérieur brut a pour raison essentielle les réductions de charges patronales. Ainsi que l'indique l'exposé général du budget à la page 148, celles-ci passent de 53 milliards de francs en 1996 à 57,7 milliards de francs en 1997.

Une autre raison essentielle est l'évolution modérée des salaires permises par les mesures de sauvegarde de la compétitivité : à emploi constant, la hausse prévue est de 2,8 %, pour une croissance du PIB de 4,1 %.

12. CONSEQUENCE DU PASSAGE A L'UNION MONETAIRE EUROPEENNE

Le passage à l'Union Monétaire Européenne n'a aucune conséquence du point de vue de l'argument du financement monétaire : la Belgique était tenue à se conformer à l'interdiction du financement monétaire pour le 1er janvier 1994 au plus tard, date de la 2e phase de la réalisation de l'Union économique et monétaire, conformément aux articles 104 et 109E du Traité de l'Union Européenne. Cette interdiction

9. SOCIALE LASTEN BEDRIJFSWAGENS

Naar aanleiding van een onderhoud met een delegatie van de Belgische autosector heeft de Eerste Minister zich bereid verklaard eventuele constructieve voorstellen van de sector te onderzoeken mits deze voldeden aan de voorwaarden van budgettaire neutraliteit.

10. UITVOERING VAN DE KADERWETTEN

De regering heeft op vandaag 37 besluiten genomen. Daarvan zijn er 27 naar de Raad van State gezonden voor advies.

Voor 25 besluiten heeft de regering dit advies reeds ontvangen, waarna er 16 reeds definitief (dit wil zeggen in tweede lezing) door de ministerraad zijn goedgekeurd.

11. EVOLUTIE VAN DE FISCALE EN PARAFISCALE DRUK

Wat de privé-consumptie en de werkloosheid betreft gaat het niet over relevante factoren : de fiscale en parafiscale druk wordt geëvalueerd ten opzichte van het BBP uit het oogpunt van het totale inkomen voortgebracht op het Belgische grondgebied en niet ten aanzien van de uitgavenoptiek; wat de werkgelegenheid en de werkloosheid betreft, is de ontwikkeling integendeel gunstig aangezien de economische begroting waarop de begrotingshypothesen zijn gesteund bij ongewijzigd beleid een toename van de werkgelegenheid met nagenoeg 10 000 banen evenals een daling van het aantal werklozen met 23 000 eenheden voorziet.

De verlaging van de fiscale en parafiscale druk op arbeid, uitgedrukt in procent van het bruto binnenlands produkt, is hoofdzakelijk bedoeld voor de verlaging van de werkgeversbijdragen. Zoals aangegeven op blz. 148 van de Algemene Toelichting van de begroting loopt deze verlaging op van 53 miljard frank in 1996 tot 57,7 miljard frank in 1997.

Een andere hoofdreden is de gematigde ontwikkeling van de lonen toegestaan door de maatregelen tot vrijwaring van het concurrentievermogen : bij gelijkblijvende werkgelegenheid, bedraagt de verwachte stijging 2,8 % voor een groei van het BBP van 4,1 %.

12. GEVOLGEN VAN DE TOETREDING TOT DE EUROPESE MONETAIRE UNIE

De deelname aan de Europese Monetaire Unie heeft geen enkele weerslag op het vlak van de monetaire financiering : België diende het verbod tot monetaire financiering in acht te nemen uiterlijk op 1 januari 1994, tijdstip van de 2e fase van de verwezenlijking van de Economische en Monetaire Unie overeenkomstig de artikelen 104 en 109E van het Verdrag van de Europese Unie. Dit verbod werd

a été concrétisée par la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

Indépendamment de la question de l'existence d'une possibilité de recours à la planche à billets, l'opportunité même du recours à cet instrument a été jugée nulle, compte tenu des caractéristiques de petite économie ouverte de la Belgique et de l'expérience du passé : tout comportement non orthodoxe est sanctionné immédiatement par les marchés financiers, de sorte que l'avantage éventuel de court terme est rapidement perdu par l'effet de la hausse des taux d'intérêt et l'incorporation de primes de risque durables et coûteuses qui ne se résorbent que bien longtemps après le retour à une politique orthodoxe.

L'expérience des années quatre-vingt et du tout début des années nonante nous a montré à quel point un différentiel élevé d'intérêt persiste longtemps et entraîne un effet boule de neige de la dette publique très dommageable.

Dans l'état actuel des marchés, la politique de change menée par la Belgique fait du franc belge un substitut presque parfait au mark, de sorte que les écarts de taux d'intérêt à court et long terme sont proches de zéro (7 points de base à court terme en notre faveur et 18 points de basse à long terme en faveur du mark) : les placements en franc belge et en mark, en obligations émises par la Belgique et par l'Allemagne sont jugés aussi crédibles en ce moment aussi bien en Belgique qu'à l'étranger grâce à la politique macro-économique menée.

Cet argument de crédibilité est pertinent puisque le schéma de place prévoit la conversion de la dette publique en franc belge vers l'Euro dès 1999 pour l'essentiel et il en a déjà été décidé de même dans la plupart des autres pays concernés : alors que le contexte pour que le risque énoncé par l'intervenante se matérialise est donc déjà observé, la réalité observée sur les marchés montre que ce risque ne s'est en fait pas concrétisé. La crédibilité du franc belge et de la dette émise par le Trésor ne peut que sortir renforcée par l'existence du Pacte de Stabilité auquel la Belgique devra adhérer.

Les placeurs belges font déjà largement usage des possibilités de diversification que leur offrent des marchés étrangers et on voit mal en quoi la situation de financement de la dette publique peut être mise en péril : à une diversification accrue pour les placeurs belges correspondra une évolution analogue pour les placeurs étrangers notamment vers des titres belges, les uns et les autres étant amenés à arbitrer toutes différences de rendement non justifiées dans les marchés.

Une non-participation à la monnaie unique porterait atteinte à la crédibilité de la Belgique, dans la mesure où celle-ci ne serait pas liée par un engagement de réduction sérieuse de la dette publique qui découle de l'adhésion au Pacte de Stabilité et où celle-

opgenomen in de wet van 22 maart 1993 betreffende het statuut en de controle van de kredietinstellingen.

Onafgezien van de vraag of de mogelijkheid bestaat een beroep te doen op het bijdrukken van bankbiljetten, wordt de opportuniteit zelf van een beroep op dit middel onbestaande geacht rekening houdend met de kenmerken van de kleine open Belgische economie en met de ervaring uit het verleden : ieder onorthodox gedrag wordt onmiddellijk afgestraft door de financiële markten zodanig dat het eventuele voordeel op korte termijn snel verloren gaat door de weerslag van de verhoging van de rentetarieven en de opneming van duurzame en dure risicopremies die slechts verdwijnen lang na de terugkeer naar een orthodox beleid.

De ervaring uit de jaren tachtig en het prille begin van de jaren negentig heeft ons getoond in welke mate een hoog renteverschil lang blijft aanhouden en een zeer schadelijk sneeuwbaleffect op de overheidsschuld meebrengt.

In de huidige stand van de markten, maakt het door België gevoerde wisselkoersbeleid van de Belgische frank een vrijwel perfecte vervangmunt van de mark zodanig dat de verschillen in rentetarieven op korte en lange termijn nagenoeg nul zijn (7 basispunten op korte termijn in ons voordeel en 18 basispunten op lange termijn in het voordeel van de mark) : de beleggingen in Belgische frank en in Duitse mark, in obligaties uitgegeven door België en Duitsland worden op dit ogenblik dankzij het gevoerde macro-economische beleid even betrouwbaar geacht zowel in België als in het buitenland.

Dit argument inzake geloofwaardigheid is relevant aangezien volgens het geplande tijdspad de omzetting van de overheidsschuld in Belgische frank naar euro's wordt voorzien vanaf 1999 en hiertoe ook reeds beslist werd in de meeste andere betrokken landen : terwijl de context opdat het risico aangehaald door de interveniënt zou ontstaan dus reeds is waargenomen, blijkt uit de realiteit op de markten dat dit risico in feite niet bestaat. De kredietwaardigheid van de Belgische frank en van de schuld ten laste van de Schatkist kan hier alleen maar versterkt uitkomen dankzij het bestaan van het Stabiliteitspact waartoe België zal moeten toetreden.

De Belgische beleggers doen reeds in ruime mate een beroep op de diversificatiemogelijkheden die de buitenlandse markten hun bieden en men ziet niet goed in hoe de financiering van de overheidsschuld in gevaar kan komen : tegenover een toegenomen diversificatie voor de Belgische beleggers zal een gelijkaardige ontwikkeling voor de buitenlandse beleggers staan met name ten aanzien van Belgisch waardepapier omdat zowel de enen als de anderen als scheidsrechter zullen fungeren in geval van enig ongerechtvaardigd rendementsverschil op de markten.

Niet-deelname aan de eenheidsmunt zou de geloofwaardigheid van België aantasten in de mate dat ons land niet zou zijn gebonden door de verbintenis opgelegd door het stabiliteitspact om de overheidsschuld ernstig terug te dringen en waarbij onze

ci serait exposée au risque de change. La rupture de l'Union Monétaire avec le Luxembourg serait en outre très dommageable de ce point de vue, compte tenu de l'importance des mouvements de capitaux en francs entre ces 2 pays.

L'une des préoccupations du Gouvernement belge est effectivement d'éviter lors du passage à la monnaie unique une majoration des prix en Euro par rapport au prix en franc belge. Ce risque ne paraît pas important pour plusieurs raisons :

— le nombre de décimales derrière la virgule qui sera de 2 devrait suffire;
— les prix en Belgique seront plus que jamais exposés à la concurrence et ne pourront s'écarter significativement de l'étranger;
— c'est en vue de le minimiser que conformément aux recommandations de la Commission, il est jugé souhaitable d'avoir pendant la période de transition un double affichage des prix.

L'impact éventuel des coûts de transition sera compensé par celui de la disparition des coûts liés aux opérations de change, qu'il s'agisse des frais de transaction ou des incertitudes.

En ce qui concerne l'autonomie en termes de politique monétaire, l'expérience de la Belgique démontre qu'en pratique, notre pays n'en a pas. C'est pour cette raison qu'il a été jugé opportun en 1990 d'officialiser la politique d'ancrage du franc au mark, ce qui n'a fait que acter une situation de fait en vue de pouvoir jouir de l'effet de crédibilité. A cet égard, la nouvelle situation de l'Union monétaire européenne sera plus équitable dans la mesure où la politique monétaire européenne ne sera plus dictée par la Bundesbank seule, mais par une institution à laquelle toutes les banques centrales seront associées.

La perte de l'instrument de dévaluation suscite les mêmes commentaires que celle du financement monétaire : les caractéristiques particulières de notre pays en terme de degré d'ouverture et de mécanisme d'indexation mènent à la conclusion que cet instrument présente plus d'inconvénients que d'avantages, notamment en raison du prix à payer en terme de taux d'intérêt et des conséquences en découlant pour un pays à dette publique élevée.

L'approfondissement du marché intérieur que permet le passage à la monnaie unique ne paraît pas constituer un handicap pour les petites et moyennes entreprises belges : malgré un degré d'ouverture déjà très élevé, la Banque Nationale de Belgique a mis en évidence que nos entreprises tendaient à gagner des parts de marchés sur le marché belge par rapport à la concurrence, l'une des explications étant précisément que la densité relativement plus forte des PME, dont la capacité d'adaptation aux modifications des marchés locaux est plus grande, est un avantage. Du

schuld aan een wisselkoersrisico zou zijn blootgesteld. Het verbreken van de monetaire unie met Luxemburg zou uit dat oogpunt bovendien zeer schadelijk zijn rekening houdend met de omvang van de kapitaalbewegingen in frank tussen deze twee landen.

Een van de bekommernissen van de Belgische Regering is inderdaad bij de overgang naar de eenheidsmunt een stijging van de prijzen in euro ten opzichte van de prijzen in Belgische frank te voorkomen. Dit risico lijkt om verschillende redenen niet erg groot :

— de twee decimalen na de komma zouden moeten volstaan;
— de prijzen in België zijn meer dan ooit blootgesteld aan de concurrentie en zullen niet veel mogen afwijken van de prijzen in het buitenland;
— het is om dit verschil zo klein mogelijk te houden dat, overeenkomstig de aanbevelingen van de Europese Commissie, het wenselijk wordt geacht dat tijdens de overgangsperiode de prijzen zowel in frank als in euro worden aangegeven.

De eventuele weerslag van de kosten verbonden aan deze overgang zal worden gecompenseerd door de weerslag van de wegvallende kosten op wisselkoersverrichtingen, ongeacht of het gaat over de transactiekosten of de onzekerheden.

Wat betreft de autonomie in termen van monetair beleid, toont de Belgische ervaring aan dat ons land er in de praktijk geen heeft. Om die reden werd het in 1990 nuttig geacht het beleid van verankering van de frank aan de mark officieel te maken, hetgeen enkel een feitelijke toestand heeft bestendigd ten einde te kunnen genieten van de voordelen als gevolg van de toegenomen geloofwaardigheid. In dit verband zal de nieuwe situatie binnen de Europese Monetaire Unie billijker zijn in de mate dat ze niet meer wordt gedicteerd door de Bundesbank alleen, maar door een instelling waarbij alle centrale banken betrokken worden.

Het verlies van het devaluatie-instrument roept dezelfde commentaar op als die bij de monetaire financiering : de bijzondere kenmerken van ons land in termen van graad van openheid en indexeringsmechanismen leiden tot de conclusie dat dit instrument meer nadelen dan voordelen vertoont, met name omwille van de prijs die zal moeten worden betaald in termen van rentetarieven en de gevolgen die hieruit voortvloeien voor een land met een hoge overheidsschuld.

De verdieping van de binnenlandse markt die mogelijk wordt dankzij de overgang naar de eenheidsmunt lijkt geen handicap te vormen voor de kleine en middelgrote ondernemingen : ondanks een reeds zeer hoge graad van openheid, heeft de Nationale Bank van België aangetoond dat onze ondernemingen op de Belgische markt een groter marktaandeel lijken te gaan veroveren dan de concurrentie. Een van de verklaringen hiervoor is precies de relatief hogere concentratie aan KMO's, waarvan het grotere aanpassingsvermogen aan de wijzigingen van de lo-

point de vue de l'accès aux marchés voisins, l'existence du risque de change et de coûts de transaction est sans nul doute un frein plus important pour des entreprises de petite taille et sa disparition doit leur permettre de développer de nouvelles potentialités.

En ce qui concerne les conséquences de la politique de change de l'Euro pour l'évolution des coûts et de la productivité, deux remarques s'imposent : les contraintes ne seront pas plus importantes que par rapport au mark qui est la référence en matière d'orthodoxie; au contraire, l'instauration d'une véritable politique de coopération monétaire au niveau européen pourrait conduire à une prise en compte plus grande des paramètres influençant l'économie réelle. Il faut néanmoins insister sur la nécessité d'une politique monétaire orthodoxe comme garantie d'une croissance durable et de l'emploi.

En ce qui concerne l'effet de retour des opérations commerciales de la Belgique avec l'étranger, il faut sans doute rappeler que de par son surplus extérieur, la Belgique prête ou investit à l'étranger, le passage du franc à l'Euro ne changeant rien à cet état de chose. Si d'aventure, la position s'inversait, il est inévitable que si nous achetons à l'étranger plus que nous ne lui vendons, l'étranger nous prêterait des fonds, en d'autres termes les investirait chez nous.

13. OBJECTIFS BUDGETAIRES

Dans le rapport de mai 1995 de la Section « besoins de financement » du Conseil Supérieur des Finances, il a été donné comme recommandations :

— pour le pouvoir fédéral et la sécurité sociale

stabiliser après 1996 le surplus primaire au niveau requis en 1996 pour atteindre un solde de 3 % soit un niveau estimé à l'époque à 5,6 %, et si la croissance est supérieure à 2 %, le majorer des bonis conjoncturels jusqu'à un plafond de 6 % du PIB.

— pour les Régions et Communautés

stabiliser leur dette à l'horizon 2000 ou 2010 selon les cas, avec comme conséquence que le surplus primaire doit augmenter de 0,6 % en 1996 à 1 % du PIB en 2000.

L'accord de Gouvernement du 19 juin 1995 stipule que le Gouvernement se rallie aux recommandations du Conseil Supérieur des Finances et donc, s'engage à stabiliser le surplus primaire au moins au niveau de 1996.

La projection pluriannuelle annexée à la Communication gouvernementale s'inscrit parfaitement dans le cadre ainsi défini.

Le maintien d'un niveau élevé du surplus primaire est indispensable si l'on veut dégager la marge de manœuvre nécessaire aux conséquences du choc démographique dans les prochaines décennies : il con-

kale markten een voordeel is. Inzake de toegang tot de markten in de buurlanden is het bestaan van het wisselrisico en transactiekosten ongetwijfeld een grotere rem voor kleine ondernemingen en het wegvallen ervan moet hen in staat stellen nieuwe mogelijkheden te ontwikkelen.

Ten aanzien van de gevolgen van het wisselkoersbeleid van de euro voor de ontwikkeling van de kosten en de produktiviteit zijn twee opmerkingen noodzakelijk : de spanningen zullen niet groter zijn dan ten opzichte van de mark die doorgaat als referentie inzake orthodoxie; wel integendeel, de invoering van een echt monetair samenwerkingsbeleid op Europees vlak zou kunnen leiden tot een grotere inaanmerkingneming van de parameters die de werkelijke economie beïnvloeden. Niettemin moet worden gewezen op de noodzaak van een orthodox monetair beleid als garantie voor een duurzame groei en werkgelegenheid.

Wat betreft het terugslageffect op de handelsverrichtingen van België met het buitenland dient beslist te worden herinnerd dat dankzij het buitenlands overschot België leent aan of investeert in het buitenland. De overgang van de frank naar de euro zal dit niet veranderen. Indien de toestand toevallig toch zou omslaan, is het onvermijdelijk dat indien wij in het buitenland meer kopen dan wij aan het buitenland verkopen, het buitenland ons fondsen zou lenen of met andere woorden bij ons zou investeren.

13. BEGROTINGSDOELSTELLINGEN

In het rapport van de Afdeling « Financieringsbehoeften van de overheid » daterend van de maand mei 1995 van de Hoge Raad van Financiën, werden als aanbevelingen meegegeven :

— voor de federale overheid en de sociale zekerheid

na 1996 het primair overschot stabiliseren op het in 1996 vereiste niveau om een saldo van 3 %, dat wil zeggen een toen geraamd niveau van 5,6 %, te bekomen en indien de groei groter is dan 2 %, het conjuncturele overschot te verhogen tot een plafond van 6 % van het BBP.

— voor de Gewesten en de Gemeenschappen

hun schuld tegen het jaar 2000 of 2010, naar gelang het geval, stabiliseren met als gevolg dat het primair overschot moet toenemen van 0,6 % in 1996 tot 1 % van het BBP in 2000.

Het regeerakkoord van 19 juni 1995 bepaalt dat de Regering instemt met de aanbevelingen van de Hoge Raad van Financiën en zich er dus toe verbindt het primair overschot minstens te stabiliseren op het niveau van 1996.

De meerjarenprognose gevoegd als bijlage bij de Regeringsverklaring ligt helemaal in de lijn van het zo gedefinieerde kader.

Het behoud van een hoog primair overschot is onontbeerlijk indien men de nodige ruimte wil creëren om de gevolgen van de demografische schok in de komende decennia op te vangen : in dit verband dient

vient à cet égard de rappeler que selon une étude du Bureau du Plan en 1995, la politique budgétaire actuelle n'est soutenable compte tenu de cette contrainte qu'à cette condition, l'option idéale consistant même selon H. Bogaert de porter le surplus primaire jusqu'à 7,6 % en 1997.

14. LIEN ENTRE POLITIQUE D'EMPLOI ET POLITIQUE BUDGETAIRE

Une évolution non contrôlée du déficit budgétaire n'est pas synonyme de plus d'emploi, bien ou contraire. Les effets d'une politique budgétaire laxiste sont négatifs pour l'emploi par le biais des mécanismes suivants :

— l'alourdissement des déficits entraînent une hausse des taux d'intérêt qui pénalise et décourage les investissements productifs;

— la couverture des dépenses par une fiscalité trop élevée décourage l'investissement et l'engagement du facteur travail si elle porte relativement trop sur celui-ci.

Il est frappant de constater qu'une politique budgétaire stricte n'empêche pas les Pays-Bas d'afficher le taux de chômage le plus bas de l'Union européenne. L'exemple de l'Allemagne est relativement mal choisi compte tenu des conséquences de l'unification pour l'emploi en ex-RDA.

15. REMUNERATIONS ET INDEMNITES DES MEMBRES DU GOUVERNEMENT

Le gonflement des crédits de rémunération et de frais de représentation des Membres du Gouvernement en 1996 et en 1997 est dû aux deux facteurs suivants :

— à partir du 1er janvier 1996, l'indemnité parlementaire et le traitement ministériel se sont fondus en un seul traitement.

Lors de la conversion en nouveau traitement ministériel, il a été tenu compte des principes du nouveau statut fiscal applicable aux parlementaires. Après conversion en nouveau traitement ministériel, les Membres du Gouvernement touchent un montant NET égal à celui du régime « indemnité parlementaire + traitement ministériel », qui était d'application avant le 1er janvier 1996;

— pour la période de janvier à juin 1996 inclus, le Sénat a toutefois continué à payer aux Membres du Gouvernement la partie correspondant à l'indemnité parlementaire brute. Les montants en question n'ont dès lors pas été prévus dans les budgets des cabinets de l'année 1996. Le Gouvernement a toutefois procédé au remboursement global des ces montants , et ce à charge de l'allocation de base 01.32.3 de la division 32 « Dotations aux assemblées législatives nationales » La rémunération globale sera intégralement à charge de chaque budget de cabinet à partir du 1er juillet 1996.

eraan te worden herinnerd dat volgens een studie van het Planbureau het huidige Belgische begrotingsbeleid rekening houdend met deze eis slechts is op die voorwaarde aangehouden kan worden, waarbij de ideale optie volgens H. Bogaert erin zou bestaan het primair overschot in 1997 op te voeren tot 7,6 %.

14. VERBAND TUSSEN WERKGELEGENHEIDS- EN BEGROTINGSBELEID

Een ongecontroleerde ontwikkeling van het begrotingstekort is geen synoniem van meer werkgelegenheid, wel integendeel. De weerslag van een laks begrotingsbeleid zijn negatief voor de werkgelegenheid via de volgende mechanismen :

— de verhoging van het tekort brengt een verhoging mee van de rentetarieven die produktieve investeringen bestraffen en ontmoedigen;

— het dekken van de uitgaven door een te hoge fiscaliteit ontmoedigt investeringen en de inzet van de factor arbeid indien ze deze relatief teveel treft.

Het is opmerkelijk vast te stellen dat een strikt begrotingsbeleid Nederland niet belet om uit te pakken met de laagste werkloosheidscijfers van de Europese Unie. Het voorbeeld van Duitsland is tamelijk slecht gekozen rekening houdend met de gevolgen van de eenmaking op de werkgelegenheid in het voormalige Oost-Duitsland.

15. BEZOLDIGING EN VERGOEDING VAN DE REGERINGSLEDEN

De toename van de kredieten inzake de wedden en representatiekosten van de regeringsleden in 1996 en in 1997 is te wijten aan de volgende twee factoren :

— vanaf 1 januari 1996 werden de parlementaire vergoeding en de ministerwedde samengevoegd tot één nieuwe wedde.

Bij de omzetting naar de nieuwe ministerwedde, werd rekening gehouden met de beginselen van het nieuw fiscaal statuut dat op de parlementsleden van toepassing is. Na omzetting naar de nieuwe ministerwedde, ontvangen de Regeringsleden NETTO evenveel als in het systeem parlementaire vergoeding + ministerwedde dat tot voor 1 januari 1996 van toepassing was;

— voor de periode van januari tot en met juni 1996 heeft de Senaat echter het gedeelte dat overeenkomt met de bruto parlementaire vergoeding aan de Regeringsleden blijven uitbetalen. De betreffende bedragen werden derhalve niet opgenomen in de kabinetsbegrotingen van 1996. Wel heeft de Regering deze bedragen globaal teruggestort ten laste van basisallocatie 01.32.3 van afdeling 32 « dotaties aan de nationale wetgevende vergaderingen ». Vanaf 1 juli 1996 wordt de globale wedde integraal ten laste genomen van elke kabinetsbegroting.

Ce régime fait l'objet des protocoles des 10 octobre 1995 et 1er juillet 1996 conclus entre les Chambres fédérales et le Gouvernement fédéral relatif au régime pécuniaire des Membres du Gouvernement.

16. CHARGES DU PASSE DE L'ENSEIGNEMENT (TRAITEMENTS EN SOUFFRANCE)

M. Schoeters se demande à juste titre s'il existe encore des charges du passé de l'enseignement. A cet égard, il est à noter d'une part que ces charges disparaîtront suite à la prescription de dix ans et d'autre part qu'en général les dossiers sont transmis au pouvoir fédéral avec un retard important, notamment par la Communauté française.

17. PLUS IL Y A D'IMPOTS, PLUS IL Y A DE CHOMEURS

M. Reynders rattache la pression fiscale au degré d'occupation. Ainsi que le rapporteur, M. Pieters, l'a relevé à juste titre, la corrélation ne peut être faite purement et simplement. Toute une série de facteurs influent le niveau d'emploi. L'analyse est en effet fondée à tort sur un raisonnement « *ceteris paribus* ».

Les problèmes que M. Reynders évoque par ailleurs en ce qui concerne le caractère univoque tant taux de chômage que de la pression fiscale infirment sa thèse. S'il doute du nombre de chômeurs et de la manière dont la pression fiscale est exprimée, il est alors effectivement prématuré d'en tirer des conclusions.

Ni le taux de chômage, ni le taux de la pression fiscale ne peuvent soulever des problèmes. Tant pour l'un que pour l'autre, respectivement l'Office national de l'Emploi et la Banque nationale de Belgique veillent à une stricte uniformité et comparabilité au fil des années. Ces données statistiques sont en outre minutieusement tenues à jour conformément aux concepts et méthodes auxquels la Commission européenne a également recours. Cela garantit non seulement la comparaison intertemporelle, mais encore la comparaison avec d'autres pays.

REPLIQUES

M. Tavernier ne peut se départir de l'avis que le gouvernement se montre trop peu critique à l'égard du projet d'UEM.

Les conditions marginales de ce projet, entre autres, ne cessent d'accroître les différences de revenus. L'absence d'harmonisation fiscale et sociale au niveau européen pèse de plus en plus sur le marché du travail (réduction du nombre d'emplois, augmentation de la flexibilité) et aggrave l'inégalité fiscale.

Les revenus provenant des capitaux sans risque ne sont pas suffisamment imposés et l'Union européenne ne fait rien pour remédier à cette situation !

Deze regeling maakt het voorwerp uit van de protocols van 10 oktober 1995 en 1 juli 1996 tussen de federale Kamers en de federale Regering betreffende de financiële regeling voor regeringsleden.

16. LASTEN VAN HET VERLEDEN ONDERWIJS (ACHTERSTALLIGE WEDDEN)

De heer Schoeters vraagt zich terecht af waarom er nog lasten van het verleden onderwijs bestaan. In dat verband wordt opgemerkt enerzijds dat deze lasten zullen verdwijnen ingevolge de tienjaarlijkse verjaring en anderzijds dat vooral de Franse Gemeenschap in het algemeen de dossiers met heel wat vertraging aan de federale overheid overmaakt.

17. HOE MEER BELASTINGEN HOE MEER WERKLOZEN

De heer Reynders brengt de belastingdruk in verband met de tewerkstellingsgraad. Zoals verslaggever Pieters in zijn tussenkomst reeds terecht heeft opgemerkt is de correlatie niet zondermeer te maken. Een hele reeks factoren beïnvloeden het tewerkstellingsniveau. De analyse is inderdaad ten onrechte gebaseerd op een « *ceteris paribus* » redenering.

De problemen die de heer Reynders overigens heeft met betrekking tot de eenduidigheid van zowel werkloosheidscijfers als belastingdruk ontkrachten trouwens zijn stelling. Indien hij twijfelt over het aantal werklozen en de manier waarop de belastingdruk wordt uitgedrukt dan is het inderdaad voorbarig om hieruit conclusies te trekken.

Noch de werkloosheidscijfers noch de cijfers over de belastingdruk mogen echter problemen opleveren. Zowel voor de ene als voor de andere waken respectievelijk de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en de Nationale Bank voor een strikte eenvormigheid en vergelijkbaarheid over de jaren heen. Dit statistisch materiaal wordt bovendien nauwgezet bijgehouden in overeenstemming met de begrippen en methodes die ook door de Europese Commissie worden gehanteerd. Dit waarborgt niet alleen de intertemporele maar ook de vergelijkbaarheid met andere landen.

REPLIEKEN

De heer Tavernier blijft van oordeel dat de regering zich te weinig kritisch opstelt tegenover het EMU-project.

Mede als gevolg van de randvoorwaarden van dit project ontstaan steeds grotere inkomensverschillen. Omdat de fiscale en sociale harmonisering op Europees vlak uitblijft komt de arbeidsmarkt onder toenemende druk te staan (minder arbeidsplaatsen, meer arbeidsflexibiliteit) en groeit de fiscale ongelijkheid.

De inkomens uit niet-risicodragend kapitaal worden niet voldoende belast, en daar doet de Europese Unie niets aan !

Le fait que les revenus provenant du capital diminuent depuis peu en volume par rapport au revenu national est totalement dû, selon l'intervenant, à la diminution des taux d'intérêts et non à une évolution du climat fiscal.

Comme en 1992, lors de l'instauration du marché unique européen, le gouvernement fait de nouveau miroiter (à l'occasion de l'avènement de l'UEM) un avenir trop rose à la population.

N'est-il pas abusif d'affirmer dès à présent que les efforts d'économie importants appartiennent définitivement au passé ?

Dans un avenir proche, l'on ne disposera en effet également que d'une faible marge budgétaire pour satisfaire aux besoins sociaux (également en dehors du département de la justice).

Le ministre du Budget précise que le gouvernement n'a jamais prétendu qu'une fois que l'adhésion à l'UEM serait réalisée, tous les problèmes budgétaires seraient résolus. Il est cependant tout aussi clair que si la Belgique n'y adhérait pas, cela aurait des conséquences franchement désastreuses.

Il ressort d'ailleurs d'une étude récente que l'avènement du marché unique européen a eu une incidence positive sur la croissance économique au cours des années 1988-1992.

Le ministre des Finances a effectivement fourni d'importants efforts afin d'aboutir à une harmonisation fiscale au niveau européen.

Le ministre renvoie à cet égard à la réponse que le ministre des Finances a fourni à ce sujet à M. Dufour au cours de l'examen du budget 1996 (cf. Doc. n° 194/3-95/96, pp. 179-180, 187 et 199-200).

Le gouvernement s'efforce de faire abroger la règle de l'unanimité à la conférence intergouvernementale. Ses chances de succès sont cependant réduites.

La baisse des taux évoquée par M. Tavernier, est, au moins en partie, imputable à la politique monétaire menée par le gouvernement. C'est ainsi que l'écart entre la Belgique et l'Allemagne s'est sensiblement réduit au cours des dernières années, qu'il s'agisse d'emprunts à court ou à long terme.

Le ministre reconnaît par ailleurs qu'il faudra surveiller de près l'évolution des dépenses en matière de soins de santé en 1996 et 1997.

Si le gouvernement parvient toutefois à exécuter entièrement le budget pour 1997 (c'est-à-dire tel qu'il se présente actuellement), il ne faudra plus, à court terme, organiser de grandes négociations budgétaires.

La réduction du déficit public pourra, en d'autres termes, se poursuivre sans que d'importants efforts supplémentaires ne soient nécessaires.

Tout effort supplémentaire en vue de créer des emplois nouveaux (par exemple une baisse des charges sociales) devra toutefois être compensé par d'autres mesures budgétaires.

Het feit dat inkomsten uit kapitaal sinds korte tijd in verhouding tot het Nationaal Inkomen in volume afnemen, is volgens spreker louter te wijten aan de gedaalde rentevoeten en niet aan een wijziging van het fiscaal klimaat.

Zoals in 1992, bij de invoering van de Europese eenheidsmarkt, spiegelt de regering ook nu weer (naar aanleiding van de totstandkoming van de EMU) de bevolking een al te rooskleurige toekomst voor.

Is het niet verkeerd nu te stellen dat de zware besparingsrondes definitief tot het verleden behoren ?

Er zal immers ook in de nabije toekomst weinig budgettaire ruimte voorhanden zijn om aan de maatschappelijke noden (ook buiten het departement van Justitie) te voldoen.

De minister van Begroting geeft aan dat de regering nooit heeft voorgehouden dat, eens de toetreding tot de EMU gerealiseerd, alle begrotingsproblemen zouden zijn opgelost. Het is echter evenzeer duidelijk dat indien België *niet* zou toetreden de gevolgen ronduit noodlottig zouden zijn.

Uit een recente studie blijkt overigens dat de totstandkoming van de Europese eenheidsmarkt een duidelijk positief effect heeft gehad op de economische groei van de jaren 1988-1992.

De minister van Financiën heeft wel degelijk zware inspanningen gedaan om een fiscale harmonisatie op Europees vlak te bewerkstelligen.

De minister verwijst in dat verband naar het antwoord, dat de minister van Financiën, tijdens de bespreking van de begroting voor 1996 hieromtrent aan de heer Dufour heeft verstrekt (cf. Stuk Kamer nr 194/3-95/96, blz. 178-180, 187 en 199-200).

De regering poogt op de Intergouvernementele conferentie de unanimiteitsregel te doorbreken. De kans op slagen is evenwel gering.

De door de heer Tavernier vermelde rentedaling is minstens gedeeltelijk toe te schrijven aan het door de regering gevoerde monetair beleid. Zo is het renteverschil tussen België en Duitsland de jongste jaren gevoelig gedaald, en dit zowel op de lange als op de korte termijn.

De minister geeft verder toe dat de evolutie van de uitgaven voor gezondheidszorg in 1996 en 1997 van nabij moet worden gevolgd.

Als de regering er evenwel in slaagt de begroting voor 1997 volledig (dat wil zeggen zoals ze thans neerligt) uit te voeren zullen er in de nabije toekomst geen grote besparingsrondes meer nodig zijn.

De daling van het overheidstekort kan, met andere woorden, worden voortgezet zonder zware bijkomende inspanningen.

Iedere extra-inspanning voor het scheppen van bijkomende werkgelegenheid (bijvoorbeeld een daling van de sociale lasten) zal echter via andere begrotingsmaatregelen moeten worden gecompenseerd.

Cette obligation nous est d'ailleurs imposée par le pacte européen de stabilité.

M. Dufour apprécie les efforts fournis par le gouvernement afin d'aboutir à une harmonisation fiscale au niveau européen.

Il déclare néanmoins qu'il n'approuvera plus, à l'avenir, le budget si des résultats concrets n'ont pas été atteints dans ce domaine.

De nombreux acteurs (y compris les organisations patronales belges) estiment que la libre circulation des capitaux qui a été instaurée en 1988 au niveau européen devrait s'accompagner d'une harmonisation sociale et surtout fiscale.

Il est exact que la règle de l'unanimité qui prévaut actuellement au niveau européen s'oppose à une telle harmonisation.

D'après un article paru dans la presse (« La Dernière Heure » du 13 novembre dernier), le premier ministre britannique, M. Major, s'opposerait à l'application d'une directive européenne limitant la durée hebdomadaire de travail à 48 heures et menacerait de bloquer toutes les décisions de la Conférence intergouvernementale s'il n'était pas dispensé d'appliquer cette directive.

Après huit ans, la patience de M. Dufour est à bout.

S'il n'y a pas d'harmonisation fiscale, il estime que l'Europe n'a plus de raison d'être. Le gouvernement devrait se montrer plus radical dans cette matière.

Deze verplichting wordt ons trouwens opgelegd door het Europese stabiliteitspact.

De heer Dufour waardeert de door de regering geleverde inspanningen om op Europees vlak een fiscale harmonisatie te bewerkstelligen.

Niettemin is het de laatste keer dat hij zonder concrete resultaten op dit vlak de begroting zal goedkeuren.

Het vrij verkeer van kapitalen, dat in 1988 op Europees vlak werd doorgevoerd moet volgens velen (ook de Belgische werkgeversorganisaties zijn die mening toegedaan) gepaard gaan met een sociale en vooral een fiscale harmonisatie.

Het is juist dat de unanimiteitsvereiste bij de Europese besluitvorming dit momenteel verhindert.

Blijkens een bericht in de pers (« *La Dernière Heure* » van 13 november jongstleden) verzet de Britse Eerste Minister, de heer Major zich tegen de toepassing van een Europese directieve tot beperking van de werkweek tot 48 uren en dreigt hij ermee alle besluiten van de Intergouvernementele conferentie te blokkeren tenzij hij een vrijstelling van de toepassing van deze directieve zou kunnen bekomen.

Na acht jaren is het geduld van de heer Dufour op.

Als er geen fiscale harmonisatie komt hoeft Europa voor hem niet meer ! De regering moet zich op dit vlak veel harder opstellen.

V. — EXAMEN DES ARRETES ROYAUX PRIS EN VERTU DES LOIS-CADRES

1. **L'arrêté royal du 18 octobre 1996 portant des mesures relatives à la Banque nationale de Belgique en application des articles 2 et 3, § 1er, 1° et 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne** (publié au *Moniteur belge* du 15 novembre 1996).

M. Tavernier demande si cette vente d'une partie de la réserve d'or ne risque pas de compromettre la politique monétaire rigoureuse du gouvernement. Cette vente n'a-t-elle pas non plus pour effet d'accroître la quantité de monnaie en circulation, ce qui pourrait favoriser l'inflation ?

Le ministre du Budget déclare que l'opération en question se justifie pleinement du point de vue économique.

Il s'agit en effet de la plus-value réalisée sur la vente d'or qui était inscrite sur un compte de réserve indisponible auprès de la Banque nationale et qui n'influençait dès lors pas la réserve monétaire.

Cette réserve ne sert en outre pas à limiter le déficit budgétaire mais à réduire la dette en devises. La réserve d'or de la Belgique est assez importante (comparée à celle d'autres pays), de sorte que cette opération ne comporte pas de risques.

La confiance dans le franc belge ne peut qu'augmenter à la suite de cette opération !

M. Reynders renvoie à l'exposé qu'il a fait au cours de la discussion générale. Il ne voit en principe pas d'inconvénient à ce que cette mesure ait été prise, étant donné qu'elle peut, grâce à une diminution du ratio de la dette, faciliter l'adhésion de la Belgique à l'UEM. D'autres pays européens appliquent d'ailleurs des techniques analogues.

M. Daems demande des précisions en ce qui concerne l'écart entre l'estimation de la Cour des comptes (basée sur le rendement réel en 1996 : 13 944 millions de francs) et celle du ministre (12 018 millions de francs) quant au rendement prévu de cette réserve-or de la Banque nationale en 1997 (à supposer qu'elle n'ait pas été vendue).

Il demande également si la réserve utilisée actuellement est libellée dans la même devise que la partie de la dette publique que l'on souhaite rembourser à l'aide de cette réserve.

Si tel n'était pas le cas, cette opération comporterait également des frais de change qu'il faudrait porter en compte.

Si cette conversion passait en outre par le franc belge, cette opération pourrait être considérée comme une forme de financement monétaire.

Le ministre du Budget répond que la disposition légale réglant cette question a été soumise à l'accord

V. — BESPREKING VAN KONINKLIJKE BESLUITEN GENOMEN KRACHTENS DE KADERWETTEN

1. **Het koninklijk besluit van 18 oktober 1996 houdende maatregelen met betrekking tot de Nationale Bank van België met toepassing van de artikelen 2 en 3, § 1, 1° en 6° van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie** (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 november 1996)

De heer Tavernier vraagt of deze verkoop van een gedeelte van de goudvoorraad het sterke muntbeleid van de regering niet zal ondermijnen. Wordt daardoor ook niet de geldhoeveelheid vergroot, waardoor inflatie zou kunnen ontstaan ?

De minister van Begroting geeft aan dat de doorgevoerde operatie vanuit economisch oogpunt volledig verantwoord is.

Het gaat immers om de meerwaarde op de verkoop van goud die op een onbeschikbare reserve stond bij de Nationale Bank en die bijgevolg de geldvoorraad niet beïnvloedde.

Die reserve wordt daarenboven niet aangewend om het begrotingstekort te beperken maar voor het verminderen van de overheidsschuld in deviezen. De Belgische goudvoorraad is relatief groot (in vergelijking met andere landen) zodat deze operatie geen gevaren inhoudt.

Het vertrouwen in de Belgische frank kan er enkel door toenemen !

De heer Reynders verwijst naar zijn uiteenzetting tijdens de algemene bespreking. Aangezien deze maatregel via een vermindering van de schuldratio de toetreding van België tot de EMU kan vergemakkelijken, heeft hij er geen principieel bezwaar tegen. Andere Europese landen passen trouwens gelijkaardige technieken toe.

De heer Daems vraagt meer uitleg over het verschil tussen de raming van het Rekenhof (op basis van de reële opbrengst in 1996 : 13 944 miljoen frank) en die van de minister (12 018 miljoen frank) inzake de verwachte opbrengst in 1997 van die goudreserve van de Nationale Bank — gesteld dat ze niet zou zijn verkocht).

Hij vraagt ook of de thans gebruikte reserve in dezelfde munt is uitgedrukt als het gedeelte van de overheidsschuld dat men ermee wil aflossen.

Indien dit niet het geval is, zullen immers aan deze operatie ook wisselkosten verbonden zijn die eveneens in rekening moeten worden gebracht.

Wanneer deze omwisseling daarenboven via de Belgische frank zou gebeuren kan dit als een vorm van monetaire financiering worden beschouwd.

De minister van Begroting antwoordt dat de wetsbepaling die deze zaak regelt, voor voorafgaand ak-

préalable de l'Institut monétaire européen : celui-ci a remis un avis favorable qui démontre que l'opération ne constitue en rien un financement monétaire du Trésor.

Il n'y a financement monétaire du Trésor que s'il y a création de nouveaux engagements de l'Etat vis-à-vis de la Banque au bilan de celle-ci, ce qui n'est pas le cas.

En pratique, lorsque les devises à rembourser par le Trésor diffèrent de celles détenues en portefeuille par la banque centrale, il n'y a pas de détour par le franc belge, celle-ci vendant du dollar contre du mark par exemple.

2. L'arrêté royal du 10 novembre 1996 relatif à La Poste

M. Reynders précise que l'article 1er *(in fine)* de cet arrêté royal renvoie au contrat de gestion qui sera conclu avec l'entreprise publique concernée.

Le montant de 8 800 millions de francs inscrit dans le budget pour 1997 (à la nouvelle allocation de base 41 52 3103 — cf. Doc. n° 727/4, pp. 610-611) n'est donc absolument pas définitif. Ce montant devra sans doute être revu à l'issue des négociations dont fera l'objet le contrat de gestion avec La Poste.

Il rappelle par ailleurs que l'instauration du nouveau régime de pension à La Poste (article 2 de l'arrêté royal) entraîne une augmentation non récurrente des recettes non fiscales dans le budget des Voies et Moyens pour 1997.

L'intervenant renvoie, à cet égard, au commentaire et aux observations de la Cour des comptes.

3. L'arrêté royal portant des mesures en vue de modifier la loi du 1er avril 1971 portant création d'une Régie des bâtiments

M. Reynders renvoie à l'intervention qu'il a faite au cours de la discussion générale ainsi qu'aux observations de la Cour des comptes.

Il insiste pour que le parlement et la Cour des comptes puissent exercer sur cette nouvelle société « de droit privé » le même contrôle que celui qu'ils exercent actuellement sur la régie des bâtiments.

On pourrait éventuellement envisager la création d'un collège de commissaires (comme il en existe un à La Poste et à la SNCB), au sein duquel siégeraient également des représentants de la Cour des comptes.

Le ministre du Budget renvoie à la réponse qu'il a donnée au cours de la discussion générale (points 1, I, 2 et 8).

M. Reynders déplore que le contrôle parlementaire sur les entreprises publiques autonomes soit rendu de plus en plus difficile. Les dépenses de l'Etat (par exemple en matière d'achats militaires) sont contrôlées minutieusement (même pour des petits montants), alors que la vente d'actifs publics, notamment, échappe à tout contrôle parlementaire.

koord werd voorgelegd aan het Europees Monetair Instituut, dat hierover een gunstig advies heeft uitgebracht, waaruit blijkt dat de verrichting geenszins een monetaire financiering van de Schatkist vormt.

Er is slechts monetaire financiering van de Schatkist indien er in de balans van de NBB nieuwe verplichtingen van de Staat ten overstaan van de Nationale Bank ontstaan, wat niet het geval is.

Wanneer in de praktijk de door de Schatkist terug te betalen deviezen verschillen van die, die zich in de portefeuille van de centrale bank bevinden, is er geen omweg via de Belgische frank aangezien de NBB bijvoorbeeld dollars verkoopt tegen marken.

2. Het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende De Post

De heer Reynders geeft aan dat in artikel 1 *(in fine)* van dit koninklijk besluit wordt verwezen naar het beheerscontract, dat met het betrokken overheidsbedrijf zal worden gesloten.

Het in de begroting voor 1997 (op de nieuwe basisallocatie 41 52 3103 — cf. Stuk nr 727/4, blz. 610-611) ingeschreven bedrag van 8 800 miljoen frank is dus geenszins definitief. Na afloop van de onderhandelingen over het beheerscontract met De Post zal dit bedrag wellicht moeten worden herzien.

Hij herinnert er ook aan dat de invoering van het nieuwe pensioenstelsel bij De Post (artikel 2 van het koninklijk besluit) een eenmalige verhoging van de niet-fiscale ontvangsten op de Rijksmiddelenbegroting voor 1997 tot gevolg heeft.

Spreker verwijst in dit verband naar de commentaar en opmerkingen van het Rekenhof.

3. Het koninklijk besluit houdende maatregelen met het oog op een wijziging van de wet van 1 april 1971 houdende de oprichting van een Regie der Gebouwen

De heer Reynders verwijst naar zijn interventie tijdens de algemene bespreking en naar de opmerkingen van het Rekenhof.

Hij dringt erop aan dat het Parlement en het Rekenhof op deze nieuw op te richten « privaatrechtelijke » vennootschap dezelfde controle zouden kunnen uitoefenen als thans op de Regie der Gebouwen.

Eventueel kan worden gedacht aan een college van commissarissen (zoals bij De Post en bij de NMBS), waarin ook afgevaardigden van het Rekenhof zitting hebben.

De minister van Begroting verwijst naar zijn antwoord tijdens de algemene bespreking (punten 1, I, 2 en 8).

De heer Reynders betreurt dat de parlementaire controle op de autonome overheidsbedrijven steeds moelijker wordt gemaakt. De Staatsuitgaven (bijvoorbeeld die voor legeraankopen) worden nauwgezet gecontroleerd (zelfs voor kleine bedragen) maar, bijvoorbeeld de verkoop van overheidsactiva ontsnapt aan elke parlementaire controle.

Si le gouvernement poursuit dans cette voie, le parlement se verra, de plus en plus souvent, contraint d'instituer des commissions d'enquête parlementaire.

M. Didden estime, lui aussi, qu'il faut veiller à ce qu'un contrôle parlementaire soit exercé sur cette société patrimoniale ainsi que, de façon générale, sur toutes les institutions publiques qui se voient confier des missions nouvelles.

*
* *

L'examen de cet arrêté royal a été poursuivi au cours de la discussion concernant l'avis sur la section 19 — Régie des bâtiments — Bureau fédéral d'achats (cf. point VIII du présent rapport).

4. L'arrêté royal du 18 novembre 1996 portant des dispositions financières et diverses concernant le statut social des travailleurs indépendants

M. Reynders demande pourquoi cet arrêté royal se fonde aussi bien sur la loi-cadre relative à l'UEM que sur la loi-cadre relative à la sécurité sociale.

Le ministre du Budget fournit la réponse suivante.

L'intitulé du projet d'arrêté royal qui a été soumis au Conseil d'Etat pour avis, était beaucoup plus étendu, à savoir : projet d'arrêté royal « *modifiant l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants et la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, en exécution du Titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3 de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne* ». Dans son avis daté du 4 novembre 1996, le Conseil d'Etat a fait remarquer que la référence aux deux lois du 26 juillet 1996 ne doit pas figurer dans l'intitulé (Avis du Conseil d'Etat, p. 4). Le Gouvernement s'est conformé à cet avis.

L'option initiale de se référer aux deux lois-cadres s'inspirait du fait que la loi-cadre sur la sécurité sociale était sans doute trop limitée pour redresser l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants. Le Titre VI de la loi-cadre relative à la sécurité sociale, notamment l'article 26, permet au Roi de modifier, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le régime des cotisations des travailleurs indépenants à titre d'appoint.

Afin de permettre une répartition des efforts de diverses catégories d'assujettis, il s'imposait d'invoquer non seulement l'article 26 de la loi-cadre sociale (professions à titre d'appoint), mais aussi l'article 3 de la loi sur l'UME qui se réfère aux mesures pour

Indien de regering op deze weg doorgaat, zal het parlement steeds vaker genoopt zijn tot de oprichting van parlementaire onderzoekscommissies.

Ook *de heer Didden* meent dat de parlementaire controle op deze patrimoniumvennootschap en, meer in het algemeen, op alle overheidsinstellingen die nieuwe opdrachten krijgen, moet worden gevrijwaard.

*
* *

De discussie over dit koninklijk besluit werd voortgezet tijdens de bespreking van het advies over sectie 19 — Regie der Gebouwen — Federaal Aankoopbureau (cf. punt VIII van onderhavig verslag).

4. Het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende financiële en diverse bepalingen met betrekking tot het sociaal statuut der zelfstandigen

De heer Reynders vraagt waarom dit koninklijk besluit zowel op de EMU-kaderwet als op de kaderwet inzake sociale zekerheid steunt.

De minister van Begroting verstrekt het hiernavolgende antwoord.

Het ontwerp van koninklijk besluit dat voor advies aan de Raad van State werd voorgelegd, was van een veel uitgebreider opschrift voorzien, met name ontwerp van koninklijk besluit « *tot wijziging van het koninklijk besluit nr 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen en van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, in uitvoering van titel VI van de wet van 26 juli 1996 houdende modernisering an de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3 van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie* ». De Raad van State heeft in zijn advies van 4 november 1996 opgemerkt dat de verwijzing naar de twee wetten van 26 juli 1996 uit het opschrift mag weggelaten worden (Advies Raad van State, blz. 4). De regering heeft dit advies gevolgd.

De initiële optie om toch te verwijzen naar de twee kaderwetten was ingegeven door het feit de kaderwet sociale zekerheid wellicht te beperkt was om het financieel evenwicht van het sociaal statuut der zelfstandigen te herstellen. Titel VI van de kaderwet sociale zekerheid, en meer in bijzonder artikel 26, laat de Koning toe, bij in Ministerraad overlegd besluit, de regeling inzake de bijdragen van de zelfstandigen in bijberoep te wijzigen.

Teneinde een spreiding van de inspanningen over de verschillende categorieën van bijdrageplichtigen mogelijk te maken, was het niet alleen nodig artikel 26 van de sociale kaderwet (bijberoepen) in te roepen, maar ook artikel 3 van de EMU-wet waarin

garantir l'équilibre financier des régimes de sécurité sociale (par exemple, adaptation des cotisations des sociétés).

*
* *

La discussion au sujet de cet arrêté royal s'est poursuivie au cours de l'examen de l'avis sur la section 31 — Classes moyennes et Agriculture (cf. point VIII du présent rapport).

verwezen wordt naar maatregelen om het financieel evenwicht van de stelsels van sociale zekerheid te garanderen (bijvoorbeeld aanpassing van de vennootschapsbijdrage).

*
* *

De discussie over dit koninklijk besluit werd voortgezet tijdens de bespreking van het advies over sectie 31 — Middenstand en Landbouw (cf. punt VIII van onderhavig verslag).

VI. — INTERPELLATION JOINTE

Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre (article 90, n° 7), une interpellation a été jointe à la discussion du budget des Voies et Moyens en du budget général des dépenses, à savoir :

L'interpellation (n° 774) de M. Clerfayt au ministre des Finances sur la nouvelle interprétation de la notion de « siège d'exploitation » imposée par l'administration fiscale aux indépendants francophones habitant la périphérie bruxelloise, pour ce qui concerne la déclaration TVA.

M. Clerfayt expose que le problème est simple mais important. Il y a sûrement bien plus d'une centaine de cas. De toutes façons, des questions de principe sont posées.

Depuis les lois linguistiques de 1963 (et les arrêtés d'application de 1966), les indépendants francophones vivant dans les communes à facilités mais exerçcant leurs activités professsionnelles dans la région de Bruxelles ou en Wallonie paient leur TVA en français et font en français les formalités administratives y afférentes, notamment les déclarations.

L'article 52, § 1er des lois coordonnées est très clair.

C'est *la langue de la région du siège d'exploitation* qui doit être utilisée pour tous les actes et documents imposés. Et lorsque le siège d'exploitation est à Bruxelles, l'exploitant choisit librement sa langue pour ses déclarations TVA.

Or, il se fait que, semble-t-il, par suite d'une circulaire ministérielle, — le ministre voudra bien confirmer si c'est bien un texte de cette nature qui est invoqué — l'administration de la TVA, contrôle Bruxelles-Périphérie, situé boulevard d'Ypres, 41 à 1000 Bruxelles exige de ces indépendants francophones qui, tout en vivant en périphérie, ont leur siège d'exploitation à Bruxelles, (c'est-à-dire le lieu ou les locaux où ils excercent leurs activités), qu'ils effectuent, désormais, leur déclaration de TVA en néerlandais.

Fort curieusement, le contrôleur en chef, invoque l'article 52 des lois linguistiques coordonnées du 18 juillet 1966 pour exiger cela ... alors que celui-ci dit textuellement le contraire.

A la connaissance de l'intervenant, aucun amendement à cette loi n'a été voté au cours des dernières années. Ce texte de l'article 52 reste inchangé ... et il dit bien que c'est le lieu du siège d'exploitation qui détermine la langue à utiliser.

Dès lors l'administration, suivant ou non des instructions reçues par circulaire, donne maintenant et soudainement une interprétation nouvelle et différente qui a des conséquences linguistiques puisque les facilités ne peuvent être invoquées que par des particuliers et que l'indépendant commerçant vivant dans une commune à facilités ne peut en bénéficier.

VI. — TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE

Op grond van de bepalingen van het Reglement van de Kamer (artikel 90, nr 7) werd een interpellatie toegevoegd aan de bespreking van de Rijksmiddelenbegroting en de Algemene Uitgevenbegroting. Die interpellatie gaat als volgt :

Interpellatie (nr 774) van de heer Clerfayt tot de minister van Financiën over de nieuwe interpretatie van het begrip « exploitatiezetel » dat door de belastingadministratie aan Franstalige zelfstandigen uit de Brusselse rand in verband met de BTW-aangifte wordt opgelegd.

De heer Clerfayt stelt dat het een eenvoudig maar belangrijk probleem betreft; het gaat om meer dan zo'n honderd dossiers. In elk geval worden principiële vragen gesteld.

Sinds de taalwetten van 1963 (en de uitvoeringsbesluiten van 1966), verrichten Franstalige zelfstandigen die in de faciliteitengemeenten wonen maar hun beroepswerkzaamheid in het Brusselse Gewest of in Wallonië uitoefenen, hun BTW-betalingen in het Frans en ook de daaraan verbonden administratieve formaliteiten — onder meer de aangiftes — vervullen ze in het Frans.

Artikel 52, § 1, van de gecoördineerde wetten laat aan duidelijkheid niets te wensen over.

Voor alle voorgeschreven akten en bescheiden moet *de taal van het gewest van exploitatiezetel* worden gebruikt. Bevindt die zetel zich in Brussel, dan staat het de exploitant vrij om voor zijn BTW-aangiftes de taal te gebruiken die zijn voorkeur wegdraagt.

Nu is het echter zo dat, blijkbaar als gevolg van een ministeriële omzendbrief, — de minister kan misschien bevestigen of het inderdaad om een soortgelijk document gaat — de BTW-administratie gelegen aan de Ieperlaan 41 te 1000 Brussel, die voor de controle in de Brusselse rand zorgt, eist dat Franstalige zelfstandigen die wel in de rand wonen maar wier exploitatiezetel (de plaats of de lokalen dus waar zij hun activiteit uitoefenen) zich in Brussel bevindt, voortaan hun BTW-aangifte in het Nederlands indienen.

Om die eis te staven voert de hoofdcontroleur, eigenaardig genoeg, artikel 52 van de gecoördineerd taalwetten van 18 juli 1966 aan ... dat precies het tegendeel bepaalt.

Voor zover spreker bekend is, werd de jongste jaren geen enkel amendement op die wet aangenomen. De tekst van artikel 52 blijft dus ongewijzigd gelden ... en bepaalt duidelijk dat de plaats van de exploitatiezetel bepalend voor het taalgebruik is.

Nu geeft de administratie aan dat artikel dus plots — al dan niet in uitvoering van de onderrichtingen uit voormelde omzendbrief — een nieuwe en afwijkende interpretatie die gevolgen heeft op taalvlak. Alleen particulieren kunnen immers een beroep doen op faciliteiten, terwijl zelfstandige handelaren die in een faciliteitengemeente wonen daarvan geen gebruik kunnen maken.

M. Clerfayt demande au ministre quel est le fondement de ce revirement dans l'application de l'article 52 précité. Qu'est-ce qui permet à l'administration de soutenir aujourd'hui, contre un texte légal pourtant clair, que c'est la langue du domicile qui est déterminante ?

Il rappelle que la loi n'a pas été modifiée et que dès lors le changement d'interprétation est illégal. On ne peut faire dire à un texte légal, du jour au lendemain, par un coup de baguette magique, le contraire de ce qu'il dit et qu'on a bien compris et appliqué ainsi jusqu'à présent.

De plus, non seulement le changement d'interprétation imposé par l'administration est dépourvu de base légale ... mais il heurte le bon sens, le sens commun et la signification des mots.

La notion de « siège d'exploitation » qui est dans la loi ... est bien différente de la notion de « domicile » et ne peut être confondue. Aucun texte légal ne dit que ces deux notions doivent coïncider. Les indépendants sont libres de les dissocier.

En tout cas, ce qui est clair c'est que, en prétendant que, désormais, siège d'exploitation veut dire lieu de domicile, l'administration prive des citoyens francophones du droit de continuer à utiliser leur langue et leur cause aussi un préjudice en les obligeant à faire, désormais leurs déclarations TVA en néerlandais.

Le 13 mai dernier, M. Maingain, et le 15 mai, l'intervenant, à la suite de plaintes émanant de francophones de la périphérie, ont posé la même question écrite. Si le style était un peu différent, le but était le même : obtenir des explications ou plus précisément, faire constater par le ministre que ce développement nouveau était anormal c'est-à-dire illégal et qu'il fallait y mettre fin.

Or, ces deux questions sont restées sans réponse. Depuis les vacances de nouvelles plaintes ont été adressées à M. Maingain et à l'intervenant. C'est pourquoi, ce dernier interpelle le ministre.

M. Clerfayt se demande si cette anomalie n'est pas la conséquence de la volonté du ministre de fusionner les contributions directes et la TVA afin de lutter contre les fraudes. S'il peut comprendre l'objectif, et même l'approuver, celui-ci ne peut justifier :

1. que par interprétation fantaisiste et non par un nouveau texte de loi, on change la signification pourtant claire et constante d'un texte légal existant;

2. que, à la suite de cela, des francophones de la périphérie, jusqu'ici à l'abri des problèmes linguistiques grâce à la loi, se retrouvent préjudiciés et en difficulté.

Bref, il doit y avoir moyen de poursuivre l'objectif précité sans modifier les lois linguistiques, subrepti-

De heer Clerfayt vraagt de minister om welke reden voormeld artikel 52 nu plots anders wordt toegepast. Hoe bestaat de administratie het om thans —tegen een nochtans duidelijke wettekst in — te beweren dat de taal van de woonplaats bepalend voor het taalgebruik is ?

Hij wijst erop dat de wet niet gewijzigd werd en dat iedere andersluidende interpretatie bijgevolg onwettig is. Men kan een wettekst van de ene dag op de andere niet als bij toverslag het tegendeel laten zeggen van wat hij zegt en van wat tot op heden steeds zo is begrepen en toegepast.

Bovendien mist de door de administratie voorgeschreven gewijzigde interpretatie niet alleen elke rechtsgrond : ze druist ook in tegen het gezond verstand van ieder weldenkend mens en ontkracht de betekenis van de woorden.

Het in de wet vermelde begrip « exploitatiezetel » is heel wat anders dan het begrip « woonst »; men mag beide begrippen niet door elkaar halen. Uit geen enkele wettekst blijkt dat beide begrippen moeten samenvallen. Het staat de zelfstandigen vrij beide begrippen van elkaar te scheiden.

Wat in elk geval vast staat, is dat de administratie, door te beweren dat de exploitatiezetel voortaan met de woonplaats samenvalt, Franstalige burgers het recht ontzegt om hun taal te gebruiken; de administratie berokkent hen schade door hen te verplichten voortaan hun BTW-aangiftes in het Nederlands te doen.

Inspelend op klachten van Franstaligen uit de rand hebben de heer Maingain (op 13 mei jongstleden) en ondergetekende (op 15 mei) dezelfde schriftelijke vraag gesteld. De stijl van beide brieven was enigszins verschillend, maar de doelstelling was dezelfde : uitleg krijgen of, meer bepaald, door de minister laten vaststellen dat deze nieuwe ontwikkeling abnormaal — en onwettig — is en dat ze een halt moet worden toegeroepen.

Beide vragen zijn echter onbeantwoord gebleven. Na het reces kwamen bij de heer Maingain en bij ondergetekende nieuwe klachten binnen. Daarom interpelleert laatstgenoemde de minister.

De heer Clerfayt vraagt zich af of die ongerijmdheid geen gevolg is van de wens van de minister om, met het oog op de fraudebestrijding, de diensten van de directe belastingen en va de BTW te fuseren. Spreker kan begrip opbrengen voor die doelstelling en juicht die zelfs toe. Maar zulks kan geen rechtvaardiging zijn voor het feit :

1. dat men de nochtans duidelijke en vaststaande betekenis van een bestaande wettekst wijzigt door een absurde interpretatie in plaats van door een nieuwe wettekst;

2. dat, als gevolg van dat alles, de Franssprekenden uit de rand die tot dusver, dankzij de wet, van taalproblemen gespaard bleven, nu benadeeld worden en in een moeilijke situatie verzeild raken.

Kortom : er moet een wijze bestaan om voormelde doelstelling te halen zonder de taalwetten geruisloos

cement et sans texte légal. Ce que l'intervenant dénonce est inacceptable.

Le ministre explique que depuis le 1er janvier 1996, l'Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines détermine la compétence territoriale de ses offices pour les assujettis personnes physiques d'après le domicile de ceux-ci et non plus, comme c'était le cas auparavant, d'après le lieu du siège d'exploitation si l'un et l'autre ne coïncident pas.

La mesure a été adoptée dans le cadre de la restructuration des Adminsitrations fiscales. Cette réorganisation implique l'harmonisation des ressorts de contrôle et a eu pour conséquence que de nombreux dossiers ont été transférés aux offices de contrôle TVA devenus compétents.

C'est ce changement de l'office de contrôle compétent pour les *personnes physiques*, qui, en pratique, peut donner lieu à certaines difficultés.

L'application de la mesure adoptée implique en effet que, dans certains cas, les déclarations à la TVA puissent être déposées dans une langue différente de celle qui était utilisée auparavant, mais elle entraîne également d'autres conséquences importantes, tant sur le plan de l'organisation de l'Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines que sur celui de l'application de diverses dispositions de la législation sur l'emploi des langues.

C'est précisément pour ces raisons que le problème fait actuellement l'objet d'une étude approfondie au sein des services du ministre. Ce dernier compte soumettre le résultat de cette étude à l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique.

Dès réception de cet avis, le ministre ne manquera pas de fournir une réponse plus circonstanciée aux questions posées sur ce point par l'Honorable membre.

Le ministre précise qu'il s'agit d'une mesure générale qui ne vise dès lors pas spécifiquement la région bruxelloise.

M. Clerfayt constate que la conclusion du ministre laisse subsister un espoir de voir corriger l'anomalie qu'il dénonce.

L'article 52 des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative est clair et il ne peut être question qu'un arrêté ministériel modifie la portée de ce texte.

Le régime des facilités doit être respecté en tout état de cause.

C'est pourquoi l'intervenant demande au ministre de suspendre la mise en oeuvre de la mesure dénoncée dans l'attente des résultats de l'étude en cours et de l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique.

en zonder enige wettekst te wijzigen. De spreker klaagt die onaanvaardbare situatie aan.

De minister verklaart dat de administratie van de BTW, registratie en domeinen sinds 1 januari 1996 de territoriale bevoegdheid van haar kantoren voor de belastingplichtige natuurlijke personen bepaalt op grond van de woonplaats van de belastingplichtige, en niet meer, zoals voordien het geval was, op grond van de exploitatiezetel zo beide niet samenvallen.

Die maatregel werd genomen in het raam van de herstructurering van de belastingadministraties. De herorganisatie impliceert dat de ambtsgebieden waarin de controles worden uitgevoerd geharmoniseerd worden en heeft tot gevolg gehad dat tal van dossiers naar de — voortaan bevoegde — BTW-diensten werden overgeheveld.

Die verandering van bevoegde controledienst voor *natuurlijke personen* kan in de praktijk aanleiding geven tot een aantal moeilijkheden.

De toepassing van de genomen maatregel impliceert immers dat BTW-aangiftes in een aantal gevallen in een andere taal worden ingediend dan voorheen; zowel op het vlak van de organisatie van de administratie van de BTW, registratie en domeinen als op dat van de toepassing van diverse bepalingen van de wetgeving op het taalgebruik brengt de genomen maatregel andere belangrijke gevolgen met zich.

Net om al die redenen wordt het vraagstuk momenteel grondig door de diensten van de minister onderzocht. De minister is voornemens het resultaat van die studie voor advies aan de vaste Commissie voor taaltoezicht voor te leggen.

Zodra hij over dat advies beschikt, zal hij het achtbare lid onverwijld een omstandiger antwoord op de door hem ter zake gestelde vragen geven.

De minister preciseert dat het om een algemene maatregel gaat die dus niet specifiek op het Brusselese Gewest slaat.

De heer Clerfayt stelt vast dat de conclusie van de minister een sprankeltje hoop laat dat de door hem aangeklaagde anomalie ooit zal worden rechtgetrokken.

Artikel 52 van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken is duidelijk en er kan geen sprake van zijn dat een ministerieel besluit die tekst inhoudelijk wijzigt.

De faciliteitenregeling moet hoe dan ook worden nageleefd.

Daarom vraagt de spreker de minister om, zolang de resultaten van het lopende onderzoek en het advies van de vaste Commissie voor taaltoezicht niet bekend zijn, de toepassing van de aangeklaagde maatregel op te schorten.

VII. — DISCUSSION DES SECTIONS Nos 01 — DOTATIONS, 18 — FINANCES, 51 — DETTE PUBLIQUE ET 52 — FINANCEMENT DE L'UNION EUROPEENNE

1. Exposé introductif

Le ministre du Budget renvoie aux notes de politique générale du ministère des Finances et de la dette publique (Doc. nos 727/10 et 727/8-96/97).

2. Discussion

M. Suykens constate que les dépenses afférentes aux rémunérations et indemnités des membres du cabinet du ministre des Finances (article 01 01 1102) augmentent de 8,6 millions de francs (+ 16,69 %) entre 1996 et 1997, alors que le nombre de membres du cabient reste pratiquement inchangé.

Par contre, le nombre de membres du cabinet du ministre du Budget diminue de 10 unités. Comment cela s'explique-t-il ?

En ce qui concerne le personnel du secrétariat général (division 40), l'intervenant constate une forte augmentation des rémunérations des agents statutaires et (surtout) contractuels, alors que le nombre d'agents reste inchangé (798).

Quelle est la cause de cette augmentation considérable ?

Le nombre de contractuels a-t-il augmenté ?

L'article 40 24 8301 est libellé « Action sociale : prêts au personnel de l'Etat ».

Il demande des précisions concernant la nature de ces prêts.

L'Ecole nationale de fiscalité est-elle accessible uniquement aux agents du département ou d'autres étudiants sont-ils également admis ?

Le membre demande également des précisions en ce qui concerne le Conseil des douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise, pour lequel l'article 50 41 1110 prévoit un montant de 1,5 million de francs pour frais de personnel.

A quoi doit servir exactement ce montant ?

Que fait ce Conseil ?

Qui y siège ?

Est-il normal que la Caisse nationale des calamités paie aujourd'hui encore des indemnités pour des catastrophes qui ont été reconnues il y a 10 à 12 ans ?

M. Suykens souligne par ailleurs l'évolution curieuse des dépenses de personnel de l'Administration du budget et du contrôle des dépenses (article 60 01 1103), dépenses qui, en 1997, sont inférieures de pas moins de 111 millions de francs au montant de 1996. L'effectif du personnel de cette administration a-t-il subi une forte diminution ?

Dans le budget de 1996, un montant de 645,3 millions de francs était prévu (au programme 18.05.9)

VII. — BESPREKING VAN DE SECTIES Nrs 01 — DOTATIEN, 18 — FINANCIEN, 51 — RIJKSSCHULD EN 52 — FINANCIERING VAN DE EUROPESE UNIE

1. Inleidende uiteenzetting

De minister van Begroting verwijst naar de beleidsnota's van het departement van Financiën en van de Rijksschuld (Stukken nrs 727/10 en 727/8-96/97).

2. Bespreking

De heer Suykens geeft aan dat de uitgaven voor de bezoldiging en vergoedingen van de kabinetsleden van de minister van Financiën (artikel 01 01 1102) tussen 1996 en 1997 met 8,6 miljoen frank toenemen (+ 16,69 %) terwijl het aantal kabinetsleden praktisch ongewijzigd blijft.

Voor het kabinet van de minister van Begroting daarentegen daalt het aantal kabinetsleden met 10 eenheden. Wat is hiervoor de verklaring ?

Met betrekking tot het personeel van het Algemeen Secretariaat (afdeling 40) stelt spreker bij een ongewijzigd aantal eenheden (798) een forse stijging vast van de bezoldiging van de statutaire en (vooral) de contractuele personeelsleden vast.

Wat is de oorzaak van deze toch wel grote stijging ?

Is het aantal contractuelen verhoogd ?

Artikel 40 24 8301 heeft als libellering « sociale actie : leningen aan het Rijkspersoneel ».

Graag kreeg hij wat meer uitleg over de aard van deze leningen.

Is de Nationale School voor Fiscaliteit en Financiën alleen toegankelijk voor personeelsleden van het departement of worden ook andere studenten toegelaten ?

Het lid wenst ook meer uitleg over de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, waarvoor op artikel 50 41 1110 anderhalf miljoen frank voor personeelskosten wordt uitgetrokken.

Waarvoor moet dit bedrag precies dienen ?

Wat doet deze raad ?

Wie zetelt erin ?

Is het normaal dat de Nationale Kas voor Rampenschade nu nog gelden uitkeert voor rampen die 10 tot 12 jaar geleden werden erkend ?

De heer Suykens wijst verder op de eigenaardige evolutie van de personeelsuitgavan van de Administratie van de Begroting en de Controle op de Uitgaven (artikel 60 01 1103) die in 1997 liefst 111 miljoen frank lager liggen dan in 1996. Werd het personeelsbestand hier fel verminderd ?

In de begroting 1996 was (op het programma 18.05.9) een bedrag van 645,3 miljoen frank inge-

pour la restructuration départementale des administrations fiscales. Le budget de 1997 (ne) prévoit (que) 150 millions de francs. Comment cette restructuration a-t-elle progressé dans l'intervalle ?

Les crédits de 1996 ont-ils été épuisés ou ont-ils été partiellement reportés à 1997 ?

Le membre fait remarquer qu'un montant de 14 millions de francs est inscrit à l'article 50 53 3441 notamment pour les pertes découlant des déficits des comptables. Les comptables dont les comptes présentent un déficit ne sont-ils pas tenus de combler celui-ci eux-mêmes ? Fait-on jouer leur garantie ? Comment procède-t-on en la matière ?

Enfin, M. Suykens demande si l'on tient effectivement compte de raisons d'ordre politique, ainsi que l'indique la justification du budget (Doc. n° 727/6, p. 581), pour l'octroi de prêts à des Etats étrangers (article 61 38 8416 : 900 millions de francs en 1997).

M. Daems demande des éclaircissements au sujet de l'évolution du crédit qui a été inscrit à l'article 61 18 8421 — « Souscription de la Belgique au capital de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement » au cours des années 1995, 1996 et 1997, ainsi qu'au sujet de l'évolution de la dotation afférente au règlement des sinistres découlant des garanties octroyées par l'Office national du Ducroire directement pour le compte de l'Etat (article 61 28 5102).

Il constate également que le crédit relatif aux prêts à des Etats étrangers a augmenté considérablement en 1997.

Il en va de même pour les dépenses découlant de l'octroi et de l'exécution de la garantie de l'Etat notamment pour les habitations sociales (article 61 48 5101).

Qu'est-ce qui explique ces augmentations de crédits ?

3. **Réponses du ministre du Budget au nom du ministre des Finances**

1° *Caisse des Calamités : pourquoi encore des crédits à charge du budget des Finances ?*

Compte tenu des calamités naturelles pour lesquelles la Caisse est habilitée à intervenir, il ressort de la page 362 du budget général des dépenses qu'aucun crédit de dotation n'est prévu pour 1997 : selon les explications fournies à la page 568 des Justifications au budget général des dépenses, la Caisse des Calamités disposera de réserves de 742,8 millions de francs qui suffiront largement à couvrir les besoins prévus, soit :

— frais de fonctionnement : 40 millions de francs;

— intervention dans les frais et charges de crédits relative à la réparation de certains dommages;

— impact des calamités n^os^ 1 à 29 : 60 millions de francs;

schreven voor de departementale herstructurering van de fiscale administraties. In de begroting 1997 wordt hiervoor (slechts) 150 miljoen frank uitgetrokken. Hoever is deze herstructurering intussen gevorderd ?

Zijn de kredieten voor 1996 volledig gebruikt of werden ze ten dele overgedragen naar 1997 ?

Het lid merkt verder op dat op artikel 50 53 3441 14 miljoen frank is ingeschreven onder meer voor verliezen die voortspruiten uit tekorten van de rekenplichtigen. Moeten rekenplichtigen die een tekort hebben in hun rekeningen die niet zelf aanzuiveren ? Wordt hun waarborg aangesproken ? Hoe is de regeling ?

Tenslotte vraagt de heer Suykens of bij het toestaan van leningen aan vreemde Staten (artikel 61 38 8416 : 900 miljoen frank in 1997) inderdaad rekening wordt gehouden met redenen van politieke aard, zoals in de toelichting (Stuk n^r^ 727/6, blz. 581) is vermeld.

De heer Daems wenst meer uitleg over de evolutie van het krediet dat tijdens de jaren 1995, 1996 en 1997 is ingeschreven op artikel 61 18 8421 « Inschrijving van België op het kapitaal van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling » en van de dotatie voor de regeling van de schadegevallen voortvloeiend uit de door de Nationale Delcrederedienst rechtstreeks voor rekening van de Staat verleende waarborgen (artikel 61 28 5102).

Hij stelt ook vast het krediet voor de leningen aan vreemde Staten in 1997 fors is toegenomen.

Dit geldt ook voor de uitgaven voortvloeiend uit de toekenning en de uitvoering van de staatswaarborg voor onder andere sociale huisvesting (artikel 61 48 5101).

Wat is in de oorzaak van deze kredietverhogingen ?

3. **Antwoorden van de minister van Begroting namens de minister van Financiën**

1° *Nationale Kas voor Rampenschade : waarom zijn er nog kredieten ten laste van de begroting van Financiën ?*

Rekening houdend met de natuurrampen waarvoor de Kas tegemoetkomingen kan verlenen, blijkt op blz. 363 van de algemene uitgavenbegroting dat geen enkele dotatie is ingeschreven voor 1997 : volgens de uitleg gegeven op blz. 568 van de verantwoording van de algemene uitgavenbegroting beschikt de Nationale Kas voor Rampenschade over een reserve van 742,8 miljoen frank die ruimschoots zal volstaan om de verwachte behoeften te dekken, namelijk :

— werkingskosten : 40 miljoen frank;

— tegemoetkoming in de lasten en de algemene kosten van herstelkredieten;

— weerslag van de rampen n^rs^ 1 tot 29 : 60 miljoen frank;

— tempêtes de 1990 : 100 millions de francs;
— inondations de 1993-1994 : 100 millions de francs;
— inondations de 1995 : 100 millions de francs;
— nouvelles calamités n[os] 35 et 36 : 40 millions de francs;
— dégâts au domaine public : 100 millions de francs;
Total : 500 millions de francs.
Si l'intervenant s'est référé au crédit 61 01 1106 de 6,9 millions de francs, il s'agit des rémunérations et allocations du personnel de la Trésorerie qui est en charge de la gestion de la Caisse des Calamités.

2° *Conseil des douanes : explication du crédit de 1,5 million de francs*

Il s'agit des indemnités de fonction accordées d'une part, au Président et aux membres du Conseil des douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise (1,05 million de francs) et d'autre part, au personnel qui assure le secrétariat de ce Conseil (0,45 million de francs).

3° *Expansion économique : augmentation de 0,8 à 1,8 milliard de francs*

L'augmentation des crédits découlant de l'octroi et de l'exécution de la garantie de l'Etat pour l'expansion économique n'est pas de 1 milliard de francs, mais de 284 millions de francs : le crédit passe en effet de 1 600 millions de francs en 1996 à 1 884 millions de francs en 1997. Ce crédit couvre l'impact de garanties de couvertures de change accordées par le pouvoir fédéral à la fourniture d'équipements aéronautiques par des entreprises belges : il est prévu que cette couverture sera plus onéreuse compte tenu de l'évolution du dollar, ainsi que d'un volume plus important des carnets de commandes. L'explication détaillée du calcul du crédit est fournie aux pages 584 et 585 des Justifications au budget général des dépenses (1[re] partie).

4° *Ducroire : passage de 800 à 200 millions de francs*

Il s'agit du règlement des sinistres découlant des garanties octroyées par le Ducroire pour compte de l'Etat : l'évolution de ce crédit est difficilement prévisible parce qu'elle est fonction de décisions discrétionnaires d'autres Etats de suspendre ou reprendre le paiement du service financier de leur dette, ce qui entraîne soit des pertes soit des gains dont le solde est facturé par le Ducroire à charge du Fonds de réserve spécial qui est alimenté par la dotation inscrite au budget des finances.

— stormwinden van 1990 : 100 miljoen frank;
— overstromingen van 1993-1994 : 100 miljoen frank;
— overstromingen van 1995 : 100 miljoen frank;
— nieuwe natuurrampen n[rs] 35 en 36 : 40 miljoen frank;
— schade aan het openbaar domein : 100 miljoen frank;
Totaal : 500 miljoen frank.
Als de vraagsteller verwijst naar het krediet 61 01 1106 van 6,9 miljoen frank, dan gaat het over de wedden en vergoedingen van het personeel van de Thesaurie dat belast is met het beheer van de Nationale Kas voor Rampenschade.

2° *Douaneraad : verklaring van het krediet van 1,5 miljoen frank*

Het gaat over de functievergoedingen toegestaan enerzijds aan de Voorzitter en aan de leden van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie (1,05 miljoen frank) en anderzijds aan het personeel dat instaat voor het secretariaat van die Raad (0,45 miljoen frank).

3° *Economische expansie : verhoging van 0,8 tot 1,8 miljard frank*

De verhoging van de kredieten als gevolg van de toekenning en de uitvoering van de Staatswaarborg voor de economische expansie bedraagt niet 1 miljard frank, maar 284 miljoen frank : het krediet stijgt inderdaad van 1 600 miljoen frank in 1996 tot 1 884 miljoen frank in 1997. Dit krediet dekt de weerslag van de waarborgen ter dekking van het risico van wisselkoersverschillen toegestaan door de federale overheid bij de levering van luchtvaartuitrustingen door Belgische ondernemingen : er is voorzien dat deze dekking duurder zal uitvallen rekening houdend met de ontwikkeling van de dollarkoers alsook met toegenomen bestellingen in de orderboekjes. De gedetailleerde verklaring van de berekening van het krediet bevindt zich op blz. 584 en 585 van de verantwoording van de algemene uitgavenbegroting (1[e] deel).

4° *Delcrederedienst : daling van 800 tot 200 miljoen frank*

Het betreft de regeling van schadegevallen voortvloeiend uit de waarborgen die voor rekening van de Staat worden toegestaan door de Delcrederedienst : de ontwikkeling van dit krediet is moeilijk in te schatten omdat ze afhangt van de discretionaire beslissingen van andere Staten om de betaling van de financiële dienst van hun schuld op te schorten of te hervatten, hetgeen ofwel verliezen, ofwel winsten meebrengt, waarvan het saldo door de Delcrederedienst wordt gefactureerd aan het speciale Reservefonds, dat wordt gespijsd door de dotatie ingeschreven in de begroting van Financiën.

En fait, l'utilisation du crédit pour 1996 s'avère nettement inférieure au crédit prévu, puisqu'elle devrait se limiter à 100 millions de francs : dès lors, avec un crédit de 200 millions de francs en 1997, le volume de moyens est en pratique doublé.

5° *Banque européenne pour la reconstruction et le développement : profil aléatoire*

L'évolution du crédit a été en fait dictée par le calendrier des négociations internationales entre pays membres quant à la possibilité d'accroître le capital de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement.

Cette allocation de base est prévue en exécution de la loi du 10 avril 1991 portant création de cette institution : en vertu de cette loi, le capital de celle-ci était fixé à 10 milliards d'écus, dont 228 millions à charge de la Belgique libérable à hauteur de 30 % et payables en cinq tranches annuelles égales. La dernière tranche d'un équivalent de 526,2 millions de francs belges a été payée en 1995.

Les négociations relatives à une augmentation de capital se sont clôturées en 1996, prévoyant un accroissement du capital de 10 milliards d'écus, dont à nouveau 228 millions pour la Belgique, libérables à hauteur de 22,5 % et payables à partir de 1997 en 8 tranches annuelles égales, soit l'équivalent de 245 millions de francs par an.

6° *Restructuration des administrations fiscales*

Comme signalé dans la justification du budget général des dépenses, les dépenses liées à la restructuration sont non récurrentes. Parmi ces dépenses figurent :

— le nouvel aménagement des centres de contrôle;

— l'intervention d'entreprises de déménagement;

— l'achat de matériel informatique et de matériel lié (installation de réseaux, ...);

— l'achat de mobilier nécessaire, pour obtenir un minimum de fonctionnalité et satisfaire notamment aux besoins propres de l'automatisation.

Ces frais sont donc étalés sur les années budgétaires 1996 et 1997.

Le crédit sollicité pour 1997 sera évalué lors du contrôle budgétaire et ce en fonction des décisions qui devront être encore être prises quant aux modalités d'exécution, comme précisé dans la justification du budget général des dépenses (p. 560).

7° *Frais de cabinet du ministre des Finances*

Un certain nombre de collaborateurs de cabinet qui appartenaient à un département fédéral, et dont le traitement restait à charge de leur département, ont quitté le cabinet et ont été remplacés par des

In feite blijkt de aanwending van het krediet in 1996 duidelijk lager dan het ingeschreven krediet aangezien ze beperkt zou blijven tot 100 miljoen frank : met een krediet van 200 miljoen frank in 1997 zijn de middelen dan ook quasi verdubbeld.

5° *Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling : onzeker profiel*

De ontwikkeling van het krediet werd in feite ingegeven door de agenda van de internationale onderhandelingen tussen lidstaten over de mogelijkheid het kapitaal van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling te verhogen.

Deze basisallocatie voorziet in de uitvoering van de wet van 10 april 1991 betreffende de oprichting van deze instelling : krachtens deze wet werd het kapitaal ervan vastgesteld op 10 miljard ecu; het aandeel van België bedraagt 228 miljoen waarvan 30 % dient betaald in vijf gelijke jaarlijkse schijven. De laatste schijf ten belope van 526,2 miljoen Belgische frank werd betaald in 1995.

De onderhandelingen betreffende de kapitaalsverhoging werden afgesloten in 1996 waarbij een kapitaalsverhoging van 10 miljard ecu werd voorzien. Het Belgische aandeel bedraagt opnieuw 228 miljoen waarvan 22,5 % betaalbaar is in 8 gelijke jaarlijkse schijven van 245 miljoen frank.

6° *Herstructurering van de fiscale administraties*

Zoals aangegeven in de verantwoording van de algemene uitgavenbegroting, zijn de uitgaven in verband met de herstructurering niet recurrent, waaronder :

— de nieuwe inrichting van de controlecentra;

— de tussenkomst van verhuisfirma's;

— de aankoop van informaticamaterieel en aanverwant materieel (installatie van netwerken, ...);

— de aankoop van het meubilair nodig voor het bekomen van een minimum aan functionaliteit en om met name te voldoen aan de behoeften eigen aan de automatisering.

Deze kosten worden dus gespreid over de begrotingsjaren 1996 en 1997.

Het voor 1997 gevraagde krediet zal opnieuw worden geëvalueerd bij de begrotingscontrole en dit afhankelijk van de beslissingen die nog moeten worden genomen ten aanzien van de uitvoeringsmodaliteiten, zoals aangegeven op blz. 560 van de verantwoording van de algemene uitgavenbegroting.

7° *Kosten van het kabinet van de Minister van Financiën*

Een aantal kabinetsmedewerkers die tot een federaal departement behoorden en waarvan de wedde ten laste bleef van hun departement hebben het kabinet verlaten en zijn vervangen door medewer-

collaborateurs dont le traitement doit être imputé à charge des crédits de cabinet.

L'augmentation de ces crédits s'explique dès lors pour l'essentiel par les frais de personnel à payer aux membres du personnel non issus d'un ministère fédéral.

La prime de fin d'année 1996 est imputée sur les crédits de 1997.

8° *Accès à l'Ecole nationale des Finances*

Sur la base de l'article 1er de l'arrêté royal du 11 décembre 1987 portant création de l'ENF, l'école nationale des finances et de la fiscalité (ENF) est uniquement accessible aux fonctionnaires.

9° *Prêts au personnel*

Les prêts accordés au personnel sont des prêts sans intérêt qui sont souvent des avances sur les traitements payés tardivement. D'un point de vue budgétaire, il s'agit d'une opération neutre du fait que le remboursement est comptabilisé comme une recette non fiscale.

L'augmentation de 2,0 millions de francs se justifie comme suit :

— l'augmentation du plafond du revenu net du ménage pour l'obtention d'un prêt de 60 000 à 75 000 francs par mois;

— le montant maximum d'un prêt est majoré de 75 000 à 100 000 francs.

10° *Prêt d'Etat à Etat*

Les prêts d'Etat à Etat sont des crédits accordés conjointement par le Ministre des Finances et le Ministre du Commerce extérieur, à des pays en voie de développement et ce, afin de leur permettre d'acquérir des biens et services belges nécessaires à leur développement économique et social.

Il faut noter que la plupart des pays industrialisés disposent d'instruments d'octroi d'aide similaires.

Le mécanisme des PEE, créé en 1964, est un outil propre au commerce extérieur, mais présentant néanmoins des liens étroits avec la coopération. En effet, son objectif est de favoriser les exportations dans le respect de la pertinence développementale du projet soutenu. Remarquons d'emblée que la façon dont les projets soutenus par les PEE contribuent au développement d'un pays doit s'entendre de manière plus large que celle définie par l'AGCD. Un projet financé par un PEE peut contribuer au développement d'un pays sans, pour autant qu'il s'inscrive dans les priorités de l'AGCD.

En ce qui concerne l'octroi de PEE, les autorités publiques belges sont tenues de suivre les principes

kers waarvan de wedde ten laste van de kabinetskredieten moeten worden gelegd.

De stijging van deze kredieten is bijgevolg in hoofdzaak te wijten aan de personeelskosten die moeten worden betaald aan niet tot een federaal ministerie behorende personeelsleden.

De eindejaarstoelage voor 1996 wordt aangerekend ten laste van de kredieten van 1997.

8° *Toegang tot de Nationale School voor Financiën*

De Nationale School voor Financiën en Fiscaliteit (NSF) is op grond van artikel 1 van het koninklijk besluit van 11 december 1987 houdende oprichting van de NSF, enkel bestemd voor ambtenaren.

9° *Leningen aan personeel*

De leningen aan personeel zijn renteloze leningen, vaak bedoeld als voorschotten op laattijdig betaalde wedden. Het is budgettair een nuloperatie, vermits de terugbetaling als niet-fiscale ontvangst wordt geboekt.

De stijging (+ 2,0 miljoen frank) wordt verantwoord door :

— optrekking van het plafond van het netto-gezinsinkomen voor het bekomen van een lening van 60 000 tot 75 000 frank/maand;

— het maximale bedrag van een lening wordt verhoogd van 75 000 tot 100 000 frank.

10° *Leningen van Staat tot Staat*

De leningen van Staat tot Staat zijn kredieten die gezamenlijk door de Minister van Financiën en de Minister van Buitenlandse Handel worden toegestaan aan ontwikkelingslanden en dit om hen in staat te stellen de Belgische goederen en diensten te verwerven die nodig zijn voor hun economische en sociale ontwikkeling.

Er dient opgemerkt dat de meeste geïndustrialiseerde landen beschikken over instrumenten om gelijkaardige hulp te bieden.

Het mechanisme van de leningen van Staat tot Staat (LSS) ingesteld in 1964 is een middel eigen aan Buitenlandse Handel, maar vertoont niettemin nauwe banden met Ontwikkelingssamenwerking. Het doel ervan is inderdaad de uitvoer te bevorderen met inachtneming van het relevante karakter van het gesteunde ontwikkelingsproject. Vooraf dient opgemerkt dat de manier waarop de projecten gesteund via LSS bijdragen tot de ontwikkeling van een land moeten worden verstaan in ruimere zin dan deze gedefinieerd door het ABOS. Een project ondersteund via LSS kan bijdragen tot de ontwikkeling van een land zonder dat het behoort tot de prioriteiten van het ABOS.

Wat betreft de toekenning van LSS, is de Belgische overheid verplicht de beginselen te volgen die

élaborés dans le cadre de l'OCDE, qui limitent l'octroi de moyens concessionnels à des projets commercialement non-viables.

Depuis qu'il en assume la responsabilité, l'actuel ministre des Finances a tenu à accroître l'efficacité et la transparence des instruments de financement des exportations. Ainsi a-t-il fait approuver par le Conseil des ministres une liste de critères sur la base desquels l'octroi de prêts d'Etat à Etat doit être examiné. Par ailleurs, toute proposition d'octroi de crédit d'aide doit être examinée sur la base de deux fiches, l'une complétée par l'entreprise belge concernée, l'autre par la Direction générale des Relations économiques extérieures avec la collaboration éventuelle des autres départements et des représentants du pays bénéficiaire.

L'information rassemblée sera « confrontée » aux critères.

Il y a tout d'abord des critères contraignants :

— sauf pour les PMA, le projet ne doit pas être viable à des conditions commerciales de financement;

— le pays bénéficiaire doit être un PVD, et le projet doit être pertinent pour le développement de ce pays;

— les PEE ne peuvent financer que l'exportation de biens d'équipement ou de services. Le financement de biens de consommation et de services est exclu, de même que le financement de matériel destiné à un usage militaire.

Il y a ensuite des critères dits d'approbation :

— l'effet multiplicateur pour l'économie belge et pour celle du pays en développement, cette dernière considération étant évidemment liée à la pertinence du projet pour le développement du pays bénéficiaire;

— l'impact, direct et indirect, du projet sur la Belgique, notamment en termes d'emploi;

— l'avis de l'Ambassade et de la section locale de coopération;

— la conformité du projet aux droits sociaux et au respect des droits élémentaires de l'homme.

Depuis la création du mécanisme, environ 130 projets ont bénéficié de l'octroi d'un PEE, pour un montant total de plus de 45 milliards de francs.

Le nombre d'entreprises bénéficiaires des PEE est par définition limité. Les PEE financent en effet les exportations de biens d'équipement et de services. On ne peut ignorer le volet « soutien » à l'activité économique. L'économie belge se caractérise par un degré d'ouverture très important. La Belgique représente 0,2 % de la population mondiale, mais l'Union économique belgo-luxembourgeoise (UEBL) a réalisé, en 1994, 3,3 % des exportations mondiales, ce qui la classe au 10e rang des exportateurs. Mesurées en prix réels, les exportations totales de l'UEBL repré-

werden uitgewerkt in het kader van de OESO en die het toekennen van concessionele middelen aan commercieel niet-leefbare projecten beperken.

Sinds hij hiervoor verantwoordelijk is, staat de huidige minister van Financiën erop de doeltreffendheid en de doorzichtigheid van de financieringsinstrumenten van de uitvoer te verhogen. Zo heeft hij door de Ministerraad een lijst van criteria doen goedkeuren op grond waarvan de toekenning van leningen van Staat tot Staat wordt onderzocht. Ieder voorstel tot toekenning van hulpkredieten dient trouwens op grond van twee steekkaarten te worden onderzocht : de ene wordt ingevuld door de betrokken Belgische onderneming en de andere door het Directoraat-generaal voor buitenlands economische betrekkingen met de eventuele medewerking van de andere departementen en van de vertegenwoordigers van het begunstigde land.

De verzamelde informatie wordt getoetst aan de criteria.

Er zijn in de eerste plaats dwingende criteria :

— behalve voor de PMA moet het project niet leefbaar zijn tegen commerciële financieringsvoorwaarden;

— het begunstigde land moet een ontwikkelingsland zijn en het project moet relevant zijn voor de ontwikkeling van dat land;

— de LSS mogen slechts de uitvoer van uitrustingsgoederen en diensten financieren. De financiering van consumptiegoederen en diensten is uitgesloten evenals de financiering van materieel bestemd voor militaire gebruik.

Vervolgens zijn er de zogeheten goedkeuringscriteria :

— het multiplicatoreffect voor de Belgische economie en die van het ontwikkelingsland; deze laatste overweging houdt uiteraard verband met de relevantie van het project voor de ontwikkeling van het begunstigde land;

— de rechtstreekse en onrechtstreekse impact van het project op België en met name op de werkgelegenheid;

— het advies van de ambassade en van de lokale cel voor ontwikkelingssamenwerking;

— de overeenstemming van het project met de sociale rechten en met de eerbiediging van de elementaire mensenrechten.

Sinds de instelling van het mechanisme werd aan ongeveer 130 projecten een LSS toegekend voor een totaal bedrag van meer dan 45 miljard frank.

Het aantal begunstigde ondernemingen van de LSS is per definitie beperkt. Met de LSS worden inderdaad de uitvoer van uitrustingsgoederen en diensten gefinancierd. Men mag niet voorbijgaan aan het luik « ondersteuning » van de economische bedrijvigheid. De Belgische economie wordt gekenmerkt door een zeer hoge graad van openheid. De Belgische bevolking vertegenwoordigt 0,2 % van de wereldbevolking, maar de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie (BLEU) heeft in 1994 3,3 % van de werelduitvoer voor haar rekening genomen, waar-

sentaient 69 % de son PIB en 1994. A titre de comparaison, ce pourcentage était de 52 % aux Pays-Bas, 33 % en Allemange de l'Ouest et 23 % en France. Une attention particulière doit donc être réservée aux instruments de soutien des exportations. Il est essentiel que nos industriels veillent à préserver le niveau technologique et concurrentiel de leurs produits et que les pouvoirs publics fédéraux et régionaux assurent un environnement adéquat.

Le PEE est l'un des instruments susceptibles de rendre l'offre de l'exportateur belge concurrentielle. Mais, au-delà de cet effet ponctuel, le PEE induit un effet à long terme, appelé « effet multiplicateur ». Il est fréquent que, à la suite de projets de coopération dans lesquels des entreprises belges ont été impliquées, ces entreprises valorisent, sur un plan strictement commercial, la référence qu'elles ont ainsi acquise.

11° *Déficits des comptables*

Les déficits des comptables sont constatés par la Cour des comptes. Ces déficits font également l'objet d'un examen administratif effectué par l'administration. Les raisons d'un déficit peuvent être multiples, tels que le vol, la fraude, une mauvaise gestion, etc.

La Cour des Comptes doit encore rendre un arrêt sur un certain nombre de déficits constatés. L'estimation budgétaire a été basée sur la liste des dossiers sur lesquels la Cour des Comptes doit encore rendre un arrêt.

12° *Evolution des frais de personnel de l'Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses*

Afin de mieux faire ressortir dans le budget général des dépenses de l'année 1997, le coût du Corps de l'Inspection des Finances, qui intervient tant au niveau fédéral qu'à celui des Communautés et Régions, il a été décidé de scinder la division 60 en une division 60 « Administration du budget et du contrôle des dépenses », d'une part, et en une division 63 : « Corps de l'Inspection des Finances », d'autre part.

Globalement, les crédits évoluent comme suit (en millions de francs) :

	1996	1997
Division 60	288,7	176,1
Division 63	—	132,9
Total	288,7	309,0

door ze qua uitvoer de 10e plaats inneemt. Gemeten in reële prijzen vertegenwoordigde de totale uitvoer van de BLEU 69 % van haar BBP in 1994. Ter vergelijking bedroeg dit percentage 52 % in Nederland, 33 % in West-Duitsland en 23 % in Frankrijk. Bijzondere aandacht moet dus uitgaan naar de instrumenten ter ondersteuning van de uitvoer. Het is essentieel dat onze bedrijfsleiders zorgen voor het behoud van het concurrentiële en technologische peil van hun produkten en dat de federale en gewestelijke overheid zorgen voor een aangepast klimaat.

De LSS is een van de instrumenten die ervoor kunnen zorgen dat de offerte van de Belgische uitvoerder concurrentieel wordt. Maar benevens dit eenmalig effect, zorgt de LSS ook voor een afgeleid effect op lange termijn dat multiplicatoreffect wordt geheten. Het gebeurt vaak dat als gevolg van ontwikkelingsprojecten waarbij Belgische ondernemingen betrokken waren, nadien de zo verworven referentie op het strikt commerciële vlak weten te verzilveren.

11° *De tekorten van rekenplichtigen*

De tekorten van rekenplichtigen worden vastgesteld door het Rekenhof. Over deze tekorten wordt eveneens een administratief onderzoek door de Administratie uitgevoerd. De redenen die aan de basis liggen van een tekort kunnen velerlei zijn, zoals diefstal, fraude, foutief beheer enz.

Het Rekenhof moet over een aantal vastgestelde tekorten nog een arrest vellen. De budgettaire raming is gebaseerd op de lijst van gevallen waarover het Rekenhof nog een arrest moet vellen.

12° *Evolutie van de personeelsuitgaven van de Administratie van de Begroting en de Controle op de uigaven*

Teneinde de kostprijs van het korps van de Inspectie van Financiën (dat operationeel is zowel op het federale niveau, als op het niveau van de Gemeenschappen en Gewesten) in de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997 beter tot uiting te laten komen, werd geopteerd voor de opsplitsing van de afdeling 60 in een afdeling 60 : « administratie van de begroting en de controle op de uitgaven » enerzijds en een afdeling 63 : « Korps Inspectie van Financiën » anderzijds.

De kredieten evolueren globaal genomen als volgt (in miljoen frank) :

	1996	1997
Afdeling 60	288,7	176,1
Afdeling 63	—	132,9
Totaal	288,7	309,0

VIII. — EXAMEN DES AVIS DES COMMISSIONS PERMANENTES

Section 11

Services du Premier ministre

Secteur Premier ministre

M. Van Gheluwe, rapporteur, fait un résumé du rapport fait au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, qui est joint en annexe (Doc. n° 734/4).

*
* *

Ce rapport ne donne lieu à aucune question.

Secteur Politique scientifique

M. De Richter, rapporteur, fait un résumé du rapport fait au nom de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, qui est joint en annexe (Doc. n° 734/4).

Un amendement de Mme Creyf (Doc. n° 727/19-96/97) tendant à supprimer une économie de 20 millions de francs à réaliser dans les institutions scientifiques fédérales a été rejeté par 3 voix contre 3 et 4 abstentions.

M. Daems déplore que l'on veuille une fois de plus réaliser des économies sur les frais de fonctionnement des Musées royaux d'art et d'histoire, des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, du Musée royal d'Afrique centrale et de l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique.

Le budget de ces institutions était en effet déjà insuffisant pour assurer une bonne gestion de notre patrimoine culturel et historique.

M. De Richter reconnaît que les musées concernés manquent en effet de fonds. Certains membres de la commission de l'Economie estimaient en outre qu'il appartient au conseil d'administration de chacun des musées de décider si l'entrée est payante ou non et ce qu'il advient du produit éventuel des entrées.

Le ministre de la Politique scientifique a répliqué en son temps qu'il y a plus de 900 000 visiteurs chaque année et qu'une entrée de 20 francs suffirait donc à compenser la diminution de la subvention de 20 millions de francs.

M. Daems craint que cela ait un effet dissuasif sur les visiteurs potentiels des musées.

Le groupe VLD soutiendra l'amendement de Mme Creyf.

Le ministre du Budget précise que son collègue de la Politique scientifique souligne qu'il n'y a pratique-

VIII. — BESPREKING VAN DE ADVIEZEN VAN DE VASTE COMMISSIES

Sectie 11

Diensten van de Eerste Minister

Sector Eerste Minister

De heer Van Gheluwe, rapporteur, geeft een samenvatting van het verslag uitgebracht namens de Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, dat als bijlage gaat (Stuk nr 734/4).

*
* *

Bij dit verslag worden geen vragen gesteld.

Sector Wetenschapsbeleid

De heer De Richter, rapporteur, geeft een samenvatting van het verslag uitgebracht namens de Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, dat als bijlage gaat (Stuk nr 734/4).

Een amendement van mevrouw Creyf (Stuk nr 727/19-96/97) om een besparing van 20 miljoen frank bij de federale wetenschappelijke instellingen ongedaan te maken werd met 3 tegen 3 stemmen en 4 onthoudingen verworpen.

De heer Daems betreurt dat andermaal wordt bespaard op de werkingskosten van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika en het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen.

Het budget van deze instellingen was immers reeds onvoldoende hoog voor een goed beheer van ons cultuur-historisch patrimonium.

De heer De Richter geeft aan dat de betrokken musea inderdaad zeer krap bij kas zijn. Bepaalde leden van de Commissie voor het Bedrijfsleven waren daarenboven van oordeel dat het aan de beheerraad van elk museum toekomt te beslissen of er al dan niet inkomgeld wordt gevraagd en wat er met de eventuele opbrengst zal gebeuren.

De Minister van Wetenschapsbeleid heeft daar toen op geantwoord dat er jaarlijks meer dan 900 000 bezoekers zijn en dat bijgevolg een inkomgeld van 20 frank zou volstaan om de toelagevermindering van 20 miljoen frank te compenseren.

De heer Daems vreest dat aldus een drempel voor het museumbezoek wordt ingevoerd.

De VLD-fractie zal het amendement van mevrouw Creyf steunen.

De minister van Begroting geeft aan dat zijn collega van Wetenschapsbeleid erop wijst dat in het bui-

ment plus de musées à l'étranger où l'entrée soit gratuite.

Il estime qu'un droit d'entrée de 20 francs par personne n'aura pas un effet dissuasif.

Sans se prononcer sur la question de savoir si le fait de demander un droit d'entrée modique dans les musées aura un effet dissuasif, *M. Reynders* fait toutefois observer qu'il s'agit de services publics à gestion séparée.

Il estime que cette autonomie de gestion implique que l'institution doit pouvoir décider elle-même de l'affectation d'un droit d'entrée éventuel.

Cette autonomie de gestion est supprimée de fait si le gouvernement fédéral compense préalablement cette recette par le biais d'une réduction de la subvention.

Il propose de ne pas réduire cette subvention et de permettre aux musées de décider eux-mêmes s'ils perçoivent ou non un droit d'entrée et à quelle fin le produit éventuel de ces droits d'entrée sera affecté (par exemple à des investissements visant à améliorer l'accueil du public).

M. Dufour indique que dans une ville culturelle comme Tournai, le nombre de personnes visitant les musées a été décuplé (grâce à une campagne d'information) en dépit de l'instauration d'un droit d'entrée de 50 francs par personne (pour les groupes : 25 francs par personne).

Le membre estime que l'instauration d'un droit d'entrée entraînera plutôt une augmentation du nombre de personnes fréquentant les musées nationaux précités (les gens sont en effet enclins à penser que ce qui peut être visité gratuitement ne vaut pas la peine de l'être).

Il souscrit dès lors à la thèse du ministre de la Politique scientifique.

Tant que les problèmes budgétaires n'auront pas été résolus en Belgique, la perception d'un droit d'entrée modique par les musées paraît parfaitement justifié.

M. Daems maintient que l'instauration (ou la majoration) du droit d'entrée entraînera une diminution du nombre de visiteurs.

M. Reynders plaide pour une solution intermédiaire : une réduction de la subvention de 10 (au lieu de 20) millions de francs, que les musées compenseraient à l'aide d'une partie des droits d'entrée. Les musées pourraient ainsi affecter l'autre partie des droits d'entrée (à instaurer) à des investissements.

La dépense supplémentaire (réduction de l'économie) pour l'Etat devrait alors être compensée à un autre poste du budget 1997.

Le ministre du Budget indique que la partie des droits d'entrée excédant l'économie imposée peut de toute manière être affectée à des investissements par l'institution concernée.

tenland gratis museumbezoek bijna niet meer voorkomt.

Een inkomgeld van 20 frank per persoon zal volgens hem geen drempel betekenen.

De heer Reynders spreekt zich niet uit over de vraag of het vragen van een gering inkomgeld al dan niet een drempel voor het museumbezoek zal betekenen. Hij wijst er wel op dat het gaat om Staatsdiensten met afzonderlijk beheer.

Deze beheersautonomie houdt volgens hem in dat de instelling zelf moet kunnen bepalen wat er met de opbrengst van een eventueel inkomgeld moet gebeuren.

Deze beheersautonomie wordt in feite ongedaan gemaakt wanneer de federale regering op voorhand deze opbrengst compenseert via een vermindering van de toelage.

Hij stelt voor deze toelage niet te verminderen en de musea toe te laten zelf te beslissen of ze al dan niet inkomgeld vragen, en waartoe de eventuele opbrengst ervan zal worden aangewend (bijvoorbeeld voor investeringen in een beter onthaal van het publiek).

De heer Dufour geeft aan dat in een culturele stad als Doornik het aantal museumbezoekers (dank zij een informatiecampagne) niettegenstaande de invoering van een inkomgeld van 50 frank per persoon (voor groepen : 25 frank per persoon) vertienvoudigd is.

Het lid gaat ervan uit dat de invoering van een inkomgeld het aantal bezoekers van de bovengenoemde nationale musea veeleer zal doen toenemen (de mensen zijn immers geneigd te denken dat wat gratis kan worden bezichtigd de moeite niet loont om te bezoeken).

Hij steunt dan ook de stelling van de minister van Wetenschapsbeleid.

Zolang de begrotingsproblemen in België niet zijn opgelost lijkt een bescheiden inkomgeld voor musea niet meer dan billijk.

De heer Daems blijft erbij dat het invoeren (of verhogen) van het inkomgeld het aantal bezoekers veeleer zal doen afnemen.

De heer Reynders bepleit een tussenoplossing : een vermindering van de toelage met 10 (in plaats van 20) miljoen frank, die door de musea wordt gecompenseerd met een gedeelte van het inkomgeld. Op die manier kunnen de musea het andere gedeelte van het (in te voeren) inkomgeld voor investeringen aanwenden.

De meeruitgave (vermindering van de besparing voor de Staat) moet dan elders in de begroting 1997 worden gecompenseerd.

De minister van Begroting geeft aan dat het gedeelte van het inkomgeld boven de opgelegde besparing hoe dan ook door de betrokken instelling voor investeringen kan worden aangewend.

Section 12

Justice

M. Vandenbossche, rapporteur, est excusé.

Il a lieu de se référer au rapport fait au nom de la commission de la Justice (Doc. n° 734/4).

*
*

M. Tavernier renvoie au projet de loi relatif aux traitements des titulaires de certaines fonctions publiques et des ministres des cultes (Doc. n° 658/1-95/96), qui est actuellement examiné par la commission de la Justice.

A-t-on tenu compte, lors de l'établissement du budget du ministère de la Justice, de l'incidence budgétaire qu'auront ce projet de loi ainsi que l'amendement n° 2 de M. De Crem (Doc. n° 658/2), à propos desquels la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique a rendu un avis favorable à la commission de la Justice ?

Le ministre du Budget précise que le budget pour 1997 tient compte de l'incidence du projet de loi, mais non de celle de l'amendement.

M. Schoeters constate avec étonnement que le crédit inscrit à l'article 59 10 1103 relatif à la rémunération des conseillers laïques ne représente (provisoirement) que 50 millions de francs.

Le conseil des ministres avait pourtant décidé, le 2 août 1996, d'inscrire 100 millions de francs au budget pour ce poste.

Pour comble de malheur, le montant de 50 millions de francs a été inscrit sous un article budgétaire erroné, ce qui va considérablement gêner le fonctionnement des associations laïques.

Etant donné que le statut pécuniaire des conseillers laïques doit encore être réglé par une loi, M. Schoeters insiste pour que l'intégralité du montant de 100 millions de francs puisse être utilisée au titre de frais de fonctionnement par les associations concernées. Pour ce faire, il faut que ce montant soit inscrit non au nouvel article 59 10 1103 mais à l'article 59 11 3316 (subvention pour la reconnaissance de la laïcité) ou à un nouvel article spécifique pour frais de fonctionnement.

En outre, selon la justification (Doc. n° 727/6, p. 177), il s'avère qu'à partir de 1997, la subvention pour la reconnaissance de la laïcité sera bloquée à 134,6 millions de francs, ce qui est contraire à la loi du 23 janvier 1981 relative à l'octroi de subsides aux communautés philosophiques non confessionnelles de Belgique (qui prévoit une augmentation annuelle de 10 % de la subvention).

M. Tavernier partage ce point de vue. Il renvoie à cet égard à l'amendement (n° 7 — Doc. n° 131/26-

Sectie 12

Justitie

De heer Vandenbossche, rapporteur, was verontschuldigd.

Er wordt verwezen naar het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Justitie (Stuk nr 734/4).

*
* *

De heer Tavernier verwijst naar het wetsontwerp betreffende de wedden van de titularissen van sommige openbare ambten en van de bedienaars van de erediensten (Stuk Kamer nr 658/1-95/96) dat momenteel in de commissie voor de Justitie wordt besproken.

Werd bij het opstellen van de begroting van het ministerie van Justitie rekening gehouden met de budgettaire weerslag van dit wetsontwerp en van het amendement nr 2 van de heer De Crem (Stuk nr 658/2), waarover de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt aan de commissie voor de Justitie een gunstig advies heeft uitgebracht ?

De minister van Begroting geeft aan dat de begroting voor 1997 rekening houdt met de weerslag van het wetsontwerp maar niet met die van het amendement.

De heer Schoeters stelt met verbazing vast dat op artikel 59 10 1103 betreffende de bezoldiging van de lekenconsulenten slechts een (voorlopig) bedrag van 50 miljoen frank is ingeschreven.

Nochtans had de Ministerraad op 2 augustus 1996 besloten hiervoor 100 miljoen frank op de begroting uit te trekken.

Het bedrag van 50 miljoen frank is tot overmaat van ramp op een verkeerd begrotingsartikel ingeschreven waardoor de werking van de vrijzinnige verenigingen fel zal worden gehinderd.

Aangezien het geldelijk statuut van de lekenconsulenten eerst nog bij wet moet worden geregeld, dringt de heer Schoeters erop aan dat het volle bedrag van 100 miljoen frank als werkingskosten door de betrokken verenigingen zou mogen worden aangewend. Daartoe is vereist dat dit bedrag niet op het nieuwe artikel 59 10 1103 maar op artikel 59 11 3316 (toelage voor de erkenning van de laïciteit) of op een nieuw specifiek artikel voor werkingskosten zou worden ingeschreven.

Daarenboven wordt, blijkens de verantwoording (Stuk nr 727/6, blz. 177) de toelage voor de erkenning van de laïciteit vanaf 1997 geblokkeerd op een bedrag van 134,6 miljoen frank, wat in strijd is met de wet van 23 januari 1981 betreffende de subsidiëring van de niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschap in België (die in een jaarlijkse verhoging van de toelage met 10 % voorziet).

De heer Tavernier sluit zich daarbij aan. Hij verwijst in dit verband naar het amendement (nr 7 —

95/96) que M. Decroly a présenté au budget pour 1996.

L'intervenant constate que le problème du subventionnement du culte islamique, soulevé à l'époque par M. Decroly dans le cadre d'un autre amendement (n° 6 — Doc. n° 131/26-95/96), n'est toujours pas réglé. Il demande également où en est le dossier des assistants laïques.

M. Daems partage le point de vue de M. Schoeters. Si le conseil des ministres a promis 100 millions de francs pour les associations laïques, ce montant doit être inscrit au budget pour 1997.

Cette dépense supplémentaire de 50 millions de francs doit toutefois être compensée dans le cadre du budget. Le groupe du VLD appuyera un amendement en ce sens.

M. Schoeters estime que ce n'est pas lui, mais le gouvernement qui devrait présenter un amendement à ce sujet.

Le ministre du Budget fournit les réponses suivantes :

1) *Laïcité*

Le gouvernement a clairement indiqué qu'il entend effectivement procéder à l'exécution du nouvel article 181, § 2, de la Constitution en prévoyant un crédit pour les traitements des personnes qui offrent une assistance morale dans le cadre de la laïcité organisée. Il est exact que le Conseil des Ministres avait prévu un montant de 100 millions de francs fin juin, mais lors de la finalisation du budget fin septembre, il a finalement été décidé d'inscrire un montant de 50 millions de francs parce que la mise en place d'un cadre réglementaire s'est avérée impossible pour le 1er janvier. Le montant de 50 millions de francs a été calculé sur base semestrielle, ce qui signifie que le montant de 100 millions de francs est respecté sur base annuelle.

Quant à la subvention inscrite au budget pour la reconnaissance de la laïcité, j'attire l'attention sur le fait que dans sa lettre du 21 février 1996, la Cour des Comptes a signalé au Ministre de la Justice que l'affectation de la subvention n'est pas conforme à l'arrêté royal du 8 novembre 1988 relatif au subventionnement de l'asbl « Conseil central des communautés non confessionnelles de Belgique ».

Dans ces circonstances et eu égard au fait que le nouvel article 181, § 2, de la Constitution impose uniquement au Gouvernement fédéral de prendre à sa charge les traitements des conseillers offrant une assistance morale, le gouvernement a estimé que le crédit y destiné devait être prévu immédiatement à un article spécifique pour les frais de personnel. De plus, le ministre de la Justice a commencé à consulter les gouverneurs de province dès le mois d'août 1996 afin d'examiner, tout comme pour les cultes reconnus, si ceux-ci peuvent accepter que la loi d'exé-

Stuk nr 131/26-95/96) dat de heer Decroly dienaangaande bij de begroting voor 1996 heeft ingediend.

Spreker stelt vast dat ook de destijds door de heer Decroly in een ander amendement (nr 6 — Stuk nr 131/26-95/96) aangekaarte problematiek van de betoelaging van de Islamitische eredienst, nog steeds niet is geregeld. Hij vraagt ook naar de stand van zaken betreffende het dossier van de lekenhelpers.

De heer Daems steunt de stelling van de heer Schoeters. Indien de Ministerraad 100 miljoen frank heeft beloofd voor de vrijzinnige verenigingen dan moet dit bedrag in de begroting voor 1997 worden ingeschreven.

Deze bijkomende uitgave van 50 miljoen frank moet dan echter binnen de begroting worden gecompenseerd. De VLD-fractie zal een amendement in die zin steunen.

De heer Schoeters meent dat niet hij, maar de regering hierover een amendement zou moeten indienen.

De minister van Begroting verstrekt de hiernavolgende antwoorden :

1) *Laïciteit*

De regering heeft duidelijk te kennen gegeven dat zij effectief uitvoering wil geven aan het nieuwe artikel 181, § 2, van de Grondwet door een krediet in te schrijven voor wedden van personen die morele bijstand verlenen binnen het kader van de georganiseerde laïciteit. Het klopt dat eind juni de Ministerraad voor 1997 een bedrag van 100 miljoen frank had vooropgesteld doch bij de uiteindelijke afronding van de begroting eind september werd uiteindelijk beslist 50 miljoen frank in te schrijven, omdat gebleken was dat het creëren van een regelementair kader tegen 1 januari onmogelijk was. Het bedrag van 50 miljoen frank werd berekend op basis van een tussenkomst gedurende 6 maanden (op jaarbasis wordt het bedrag van 100 miljoen frank derhalve geëerbiedigd).

In verband met de in de begroting ingeschreven toelage voor de erkenning van de laïciteit vestigt de minister er de aandacht op dat het Rekenhof bij brief van 21 februari 1996 de minister van Justitie ervan in kennis gesteld heeft dat, bij de aanwending van deze toelage niet werd voldaan aan het koninklijk besluit van 8 november 1988 met betrekking tot de subsidiëring van de vzw Centrale raad der niet-confessionele gemeenschappen van België.

In deze omstandigheden en gelet op het feit dat het nieuwe artikel 181, § 2, van de Grondwet aan de federale regering enkel oplegt om de weddelast van de morele consulenten op te nemen was de regering van oordeel dat het daarvoor bestemde krediet onmiddellijk op een specifiek artikel ten behoeve van personeelskosten moest worden ingeschreven. De minister van Justitie heeft reeds in augustus 1996 de raadpleging opgestart van de provinciegouverneurs om, zoals voor de erkende erediensten, te onderzoeken of zij kunnen aanvaarden dat de uitvoeringswet

cution de l'article 181, § 2, de la Constitution dispose que les provinces prennent à leur charge les déficits du compte des administrations de laïcité portant sur les frais de fonctionnement.

Dans ce contexte, il y a lieu de considérer le fait que l'estimation pluriannuelle ne prévoyait pas une augmentation de 10 %. Aussi, le gouvernement estime-t-il que la nouvelle réglementation entrera en vigueur en 1998. Celle-ci impliquerait en principe que le montant intégral de la subvention serait affecté à la prise en charge de traitements. Ainsi, aucune intervention ne serait plus prévue pour les frais de fonctionnement à partir de 1998, mais uniquement une prise en charge de traitements.

2) *Les assistants laïques (assistants paroissiaux)*

Un accord est intervenu entre le Ministre de la Justice et les représentants du culte catholique au sujet de la prise en charge éventuelle des traitements des laïcs assumant la fonction de ministre du culte. Tout d'abord, il n'appartient pas aux autorités civiles de déterminer qui sera désigné par le culte à une place vacante de ministre du culte. Pour le budget de l'année 1997, il a été convenu de procéder à l'affectation d'assistants paroissiaux dans les limites de l'enveloppe convenue de 191 désignations pour l'ensemble des cultes. Le budget a également tenu compte des démissions prévues de ministres des cultes reconnus, notamment de ceux qui ont atteint la limite d'âge. Il s'agirait de 261 unités en 1996 et de 227 au cours de l'année 1997.

3) *Le culte islamique*

Ce culte se voit accorder une subvention sur la base de la loi du 17 juillet 1974. Cette subvention était de 3 millions de francs en 1995 et est passé à 5 millions à l'occasion du contrôle budgétaire de l'année 1996.

Par sa lettre du 3 avril 1996, la Cour des Comptes a refusé d'accorder son visa pour le paiement du solde de la subvention de l'année 1995, parce que la Cour avait constaté une gestion inadéquate. Ce n'est qu'en septembre 1996 que le ministre de la Justice est parvenu à résoudre ces problèmes.

Ces éléments démontrent que tous les régimes provisoires, dans le cadre desquels des subventions sont versées à des asbl, sont très difficiles à gérer. Aussi, le gouvernement espère-t-il qu'un réglement définitif pourra être mis au point dans les meilleurs délais.

Section 13

Intérieur

M. Van Gheluwe, rapporteur, donne un résumé du rapport fait au nom de la commission de l'Intérieur,

van artikel 181, § 2, van de Grondwet zou voorzien dat de provincies de tekorten in de rekening van de besturen van de laïciteit met betrekking tot de werkingskosten ten laste nemen.

In deze context moet ook het feit worden gezien dat in de meerjarenraming niet in een stijging met 10 % was voorzien. De regering gaat er vooralsnog van uit dat in 1998 de nieuwe regeling zal in voege treden. Deze zou dan in principe inhouden dat het volledige bedrag van de toelage zou worden omgezet in een tenlasteneming van wedden. Er zou aldus geen tussenkomst in de werkingskosten meer voorzien zijn vanaf 1998 maar enkel nog een tenlasteneming van de wedden.

2) *De lekenhelpers (parochie-assistenten)*

De minister van Justie heeft overeenstemming bereikt met de vertegenwoordigers van de katholieke eredienst wat betreft de mogelijkheid om de weddelast van leken, welke ingeschakeld worden als bedienaar van de eredienst op te nemen. Het komt vooreerst niet aan de burgerlijke overheid toe te bepalen wie door de eredienst als bedienaar wordt aangeduid in een vakante plaats. Voor de begroting 1997 werd overeengekomen om de aanstelling van parochie-assistenten te doen binnen de afgesproken enveloppe van 191 aanstellingen (voor alle erediensten samen). In de begroting is tevens rekening gehouden met de verwachte ontslagen (vooral wegens het bereiken van de leeftijdsgrens) van 261 bedienaars van de erkende erediensten in 1996 en 227 in de loop van 1997.

3) *Islamitische eredienst*

Deze eredienst geniet een toelage op basis van de wet van 17 juli 1974. Deze toelage bedroeg 3 miljoen frank in 1995 en werd naar aanleiding van de begrotingscontrole 1996 opgetrokken tot 5 miljoen frank.

Het Rekenhof heeft bij brief van 3 april 1996 geweigerd zijn visum te verlenen voor de uitbetaling van het saldo van de subsidie voor 1995 omdat het Hof gebreken had vastgesteld in het beheer. Slechts in september 1996 is de Minister van Justitie erin geslaagd om de problemen daar op te lossen.

Deze elementen tonen aan dat al deze voorlopige regelingen waarbij subsidies worden uitgekeerd aan vzw's heel moeilijk te beheren zijn. De regering hoopt dan ook alleen maar dat zo snel mogelijk een definitieve regeling kan worden opgesteld.

Sectie 13

Binnenlandse Zaken

De heer Van Gheluwe, rapporteur, geeft een samenvatting van het verslag uitgebracht namens de

des Affaires générales et de la Fonction publique, rapport qui est reproduit en annexe (Doc. n° 734/4).

*
* *

En réponse à une question de M. Tavernier, M. Van Gheluwe confirme que le quorum ne peut être atteint au moment du vote que moyennant la collaboration de représentants des partis de l'opposition.

A la demande de M. Daems, le rapporteur précise que la section 13 du budget général des dépenses ne contient que des crédits afférents à la sécurité nucléaire. Les crédits afférents au financement du passif nucléaire (notamment les dotations à l'ONDRAF) sont inscrits à la section 32 — Affaires économiques.

Section 14

Affaires étrangères et Commerce extérieur

Le rapporteur, *M. Van der Maelen,* est excusé.

Il y a lieu de se référer aux deux rapports faits au nom de la commission des Relations extérieures, rapports qui sont reproduits en annexe (Doc. n° 734/4).

*
* *

Ce rapport ne donne lieu à aucune question.

Section 15

Coopération au Développement

Le rapporteur, *M. Van der Maelen*, est excusé.

M. Van Erps, le remplace et donne un résumé du rapport fait au nom de la commission des Relations extérieures, rapport qui est reproduit en annexe (Doc. n° 734/4).

M. Daems demande si la problématique de la participation de l'AGCD dans l'entreprise de télécommunications *Shanghai Bell Telephone Equipment Manufacturing*, qui a été épinglée récemment par la presse, a été examinée par la commission des Relations extérieures.

M. Reynders suppose que le budget pour 1997 qui a été déposé est provisoire, étant donné qu'il faudra attendre les réformes qui sortiront des travaux de la commission spéciale chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la coopération au développement.

commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, dat als bijlage gaat (Stuk nr 734/4).

*
* *

Op vraag van de heer Tavernier bevestigt de heer Van Gheluwe dat op het moment van de stemming, het quorum slechts kon worden bereikt met de medewerking van vertegenwoordigers van de oppositiepartijen.

Op vraag van de heer Daems geeft de rapporteur aan dat op sectie 13 van de algemene uitgavenbegroting enkel kredieten worden uitgetrokken voor de nucleaire veiligheid. De kredieten voor de financiering van het nuclair passief (onder meer de dotaties aan het NIRAS) zijn ingeschreven op sectie 32 — Economische Zaken.

Sectie 14

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

De rapporteur, *de heer Van der Maelen* is verontschuldigd.

Er wordt verwezen naar de twee verslagen uitgebracht namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, die als bijlage gaan (Stuk nr 734/4).

*
* *

Bij dit verslag worden geen vragen gesteld.

Sectie 15

Ontwikkelingssamenwerking

De rapporteur, *de heer Van der Maelen*, is verontschuldigd.

In zijn plaats geeft *de heer Van Erps*, een samenvatting van het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen dat als bijlage gaat (Stuk nr 734/4).

De heer Daems vraagt of de (onlangs in de pers opgedoken) problematiek van de participatie van het ABOS in het telecombedrijf *Shangai Bell Telephone Equipment Manufacturing Company* in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen werd besproken.

De heer Reynders gaat ervan uit dat de ingediende begroting voor 1997 een voorlopig karakter heeft. Er dient immers te worden gewacht op de hervormingen die zullen voortvloeien uit de werkzaamheden van de Bijzondere commissie belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.

Il demande également comment une participation de l'AGCD dans le secteur des télécommunications s'inscrit dans la politique menée en matière de coopération au développement et si son maintien n'est pas en contradiction avec la vente de la participation de l'Etat dans Belgacom.

M. Daems demande comment les dividendes annuels de cette participation ont été inscrits au budget.

Le ministre du Budget souligne que lui était au courant de cette participation de l'AGCD.

Depuis 1990, cette participation a généré les dividendes suivants :

— 1991 : 11,2 millions de francs;
— 1992 : 16,1 millions de francs;
— 1993 : 37,1 millions de francs;
— 1994 : 79,6 millions de francs;
— 1995 : —;
— 1996 : 92,9 millions de francs (dividende 1994).

Ces dividendes sont versés au Trésor.

Section 16

Défense nationale

M. Van Erps, rapporteur, fournit une synthèse du rapport fait au nom de la commission de la Défense nationale, qui est ci-annexé (Doc. n° 734/4).

*
* *

M. Schoetens estime que les crédits destinés à la Défense nationale ne sont — quoi que certains puissent en penser — nullement calculés au plus juste, compte tenu des recettes de trésorerie supplémentaires (notamment dans le cadre de l'exécution des contrats F-16).

La structure de programmes de ce département n'est en outre guère transparente (programmes budgétaires trop larges, trop peu d'allocations de base).

M. Tavernier demande si, au cours de la réunion de la commission, le ministre de la Défense nationale a confirmé sa déclaration antérieure, selon laquelle il n'y aurait plus de recrutements et ce, pour des raisons budgétaires.

M. Van Erps répond que la réduction des effectifs prévus s'effectue plus lentement qu'espéré. Afin d'atteindre néanmoins l'effectif final, il a été décidé de limiter les recrutements. Ce débat ne sera toutefois mené qu'ultérieurement quant au fond au sein de la commission de la Défense nationale.

M. Reynders trouve curieux que le ministre de la Défense nationale déclare, d'une part, dans la presse que les crédits alloués à son département sont insuffisants mais ne présente, d'autre part, pas d'amendement à ce budget afin d'obtenir des crédits supplémentaires du Parlement. Il est tout aussi illogique

Hij vraagt ook hoe een ABOS-participatie in de telecommunicatiesector kadert in het gevoerde beleid inzake ontwikkelingssamenwerking en of het behoud ervan niet in tegenstrijd is met de verkoop van de overheidsparticipatie in Belgacom.

De heer Daems vraagt hoe de jaarlijkse dividenden van die participatie in de begroting werden geboekt.

De minister van Begroting geeft aan dat hijzelf wel degelijk weet had van deze ABOS-participatie.

Sinds 1990 brengt zij jaarlijks dividenden op die als volgt evolueren :

— 1991 : 11,2 miljoen frank;
— 1992 : 16,1 miljoen frank;
— 1993 : 37,1 miljoen frank;
— 1994 : 79,6 miljoen frank;
— 1995 : —;
— 1996 : 92,9 miljoen frank (dividend 1994).

Deze dividenden worden in de Schatkist gestort.

Sectie 16

Landsverdediging

De heer Van Erps, rapporteur, geeft een samenvatting van het verslag uitgebracht namens de commissie voor de Landsverdediging, dat als bijlage gaat (Stuk nr 734/4).

*
* *

De heer Schoeters is van oordeel dat de kredieten voor Landsverdediging — wat sommigen daar ook mogen over denken — hoegenaamd niet krap bemeten zijn, gelet op de bijkomende thesaurie-inkomsten (onder meer in het kader van de uitvoering van de F-16 contracten).

Daarenboven is de programmastructuur van dit departement weinig transparant (te ruime begrotingsprogramma's, te weinig basisallocaties).

De heer Tavernier vraagt of de minister van Landsverdediging tijdens de commissievergadering zijn vroegere verklaring heeft bevestigd namelijk dat er om besparingsredenen geen recruteringen meer zullen gebeuren.

De heer Van Erps antwoordt dat de geplande vermindering van het personeelsbestand trager verloopt dan gehoopt. Teneinde niettemin het einddoel te bereiken werd besloten de aanwervingen te beperken. Dit debat zal echter pas later ten gronde worden gevoerd binnen de commissie voor de Landsverdediging.

De heer Reynders vindt het eigenaardig dat de minister van Landsverdediging enerzijds in de pers verklaart dat de kredieten voor zijn departement onvoldoende zin, maar anderzijds geen amendement op die begroting indient teneinde van het Parlement bijkomende kredieten te bekomen. Het is evenzeer

que le débat de fond concernant le rôle de l'armée après la suppression du service militaire ne soit mené qu'après l'approbation du budget qui contient les moyens financiers requis à cet effet.

M. Tavernier partage ce point de vue. La réforme budgétaire de 1989 avait tout de même pour but de permettre au Parlement de porter une appréciation sur les crédits inscrits au budget à l'aide des notes de politique ?

M. Van Erps renvoie à la note de politique générale du ministère de la Défense nationale (Doc. n° 727/9) , note que le ministre a explicitée en commission.

Le ministre a également clairement précisé que les crédits prévus au budget 1997 (sur base d'ordonnancement : 97 milliards de francs) suffiront pour permettre l'accomplissement de toutes les missions au cours de l'année.

Il a toutefois souligné l'importance de définir clairement le rôle de l'armée afin d'éviter que des problèmes budgétaires ne se posent au cours des prochaines années.

En d'autres termes, si l'on attend de l'armée qu'elle soit aussi opérationnelle qu'actuellement, il ne fait aucun doute que des problèmes budgétaires se poseront.

onlogisch dat het debat ten gronde over de rol van het leger na de afschaffing van de dienstplicht, pas zal worden gevoerd na de goedkeuring van de begroting die de hiertoe vereiste financiële middelen bevat.

De heer Tavernier sluit zich daarbij aan. De bedoeling van de begrotingshervorming van 1989 was toch om aan de hand van de beleidsnota's de in de begroting ingeschreven kredietbedragen te beoordelen ?

De heer Van Erps verwijst naar de beleidsnota van het ministerie van Landsverdediging (Stuk nr 727/9) die door de minister in de commissie voor de Landsverdediging nader werd toegelicht.

De minister heeft ook duidelijk gesteld dat de in de begroting 1997 ingeschreven kredieten (op ordonnanceringsbasis : 97 miljard frank) zullen volstaan om alle opdrachten tijdens dat jaar te vervullen.

Hij heeft wel gewaarschuwd dat de rol van het leger duidelijk moet worden omschreven, teneinde te vermijden dat er zich tijdens de komende jaren begrotingsproblemen zouden stellen.

Wanneer men met andere woorden van het leger in de toekomst dezelfde operationaliteit verwacht als thans het geval is, zullen er zich ongetwijfeld begrotingsproblemen stellen.

Section 17

Service général d'appui policier et gendarmerie

Le rapporteur, *M. Van Gheluwe,* résume brièvement le rapport ci-annexé, fait au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique (Doc. n° 734/4).

*
* *

Ce rapport ne soulève aucune question.

Section 19

Fonction publique

Fonction publique (partim)

M. Van Gheluwe, rapporteur, présente une synthèse du rapport fait au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, rapport qui est publié en annexe (Doc. n° 734/5).

*
* *

Ce rapport ne fait l'objet d'aucune observation.

Sectie 17

Algemene Politiesteundienst en Rijkswacht

De heer Van Gheluwe, rapporteur, geeft een samenvatting van het verslag uitgebracht namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, dat als bijlage gaat (Stuk nr 734/4).

*
* *

Bij dit verslag worden geen vragen gesteld.

Sectie 19

Ambtenarenzaken

Ambtenarenzaken (partim)

De heer Van Gheluwe, rapporteur, geeft een samenvatting van het verslag uitgebracht namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, dat als bijlage gaat (Stuk nr 734/5).

*
* *

Bij dit verslag worden geen opmerkingen gemaakt.

Régie des bâtiments — Bureau fédéral d'achats

M. Moock, rapporteur, est absent.

Il est envoyé au rapport fait au nom de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, rapport qui est publié en annexe (Doc. n° 734/5).

*
* *

M. Reynders demande si la commission a abordé le problème de la création d'une société patrimoniale.

Il aimerait également savoir quelle a été la réaction de la Cour des comptes aux réponses données par le gouvernement.

Les estimations inscrites au budget pour 1997 sont-elles fiables ?

La Cour des comptes se montre en effet sceptique au sujet du montant de 7 milliards de francs inscrit au budget des voies et moyens (doc. n° 734/1, pp. 44-45, article 76.03).

La création de cette société patrimoniale de droit privé ne rend-elle pas impossible toute forme de contrôle parlementaire (notamment par la Cour des comptes) ?

L'intervenant renvoie, à ce propos, à son intervention au cours de la discussion générale et lors de l'examen de l'arrêté royal concerné (points IV et V du présent rapport).

L'octroi au gouvernement de pouvoirs toujours plus larges exige que le contrôle parlementaire soit renforcé et non (comme cela se produit en l'occurrence) supprimé !

M. Reynders propose dès lors qu'il soit procédé à un contrôle *a posteriori* sur la vente d'actifs mobiliers et immobiliers, éventuellement par un comité de commissaires restreint au sein duquel siégerait également un délégué de la Cour des comptes.

Le ministre du Budget renvoie au rapport de M. Moock (p. 11). Le ministre de la Fonction publique a fourni les précisions suivantes à ce sujet :

« La question de l'assujettissement ou non au contrôle de la Cour des comptes n'a pas encore été résolue : comme elle l'expose dans ses *Commentaires et observations sur les projets de budget de l'Etat pour l'année budgétaire 1997*, la Cour des comptes estime que la nouvelle société patrimoniale devra être soumise à son contrôle; celle-ci ayant toutefois la forme de la société anonyme, la position inverse a également ses défenseurs. ».

M. Reynders constate que le gouvernement se borne à répondre qu'il y a un problème qu'il faut encore résoudre.

Il se demande si, en adoptant la loi-cadre relative à l'UEM, la majorité parlementaire a également autorisé le gouvernement à déterminer à sa guise les cas

Regie der Gebouwen — Federaal Aankoopbureau

De heer Moock, rapporteur, is afwezig.

Er wordt verwezen naar het verslag uitgebracht namens de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, dat als bijlage gaat (Stuk nr 734/5).

*
* *

De heer Reynders vraagt of in de adviescommissie de problematiek van de oprichting van een patrimoniumvennootschap al dan niet ter sprake is gekomen.

Graag vernam hij ook wat de reaktie van het Rekenhof is op de door de regering verstrekte antwoorden.

Zijn de in de begroting voor 1997 vermelde ramingen betrouwbaar ?

Het Rekenhof heeft immers twijfels bij het in de Rijksmiddelenbegroting (Stuk nr 734/1, blz. 44-45, artikel 76.03) ingeschreven bedrag van 7 miljard frank.

Wordt via de oprichting van deze privaatrechtelijke patrimoniumvennootschap niet elke vorm van parlementaire controle (onder meer via het Rekenhof) onmogelijk gemaakt ?

Spreker verwijst in dit verband naar zijn interventie tijdens de algemene bespreking en bij de bespreking van het desbetreffende koninklijk besluit (punten IV en V van onderhavig verslag).

Wanneer de regering steeds ruimere machten bekomt moet ook de parlementaire controle veeleer worden versterkt en niet (zoals hier gebeurt) afgeschaft !

De heer Reynders stelt dan ook de organisatie voor van een controle *a posteriori* op de verkoop van roerende en onroerende overheidsactiva, eventueel via een beperkt comité van commissarissen waarin ook een afgevaardigde van het Rekenhof zitting zou hebben.

De minister van Begroting verwijst naar het verslag van de heer Moock (blz. 11). De minister van Ambtenarenzaken heeft hierover het volgende gezegd :

« Het blijft onduidelijk of het Rekenhof die patrimoniumvennootschap al dan niet behoort te controleren. Het Rekenhof stelt in zijn *Commentaar en opmerkingen bij de ontwerpen van Staatsbegroting voor het begrotingsjaar 1997* dat het Hof een controle op de werking van de nieuwe patrimoniumvennootschap zal moeten isntellen. Anderen beweren dan weer het tegendeel omdat die patrimoniumvennootschap een naamloze vennootschap is. ».

De heer Reynders stelt vast dat de regering zich ertoe beperkt te antwoorden dat er een probleem is dat nog moet worden opgelost.

Hij vraagt zich af of de parlementaire meerderheid bij de goedkeuring van de EMU-kaderwet ook machtiging heeft verleend aan de regering om, naar eigen

dans lesquels le contrôle de la Cour des comptes sur les finances publiques est maintenu ou non.

M. Daems se rallie aux propos de l'intervenant précédent. Il estime qu'il y a lieu de suspendre l'exécution de cet arrêté royal tant que le problème du contrôle parlementaire n'est pas résolu.

Le membre s'interroge également sur la manière dont cette société de patrimoine sera constituée.

Qui déterminera la valeur de l'apport en nature à réaliser par la Régie des bâtiments ?

Le ministre du Budget renvoie au rapport de M. Moock (p. 11). L'évaluation sera confiée à un groupe de travail composé de deux réviseurs et de deux notaires.

M. Daems fait valoir que la recette de 7 milliards de francs inscrite au budget des voies et moyens pour 1997 (Doc. n° 734/1, pp. 44-45, article 76.03) ne peut être un montant net.

L'Etat devra en effet payer un loyer à cette SA, ce qui nécessitera aussi l'inscription d'un crédit au budget. Du montant de 7 milliards de francs, il faut en d'autres termes déduire le montant du loyer.

Cette société patrimoniale devra-t-elle payer des impôts sur les bénéfices qu'elle réalise en vendant des immeubles (c'est-à-dire sur la différence entre le prix de vente, d'une part, et la valeur évaluée de l'apport en nature, d'autre part) ?

Le fait que la législation relative aux marchés publics s'applique à cette SA prouve, selon M. Daems, qu'elle ne peut être considérée comme une société privée à part entière.

Cette SA pourra-t-elle émettre des emprunts garantis par l'Etat ?

M. Reynders estime qu'il est anormal que la valeur du patrimoine de l'Etat soit évaluée par deux réviseurs et notaires désignés (sur la base de quels critères ?) par le gouvernement.

Cette tâche n'incombe-t-elle pas aux comités d'acquisition du ministère des Finances ?

Selon le rapport de M. Moock (p. 11), le ministre de la Fonction publique a en outre fait référence à la SA « Berlaymont 2000 », une affaire qui soulève des questions selon M. Reynders.

M. Daems pose encore deux questions supplémentaires.

L'Etat est traditionnellement son propre assureur. Comment ce problème sera-t-il résolu pour cette SA ? A combien s'élèveront les primes d'assurance à payer ? Quelle forme prendront les recettes pour l'Etat ? Un dividende sur une participation n'est versé qu'à l'expiration de l'année commerciale. Comment le gouvernement peut-il dès lors inscrire dès à présent un montant de 7 milliards de francs au budget des voies et moyens ? Ce montant de 7 milliards de francs est-il déduit du loyer à payer ? Une telle pratique est-elle conforme à la législation sur les pratiques du commerce ?

goeddunken te bepalen in welke gevallen de controle van het Rekenhof op de publieke overheidsfinanciën al dan niet blijft bestaan.

De heer Daems sluit zich hierbij aan. Volgens hem moet de uitvoering van dit koninklijk besluit worden opgeschort tot het probleem van de parlementaire controle is geregeld.

Spreker heeft ook vragen bij de manier waarop die patrimoniumvennootschap zal worden opgericht.

Wie zal de waarde bepalen van de door de Regie der Gebouwen te verrichten inbreng in natura ?

De minister van Begroting verwijst naar het verslag van de heer Moock (blz. 11). De evaluatie zal gebeuren door een werkgroep bestaande uit twee revisoren en twee notarissen.

De heer Daems geeft aan dat de in de Rijksmiddelenbegroting voor 1997 (Stuk nr 734/1, blz. 44-45, artikel 76.03) ingeschreven opbrengst van 7 miljard frank geen netto-bedrag kan zijn.

De Staat zal immers huur moeten betalen aan die NV, waarvoor eveneens een bedrag in de begroting moet zijn ingeschreven. Van het bedrag van 7 miljard frank moet met andere woorden dat van de te betalen huur in mindering worden gebracht.

Zal die patrimoniumvennootschap belasting moeten betalen op de winst die zij maakt bij de verkoop van die onroerende goederen (dat wil zeggen op het verschil tussen de verkoopprijs enerzijds en de geschatte waarde van de inbreng in natura anderzijds) ?

Het feit dat de wetgeving inzake overheidsopdrachten op deze NV toepasselijk is, bewijst volgens de heer Daems dat ze niet ten volle als een private maatschappij kan worden beschouwd.

Zal deze NV leningen met staatswaarborg kunnen uitgeven ?

De heer Reynders vindt het abnormaal dat de schatting van de waarde van het patrimonium van de Staat zou gebeuren door twee revisoren en notarissen, die door de regering (op basis van welke criteria ?) zijn aangeduid.

Is dat geen taak van de Aankoopcomités van het ministerie van Financiën ?

Blijkens het verslag van de heer Moock (blz. 11) heeft de minister van Ambtenarenzaken daarenboven verwezen naar de NV « Berlaymont 2000 », een zaak die volgens de heer Reynders vragen oproept.

De heer Daems stelt nog twee bijkomende vragen.

De Staat is traditioneel zijn eigen verzekeraar. Hoe zal dat probleem worden opgelost voor die NV ? Hoe hoog zullen de te betalen verzekeringspremies oplopen ? Welke vorm zullen de inkomsten voor de Staat aannemen ? Een dividend op een participatie wordt slechts na afloop van het boekjaar uitgekeerd. Hoe kan de regering dan nu reeds een bedrag van 7 miljard frank in de Rijksbegroting inschrijven ? Wordt die 7 miljard frank soms in mindering gebracht van de te betalen huur ? Is dat verenigbaar met de wetgeving op de handelspraktijken ?

Le ministre du Budget constate que ce débat a déjà été tenu au sein de la commission consultative. Le ministre de la Fonction publique a répondu et la commission a rendu un avis fvorable sur la section 19 du budget pour l'année budgétaire 1997.

Le problème du contrôle doit être réglé par le biais d'une loi distincte. Il n'y a momentanément pas de base légale qui permet d'organiser un contrôle qui serait effectué par un collège de commissaires (dans lequel siégeraient des membres de la Cour des comptes), comme l'a proposé M. Reynders.

Le ministre n'est pas opposé, *a priori*, à pareille initiative. La rapport de M. Moock montre d'ailleurs que pour le ministre de la Fonction publique, ce débat n'est pas encore clos.

En ce qui concerne les autres questions, le ministre renvoie également à son collègue de la Fonction publique.

Section 21

Pensions

M. Vermassen, rapporteur, est absent.

Il est renvoyé au rapport fait au nom de la commission des Affaires sociales, qui est publié en annexe (Doc. n° 734/5).

*
* *

Ce rapport ne donne lieu à aucune observation.

Section 23

Emploi et Travail

M. Goutry, rapporteur, présente un synthèse du rapport fait au nom de la commission des Affaires sociales, qui est publié en annexe (Doc. n° 734/5).

*
* *

M. Reynders demande si les négociations qui sont menées actuellement avec les représentants des employeurs et des travailleurs peuvent avoir une incidence sur le budget pour 1997.

Est-il possible que les moyens disponibles pour la réduction des cotisations patronales de sécurité sociale (6,3 milliards de francs) soient dépassés ?

Le ministre du Budget précise que le montant de 6,3 milliards de francs n'est qu'une simple estimation des répercussions budgétaires éventuelles de l'application en 1997 de la mesure visant à réduire les cotisations patronales de 150 000 francs par emploi net qui sera créé.

Nul ne sait d'ores et déjà de combien d'emplois il s'agira précisément.

De minister van Begroting stelt vast dat dit debat reeds in de adviescommissie heeft plaatsgevonden. De minister van Ambtenarenzaken heeft geantwoord en de commissie heeft een gunstig advies verleend over sectie 19 van de begroting voor 1997.

Het probleem van de controle moet via een afzonderlijke wet worden geregeld. Er is momenteel geen wettelijke basis voorhanden om een controle door een college van commissarissen (waarin leden van het Rekenhof zitting hebben), zoals voorgesteld door de heer Reynders te organiseren.

De minister staat niet *a priori* afwijzend tegenover dergelijk initiatief. Uit het verslag van de heer Moock blijkt trouwens dat ook voor de minister van Ambtenarenzaken dit debat nog niet gesloten is.

Voor wat de overige vragen betreft verwijst de minister eveneens naar zijn collega van Ambtenarenzaken.

Sectie 21

Pensioenen

De heer Vermassen, rapporteur, is afwezig.

Er wordt verwezen naar het verslag uitgebracht namens de commissie voor de Sociale Zaken, dat als bijlage gaat (Stuk nr 734/5).

*
* *

Bij dit verslag worden geen vragen gesteld.

Sectie 23

Tewerkstelling en Arbeid

De heer Goutry, rapporteur, geeft een samenvatting van het verslag uitgebracht namens de commissie voor de Sociale Zaken, dat als bijlage gaat (Stuk nr 734/5).

*
* *

De heer Reynders vraagt of de onderhandelingen die momenteel met de vertegenwoordigers van werkgevers en werknemers worden gevoerd gevolgen kunnen hebben voor de begroting voor 1997.

Is het mogelijk dat de beschikbare middelen voor de verlaging van de patronale sociale zekerheidsbijdragen (6,3 miljard frank) worden overschreden ?

De minister van Begroting geeft aan dat het bedrag van 6,3 miljard frank een loutere raming betreft van de mogelijke budgettaire gevolgen van de toepassing in 1997 van de maatregel tot vermindering van de patronale bijdragen met 150 000 frank per netto bijkomende arbeidsplaats.

Niemand kan op voorhand weten om hoeveel arbeidsplaatsen het precies zal gaan.

Si la mesure devait rencontrer un succès tel que le montant de 6,3 milliards de francs serait dépassé, un cavalier budgétaire serait déposé au Parlement.

Quant aux *autres* mesures de création d'emploi, qui seraient décidées dans le cadre de la concertation avec les partenaires sociaux, on s'attend à ce qu'elles s'autofinancent (grâce aux retombées économiques positives).

M. Reynders préconise l'élaboration de statistiques uniformes et fiables en matière d'emploi, statistiques qui seraient tout à fait indépendantes de la réglementation de la sécurité sociale.

Ces statistiques indiqueraient uniquement le nombre de postes de travail occupés et le nombre de demandeurs d'emploi (indemnisés ou non).

M. Goutry précise qu'un échange de vues a eu lieu à ce sujet au sein du comité d'avis. La ministre de l'Emploi et du Travail a fourni deux statistiques :

1° les chiffres publiés mensuellement par l'ONEM, qui sont collectés auprès des Offices régionaux du placement (ORBEM, FOREM, VDAB). Il s'agit du nombre moyen de chômeurs du dernier jour du mois considéré;

2° le nombre mensuel moyen de chômeurs (ces chiffres ne sont pas publiés par le Département).

La discussion de ces statistiques sera poursuivie ultérieurement.

Le ministre du Budget précise que les chiffres Eurostat fournissent une bonne base de comparaison avec l'étranger.

Les autres statistiques sont effectivement sujettes aux modifications de la réglementation.

M. Reynders renvoie à son intervention au cours de la discussion générale.

Il insiste pour que soit organisé un débat parlementaire sur la meilleure méthode pour la tenue des statistiques nationales en matière d'emploi.

Actuellement, ces statistiques ne sont en effet pas fiables. C'était d'ailleurs déjà le cas au cours des années 1980.

Le ministre du Budget estime que les statistiques européennes harmonisées méritent la préférence par rapport aux chiffres classiques de l'ONEm.

Mocht het succes van die maatregel zo groot zijn dat dit bedrag van 6,3 miljard frank wordt overschreden dan zal hiervoor een aanpassingsblad bij het Parlement worden ingediend.

Van de eventuele *andere* maatregelen tot creatie van werkgelegenheid, waartoe in overleg met de sociale partners zou worden besloten, wordt verwacht dat ze (via de terugverdieneffecten) zelfbedruipend zijn.

De heer Reynders pleit voor het opstellen van eenvormig betrouwbare statistieken inzake werkgelegenheid, die volledig los staan van de sociale zekerheidsreglementering. Thans worden immers cijfers gepubliceerd die vooral te maken hebben met het al dan niet ontvangen van werkloosheidsvergoeding.

Die statistieken zouden dan enkel en alleen het aantal bezette arbeidsplaatsen en het aantal werkzoekenden (vergoed of niet) weergeven.

De heer Goutry geeft aan dat hierover in de adviescommissie van gedachten is gewisseld. De minister van Tewerkstelling en Arbeid heeft twee statistieken overgelegd :

1° de cijfers die de RVA maandelijks uitbrengt op basis van de gegevens van de gewestelijke diensten voor arbeidsbemiddeling (BGDA, FOREM, VDAB). Het gaat hierbij om het gemiddelde aantal werklozen op de laatste dag van de beschouwde maand;

2° het gemiddelde aantal werklozen voor de hele maand (die cijfers maakt het departement niet bekend).

De discussie over deze statistieken zal later worden voortgezet.

De minister van Begroting geeft aan dat de EUROSTAT-cijfers een goede vergelijking geven met het buitenland.

De overige statistieken zijn inderdaad onderhevig aan wijzigingen van reglementeringen.

De heer Reynders verwijst naar zijn interventie tijdens de algemene bespreking.

Hij dringt aan op een parlementair debat over de vraag hoe de nationale statistieken inzake werkgelegenheid best kunnen worden opgesteld.

Die statistieken zijn immers thans niet betrouwbaar. Dit was overigens tijdens de jaren 1980 ook het geval.

De minister van Begroting meent dat de geharmoniseerde Europese statistieken de voorkeur verdienen boven de klassieke RVA-cijfers.

Section 26

Affaires sociales, Santé publique et Environnement

Crédits Affaires sociales

Le rapporteur, *M. Vermassen*, est absent.

Sectie 26

Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Kredieten Sociale Zaken

De heer Vermassen, rapporteur, is afwezig.

Il est renvoyé au rapport fait au nom de la commission des Affaires sociales qui est joint en annexe (Doc. n° 734/5).

*
* *

Ce rapport ne fait l'objet d'aucune observation.

Au cours de la discussion des articles, il sera demandé à la Cour des comptes de réagir aux réponses fournies par le gouvernement aux observations qu'elle a formulées dans son commentaire (voir le point III du présent rapport) sur cette section du budget.

Crédits Santé publique et Environnement

La rapporteuse, *Mme van Kessel*, résume le rapport fait au nom de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la société, qui est joint en annexe (Doc. n° 734/5).

*
* *

Ce rapport ne fait l'objet d'aucune observation.

Section 31

Classes moyennes et Agriculture

Mme Creyf, rapporteuse, résume le rapport fait au nom de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, figurant en annexe (Doc. n° 734/5).

*
* *

M. Daems demande si la commission chargée d'émettre un avis a déjà examiné l'arrêté royal du 18 novembre 1996 portant des dispositions financières et diverses concernant le statut social des travailleurs indépendants.

Cet arrêté porte la cotisation annuelle à charge des sociétés de 7 000 à 12 500 francs.

L'intervenant déplore à ce propos que cette cotisation soit identique pour toutes les sociétés, quel que soit le volume de leur activité.

En outre, la limite en dessous de laquelle les indépendants à titre complémentaire ne doivent pas acquitter de cotisations (actuellement près de 80 000 francs par an) a été réduite de moitié.

D'autre part, le taux réduit de cotisation des indépendants à titre complémentaire a été supprimé.

Er wordt verwezen naar het verslag, uitgebracht namens de commissie voor de Sociale Zaken dat als bijlage gaat (Stuk nr 734/5).

*
* *

Bij dit verslag worden geen opmerkingen gemaakt.

Tijdens de artikelsgewijze bespreking zal het Rekenhof om een reactie worden gevraagd op de antwoorden van de regering betreffende de door het Hof in zijn commentaar (cf. punt III van onderhavig verslag) gemaakte opmerkingen over deze sectie van de begroting.

Kredieten Volksgezondheid en Leefmilieu

Mevrouw van Kessel, rapporteur, geeft een samenvatting van het verslag uitgebracht namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing, dat als bijlage gaat (Stuk nr 734/5).

*
* *

Bij dit verslag worden geen opmerkingen gemaakt.

Sectie 31

Middenstand en Landbouw

Mevrouw Creyf, rapporteur, geeft een samenvatting van het verslag uitgebracht namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, dat als bijlage gaat (Stuk nr 734/5).

*
* *

De heer Daems vraagt of in de adviescommissie een bespreking werd gewijd aan het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende financiële en diverse bepalingen met betrekking tot het statuut der zelfstandigen.

Via dit besluit wordt de jaarlijkse bijdrage ten laste van de vennootschappen opgetrokken van 7 000 frank naar 12 500 frank.

Spreker betreurt in dit verband dat deze bijdrage dezelfde is voor alle vennootschappen, ongeacht de omvang van hun activiteiten.

Daarenboven wordt de drempel waaronder zelfstandigen in bijberoep geen bijdragen verschuldigd zijn (thans bijna 80 000 frank per jaar) gehalveerd.

Verder wordt het verlaagd bijdragepercentage voor zelfstandigen in bijberoep afgeschaft.

L'intervenant pose trois questions à ce sujet :

1° Cet arrêté royal a-t-il été examiné ou non au sein de la commission chargée d'émettre un avis ?

2° Quelle est la portée exacte du régime transitoire prévu pour ces deux dernières mesures dans cet arrêté ?

3° Est-il raiment souhaitable d'imposer de nouvelles augmentations de cotisations aux travailleurs indépendants ?

Mme Creyf précise que la commission chargée d'émettre un avis a effectivement examiné cette problématique. En ce qui concerne l'augmentation de la cotisation annuelle, le ministre de l'Agriculture et de Petites et Moyennes Entreprises a répondu que cette augmentation était absolument nécessaire pour maintenir, au sein du régime de sécurité sociale des travailleurs indépendants, un équilibre entre les recettes et les dépenses, et ce, essentiellement en vue du paiement des pensions.

Le ministre a également donné des réponses circonstanciés aux questions relatives à l'exercice d'une activité de travailleur indépendant à titre accessoire.

La réduction de moitié du seuil en dessous duquel les travailleurs indépendants à titre accessoire ne doivent pas verser de cotisations a pour objectif de lutter contre la concurrence déloyale.

Il est étrange qu'à l'heure actuelle, un nombre élevé de déclarations se situent en effet juste en dessous de la catégorie de revenus de 79 432 francs par an.

Le régime transitoire est basé sur les revenus de trois ans auparavant. C'est sur cette base que les cotisations sont calculées.

Les mesures relatives aux indépendants à titre accessoire ont été prises à la demande explicite des organisations de classes moyennes.

Le ministre du Budget déclare que c'est précisément la concurrence déloyale que livrent les indépendants à titre accessoire qui décourage les véritables indépendants, qui paient eux des cotisations.

La cotisation à charge des sociétés a été instaurée du fait qu'un nombre de plus en plus élevé d'indépendants constituent une société, ce qui fait que la base financière du statut social des indépendants devient de plus en plus petite.

Il est exact que les grands holdings ne paient aussi que 12 500 francs par an, mais ils ne bénéficient d'aucune indemnité dans le cadre du statut social des indépendants. Compte tenu du principe de la non-discrimination entre les sociétés, ces sociétés doivent en effet aussi payer des cotisations sociales.

Le ministre souligne encore que l'on peut difficilement réduire encore davantage les dépenses dans le statut social des indépendants. La contribution de l'Etat par travailleur indépendant est déjà plus élevée que dans le régime des travailleurs salariés.

La seule manière de réaliser un équilibre entre recettes et dépenses dans le statut social est dès lors d'augmenter les cotisations. Les indépendants qui se

Spreker stelt dienaangaande drie vragen :

1° Werd dit koninklijk besluit al dan niet in de adviescommissie besproken ?

2° Wat is de precieze draagwijdte van de in het besluit bepaalde overgangsregeling voor beide laatstgenoemde maatregelen ?

3° Is het wel aangewezen om aan de zelfstandigen steeds weer nieuwe bijdrageverhogingen op te leggen ?

Mevrouw Creyf geeft aan dat de adviescommissie wel degelijk deze problematiek heeft besproken. Met betrekking tot de verhoging van de jaarlijkse bijdrage heeft de minister van Landbouw en Kleine en Middelgrote Ondernemingen geantwoord dat zij absoluut noodzakelijk is om binnen het Sociale Zekerheidsstelsel voor de zelfstandigen het evenwicht tussen ontvangsten en uitgaven te bewaren, vooral met het oog op de uitbetaling van de pensioenen.

De minister is ook uitvoerig ingegaan op de vragen in verband met de zelfstandigen in bijberoep.

De halvering van de drempel waaronder zelfstandigen in bijberoep geen sociale bijdragen verschuldigd zijn is bedoeld om oneerlijke concurrentie tegen te gaan.

Momenteel blijven immers verdacht veel aangiften net onder de inkomensgrens van 79 432 frank per jaar.

De overgangsregeling is gebaseerd op de inkomsten van drie jaar voordien. Op die basis worden de bijdragen berekend.

De maatregelen betreffende de zelfstandigen in bijberoep zijn er gekomen op uitdrukkelijke vraag van de middenstandsorganisaties zelf.

De minister van Begroting geeft aan dat precies de deloyale concurrentie vanwege zelfstandigen in bijberoep ontmoedigend is voor de echte zelfstandigen die wel bijdragen betalen.

De vennnootschapsbijdrage is ingevoerd omdat een toenemend aantal zelfstandigen de vennootschapsvorm heeft aangenomen, waardoor de financiële basis van het sociaal statuut der zelfstandigen steeds kleiner werd.

Het is juist dat ook de grote holdings slechts 12 500 frank per jaar betalen, maar die genieten niet van enige uitkering vanwege het sociaal statuut der zelfstandigen. Op basis van het beginsel van de non-discriminatie tussen vennootschappen moeten ook die vennootschappen immers sociale bijdragen betalen.

De minister stipt nog aan dat in het sociaal statuut der zelfstandigen bezwaarlijk nog een uitgavenvermindering kan worden doorgevoerd. Nu reeds is de overheidsbijdrage per zelfstandige hoger dan in het stelsel der werknemers.

De enige manier om in het sociaal statuut een evenwicht tussen inkomsten en uitgaven te bewerkstelligen is dan ook via het verhogen van de bijdra-

sont constitués en société doivent eux aussi consentir un effort.

M. Daems estime que l'on peut également lutter contre la concurrence déloyale par une diminution des taux les plus élevés (ceux applicables aux indépendants à temps plein).

Pourquoi faut-il chercher l'équilibre entre les recettes et les dépenses à l'intérieur du secteur des indépendants, et non dans l'ensemble de la sécurité sociale ?

Section 32

Affaires économiques

Mme Creyf, rapporteuse, résume le rapport fait au nom de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, rapport figurant en annexe (Doc. n° 734/5).

*
* *

Ce rapport ne fait l'objet d'aucune observation.

Section 33

Communications et Infrastructure

M. Vermeulen, rapporteur, est absent.

Il est renvoyé au rapport fait au nom de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, rapport qui est publié en annexe (Doc. n° 734/5).

*
* *

M. Reynders demande une fois encore si la commission a abordé le problème de la révision, annoncée depuis longtemps, des contrats de gestion conclus avec certaines entreprises publiques (par exemple, avec la SNCB).

Ces contrats peuvent en effet avoir une incidence non négligeable sur le budget.

L'intervenant constate à cet égard que les montants inscrits au budget pour 1997 ne peuvent en aucun cas être considérés comme des estimations précises.

gen. Ook diegenen die de vennootschapsvorm hebben aangenomen moeten hierbij een inspanning doen.

De heer Daems meent dat de deloyale concurrentie ook door een verlaging van de hoogste tarieven (die van de voltijdse zelfstandigen) kan worden bestreden.

Waarom moet het evenwicht tussen ontvangsten en uitgaven noodzakelijkerwijze binnen de sector van de zelfstandigen worden gezocht en niet binnen het geheel van de sociale zekerheid ?

Sectie 32

Economische Zaken

Mevrouw Creyf, rapporteur, geeft een samenvatting van het verslag uitgebracht namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, dat als bijlage gaat (Stuk nr 734/5).

*
* *

Bij dit verslag werden geen opmerkingen gemaakt.

Sectie 33

Verkeer en Infrastructuur

De heer Vermeulen, rapporteur, is afwezig.

Er wordt verwezen naar het verslag uitgebracht namens de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, dat als bijlage gaat (Stuk nr 734/5).

*
* *

De heer Reynders vraagt andermaal of in de commissie gesproken is over de sinds geruime tijd aangekondigde herziening van de beheerscontracten met bepaalde overheidsbedrijven (bijvoorbeeld de NMBS).

Deze kunnen immers een niet-geringe weerslag op de begroting hebben.

Spreker stelt in dit verband vast dat de in de begroting 1997 ingeschreven bedragen geenszins als precieze ramingen kunnen worden beschouwd.

IX. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

A. Budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1997

Articles 1er à 6

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés par 9 voix contre 2.

Art. 7 et 8

Le gouvernement présente chaque fois un amendement à ces deux articles.

L'amendement n° 1 vise à compléter l'article 7 par ce qui suit :

« En ce qui concerne les revenus des titres de ces emprunts qui seraient détenus par des résidents belges, les exonérations fiscales ne peuvent toutefois être accordées qu'aux seuls établissements financiers ou entreprises y assimilées et investisseurs professionnels visés à l'article 105, 1° et 3°, de l'arrêté royal du 27 août 1993 d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992. »

L'amendement n° 2 à l'article 8 vise à :

« 1° remplacer le § 1er, 1°, par la disposition suivante :

« 1° le Roi est autorisé à émettre des emprunts publics.

Lorsque le Roi a fixé un cadre général d'émission d'emprunts qui détermine les limites des pouvoirs qui peuvent être délégués,

a) le Ministre des Finances peut être autorisé à émettre, au cours de l'année budgétaire, les emprunts qui entrent dans ce cadre;

b) le Ministre des Finances peut déléguer, dans les limites prévues par le Roi, aux fonctionnaires de l'Administration de la Trésorerie qu'il désigne, le pouvoir de fixer, en fonction des besoins du Trésor, le montant et les conditions financières des émissions réalisées dans ce cadre ainsi que les pouvoirs nécessaires à leur bonne fin. »;

2° insérer un § 1er*bis (nouveau)* rédigé comme suit :

« § 1er*bis*. La gestion de la dette publique a pour principal objectif de minimiser le coût financier de la dette de l'Etat dans le cadre d'une gestion des risques de marché et des risques opérationnels et dans le respect des objectifs généraux de la politique budgétaire et de la politique monétaire.

IX. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

A. Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1997

Artikelen 1 tot 6

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Zij worden met 9 tegen 2 stemmen aangenomen.

Art. 7 en 8

De regering heeft bij deze beide artikelen telkens een amendement ingediend.

Amendement nr 1 strekt ertoe artikel 7 aan te vullen met het volgende lid :

« Wat de inkomsten van de effecten betreft van deze leningen die zouden gehouden worden door Belgische verblijfhouders, kunnen de fiscale vrijstellingen echter alleen worden verleend aan de financiële instellingen of de hiermee gelijkgestelde ondernemingen en de professionele beleggers bedoeld in artikel 105, 1° en 3°, van het koninklijk besluit van 27 augustus 1993 ter uitvoering van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992. »

Amendement nr 2 strekt ertoe in artikel 8 :

« 1° § 1, 1°, te vervangen door de volgende bepaling :

« 1° de Koning wordt gemachtigd om publieke leningen uit te geven.

Wanneer de Koning een algemeen uitgiftekader voor leningen heeft bepaald dat de grenzen van de bevoegdheden vastlegt die kunnen worden gedelegeerd,

a) kan de Minister van Financiën gemachtigd worden om, in de loop van het begrotingsjaar, de leningen uit te geven die passen in dit kader;

b) kan de Minister van Financiën, binnen de grenzen bepaald door de Koning, aan de ambtenaren van de Administratie der Thesaurie die hij aanduidt, de bevoegdheid delegeren om, in functie van de behoeften van de Schatkist, het bedrag en de financiële voorwaarden van de uitgiften te bepalen die zijn verwezenlijkt binnen dit kader evenals de bevoegdheden die noodzakelijk zijn voor het goede verloop ervan. »;

2° een § 1*bis (nieuw)* in te voegen luidend als volgt :

« § 1*bis*. Het beheer van de overheidsschuld heeft als voornaamste doel de financiële kost van de Staatsschuld te verminderen in het kader van een beheer van de marktrisico's en van de operationele risico's rekening gehouden met de algemene doelstellingen van het begrotings- en het monetair beleid.

A cette fin, le Ministre des Finances détermine, sur proposition du Comité des marchés fonctionnant au sein de l'Administration de la Trésorerie, les directives générales applicables à la gestion de la dette de l'Etat; ces directives portent en particulier sur la structure du portefeuille de la dette et sur le niveau des risques qui peuvent lui être associés.

Le Comité des marchés prend les dispositions d'application de ces directives générales.

Celle-ci encadrent la réalisation des opérations financières proprement dites. »;

3° remplacer le § 2, 1°, par la disposition suivante :

« 1° à conclure toute opération de gestion financière dans les limites déterminées en application du § 2 ci-dessus.

Par opération de gestion financière, on entend :

a) les opérations de gestion journalière du Trésor à savoir les opérations financières qui résultent de la nécessité d'assurer l'équilibre journalier de caisse;

b) les échanges de titres;

c) l'adaptation des conditions contractuelles ou termes de remboursement d'emprunts existants, réalisée en accord avec les prêteurs et conformément aux conditions du marché;

d) les swaps d'intérêts et les swaps de devises, les options, les contrats à terme et tout autre instrument de gestion des risques financiers et budgétaires liés à la dette de l'Etat et autorisés par le Ministre des Finances en application du § 2 ci-dessus;

e) les placements de toute nature, y compris ceux nécessaires à la continuité du financement du Trésor. »;

4° au § 3, 1° remplacer les mots « à l'article 31, 1° » par les mots « à l'article 4 »;

5° au § 3, 2° remplacer les mots « en fin d'année budgétaire et dont le produit est versé au Trésor au début de l'année budgétaire suivante » par les mots « au cours des années budgétaires précédentes et dont le produit est versé au courant de l'année 1997 ». »

Le ministre du Budget renvoie à la justification de ces deux amendements.

*
* *

Le président de la Chambre des représentants a (à la requête du président de la commission) demandé, par lettre du 18 novembre 1996, l'avis de la Cour des comptes au sujet de ces amendements du gouvernement.

Daarom stelt de Minister van Financiën, op voorstel van het Marktcomité dat werkt in de schoot van de Administratie van de Thesaurie, de algemene richtlijnen vast die van toepassing zijn op het beheer van de Staatsschuld; deze richtlijnen hebben in het bijzonder betrekking op de structuur van de portefeuille van de schuld en op het niveau van de risico's die daaraan kunnen verbonden zijn.

Het Marktcomité neemt de uitvoeringsmaatregelen om deze algemene richtlijnen uit te voeren.

Deze laatste omkaderen de uitvoering van de eigenlijke financiële verrichtingen. »;

3° § 2, 1°, te vervangen door de volgende bepaling :

« 1° om iedere financiële beheersverrichting af te sluiten binnen de grenzen gesteld in § 2 hiervoor.

Onder financiële beheersverrichting wordt verstaan :

a) de dagelijkse beheersverrichtingen van de Schatkist, meer bepaald de financiële verrichtingen die noodzakelijk zijn om het dagelijks kasevenwicht te verzekeren;

b) de omruilingen van effecten;

c) de aanpassing van de contractuele voorwaarden of van de terugbetalingstermijnen van bestaande leningen, gedaan in overleg met de geldschieters en conform de marktvoorwaarden;

d) de intrestswaps en de deviezenswaps, de opties, de termijncontracten en elk ander instrument van het financieel en budgettair risicobeheer dat verband houdt met de Staatsschuld en die toegelaten zijn door de Minister van Financiën in toepassing van § 2 hiervoor;

e) alle soorten beleggingen, met inbegrip van deze die noodzakelijk zijn voor de continuïteit van de financiering van de Schatkist. »;

4° in § 3, 1° de woorden « artikel 31, 1° » te vervangen door de woorden « artikel 4 »;

5° in § 3, 2° de woorden « op het einde van het begrotingsjaar en waarvan de opbrengst wordt gestort aan de Schatkist in het begin van het volgend begrotingsjaar » te vervangen door de woorden « in de loop van de voorgaande begrotingsjaren en waarvan de opbrengst wordt gestort in de loop van het jaar 1997 ». »

De minister van Begroting verwijst naar de verantwoording van deze beide amendementen.

*
* *

Over deze regeringsamendementen heeft de voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (op verzoek van de Commissievoorzitter) bij brief van 18 november het advies ingewonnen van het Rekenhof.

Par lettre du 19 novembre 1996 (référence A6-1.342.618. L1), la Cour des comptes a donné l'avis suivant :

Monsieur le Président,

Concerne : Commentaires de la Cour des comptes sur les amendements nos 1 et 2 du gouvernement relatifs aux articles 7 et 8 du projet de budget des Voies et Moyens pour 1997.

Le gouvernement a déposé en Commission des Finances et du Budget deux amendements au projet de budget des Voies et Moyens de 1997, relatifs aux articles 7 et 8. Pour rappel, ces articles, dans le projet initial, ont fait l'objet d'une révision en profondeur par rapport au dispositif des années précédentes. Dans son rapport relatif aux projets de budget de l'Etat pour 1997, la Cour a par ailleurs formulé (pp. 9 à 11) plusieurs remarques, auxquelles se réfèrent les justifications données aux amendements.

L'amendement n° 1 porte sur l'article 7 du projet de budget, qui autorise le Roi à accorder le cas échéant des exonérations fiscales aux emprunts émis ou placés principalement à l'étranger. Dans son rapport, la Cour des comptes avait souligné que, telle qu'elle était rédigée, cette disposition permettait d'étendre les exonérations fiscales à des emprunts souscrits par des résidents belges.

L'amendement proposé par le gouvernement vise précisément à empêcher que les intérêts des titres de ces emprunts, lorsqu'ils sont détenus par des résidents belges, puissent bénéficier d'autres exonérations fiscales que celles prévues par le Code des impôts sur les revenus en faveur des investisseurs professionnels, c'est-à-dire en d'autres termes, l'exonération du précompte mobilier.

Il répond donc à la remarque de la Cour.

L'amendement n° 2 apporte plusieurs modifications au texte autorisant le recours à l'emprunt prévu à l'article 8.

1. La première modification répond aux remarques formulées par la Cour sur le § 1er de l'article 8, notamment en ce qui concerne le fait que l'article ne fait pas apparaître qu'un cadre général fixé par le Roi existe déjà pour certains produits.

Cet amendement de l'article 8, § 1er répond adéquatement aux remarques de la Cour.

2. Le Gouvernement propose ensuite d'insérer un § 2, destiné à définir le cadre général de la gestion de

Bij brief van 19 november 1996 (kenmerk A6-1.342.618. B1) heeft het Rekenhof het hiernavolgende advies verstrekt :

Mijnheer de Voorzitter,

Betreft : Commentaar van het Rekenhof op de amendementen nrs 1 en 2 van de regering met betrekking tot de artikelen 7 en 8 van het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting voor 1997.

De regering heeft bij de Commissie voor de Financiën en de Begroting twee amendementen neergelegd met betrekking tot het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting voor 1997, meer bepaald met betrekking tot de artikelen 7 en 8. Er dient te worden aan herinnerd dat deze artikelen in het oorspronkelijke ontwerp het voorwerp hebben uitgemaakt van een grondige herziening in vergelijking met de bepalingen van vorige jaren. In zijn verslag met betrekking tot de ontwerpen van Staatsbegroting voor 1997 heeft het Rekenhof bovendien verschillende opmerkingen geformuleerd, waarnaar de verantwoordingen die gegeven worden in de amendementen verwijzen.

Amendement nr 1 heeft betrekking op artikel 7 van het begrotingsontwerp, dat de Koning machtigt om in voorkomend geval fiscale vrijstellingen te verlenen aan de leningen die uitgegeven werden of hoofdzakelijk geplaatst werden in het buitenland. In zijn verslag had het Rekenhof onderstreept dat deze bepaling, zoals zij werd geformuleerd, toeliet de fiscale vrijstelling uit te breiden tot leningen waarop ingetekend werd door Belgische verblijfhouders.

Het door de regering voorgestelde amendement heeft precies tot doel te verhinderen dat de intresten op de titels van deze leningen, wanneer deze leningen worden aangehouden door Belgische verblijfhouders, zouden kunnen genieten van andere fiscale vrijstellingen dan diegene die worden voorzien door het Wetboek inzake de inkomstenbelastingen ten gunste van de professionele belegger, met andere woorden de vrijstelling van roerende voorheffing.

Het beantwoordt bijgevolg aan de opmerking van het Rekenhof.

Het amendement nr 2 brengt verschillende wijzigingen aan, aan de tekst die machtiging geeft tot het beroep doen op de lening voorzien in artikel 8.

1. De eerste wijziging beantwoordt aan de opmerkingen die door het Rekenhof geformuleerd werden over paragraaf 1 van artikel 8, meer bepaald wat betreft het feit dat het artikel niet laat uitschijnen dat een door de Koning vastgelegd algemeen kader voor zekere produkten reeds bestaat.

Dit amendement op artikel 8, § 1, beantwoordt op adequate wijze aan de opmerkingen van het Rekenhof.

2. De regering stelt vervolgens voor om een § 2 in te lassen, die tot doel heeft het algemene kader van

la dette publique dans lequel s'inscriront les opérations de gestion de la dette publique.

Cette proposition aura d'importantes conséquences pour la gestion de la dette et pour le contrôle exercé par la Cour sur ces opérations :

— le cadre général fixerait désormais le principal objectif de la gestion de la dette publique, défini comme la minimisation du coût financier de la dette de l'Etat dans le cadre d'une gestion des risques de marché et des risques opérationnels;

— la gestion de la dette devrait respecter les objectifs généraux de la politique budgétaire et de la politique monétaire;

— le ministre des Finances devrait déterminer les directives générales applicables à la gestion de la dette de l'Etat. Ces directives seraient proposées par le Comité des marchés fonctionnant au sein de la Trésorerie et porteraient en particulier sur la structure du portefeuille de la dette et sur le niveau des risques qui peuvent lui être associés;

— le Comité des marchés prendrait les dispositions d'application de ces directives générales.

Même si l'amendement ne le précise pas, il est permis de supposer que le texte se réfère dans les faits entre autre au futur « *Benchmark debt portfolio* » que le Ministre des Finances s'est engagé à présenter prochainement devant la Commission des Finances et du Budget. Ce nouvel instrument de gestion de la dette publique reposera en effet notamment sur la définition et la quantification des risques acceptables en fonction des objectifs de la gestion de la dette.

La Cour souligne cependant que les conditions imposées par cet article aux opérations de gestion dépendront de la qualité et de l'étendue des directives édictées par le ministre des Finances.

La Cour attire également l'attention sur les conséquences qu'un éventuel retard dans la détermination des directives pourrait avoir sur la gestion de la dette publique, en particulier au cas où ces directives ne seraient pas opérationnelles au début de 1997.

3. L'amendement n° 2 propose aussi de remplacer le § 3, 1° (§ 2, 1° du projet de budget initial), relatif aux opérations de gestion financière proprement dite, par une nouvelle disposition fixant, d'une part, le cadre de ces opérations, qui devront respecter les limites fixées par le nouveau § 2, et définissant, d'autre part, plus explicitement les opérations financières réalisables dans ce cadre.

Plus précisément, l'amendement supprime le terme « notamment » qui, dans le projet initial, précédait la liste des opérations financières que le Trésor

het beheer van de Rijksschuld te definiëren binnen hetwelke de beheersoperaties van de schuld zich zullen situeren.

Dit voorstel zal belangrijke gevolgen hebben voor het beheer van de schuld en voor de controle, die door het Rekenhof uitgeoefend wordt op deze operaties :

— het algemene kader zou voortaan de belangrijkste doelstelling van het beheer van de Rijksschuld vastleggen, een doelstelling die gedefinieerd wordt als de minimalisering van de financiële kost van de rijksschuld in het kader van een beheer van de marktrisico's en van de operationele risico's;

— het beheer van de schuld zou de algemene doelstellingen van de begrotingspolitiek en van de monetaire politiek moeten respecteren;

— de Minister van Financiën zou de algemene richtlijnen moeten bepalen, die van toepassing zijn op het beheer van de Rijksschuld. Deze richtlijnen zouden voorgesteld worden door het Marktcomité, dat werkzaam is binnen de Administratie van de Thesaurie en zij zouden in het bijzonder betrekking hebben op de structuur van de schuldportefeuille en op het niveau van de risico's die daaraan kunnen verbonden worden;

— het Marktcomité zou de toepassingsbepalingen vastleggen van deze algemene richtlijnen.

Zelfs indien het amendement het niet met zoveel woorden zegt, kan worden aangenomen dat de tekst in feite onder andere verwijst naar de toekomstige « *Benchmark debt portfolio* », die de Minister van Financiën zich voorgenomen heeft binnenkort voor te stellen aan de Commissie voor de Financiën en voor de Begroting. Dit nieuw instrument inzake beheer van de Rijksschuld zal in feite berusten op de definiëring en de kwantificering van de risico's die aanvaarbaar zijn in functie van de doelstellingen van het schuldbeheer.

Het Rekenhof onderstreept echter dat de voorwaarden, die door dit artikel opgelegd worden aan de beheersverrichtingen, zullen afhangen van de kwaliteit en van de draagwijdte van de door de Minister van Financiën uitgevaardigde richtlijnen.

Het Rekenhof vestigt eveneens de aandacht op de gevolgen die een eventuele vertraging in de bepaling van de richtlijnen zou kunnen hebben op het beheer van de Rijksschuld, in het bijzonder in het geval dat deze richtlijnen niet operationeel zouden zijn in het begin van 1997.

3. Het amendement nr 2 stelt ook voor om § 3, 1° (§ 2, 1° van het oorspronkelijke begrotingsontwerp), die betrekking heeft op de eigenlijke operaties van financieel beheer, te vervangen door een nieuwe bepaling die enerzijds het kader vastlegt van de operaties, die de door de nieuwe § 2 bepaalde limieten zullen moeten respecteren, en anderzijds op meer expliciete wijze de financiële operaties definieert die binnen dit kader kunnen worden verwezenlijkt.

Om heel precies te zijn, het amendement laat de bewoording « ondermeer » vallen, die in het oorspronkelijke ontwerp voorafging aan de lijst van de

pouvait conclure, et permettait ainsi, en pratique, l'adoption de tout produit financier.

De plus, alors que le texte initial du § 2, 1°, au point d), permettait, à titre d'opération de gestion financière, de réaliser des swaps, sans en définir la nature, l'amendement proposé par le gouvernement définit plus largement cette notion, qui vise désormais les swaps d'intérêt et de devises, les options, les contrats à terme et tout instrument de gestion des risques financiers et budgétaires liés à la dette de l'Etat et autorisés par le ministre des Finances en application du § 2.

Par rapport au projet initial, ainsi que par rapport aux budgets des voies et moyens antérieurs, le texte amendé permet toujours, en pratique, l'adoption d'une gamme élargie d'instruments de gestion, autorisant des opérations de même nature que les arbitrages et les options de knock-out conclues antérieurement, mais impose désormais que ces opérations soient conclues dans le cadre fixé par l'amendement insérant un § 2 à l'article 8. En outre, tout nouvel instrument de gestion des risques financiers auquel le Trésor aurait recours, qui sortirait de la liste des instruments prévus, devra au préalable être autorisé par le ministre des Finances.

4. Enfin, la proposition d'amendement apporte également une réponse adéquate aux remarques formulées par la Cour sur les articles 8, § 3, 1° et 8, § 3, 2° du projet initial.

Le Greffier en Chef, *Le Président,*

F. VAN DEN HEEDE W. DUMAZY

*
* *

Au cours de la réunion de la commission du 26 novembre 1996, *le représentant de la Cour des comptes* a commenté cet avis.

Il a souligné que la Cour a renforcé son avis du 19 novembre sur la base de *la première version* de l'amendement (n° 2) à l'article 8, qui, au point 2°, faisait état de l'insertion d'un *§ 2 (nouveau).*

Par la suite, (dans le Doc. n° 734/2), au point 2, les mots « un § 2 » ont été remplacés par les mots « un § 1er*bis* ».

Cette modification doit dès lors également être apportée à la lettre de la Cour des comptes.

De plus, la même correction doit être apportée au point 3° de l'amendement (Doc. n° 734/2, p. 3), à la phrase liminaire et au point d.

financiële operaties die de Schatkist mocht afsluiten en die zo in de realiteit de Schatkist toeliet gebruik te maken van elk soort financieel produkt.

Bovendien, terwijl de oorspronkelijke tekst van § 2, 1° bij het punt d) toeliet onder de benaming van operatie van financieel beheer, swaps aan te gaan, zonder er de aard van te definiëren, definieert het door de regering voorgestelde amendement op een meer uitgebreide manier deze notie, die voortaan betrekking heeft op de intrest- en deviezenswaps, de opties, de termijncontracten en elk instrument inzake beheer van financiële en budgettaire risico's, die verbonden zijn aan de rijksschuld en toegelaten worden door de Minister van Financiën in toepassing van § 2.

In vergelijking met het oorspronkelijk ontwerp evenals in vergelijking met de vroegere Rijksmiddelenbegroting laat de geamendeerde tekst in de praktijk nog altijd toe gebruik te maken van een breed gamma van beheersinstrumten, en laat hij nog altijd toe operaties van dezelfde aard als de vroeger afgesloten arbitrages en KO-opties aan te gaan. Deze tekst legt echter op dat deze operaties voortaan zouden worden afgesloten in het kader dat vastgesteld werd door het amendement door § 2 in te lassen bij artikel 8. Bovendien zal elk nieuw instrument inzake beheer van financiële risico's, waarop de Schatkist beroep zou doen, en dat zou voortvloeien uit de lijst van voorziene instrumenten, vooraf moeten toegelaten worden door de Minister van Financiën.

4. Tenslotte reikt het amendementsvoorstel eveneens een adequaat antwoord aan op de opmerkingen die geformuleerd werden door het Rekenhof met betrekking tot de artikelen 8, § 1, 1° en 8, § 3, 2° van het oorspronkelijk ontwerp.

De Hoofdgriffier, *De Voorzitter,*

F. VAN DEN HEEDE W. DUMAZY

*
* *

Tijdens de commissievergadering van 26 november heeft *de afgevaardigde van het Rekenhof* dit advies nader toegelicht.

Hij heeft erop gewezen dat het Hof zijn advies van 19 november heeft verstrekt op basis van *de eerste versie* van het amendement op artikel 8 (amendement nr 2) waarin, in punt 2° sprake was van de invoeging van een nieuwe *§ 2.*

Naderhand werd (in het gedrukte stuk nr 734/2) in punt 2° de vermelding « § 2 » vervangen door « § 1*bis* ».

Ook in de brief van het Rekenhof dient derhalve dezelfde wijziging te worden aangebracht.

Bovendien moet in punt 3° van het gedrukte amendement (Stuk nr 734/2, blz. 3) in de aanhef en onder punt d dezelfde korrektie worden aangebracht.

La commission prend acte de ces corrections matérielles.

*
* *

M. Tavernier infère du texte de l'amendement du gouvernement à l'article 8 que le ministre des Finances reconnaît, pour la première fois, que la gestion active de la dette publique peut provoquer des problèmes. C'est pour cette raison que le ministre propose au parlement de l'autoriser à fixer les limites dans lesquelles le Trésor peut réaliser certaines opérations à risques sur la dette.

L'amendement ne précise toutefois pas quelles seront ces limites, comment ces limites seront fixées (par arrêté royal ?) et comment le parlement sera informé de ces opérations.

M. Tavernier conclut, à la lecture du commentaire de la commission bancaire et financière (cf. annexe 1) que dans le secteur privé, les institutions actives sur le marché financier se voient imposer préalablement certaines limites.

L'intervenant estime en outre que le texte du littera d proposé au point 3 de l'amendement (« et tout autre instrument ... ») est trop vague. Il plaide dès lors pour que l'on mentionne explicitement, dans le texte, un certain nombre d'opérations qui ne sont *pas* autorisées.

Les instruments spéculatifs doivent être explicitement interdits, quel que soit le résultat (positif ou négatif).

Qui plus est, le Trésor doit s'en tenir à la terminologie utilisée sur les marchés financiers et ne pas utiliser des nouveaux termes (par exemple « Swaps d'arbitrage ») inconnus ailleurs pour désigner les instruments financiers auxquels elle a recours.

L'amendement du gouvernement laisse également *M. Reynders* sur sa faim.

S'il est vrai que l'on a tenté de définir la notion de « gestion active de la dette et des risques qui peuvent y être associés » (ce qui n'était pas précisément le cas par le passé), la portée du point 3°, littera d, du texte proposé reste toutefois très large.

Contrairement à M. Tavernier, il n'y est pas opposé par principe pourvu que le ministre des Finances engage expressément sa responsabilité en ce qui concerne le choix des instruments.

Il rappelle toutefois qu'il y a lieu de régler également la question du contrôle parlementaire de la gestion de la dette.

Il estime, pour sa part, que ce contrôle pourrait être exercé par un comité restreint, composé de membres de la majorité et de l'opposition siégeant au sein de la commission des Finances et du Budget.

Les membres de ce comité devront avoir accès à *toutes* les informations.

Le secret des informations ainsi obtenues doit évidemment être garanti. Les entorses à cette règle doivent être sanctionnées.

De commissie neemt akte van deze materiële korrekties.

*
* *

De heer Tavernier leidt uit de tekst van het regeringsamendement op artikel 8 af dat de minister van Financiën voor de eerste maal toegeeft dat het actief beheer van de Staatsschuld problemen kan stellen. Om die reden stelt de minister voor dat het Parlement hem machtiging zou verlenen om de perken vast te stellen waarbinnen de Schatkist bepaalde risicovolle schuldoperaties mag verrichten.

Welke die limieten zijn, hoe die zullen worden bepaald (bij koninklijk besluit ?) en hoe het Parlement over deze operaties zal worden geïnformeerd wordt in het amendement evenwel niet gezegd.

De heer Tavernier heeft uit de toelichting van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen (cf. Bijlage I) begrepen dat in de privé-sector instellingen die op de financiële markt actief zijn, vooraf limieten opgelegd krijgen.

Spreker vindt daarenboven dat de tekst van de in punt 3° van het amendement voorgestelde littera d (« ... en elk ander instrument ... ») al te ruim is. Hij pleit voor het uitdrukkelijk vermelden in de tekst van een aantal operaties die *niet* zijn toegelaten.

Speculatieve instrumenten moeten, ongeacht hun (posititief of negatief) resultaat uitdrukkelijk worden verboden.

Daarenboven moet ook de Schatkist zich houden aan de op de financiële markten gangbare terminologie en geen nieuwe termen die nergens elders bestaan (bijvoorbeeld de term « arbitrageswaps ») bezigen om de door haar gebruikte financiële instrumenten aan te duiden.

Ook *de heer Reynders* blijft met het regeringsamendement op zijn honger.

Er wordt weliswaar gepoogd het begrip « actief schuldbeheer » en de eraan verbonden risico's nauwkeurig te omschrijven (wat in het verleden duidelijk niet het geval was), maar toch blijft de voorgestelde tekst van punt 3°, littera d zeer ruim.

In tegenstelling tot de heer Tavernier is hij daar niet principieel tegen gekant, voor zover de minister van Financiën uitdrukkelijk verantwoordelijk wordt gesteld voor de gekozen instrumenten.

Hij herinnert er evenwel aan dat het probleem van de parlementaire controle op het schuldbeheer eveneens moet worden geregeld.

In zijn optiek moet een beperkt comité bestaande uit leden van meerderheid en oppositie binnen de Commissie voor de Financiën en Begroting, deze controle uitoefenen.

De leden van dit Comité moeten toegang krijgen tot *alle* informatie.

De geheimhouding van de aldus verkregen informatie moet uiteraard worden verzekerd. Inbreuken tegen deze regel moeten kunnen worden bestraft.

M. Schoeters soutiendra les deux amendements du gouvernement, même s'il partage l'avis de M. Reynders en ce qui concerne le contrôle parlementaire de la gestion de la dette.

Le ministre des Finances est disposé à continuer de chercher, conjointement avec le parlement, une formule qui permette de régler le contrôle parlementaire et la discrétion, indispensable en cette matière.

Il doute toutefois de la pertinence de préciser les opérations autorisées de gestion de la dette.

Il estime qu'il serait déraisonnable de limiter les possibilités d'action du Trésor.

En outre, les marchés financiers sont suffisamment ingénieux pour remplacer rapidement d'anciens produits par des nouveaux.

La dette publique doit du reste être considérée dans son ensemble, et non en fonction de chaque opération.

Tout produit financier est en effet spéculatif par nature. Le risque que court le Trésor doit s'apprécier dans sa globalité (c'est-à-dire sur l'ensemble du portefeuille).

M. Tavernier réclame une définition uniforme de la notion de « spéculation ». Le parlement doit signifier clairement qu'il ne veut pas que le Trésor fasse de la spéculation.

L'utilisation de nouveaux produits dérivés doit être soumise à l'autorisation expresse *préalable* du ministre des Finances. En outre, le rapport annuel du Trésor doit reprendre globalement (comme pour un organisme financier privé) les valeurs actuelles et les positions à risque actuelles.

*
* *

Après un bref échange de vues, la commission décide :

1° que le ministre des Finances fera rapport, chaque année, à la commission des Finances et du Budget sur la gestion de la dette publique, y compris les opérations en devises;

2° que le ministre fera un exposé devant la commission, au plus tard en janvier 1997, sur le « *Benchmark Debt Portfolio* »;

3° qu'à cette occasion, le ministre devra formuler une proposition concrète en ce qui concerne la composition d'un comité qui contrôlera les opérations actuelles et futures du Trésor en matière de gestion de la dette.

Ce comité doit donc pouvoir continuer à porter une appréciation sur le passé et accompagner les opérations futures.

*
* *

L'amendement n° 1 du gouvernement est adopté par 9 voix et deux abstentions.

De heer Schoeters zal beide regeringsamendementen goedkeuren. Hij deelt echter wel de mening van de heer Reynders voor wat de parlementaire controle op het schuldbeheer betreft.

De minister van Financiën is bereid samen met het Parlement verder te zoeken naar een formule, waarbij zowel de parlementaire controle als de hierbij vereiste discretie worden geregeld.

Hij betwijfelt evenwel of het zinvol is de toegelaten operaties van schuldbeheer nader te omschrijven.

Het zou volgens hem onverstandig zijn de actiemogelijkheden van de Schatkist te beperken.

Daarenboven zijn de financiële markten vindingrijk in het snel vervangen van oude door nieuwe produkten.

Overigens moet de overheidsschuld in haar geheel worden bekeken en niet per afzonderlijke operatie.

Ieder financieel produkt is immers van nature speculatief. De beoordeling van het door de Schatkist gelopen risico moet globaal (dit wil zeggen over het geheel van de portefeuille) gebeuren.

De heer Tavernier dringt aan op een eenvormige omschrijving van het begrip « speculatie ». Het Parlement moet duidelijk te kennen geven dat het niet wenst dat de Schatkist aan speculatie doet.

Voor het gebruik van nieuwe afgeleide produkten moet *vooraf* de uitdrukkelijke toestemming van de minister van Financiën worden bekomen. Daarenboven moeten in het jaarverslag van de Schatkist globaal (zoals bij een private financiële instelling) de actuele waarden en de actuele risicoposities worden vermeld.

*
* *

Na een korte gedachtenwisseling beslist de Commissie dat :

1° de minister van Financiën jaarlijks aan de commissie voor de Financiën en de Begroting verslag zal uitbrengen over het beheer van de Rijksschuld; met inbegrip van de handel in deviezen;

2° uiterlijk in januari 1997 de minister voor de commissie een uiteenzetting zal geven over de « *Benchmark Debt Portfolio* »);

3° de minister bij die gelegenheid een concreet voorstel moet formuleren in verband met de samenstelling van een comité dat, zowel de huidige als de toekomstige operaties van de Schatkist inzake schuldbeheer zal controleren.

Dit comité moet dus het verleden verder kunnen beoordelen en de toekomstige operaties begeleiden.

*
* *

Amendement nr 1 van de regering wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

L'article 7, tel qu'il a été modifié, est adopté par un vote identique.

L'amendement n° 2 du gouvernement est adopté par un vote identique.

L'article 8, tel qu'il a été modifié, est adopté par un vote identique.

Art. 9 à 16

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés par 9 voix contre 2.

*
* *

Le budget, tel qu'il a été modifié, y compris les erra, est adopté par 9 voix contre 2.

B. **Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997**

Art. 1.01.1

Cet article est adopté par 9 voix contre 4.

Art. 1.01.2

Mme Creyf commente son *amendement (n° 5,* Doc. n° 727/19-96/97) (voir également le point VII du présent rapport — discussion des avis des commissions permanentes : section 11, secteur politique scientifique).

Elle souligne que la perception d'un droit d'entrée est une question qui relève de l'autonomie de gestion des musées concernés. Cela vaut tout autant pour l'affection du produit (éventuel) d'un tel droit d'entrée. Elle estime que le point de vue du ministre de la Politique scientifique va à l'encontre du principe de l'autonomie de gestion.

Pour percevoir ces recettes, les musées concernés (qui connaissent dès à présent des difficultés financières) sont en outre contraints d'effectuer des investissements supplémentaires (surveillance, ouverture d'un guichet ...).

Elle insiste dès lors pour que la commission des Finances et du Budget *adopte* son amendement (qui a été rejeté à la partie des voix au sein de la commission d'avis).

Après s'être concerté avec le ministre de la Politique scientifique, *le vice-premier ministre et ministre du Budget* propose de ne diminuer les crédits alloués au fonctionnement des établissements scientifiques nationaux que de 10 millions de francs et de compenser la dépense supplémentaire en réduisant les cré-

Artikel 7, zoals gewijzigd, wordt met dezelfde stemming aangenomen.

Amendement nr 2 van de regering wordt met dezelfde stemming aangenomen.

Artikel 8, zoals gewijzigd, wordt met dezelfde stemming aangenomen.

Art. 9 tot 16

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Zij worden met 9 tegen 2 stemmen aangenomen.

*
* *

De begroting, zoals gewijzigd en met inbegrip van de errata wordt met 9 tegen 2 stemmen aangenomen.

B. **Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997**

Art. 1.01.0

Dit artikel wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 1.01.2

Mevrouw Creyf licht haar *amendement (nr 5* — Stuk nr 727/19-96/97) toe (zie ook punt VII van onderhavig verslag — bespreking van de adviezen van de vaste commissies : sectie 11, sector wetenschapsbeleid).

Zij beklemtoont dat het al dan niet vragen van een inkomgeld deel uitmaakt van de beheersautonomie van de betrokken musea. Dat is evenzeer waar voor de bestemming van de (eventuele) opbrengst van dergelijk inkomgeld. Het standpunt van de minister van Wetenschapsbeleid staat volgens haar haaks op het beginsel van de beheersautonomie.

Alleen al om die inkomsten te ontvangen zijn de betrokken musea (die het nu reeds financieel moeilijk hebben) daarenboven genoodzaakt bijkomende investeringen te doen (bewaking, openen van een loket ...).

Zij dringt er dan ook op aan dat de commissie voor de Financiën en Begroting haar amendement (dat in de adviescommissie bij staking van stemmen werd verworpen) *wel* zou goedkeuren.

Na overleg met de minister van Wetenschapsbeleid, stelt *de vice-eerste minister en minister van Begroting* voor om de kredieten die aan de werking van de nationale wetenschappelijke instellingen worden toegekend slechts met 10 miljoen frank te verminderen. De bijkomende uitgave zou dan worden gecom-

dits inscrits à l'allocation de base 61.50.01.10, destinés à couvrir les dépenses relatives aux charges du passé de l'enseignement.

Par ailleurs, les musées concernés devraient compenser le manque à gagner restant (soit 10 millions de francs) en augmentant le droit d'entrée.

M. Schoeters estime qu'il n'est pas sérieux de vouloir compenser cette dépense supplémentaire en réduisant les crédits destinés à supporter les dépenses de toute nature relatives aux charges du passé de l'enseignement.

Il constate que le montant de 149 millions de francs inscrit à l'allocation de base 61.50.01.10 repose sur des éléments très peu précis. Aucune justification détaillée n'a été fournie en la matière (doc. n° 727/6-96/97, p. 122).

En outre, les prévisions budgétaires pour 1997 ont été faites sans tenir compte de l'issue du procès qui oppose actuellement l'Etat fédéral et la province du Hainaut (l'impact budgétaire pourrait être de l'ordre d'un milliard de francs).

L'orateur ne peut donc approuver l'amendement en question.

M. Reynders rappelle que lors de l'examen des avis des commissions permanentes (cf. partie VII du présent rapport, section 11 (*partim*) : politique scientifique), il a suggéré une solution analogue : ne réduire les crédits alloués au fonctionnement des établissements scientifiques nationaux que de 10 millions de francs, réduction qui serait compensée par une augmentation du droit d'entrée dans les musées concernés. La dépense supplémentaire pour l'Etat (soit également 10 millions de francs) devrait être compensée sur un autre poste budgétaire.

Dans cette optique, l'intervenant se rallie à la proposition formulée par le ministre du Budget, proposition qui reconnaît explicitement l'autonomie de gestion de ces établissements.

M. Daems déclare que son groupe est également prêt à se rallier à cette solution de compromis, même si sa portée est plus limitée que celle de l'amendement n° 5 de Mme Creyf.

M. Schoeters fait remarquer que les dépenses liées aux charges du passé de l'enseignement sont incontournables. Il ne peut donc être question de diminuer les crédits prévus à cet effet.

M. Dufour partage les appréhensions de M. Schoeters pour ce qui concerne la réduction éventuelle, par mesure compensatoire, des crédits destinés à couvrir les charges du passé de l'enseignement francophone, d'autant que, selon lui, les revendications de la province du Hainaut dans le cadre du litige qui l'oppose à l'Etat fédéral, sont entièrement fondées.

Par ailleurs, contrairement à d'autres musées, comme par exemple ceux de la ville de Tournai, aucun droit d'entrée n'est actuellement réclamé aux visiteurs des musées royaux des Beaux-Arts de

penseerd door een vermindering van de kredieten die opgenomen zijn in basisallocatie 61.50.01.10, en bestemd zijn om de uitgaven met betrekking tot de lasten uit het verleden van het onderwijs te dekken.

Voorts zouden de betrokken musea de resterende inkomstenderving (10 miljoen frank) moeten goedmaken door de toegangsprijs te verhogen.

De heer Schoeters vindt het bedenkelijk die bijkomende uitgaven te willen compenseren door een vermindering van de kredieten ter dekking van de uitgaven van alle aard met betrekking tot de onderwijslasten uit het verleden.

Hij constateert dat het bedrag van 149 miljoen frank opgenomen in basisallocatie 61.50.01.10 op zeer vage elementen steunt. Ter zake werd geen enkele gedetailleerde verantwoording verstrekt (Stuk nr 727/6-96/97, blz. 122).

Bovendien hielden de begrotingsprognoses voor 1997 geen rekening met de afloop van het geding dat de federale Staat en de provincie Henegouwen momenteel voeren (de weerslag daarvan op de begroting kan zowat 1 miljard frank bedragen).

De spreker kan het amendement in kwestie bijgevolg niet goedkeuren.

De heer Reynders herinnert eraan dat hij bij de bespreking van de adviezen van de vaste commissies (zie deel VII van dit verslag, sectie 11 *(partim)* : Wetenschapsbeleid), een soortgelijke oplossing heeft voorgesteld : de kredieten toegekend voor de werking van de nationale wetenschappelijke instellingen maar met 10 miljoen frank verminderen; die vermindering zou dan door een verhoging van de toegangsprijs van de betrokken musea worden gecompenseerd. De meeruitgave voor de Staat (ook 10 miljoen frank) zou op een andere begrotingspost moeten worden gecompenseerd.

Op grond daarvan schaart de spreker zich achter het door de minister van Begroting gedane voorstel, dat uitdrukkelijk de beheersautonomie van die instellingen erkent.

De heer Daems verklaart dat ook zijn fractie bereid is zich achter die compromisoplossing te scharen, ook al is de strekking ervan beperkter dan wat amendement nr 5 van mevrouw Creyf in uitzicht stelt.

De heer Schoeters merkt op dat men zich niet kan onttrekken aan de uitgaven die in verband staan met de lasten van de onderwijsuitgaven uit het verleden. Er kan dus geen sprake van zijn de daartoe uitgetrokken kredieten te verminderen.

De heer Dufour deelt de vrees van de heer Schoeters in verband met de eventuele vermindering, ter compensatie, van de kredieten bestemd om de lasten uit het verleden van het Franstalig onderwijs te dekken, zeker aangezien de eisen van de provincie Henegouwen in het geschil tussen de provincie en de federale overheid volgens hem volkomen gegrond zijn.

Voorts wordt, in tegenstelling tot andere musea zoals bijvoorbeeld die van de stad Doornik, aan de bezoekers van de Koninklijke Musea van Schone Kunsten te Brussel geen toegangsprijs betaald. Vol-

Bruxelles. Selon les indications fournies par Mme De Wilde, conservatrice de ces musées, au ministre de la Politique scientifique, on y enregistre annuellement quelque 900 000 entrées. Un droit d'entrée de 20 francs permettrait donc de compenser une part importante de l'économie de 20 millions de francs prévue par le gouvernement. Il serait même tout à fait défendable d'instaurer un droit d'entrée de 50 francs (25 francs pour le tarif réduit).

Le ministre du Budget observe que le montant des crédits inscrits à l'allocation de base 61.50.01.10 est purement indicatif dans la mesure où il est très difficile de prévoir quel sera le montant des factures à payer en 1997. Quel que soit leur montant, ces factures seront acquittées, même s'il est nécessaire d'adapter le crédit inscrit dans le budget. Par contre, il arrive aussi qu'une partie des crédits alloués pour une année budgétaire déterminée reste inutilisée.

Le ministre est également d'avis qu'un droit d'entrée doit être réclamé par les musées concernés afin de compenser l'économie imposée par le gouvernement. Il serait même utile que le droit d'entrée soit majoré de manière à créer une marge de manoeuvre budgétaire suffisante pour rendre ces musées suffisamment attractifs pour le public.

M. Schoeters constate que la majeure partie des crédits inscrits à l'allocation de base 61.50.01.10 sont destinés à payer des arriérés de traitements dus depuis 8 ou 9 ans. C'est pourquoi il est inadmissible de compenser la dépense supplémentaire, conséquence de l'amendement n° 5 de Mme Creyf, en réduisant ces crédits.

Le ministre du Budget souligne le caractère aléatoire des crédits inscrits à ce poste budgétaire et répète que les factures présentées en 1997 seront de toute manière honorées.

M. Reynders estime, lui aussi, qu'il est difficile de déterminer le montant exact des charges du passé de l'enseignement qui devra être supporté en 1997 par le budget de l'Etat. Dès lors, il est favorable à la solution de compromis suggérée par le gouvernement, qui, comme indiqué ci-dessus, maintient l'autonomie de gestion des établissements scientifiques nationaux et leur fait donc très logiquement supporter la moitié de l'effort budgétaire (par l'instauration d'un droit d'entrée). Le membre estime qu'il faut également donner à ces établissements les moyens de se développer dans les années à venir. Il lui semble donc judicieux de déduire le montant de 10 millions de francs restant d'un autre poste budgétaire, en l'occurrence l'allocation de base 61.50.01.10 (Dépenses de toute nature relatives aux charges du passé Education nationale/Onderwijs).

M. Daems et consorts déposent un amendement (n° 7, Doc. n° 727/21-96/97) visant à apporter les mo-

gens de informatie die mevrouw De Wilde, conservator van die musea, aan de minister van Wetenschapsbeleid heeft verstrekt, tellen die musea zo'n 900 000 bezoekers per jaar. Met een toegangsprijs van 20 frank zou bijgevolg een belangrijk deel van de door de regering in uitzicht gestelde besparing van 20 miljoen frank kunnen worden gecompenseerd. Het zou zelfs perfect verdedigbaar zijn een toegangsprijs van 50 frank (25 frank voor het verminderd tarief) in te voeren.

De minister van Begroting merkt op dat het bedrag van de kredieten opgenomen in basisallocatie 61.50.01.10 louter richtinggevend is : het is immers zeer moeilijk het bedrag te voorspellen van de facturen die in 1997 moeten worden betaald. Wat dat bedrag ook moge zijn, die facturen zullen worden betaald, ook al moet daarvoor het in de begroting geboekte krediet worden aangepast. Aan de andere kant komt het ook voor dat een gedeelte van de kredieten die voor een bepaald begrotingsjaar werden uitgetrokken, ongebruikt blijft.

Ook de minister is de mening toegedaan dat de betrokken musea entreegeld moeten vragen om de door de regering opgelegde besparing te compenseren. Het zou zelfs nuttig zijn dat entreegeld te verhogen zodat er op budgettair vlak genoeg speelruimte komt om die musea voor het publiek voldoende aantrekkelijk te maken.

De heer Schoeters stelt vast dat het grootste deel van de kredieten opgenomen in basisallocatie 61.50.01.10 bestemd zijn om achterstallige lonen — die reeds 8 tot 9 jaar geleden verschuldigd waren — uit te betalen. Daarom is het onaanvaardbaar om op grond van amendement nr 5 van mevrouw Creyf de extra uitgave te compenseren door de kredieten te verminderen.

De minister van Begroting wijst er op hoe onzeker de in die begrotingspost opgenomen kredieten zijn, en herhaalt dat de facturen die in 1997 worden voorgelegd hoe dan ook zullen worden betaald.

Ook *de heer Reynders* vindt dat het moeilijk is om inzake de onderwijslasten uit het verleden het juiste bedrag te bepalen dat in 1997 door de Rijksbegroting zal moeten worden gedragen. Hij staat dan ook de door de regering aangereikte compromisoplossing voor. Zoals reeds vermeld, handhaaft die oplossing de beheersautonomie van de nationale wetenschappelijke instellingen en doet ze dus — volkomen logisch — via de invoering van een entreegeld de helft van de begrotingsinspanning dragen. Het lid is ook van oordeel dat men die instellingen ook de middelen moet geven om zich de komende jaren verder te ontwikkelen. Het lijkt hem dus verstandig de resterende 10 miljoen frank op een andere begrotingspost, *in casu* basisallocatie 61.50.01.10 (Uitgaven van alle aard met betrekking tot de lasten van het verleden Onderwijs/Education nationale) in mindering te brengen.

De heer Daems c.s. dient een amendement (nr 7, Stuk nr 727/21-96/97) in, dat ertoe strekt in de tabel-

difications suivantes aux tableaux de la section 11 « Services du premier ministre » :

1) en regard de l'allocation de base 61.50.01.10, remplacer le chiffre « 149,0 » par le chiffre « 139,0 » (pp.172-173);

2) en regard de l'allocation de base 60.33.41.05, remplacer le chiffre « 233,2 » par le chiffre « 234,95 » (pp. 162-163);

3) en regard de l'allocation de base 60.34.41.05, remplacer le chiffre « 154,2 » par le chiffre « 162,45 » (pp. 162-163).

M. Pieters indique que son groupe est favorable à l'objectif poursuivi par l'amendement n° 5 de Mme Creyf. Toutefois, il est prêt à se rallier à l'amendement proposé ci-dessus, étant donné que, contrairement à l'amendement n° 5, ce dernier fait l'objet d'un consensus au sein du gouvernement.

*
* *

Le président, M. Didden, dépose un amendement (n° 6, Doc. n° 727/21-96/97) au tableau 1 « Crédits prévus pour les dotations pour l'année budgétaire 1997 » (B), numéro de budget 01 « Ministère des Finances » (D) (pp. 138-141). Cet amendement a été adopté par la commission de la Comptabilité le 26 novembre 1996. Il est renvoyé à la justification.

*
* *

L'amendement n° 6 de M. Didden est adopté par 13 voix et 3 abstentions.

L'amendement n° 7 de M. Daems et consorts est adopté par 8 voix et 6 abstentions.

L'amendement n° 5 de Mme Creyf est rejeté par 4 voix contre 6 et 4 abstentions.

L'article 1.01.2, tel qu'amendé, est adopté par 9 voix contre 6.

Art. 1.01.3 à 2.12.8

Ces articles sont adoptés par 9 voix contre 6.

Art. 2.13.1

M. Tavernier renvoie à l'examen des avis des commissions permanentes (partie VII du présent rapport). En fonction des informations dont il dispose à l'heure actuelle (tous les rapports n'ayant pas encore été distribués), le membre constate qu'au moment des votes, les membres des groupes de la majorité n'étaient très souvent pas en nombre si bien qu'il a dû être fait appel aux membres des groupes de l'opposition pour assurer le quorum.

len van afdeling 11 « Diensten van de eerste minister » de volgende wijzigingen aan te brengen :

1) onder basisallocatie 61.50.01.10, het cijfer « 149,0 » vervangen door het cijfer « 139,0 » (blz. 172-173);

2) onder basisallocatie 60.33.41.05 het cijfer « 233,2 » vervangen door het cijfer « 234,95 » (blz. 162-163);

3) onder basisallocatie 60.34.41.05 het cijfer « 154,2 » vervangen door het cijfer « 162,45 » (blz. 162-163).

De heer Pieters deelt mee dat zijn fractie de doelstelling onderschrijft die door amendement nr 5 van mevrouw Creyf wordt nagestreefd. Hij is evenwel bereid zich achter het hierboven voorgesteld amendement te scharen aangezien over dat amendement, in tegenstelling tot amendement nr 5, in de regering een consensus bestaat.

*
* *

De voorzitter, de heer Didden, dient een amendement in (nr 6, Stuk nr 727/21-96/97) bij tabel 1 « Kredieten ingeschreven voor de dotaties voor het begrotingsjaar 1997 » (B), begrotingsnummer 01 « Ministerie van Financiën » (D) (blz. 138-140). De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit amendement op 26 november 1996 aangenomen. Er wordt verwezen naar de verantwoording.

*
* *

Amendement nr 6 van de heer Didden wordt aangenomen met 13 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr 7 van de heer Daems c.s. wordt aangenomen met 8 stemmen en 6 onthoudingen.

Amendement nr 5 van mevrouw Creyf wordt verworpen met 4 tegen 6 stemmen en 4 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 1.01.2 wordt aangenomen met 9 tegen 6 stemmen.

Art. 1.01.3 tot 2.12.8

Deze artikelen worden aangenomen met 9 tegen 6 stemmen.

Art. 2.13.1

De heer Tavernier verwijst naar de bespreking van de adviezen van de vaste commissies (deel VII van dit verslag). Op grond van de informatie waarover hij thans beschikt (aangezien nog niet alle verslagen werden rondgedeeld), stelt het lid vast dat bij de stemmingen de leden van de meerderheidsfracties heel vaak niet in aantal waren. Om het quorum te verzekeren moest dus een beroep worden gedaan op de leden van de fracties van de oppositie.

Le président, M. Didden, fait remarquer que conformément à l'article 78, 2, alinéa 5, du Règlement de la Chambre, la commission des Finances et du Budget est habilitée à se prononcer par un vote sur les projets de budget, même si certaines commissions permanentes n'ont pas remis d'avis dans les quinze jours de leur convocation (article 79, 1, du Règlement).

M. Tavernier estime qu'il est néanmoins important de connaître la teneur des débats qui ont eu lieu dans les différentes commissions permanentes afin de pouvoir se prononcer en toute connaissance de cause sur les projets de budget. C'est pourquoi le membre déplore que les rapports rendus à la commission des Finances et du Budget soient dans certains cas bien trop succincts, les rapports écrits n'étant pas encore toujours disponibles. A l'avenir, il faudrait donner plus d'importance aux avis rendus par les commissions permanentes.

M. Daems partage cet avis, même si, comme l'a indiqué le président avec raison, la commission des Finances et du Budget est habilitée à se prononcer sur les projets de budget, même en l'absence de tout avis.

*
* *

Cet article est adopté par 9 voix contre 7.

Art. 2.13.2 à 2.17.12

Ces articles sont adoptés par 9 voix contre 7.

Art. 2.18.1

M. Daems souhaiterait revenir sur les divergences d'estimation apparues entre la Cour des comptes (13 944 millions de francs sur la base des recettes réelles pour 1996) et le gouvernement (12 018 millions de francs) concernant les recettes (attendues en 1997) provenant de la Banque Nationale de Belgique au titre des revenus de placements en devises de la réserve indisponible pour plus-values sur or (si du moins cette réserve n'avait pas été vendue).

M. Rion, conseiller à la Cour des comptes, indique que la Cour s'est fondée sur les chiffres de l'année antérieure pour apprécier les chiffres figurant dans les documents budgétaires. Dans ce contexte, elle a constaté qu'il existait une différence entre les chiffres du budget de l'année à venir et ceux du budget de l'année antérieure.

En fait, les résultats comptabilisés pour l'année 1996 sur la base des chiffres des neufs premiers mois s'élèvent à 12,850 milliards de francs. L'estimation faite par le gouvernement semble donc être réaliste par rapport aux estimations budgétaires initiales.

Voorzitter Didden wijst erop dat de commissie voor de Financiën en de Begroting krachtens artikel 78, 2, vijfde lid, van het Reglement van de Kamer zich bij stemming mag uitspreken over de ontwerpen van begroting, ook al hebben bepaalde vaste commissies binnen de termijn van vijftien dagen na hun bijeenroeping geen advies verstrekt (artikel 79, 1, van het Reglement).

De heer Tavernier vindt het niettemin belangrijk kennis te krijgen van de teneur van de besprekingen in de diverse vaste commissies, om zich vervolgens met kennis van zaken te kunnen uitspreken over de ontwerpen van begroting. Het lid betreurt derhalve dat de verslagen aan de commissie voor de Financiën en de Begroting in bepaalde gevallen veel te beknopt zijn, aangezien de schriftelijke verslagen niet altijd beschikbaar zijn. Voortaan behoort meer aandacht te worden geschonken aan de door de vaste commissies uitgebrachte adviezen.

De heer Daems sluit zich daar bij aan, ook al heeft de voorzitter terecht aangestipt dat de commissie voor de Financiën en de Begroting zich mag uitspreken over de ontwerpen van begroting, zelfs als zou geen enkel advies voorhanden zijn.

*
* *

Dit artikel wordt aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

Art. 2.13.2 tot 2.17.12

Deze artikelen worden aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

Art. 2.18.1

De heer Daems komt terug op de — voor 1997 — verwachte ontvangsten van beleggingen in deviezen van de onbeschikbare reserve aan meerwaarde op goud van de Nationale Bank van België (mocht die reserve ten minste niet zijn verkocht). De ramingen lopen met name uiteen : 13 944 miljoen frank op grond van de daadwerkelijke ontvangsten voor 1996 (cijfer van het Rekenhof) versus 12 018 miljoen frank (cijfer van de regering).

De heer Rion, raadsheer bij het Rekenhof, wijst erop dat het Rekenhof zich heeft gebaseerd op de bedragen van het voorgaande jaar om de bedragen uit de begrotingsstukken te beoordelen. In dat verband werd opgemerkt dat er een verschil is tussen de budgettaire gegevens voor het komende jaar en de bedragen uit de begroting van het vorige jaar.

In feite bedraagt het in rekening gebrachte resultaat voor de eerste negen maanden van 1996 12 850 miljoen frank. In vergelijking met de oorspronkelijke budgettaire ramingen lijkt de regering een en ander dus realistisch te hebben ingeschat.

En réalité, les chiffres de l'année antérieure avaient relativement augmenté par rapport aux années antérieures suite à une gestion différente des stocks : la Banque Nationale de Belgique aurait en effet modifié l'échéancier de sa gestion et réalisé des placements à plus court terme. L'année 1996 apparaît donc comme relativement atypique par rapport à la tendance. Pour 1997, on peut considérer que la tendance va redevenir normale si bien que l'estimation faite par le gouvernement semble bien être réaliste.

*
* *

L'article 2.18.1 est adopté par 9 voix contre 7.

Art. 2.18.2 à 2.18.10

Ces articles sont adoptés par 9 voix contre 7.

Art. 2.19.1

Concernant la création d'une société patrimoniale en vue d'optimaliser la gestion du patrimoine de l'Etat, *M. Rion, conseiller à la Cour des comptes*, indique que la Cour, dans ses commentaires et observations (voir partie III du présent rapport), a insisté sur le fait que, dans l'état actuel des choses, il n'est pas prévu que les opérations de cette nouvelle société soient soumises au contrôle de la Cour des comptes. Suite à l'avis du Conseil d'Etat, il a toutefois été prévu que les opérations de marché réalisées par cette société seront soumises à la réglementation sur les marchés publics.

Compte tenu de cette modification, on pourrait décider d'aller au-delà et de prévoir également un contrôle externe par le biais de la Cour des comptes.

Les possibilités légales pour régler ce contrôle sont diverses :

— prévoir dans le dispositif de l'arrêté royal d'exécution, une disposition qui stipule explicitement que la Cour des comptes est chargée de contrôler les opérations réalisées par la société patrimoniale et qu'elle doit rendre compte de ce contrôle au parlement. Techniquement, cette solution présente un désavantage sur le plan de l'équilibre légistique : le contrôle assuré par la Cour des comptes risque en effet d'être organisé par des dispositions soit réglementaires, soit légales, qui se trouvent disséminées dans des textes de nature différente;

— faire figurer la société patrimoniale dans les dispositions de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. Cet-

In werkelijkheid was er een relatieve stijging van de bedragen van 1996 in vergelijking met de bedragen van de jaren voordien omdat de stocks op een andere wijze werden beheerd. De Nationale Bank van België zou de vervaldata voor het beheer immers hebben bijgesteld en beleggingen op kortere termijn hebben gedaan. In vergelijking met de trend van de vorige jaren lijkt 1996 dus een vrij atypisch begrotingsjaar. Voor 1997 kan men derhalve stellen dat de trend opnieuw « normaal » zal worden. De raming van de regering is dus wel degelijk realistisch.

*
* *

Artikel 2.18.1 wordt aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

Art. 2.18.2 tot 2.18.10

Deze artikelen worden aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

Art. 2.19.1

De heer Rion, raadsheer bij het Rekenhof, geeft toelichting bij de oprichting door de Staat van een vermogensvennootschap, teneinde het beheer van het overheidsvermogen te optimaliseren. Het Rekenhof heeft in zijn « Commentaar en opmerkingen » (zie deel III van dit verslag) onderstreept dat in de huidige stand van zaken niet is voorgeschreven dat de verrichtingen van deze nieuwe vennootschap worden onderworpen aan het toezicht door het Rekenhof. Ingevolge de opmerkingen van de Raad van State werd evenwel bepaald dat de door die vennootschap verrichte marktverrichtingen zullen worden onderworpen aan de regelgeving op de overheidsopdrachten.

Rekening houdend met die wijziging, zou men een stap verder kunnen zetten door ter zake eveneens een externe controle door het Rekenhof in te stellen.

Wettelijk zijn er heel wat mogelijkheden om die controle te organiseren :

— in het beschikkend gedeelte van het uitvoeringsbesluit kan een bepaling worden opgenomen die het Rekenhof uitdrukkelijk belast met de controle op de transacties van de vermogensvennootschap en het Hof tevens opdraagt van die controle rekenschap af te leggen aan het parlement. Uit een technisch oogpunt heeft deze oplossing het nadeel juridisch onevenwichtig te zijn. Het gevaar bestaat namelijk dat de organisatie van de controle door het Rekenhof onder verschillende bestuursrechtelijke of wettelijke bepalingen valt, die verspreid staan in teksten van uiteenlopende aard;

— de vermogensvennootschap kan worden opgenomen in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

te solution présente l'avantage de respecter l'équilibre des sources juridiques qui organisent le contrôle de la Cour des comptes.

Il va de soi que d'autres solutions peuvent encore être envisagées.

M. Daems exprime sa préférence pour la deuxième solution proposée ci-dessus.

En effet, divers problèmes techniques (notamment en matière de droits d'enregistrement) vont se poser lorsqu'on va transférer des biens immobiliers à la société patrimoniale. A cet égard, il y a lieu de remarquer que les organismes d'intérêt public sont eux exemptés du paiement de droits d'enregistrement lors du transfert de biens immobiliers.

Le membre estime que ce problème devrait être réglé dans le cadre du présent projet de budget. Si on ne modifie pas la portée des dispositions réglementaires actuelles, des montants importants de droits d'enregistrement et de frais de notaire devront être versés lors de transferts de biens immobiliers à la société patrimoniale puisqu'il s'agit d'une société anonyme de droit privé.

En outre, il risque de se poser également des problèmes en matière d'impôt des sociétés. Le membre renvoie à ce propos à la problématique complexe des entreprises portuaires.

A la question de *M. Schoeters* de savoir s'il n'est dans ce cas pas préférable d'amender l'arrêté royal d'exécution en ce sens, *le ministre du Budget* fait remarquer qu'il ne serait possible d'introduire pareil amendement que s'il existait une base légale en matière de contrôle dans la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne (*Moniteur belge* du 1er août 1996), ce qui n'est manifestement pas le cas.

Le ministre se propose d'examiner les différentes formules proposées avec le ministre de la Fonction publique.

A ses yeux, il n'est pas du tout évident de vouloir appliquer à une société anonyme de droit privé les mêmes modalités de contrôle que celles prévues par la loi du 16 mars 1954 pour les organismes d'intérêt public.

Il confirme, par ailleurs, que suite à l'avis du Conseil d'Etat, il est dorénavant prévu que les opérations réalisées par la société patrimoniale seront soumises à la réglementation sur les marchés publics. Divers instruments de contrôle interne et externe — autres qu'un contrôle parlementaire — sont prévus.

Le ministre propose de poursuivre cette discussion au sein de la commission permanente compétente à l'occasion de la discussion du projet de loi de confirmation des arrêtés royaux d'exécution.

M. Reynders considère qu'il n'est pas nécessaire d'attendre le dépôt du projet de loi de confirmation pour modifier l'arrêté royal d'exécution en question de manière à prévoir un contrôle par la Cour des comptes. A défaut, on pourrait également envisager

Het voordeel van deze oplossing is dat het evenwicht tussen de verschillende rechtsbronnen die de controle door het Rekenhof organiseren, wordt nageleefd.

Er bestaan vanzelfsprekend nog andere oplossingen.

De heer Daems spreekt zijn voorkeur uit voor de tweede van bovenvermelde oplossingen.

Bij de overdracht van onroerende goederen naar de vermogensvennootschap zullen er zich immers diverse technische problemen voordoen (met name wat de registratierechten betreft). In dat verband dient te worden opgemerkt dat instellingen van openbaar nut bij de overdracht van onroerend goed vrijgesteld zijn van de betaling van registratierechten.

Het lid is van mening dat dit knelpunt moet worden geregeld in de huidige ontwerpbegroting. Indien de draagwijdte van de huidige bestuursrechtelijke bepalingen niet wordt gewijzigd, zullen er aanzienlijke registratie- en notariskosten moeten worden betaald bij de overdracht van onroerende goed naar de vermogensvennootschap, aangezien die een privaatrechtelijke naamloze vennootschap is.

Daarnaast dreigen er ook moeilijkheden op te duiken op het vlak van de vennootschapsbelasting. In dat verband verwijst het lid naar het complexe vraagstuk van de havenbedrijven.

Op de vraag van *de heer Schoeters* of het niet beter zou zijn het uitvoeringsbesluit in die zin te amenderen, antwoordt de *minister van Begroting* dat dit enkel zou kunnen indien er een wettelijke basis bestond voor de controle waarin wordt voorzien bij de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie (*Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996). Dit is duidelijk nog niet het geval.

De minister stelt voor de ter tafel liggende voorstellen te bespreken met de minister van Ambtenarenzaken.

Volgens hem ligt het niet voor de hand dat voor een privaatrechtelijke vennootschap dezelfde controlevoorwaarden gelden als die welke opgenomen zijn in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Anderzijds bevestigt hij dat, overeenkomstig het arrest van de Raad van State, de transacties van de vermogensvennootschap voortaan onderworpen zullen zijn aan de reglementering op de overheidsopdrachten. Diverse interne en externe controle-instrumenten worden in uitzicht gesteld, naast de parlementaire controle.

De minister stelt voor dat deze discussie binnen de bevoegde vaste commissie wordt voortgezet naar aanleiding van de bespreking van het wetsontwerp ter bekrachtiging van de uitvoeringsbesluiten.

Volgens *de heer Reynders* hoeft niet te worden gewacht op de indiening van dat wetsontwerp om het betreffende uitvoeringsbesluit te wijzigen en zo controle door het Rekenhof mogelijk te maken. Lukt dat niet, dan kan men nog altijd opteren voor een aange-

de prévoir un contrôle adapté, par un collège de commissaires, par exemple.

M. Daems souhaiterait également savoir quel est l'impact financier de la formule actuelle, qui entraîne le paiement de droits d'enregistrement et de frais de notaire lors du transfert de biens immobiliers.

Le ministre indique qu'il n'entre en tout cas pas dans les intentions du gouvernement de changer les statuts de la société patrimoniale, même si on décidait de lui appliquer les modalités de contrôle prévues par la loi du 16 mars 1954.

M. Rion, conseiller à la Cour des comptes, constate qu'il existe effectivement une difficulté technique dans la mesure où on se trouve confronté à des sources et des encadrements juridiques qui ne sont pas parfaitement compatibles. Il est donc nécessaire de réfléchir aux conséquences que peut avoir pareille solution. La suggestion formulée a surtout trait à la cohérence des normes organisant le contrôle de la Cour des comptes sur les organismes d'intérêt public. Il est vrai que ces organismes ne sont techniquement pas strictement comparables à une société anonyme de droit privé telle que la société patrimoniale. Toutefois, la loi du 16 mars 1954 ne prévoit pas de définition des organismes d'intérêt public. Le législateur s'est en effet contenté d'y faire figurer une liste d'organismes qui peut à tout moment être complétée.

La solution du contrôle exercé par un collège des commissaires est une autre possibilité, qui présuppose la modification par voie législative de l'arrêté royal organisant la société patrimoniale.

A la question de *M. Daems* de savoir qui va être chargé de l'estimation des biens apportés à la société patrimoniale, *le ministre* répond qu'il s'agit de deux notaires et de deux réviseurs.

M. Daems indique qu'il suivra en tout cas l'ensemble de l'opération avec beaucoup d'attention afin de s'assurer qu'elle n'entraînera pas des coûts externes injustifiés.

En conclusion, *le ministre* estime qu'il est préférable de dissocier la discussion en matière de contrôle de la problématique purement budgétaire.

Concernant la procédure de contrôle, il répète que, selon lui, il n'est pas évident d'appliquer à une société anonyme de droit privé, les mêmes instruments de contrôle que ceux appliqués aux organismes d'intérêt public.

Une remarque analogue vaut pour l'instauration d'un éventuel collège de commissaires comme c'est le cas pour les entreprises publiques autonomes.

Afin de se laisser le temps de la réflexion, le ministre propose de poursuivre la discussion plus tard, soit au sein même de cette commission, soit au sein de la commission permanente compétente.

*
* *

paste controle, bijvoorbeeld door een college van commissarissen.

De heer Daems wil eveneens weten welke de financiële gevolgen zijn van de huidige formule, die registratie- en notariskosten meebrengt bij de overdracht van onroerende goed.

De minister wijst erop dat de regering in geen geval van plan is de statuten van de vermogensvennootschap te wijzigen, zelfs indien men zou beslissen er de nadere controleregels van de wet van 16 maart 1954 op toe te passen.

De heer Rion, raadsheer bij het Rekenhof, stelt vast dat er zich inderdaad een technisch probleem voordoet, omdat er een aantal niet perfect verenigbare rechtsbronnen en wettelijke kaders in het spel zijn. Er moet dus worden nagedacht over de gevolgen van een dergelijke oplossing. De voorgestelde oplossing heeft vooral betrekking op de coherentie van de normen inzake controle op de instellingen van openbaar nut door het Rekenhof. Die instellingen zijn technisch inderdaad niet volkomen vergelijkbaar met een privaatrechtelijke naamloze vennootschap zoals de patrimoniumvennootschap. Maar daar staat tegenover dat de wet van 16 maart 1954 geen definitie bevat van de instellingen van openbaar nut. De wetgever heeft zich namelijk beperkt tot een lijst van instellingen die op ieder ogenblik kan worden aangevuld.

Controle door een college van commissarissen is een andere mogelijkheid, maar die veronderstelt een wijziging van het koninklijk besluit betreffende de vermogensvennootschap.

Op de vraag van *de heer Daems* wie belast zal worden met de raming van de goederen die in de vermogensvennootschap zullen worden ingebracht, antwoordt *de minister* dat het om twee notarissen en twee revisoren gaat.

De heer Daems deelt mee dat hij de hele operatie in ieder geval nauwlettend zal volgen, om erop toe te zien dat ze niet tot ongeoorloofde externe kosten leidt.

Tot slot verklaart *de minister* dat de bespreking van de controle best wordt losgekoppeld van het louter budgettaire vraagstuk.

Wat de controleprocedure betreft, herhaalt hij dat hij het niet vanzelfsprekend acht dat voor een privaatrechtelijke vennootschap dezelfde controle-instrumenten worden aangewend als voor de instellingen van openbaar nut.

Een soortgelijke opmerking kan worden gemaakt over de eventuele oprichting van een college van commissarissen, zoals dit nu al bestaat voor de autonome overheidsbedrijven.

Om wat meer bedenktijd te hebben, stelt de minister voor discussie later voort te zetten, ofwel binnen deze commissie ofwel binnen de bevoegde vaste commissie.

*
* *

Cet article est adopté par 9 voix contre 7.

Art. 2.19.2 à 2.26.5

Ces articles sont adopté par 9 voix contre 7.

Art. 2.26.6

Le gouvernement introduit un amendement (n° 1 — Doc. n° 727/14-96/97) qui a pour objet :

— d'insérer un programme 53/2 — Aide médicale urgente avant le programme 53/3 — Organisation art de guérir;

— de compléter les programmes 53/3 — Organisation art de guérir et 54/1 — Inspection des denrées alimentaires.

Cet amendement vise à rencontrer une remarque formulée par la Cour des comptes.

*
* *

L'amendement n° 1 du gouvernement est adopté par 9 voix contre 7.

L'article 2.26.6, tel qu'amendé, est adopté par le même vote.

Art. 2.26.7 à 2.32.5

Ces articles sont adoptés par 9 voix contre 7.

Art. 2.32.6

Le gouvernement dépose un amendement (n° 2 — Doc. n° 727/14-96/97) visant à supprimer le texte de l'article 2.32.6, suite à une remarque de la Cour des comptes.

*
* *

L'amendement n° 2 du gouvernement est adopté par 9 voix et 7 abstentions.

Art. 2.33.1 à 2.33.5

Ces articles sont adoptés par 9 voix contre 7.

Dit artikel wordt aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

Art. 2.19.2 tot 2.26.5

Deze artikelen worden aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

Art. 2.26.6

De regering dient een amendement in (nr 1 — Stuk nr 727/14-96/97), dat strekt tot :

— invoeging van een programma 53/2 — Dringende geneeskundige hulp, vóór programma 53/3 — Organisatie geneeskundepraktijk;

— vervollediging van de programma's 53/3 — Organisatie geneeskundepraktijk en 54/1 — Inspectie van voedingsmiddelen.

Dit amendement komt tegemoet aan een opmerking van het Rekenhof.

*
* *

Amendement nr 1 van de regering wordt aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 2.26.6 wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

Art. 2.26.7 tot 2.32.5

Deze artikelen worden aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

Art. 2.32.6

De regering dient een amendement in (nr 2 — Stuk nr 727/14-96/97) om de tekst van het artikel 2.32.6, ingevolge een opmerking van het Rekenhof, weg te laten.

*
* *

Amendement nr 2 van de regering wordt aangenomen met 9 stemmen en 7 onthoudingen.

Art. 2.33.1 tot 2.33.5

Deze artikelen worden aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

Art. 2.51.1 et 2.51.2

Le gouvernement dépose un amendement (n° 3 — Doc. n° 727/14-96/97) qui a pour objet de supprimer les dispositions légales visées aux articles 2.51.1 et 2.51.2. Ces dispositions sont devenues superflues suite à la loi du 19 juillet 1996 modifiant les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 et la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public (*Moniteur belge* du 28 septembre 1996).

*
* *

L'amendement n° 3 du gouvernement est adopté par 9 voix contre 6 et 1 abstention.

Art. 2.51.3

Cet article est adopté par 9 voix contre 7.

Art. 2.51.4

Le gouvernement introduit un amendement (n° 4 — Doc. n° 727/14-96/97) visant à remplacer la disposition légale existante par un nouveau texte qui en limite la portée aux charges financières de la dette publique. La disposition légale visée ne s'applique donc pas aux dépenses de consommation telles que les salaires et les frais de confection et de promotion des titres, ni aux dépenses pour l'acquisition de biens d'investissement.

*
* *

L'amendement n° 4 du gouvernement est adopté par 9 voix contre 7.

Art. 2.51.5 à 4.01.4

Ces articles sont adoptés par 9 voix contre 7.

*
* *

Le présent projet de budget, tel qu'il a été amendé, est adopté par 9 voix contre 7.

Art. 2.51.1 en 2.51.2

De regering dient een amendement in (nr 3 — Stuk nr 727/14-96/97) dat strekt tot weglating van de wettelijke bepalingen als bedoeld in de artikelen 2.51.1 en 2.51.2. Deze bepalingen zijn overbodig geworden ingevolge de wet van 19 juli 1996 tot wijziging van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 en van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut (*Belgisch Staatsblad* van 28 september 1996, eerste uitgave).

*
* *

Amendement nr 3 van de regering wordt aangenomen met 9 tegen 6 stemmen en 1 onthouding.

Art. 2.51.3

Dit artikel wordt aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

Art. 2.51.4

De regering dient een amendement in (nr 4 — Stuk nr 727/14-96/97), dat strekt tot vervanging van de bestaande wettelijke bepaling door een nieuwe tekst die de draagwijdte ervan tot de financiële lasten verbonden aan de Rijksschuld beperkt. De bedoelde wettelijke bepaling is dus niet van toepassing op de verbruiksuitgaven zoals de lonen en de kosten in verband met de aanmaak van en de reclame voor effecten, noch op de uitgaven voor de aankoop van investeringsgoederen.

*
* *

Amendement nr 4 van de regering wordt aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

Art. 2.51.5 tot 4.01.4

Deze artikelen worden aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

*
* *

Het aldus geamendeerde begrotingsontwerp wordt aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

C. **Projet de loi ajustant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993**

Les articles 1er à 4, ainsi que l'ensemble du projet de loi sont adoptés par 9 voix contre 7.

D. **Projet de loi ajustant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1995**

Les articles 1er à 4, ainsi que l'ensemble du projet de loi sont adoptés par 9 voix contre 7.

E. **Projet de loi portant quatrième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1995 — Section « Dette publique » (51)**

Le président, M. Didden, signale qu'avant l'article 1er, il y a lieu de supprimer les mots « (— Pour les crédits non dissociés :) ».

La commission marque son accord.

Les articles 1er à 4, ainsi que l'ensemble du projet de loi sont adoptés par 9 voix contre 7.

F. **Projet de loi contenant le quatrième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1996 et le deuxième ajustement du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1996**

1. *Ajustement du budget général des dépenses 1996*

Art. 1.00.1

Cet article est adopté par 9 voix contre 7.

Art. 1.00.2

Le gouvernement dépose un amendement (n° 2 — Doc. n° 764/2-96/97) aux tableaux annexés à la loi visant à majorer les crédits alloués à la division organique 43 — Santé publique — de la section 51 — Dette publique suite aux charges dues en 1996, relatives à la convention de crédit de 500 millions de francs conclue le 26 avril 1994 entre le ministère de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement, et le Crédit Communal de Belgique.

L'amendement n° 2 du gouvernement est adopté par 9 voix contre 7.

L'article 1.00.2, tel qu'amendé, est adopté par le même vote.

C. **Wetsontwerp houdende aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993**

De artikelen 1 tot 4, alsook het gehele wetsontwerp, worden aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

D. **Wetsontwerp houdende aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995**

De artikelen 1 tot 4, alsook het gehele wetsontwerp, worden aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

E. **Wetsontwerp houdende vierde aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995 — Sectie « Rijksschuld » (51)**

Voorzitter Didden stipt aan dat vóór artikel 1 de woorden *« (— Voor de niet-gesplitste kredieten :) »* moeten worden weggelaten.

De commissie is het daarmee eens.

De artikelen 1 tot 4, alsmede het gehele wetsontwerp, worden aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

F. **Wetsontwerp houdende vierde aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1996 en tweede aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1996**

1. *Aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting 1996*

Art. 1.00.1

Dit artikel wordt aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

Art. 1.00.2

De regering dient op de bij de wet gevoegde tabellen amendement nr 2 (Stuk nr 764/2-96/97) in, dat ertoe strekt de kredieten die werden uitgetrokken voor sectie 51 — Rijksschuld, organieke afdeling 43 — Volksgezondheid, te verhogen ingevolge de in 1996 te betalen lasten. Het gaat meer bepaald om een kredietovereenkomst van 500 miljoen frank die op 26 april 1994 werd gesloten tussen het ministerie van Volksgezondheid, Leefmilieu en Maatschappelijke Integratie enerzijds, het Gemeentekrediet van België anderzijds.

Amendement nr 2 van de regering wordt aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 1.00.2 wordt met dezelfde stemuitslag aangenomen.

Art. 2.11.1

Cet article est adopté par 9 voix contre 7.

2. *Ajustement du budget des voies et moyens 1996*

Articles 1er et 2

Ces articles sont adoptés par 9 voix contre 7.

Art. 2*bis (nouveau)*

Le gouvernement dépose un amendement (n° 1 — Doc. n° 764/2-96/97) qui a pour objet d'insérer un nouvel article 2*bis* visant à régler la comptabilisation de la partie du montant existant au 1er juillet 1996 de la plus-value réalisée à l'occasion des arbitrages actifs en or contre d'autres éléments de réserves externes, comptabilisée dans un compte spécial de réserve au bilan de la Banque Nationale de Belgique, qui est versée à l'Etat au cours de l'année 1996 aux fins de financer le remboursement d'une partie de la dette publique en devises.

L'amendement n° 1 du gouvernement visant à insérer un nouvel article 2*bis* est adopté par 9 voix contre 7.

Art.3

Cet article est adopté par le même vote.

*
* *

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été amendé, est adopté par 9 voix contre 7.

Le rapporteur, *Le président,*

D. PIETERS M. DIDDEN

Les annexes seront distribuées ultérieurement.

Art. 2.11.1

Dit artikel wordt aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

2. *Aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting 1996*

Artikelen 1 en 2

Deze artikelen worden aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

Art. 2*bis (nieuw)*

De regering dient amendement nr 1 (Stuk nr 764/2-96/97) in tot invoeging van een artikel 2*bis (nieuw)*, dat ertoe strekt een regeling uit te werken voor de boeking van het gedeelte van het bedrag van de op 1 juli 1996 bestaande meerwaarde die is gerealiseerd naar aanleiding van arbitragetransacties van activa in goud tegen andere reservebestanddelen en die in de balans van de Nationale Bank van België is geboekt op een bijzondere reserverekening en aan de Staat gestort wordt in de loop van 1996 met het oog op de terugbetaling van een gedeelte van de openbare schuld in vreemde munt.

Amendement nr 1 van de regering, dat ertoe strekt een artikel 2*bis (nieuw)* in te voegen, wordt aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

Art. 3

Dit artikel wordt met dezelfde stemuitslag aangenomen.

*
* *

Het gehele aldus geamendeerde wetsontwerp wordt aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

De rapporteur, *De voorzitter,*

D. PIETERS M. DIDDEN

De bijlagen zullen later worden rondgedeeld.

AMENDEMENTS ADOPTES PAR LA COMMISSION

A. **Budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1997** (Doc. n° 734/1)

Amendements au projet de loi

1) Article 7 (p. 5)

Cet article est complété par l'alinéa suivant :

« En ce qui concerne les revenus des titres de ces emprunts qui seraient détenus par des résidents belges, les exonérations fiscales ne peuvent toutefois être accordées qu'aux seuls établissements financiers ou entreprises y assimilées et investisseurs professionnels visés à l'article 105, 1° et 3°, de l'arrêté royal du 27 août 1993 d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992. »

2) Article 8 (p. 5)

1° Le § 1er, 1°, est remplacé par la disposition suivante :

« 1° le Roi est autorisé à émettre des emprunts publics.

Lorsque le Roi a fixé un cadre général d'émission d'emprunts qui détermine les limites des pouvoirs qui peuvent être délégués,

a) le Ministre des Finances peut être autorisé à émettre, au cours de l'année budgétaire, les emprunts qui entrent dans ce cadre;

b) le Ministre des Finances peut déléguer, dans les limites prévues par le Roi, aux fonctionnaires de l'Administration de la Trésorerie qu'il désigne, le pouvoir de fixer, en fonction des besoins du Trésor, le montant et les conditions financières des émissions réalisées dans ce cadre ainsi que les pouvoirs nécessaires à leur bonne fin. »

2° Un § 1er*bis (nouveau)* est inséré, rédigé comme suit :

« § 1er*bis*. La gestion de la dette publique a pour principal objectif de minimiser le coût financier de la dette de l'Etat dans le cadre d'une gestion des risques de marché et des risques opérationnels et dans le respect des objectifs généraux de la politique budgétaire et de la politique monétaire.

A cette fin, le Ministre des Finances détermine, sur proposition du Comité des marchés fonctionnant au sein de l'Administration de la Trésorerie, les directives générales applicables à la gestion de la dette de l'Etat; ces directives portent en particulier sur la structure du portefeuille de la dette et sur le niveau des risques qui peuvent lui être associés.

AMENDEMENTEN AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

A. **Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1997** (Stuk nr 734/1)

Amendementen op het wetsontwerp

1) Artikel 7 (blz. 5)

Dit artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« Wat de inkomsten van de effecten betreft van deze leningen die zouden gehouden worden door Belgische verblijfhouders, kunnen de fiscale vrijstellingen echter alleen worden verleend aan de financiële instellingen of de hiermee gelijkgestelde ondernemingen en de professionele beleggers bedoeld in artikel 105, 1° en 3°, van het koninklijk besluit van 27 augustus 1993 ter uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992. »

2) Artikel 8 (blz. 5)

1° § 1, 1°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° de Koning wordt gemachtigd om publieke leningen uit te geven.

Wanneer de Koning een algemeen uitgiftekader voor leningen heeft bepaald dat de grenzen van de bevoegdheden vastlegt die kunnen worden gedelegeerd,

a) kan de Minister van Financiën gemachtigd worden om, in de loop van het begrotingsjaar, de leningen uit te geven die passen in dit kader;

b) kan de Minister van Financiën, binnen de grenzen bepaald door de Koning, aan de ambtenaren van de Administratie der Thesaurie die hij aanduidt, de bevoegdheid delegeren om, in functie van de behoeften van de Schatkist, het bedrag en de financiële voorwaarden van de uitgiften te bepalen die zijn verwezenlijkt binnen dit kader evenals de bevoegdheden die noodzakelijk zijn voor het goede verloop ervan. »

2° Een § 1*bis (nieuw)* wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« § 1*bis*. Het beheer van de overheidsschuld heeft als voornaamste doel de financiële kost van de Staatsschuld te verminderen in het kader van een beheer van de marktrisico's en van de operationele risico's rekening gehouden met de algemene doelstellingen van het begrotings- en het monetair beleid.

Daarom stelt de Minister van Financiën, op voorstel van het Marktcomité dat werkt in de schoot van de Administratie van de Thesaurie, de algemene richtlijnen vast die van toepassing zijn op het beheer van de Staatsschuld; deze richtlijnen hebben in het bijzonder betrekking op de structuur van de portefeuille van de schuld en op het niveau van de risico's die daaraan kunnen verbonden zijn.

Le Comité des marchés prend les dispositions d'application de ces directives générales.

Celles-ci encadrent la réalisation des opérations financières proprement dites. »

3° Le § 2, 1°, est remplacé par la disposition suivante :

« 1° à conclure toute opération de gestion financière dans les limites déterminées en application du § 1er*bis* ci-dessus.

Par opération de gestion financière, on entend :

a) les opérations de gestion journalière du Trésor à savoir les opérations financières qui résultent de la nécessité d'assurer l'équilibre journalier de caisse;

b) les échanges de titres;

c) l'adaptation des conditions contractuelles ou termes de remboursement d'emprunts existants, réalisée en accord avec les prêteurs et conformément aux conditions du marché;

d) les swaps d'intérêts et les swaps de devises, les options, les contrats à terme et tout autre instrument de gestion des risques financiers et budgétaires liés à la dette de l'Etat et autorisés par le Ministre des Finances en application du § 1er*bis* ci-dessus;

e) les placements de toute nature, y compris ceux nécessaires à la continuité du financement du Trésor. »

4° Au § 3, 1°, les mots « à l'article 31, 1° » sont remplacés par les mots « à l'article 4 ».

5° Au § 3, 2°, les mots « en fin d'année budgétaire et dont le produit est versé au Trésor au début de l'année budgétaire suivante » sont remplacés par les mots « au cours des années budgétaires précédentes et dont le produit est versé au courant de l'année 1997 ».

B. **Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1997** (Doc. n° 727/4)

Amendements au projet de loi

1) Article 2.26.6 (p. 112)

1° Avant le programme 53/3 – Organisation art de guérir, il est inséré un programme 53/2, libellé comme suit :

« Programme 53/2 – Aide médicale urgente.

Subsides relatifs à l'aide médicale urgente.

Subside à la Croix rouge de Belgique relatif à l'aide médicale urgente.

Subside relatif aux frais de fonctionnement du Centre anti-poison. ».

2° Au programme 53/3 – Organisation art de guérir, il est ajouté les mots suivants :

Het Marktcomité neemt de uitvoeringsmaatregelen om deze algemene richtlijnen uit te voeren.

Deze laatste omkaderen de uitvoering van de eigenlijke financiële verrichtingen. »

3° § 2, 1°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° om iedere financiële beheersverrichting af te sluiten binnen de grenzen gesteld in § 1*bis* hiervoor.

Onder financiële beheersverrichting wordt verstaan :

a) de dagelijkse beheersverrichtingen van de Schatkist, meer bepaald de financiële verrichtingen die noodzakelijk zijn om het dagelijks kasevenwicht te verzekeren;

b) de omruilingen van effecten;

c) de aanpassing van de contractuele voorwaarden of van de terugbetalingstermijnen van bestaande leningen, gedaan in overleg met de geldschieters en conform de marktvoorwaarden;

d) de intrestswaps en de deviezenswaps, de opties, de termijncontracten en elk ander instrument van het financieel en budgettair risicobeheer dat verband houdt met de Staatsschuld en die toegelaten zijn door de Minister van Financiën in toepassing van § 1*bis* hiervoor;

e) alle soorten beleggingen, met inbegrip van deze die noodzakelijk zijn voor de continuïteit van de financiering van de Schatkist. »

4° In § 3, 1°, worden de woorden « artikel 31, 1° » vervangen door de woorden « artikel 4 ».

5° In § 3, 2°, worden de woorden « op het einde van het begrotingsjaar en waarvan de opbrengst wordt gestort aan de Schatkist in het begin van het volgend begrotingsjaar » vervangen door de woorden « in de loop van de voorgaande begrotingsjaren en waarvan de opbrengst wordt gestort in de loop van het jaar 1997 ».

B. **Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1997** (Stuk nr 727/4)

Amendementen op het wetsontwerp

1) Artikel 2.26.6 (blz. 112)

1° Vóór programma 53/3 – Organisatie geneeskundige praktijk, wordt een programma 53/2 ingevoegd, luidend als volgt :

« Programma 53/2 – Dringende geneeskundige hulp.

Toelagen inzake dringende geneeskundige hulpverlening.

Toelage aan het Rode Kruis van België inzake dringende geneeskundige hulpverlening.

Toelage inzake de werkingskosten van het Antigifcentrum. ».

2° Aan het programma 53/3 – Organisatie geneeskundepraktijk, worden de volgende woorden toegevoegd :

« Subsides aux centres de médecine de famille. ».

3° Au programme 54/1 – Inspection des denrées alimentaires, sont ajoutés les mots suivants :

« Subsides en vue de promouvoir la politique en matière de réglementation des denrées alimentaires et/ou de l'inspection des denrées alimentaires. ».

2) Article 2.32.6 (p. 125)

Cet article est supprimé.

3) Article 2.51.1 (p. 129)

Cet article est supprimé.

4) Article 2.51.2 (p. 129)

Cet article est supprimé.

5) Article 2.51.4 (p. 130)

Le texte de cet article est remplacé par le texte suivant :

« Art. 2.51.4. — Le ministre des Finances est autorisé à payer par avances, dans la limite des crédits budgétaires et à charge de régularisation ultérieure, les dépenses inscrites au programme 45.1 — Charges d'emprunt — et au programme 45.4 — Divers — de la présente section du budget, à l'exception des dépenses inscrites aux allocations de base suivantes : 45.40.12.21 — Frais relatifs à la confection des titres ainsi qu'au développement et à la promotion des instruments de la dette, y compris les emprunts garantis par l'Etat — 45.40.11.10 — Salaires relatifs à l'émission d'emprunts — et 45.40.74.01 — Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables. ».

Amendements aux tableaux annexés à la loi

1) Dans le tableau 1 « Crédits prévus pour les Dotations » (B), numéro de budget 01 « Ministère des Finances » (D), (pp. 138-141), les crédits d'engagement et d'ordonnancement sont modifiés comme suit :

B.D. Art. (en millions de francs)

a) 01.32.1 Sénat : 1 944,7 (au lieu de 1 904,7);

b) 01.32.2 Chambre des représentants : 2 914,7 (au lieu de 2 830,0);

c) 01.32.5 Membres belges du Parlement européen : 142,6 (au lieu de 143,0);

d) 01.33.4 Cour des comptes : 1 389,7 (au lieu de 1 439,7);

e) 01.33.7 Comité permanent de contrôle des services de police : 77,1 (au lieu de 125,0);

« Toelagen aan de centra voor huisartsengeneeskunde. ».

3° Aan het programma 54/1 – Inspectie van voedingsmiddelen, worden de volgende woorden toegevoegd :

« Toelagen ter ondersteuning van het beleid inzake eetwarenreglementering en/of eetwareninspectie. ».

2) Artikel 2.32.6 (blz. 125)

Dit artikel wordt geschrapt.

3) Artikel 2.51.1 (blz. 129)

Dit artikel wordt geschrapt.

4) Artikel 2.51.2 (blz. 129)

Dit artikel wordt geschrapt.

5) Artikel 2.51.4 (blz. 130)

De tekst van dit artikel wordt vervangen door de volgende tekst :

« Art. 2.51.4. — Binnen de perken van de begrotingskredieten en op voorwaarde dat er een latere regularisatie plaatsvindt, wordt de minister van Financiën ertoe gemachtigd door middel van voorschotten de uitgaven te betalen die in programma 45.1 — Lasten van leningen — en in programma 45.4 — Diversen — van deze sectie van de begroting ingeschreven worden, met uitzondering van de uitgaven die in de volgende basisallocaties ingeschreven worden : 45.40.12.21 — Kosten in verband met de aanmaak van effecten alsook kosten in verband met de ontwikkeling en de promotie van de instrumenten van de schuld, met inbegrip van de door de Staat gewaarborgde leningen — 45.40.11.10 — Loonkosten in verband met de uitgifte van leningen — en 45.40.74.01 — Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen. ».

Amendementen op de tabellen gevoegd bij de wet

1) In tabel 1 « Kredieten ingeschreven voor de dotaties » (B), begrotingsnummer 01 « Ministerie van Financiën » (A), (blz. 138-141), worden de vastleggings- en ordonnanceringskredieten gewijzigd als volgt :

B.A. Art. (in miljoenen frank)

a) 01.32.1 Senaat : 1 944,7 (in plaats van 1 904,7);

b) 01.32.2 Kamer van volksvertegenwoordigers : 2 914,7 (in plaats van 2 830,0);

c) 01.32.5 Belgische leden van het Europees Parlement : 142,6 (in plaats van 143,0);

d) 01.33.4 Rekenhof : 1 389,7 (in plaats van 1 439,7);

e) 01.33.7 Vast Comité van toezicht op de politiediensten : 77,1 (in plaats van 125,0);

f) 01.33.8 Comité permanent de contrôle des services de renseignements : 48,6 (au lieu de 75,0).

Le total de la division 32 passe ainsi à 5 673,2 (au lieu de 5 548,9), alors que le total de la division 33 est ramené à 6 115,6 (au lieu de 6 239,9).

Aux tableaux de la section 11 « Services du premier ministre », les modifications suivantes sont apportées :

1) en regard de l'allocation de base 60 33 4105, remplacer le chiffre « 233,2 » par le chiffre « 234,95 » (pp. 162-163);

2) en regard de l'allocation de base 60 34 4105, remplacer le chiffre « 154,2 » par le chiffre « 162,45 » (pp. 162-163);

3) en regard de l'allocation de base 61 50 0110, remplacer le chiffre « 149,0 » par le chiffre « 139,0 » (pp. 172-173).

C. **Projet de loi contenant le quatrième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1996 et le deuxième ajustement du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1996 (Doc. n° 764/1)**

a) *Quatrième ajustement du budget général des dépenses 1996*

Les crédits alloués à la division organique 43 — Santé publique — de la section 51 — dette publique — du budget sont majorés à concurrence de 291,4 millions de francs par suite de l'inscription d'un nouveau programme 43.40 — Prêts « Part de l'Etat, secteur national, convention 26 avril 1994 », lequel programme comporte les allocations de base 43.24 — emprunt spécial de 500 millions de francs, intérêts — et 63.24 — emprunt spécial de 500 millions de francs, amortissement.

f) 01.33.8 Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten : 48,6 (in plaats van 75,0).

Aldus stijgt het totaal van afdeling 32 tot 5 673,2 (in plaats van 5 548,9), terwijl het totaal van afdeling 33 daalt tot 6 115,6 (in plaats van 6 239,9).

In de tabellen, van de afdeling 11 « Diensten van de eerste minister », worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1) het bedrag van « 233,2 miljoen frank » ingeschreven op de basisallocatie 60 33 4105 vervangen door het bedrag van « 234,95 miljoen frank » (blz. 162-163);

2) het bedrag van « 154,2 miljoen frank » ingeschreven op de basisallocatie 60 34 4105 vervangen door het bedrag van « 162,45 miljoen frank » (blz. 162-163);

3) het bedrag van « 149,0 miljoen frank » ingeschreven op de basisallocatie 61 50 0110 vervangen door het bedrag « 139,0 miljoen frank » (blz. 172-173).

C. **Wetsontwerp houdende vierde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1996 en tweede aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1996 (Stuk nr 764/1)**

a) *Vierde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting 1996*

De kredieten toegekend op de organieke afdeling 43 — Volksgezondheid — van de sectie 51 — Rijksschuld — van de begroting worden verhoogd ten belope van 291,4 miljoen frank als gevolg van de inschrijving van een nieuw programma 43.40 — Leningen « Aandeel van de Staat, nationale sector, overeenkomst van 26 april 1994 ». Dit programma omvat de basisallocaties 43.24 — speciale lening van 500 miljoen frank, interesten — en 63.24 — speciale lening van 500 miljoen frank, aflossing.

TABLEAU

51 — MINISTERE DES FINANCES PUBLIQUES, POUR LA DETTE PUBLIQUE

TABEL

51 — MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSWACHT

51 — Ministère des Finances, pour la dette publique

(en millions de francs)

DIVISIONS ORGANIQUES **Programmes** Activités Allocations de base	DO PA A.B. — *OA PA B.A.* check-digit	CRIP	sc	Crédits d'engagement — *Vastleggingskredieten* 1996 voté — *goedgekeurd*	présent ajustement — *huidige aanpassing*	1996 ajusté — *aangepast*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
DIVISION 43						
Santé publique						
4 Prêts « Part Etat » Secteur national						
40 Convention 26 avril 1996						
Emprunt spécial de 500 millions de francs : ..... intérêts.	43 40 43 24 51 85 22 56		cnd	—	+ 39,4	39,4
Emprunt spécial de 500 millions de francs : ..... amortissement.	43 40 63 24 14 48 82 19		cnd	—	+ 252,0	252,0
Totaux pour le programme 51.43.4			cnd	—	+ 291,4	291,4
Totaux pour la division organique 51.43			cnd		+ 291,4	
Totaux : 51 — Ministère des Finances, pour la dette publique			cnd		+ 291,4	
Totaux cnd + crd + fon			tot		+ 291,4	

51 — Ministerie van Financiën, voor de rijksschuld

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten*				**ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's**
1996 voté — *goedgekeurd*	1996 présent ajustement — *huidige aanpassing*	1996 ajusté — *aangepast*	ks	Activiteiten Basisallocatie
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				AFDELING 43
				Volksgezondheid
				4 Leningen « aandeel Staat » nationale sector.
				40 Conventie 26 april 1996.
—	+ 39,4	39,4	ngk	Speciale lening groot 500 miljoen frank : rente.
—	+ 252,0	252,0	ngk	Speciale lening groot 500 miljoen frank : aflossing.
—	+ 291,4	291,4	ngk	Totalen voor het programma 51.43.4.
	+ 291,4		ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51.43.
	+ 291,4		ngk	Totalen : 51 — Ministerie van Financiën, voor de rijksschuld.
	+ 291,4		tot	Totalen ngk + gkr + fon.

b) *Deuxième ajustement du budget des Voies et Moyens 1996*

Art. 2*bis (nouveau)*

Il est inséré un article 2*bis (nouveau)*, libellé comme suit :

« Art. 2*bis*. — La partie du montant existant au 1er juillet 1996 de la plus-value réalisée à l'occasion des arbitrages d'actifs en or contre d'autres éléments de réserves externes, comptabilisée dans un compte spécial de réserve au bilan de la Banque nationale de Belgique, qui est versée à l'Etat au cours de l'année 1996 aux fins de financer le remboursement d'une partie de la dette publique en devises, est comptabilisée à l'article 96.02 — produit des emprunts en monnaies étrangères — du budget des Voies et moyens de l'année budgétaire 1996. »

b) *Tweede aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting 1996*

Art. 2*bis (nieuw)*

Er wordt een artikel 2*bis (nieuw)* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 2*bis*. — Het gedeelte van het bedrag van de op 1 juli 1996 bestaande meerwaarde die is gerealiseerd naar aanleiding van arbitragetransacties van activa in goud tegen andere externe reservebestanddelen en die in de balans van de Nationale Bank van België is geboekt op een bijzondere reserverekening en aan de Staat gestort wordt in de loop van 1996 met het oog op de terugbetaling van een gedeelte van de openbare schuld in vreemde munt, wordt geboekt op artikel 96.02 — opbrengst van leningen in vreemde munt — van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1996. »

Drukk.-Impr. SCHAUBROECK, Nazareth – (09) 389 02 11 - (02) 219 00 41